



من تحقيقات مجمع اللغة العربية الأردني .

الفلاحة الأندلسية

لأبي نركريّا، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوّام الإشبيلي
المُتوفى سنة ٥٨٠ هـ / ١١٨٤ م

الجزء الأول

تحقيق

د. علي ارشيد محاسنة

د. سمير الدروبي

د. أنور أبو سويلم

منشورات مجمع اللغة العربية الأردني

١٤٣٣ هـ / ٢٠١٢ م



تحقيق مجمع اللغة العربية الأردني

الفلاحة الأندلسية

لأبي نركس، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام الإشبيلي

المؤقت سنة ٥٨٠هـ / ١١٨٤ م

الجزء الأول

عني بدراسة وتحقيقه ومشرجه نخبه من الأساتذة المتخصصين بتكليف من

مجمع اللغة العربية الأردني

د. أنور أبو سويلم د. سمير الدروبي د. علي ارشيد محاسنة

منشورات مجمع اللغة العربية الأردني

٢٠١٢/١٤٣٣ م

بسم الله الرحمن الرحيم
تصدير

اختار مجمع اللغة العربية الأردني في إطار مشاركته بتحقيق تراثنا الثقافي والحضاري العظيم، أن يتجه إلى تحقيق التراث العلمي واختار من هذا المجال علم الفلاحة. فالفلاحة علم تضرب جذوره بعيداً في أعماق التاريخ، وظهرت التأليف القيمة في الفلاحة في بلاد ما بين النهرين دجلة والفرات عند البابليين والآشوريين والكلدانيين وفي بلاد الشام عند الفينيقيين والكنعانيين والآراميين والأنباط وعند المصريين القدماء على ضفاف النيل وفي قرطاج في تونس.

وقد ورثت الحضارة العربية الإسلامية، هذا التراث العلمي في الفلاحة، ونقل إلى العربية منذ وقت مبكر زمن الأمويين والعباسيين، مضافاً إلى الخبرات العلمية لهذه الشعوب التي ورثتها عن الأصول والأجداد في مناطقها الجغرافية. وبقيت الفلاحة، علماً وفناً، حية في الاستعمال، مواكبة حياة الأمة في جميع مراحلها التاريخية، منذ أقدم العصور، وعبر الحضارة العربية الإسلامية، في العصر الأموي والعصور العباسية في المشرق، وفي المغرب العربي والأندلس منذ القرن الثاني للهجرة الثامن الميلادي. وقد حملت القبائل الشامية التي استوطنت في مختلف المناطق في الأندلس بعد الفتح الإسلامي، تراثها الفلاحي الخصب علماً وفناً.

13 SA 5584

الطبعة الأولى
عمان - الأردن
١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م

المملكة الأردنية الهاشمية
رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية
(٢٠١٢/٨/٢٩٩٢)

حقوق الطبع محفوظة لمجمع اللغة العربية الأردني
ويمنع تصوير الكتاب أو إعادة طبعه أو نشر أي جزء منه
أو اختزاله إلكترونياً أو خلاف ذلك دون موافقة مسبقة من رئيس المجمع

مطبعة الجامعة الأردنية

اختار المجمع على وجه التحديد تحقيق تراث علم الفلاحة في الأندلس، حيث نشأت حضارة عربية إسلامية أصيلة، امتدت حوالي ثمانية قرون، وازدهرت فيها الحركة العلمية، وظهرت التأليف العلمية والموسوعات الرصينة في جميع حقول المعرفة، في الطب والفلك والفلسفة والفكر وفي التاريخ والجغرافيا والفلاحة... الخ، واشتهر من العلماء أبناء زهر وابن طفيل وابن رشد وابن عربي والإدريسي وغيرهم، ووجدت مصنفاتهم طريقها إلى أوروبا، فترجمت إلى اللاتينية عبر الأندلس وصقلية، ومنها إلى اللغات الأوروبية الحديثة، حاملة معها التراث العربي الإسلامي في المشرق والأندلس والمغرب.

ازدهرت الفلاحة في الأندلس، وظهرت التأليف المهمة في هذا العلم، وإن جُلَّ ما وصل إلينا يعود إلى القرون الثلاثة: الرابع والخامس والسادس للهجرة. فقد ظهر كبار علماء الفلاحة أمثال: ابن وافد الطليطلي وابن بصال الطليطلي وابن حجاج الأشبيلي... وابن العوام الأشبيلي المتوفى في نهاية القرن السادس الهجري، صاحب كتاب "الفلاحة الأندلسية".

كان مجمع اللغة العربية قد أخذ على عاتقه تحقيق كتاب "المقنع في الفلاحة" لمؤلفه أحمد بن محمد بن حجاج الأشبيلي، وقد فرغ ابن حجاج من تأليفه هذا سنة ٤٦٦ هـ، وقام بتحقيقه أساتذة متخصصون أعلام: الأستاذ الدكتور صلاح جزار والأستاذ الدكتور جاسر أبو صفية بأشراف الزميل المرحوم المؤرخ الكبير الأستاذ عبد العزيز الدوري، ونشره المجمع سنة ١٤٠٢ هـ الموافق ١٩٨٢ م.

ومنذ سنوات توقف المجمع عند موسوعة مهمة في علم الفلاحة، معنونة: "الفلاحة الأندلسية" لأبي زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام الأشبيلي، المتوفى في نهاية القرن السادس الهجري.

بدأ المجمع يُعدّ العُدّة لتحقيق هذا المؤلف الضخم، ووجد أن هذه الموسوعة العلمية في الفلاحة قد ترجمت، لأهميتها العلمية والعملية إلى اللغة الأسبانية، ونشرت عام ١٨٠٢ م، أي قبل أكثر من قرنين، وترجمت أيضاً إلى الفرنسية في منتصف القرن التاسع عشر للميلاد، مع مقدمة بالفرنسية، كانت دراسة علمية لهذا المصنّف الفلاحي الموسوعي وبيان قيمته العلمية، وتبيان موقعه التاريخي العلمي في ميدان "علم الفلاحة"... وترجم أيضاً فيما بعد إلى عدد من اللغات الأخرى مثل الأوردية والتركية والإيطالية... ولكنه لم يحقق ولم ينشر، مع الأسف بلغته الأصلية لغته الأم اللغة العربية...

وربما يفسّر لنا هذا الوضع المؤسف، ما عليه الحال في كليات الزراعة (الفلاحة) في الجامعات العربية حيث يُدرّس معظمها "علم الفلاحة" بلغات أجنبية، الإنجليزية في المشرق العربي والفرنسية في المغرب العربي، وأخص منها كليات الزراعة في الجامعات الأردنية، حيث تدرس العلوم والطب والهندسة والزراعة (والفلاحة) باللغة الإنجليزية، وتكتب البحوث العلمية باللغة الإنجليزية، ويشترط نشرها في مجلات أجنبية أمريكية أو بريطانية كي تقبل لأغراض الترقية لأعضاء هيئات التدريس في هذه الجامعات!! هذا مع العلم

أن كليات الزراعة (الفلاحة) بخاصة، قد أنشئت لخدمة الفلاحة والفلاحين و باعتبارها مراكز للبحث والتطوير إلى جانب كونها مؤسسات لتخريج المتخصصين بعلم الفلاحة، (العلوم الزراعية)، والاتصال الوثيق بالفلاحين العرب، ومنهم الفلاح الأردني!!

بذل الجميع جهوداً مهمة لتحقيق هذا السفر الجليل في علم الفلاحة، واستطاع الحصول على المخطوطات الرئيسة المتوافرة وهي:

١. مخطوطة المكتبة الوطنية بباريس.

٢. مخطوطة مكتبة الأسد بدمشق.

٣. مخطوطة المتحف البريطاني بلندن.

وتوقفنا عند الحصول على "مخطوطة الأسكوريال"، وهي مخطوطة رئيسة ومهمة من حيث كونها مخطوطة المنشأ، ومن المفروض أن تكون هي "المخطوطة الأم". وبعد مراسلات وجهود متواصلة مع مكتبة الاسكوريال في إسبانيا ومكتبة التاريخ في مدريد، لم نستطع الحصول على هذه المخطوطة. وإزاء هذا الوضع الذي يشكل عواراً في منهج التحقيق، وكسباً للوقت اعتبرنا أن النسخة المطبوعة في مدريد سنة ١٨٠٢م، التي ترجمها المستشرق بانكويري إلى الأسبانية قد تحلّ هذا الأشكال. فقد ظهرت هذه الترجمة في مجلدين كبيرين من القطع الكبير مع مقدمة ضافية باللغة الأسبانية، وجعلت

كل صفحة تتكون من عمودين: فالعمود الأيمن يشتمل على النص العربي، ويقابله العمود الأيسر الذي يشتمل على الترجمة الأسبانية. فأئجه الرأي إلى أن المترجم قد اعتمد على الأرجح "مخطوطة الأسكوريال" التي هي من حيث واقع الحال، متوافرة بين يديه ... وبذلك اعتبرنا أن النص العربي في هذه المطبوعة قد أخذ عن مخطوطة الأسكوريال... ولا شك أن لهذا الاجتهاد ما يبرره لاسيما عندما اطلعت مؤخراً على الجهد الكبير الذي بذله الزملاء الأعلام الذين كلّفهم الجميع تحقيق هذا العمل الجليل وهم: الأستاذ الدكتور أنور أبو سويلم، والأستاذ الدكتور سمير الدروبي والأستاذ الدكتور علي إرشيد المحاسنة، ازدادت يقيناً بسلامة الاجتهاد الذي ذهبنا إليه.

يقول الزميل الأستاذ الدكتور سمير الدروبي، في الدراسة العلمية القيّمة التي أقامها على هذه الموسوعة الفلاحية، انه عندما أجرى مقابلة النص العربي في هذه النسخة المترجمة إلى الإسبانية المنشورة سنة ١٨٠٢م على مخطوطة المكتبة الوطنية بباريس، تبين له أن النسختين متفرعتان عن أصل واحد... ومن المرجح أن يكون هذا الأصل هو "نسخة الأسكوريال" المفقودة...

ورعنا كان من المفيد أن نورد هنا نصاً مهماً من مقدّمة المؤلّف ابن العوام، صاحب "الفلاحة الأندلسية" الذي يلقي ضوءاً على منهجه العلمي التحريبي في التأليف، وهو الآتي:

"فإني لما قرأت كتب فلاحة المسلمين، وكتب غيرهم من القدماء المتقدّمين في صنعة فلاحة الأرضين، المضمّنة كيفية العمل في الزراعة

والغراسة، ولو احق ذلك، وما يتعلق به من كتبهم في فلاحه الحيوان، وما وصل إلى منها، ووقفت على ما نصّوه فيها، فنقلت من عيونها إلى هذا التأليف، ما إن نظر فيه، وحفظ أبوابه وفصوله ومعانيه، مَنْ يريد أن يتخذ من هذا الفن صناعة، يصل بها بحول الله إلى معاشه، ويستعين بها على قوته، وقوت عياله وأطفاله، وجد فيه ضالته (خاصته)، وبلغ فيه إرادته، واستعان بها على الأقوات. وقيل: إن إلى ذلك أشار النبي (ﷺ)، فقال: "اطلبوا الرزق في خبايا الأرض".

وإن نظر في هذا التأليف صاحب صنعة انتفع مما تضمنه هذا الكتاب من أعمال الفلاحة، وما تضمنه في صنعة العمل في إصلاح الأرضين وإفلاحها والقيام عليها، واستغنى بما يقتبسه منه عن تقليد العوام في شأها، إذ لا يجوز تقليدهم والاستدلال بأرائهم...

ومن الواضح أن ابن العوام يكثر من النقول من مصادره، ولكنه يؤكد التزامه بمنهجه العلمي التجريبي، إذ يقول: "ولم أثبت فيه شيئاً من رأي إلا ما جرّبته مراراً فصَحَّ". فابن العوام يؤكد منهجه العلمي خاصة ومنهج علماء الفلاحة في الأندلس عامة، هذا المنهج الذي يقوم على المزاوجة بين "النظرية" و "التطبيق".

ومنذ أربع سنوات، هُدد إلى تحقيق هذا العمل الجليل، بتكليف من مجمع اللغة العربية الأردني. أساتذة أعلام أشرنا إليهم سابقاً، قد بذلوا جهوداً مضيئة

في تحقيقه ودراسته. ويسعد المجمع أن يقدم هذا السفر العلمي الجليل في علم الفلاحة، إلى الخزانة العربية في الجامعات العربية ومؤسسات البحث العلمي العربية والدولية وإلى المهتمين بالفلاحة والفلاح في الوطن العربي.

والحمد لله رب العالمين.

رئيس مجمع اللغة العربية الأردني

الأستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة

عمان في ٦ شعبان سنة ١٤٣٣هـ

الموافق ٢٦ حزيران سنة ٢٠١٢م

كِتَابُ الْفَلَاحَةِ الْأَنْدَلُسِيَّةِ

لَا بِي مُرَكَّبًا؛ يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ الْعَوَّامِ الْإِسْبِيلِيِّ

الْجُزْءُ الْأَوَّلُ

المقدمة:

والصلاة والسلام على رسوله الأمين الذي أخرج أمته من الجهل إلى العلم، ومن الظلمات إلى النور، وحثهم على الصلاح والفلاح، ودعاهم إلى خير العمل والنجاح، وبعد...

فإن أستاذنا رئيس مجمع اللغة العربية الأردني الموقر -مد الله في عمره- ما يزال منذ عقدين يلهم بضرورة تحقيق كتب الفلاحة العربية، ويدعو إلى ذلك، ويحث عليه، لما لهذا التراث العلمي العربي الحي من قيم معرفية وعلمية ما يزال العمل جارياً عليها، وما زالت تجارها نافعة للمزارعين والدارسين حتى الآن، ونزيد التراث العلمي الإنساني حصياً وعمقاً.

ووجدنا أنه لا بد من تحقيق هذه الرغبة، وإنجاز هذا العمل، وكلف أستاذنا عبد الكريم خليفة ثلاثنا: أنور أبو سويلم، وسمير الدروبي، وعلي محاسنة بالقيام بتحقيق كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، وذلك بعد موافقة المكتب التنفيذي لمجمع اللغة العربية الأردني على هذا المشروع.

وزودنا بمجمع اللغة العربية بما لديه من مخطوطات كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، واستجلب منها ما يمكن استجلابه، وشرعنا في العمل المتواصل منذ سنتين ونصف، باذلين أقصى جهد ممكن، وقاطعين سود الليالي وبياض الأيام، وساعين أشد السعي إلى الإكمال والإتمام، حتى أتم الله علينا نعمته بتحقيق الغاية والمرام، وتمكنا من إنجاز هذا العمل.

والفلاحة في لغة العرب: الزراعة، ولفظتها مشتقة من الفَلَح وهو البقاء في الخير، وفلاحُ الدَّهر: بقاؤه، وَحَيَّ على الفلاح، أي: هَلَمْ على بقاء الخير. أما في اصطلاحهم فإنها علم يعرف من خلاله كيفية تدبير النباتات والحيوانات المتعلقة بالفلاحة، وهو ضروري لبقاء الإنسان؛ لأنَّه مشتق من الفلاح وهو البقاء.

ويبدو أن لفظة "الفلاحة" كانت مستخدمة في لغة العرب قبل الإسلام، وبقي استعمالها مطرداً في المصادر العربية حتى عصرنا، ونجد حضورها واضحاً في أغلب المعاجم العربية منذ الخليل بن أحمد الفراهيدي وحتى آخر معجم عربي صدر عن مجمع اللغة العربية الأردني في مطلع القرن الحادي والعشرين. ولكن تداول هذه اللفظة في المغرب العربي في الإدارة والإعلام والاستعمال الشعبي أكثر منه في المشرق العربي الذي تشيع فيه لفظة "الزراعة"، علماً بأن لفظة "الفلاحة" شائعة في الأوساط الشعبية في بلاد الشام، وخاصة في بلدنا الأردن.

إنَّ الفلاحة والمعرفة بما ضاربة بمجذورها في الأرض العربية في وادي الأردن وعلى الساحل الشامي، وعلى ضفاف الراقدين في العراق، وعلى جنبات نهر النيل بمصر، إذ كانت الزراعة الباعث الأول لقيام تلك الحضارات العروبية والشرقية العريقة التي بنت المدن، وأقامت السدود، ووضعت التقاويم، وقامت السلالات الحاكمة، ونظمت العمل والإدارة، وطورت العلوم والآداب.

ويبدو أنَّ الكنعانيين والفينيقيين قد ازدهرت لديهم حركة التأليف في الفلاحة، فألف ماجون القرطاجي موسوعته في الفلاحة، وبعد تدمير الرومان لقرطاج قبل الميلاد بقرنين من الزمان تقريباً، ترجمت موسوعة ماجون إلى اليونانية، ونسي اسم ماجون، وأصبح علم الفلاحة يونانياً بعد أن كان قرطاجياً عربياً.

وكان تراث الشرق قد حمل إلى اليونان والرومان، وترجم إلى لغاتهم ونسب إليهم، قبل فتوحات الإسكندر وبعدها، ثم ترجم تراث العرب العلمي في الأندلس وغيرها من مراكز العلم في صقلية والراين إلى اللاتينية وما تفرع عنها من اللغات الأوروبية، وانتحل الأوروبيون أغلب هذا التراث، أو جعلوه مجهول المؤلف، ومن ذلك كتاب ابن بصَّال الأندلسي في الفلاحة.

إنَّ الحضارة الإسلامية قد استقبلت بصدر رحب كل العلوم والأفكار والمعارف الإنسانية التي جادت بها قرائح الأمم، وتعهد العرب النافع المفيد منها بترجمته إلى اللغة العربية، ونقلت منذ النصف الثاني من القرن الهجري الثاني كتب: الطب والكيمياء والفلك والهندسة والفلاحة وغيرها، وقد نسبوا هذه الكتب لأصحابها معترفين بفضلهم، ومقدرين لعلمهم، فحفظ المسلمون تراث الإنسانية بكل صدق وأمانة علمية ومنهجية، بحيث بدا عملهم خارقاً في تاريخ الفكر الإنساني، كما يعترف بذلك المنصفون من المستشرقين.

إن كتب الفلاحة والنبات والحشائش والبيطرة وطبائع الحيوان كانت ممّا ترجم إلى لغة العرب، وعرفوا دياسقوريدس، وأرسطو، وقسطوس، وأفليمون وغيرهم من علماء الفلاحة السريان واليونان.

ولم تقتصر جهود العرب على ترجمة كتب الفلاحة والنبات، بل هبّ عشرات اللغويين يؤلفون في النبات والشجر، والغرس والنخل، والخيل والشاء. وجهود الأصمعي وأبي زيد الأنصاري وابن الأعرابي وأبي حاتم السجستاني والملاحظ وغيرهم معروفة.

ويبقى أبو حنيفة الدينوري (٢٨٢هـ / ٨٩٥م) مقدماً عليهم جميعاً، وذلك بعد إنجاز كتابه الذائع الصيت في "النبات" والذي جاء في ستة أجزاء ضخمة، وعوّل عليه علماء الفلاحة والنبات تعويلاً كبيراً، إلا أن أغلب هذا الكتاب ما زال مفقوداً.

ويمكن للدارس القول: إنّه قد نشأت مدارس فلاحية في العالم الإسلامي، أولها مدرسة بغداد التي يمثلها حنين بن إسحاق، والملاحظ، وأبو حنيفة الدينوري، وابن وحشية وغيرهم، ولكن هذه المدرسة لم تستطع أن تتجاوز الكتب المترجمة، سوى أبي حنيفة الذي تركّز جهوده على أسماء النباتات وصفاتها، ومنابتها وخصائصها العلاجية وغير ذلك.

أمّا المدرسة الثانية فهي المدرسة الشامية المصرية، ويمثلها ابن ممان، وابن فضل الله العمري، والوطواط الكتبي، والنويري والغزي والنايلسي، ولكنها مدرسة ضعيفة - فيما نعلم - ولم تقدم كتاباً أصيلاً في الفلاحة، بل

عاشت هذه المدرسة في ظل كتاب "الفلاحة النبطية" وغيره من المصادر المشرقية والأندلسية، بل إن علمها في الفلاحة كان نقلاً من غيرهم، ولم نجد لديهم تجارب فلاحية بالمعنى الحقيقي والعملية.

والمدرسة الثالثة هي المدرسة اليمنية، فقد ازدهرت الزراعة في اليمن في ظل الدولة الرسولية في القرنين السابع والثامن الهجريين، وألف بعض ملوكهم كتباً في الفلاحة تدل على مراعاة الظروف المناخية للبيئة اليمنية.

أمّا المدرسة الفلاحية الرابعة، فهي المدرسة الأندلسية التي بدأت نشاطها في قرطبة زمن الخلافة، وقوي عودها على الأخص في القرنين الخامس والسادس الهجريين خلال فترة ملوك الطوائف والأمراء المرابطيين، وتركزت المراكز الرئيسة لإنتاج هذا الأدب في قرطبة وطليطلة وإشبيلية وغرناطة، فظهر في الأندلس كبار علماء الفلاحة أمثال: ابن رافد الطليطلي، وابن بصّال الطليطلي، وابن أبي الجود، وابن حجاج الإشبيلي، وأبي الخير الإشبيلي، والطغفري أو الحاج الغرناطي، وابن العوّام الإشبيلي وغيرهم من فرسان هذا الميدان.

إن علماء الفلاحة في الأندلس يشكلون مدرسة فلاحية حقيقية تعتمد العلم النظري وتهتم به، ولكنها تركز بشكل أساس على التجارب الفلاحية، والتطبيق العملي لأموال الفلاحة وشؤونها.

ويبدو أن ظروف الأندلس الاقتصادية والسياسية والثقافية بعد انهيار الخلافة، وتقويض الجماعة، قد مكنت أعلام هذه المدرسة من نقل أفكارهم ومعارفهم إلى حيز التطبيق، إذ وفر لهم ملوك الطوائف الحدائق والجنات، والمختبرات الزراعية، وتباروا في تطوير زراعات ذات مردود اقتصادي مرتفع، وقام بعضهم برحلات واسعة إلى المغرب العربي وبلاد الشرق بحثاً عن النباتات والبنور والمصادر، والمعرفة الزراعية التي لا عهد لهم بها، فتراكت لديهم خبرات النبط واليونان والعرب والفرس والرومان، إضافة إلى بيئتهم الأندلسية الخصبة، ذات الأمطار الغزيرة، والسهول الفسيحة، والأثمار المادية، والمناخ الملائم.

وتقوم نظرة الأندلسيين للفلاحة على التبجيل والاحترام، وهي عندهم من أنها المكاسب وأشرفها كما يقول ابن العوام؛ لأن صاحبها يكسب قوته من جدّه وكده، وعمله وعرق جبينه، ولذلك امتنّها بعض الأطباء والفقهاء والكتاب، وخير من يعبر عن ذلك الموقف الإيجابي من مهنة الفلاحة الطبيب حمدين بن أبا القرطبي الذي عاش في القرن الثالث الهجري/ التاسع الميلادي وكان لا يركب دابة إلا من نتاجه، ولا يأكل إلا من محصوله، ولا يلبس إلا من كتان ضيعته.

لقد أدرك الأندلسيون، أن نجاح زراعتهم، وتحقيق فائض الإنتاج لديهم، هو مصدر بقائهم، وهو الرافد الحقيقي لقوتهم الاقتصادية والعسكرية، ولذلك سعوا إلى الاكتفاء الذاتي فلاحاً وصناعةً وتجارةً، وسبقوا من قال في عصرنا "ويل لأمة تأكل مما لا تزرع، وتلبس مما لا

تصنع". أي إن الأندلسيين سعوا بكل ما لديهم من معرفة ومهارة، ورغبة حقيقية في العمل إلى استصلاح كل شبر من أرض بلادهم، وجرّ الماء إليه بكل وسيلة ممكنة حتى تحولت بلادهم إلى جنات وارفة الظلال، وروضات ومتنزهات تضرب بها الأمثال في الحسن والرونق والبهاء والجمال، في قرطبة والرصافة والصمادحية وإشبيلية وبلنسية التي وصفت بأنها قارورة عطر لفوح أشجارها وأزهارها، وحلها السندسية التي كآئها أذئاب الطواويس.

ولله در شاعرهم إذ يقول:

إِنَّ لِلْحَنَّةِ بِالْأَنْدَلُسِ مُجْتَنِي حُسْنٍ وَرَبّاً نَفْسِ
وَإِذَا مَا هَبْتَ الرِّيحَ صَبّاً صَوَّحْتُ وَاشَوْقِي إِلَى الْأَنْدَلُسِ

إن الزراعة هي المقوم الأساس للبقاء، وانعدام الزراعة يعني الفقر والمجاعات، وتحقيق الأمن الغذائي مُقدّم على غيره، وهو أمر أُخِلَّت به أمتنا في حاضرها - إخلالاً عظيماً، فالعرب يستوردون أكثر من نصف غذائهم، والتصحر يغلب على أرضهم، ومياهم بيد أعدائهم تبنى عليها السدود للتحكم في كل قطرة ماء يمكن أن يكون بها قوام زراعتهم ومعيشتهم، والدور والقصور زحفت على الأرض الزراعية الخصبة، وهذه الأمور الخطيرة يجب أن تستدرك، وأن نسعى لتحقيق أمننا الغذائي الذي مبناه على الإبداع والتطوير الزراعي، وهو ما سعى إليه أجدادنا علماء الفلاحة في الأندلس من قبل، عندما زرع ابن العوام أرضاً يُسَمَّى مِنْ قَبْلِهِ

من علماء الفلاحة من زراعتها، وسبق إلى فكرة الرّي بالتنقيط توفيراً لكل قطرة ماء.

إنّ ابن العوّام الأندلسي مؤلف كتاب "الفلاحة الأندلسية" من علماء القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، ألف موسوعته الضخمة في الفلاحة في بلدته إشبيلية وأجرى تجاربه الزراعية في جبال الشّرف الأعلى المطلّة على إشبيلية، بعد إفادته من كل المصادر الشفوية والخطية النظرية والعملية المتاحة.

لقد لفت ابن العوّام من خلال موسوعته "الفلاحة الأندلسية" انتباه علماء الفلاحة من الأوروبيين وغيرهم إلى ما لديه من روح تجريبية تقوم على إدامة التجربة الفلاحية، لغاية تعليل الظواهر الزراعية، ورصد نتائجها، جامعاً إلى ذلك كل ما لديه من معرفة نظرية واسعة استمدّها من التبط واليونان والعرب والأندلسيين، وهذا المنهج التجريبي كان راسخاً في الفكر الفلاحي الأندلسي، وبوحي منه قام ابن العوّام بعشرات التجارب الفلاحية الناجحة، فكان بذلك واحداً من كبار علماء الفلاحة في الأندلس من ناحية، كما أنّه حفظ تراث من سبقه من علماء الفلاحة الأندلسيين من ناحية أخرى.

لقد أدرك الأسبان منذ قرنين ونصف القيمة الكبرى لهذا الكتاب فترجمه بانكويري إلى الإسبانية، ثم ترجم بعدها إلى الفرنسية والأوردية والتركية والإيطالية والإنجليزية لقيمتها العلمية الكبرى في ميدان الفلاحة نظرياً وعملياً.

ومن المفارقات العجيبة أنّ عملاً كهذا يترجم إلى هذه اللغات العالمية، ولكنه يبقى مهملاً في لغته العربية؛ لأنّ الجامعات العربية لا تدرس العلوم العصرية باللغة العربية، بل إنّ الإنجليزية والفرنسية هما اللغتان اللتان تحتلان مكانة اللغة العربية في جامعاتنا ومؤسساتنا التعليمية والأكاديمية، وكل دار أحق بالأهل كما يقال، إلّا في حبيث من المذاهب رجس.

ومن الأسئلة المطروحة: لمن تُدرّس الزراعة؟ ولمن نكتب أبحاثنا في الزراعة؟ وأين الكتب التي تمّ تعريبها في هذا الميدان؟ وقد طرحنا هذه الأسئلة على المختصين الذين يدرسون الفلاحة في جامعاتنا فلم نجد لديهم جواباً. ثم نقول: هل المزارع في صعيد مصر، أو غور الأردن، أو في أهوار العراق، أو في أرض الجزيرة الفراتية يفهم الإنجليزية حتى نكتب أبحاثنا الزراعية بها؟! وهل الطالب العربي بحاجة إلى دراسة علم الزراعة بعير لغته؟!

لقد اعترف مؤرخو العلوم عند العرب أمثال مايهوف وألدوميلي، وزغريد هونكه، ولكلير وغيرهم بالجهد العظيم الذي قدمه ابن العوّام في كتابه فأصبح بذلك من أبرز علماء النبات في تاريخ العلم الإنساني.

واكتسب كتاب ابن العوّام "الفلاحة الأندلسية" أهميته من نواح عديدة، فهو يمثل الفلاحة الأندلسية خير تمثيل، وحفظ لنا هذا الكتاب مادة ضخمة من مصادر مفقودة أو شبه مفقودة، ولذلك فإنّه يُعدّ أهم مصدر في تاريخ الفلاحة، وحفظ نصوصها، كما أنّه أصبح مصدراً مهماً لكل الكتب التي ألّفت في الفلاحة في العصور التالية لعصره.

ويكشف لنا ابن العوام عن كثير من المصادر المفقودة سواء المشرقية منها أم المغربية، ويبين لنا الكم الهائل من التحريفات والتصحيحات والسقط في مصادر الفلاحة المطبوعة.

والكتاب مصدر أصيل للمعرب والدخيل في الألفاظ الفلاحية، وجاء الكتاب حافظاً بالألفاظ العامة، وعجمية أهل الأندلس، ولغة الأمازيغ والنبط والروم وغيرها، وهو بذلك يعكس بذلك الجلو الإنساني المتسامح الذي أضفاه الإسلام على الأندلس، فتحدث الناس العربية، واستعملوا البربرية، والأعجمية الإسبانية، وأشبهت قرطبة وإشبيلية وغيرها من حواضر الأندلس بغداد في قبولها لكل عرق وجنس وملة ودين، دون تسلط أو إكراه من الحاكمين العرب، فعمّت الحضارة، وازدهر الإبداع، حتى ساد التعليم بقاع الأندلس كلها، في حين كانت القراءة والكتابة في أوروبا محصورة في عدد قليل من رجال الدين كما يقول رينهارت دوزي، مما يؤكد مقالة روجيه غارودي عندما تساءل عن أسوأ عام عرفته فرنسا الفرنجية؟ فأجاب هو عام معركة بواتيه سنة (١١٤هـ / ٧٣٢م) عندما تراجعت جيوش الفتح الإسلامي أمام بربرية الفرنجة.

وتقوم فلاحه ابن العوام على منهج علمي صارم رفض فيه صاحبه السحر والعزائم والظلمات التي تسربت إلى فلاحه النبط واليونان، وبنى كتابه على منهج علمي سديد يؤمن بالتجربة المبنية على الرصد والملاحظة وتسجيل النتائج كما أسلفنا.

لقد جاء هذا العمل في قسمين، الأول: دراسة للكتاب، وقد اشتملت هذه الدراسة على ستة فصول:

الفصل الأول: دلالة لفظة الفلاحة اللغوية والاصطلاحية في المعاجم اللغوية، وكتب تصنيف العلوم عند العرب، وكتب الفلاحة.

الفصل الثاني: ابن العوام، حياته ومؤلفاته.

الفصل الثالث: مصادر الكتاب.

الفصل الرابع: أهمية كتاب "الفلاحة الأندلسية" وقيمه العلمية.

الفصل الخامس: نشرات الكتاب وترجماته.

الفصل السادس: نسخ الكتاب الخطية ومنهجية العمل في التحقيق.

أما القسم الثاني من الكتاب، فكان النص المحقق اعتماداً على نسخة باريس، ونسخة المتحف البريطاني، ونشرة المشرق بانكويري التي ترجمت إلى الإسبانية عام (١٨٠٢م).

وزودنا الكتاب بجهاز نقدي كامل يشتمل على مقابلة النسخ تخريج النصوص، وضبط الألفاظ، والتعريف بالأعلام، وشرح دلالات المصطلحات والأدوات، وكل ما هو بحاجة إلى شرح أو تحقيق.

وأردفنا العمل بفهارس فنية واسعة لأسماء النبات والحيوان والأمراض والترب والأدوات والمصطلحات... الخ.

وبناءً على اقتراح تقدم به أنور أبو سويلم عند شروعا في العمل، فإن اللجنة العلمية المكلفة من قبل مجمع اللغة العربية بتحقيق هذا الكتاب، قد توزعت إنجاز هذا العمل على النحو التالي:

١. المقدمة ودراسة والعهارس الفنية الشاملة وثبت المصادر والمراجع من عمل سمير الدروري.

٢. تحقيق المجلد الأول من الكتاب (ويشمل الأجزاء الأول، والثاني، والثالث) فخص به أنور أبو سويلم.

٣. تحقيق المجلد الثاني من الكتاب (ويشمل الأجزاء الرابع، والخامس، والسادس) فخص به علي محاسنة.

وقد تولى كل عضو من لجنة التحقيق مراجعة عمل زميله قراءةً وتدقيقاً وتوثيقاً وضبطاً وتقويماً وتعديلاً وتصحيحاً وإضافةً، وكل ما يجعل العمل لحمة واحدة وبنية متحدة، وكياناً متكاملًا.

وختاماً فلا بد لنا من شكر أستاذنا رئيس مجمع اللغة العربية على رعايته واهتمامه بهذا العمل، وشكر الأمين العام لمجمع اللغة العربية عبد الحميد الفلاح العبادي، وشكر الأساتذة محمد عدنان البخيت ونوفان الحمود، وجاسر أبو صفية، على ما أسدوه لهذا العمل.

لقد تم إنجاز هذا العمل بعون الله في غرة شهر رمضان المبارك من عام (١٤٣٢هـ) الموافق للأول من شهر آب عام (٢٠١١) للميلاد في

جامعة مؤتة قرب مشهد المناحة، حيث جعفر وزيد وابن رواحة، عليهم
الرضوان، والروح والريحان في هذا الشهر المبارك.

المحققون:

أنور أبو سويلم سمير الدروري علي إرشيد المحاسنة

القسم الأول من الكتاب

الدراسة

الفصل الأول: لفظة الفلاحة بين دلالتها اللغوية والاصطلاحية.

الفصل الثاني: ابن العوام، حياته ومؤلفاته.

الفصل الثالث: مصادر الكتاب.

الفصل الرابع: أهمية كتاب "الفلاحة الأندلسية" وقيمته العلمية.

الفصل الخامس: نشرات الكتاب وترجماته.

الفصل السادس: نسخ الكتاب الخطية ومهجية العمل في التحقيق.

و
وز
ر
فتا
٣

الفصل الأول

لفظة "الفلاحة" بين دلالتها اللغوية والاصطلاحية:

- أ. الدلالة المعجمية.
- ب. الدلالة في كتب تصنيف العلوم.
- ج. الدلالة في كتب الفلاحة.

الفصل الأول

لفظة "الفلاحة" بين دلالتها اللغوية والاصطلاحية

كتاب "الفلاحة الأندلسية" من المؤلفات الموسوعية في مجاله، سعةً وخصباً ومشمولاً، وكاملاً وإحاطةً، وهذا يقتضي منا تحديداً دقيقاً لمعنى "الفلاحة" التي غابت عن وسائل الإعلام والصحافة في المشرق العربي، ولكنها بقيت متداولة في بعض البيئات الفلاحية في بلاد الشام ومصر.

أما في المغرب العربي، فإن لفظة الفلاحة ما زالت مستخدمة في دواوين الدولة، وفي وسائل الإعلام، وفي الاستعمال الشعبي، وسنحاول الوقوف على الدلالة المعجمية والاصطلاحية للفظ الفلاحة في المعاجم اللغوية، وكتب تصنيف العلوم، وفي كتب الفلاحة نفسها.

أ. الدلالة المعجمية:

لقد تكرر لفظ "الفلاحة" في أبرز المعاجم العربية القديمة حتى نصل إلى آخر معجم أصدرته المجامع اللغوية العربية في عصرنا، وهو "معجم ألفاظ الحياة العامة في الأردن" الذي أصدره مجمع اللغة العربية الأردني عام (٢٠٠٦).

ونبدأ بأول معجم عربي، وهو "العين" للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت: ١٧٥هـ/ ٧٩١م)، الذي يقول: "فلح: الفلاح، والفَلَحُ لغة: البقاء في الخير، وفَلَّاحُ الدَّهْرِ: بقاءه. وَحَيَّ عَلَى الْفَلَّاحِ، أي: فَلِّمَّ عَلَى بقاء

غير. والفَلَحُ: الشَّقُّ في الشَّقَّةِ في وسطها. والفَلَّاحُونَ: الزَّراِعُونَ.
لفَلَّاحٍ: المُكَارِي [وإنَّما قيل له فَلَاحٌ تشبيهاً بالأَكَّارِ]، قال: "وَفَلَّاحٌ
سوق له حِمَاراً"^(١).

والملاحظ أنَّ أبا بكر محمد بن الحسن المعروف بابن دريد الأزدي
ت: ٣٢١هـ/٩٣٣م)، قد كان أكثر استيعاباً وتوضيحاً لدلالة "فلاحة"
من سلفه الخليل بن أحمد الفرهيدي، ولعلَّ مردَّ ذلك إلى ما طرأ على
دلول هذه اللفظة من اتساع دلالي، وخاصة بعد ترجمة كتب في الفلاحة
من الآرامية أو السريانية القديمة، ومن اليونانية إلى لغة العرب، وقد كان
لفارق الزمني بين الأول والثاني قرابة قرن ونصف من الزمان، وقد مضت
لأمة قُدُماً في معارج الرقي العلمي، وما تبع ذلك من انسياب ثروة لفظية
هائلة إلى لغة العرب.

يقول ابن دريد الأزدي: "... وفلحتُ الشيء أفلحه فلحاً إذا
شقفته أو قطعته، ومنه المثل: "إنَّ الحديدَ بالحديدِ يُفْلَحُ"، وسمي الأَكَّار
فلاحاً؛ لأنَّه يشقُّ الأرض، وجعله ابن أحمَر: (المُكَارِي)، فقال:

لها رطلٌ تَكِيلُ الزيتَ فيه وفَلَّاحٌ يَسُوقُ لها حِمَاراً

وصناعة الفَلَّاح: الفِلاحة"^(٢).

(١) الفراهيدي، العين: ٢٣٣/٣-٢٣٤.

(٢) ابن دريد، جوهرة اللغة: ١٧٧/٢.

ولعلَّ ابن دريد أول من استخدم لفظة "الفلاحة" من العجميين
القدماء.

أمَّا أبو منصور محمد بن أحمد الأزهري (ت: ٣٧٠هـ/٩٩٥م) -
وهو المعروف بشدة طلبه، وفحصه عن المصادر لمواده المعجمية - فقد أفاد
من سابقه: الفراهيدي والأزهري، وزاد دلالة "الفلاحة" توضيحاً وتقريباً
للقارئ، يقول:

"والفَلَّاحُ: الأَكَّارُ، وإنَّما قيل: فَلَاحٌ؛ لأنَّه يَفْلَحُ الأرضَ أي يَشُقُّها،
قال: والفَلَحُ: الشَّقُّ في الشَّقَّةِ... الحَرَّاءِ عن ابن السكيت: الفَلَحُ: فلحتُ
الأرضَ إذا شققْتُها للزراعة.

قال: والفَلَحُ: شق في الشَّقَّةِ السُّفلى. ويقال: أَفْلَحْتُ الأرضَ إذا
شققْتُها للحرث.

وقال الزجاج: الفَلَّاحُ: الأَكَّارُ، والفِلاحةُ صناعته. قال ويقال:
فلحتُ الحديدَ إذا قطعته. قال: يقال للمُكَارِي فَلَاحٌ، وإنَّما يُقال له فَلَاحٌ
تشبيهاً بالأَكَّارِ، ومنه قول عمرو بن أحمَر الباهلي:

لها رِطلٌ تَكِيلُ الزَّيْتِ فيه وفَلَّاحٌ يَسُوقُ لها حِمَاراً"^(١)

ولم يذكر صاحب بن عباد (ت: ٣٨٥هـ/٩٩٥م)، لفظة
"الفلاحة"، واكتفى بالقول: "فلح، الفَلَّاحُ: السَّخُورُ... والفَلَّاحُونَ:

(١) الأزهري، تهذيب اللغة: ٧٢/٥-٧٣.

الملاحون. والأَكْأَرُ يقال له: الْفَلَّاحُ. والمُكَّارِي: فَلَاحٌ^(١). والجديد عند
الصاحب بن عباد أن الفلاحين تأتي بمعنى الملاحين.

ولم يخرج إسماعيل بن حماد الجوهري (ت: ٣٩٣هـ/١٠٠٢م) في
شرحه لمادة فلاحه عن تقدمه من أصحاب المعاجم، إلا أنه أول من
ضبط لفظة "الفلاحه" عندما قال: بالكسر أي بكسر الفاء، يقول:
"وَفَلَحَتُ الأرض: شَقَقْتُهَا للحرث. ومنه سُمِّيَ الأكْأَرُ فلاحاً.
والفِلاحَةُ، (بالكسر) الحِرَاثَةُ"^(٢).

وجاء في مادة (فلح) عند محمود بن عمر الزمخشري (ت:
٥٣٨هـ/١١٤٣م):

"وأَحْسَبُكَ من فَلَاحَةِ اليمن، وهم الأكْأَرَةُ؛ لأنَّهم يفلحون الأرض
أي يشقونها"^(٣).

ولا ندري عِلَّةَ إضافة "فَلَاحَةِ" أي جمع فلاح إلى اليمن، ولعلَّ مرد
ذلك؛ إلى أنَّ اليمن هي أخصب بيئة زراعية عند العرب قبل الإسلام،
ولعلَّ هذا القول كان متداولاً بين الناس منذ العصر الجاهلي أو فيما تلاه
من عصور.

(١) الصاحب بن عباد، المحيط في اللغة: ١٠٥/٣.

(٢) الجوهري، الصحاح (فلح): ٣٩٢/١-٣٩٣.

(٣) الزمخشري، أساس البلاغة (فلح).

أما اللغوي اليمني نشوان بن سعيد الحميري (ت: ٥٧٣هـ/—
١١٨٧م) فهو أول معجمي عَرَّفَ الفلاحه بأنها الزراعة، يقول:
"الفِلاحَةُ، بالحاء الزراعة"^(١)، ولم يزد على ذلك.

وتعريف الحميري على وجازته، يطابق ما جاء في مقدمة كتاب
"الفلاحه الرومية"، يقول قُسْطَا بن لَوْقَا البعلبكي: "هذا كتاب قسطنطوس
الفيلسوف الرومي في الزراعة، وما يتعلق بها، مما لا يستغني عنه المزارعون
وغيرهم من النَّاس عن علمه"^(٢). قسطنطوس لم يقل الفِلاحَةُ ولا الفلاحين،
وإنما قال: الزراعة والمزارعين.

ولم يشر أبو الفتح ناصر الدين المطرزي (ت: ٦١٠هـ/١٢١٣م)
في معجمه الموسوم بـ"المُغْرِب في ترتيب العرب" إلى "الفلاحه".

ونجد ابن منظور المصري (ت: ٧١١هـ/١٣١١م) صاحب
"لسان العرب"، قد أفاد مِنَّ سبقه من المعجميين، فجاءت مادة "فلاحه"
في معجمه أكثر وضوحاً وتفسيراً، واستيعاباً وإشباعاً في دلالاتها، يقول:
"والْفَلَّحُ: مصدر فَلَحَتِ الأرض إذا شَقَقْتُهَا للزراعة. وفَلَّحَ الأرضَ للزراعة
يَفْلَحُهَا فَلَاحاً إذا شَقَّهَا للحرث. والفَلَّاحُ: الأكْأَرُ، وإنَّما قيل له فَالَّاحُ؛
لأنَّه يَفْلَحُ الأرضَ أي يَشَقُّهَا، وَجِرْفَتُهُ الفِلاحَةُ، والفِلاحَةُ، بالكسر:
الحِرَاثَةُ؛ وفي حديث عمر: اتقوا الله في الْفَلَاحِينَ؛ يعني الزَّرَّاعِينَ الَّذِينَ

(١) الحميري، شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم: ٥٢٤٩/٨.

(٢) البعلبكي، الفلاحه الرومية، ص ٨٩.

يفلحون الأرض أي يشقونها، والفَلَح: شقٌّ في الثَّفَّة السُّفلى، والفَلْحَة: القَرَّاح الذي اشْتَق للزَّرع؛ عن أبي حنيفة؛ وأنشد لِحَسَّان:

دَعُوا فَلَحَاتِ الشَّامِ قد حال دونها

طبعان كأفواه المَخَاضِ الأوارِكِ

يعني المزارِع؛ ومن رواه فَلَحَاتِ الشَّام، بالجيم، فمعناه ما اشتق من الأرض للدِّبَّار [وهي البَقْعُ من الأرض تزرع]".

والفَلَّاح: المُكَارِي، التهذيب؛ ويقال للمُّكَارِي فَلَاحٌ، وإِنَّمَا قِيلَ الفَلَّاح تشبيهاً بالأَكَّار...^(١).

واللافت للنظر، أن ابن منظور قد أربى على ما تقدمه من المعجمين باطلاعه على مصادر جديدة، ذات علاقة بالفلاحة، وهو كتاب "النبات" لأبي حنيفة الدينوري الذي يُعدُّ بحق مؤسساً لعلم النبات عند العرب.

وفوق ذلك، فإن ابن منظور قد رجع إلى كُتُبِ آثار الصحابة وأخبارهم وسيرهم، وما نقل عنهم في كتب الأموال والخراج، فأثنى بقول أمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- الذي يحث فيه على الرفق بالفلاحين؛ لأنَّ في ذلك صلاحاً للبلاد والعباد، وديمومة للزَّرع والحصاد، ورخصاً في أسعار الأقوات.

(١) ابن منظور، لسان العرب، مادة (فلح).

وتمتاز مادة (فلح) عند الفيومي (ت: ٧٧٠هـ / ١٣٦٨م) بأنها قصيرة، ولكنها مُكثَّفة، يقول:

"فلحتُ الأرضَ فلحاً، من باب (نفع): شققها للحِث. والفَلْحُ: الشق، والجمع: قُلُوحٌ، مثل: فَلَسَ وفُلُوس: والأَكَّارُ: فلاح، والصناعة فِلاحة، بالكسر، وفلحتُ الحديد فلحاً أيضاً: شققته وقطعته، وأفلح الرجل بالألف: فاز وظفر"^(١).

وجاءت مادة "فلح" عند مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت: ٨١٧هـ / ١٤١٤م) مختصرة، فقال: "الفلاحة: الحِرَاة، والفلاح: الملاح والأَكَّار، والمكاري"^(٢).

أمَّا محمد مرتضى الحسيني الزبيدي (ت: ١٢٠٥هـ / ١٧٩٠م) خاتمة المعجميين القدماء، والمعروف بسعة مصادره وموارده، وتدقيقه وتحقيقه، فإنه قد حشد لُبَابَ ما في المعاجم القديمة في مادة "فلاحة"، وجاء شرحه لها من أوفى وأكمل ما في المعاجم من تعريف بدلالة هذه المفردة، يقول:

"قلت" فليس في كلام العرب كَلَمَةٌ أجمع من لفظة الفَلاح لخسيري الدنيا والآخرة، كما قاله أئمة اللُّسان، والفَلَح: الشَّقُّ والقطع. قال

(١) الفيومي، المصباح المنير، ص ٤٨.

(٢) الفيروزآبادي، القاموس المحيط، (فلح).

شيخنا: الفَلَحُ وما يشاركه كالْفَلَقِ والفَلْدِ والفَلْدِ ونحو ذلك يَدُلُّ على الشَّقِّ والفَتْح، كما في الكشف، وصَرَّح به الرَّاعِبُ وغيره.

والفَلَّاح: المَلَّاح، وهو الذي يَخْدُم السُّفْنَ. وفَلَّحَ الأرضَ للزَّرْعَةِ يَفْلَحُها فَلَاحاً، إذا شَقَّها للحرث.

والفَلَّاح: الأَكَّار؛ لَأَنَّهُ يَفْلَحُ الأرضَ، أي يَشَقُّها، وجِرْفَتُهُ الفِلَاحَةُ. وفي الأساس [أساس البلاغة]: وأَحْسَبُكَ من فَلَاحَةِ اليمَنِ، وهم الأَكْرَةُ؛ لأنَّهُمْ يَفْلَحُونَ الأرضَ أي يَشَقُّونَهَا، والفَلَّاح: المُكَّارِي، تشبيهاً بالأَكَّارِ، ومنه قولُ عَمْرٍو بنِ أَحْمَرَ البَاهِلِيِّ:

لَهَا رِطْلٌ تَكْبِلُ الزَّيْتَ فِيهِ وَفَلَّاحٌ يَسُوقُ لَهَا حِمَارًا

وقيل لأهل الحِجَّةِ مُفْلِحُونَ لفوزهم ببقاء الأبد.

وأَفْلَحَ بالشَّيءِ عاش به، وقال ابن سيده: الفَلَحَةُ، مُحَرَّكَةٌ: الْقَرَّاحُ من الأرض الذي اشْتَقَّ للزَّرْعِ، عن أبي حنيفة، وأنشد لحسان:

دَعُّوا فَلَحَاتِ الشَّامِ قَدْ حَالَ دُونَهَا

طِعَانٌ كَأَفْوَاهِ الْمَخَاضِ الْأَوَارِكِ

يعني المَزَارِعَ.

ومن رواه: "فَلَحَاتِ الشَّامِ"، بالجيم، فمعناه ما اشْتَقَّ من الأرض للذِّبَارِ [البقع من الأرض تزرع]، كلُّ ذلك قول أبي حنيفة، كسداً في اللسان.

والفَلَّاحَةُ، (بالفتح)، وضبطه صاحب اللسان (بالكسر): "الجِرَّاثَةُ وهي حِرْفَةُ الْأَكَّارِ..."^(١).

ويلاحظ أن الزبيدي هو أول من ضبط لفظة "الفَلَّاحَةُ" بالفتح وبالكسر أيضاً، كما أنَّه يعزو الأقوال إلى قائلها بدقة، فهو لم يرجع إلى كتاب أبي حنيفة الدينوري في النبات، بل نقل قوله عن اللسان، فأشار إلى أبي حنيفة نقلاً عن اللسان.

ومن مصادر الزبيدي في هذه المادة: الزمخشري، وابن سيده الأندلسي، وابن منظور المصري، وغيرهم، وتاجه يُعَدُّ بحق موسوعة لغوية محيطة بجمهرة ما جاء في المعاجم العربية القديمة مع إضافات أصيلة إلى مواد أسلافه من المعجميين.

ومعروف لدى الباحثين أنَّ المعاجم القديمة تعتمد في مادتها على ما صحَّ وفصح لدى العرب، وما تسرَّب إليها من ألفاظ الحياة العامة، ومن العرب والدخيل كان قليلاً^(٢)، وجُلُّ مادتها مستقاة من العصر الجاهلي والإسلامي وحتى بداية العباسي.

(١) الزبيدي، تاج العروس، (فلح).

(٢) انظر: سمر الدروي: "العرب والدخيل في المعاجم العربية القديمة بين دلالاته المعجمية واستعماله اللغوي: لفظة "الفهرست" أمثلة: مقاربات في اللغة والأدب [٤]، جامعة الملك سعود، الرياض، ١٤٣١هـ / ٢٠١٠م، ص ١٣-

أما المستشرق رينهارت دوزي، فإنه قد كشف عن دلالات أخرى، واستعملات وصيغ جديدة لمفردة "الفلاحة"؛ لأنه تتبع استعمال هذه المفردة في المصادر التي جاءت بعد عصر الاحتجاج اللغوي.

يقول دوزي: "أفلح: فُلح، زرع. وأفلح الشجر: زرعه. وأفلح القمح: زرعه. وأفلحت الشجرة: نمت.

فَالَاَحَة: حقل مزرعة، حقل، ضيعة.

فَالَاَحَة: محصول، ريع، غلة.

فَالَاَحَة الحيوانات: تربية الحيوانات.

شيخ الفلاحة: هو في مراکش وكيل أملاك السلطان الخاصة، وهو يشرف على زراعة الأراضي، وتربية المواشي، وتربية الخيل، وكل الأملاك الخاصة بالسلطان.

فَالَاَح: الفلاح في مراکش هو رئيس بستان السلطان.

فَالَاَح: فظ، خشن، غليظ، بربري، جلف، كزّ، جافي، رجل يجهل أصول اتيقة والأدب.

الفلاحون: فرقة النصيرية في شمالي سورية^(١).

(١) دوري، تكملة المعاجم العربية: ١٠٧/٨-١٠٨.

ويماناً هو لافت للنظر، أن دوزي قد قدّم دلالات جديدة للفظـة "الفلاحة"، حيث إنه لم يكتفِ بما وَقَّعتْ عنده المعاجم القديمة، بل تنوع دلالات لفظة فلاحة في مصادر العصور التالية.

وفوق ذلك، فإنه قد أفاد مِمَّا كتبه غيره من المستشرقين في معاجمهم الثنائية، الأمر الذي يؤكد على ضرورة تقصي تطور استعملات هذه المفردة في مختلف المصادر التراثية منذ عصر التدوين وحتى وقتنا الحاضر؛ لأن المعاجم القديمة -على ضخمة الجهود المبذولة في صنعها- أوصدت أبوابها أمام الدلالات والمعاني الجديدة التي تكتسبها الألفاظ بتطور العصور والحضارة والعمران، وهذا مِمَّا سينهض به المعجم التاريخي الذي يقوم اتحاد المجامع العربية على رعايته وجمع مادته في هذه الأيام^(١).

وقال المعلم بطرس البستاني (ت: ١٣٠١هـ/ ١٨٨٣م) وهو أبرز المعجميين اليسوعيين في نهاية القرن التاسع عشر، والمصدر الأساس لمن جاء بعده من المعجميين اليسوعيين^(٢):

"فلح الرجل الأرض يفلحها فلحاً شقها. والفلاحة: الحراثة وصناعة

(١) كاتب هذه السطور هو ممثل الأردن في الهيئة العلمية للمعجم التاريخي، وقد شارك في إعداد قائمة مصادر هذا المعجم الذي نأمل أن ترى باكورة النور قريباً بعون الله.

(٢) انظر: سمير الدروي: "حياة لفظة فهرس في المعاجم اليسوعية"، بحث مقدم لجامعة منوبة في تونس، تكرماً للأستاذ إبراهيم مراد، ١٤٣١هـ/ ٢٠١٠م.

الفلاح. والفَلَّاح: السَّمْلَاح والحرَّاث والمُكَّاري، ويطلق عند أهل المدن على من يسكن الجبال والأرياف^(١).

ويذكر المعجم الوسيط الذي أصدره مجمع اللغة العربية في القاهرة في ستينيات القرن الميلادي الماضي: "الفلاحة: القيام بشؤون الأرض الزراعية من حرث وري وزرع ونحو ذلك، الفلاح: محترف الفلاحة ملاح السفينة. ج (فلاحون)"^(٢).

أمَّا "معجم ألفاظ الحياة العامة في الأردن" الذي أصدره مجمع اللغة العربية الأردني، وهو من المعاجم التي صدرت في مطلع القرن الحادي والعشرين، فقد ورد فيه: "فلاحة: العمل في المزرعة من نكش وعزق وزراعة وسقاية. فلاح، مرابي: فلاح يقوم بأعمال الفلاحة من حرث وبذر وحصاد، يأخذ مقابل ذلك ربع المحصول، يأخذ مالك الأرض ما يتبقى من الغلة"^(٣).

قلنا: ومن الدلالات التي أحلت بها المعاجم العربية الحديثة، أن لفظة "الفلاحة" تطلق في بلاد الشام وخاصة لهجة الفلاحين والبدو في الأردن - على الأرض الزراعية نفسها سواء زرعت أو لم تزرع.

(١) البستاني، محيط المحيط، ص ٧٠٠.

(٢) مجمع اللغة العربية، القاهرة، المعجم الوسيط: ٧٠٠/٢.

(٣) مجمع اللغة العربية الأردني، معجم ألفاظ الحياة العامة في الأردن، ص ٧٢٦.

ب. الدلالة الاصطلاحية للفظ الفلاحة في كتب تصنيف العلوم عند العرب:

لعل الجاحظ (ت: ٢٥٥هـ - ٨٦٨هـ) من أوائل الذين أشاروا إلى أن "الفلاحة" علم يُعلَّم لأبناء الرعية، يقول:

"ووجدنا الأوائل كانوا يتخذون لأبنائهم من يُعلِّمهم الكتابة والحساب، ثم لعب الصَّوَالِجَة والرَّمي في التَّنْبُوك [قوس]... وبعد ذلك الفُروسية، واللَّعب بالرماح والسيوف والمشاول والمنازلة والمطاردة، ثم النُّجوم واللُّحُون، والطَّبَّ والهندسة، وتعلَّم النرد والشَّطْرَنْج، وضرب الدُّفوف والأوتار، والوقع والتفخ في أصناف المزامير.

ويأمرون بتعلم أبناء الرعية الفِلاحة والتَّجَارَة والبنيان والصياغة، والخياطة، والسَّرد والصَّنْع، وأنواع الحياكة، نعم حتى علموا البلايل وأصناف الطَّير الأَلْحَان"^(١).

ويقول الجاحظ في موضع آخر:

"ألا ترى أن اليونانيين الذين نظروا في العِلَل لم يكونوا تجساراً، ولا صناعاً بأكفهم، ولا أصحاب زرع وفلاحة، وبناء وغرس...

وكانت الملوك تُفَرِّغهم، وتُجْري عليهم كفايتهم، فنظروا حين نظروا بأنفسٍ مجتمعة، وقوة وافرة، وأذهان فارغة، حتى استخرجوا الآلات

(١) الجاحظ، رسائل الجاحظ: ٣٢/٣.

والأدوات...^(١).

ويقول أيضاً: "وكذلك العرب لم يكونوا تجاراً ولا صُنَّاعاً، ولا أطباء ولا حُساباً، ولا أصحاب فِلاحة، فيكونوا مَهَنَةً، ولا أصحاب زرع لخوفهم صَغَارِ الجزية..."^(٢).

ويقول الجاحظ في كتاب آخر من كتبه:

"... وقد يكون الرجل له طبيعة في الحساب، وليس له طبيعة في الكلام؛ وتكون له طبيعة في الفلاحة؛ وتكون له طبيعة في الحُسد أو في التغيير، أو في القراءة بالألحان، وليست له طبيعة في الغناء..."^(٣).

إنَّ إتمام النظر، والتدقيق في نصوص الجاحظ السالفة يبين لنا الآتي:

أولاً: إنَّ الجاحظ يُعَدُّ الفِلاحة أحد العلوم التي تكتسب بالتعلم.

ثانياً: إنَّ الفلاحة عند الجاحظ مهنة كغيرها من المهن كالتجارة والحِداة والحياطة والصباغة.

ثالثاً: إنَّ الفِلاحة وغيرها من المهن والحِرَف كانت مخصصة بأبناء العامة الذين يحصرهم في هذه المهن، ويتوارثونها جيلاً بعد جيل.

(١) المصدر السابق: ٢١٤/٣.

(٢) المصدر السابق: ٢١٦/٣.

(٣) الجاحظ، البيان والتبيين: ٢٠٨/١.

رابعاً: إنَّ الطبقة الأرستقراطية في المجتمع، وهم أبناء الأغنياء، والوزراء والقواد، ورجال الدولة، وأصحاب النفوذ والسلطان، يأفنون من هذه المهن، وهم يتعلمون الفروسية، وركوب الخيل، والموسيقى، والطب والهندسة وغيرها.

خامساً: إنَّ مهنة الفِلاحة والحياكة، والحِداة والبناء والصِّياغة، تجعل من أصحابها عرضة للامتحان والذل والصَّغار، وفرض الضرائب والإتاوات التي يقررها أصحاب السيوف والأقلام على الصناع والزراع وأرباب الحِرَف.

سادساً: إنَّ مدلول "الفلاحة" عند الجاحظ مرتبط بالزراع والغرس والإقامة في الأرض وخدمتها.

سابعاً: يعدُّ الجاحظ البراعة في الفلاحة موهبة من المواهب التي يمكن تعزيزها بالتدربة والتعلم.

وعلاوة على ذلك، فإنَّ ما صورته الجاحظ عن وضع الفلاحية في عصره، وأنها مهنة إذلال واحتقار، تقوم على سطوة وقسوة وسلط عمال الخرج، وجلالوزة الدولة على من يمتنون هذه الحرفة، يبدو واقعياً إلى حدٍ كبير.

ولعلَّ هذا ما يفسر لنا ما أورده ابن وحشية الكسدي مترجم كتاب "الفلاحة النبطية" عن السريانية أو الآرامية القديمة بخصوص موقف السلطان من الفلاحين، حيث اقتبس ابن وحشية نصاً نسبته لصحيفة الملك

جرماني التي وصّى فيها ابنه قائلاً: "إِنَّ حَبَّ الحنطة والشعير وغيرهما من الحبوب، إنما تكبر حتى تصير كالنوى، إن يستمن الملك زوارعي [كذا] الضياع، فإنه كلما سمن أرباب الضياع، سمن الحب الذي يزرعونه، يريد بذلك أن الملك إذا سامح الثناء، وأرباب الضياع والمزارع، سمن الحب الذي يزرعونه، والمساحة والإرفاق هو أن لا يتقصى عليهم في الخراج والأداء، وأن يترك لهم منه، ويتفاضل عنهم حتى يستغنوا، وتتسع أحوالهم... فاعدل في رعيتك وانصف الضعيف من القوي..."^(١).

ويبدو أن أمر الفلاحة، وحال أصحابها قد ازداد سوءاً بمرور القرون، عندما تسلط العسكر من التركمان والديلم والفرس، والسلاجقة والترك، والجرکس والألبان والعثمانيين وغيرهم على البلاد والعباد، وأقطعت الأراضي للقادة العسكريين، وأصبح الفلاح والفلاحة رمزاً للشقاء والرق والعبودية، وكل أنواع القهر والتسلط على المنتجين الحقيقيين الذي يعيش المجتمع بكل طبقاته وفئاته عالية على جهودهم وكدهم، وقد نص المقرئزي (ت: ٨٤٥هـ / ١٤٤١م) على ما آل إليه أمر الفلاحة في زمانه، يقول:

"هذه الأبدية التي يقال لها اليوم "الفلاحة"، ويسمى المزارع المقيم بالبلد "فلاحاً قرّاراً" فيصير عبداً قنّاً لمن أقطع تلك الناحية؛ إلا أنه لا يرجو

(١) ابن وحشية، الفلاحة النبطية: ٤١٠/١.

قط أن يُباع ولا يُعتق، بل هو قنّ ما بقي، ومن ولد له كذلك"^(٢).

وألحق أبو نصر محمد بن محمد الفارابي (ت: ٣٣٩هـ / ٩٢١م) النبات والحيوان بالعلم الطبيعي الذي مهمته النظر بالأجسام الطبيعية^(٣). ويستغرب الباحث ممّا صنعه محمد بن إسحاق بن أبي يعقوب النديم (ت: ٣٨٠هـ / ٩٩٠م) في كتابه الجليل الموسوم بـ "الفهرست"، والذي صنف فيه العلوم، ولكنه لم يفرد فيه الفلاحة علماً مستقلاً، بل ألحق ما تم ترجمته من كتب النبط في الفلاحة بكتب السحر والطلسمات^(٤)، علماً بأن النديم كان رائداً وبارعاً في تقسيمه للعلوم والمعارف الإنسانية.

أمّا الخوارزمي (ت: ٣٨٧هـ / ٩٩٧م) في كتابه "مفاتيح العلوم" فإنه لم يذكر لفظة "الفلاحة"، ولكنه يجعل علم المعادن والنبات والحيوان من العلم الطبيعي، يقول: "وأما العلم الطبيعي، فمن أقسامه: علم الطب، وعلم الآثار العلوية أعني الأمطار والرياح، والرعود والبروق، ونحوها،

(١) المقرئزي، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار: ٢٣٠/١، وانظر: السبكي، معيد النعم ومبيد النقم، ص ٥٤-٥٥، الأسدي، التيسير والاعتبار والتحوير والاختيار، ص ٧٢-٩٦، ابن الأزرقي، بدائع السلك في طبائع الملك: ٣١٣/٢-٣١٤.

(٢) الفارابي، إحصاء العلوم، ص ١١٩.

(٣) انظر: النديم، الفهرست: ٣٤٠/٢ (بتحقيق: أكرم فؤاد سيد).

وعدم المعادن والنبات والحيوان...^(١)

ويأتي ابن حزم الأندلسي (ت: ٤٥٦هـ / ١٠٤٦م)، ويبرز للناس رسالته الذائعة الصيت في "مراتب العلوم"، ويبين أن من العلوم ما قد درس ولم يعد قائماً، كالسحر والطلسمات، ومنها ما زال قائماً وبقيت حاجة الناس إليه. وبعد تحذيره من الممخرفين والكذابين والمشعوذين، يحث الناس على تعلم ما هو نافع لهم من العلوم، فيقول: "وإنما الواجب أن يتهم المرء بالعلوم الممكن تعلمها، التي قد ينتفع بها في الوقت، وأن يؤثر منها بالتقدم ما لا يتوصل إلى سائره إلا به، ثم الأهم فالأهم، والأنفع فالأنفع"^(٢).

فابن حزم يؤكد الغاية النفعية في تعلم العلوم، ولذلك فإنه يجانب كثيراً من مصنفي العلوم عند العرب كالكندي والفارابي والنديم والخوارزمي، ويدخل في نطاق العلوم ودائرته ما أهمله القدماء، ولم يعدوه علماً، ولذا فإننا نجده يقول:

"وعند التحقيق وصحة النظر، فكل ما عُلِمَ فهو علم، فيدخل في ذلك علم التجارة والخياطة والحياكة، وتدبير السفن، وفلاحة الأرض، وتدبير الشجر ومعاناتها وغرسها، والبناء وغير ذلك.

(١) الخوارزمي، مفاتيح العلوم، ص ١٦٢.

(٢) ابن حزم الأندلسي، رسائل ابن حزم: ٦٢/٤.

إلا أن هذه إنما هي للدنيا خاصة فيما بالناس إليه حاجة في معاشهم"^(١).

فابن حزم كما نرى هنا خرج عن دوائر التقييد، والحدود الضيقة التي فرضها المشاركة على دوائر العلوم، وانطلق إلى آفاق جديدة أكثر رحابة واتساعاً، وجاء ذلك نتيجة طبيعية أملاها الواقع الجديد الذي تجلّى في جهود الأندلسيين في التأليف في علوم النبات والطب والفلاحة وغيرها من العلوم، ولاسيما أن الرجل عاش في العصر الذي تشكلت فيه فعلياً مدرسة فلاحية أصيلة في الأندلس يمثلها عريب بن سعيد القرطبي، والزهرائي، وابن الجواد، وابن وافد، وابن اللونقة، والطغري، والجبلي، وابن حجاج الإشبيلي، وأبو الخير الإشبيلي إلى أن نصل إلى ختام مسكهم وهو الموسوعي النحرير، والفلاح الكبير، ابن العوام الإشبيلي مصنف "الفلاحة الأندلسية" التي مثلت جهود الأندلسيين عامة، وجهود ابن العوام خاصة في علم الفلاحة.

وعلى الرغم من أن ابن حزم قد سلك "الفلاحة" في إعداد العلوم النافعة، إلا أنه لم يجد لنا هذا العلم، ولم يقدم له رسماً أو تعريفاً، ونقي الأمر كذلك -فيما نعلم- إلى أن جاء الطبيب محمد بن إبراهيم بن ساعد الأنصاري المعروف بابن الأكفاني (ت: ٧٤٩هـ / ١٣٤٨م)، الذي عاش في دولة المماليك الأولى، وشهد له بالفضل والعلم، وإتقان الحكمة

(١) المصدر السابق: ٨١/٤.

والرياضة كُتُبُ السَّير والتراجم في ذلك العصر^(١).

لقد عرّف ابن الأكفاني علم الفلاحة قائلاً:

"علم يتعرف منه كيفية تدبير النبات من بدء كونه إلى تمام نشوئه.

وهذا التدبير إنّما هو بإصلاح الأرض بالماء، وبما يخلخلها ويحميها من المعضات كالسماد ونحوه مع مراعاة الأهوية، ويختلف باختلاف الأماكن، ولذلك إنّما يوافق أرض العراق القوانين النبطية المودعة في كتاب الفلاحة الذي نقله ابن وحشية، وكذلك الشام وديار بكر وجزيرة الأندلس، إنّما يوافقها الفلاحة الرومية، وأرض مصر إنّما يوافقها الفلاحة المصرية.

وإن كانت كلّها تشترك في أمور كلية.

ومنفعته: زكاة الحبوب والثمار ونحوها، وهو ضروري للإنسان في معاشه، ولذلك اشتق اسمه من الفلاح، وهو البقاء، ومن لطائفه: إيجاد بعض نتائجه في غير وقته، واستخراج بعض مبادئه من غير أصله، وتركيب الأشجار بعضها على بعض^(٢).

ومعلوم أن ابن الأكفاني من الحكماء التراجم في العصر المملوكي، وقد عُرف ببراعته في الطب والهندسة والفلسفة، والمنطق والحساب^(٣)، وغيرها من العلوم، ولذلك فإننا لا نستغرب منه هذا التعريف الدقيق - الذي ربما كان أول من قال به - لعلم الفلاحة.

فالفلاحة عنده هي معرفة كيفية العناية بالنبات منذ زراعتها وحتى اكتمال نشوئها، وهذا العلم يقوم على إصلاح الأرض، والعناية بها سقاية وسماداً، كما أنّه يختلف من بيئة إلى أخرى وفقاً للعوامل الجوية، والظروف المناخية، وعلم الفلاحة له قوانينه وضوابطه التي تعرف من مصادره الأساسية كالفلاحة النبطية، والفلاحة الرومية.

وعلم الفلاحة عند ابن الأكفاني غايته أن بقاء الإنسان حيّاً منوطاً به، فهو ضروري لبقائه، وله منفعة شرعية تتمثل في أداء زكاة الحبوب والثمار، كما أنّه علم قابل للبحث والتطوير كما يقول: "ومن لطائفه إيجاد بعض نتائجه في غير وقته، واستخراج بعض مبادئه من غير أصله، وتركيب الأشجار بعضها على بعض^(٢)."

ومِمّا هو لافت للنظر، أن الفلاحة عند ابن الأكفاني فرع من العلم الطبيعي الذي "يبحث فيه عن أصول الجسم المحسوس من حيث هو

(١) انظر: سمير الدروبي: "أصناف التراجم في العصر المملوكي"، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، السنة (٢٧)، العدد (٦٥)، ١٤٣٤هـ / ٢٠١٣م، ص ٢٧.

(٢) ابن الأكفاني، إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد، ص ١٨٧.

(١) انظر: الصمدي، الوافي بالوفيات: ٢٥/٢، أعيان العصر وأعوان النصر: ٢٢٥/٤؛ ابن حجر، الدرر الكامنة: ٣/ ٣٦٦ ترجمة رقم (٣٢٦٤).

(٢) ابن الأكفاني، إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد في أنواع العلوم، ص ١٨٧.

مُعَرَّصٍ للتعبير في الأحوال والثبات فيها"^(١)، وقد اشتمل هذا القسم عنده على علم الطب، وعلم البيطرة والبيزرة، وعلم الغراسية، وعلم تعبير الرؤيا، وعلم أحكام النجوم، وعلم السحر، وعلم الطلسمات، وعلم السيمياء، وعلم الكيمياء، وعلم الفلاحة، وعلم الرمل، والقول في الهندسة^(٢).

ومِمَّا هو مستغرب أن ابن الأكفاني ذكر فلاحة ابن العوام على أنه من مصادر البيطرة والبيزرة، يقول: "ومن كتب البيزرة، القانون الواضح، وفي كتاب الفلاحة لابن العوام من البيطرة والبيزرة جملة كافية"^(٣)، ولم يذكره في معرض حديثه عن علم الفلاحة، واكتفى هناك بذكر "الفلاحة النبطية" و"الفلاحة الرومية"^(٤).

أما عبد الرحمن ابن خلدون (ت: ٨٠٨هـ / ١٤٠٥م)، فإنه قد جعل الفلاحة تالية لعلم الطب، وسابقة على علم السحر والطلسمات، يقول: "الفلاحة، هذه الصناعة من فروع الطبيعيات، وهي النظر في النبات من حيث تنميته ونشوئه [كذا في الأصل] بالسقي والعلاج، وتعهده مثل ذلك. وكان للمتقدين بها عناية كبيرة، وكان النظر فيه

(١) المصدر السابق، ص ١٦٨.

(٢) انظر: المصدر السابق، ص ١٦٨.

(٣) المصدر السابق، ص ١٧٥.

(٤) انظر: المصدر السابق، ص ١٨٧.

عندهم عاماً في النبات من جهة غرسه وتنميته، ومن جهة خواصه وروحانيته، ومشاكلتها لروحانيات الكواكب والهاكل المستعملة ذلك كله في باب السحر. فعظمت عنايتهم به لأجل ذلك. وترجم من كتب اليونانيين كتاب "الفلاحة النبطية" منسوبة لعلماء النبط، مشتملة من ذلك على علم كبير، ولَمَّا نظر أهل الملة فيما اشتمل عليه هذا الكتاب، وكان باب السحر مسدوداً، والنظر فيه محظوراً، فاقترضوا منه على الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه وما يعرض له ذلك، وحذفوا الكلام في الفن الآخر منه جملة، واختصر ابن العوام كتاب "الفلاحة النبطية" على هذا المنهاج، وبقي الفن الآخر منه مغفلاً.

ونقل مسلمة في كتبه السحرية أمهات من مسائله، كما نذكره عند الكلام على السحر إن شاء الله، وكُتِبَ للمتأخرين في الفلاحة كثيرة، ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج، وحفظ النبات من حوائجه [كذا ولعل الصواب جوائحه] عوائقه، وما يعرض في ذلك كله، وهي موجودة"^(١).

وعندما تحدث ابن خلدون عن علوم السحر والطلسمات، قال:

"ولم يترجم لنا من كتبهم فيها إلا القليل، مثل: "الفلاحة النبطية" من أوضاع أهل بابل...، ثم جاء مسلمة بن أحمد المجريطي إمام أهل الأندلس في التعاليم والسحريات، فلخص جميع تلك الكتب وهدبها،

(١) ابن خلدون، المقدمة: ١٠٢٨/٣.

وجمع طرقها في كتابه الذي سَمَّاه "غاية الحكيم". ولم يكتب أحدٌ في هذا العلم بعده^(١).

والملاحظ هنا في أنَّ تعريف ابن خلدون لعلم الفلاحة جاء مركزاً على العلاقة الأولية بين السحر والطلسمات وبين علم الفلاحة، مع إشارة ابن خلدون إلى تخلص علماء الفلاحة المسلمين من سيطرة السحرة وأصحاب الطلاس والروحانيات على صنعتهن، وعدَّ ابن العوام مثالاً على المنهج الإسلامي الذي قطع وشائج الفلاحة مع الغيبات والروحانيات، وحولها إلى علم يبحث في المحسوسات.

أمَّا قول ابن خلدون: إنَّ ابن العوام كان مختصراً أو ملخصاً لفلاحة النبط، فإنَّه حُكِّمَ يَخْلُو من الدقة والصواب، ولا يُسَلَّم به على إطلاقه، وكذلك قوله: إنَّ فلاحة النبط مترجمة عن اليونان، بحاجة إلى تحكيك وإعادة نظر، وسيأتي ردنا على ذلك في فصل تالٍ من فصول هذه الدراسة.

وجعل أبو العباس أحمد بن علي القلقشندي (ت: ٨٢١هـ/ ١٤١٨م) "علم الفلاحة" من العلوم المكملّة لصناعة الكاتب في ديسوان الإِشَاء المملوكي، وذلك بعد تمكنه من الأصول والقواعد التي تقوم عليها صناعة الإِشَاء، وخاصة بعد أن تعددت مهام كاتب الإِشَاء، وتوسعت

(١) المصدر السابق: ١٠٣٠/٣-١٠٣١.

صلاحياته^(١)، يقول القلقشندي: "منها ما تكمل به صناعته، وتعظم مكانته: كعلم الكلام، وأصول الفقه، وسائر الأحكام، والمنطق والجدل، وأحوال الفرق والنحل والملل، وعلم العروض... وحساب السدور والوصايا... والعلم بالفلاحة، وأصول المساحة، وعلم عقود الأبنية..."^(٢).

أي إنَّ الفلاحة أصبحت من العلوم التي يتوجب على رجل الدولة -وهو كاتب السر أو كاتب الإِشَاء- أن يُلَمَّ بها؛ لأنَّ الزراعة من الأعمدة الأساسية التي يقوم عليها اقتصاد الدولة، وهي أيضاً قوام وجودها العسكري المرتكز على نظام الإقطاع للأرضي لكبار الأمراء والجُند في عصر القلقشندي، وفي بعض العصور السابقة على عصره.

وفوق ذلك، فإنَّ العلوم الطبيعية عند القلقشندي اثنا عشر علماً، أولها علم الطب، وآخرها علم ضرب الرمل، وقد جاء ترتيب علم الفلاحة الحادي عشر بين هذه العلوم^(٣).

ويُعدُّ كتاب أحمد بن مصطفى المعروف بطاش كبرى زاده (ت: ٩٦٨هـ/ ١٥٦٠م) والموسوم بـ "مفتاح السعادة ومصباح السيادة"، في

(١) انظر: العمري، عرف التعريف في المكاتبات، ص ٧٧-٨٠ (بتحقيق: سمير الدروي).

(٢) القلقشندي، صبح الأعشى: ١٢١/١٤.

(٣) المصدر السابق: ٤٧٤-٤٧٦.

موضوعات العلوم" موسوعة في تاريخ العلوم، وقد عرف بكثرة تشقيقاته وتفرعاته لأنواع العلوم المختلفة، وقد عرّف طاش كبرى زاده الفلاحة بقوله: "عسم يتعرف منه كيفية تدبير النبات من أول نُشُوته إلى منتهى كماله، بإصلاح الأرض، إمّا بالماء، أو بما يخلطها ويحميها من المعفّات: كالسماد ونحوه، أو يحميها في أوقات البرد، مع مراعاة الأهوية، فيختلف باختلاف الأماكن، ولذلك تختلف قوانين الفلاحة باختلاف الأقاليم. ومنفعته: زكاة الحبوب والثمار ونحوهما. وهو ضروري للإنسان في معاشه، ولذلك اشتق اسمه من الفلاح وهو البقاء.

ومن لطائفه: إيجاد بعض نتائجه في غير أوانه، واستخراج بعض مبادئه من غير أصله، وتركيب الأشجار بعضها ببعض إلى غير ذلك.

ذكر أبو بكر بن وحشية في كتابه المسمى بـ "الفلاحة عن النبط": أن من دار حول شجرة الحطمي، وتطلع بالنظر إلى ورودها، وأدام ذلك فأثّرها تحدث فرحاً في النفس، وتزيل عنه الهم والحزن^(١).

ويتبين لنا أن عند النظر فيما أورد طاش كبرى زاده الآتي:

أولاً: إن زاده قد اعتمد اعتماداً كلياً في تعريفه لعلم الفلاحة على ما جاء عند ابن الأكفاني في كتابه "إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد في

أنواع العلوم"، فقد نقل طاش كبرى زاده منه نقلاً حرفياً مع التقسيم والتأخير، والحذف وزيادة بعض الكلمات.

ثانياً: إن طاش كبرى زاده قد خالف كلاً من ابن الأكفاني، وابن خلدون في ترتيبه لعلم الفلاحة بين العلوم، إذ جاء التدرّج عنده على النحو التالي: علم البيطرة، علم الببيرة، علم النبات، علم الحيوان، علم الفلاحة، علم المعادن.

وهو ترتيب منطقي وعلمي، ونظن أنّه لم يكن مسبوقاً إليه، سيما عدّ ابن الأكفاني وابن خلدون، علم الفلاحة قريباً من السحر والطلسمات وهي علوم زائفة.

ثالثاً: إن طاش كبرى زاده قد زاد على تعريف ابن الأكفاني، الاقتباس من كتاب "الفلاحة النبطية" فيما يتعلق بالتأثير النفسي الإيجابي الذي تتركه بعض النباتات على الإنسان.

رابعاً: لم يحدد طاش كبرى زاده مصدراً أساسياً لعلم الفلاحة عند العرب، ويبدو لنا أنّه لم يقف على شيء مما تركه الأندلسيون في علم الفلاحة.

وقدّم حاجي خليفة (ت: ١٠٦٧هـ/١٦٥٦م) صاحب أوسع مصدر لتاريخ الكتب العربية الإسلامية، تعريفاً لعلم الفلاحة وجاء تعريفه منقولاً بنصه عمّا قاله طاش كبرى زاده في "مفتاح السعادة ومصباح السيادة" السابق ذكره، يقول:

(١) طاش كبرى زاده، مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم:

"علم الفلاحة: قال صاحب مفتاح السعادة، وهو علم يتعرف منه كيفية تدبير النبات..."^(١).

وفوق ذلك، فإن حاجي خليفة لا يعرفنا بأي من كتب الفلاحة في الأندلس على كثرتها وأهميتها، ولعل مرّة ذلك إلى عملية التدمير والحرق البشعة التي تعرضت لها الكتب العربية بعد سقوط غرناطة، عندما عرضت بالمراد العلني في ساحات غرناطة^(٢)، ومن اشترى واحداً منها وحرقه عُذّ ذلك قرباناً إلى الربّ هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى، فإن حاجي خليفة قد ألّف كتابه "كشف الظنون" بعد ضياع الأندلس، وجناية محاكم التفتيش الباغية على جُلّ مصادر التراث الأندلسي على الرغم من تشبث المورسكيين بتراثهم، ومحاولة إخفائه وحفظه عن أعين الجهاز البوليسي الرهيب لتلك المحاكم غير الإنسانية.

وقد جاءت معلومات حاجي خليفة عن كتب الفلاحة في المشرق نزرّة، يسيرة، فهو يذكر فلاحة ابن وحشية والفلاحة الرومية^(٣).

ويقدم محمد علي الفاروقي التهانوي المتوفى في القرن الثاني عشر الهجري/الثامن عشر الميلادي، تعريفاً مقتضباً لعلم الفلاحة، فيقول:

(١) حاجي خليفة، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: ١٢٨٨/٢؛ انظر: ريبوا، التربية الإسلامية في الأندلس، ص ١٤٥-١٤٧.

(٢) انظر: المصدر السابق: ١٢٨٩/٢، ١٤٤٧.

(٣) حاجي خليفة، كشف الظنون: ١٢٨٨/٢.

"علم الفلاحة: وهو علم تُتعرّف منه كيفية تدبير النبات من بدء كونه إلى تمام نشوئه، وهذا التدبير إنّما هو بإصلاح الأرض بالماء وبما يخلخلها، وبحميها: كالسماد والرّمد، مع مراعاة الأهوية، فيختلف باختلاف الأماكن"^(١).

فحلّ كلام التهانوي مأخوذ حرفياً من ابن الأکفاني من جهة، كما أنّه جعل علم الفلاحة تالياً لعلم أحكام النجوم، وعلم السحر، وعلم الطلسمات، وعلم السيمياء، وعلم الكيمياء، ولعلّه في هذا كان متابعاً لابن خلدون أو قريباً من منهجه في ترتيب العلوم.

أمّا خاتمة مؤرخي تاريخ العلوم عند العرب من القدماء، فهو صديق بن حسن القنوجي (ت: ١٣٠٧هـ / ١٨٨٩م)، فقد جاء تعريفه لعلم الفلاحة نقلاً عمّا قال ابن خلدون، وطاش كيري زاده^(٢).

وأضاف القنوجي: "قال في مدينة العلوم: ومن لطائف علم الفلاحة اتخاذ بعض نتائجها في غير أوقاته، واستخراج بعض مبادئه من غير أصله، وتركيب الأشجار بعضها ببعض إلى غير ذلك"^(٣).

(١) التهانوي، كشف اصطلاحات الفنون: ٦٣/١.

(٢) انظر: ابن خلدون، المقدمة: ١٠٢٨/٣؛ طاش كيري زاده، مفتاح السعادة: ٣٠٨/١.

(٣) انظر: القنوجي، أجد العلوم، ج ٢، ق ٢، ص ٩٩.

ولكننا لم نجد كتاباً بعنوان "مدينة العلوم"، والنص المعزى إلى مدينة العلوم منقول عن ابن الأَكْفَافِي^(١)، أو عن طاش كبري زاده^(٢).

وبناءً على ما تقدم ذكره من المصادر التي صنفَت العلوم عند العرب، فإنَّ مؤلفيها قد قَصَّروا "علم الفلاحة" على الأرض وإصلاحها، وسقايتها وتسميدها، وزراعة النبات فيها، ثم العناية بالنبات المزروع من بداية زرعهِ أو غرسه، وحتى اكتمال نموه، مع مراعاة الظروف والبيئات المختلفة.

وفوق ذلك، فإنَّ مؤرخي العلوم عند العرب لم يلتفتوا إلى فلاحه الحيوان التي خصها ابن العَوَّام بجزء كامل من سفره الجليل الموسوم بـ "الفلاحة الأندلسية".

ج. دلالة لفظة "الفلاحة" في كتب الفلاحة:

إنَّ المطلع على تاريخ حركة التدوين عند العرب منذ مطلع العصر العباسي، يدرك أن اللغويين والحكماء والمترجمين قد بذلوا جهوداً ضخمة في وضع المؤلفات ذات العلاقة بالنبات والشجر والغراس والكلأ، والأنواء والحيوان، وكل ما له علاقة بالفلاحة أو الزراعة.

فجابر بن حيان (ت: ٢٠٠هـ / ٨١٥م) له "كتاب النبات"، وأبو عمرو الشيباني (ت: ٢٠٦هـ / ٨٢١م) له "كتاب النخلة"، وأبو زيد الأنصاري (ت: ٢١٥هـ / ٨٣٠م) له "كتاب الشجر والكلأ"، والأصمعي (ت: ٢١٦هـ / ٨٣١م) له "كتاب النخل والكرم"، وأبو عبيد القاسم بن سلام (ت: ٢٢٤هـ / ٨٣٨م) له "كتاب النبات والشجر" و"كتاب النخل" و"كتاب السحاب والمطر والأزمنة والرياح"، وابن الأعرابي (ت: ٢٣١هـ / ٨٤٥م) له "كتاب النبات والبقول" و"كتاب صفة الزرع" و"كتاب صفة النخل"، وابن السكيت (ت: ٢٤٤هـ / ٨٥٨م تقريباً) له "كتاب النبات والشجر"^(١)، وغيرهم الكثير من اللغويين والنحويين والإخباريين الذين بذلوا جهوداً مضنية وعظيمة في تدوين الألفاظ المتعلقة بالزراعة والكلأ، والنبات والنخيل، وغيرها من ضروب النباتات والحشائش البرية والمزروعة.

(١) انظر: لأَكْفَافِي، إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد، ص ١٨٧.

(٢) انظر: طاش كبري زاده، مفتاح السعادة ومصباح السيادة: ٣٠٨/١.

(١) انظر: أبو الحاج، الفلاحة في الفكر العربي الإسلامي، ص ٢٧-٣٨، وانظر:

إقبال، معجم المعاجم، ص ١١٥-١١٩.

ويبدو أن أول كتاب عُنون بـ "كتاب الفلاحة" عند العرب هو كتاب أنطوليوس بلياس الحكيم البيروني، وقد نقله إلى العربية بطرك الإسكندرية، ومطران دمشق سنة (١٧٩هـ / ٨٠٥م)، وقدمت هذه الترجمة لخالد بن يحيى البرمكي (ت: ١٩٠هـ / ٨٠٥م)^(١).

وربما كان "كتاب الفلاحة" لحنين بن إسحاق العبادي (ت: ٢٦٠هـ / ٨٧٣م)، أول كتاب أُلّف وعنون بـ "الفلاحة" عند العرب^(٢). ثم توالى بعد ذلك الكتب الموسومة بـ "الفلاحة" سواء أكانت معربة أم مؤلفة.

ويُعد كتاب "الفلاحة الرومية" لقسطا بن لوقا البعلبكي المتوفى في حدود (٣٠٠هـ / ٩١٢م)، وما زال الخلاف قائماً بين الباحثين حول هذا الكتاب فيما إذا كان مترجماً أم مؤلفاً، فقد ذكر حاجي خليفة: "كتاب الفلاحة الرومية- تأليف الحكيم قسطوس بن إسكوار إسكينه، وترجمة سرجس بن هليا الرومي من الرومي [اليوناني] إلى العربي، يشتمل على اثني عشر باباً، وعَرَّبَه أيضاً قسطا بن لوقا البعلبكي، واسطاث، وأبو زكريا يحيى بن عدي، وكانت ترجمة سرجس أكمل وأصلح من غيرها.

وترجم هذا الكتاب بالفارسية [كذا في الأصل]، وسَمَّاه الفرس كتاب "بورنامه"، وترجمه بعض المترجمين من الفارسية إلى العربية، فلم يأت به على ما يجب من الترتيب والكمال"^(٣).

ويرى محقق كتابه "الفلاحة الرومية" أنه من تأليف قسطا بن لوقا البعلبكي، وأن قسطا هو قسطوس، وهو شامي الأصل^(٤).

ولا ريب في أن حسم أمر الخلاف في حقيقة كون هذا الكتاب مؤلفاً أم مترجماً، يحتاج إلى مزيد من الاستقصاء، وموازنة بين ترجمات الكتاب المختلفة، ويحتاج إلى الاطلاع على أصوله اليونانية، وغير ذلك من أدوات التحقيق العلمي الجاد.

وعلى الرغم من أن الكتاب يحمل عنوان "الفلاحة الرومية"، وأن كل جزء من أجزائه يشير إلى هذا الاسم، كقوله: "الجزء الأول من كتاب الفلاحة الرومية في هيئة الأفلاك"^(٥)، الجزء الثاني من كتاب الفلاحة الرومية "المساكن والأرض"^(٦)... إلخ، فإن قسطوس أو قسطا بن لوقا لم يستخدم كلمة الفلاحة، أو الفلاحين، أو الإفلاح، في موضوعات كتابه،

(١) حاجي خليفة، كشف الظنون: ١٤٤٧/٢.

(٢) قسطا بن لوقا، الفلاحة الرومية، ص ٥٣ (مقدمة المحقق).

(٣) المصدر السابق، ص ٨٩.

(٤) المصدر السابق، ص ١٣١.

(١) انظر: أبو الحاج، الفلاحة في الفكر العربي الإسلامي، ص ٤٤؛ ابن خلكان، وفيات الأعيان: ٢١٩/٦-٢٢٩.

(٢) انظر: ابن أبي إصبيعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء: ١٥٦/٢ (ط الهيئة المصرية).

بل استخدم لفظة الزراعة والمزارعين والزُّراع، يقول: "هذا كتاب قسطوس الفيلسوف الرومي في الزراعة، وما يتعلق بها، مما لا يستغني عنه المزارعون"^(١)، ويقول: "قال قسطوس: قصدنا أن نذكر في هذا الجزء اختيار المساكن... وما يصلح للزراعة والرعي..."^(٢)، ويقول: "وينبغي للزُّراع أن يُكثر [كذا في الأصل] تعهد ذكور النخل وإنائه..."^(٣).

وترجم أبو بكر أحمد بن علي الكسداني المعروف بابن وحشية في القرن الثالث الهجري/ التاسع الميلادي كتاب "الفلاحة النبطية" من اللغة السريانية إلى اللغة العربية، وهو يستخدم ترجمته لفظة "الفلاحة" وما اشتق منها، يقول: "واعلموا أنه معطي الفلاحة للأرض..."^(٤)، ويقول أيضاً: "لأن هذا الكتاب إنما حركني على نظمه إلهنا زحل؛ لأن الفلاحة له كلها، وعمارة الأرضين وإصلاح النبات..."^(٥)، ويقول: "وأنا أدخل في ذكر الفلاحة بعد فراغي من تدبير فلاحة الزيتون"^(٦)، ويقول: "واعلموا أن فلاح هذه الشجرة وغيرها من الشجر الذي هو مثلها، وغير ذلك من

(١) المصدر السابق، ص ٨٩.

(٢) المصدر السابق، ص ١٣١.

(٣) المصدر السابق، ص ٢٨٧.

(٤) ابن وحشية، الفلاحة النبطية: ١١/١.

(٥) المصدر السابق: ١٨/١.

(٦) المصدر السابق: ٢٠/١.

النبات، إلى أن يبلغ إلى أصغر النبات وأدونه، ليس يكون إفلاحه وغرسه، ودفع ما يندفع عنه من العلامات في كل البلدان متساوياً... والذي أذكره في هذا الكتاب من الفلاحة للشجر... وقد كان يمكننا أن نعلم الفلاحة في إقليم إقليم بحسب مزاجه، ومسامته الكواكب له"^(١).

وبناءً على ما تقدم ذكره من الشواهد، والاستخدام المكثف للفظـة "الفلاحة"، فإن ابن وحشية قد أشاع هذه اللفظة في العصور التالية، وأصبحت هذه اللفظة أساسية في تسميات الكتب التي تناولت الفلاحة.

وفوق ذلك، فإن دلالة الفلاحة عند ابن وحشية مرتبطة بزراعة الأشجار والنباتات المختلفة، مع مراعاة اختلاف البلدان والمناخات.

كما أن الفلاحة -عنده- مرتبطة بالأرض والتربة التي لا بُدَّ من تعهد ما يزرع فيها بالإصلاح والعمران.

والملاحظ أن التأليف الفلاحي في الأندلس قد ازدهر ازدهاراً عظيماً في القرنين الخامس والسادس الهجريين، حتى أطلق بعض الباحثين اسم الثورة الفلاحية في الأندلس على هذه الفترة، قال الطاهري:

"يكاد يجمع المهتمون بكتب الفلاحة على الإقرار، بأن ذروة العطاء في هذا الحقل المعرفي قد تحققت خلال القرن الخامس الهجري. ولم يتردد البعض عن القول بحدوث ثورة فلاحية حقيقية خلال هذا العصر المتميز

(١) المصدر السابق: ٣٥/١.

باختلال المركزية السياسية إثر انهيار نظام الخلافة بقرطبة، وقيام الطوائف بمجموع البلاد الأندلسية"^(١).

ومن أبرز المؤلفات الفلاحية الأندلسية التي ألفت إبان عهد ملوك الطوائف، كتاب "المقنع في الفلاحة" لأحمد بن محمد بن حجاج الإشبيلي الذي ألفه سنة (٤٦٦هـ/١٠٧٣م)^(٢).

ويبدو أن هذا الكتاب لم يصل إلنا كاملاً، ولكن ابن حجاج الإشبيلي يستخدم لفظي الزراعة والفلاحة في كتابه "المقنع في الفلاحة"، يقول: "ذكر أهل الفلاحة أجمعون إن أنت أخذت جلد ذيب..."^(٣).

ويقول: "زراعة العلس... زراعة الحمص... زراعة الباقلا... زراعة الترمس"^(٤).

ويقول: "وقد أتيت بأحسن ما ذكره أصحاب الفلاحة في كتبهم في احمام... وقد رأيت أن أتبع ذلك بما ذكره الحكماء غير الفلاحين من أجناسه وهدايتهم..."^(٥).

(١) الطاهري، الطب والفلاحة في الأندلس بين الحكمة والتجريب، ص ٨٥.

(٢) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٠/١ (قدم).

(٣) ابن حجاج، المقنع في الفلاحة، ص ١١.

(٤) المصدر السابق، ص ١٤-١٥.

(٥) المصدر السابق، ص ٧٢.

والملاحظ أن ابن حجاج الإشبيلي يقصر معنى الفلاحة على العناية بالتربة والزبول والماء، والنبات وزراعته، ولم يدخل الحيوان في دلالة الفلاحة، يقول: "وقد أتيت على أحسن ما ذكرته الفلاسفة في الفلاحة وعمارة الأرضين، بأوجز قول وأقربه من الصواب. وأما ما ذكره من تخير البقر والغنم، والخيول، والبغال، والحمير، وعلاج أدوائها، ودفع الآفات عنها، وما يصلح لها من العلف، وتخير مواضع الرعي، ووقت الإنزاء فهو أشبه بالبيطرة منه في الفلاحة. وقد ذكرت جميع ذلك في كتابي "البيطرة" وتقصيلته في جميع الحيوان على ما وجدت الفلاسفة فيه، ولم آل فيه الاجتهاد، ولا معنى لإعادة معنى واحد في كتابين"^(١).

فموقف ابن الحجاج واضح في الفصل بين فلاحه النبات، وتربية الحيوانات، وهو يرى أن موضوع الحيوانات أدخل في باب البيطرة، ولكنه عاد واستدرك قائلاً: "وأما ما ذكره في علاج النحل والحمام والدجاج والطواويس، فأني أذكره هنا لما فيه من المنافع، والأنس في الضياع والبساتين؛ ولأنه أمر يسير لا يمكن أن يفرد فيه كتاب لقلته"^(٢).

أما شيخ الفلاحين الأندلسيين أبو عبد الله محمد بن إبراهيم بن بصّال الطليطلي الذي عاش في القرن الخامس الهجري وصاحب كتاب "القصد والبيان" المطبوع بعنوان "كتاب الفلاحة"، فإنه يستخدم لفظة

(١) المصدر السابق، ص ٦٦.

(٢) المصدر السابق، ص ٦٧.

الزراعة والزرع والرريعة، يقول: "وتترك بعد الزراعة عامين... وتزرع زريعة التين أول شهر مارس..."^(١)، ويقول: "ويكون زرع الزريعة في شهر فبراير"^(٢)، ويقول: "زراعة الكراويا: زراعتها قريبة من زراعة الكمون في الحرث والوقت"^(٣)، ويقول: "الباب الخامس عشر في زراعة الرياحين ذوات الزهور وما شاكلها من الأحباق وسائر الشجر"^(٤).

وألغينا ابن بصّال قد استخدم لفظة "الفلاحة" في كتابه، ولكن الغالب عليه استعماله للفظ (الزراعة) وما اشتق منها، يقول: "الباب الثالث في ذكر السرقيين: اعلم أن السرقيين المستعمل في صناعة الفلاحة ينقسم إلى سبعة أنواع: فزبل الخيل والبغال والحمير نوع واحد..."^(٥)، ويقول: "الباب السادس عشر، وهو باب جامع لمعانٍ غريبة، ومنافع جسيمة من معرفة المياه والآبار، واختزان الثمار، وغير ذلك مما لا يستغني عن معرفتها أهل الفلاحة إذ هي من تمام أعمالها واستكمال فائدتها"^(٦).

(١) ابن بصّال، كتاب الفلاحة، ص ٦٧.

(٢) المصدر السابق، ص ٨٠.

(٣) المصدر السابق، ص ١٢٢.

(٤) المصدر السابق، ص ١٦٣.

(٥) المصدر السابق، ص ٤٩.

(٦) المصدر السابق، ص ١٧٣.

ويقول: "ومن جيد أعمال أهل الفلاحة إحكام العمل في اختزان الثمار وعلاجها حتى لا تفسد فمن ذلك التفاح..."^(١).

وبناءً على ما تقدم فإن الفلاحة هي صناعة عند ابن بصّال، ومعنى الفلاحة -عنده- أشمل وأوسع من معنى الزراعة التي تشتمل على العناية بالأرض والنبات، كما أن صناعة الفلاحة تمتد لتشمل: المياه، وخزن الثمار ومقاومة الآفات الزراعية إلى غير ذلك من الأعمال الكثيرة التي تنضوي تحت مسمى "الفلاحة"، ويأشرها الفلاحون.

وعند نهاية القرن السابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي يؤلف الملك الرسولي، الأشرف عمر بن يوسف بن رسول (ت: ٦٩٦هـ/ ١٢٦٩م) وهو أحد ملوك الدولة الرسولية في اليمن، وعرف بحبه للعلم والعلماء، وله كتب في الصيدلة والطب، والإسطرلاب والأنساب وغيرها، وقد ألّف في الفلاحة كتاباً وسمه بـ "ملح الملاحة في علم الفلاحة"، وأفرد البيطرة بكتاب آخر عنوانه بـ "المغني في البيطرة"^(٢).

يقول الملك عمر الرسولي: "ووضعت على حكم اصطلاح أهل المعرفة في اليمن، بعد البحث معهم في كل ما فيه من صنف وفن، وسميته بـ "ملح الملاحة في معرفة الفلاحة"، ورتبته على سبعة أبواب هي: الباب

(١) المصدر السابق، ص ١٧٩.

(٢) انظر: الخزرجي، العقود اللؤلؤية في تاريخ الدولة الرسولية: ٢٨٤/١.

الأول: فيما يحتاج إليه من الفلاحة في معرفة أوقاتها للزراع والغرس، وأعمال الأرض وإصلاحها، الباب الثاني: في الزرع وما يلحق به...^(١).

فالفلاحة عند الملك عمر بن رسول هي الزراعة، وإصلاح الأرض وما يتعلق بذلك من أعمال، ولذا فإننا نجده يستخدم في كتابه لفظة: الزرع، يزرع، والزارعين، يقول:

"الدوبياء: صفان: حمراء وبيضاء، ومن الصنف [كذا في الأصل] البيضاء صنف تسميه الزارعون في قنمة الوايبة، وجميع أصنافها يزرع كما يزرع الماش في الجبال"^(٢).

وعند منتصف القرن الثامن الهجري يؤلف ملك رسولي آخر هو الأفضل عباس بن علي بن داود الرسولي (ت: ٧٦٤هـ / ١٣٦٢م) كتاباً في الفلاحة هو "بغية الفلاحين للأشجار المثمرة والرياحين" الذي جاءت فيه لفظة الفلاحة بمعنى الزراعة والغرس والعناية بالأرض، يقول: "وقد شجعني ما تفضل الله به عليّ من مطالعة الكتب المدونة في الفلاحات، والأفعال المجربة في الأوقات، المروية عن الثقات في معرفة زراعة الأشجار المثمرات..."^(٣)، ويقول: "زعم بعض أهل الفلاحة: أن

مبتدأ قصب السكر كان عكرشاً، فسقي بالعسل..."^(١)، ويقول: "الباب الخامس: في أوقات الفلاحة، وما يحتاج إليه من أمورها"^(٢)، ويقول:

"واعلم أن للزراعة ولغرس الأشجار أوقاتاً من هذه الفصول، وفي هذه الشهور على ما يأتي ذكره.

فإذا أخلّ الزارع، أو من يريد الغرس بالوقت الذي وُتّ للزراع والغرس؛ لم ينجب زرعه، ولم ينمُ غرسه، ولا يكاد يُثمر، ويصعب عناء الفلاح، وتعظم مشقته..."^(٣).

فجلي عند عباس الرسولي أن الفلاح هو الزارع، وأن الفلاحة هي الزراعة لا فرق بينهما.

وفي مطلع القرن الثامن الهجري صنف محمد بن إبراهيم بن يحيى الشهير بالوطواط الكتي (ت: ٧١٨هـ / ١٣١٨م) موسوعته المعروفة باسم "مناهج الفكر ومباهج العبر"، وأفرد قسمها الرابع والأخير للحديث عن النبات، والملاحظ أن الكتي يستخدم في موسوعته في الأعم الأغلب لفظة "الفلاحة"^(٤).

(١) المصدر السابق: ١١/١.

(٢) المصدر السابق: ١٥/١.

(٣) المصدر السابق: ٨٣/١.

(٤) الوطواط الكتي، مناهج الفكر ومباهج العبر، القسم الرابع، ص ٢٦٤.

(١) الأشرف الرسولي، ملح الملاحه في معرفة الفلاحة، ص ١٣-١٤.

(٢) المصدر السابق، ص ١٠٦.

(٣) الأفضل الرسولي، بغية الفلاحين للأشجار المثمرة والرياحين: ٣/١.

وفي القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي يكتب مؤلف مجهول كتاباً سماه بـ "مفتاح الراحة لأهل الفلاحة"، والمؤلف شامي مصري كما يبدو من مادة كتابه، فهو يذكر غور الأردن وبيسان^(١)، ويذكر الفلاحة المصرية^(٢).

ومِمَّا هو لافت للنظر، أنَّ هذا المؤلف المجهول يستخدم كلمة الفلاحة في كتابه استخداماً واسعاً، وقَلَّما يستخدم كلمة الزراعة، يقول: "في فلاحة الحبوب والقطاني... في فلاحة البقول... في فلاحة النبات ذي النوى... في فلاحة أنواع الرياحين"^(٣). ويقول:

"قال أصحاب الفلاحة..."^(٤)، ويقول: "القول في إفلاح الحنطة"^(٥)، ويقول: "القول في إفلاح الشعير... القول في إفلاح الذرة... القول في إفلاح الباقلاء... القول في إفلاح الحمص... القول في إفلاح العدس..."^(٦).

(١) مؤلف مجهول، مفتاح الراحة لأهل الفلاحة، ص ١٨١.

(٢) المصدر السابق، ص ١٠١.

(٣) المصدر السابق، ص ٧٤.

(٤) المصدر السابق، ص ٨٧.

(٥) المصدر السابق، ص ١٢٥.

(٦) المصدر السابق، ص ١٢٦-١٢٩.

وبلاحظ أنَّ هذا المؤلف المجهول يستخدم اللفظ (إفلاح) بمعنى (فلاحة) كما يستشف من الشواهد السالفة، ويجري كتبه على هذا النمط من الاستعمال.

وأبرز محمد بن محمد الغزي الدمشقي (ت: ٩٣٥هـ / ١٥٢٩م) كتابه الموسوم بـ "جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الفلاحة" في دمشق في مطلع القرن العاشر الهجري/ السادس الميلادي. وتتضح دلالة الفلاحة عند الغزي من خلال مقدمة كتابه الآنف الذكر، يقول:

"فهذا كتاب يُعَوِّلُ في علم الفلاحة عليه، ويرجع في عمارة الأرض إليه، حيث اشتمل على بديع شؤون الملاحة في صنيع فنون الفلاحة، من كل تركيب عجيب، وتطعيم غريب، وتوليد وتشكيل، ونحسين وتجميل. وعلاج علل الأرض والنبات، ودفع سائر الآفات، ووضع كل ما يغرس ويزرع في إبانته، بالنسبة إلى زمانه ومكانه، ومعرفة التلقيح والتذكير، والكسح والتشمير، وحرث الأرض وقلبها، وكيفية زرعها ونصبها، وتعميرها بالزبل بما يناسب من الأزبال والأرمدة والأتبان، وترتيب السقي في سائر الأحيان، وما يُسقى بالأمطار، وحفر الآبار والأنهار، وصفات العمال في جميع الأعمال، ووضع الطلسمات، وادخار الفواكه والأقوات، وأمارات الخصب، وعلامات الجذب"^(١).

(١) الغزي، جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الفلاحة: ١/٢.

فالفلاحة عند الغزي تتركز على إصلاح الأرض وعلاجها، وزراعة النبات فيها، وتعهدتها بالحرث والتسميد والسقي، وجَرَّ المياه إليها. ولكن الغزي عاد أدراجه، وجعل الطلسمات من أعمال الفلاحة، مع أنه كان فقيهاً وطبيباً، ويبدو أن غلبة التصوف عليه هي التي هوت به من يفاع التفكير العلمي السليم، إلى حضيض الطلاسم والخزعبلات والسحريات، بحيث يَعْقِدُ الباب السابع من كتابه للطلاسم^(١).

ومن خلال تتبع لفظة "الفلاحة" في أبرز ما وصل إلينا من كتب الفلاحة: النبطية والرومية، والأندلسية واليمنية، والشامية والمصرية، يتجلى لنا أن جُلَّ هذه المصادر يحصر الفلاحة في موضوع الأرض والزرع والغرس، والنبات والمياه والسماذ وما يتعلق بالزراعة، سوى كتاب "الفلاحة الرومية" الذي اشتملت فلاحته النبات والحيوان، وكذلك ابن حجاج الإشبيلي الذي تناول في فلاحته تربية الحمام والنحل والدجاج والطواويس فقط^(٢).

ويقدم ابن العوام الإشبيلي في موسوعته الجليلية "الفلاحة الأندلسية" تعريفاً واضحاً ودقيقاً للفلاحة، فيقول:

"ومعنى فلاحة الأرض: إصلاحها، وغرسة الأشجار فيها، وتركيب ما يصلحه التركيب منها، وزراعة الحبوب المعتاد زراعتها فيها، وإصلاح

ذلك، وإمداده بما ينفعه ويجوده، وعلاج ذلك بما يدفع بـممشية الله- الآفات عنه، ومعرفة جَيِّد الأرض، ووسطها، والدون منها.

وهذا هو الأصل الذي لا يُستغنى عنه، ومعرفة ما يصلح أن يزرع أو يغرس في كل نوع منها، من الشجر والحبوب والخضر، واختيار النوع الجيد من ذلك. ومعرفة الوقت المختص بزراعة كُلِّ صنف منها، والهواء الموافق لذلك، وغرسة ما يُغرس فيها، وكيفية العمل في الزراعة وفي الغرسة أيضاً.

ومعرفة أنواع المياه التي تصلح للسقي لكل نوع منها، وقدره ومعرفة الزُّبُول وإصلاحها، وما يصلح منها لكل نوع من أنواع الأشجار والخضر والزرع والأرض.

وكيفية العمل في عمارة الأرض قبل زراعتها، وبعد غرستها، وتزييلها، وتعديلها لجري الماء عليها بعد سقيها، وتقدير ما يحتمل من الأرض من أنواع البذر، وصفة العمل في التذكير [التلقيح]، وعلاج الخضر والأشجار من الآفات اللاحقة لها، وتدبير ذلك كله، والقيام عليه بما يصلحه، حتى يُدرك فائده، ويكثر بـممشية الله- عَائِدُهُ، وكيفية العمل في اختزان الحبوب، وفواكه الأشجار، وفوائد الثمار، وشبه هذا مما يلحق به -إن شاء الله-^(١).

(١) انظر: المصدر السابق: ٢/٢، ٥٤٧-٥٥٨.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧٤/١.

(٢) انظر: ابن حجاج، المقنع في الفلاحة، ص ٦٧-٧٨.

وأضاف ابن العوام قائلاً:

"ولائي لما استوفيتُ -بعون الله- القول في ذلك بحسب الغرض المقصود إليه، أضفت إلى ذلك فلاحه الحيوانات التي لا غنى عن استعمالها في فلاحه الأرض، وبعض الطيور التي تتخذ في الصياع، وفي المنازل للانتفاع بها، ووصف الجيد منها، ونوعته، ووجه العمل في إنتاجها، وسياستها، وعلاج بعض أدوائها، ولواحق ذلك وما يتعلق به"^(١).

وعند النظر في هذا التعريف الضافي الجامع المانع الذي يقدمه ابن العوام للفظه "الفلاحه" فإننا يمكن أن نستشفالآتي:

أولاً: إن ابن العوام هو الوحيد الذي قدم تعريفاً مقصوداً وواضحاً ومفصلاً من بين مؤلفي كتب الفلاحه الذين جاءت تعريفاتهم عرضية، أو أمكن استنباطها وتركيبها من خلال مقدماتهم لمصنفاتهم الفلاحية.

ثانياً: إن ابن العوام جعل الفلاحه علماً قائماً على العناية بالنبات والعناية بالحيوان الذي لا غنى للفلاحين عن استعماله، أو يتخذه الفلاحون للانتفاع به، فالفلاحه عنده، فلاحه النبات وفلاحه الحيوان.

ثالثاً: إن ابن العوام يتابع المدرسة الرومية في الفلاحه التي تهتم بالنبات والحيوان في آنٍ واحدٍ، ورائده في ذلك هو كتاب قسطوس الموسوم بـ"الفلاحه الرومية" الذي جمع فيه بين العناية بالنبات والحيوان.

(١) المصدر السابق، ٢٧٥/١.

رابعاً: إن فلاحه النبات عنده جاءت مفصلة من حيث العناية بالأرض وإصلاحها، وغراسه الأشجار فيها، وزراعة الحبوب، واختيار الأنواع الجيدة من الغراس والبذور، ومعرفة أنواع السماد المناسبة للتربة، ومعرفة المياه وأنواعها، وتحضير الأرض قبل زراعتها، وعلاج النبات من الآفات الزراعية التي تطرأ عليها، إلى أن تصل إلى تمام العملية الزراعية، وجني المحصول والثمار، والعمل على تخزينها.

خامساً: إن ابن العوام حدد مقصوده من فلاحه الحيوان فيما بعد، مدخلاً في ذلك البقر والضأن والمعر واختيار الأنواع الجيدة منها، والعمل على تكاثرها، ثم أدخل الحيوانات المستخدمة في الفلاحه وغيرها كالخيل والبغال والحمير والإبل، وما يتعلق بصفاتها وتكاثرها، وتسمينها، وعلاجها من أدوائها وعللها، كما أدخل الكلاب: كلاب الصيد والحراسة التي تقوم بحراسة الأغنام، والمزارعين والبيوت في الأرياف والجبال، ولكن لسوء الحظ سقط الباب الأخير المتعلق بهذا الحيوان من كل النسخ الخطية، والنسخة المطبوعة فلاحه ابن العوام.

سادساً: إن تعريف ابن العوام للفلاحه هو أقرب التعريفات لما تقوم به كليات الزراعة المعاصرة من دراسة للإنتاج النباتي والحيواني، وما ينبع ذلك من تجارب وتطبيقات عملية على الأصناف النباتية والحيوانية.

سابعاً: لعنه يمكن لقول: بأن ابن العوام هو الأب الحقيقي لعلم
الفلاحة أو الزراعة الحديثة، بناءً على هذه النظرة الشاملة والعميقة لهذا
العلم.

* * * * *

الفصل الثاني

ابن العوام، حياته ومؤلفاته

الفصل الثاني

ابن العوام، حياته ومؤلفاته

اسمه ونسبه:

تضمنت الأصول الخطية لكتاب "الفلاحة الأندلسية" اسم الرجل كاملاً، فهو يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام الإشبيلي، وكنيته: أبو زكريا، ولا شك في أن تواطؤ الأصول الخطية لكتابه على ذكر اسمه كاملاً، ثم اتفاقها على هذا الاسم يؤكد صحته، لأننا نعلم أن كثيراً من المخطوطات لا تتواتر روايتها، ولا تتفق على نسب واحد للمؤلف، بل إن بعضها قد يكون مجهول المؤلف، أو قد تكون منحولة لغير مؤلفيها.

فقد نُسب للحافظ خمسة عشر أثراً ليست له، والإمام الغزالي نُحِلَّ إليه ما لا يقل عن ثمانية وأربعين أثراً، وكذلك الإمام جلال الدين السيوطي وغيرهم الكثير من أعلام الحضارة الإسلامية^(١).

وتبين لنا من خلال البحث في المصادر القديمة، أن أول من ذكر ابن العوام هو محمد بن إبراهيم بن ساعد الأنصاري المعروف بابن الأكفاني (ت: ٧٤٩هـ/١٣٤٨م)، يقول: "وفي كتاب الفلاحة لابن العوام من البيطرة والبيزرة جملة كافية"^(٢)، فابن الأكفاني اكتفى بذكر اسم الشهرة

(١) انظر: سمير الدروي، ظاهرة التعدد والكثرة في مؤلفات السيوطي، ص ١١٧-١١٨.

(٢) ابن الأكفاني، إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد، ص ١٧٥.

وهو "ابن العوام"، وذكر كتابه "الفلاحة" عند الحديث عن علم البيطرة والبيطرة، ولم يذكره ابن الأكفاني في تعريفه لعلم الفلاحة، ولعلّ مبرر ذلك أن شهرة كتاب ابن العوام في الفلاحة تغني عن ذكره، كما أن ابن الأكفاني كان يكتفي بأسماء الشهرة لأبرز المصنفين الذين ذكرهم في كتابه "إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد" الذي كان هدفه الأساس تقديم تعريفات موجزة للعلوم، وإرشاد القارئ إلى أهم المصنفات فيها.

وذكر ولي الدين عبد الرحمن بن خلدون (ت: ٨٠٨هـ/ ١٤٠٦م) ابن العوام، مكتفياً باسم شهرته، يقول: "واختصر ابن العوام كتاب الفلاحة الببطية على هذا المنهاج"^(١)، أي أن ابن العوام قام بتجريد كتاب "الفلاحة النبوية" من السحر والطلسمات. وما ذكره ابن خلدون له أهميته من حيث أنه قد عاش في البيئة الأندلسية والمغربية، وكان قريباً من مصادرها وكتبها الرائجة بين القراء في مختلف الفنون والعلوم.

وعندما تحدث أبو العباس أحمد بن علي القلقشندي (ت: ٨٢١هـ/ ١٤١٨م) عن موضوعات العلوم، قال:

"علم البيطرة: من الكتب المصنفة فيه كتاب القانون الواضح، وفي كتاب "العلاجين" لابن العوام جملة كافية من البيطرة والبيطرة"^(٢).

(١) ابن خلدون، المقدمة: ٣/١٠٢٨.

(٢) القلقشندي، صبح الأعشى: ٤٧٤/١.

واللافت للنظر في قول القلقشندي، أنه يذكر ابن العوام باسم الشهرة، مما يدل على انتشار اسم هذا الرجل في المشرق والمغرب، ومعة المشاركة له بابن العوام، علماً بأن القلقشندي كان مجايلاً لعبد الرحمن بن خلدون، فهل عرف القلقشندي ذلك من ابن خلدون؟ أم عرفه من طريق ابن الأكفاني صاحب "إرشاد القاصد" الذي اكتفى بذكر ابن العوام، ولم يزد على ذلك؟ أو أن كتاب ابن العوام "الفلاحة الأندلسية" كان موجوداً في سوق الكتب القاهرية التي كانت يومها أشهر سوق للكتاب في العالم؟ أو أن كتاب الفلاحة الأندلسية كان موقوفاً في خزائن كتب المدارس التي كانت منتشرة في مدن دولة المماليك؟^(١)

وكل هذه الاستفسارات تحتاج إلى وثائق ومصادر جديدة، قد تظهر في قابل الأيام.

أمّا ما جاء في "صبح الأعشى" من ذكر لكتاب "العلاجين" لابن العوام، فهو غير صحيح، ويبدو أن ناشري الكتاب قد صحفوه وحرفوه، ولعلّ المقصود كتاب "العلاجين" الذي ربما كان اسماً ثانياً شهر به كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام.

وإشارتنا ابن خلدون والقلقشندي مهمتان، وإن لم تقدما لنا توثيقاً كاشفاً لحياة هذا الرجل.

(١) انظر: العمري، عرف التعريف في المكتابات، ص ٤١ (بتحقيق: سمير الدروي).

وقد تنبّهت إلى أهمية هاتين الإشارتين الخافتين المستشرقة إكسبيراثيون غارثيا سانثيز، فقالت:

"لقد ظلت رسالة ابن العوّام لوقت طويل المرجع الوحيد في الزراعة الأندلسية، بيد أن المعارف أبطت شخصية المؤلف مجهولة بشكل يكاد يكون كاملاً، فالرسالة لا تقدم لنا حول سيرة ابن العوّام إلا نُتْقاً نزرّة، كما أن المؤلفين العربيين الوحيديين اللذين يشيران إليها، وهما المؤرخ ابن خلدون، والجغرافي المشرقي القلقشندي، لم يعرفا ابن العوّام على ما يبدو إلا معرفة قليلة وعابرة"^(١).

قلنا: لم يكن ابن خلدون والقلقشندي أول من أشار إلى فلاحه ابن العوّام، بل سبقهما ابن الأكفاني، وتلاههما الغزي كما ذكر سابقاً، ونأمل بظهور مصادر جديدة تكشف لنا المزيد عن حياة ابن العوّام.

وألّف محمد بن محمد العامري المعروف بالرضي الغزي (ت: ٩٣٥هـ/١٥٢٩م) كتابه المعروف بـ"جامع فرائد الملاحه في جوامع فوائد الفلاحه"، وكان كتابُ ابن العوّام في الفلاحه واحداً من مصادره الأساسية ونقل منه كثيراً بعزو، وبغير عزو.

وكان الغزي أحياناً يكتفي باسم شهرته: "قال ابن العوّام"^(٢)،

(١) سانثيز: "الزراعة في إسبانية المسلمة"، ضمن كتاب: الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس: ١٣٤٧/٢.

(٢) الغزي، جامع فرائد الملاحه في جوامع فوائد الفلاحه، ص ٥٨٣.

ولكنه ذكر كنيته واسمه مرتين، فقال: "أبو زكريا، يحيى بن العوّام"^(٣)، ولعلّ الغزي أول مصدر يذكر هذه الفائدة العلمية عن ابن العوّام.

وذكر إسماعيل باشا البغدادي كنية ابن العوّام، وشهرته، واسمه كاملاً مرتين، يقول: "ابن العوّام: أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد الإشبيلي الأندلسي المعروف بابن العوّام"^(٤).

ويقول البغدادي أيضاً: "كتاب الفلاحه لأبي زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد المعروف بابن العوّام الإشبيلي"^(٥).

وجاء في "معجم المطبوعات العربية والمعربة" ليوسف إيلان سركيس: "الشيخ أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد، الشهير بابن العوّام الإشبيلي"^(٦).

أمّا اسمه ولقبه وكنيته عند خير الدين الزركلي، فهو: "يحيى بن محمد بن أحمد، الشهير بابن العوّام الإشبيلي، أبو زكريا"^(٧).

واللافت للنظر أنّه لا خلاف بين المصادر القديمة والحديثة في كنية

(١) المصدر السابق، ص ١٣٨، ٣٦١.

(٢) البغدادي، هدية العارفين: ٥٢٠/٦.

(٣) البغدادي، إيضاح المكنون في الذيل عن كشف الظنون: ٣٢٠/٤.

(٤) سركيس، معجم المطبوعات العربية والمعربة، ص ١٩٤.

(٥) الزركلي، الأعلام: ١٦٥/٨.

الرجل وشهرته واسمه، ولعل مصدرهم جميعاً هو الأصول الخطية لكتاب الفلاحة الأندلسية.

أما لمعاصرون كالبغدادي وسركيس والزركلي، فإن مصدرهم هو -فيما نرجح- نشرة بانكويري الإسباني الذي ترجم "الفلاحة الأندلسية" إلى الإسبانية قبل قرنين ونصف من الزمان.

مولده ووفاته:

ما زال تاريخ مولد ابن العوام مجهولاً للباحثين كافة، ولم يذكر مصدر قديم أو مرجع حديث تاريخاً محدداً لولادة هذا الرجل.

فقد ذكر محمد عبد الله عنان -وهو صاحب الباع الطويل في تاريخ الأندلس وحضارته-: "وأما ابن العوام الإشبيلي، فهو حسبما يرد ذكر اسمه في كتابه: أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام الإشبيلي.

ولكننا لا نعرف كذلك سوى القليل عن حياته ونشأته، بل لا نعرف متى عاش بالضبط، وكل ما نعرفه أنه عاش في إشبيلية في أواخر القرن الثاني عشر الميلادي"^(١).

وسكت المستشرق بالنتيجة عن تاريخ مولده، واكتفى بالقول: "ومن أعلام النباتيين الأندلسيين، أبو زكريا يحيى بن محمد بن العوام، صاحب كتاب الفلاحة"^(٢).

وكرر فريد جحا ما ذكره بالنتيجة بشأن ابن العوام، قال: "ولا نكاد نعرف شيئاً عن حياته، وكل ما نعرفه أنه كان يعيش حوالي نهاية القرن السادس الهجري، الثاني عشر الميلادي، وأن أصله من إشبيلية"^(٣).

(١) عنان، علماء الزراعة الأندلسيون، مجلة العربي، العدد ١٤٤، سنة ١٩٧٠، ص ٨٨.

(٢) بالنتيجة، تاريخ الفكر الأندلسي، ص ٤٧٥.

(٣) فريد جحا: التراث العربي الأندلسي في ميدان النبات، بحث مقدم ضمن ندوة

"إسهامات العرب في علم النبات"، الكويت، ١٤٠٨ هـ / ١٩٨٨ م، ص ٣٦٦.

ويبدو أن الجهل بتاريخ مولد هذا الرجل، وتاريخ وفاته، ينسحب على جمهرة علماء الفلاحة من الأندلسيين، تقول إكسبيراثيون غارثيا سانشيز:

"ظهرت في القرنين الخامس الهجري/ الحادي عشر الميلادي، والسادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، أكبر وأهم نواة للرسائل الزراعية، مثل: رسائل ابن وافد، وابن بصّال، وأبي الخير، وابن حجاج، والطغئري وابن العوّام، بيد أن المصادر العربية، والسيرة الذاتية منها بوجه الخصوص، لا توفر لنا معلومات كافية حول هؤلاء الكتاب. إن الشح في المعلومات، بالإضافة إلى الطابع التعميمي والوجيز لمختلف المخطوطات الزراعية الأندلسية، يجعلان من الصعوبة بمكان دراسة هذا الموضوع"^(١).

وإذا لم يكن هناك أية إشارة، أو تلميح، أو قرينة، أو خبر يمكن من خلاله استشفاف التاريخ التقريبي لولادته أو تحديدها، فإننا نجد تضارباً وخلافاً وتباعداً في التاريخ المعطى لوفاته بين الباحثين المعاصرين.

والباحثون منقسمون في تاريخ وفاته إلى أربعة أقسام:

الأول: يجعل تاريخ وفاته في أربعينيات القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، والقاتل بذلك هو إسماعيل باشا البغدادي المتوفى في مطلع القرن العشرين.

(١) سانشيز، الزراعة في إسبانيا المسلمة، ضمن كتاب "الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس: ١٣٧١/٢.

فقد ذكر البغدادي في "إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون"، ما نصه:

"كتاب الفلاحة لأبي زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد المعروف بابن العوّام الإشبيلي في حدود سنة (٥٤٠) أربعين وخمسمائة"^(١)، وقد تابعه على ذلك أحمد الطاهري^(٢).

وذكر البغدادي نفسه في كتابه "هدية العارفين" أن ابن العوّام كان في أواسط القرن السادس ولعله توفي في حدود سنة (٥٤٥) خمس وأربعين وخمسمائة"^(٣).

ولم يشر البغدادي إلى مصدره في هذين التاريخين السدين يجعلان وفاة ابن العوّام في منتصف القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي.

والثاني: يحدد تاريخ وفاة ابن العوّام بسنة (٥٨٠هـ / ١١٨٥م) تقريباً، ويمثل ذلك خير الدين الزركلي الذي جاء في قاموس أعلامه: "ابن العوّام... نحو (٥٨٠هـ / نحو ١١٨٥م)"^(٤).

(١) البغدادي، إيضاح المكنون: ٣٢٠/٤.

(٢) الطاهري، الفلاحة والعمران القروي بالأندلس خلال عصر بني عباد، ص ١٦٧.

(٣) البغدادي، هدية العارفين: ٥٢٠/٦.

(٤) الزركلي، الأعلام: ١٦٥/٨.

ويمثله أيضاً مصطفى الشهابي الذي يقول: "فأبو زكريا، يحيى بن محمد المعروف بابن العوَّام الإشبيلي (توفي في نحو سنة ٥٨٠هـ)، صاحب كتاب "الفلاحة الأندلسية" المشهور"^(١).

ولم يذكر لنا كل من الزركلي والشهابي مصدرهما في تحديد هذا التريخ التقريبي لوفاة ابن العوَّام، وهو سنة (٥٨٠هـ / ١١٨٥م).

والثالث: يرى أن وفاة ابن العوَّام كانت في نهاية القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، فقد نقل محمد زهير البابا عن الموسوعة الإسلامية، ما نصه: "لقد ورد في دائرة المعارف الإسلامية لمحة مختصرة عن ابن العوَّام، جاء فيها ما يلي: هو أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوَّام الإشبيلي، صنف كتاباً كبيراً في الفلاحة عنوانه "كتاب الفلاحة"، ولا نكاد نعرف شيئاً عن حياة هذا المؤلف، وكل ما نعرفه أنه كان يعيش حوالي نهاية القرن الثاني عشر الميلادي، وأن أصله من إشبيلية"^(٢).

ويشير توفيق فهد إلى أن عهد ازدهار الفلاحة العربية ينتهي مع ابن العوَّام الذي كتب مؤلفه في نهاية القرن الثاني عشر الميلادي، أي السادس الهجري، قال: "وينتهي مع ابن العوَّام، الذي كتب في نهاية القرن الثاني

(١) الشهابي: تأثير العرب والعربية في الفلاحة الأوروبية، مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، سنة ١٣٨٠هـ / ١٩٦١م، مجلد ٣٦، ح ٢، ص ١٨٣.

(٢) الباب، المؤلفات العربية في علمي الفلاحة والنبات، ص ٢٣، انظر: Ibn al - Awwam في (ET).

عشر تقريباً، عهد الازدهار الذي عرفته الزراعة عند العرب في الأندلس"^(٣).

وتابعه على ذلك عز الدين فراج^(٤)، وحكمت نجيب عبد الرحمن^(٥).

وهناك بعض الإشارات التي تدل على أنه كان موجوداً في النصف الثاني من القرن السادس الهجري، فقد ذكر أحمد عيسى أن ابن العوَّام نقل عن الحاج الغرناطي الذي كان حياً سنة (٥٥٣هـ)^(٦).

وأشار المستشرق خوان فيرنث إلى أن ابن العوَّام كان حياً في سنة (٥٧١هـ / ١١٧٥م)^(٧).

وينقل الطغفري أو الحاج الغرناطي في كتابه "زهر البستان ونزهة الأذهان، عن ابن رشد^(٨)، ولعله محمد بن أحمد بن رشد قاضي الجماعة

(١) فهد، "علم النبات والزراعة"، ضمن: موسوعة تاريخ العلوم العربية، ح ٣، انظر ص ١٠٨٤.

(٢) فراج، فضل علماء المسلمين على الحضارة الأوروبية، ص ٦٥.

(٣) انظر: عبد الرحمن، دراسات في تاريخ العلوم عند العرب، ص ٣٣٥.

(٤) عيسى، تاريخ النبات عند العرب، ص ١٠٥.

(٥) فيرنث، فضل الأندلس على ثقافة الغرب، ص ٦٩.

(٦) الطغفري، زهر البستان ونزهة الأذهان، ورقة: ١٠.

بقرطبة (ت: ٥٢٠هـ / ١١٢٦م)^(١) أي إن الحاج الغرناطي كان حياً بعد هذا التاريخ وهو من مصادر ابن العوام.

الرابع: يرى أن حياة ابن العوام قد امتدت حتى بداية القرن السابع الهجري، تقول سانشيز:

"ويمكن الاستنتاج أيضاً بأن ابن العوام كان ملاكاً ميسور الحال، توزعت حياته بين القرنين السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، والسابع الهجري/ الثالث عشر الميلادي، على الرغم من أننا نجهل تاريخ ولادته ووفاته"^(٢).

موطن ابن العوام:

تجمع المصادر على نسبة ابن العوام إلى مدينة إشبيلية في الأندلس، وهناك إشارات وأخبار متعددة في كتابه "الفلاحة الأندلسية" تعزز ذلك وتدل عليه.

ومعروف أن إشبيلية من أهم المدن الأندلسية، وقد وصفها الحميري بأنها:

"مدينة بالأندلس جليلة، بينها وبين قرطبة مسيرة ثلاثة أيام"، وهي كبيرة عامرة، لها أسوار حصينة، وأسواقها عامرة، وخلقها كثير، وأهلها مياسير، وجُلُّ تجارهم الزيت، يتجهزون به إلى المشرق والمغرب براً وبحراً، فيجتمع هذا الزيت من الشرف، وهو مسافة أربعين ميلاً كلها في ظل شجر الزيتون والتين، أوله مدينة إشبيلية، وآخره مدينة لبلة، وسعته اثنا عشر ميلاً، وفيه ثمانية آلاف قرية عامرة بالحمامات والديار الحسنة، وبين الشرف وإشبيلية ثلاثة أميال. ومدينة إشبيلية موفية على النهر الكبير، وهو في غربيها..."^(١).

وما ذكره الحميري عن إشبيلية، وجبل الشرف، يعطي صورة باهرة

(١) نظر: الزركلي، الأعلام: ٢/٧.

(٢) سانشيز: الزراعة في إسبانيا المسلمة، ضمن كتاب الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس، ح ٢، ص ١٣٧٤.

(١) الحميري، صفة جزيرة الأندلس، ص ١٨-١٩؛ وانظر: بالناس، المدن الأسبانية الإسلامية، ص ٢٢٦-٢٢٨؛ حاملة، موسوعة الديار الأندلسية: ٨٧-٧٠/١.

عن الازدهار الزراعي والاقتصادي لهذه القاعدة المهمة من قواعد الأندلس التي كانت من أركانها الرئيسة قبل تداعي هذه المدينة، وسقوطها بيد الغرّة الأسبان سنة (٦٤٦هـ / ١٢٤٨م).

ويستدل مِمَّا ذكره الحميري -وهو الأندلسي العارف ببلاده- أن إشبيلية كان يسودها الرخاء، وتصل تجارتها إلى الآفاق البعيدة، وفيها مئات القرى والتجمعات الزراعية والضيايع، علماً بأن كل ضيعة منها تحتوي على "ناعورة ومسجد ومدرسة لتعليم القرآن"^(١).

وفي كتاب "الفلاحة الأندلسية" إشارات كثيرة إلى قيام ابن العوام بتجاربه الزراعية في جبل الشرف، ومتابعته لهذه التجارب لسنوات عديدة^(٢).

يقول ابن العوام: "لَمَّا احترقت أغصان الزيتون في جبل الشرف، رأيت قوماً قَلَمُوا نَاقَهَا الذي قام في مواضعها في العام الأول من نَبَاتِهَا، فطَلَّتْ وفسدت تلك المَقْلَمَةُ، وكذلك ما قَلَمَ منها في العام الثاني"^(٣).

فهو يروي لنا واحدة من مشاهداته الزراعية في جبل الشرف، إذ

(١) بولز، نباتات الصباغة والنسيج، ضمن كتاب: الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس، ج ٢، ص ١٣٩٧.

(٢) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ١٩٧/٣، وانظر: الطاهري، الفلاحة والعمران القروي بالأندلس، ص ١٣٤-١٣٦.

(٣) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ١٩٧/٣.

يبدو أن حريقاً هائلاً قد قضى على مساحات واسعة من شجر الزيتون التي عادت ونبتت في عام تالٍ، كما يذكر ابن العوام، ثم قَلَمَهَا الفلاحون إلا أَنَّهُمْ لم تنجح.

ومِمَّا يُوَسِّفُ عليه أن ابن العوام لم يحدد لنا تاريخ هذه الحادثة، وليته ذكر لنا تاريخاً محدداً لمثل هذه المشاهدات والحوادث التي قد تمكن الباحثين من حلّ كثير من الجوانب الخفية في سيرة هذا الرجل، وسير غيره من علماء الفلاحة الأندلسيين.

ويقص لنا ابن العوام مشاهدة أخرى وقعت له في جبل الشرف، فيقول: "رَأَيْتُ جَهْلَةً مِنَ الْأَشْيَاخِ بِالشَّرَفِ، يَفْعَلُونَ بِذَرْقِ الْحَمَامِ مِثْلَ هَذَا، وَرَأَيْتُ أَصْلَ زَيْتُونٍ قَدْ طَرَحَ عِنْدَ أَصْلِهِ وَقِرْدَابَةً مِنْ ذَرْقِ الْحَمَامِ فِي يَوْمٍ كَثِيرِ الْمَطَرِ، فَلَمْ يَضُرْهُ ذَلِكَ، وَأَعْلَمَنِي ثَقَّةً أَنَّ رَجُلًا طَرَحَ ذَرْقَ الْحَمَامِ فِي أَصُولِ زَيْتُونٍ قَبْلَ شَهْرِ (يَنَائِرِ) وَذَلِكَ فِي الْخَرِيفِ، فَلَمْ يَضُرَّهَا ذَلِكَ"^(١).

والمستبع لكتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، يقف على عشرات الأخبار التي كان جبل الشرف مسرحاً لها، وهي تدور حول مشاهداته الزراعية، وتجاربه على النبات والأشجار، واستصلاح الأراضي الزراعية، والقضاء على الحشرات، ودفع القوارض والآفات النباتية إلى غير ذلك مِمَّا يتصل بأعمال الفلاحة.

(١) المصدر السابق: ٢٧٣/٣.

مؤلفات ابن العوام:

١. الفلاحة الأندلسية: وهو موضوعنا في هذا العمل وسيأتي الحديث عن تحقيق نسبه لابن العوام في فصل قادم.
٢. رسالة في تربية الكروم: وهي رسالة نشرها المستشرق منكادا في استوكلم في سنة (١٨٨٩م)، ولم نقف عليها^(١).
٣. عيون الحقائق وإيضاح الطرائق: وهي رسالة مخطوطة توجد في تشتريني برقم (٤٠١٩)^(٢)، ولكن عند مراجعة المخطوط الموسوم بـ "عيون الحقائق وإيضاح الطرائق" تبين أنه من تأليف أبي القاسم محمد بن محمد المعروف بالعراقي، وأن موضوع الكتاب يدور حول السحر والعزائم والشعوذات، وهو أمر لا يستقيم مع فكر ابن العوام ومنهجه التحريبي العلمي الذي اطرّح كل أنواع السحر والعزائم والطلسمات المتصلة بالفلاحة النبوية.
٤. المنزل الريفي: ذكره ناصر حسين صفر، فقال: "من الكتب الزراعية التي لها علاقة بهذا الخصوص كتاب "المنزل الريفي" الذي ألفه ابن العوام، وهو يعتبر خلاصة أحسن الوسائل الزراعية في ذلك العهد،

(١) سر كيس، معجم المطبوعات العربية والمعربة: ١٩٤/١؛ الزركلي، الأعلام: ١٦٥/٨.

(٢) الزركلي، الأعلام: ١٦٥/٨.

وفيه يشرح بالتفصيل لأهم صفات وأعراض أمراض الحيوانات الداحنة التي تعيش بالمنزل الريفي، وكيفية تربية هذه الطيور ورعايتها، والأدوات المستعملة في تربيتها^(١).

- قلنا: لعلّ صفرًا نوهم اسم هذا الكتاب اعتماداً على ما جاء عند ابن العوام في "الفلاحة الأندلسية" في القسم الأخير منه الذي يُعنى بتربية حيوانات المزرعة، والحيوانات الأليفة: كالدجاج والطواويس وغيرها.
٥. كتاب العلاجين: الذي ذكره القلقشندي^(٢) في موضوع البيرة والبيطرة، ويبدو أن الأمر لا يعدو أن يكون تحريفاً عن لفظة "الفلاحين" وهو ما قصده القلقشندي.

(١) صفر، دراسة مقارنة في كتب التراث الزراعية، بحث في مجلة المورد، ١٩٨٥، مجلد ١٤، عدد ٤، ص ١٣٧.

(٢) القلقشندي، صبح الأعشى: ٤٧٤/١.

الفصل الثالث

مصادر الكتاب

إن الدارس لكتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام يُدهش من تنوع مصادر موسوعته الفلاحية، وقد لفتت هذه الظاهرة انتباه المستشرقة الإسبانية سانشيز، فقالت:

"إن كتاب الفلاحة مجموعة كبيرة من الإحالات على نصوص أندلسية ومشرقية، بيد أنه في هذه الخاصة بالذات تكمن إحدى أكثر ميزاته أهمية، وبعثاً على الاهتمام، إذ لا يشكل العمل موجزاً للنظريات الزراعية السابقة فحسب، بل يمكنه أن يعيننا أيضاً على إعادة صياغة النصوص الأصلية لبعض المؤلفين، خصوصاً للفترة الأندلسية، الذين وصلت أعمالهم بشكل مبتور أو مجزوء.

ويحتوي كتاب الفلاحة، وهو أحد المؤلفات القلائل التي وصلت إلينا كاملة، جميع المعارف الزراعية والحيوانية الشائعة في وقته، كما يستوعب التراث البستاني السابق ويختصره، ويحصره ويحييه في آن واحد، ثم إنه يرسى فوق ذلك تقليداً للتأمل المصاحب للتجربة، مثلما يقول المؤلف: "ولم أثبت فيه شيئاً من رأيي إلا ما جربته مراراً فصح"^(١).

(١) سانشيز: "الزراعة في إسبانيا المسلمة"، ضمن كتاب "الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس"، ج ٢، ص ١٣٧٥.

قلنا: إن رأي سانشيز في مصادر ابن العوام، وفي القيمة العلمية لكتابه "الفلاحة الأندلسية" مقبول إلى درجة كبيرة، وهو رأي باحث صدر عنها بعد دراسة وافية لكتاب ابن العوام، ولكن قولها إن كتاب ابن العوام قد وصل إلينا كاملاً غير صحيح، إذ سقط الباب الأخير من الكتاب والمتعلق بتربية الكلاب.

وأشار محمد زهير البابا إلى استفادة ابن العوام من "جميع المؤلفات التي ظهرت واشتهرت قبله في علم الفلاحة، وخاصة كتاب "الفلاحة النبطية" لابن وحشية، وكتاب الفلاحة الرومية لقسطوس الرومي، كما استفاد من بعض المؤلفات المشابهة التي ظهرت في بلاد الأندلس..."^(١).

وعلى الرغم من أهمية الرأيين المتقدمين لسانشيز والبابا، فإنَّهما يبقيان في إطار العموميات فيما يتعلق بمصادر ابن العوام في فلاحته، ولذا فإنَّ التعرف على هذه المصادر وقيمتها العلمية، ومعرفة مدى إفادة ابن العوام منها، لا يكون إلا بعد تقسيمها وتصنيفها على وفق موضوعاتها.

إنَّ المتبع لمصادر ابن العوام في قسمي كتابه: النباتي والحيواني، يلحظ أنَّ مصادر الرجل قد تنوعت وتعددت، ويمكن تقسيمها بعد سبرها إلى الآتي:

(١) البابا: "التركيب والإنشاد في علم الفلاحة عند العرب"، الموسم الثقافي لجمع اللغة العربية الأردني، ١٤٠٧هـ / ١٩٨٦م، ص ٥٤.

أولاً: المصادر القديمة.

ثانياً: تجاربه الفلاحية.

ثالثاً: مشاهدات ابن العوام ومعاينته الميدانية لأموال الفلاحة.

رابعاً: رواياته الشفوية عن الفلاحين.

أولاً: المصادر القديمة:

ونبدأ بالمصادر القديمة التي نقل ابن العوام من معينها العذب وموردها الكثير الزحام، حيث تعددت وتفرعت، فمنها ما هو نبطي، ومنها ما هو رومي، ومنها ما هو أندلسي، ومنها ما هو معجمي أو لغوي، ومنها ما هو أدبي إلى غير ذلك، وبناءً على هذا التنوع والتعدد، فإنَّنا نحاول حصر مصادر فلاحته القديمة في الآتي:

أ. الفلاحة النبطية:

إنَّ كتاب "الفلاحة النبطية" المنسوب لابن وحشية الكلدي من المصادر الأساسية التي اعتمدها ابن العوام، وقد نص على ذلك صراحة في مقدمته، مبيناً أنَّه كان انتقائياً في أخذه من "الفلاحة النبطية"، وأنَّ ما أخذه منها كان مبنياً على الاستحسان والاختيار للمادة التي يراها مناسبة لفكره وبيئته، ومنهجه ورؤيته لعلم الفلاحة، يقول: "واعتمدت أيضاً مع ذلك على ما استحسنته، ممَّا تضمَّنته الكتب المذكورة بعد هذا، منها: كتاب الفلاحة النبطية؛ تأليف: قوثامي، وهو مبني على أقوال جلَّة الحكماء وغيرهم، وذكر فيه أسماءهم، وعدد منهم: آدم، وصغريث،

وينبوشاد، وأخنوخا، وماسي، ودوناي، وطامثري وغيرهم^(١).

ورعنا وقع ابن خلدون في وهم، عندما قرأ في مقدمة ابن العوَّام لكتابه "الفلاحة" قوله عند الحديث عن الفلاحة النبطية: "وربما اختصرت ذكر هذا الكتاب، وأثبت له علامة، وهي (ط)"^(٢)، ولو فرضنا أن النسخة التي كانت بين يدي ابن خلدون قد أخلت بلفظة "ذكر"، فإِنَّه يفهم من ذلك أن عمل ابن العوَّام كان اختصاراً لفلاحة النبط، وسيأتي ردُّ مقالة ابن خلدون فيما بعد.

لقد رجع ابن العوَّام مئات المرات إلى "الفلاحة النبطية"، والستقط منها ما رآه مناسباً لكتابه، وقد تعددت طرقه في الإشارة إلى هذا الكتاب، وقد جاءت اقتباساته من الفلاحة النبطية على النحو التالي:

- وفي الفلاحة النبطية^(٣) في غراسة الكروم المَعْرَشة... وفي الفلاحة النبطية^(٤) أيضاً... وفي الفلاحة النبطية^(٥) أيضاً.

- قال قوثامي في الفلاحة النبطية^(٦).

- وفي الفلاحة النبطية قال قوثامي^(١).

- قال صغريث^(٢).

- قال صغريث في الفلاحة النبطية^(٣).

- قال ينبوشاد^(٤).

- قال ماسي^(٥).

- قال ماسي السُّوراني^(٦).

- قال أبو بكر بن وحشية^(٧).

- قال طامثري^(٨).

- قال طامثري الكنعاني^(٩).

(١) المصدر السابق: ٥٣/٢، ٢١٨، ٢٤٤.

(٢) المصدر السابق: ١٧٩/٢، ٣٢١، ٣٩٩، ٢٤٢/٣، ٢٤٤، ٢٨٦، ٣٥٨.

(٣) المصدر السابق: ٥٢٣/٣.

(٤) المصدر السابق: ١٥٩/٢، ٢٩٧، ٤٠٥، ٢٦٨/٣، ٣٥٩، ٣٦١، ٤٤٥.

(٥) المصدر السابق: ٣٩٦/٢، ٤٠٣، ٤٠٥.

(٦) المصدر السابق: ٢٤١/٣، ٣٦٤، ٤٨١.

(٧) المصدر السابق: ٢٢٠/١.

(٨) المصدر السابق: ٩٠/٢.

(٩) المصدر السابق: ٤٠٨/٢، ٣٦٧/٣، ٣٦٨.

(١) ابن العوَّام، الفلاحة الأندلسية: ٢٤/١ (قدم).

(٢) المصدر السابق: ٢٤/١.

(٣) ابن العوَّام، الفلاحة الأندلسية: ٣٨٢/٢.

(٤) المصدر السابق: ٣٨٨/٢.

(٥) المصدر السابق: ٣٨٩/٢.

(٦) المصدر السابق: ٢٥٧/١، ٢٧٥/٢، ٢٨٦/٣، ٣٥٩، ٣٦٢، ٣٦٥.

- قال آدم^(١).

- قال أنوحا^(٢).

- قال أنوحا وماسي وطامثري^(٣).

إن اقتباسات ابن العوام من الفلاحة النبطية في معظمها جاءت بالمعنى، وإن جاءت حرفية في بعض الأحيان، ولكن دوره في إعادة صياغة هذه الاقتباسات كان واضحاً.

وفوق ذلك، فإن منهجية ابن العوام في الرجوع إلى كتاب "الفلاحة البسيطة"، وإشاراته الدقيقة إلى ما أخذه عنه، تنفي بشدة فكرة ابن خلدون القائلة بأن فلاحة ابن العوام اختصار لفلاحة النبط، وستأتي مناقشة رأي ابن خلدون في الفصول القادمة كما أسلفنا.

ب. كتب الفلاحة الرومية:

يبدو أن كتاب "الفلاحة الرومية" لقسطوس الرومي، هو أهم المصادر الفلاحية اليونانية التي رجع إليها ابن العوام مباشرة، وعادة ما يشير إليه ابن العوام بقسطوس، وعند الرجوع إلى كتاب "الفلاحة الرومية" المطبوع على أنه من تأليف قسطا بن لوقا البعلبكي، نجد أن

(١) المصدر السابق: ٣٩٢/٢.

(٢) المصدر السابق: ١٣٧/٢، ٣٩١، ٣٩٥، ٣٦٤/٣.

(٣) المصدر السابق: ٢٨٥/٣.

النصوص التي اقتبسها ابن العوام متطابقة إلى درجة كبيرة مع نصوص "الفلاحة الرومية"، علماً بأن أغلب النصوص المأخوذة عن قسطوس كان مرجعه فيها هذا الكتاب^(١).

ويبدو أن كتاب "المقنع" لابن حجاج الإشبيلي كان مصدراً مهماً لابن العوام في نقل آراء علماء الفلاحة من: اليونان والرومان والبيزنطيين، والأفارقة، والإسبان^(٢)، والدارس لكتاب ابن العوام في الفلاحة يجد جملة وافرة من علماء اليونان والرومان الذين عوّّل على آرائهم، ونقلها في النبات والحیوان، وأمور الفلاحة ومتعلقاتها، منهم:

- أرسطوطاليس^(٣).

- أبوليوس^(٤).

- أفليمون حيث اعتمد على كتابه "قود المياه"^(٥).

- أنطرليوس^(٦)، ويصفه بالأفريقي أحياناً.

- آنون، وقد وصفه بالماهر في الفلاحة^(٧).

(١) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧/٢، ٣٥، ٣٦٢، ٤١٥، ٤٧١.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٢١/١-٢٣.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٢٩١/٣، ٤٧٨، ٥٠٧.

(٤) المصدر السابق: ٣٥٦/٣.

(٥) المصدر السابق: ٢٩٣/١، ٢٩٥.

(٦) المصدر السابق: ١٩٤/٢، ٢٦١/٣، ٤١٠، ٥١٨.

(٧) المصدر السابق: ٧٠/٢، ٢٩٦، ٣٥/٣.

- بارون الرومي^(١).

- بروانطيوس^(٢).

- بريعالوس^(٣).

- يولعالوس^(٤).

- بيردون^(٥).

- جاليوس^(٦).

- ديموقراطيس^(٧)، وقد ينعت أحياناً باليوناني.

- سادهمس^(٨)، وينعت أحياناً بـ "العالم".

(١) المصدر السابق: ١٧٥/٢.

(٢) المصدر السابق: ١٧٦/٢؛ ١٩٥/٣.

(٣) المصدر السابق: ١٦١/١؛ ١٦/٦.

(٤) المصدر السابق: ٦٣/٢؛ ٧٠، ٧٨، ١٤٣، ١٥١، ١٧٧، ٢٠٠، ٢١٧؛

٣٤٠/٢؛ ٣٩/٣؛ ٣٠٣، ٣٥٦.

(٥) المصدر السابق: ٢٦٨/٢؛ ٢٢١/٣؛ ٣٧٥.

(٦) المصدر السابق: ٢١٩/٣.

(٧) المصدر السابق: ٢١٥/٣.

(٨) انظر: المصدر السابق: ١٩/٢؛ ١٥٤، ١٦١، ١٧٧ / ٢١٥، ٣٢٧؛ ٣٢/٣؛ ٣٤.

- سمانوس^(١).

- سوديون^(٢).

- سولون^(٣).

- سيداغوس^(٤)، ويصفه بالأسباني أحياناً.

- طاربطيوس^(٥).

- قروراطيقوس^(٦).

- قسطوس^(٧).

- كسينوس^(٨).

(١) انظر: المصدر السابق: ٧٠/٢؛ ١٨٩، ٢٦٧؛ ٣٤/٣.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٣٥٨/١؛ ٣٦٠، ٣٢٧/٢.

(٣) انظر: المصدر السابق: ١٨٠/١؛ ٣٥٩، ١٩٨/٢؛ ٢٦٩، ٢٢٢/٣.

(٤) انظر: المصدر السابق: ١٨١/١؛ ١٧٠/٢؛ ١٧٦، ٢٤/٣؛ ٣٢٨، ٣٥٣؛ ١٢/٦ -

١٣، ١٧، ٢٨، ١٠٢، ٢٧٠، ٢٧١.

(٥) انظر: المصدر السابق: ٢٦٧/٢.

(٦) انظر: المصدر السابق: ٧١/٢؛ ٢٠٨، ٢١٧، ٢٧٦.

(٧) انظر: المصدر السابق: ١٧٧/١؛ ٢٣٨، ٢٤٢-٢٤٣، ٣٠١؛ ٢٧/٢؛ ٣٥،

٣٦٢، ٤١٥، ٤١٧.

(٨) انظر: المصدر السابق: ٨٧/٢؛ ٤٩/٣؛ ٣٤٣، ٣٤٦؛ ١٢/٦؛ ١٤، ١٨-١٩، ٢٥.

- مرسينال^(١)، وأحياناً ينعته بالطنيسي.

- مرغوطيس^(٢).

- منهاريس^(٣).

- مهرانيس^(٤)، وأحياناً يصفه باليوناني.

- يونيوس^(٥).

إن قيام ابن العوام بهذا التوثيق الدقيق لأسماء علماء اليونان وآرائهم في الفلاحة، جعل من كتابه مصدراً مهماً في التعرف على أصول هذه النصوص، يقول بوراوي الطرابلسي: "وَأَلَّفَ ابن العوام موسوعة في الفلاحة، حملت عنوان كتاب الفلاحة، جمع فيها كل ما كتبه القدماء في فن الفلاحة، وقد ساعدتني هذه الموسوعة كثيراً في التعرف على أصل النصوص الرومية والنطية"^(٦).

(١) انظر: المصدر السابق: ١٥٥/٢، ١٩٨، ٢١٦، ٣٥٨؛ ٧/٣، ٣٤، ١٩٤.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٨٧/٢، ١٣٦، ١٧٨، ٣١٩، ٣٢٦.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٢٩/٢.

(٤) انظر: المصدر السابق: ١٩٠/٣، ٣٢٧، ٤٣٥.

(٥) انظر: المصدر السابق: ١٩/٢؛ ٧/٣، ٨، ١٥، ٣٢١-٣٢٩.

(٦) الصرابسي، نشأة علم الفلاحة العربي، ص ١٩.

وفوق ذلك، فقد وقر في الحس الثقافي عند خاصة أهل الأندلس، أنّهم ورثة اليونان حضارياً في موضوع الزراعة على وجه الخصوص، حيث فخروا بأنهم: "يونانيون في استنباطهم للمياه، ومعاباتهم لصروب القراصات، واختيارهم لأجناس الفواكه، وتديبرهم لتركيب الشجر، وتحسينهم لليساتين بأنواع الخضر، وصنوف الزهر"^(١).

وينقل المقرئ عن ابن غالب نصاً آخر يعضد ما ذهبنا إليه، يقول في حديثه عن أهل الأندلس: "فهم أشبه الناس باليونانيين فيما ذكرت؛ ولأنّ اليونانيين سكنوا الأندلس، فورثوا ذلك عنهم"^(٢).

وأورد المراكشي خيراً طريفاً في ترجمته لأحد علماء النبات والطب في الأندلس، ويدل خبره على قوة الامتزاج الثقافي بين الأندلس وبلاد اليونان، يقول: "علي بن عبد الله: إشبيلي، أبو الحسن غلام الحرّة، كان أديباً... ذا مشاركة في الطب، وتقدم في معرفة النبات، وله "شرح في كتاب دياسقوريدس" أفاد به، وضبط كثيراً من أسماء الأدوية المذكورة فيه، تلقاها عن مملوكته أنه القريقية، وكانت وقعت إليه من سي سرقوسة صقلية، وكانت أمها قابلة عارفة للحشائش والأدوية..."^(٣).

(١) المقرئ، نفع الطيب: ١٥١/٣.

(٢) المصدر السابق: ١٥٢/٣.

(٣) المراكشي، النبل والتكملة: السفر الخامس، القسم الأول، ص ٢٣٩.

والمقصود باليونانيين هنا الرومان، ولكن حبذا لو عرف الأندلسيون أن أجدادهم قد جاءوا إلى الأندلس قبل دخولهم إليها زمن الفتح الإسلامي، من أرض كنعان وفينيقيا، وأنشأوا فيها حضارة زاهرة قبل غزوها من قبل الرومان^(١).

ج. كتب الفلاحة الأندلسية:

لا شك في أن مدرسة الفلاحة العربية في الأندلس قد نمت وتطورت، وأفادت من المعارف النبطية واليونانية، ومن جهود مؤلفي المشرق العربي في الفلاحة.

وقد تراكت لدى هذه المدارس مواد معرفية كبيرة، إضافة إلى مناسبة البيئة الأندلس للزراعة والنبات، وهي المعروفة بكثرة مياهها وأمطارها، وما تبع ذلك من ظروف اقتصادية وسياسية واجتماعية وتشريعية، مكنت هذه المدرسة من التطور والازدهار والإبداع، ولذا فإن كتاب ابن العوام في الفلاحة هو ختام مسلك هذه المدرسة الفلاحية الأندلسية من جانب، وهو صاحب الفضل في "ذبوع صيت المدرسة الفلاحية الإشبيلية في أوساط الدارسين منذ فترة مبكرة"^(٢) من جانب آخر.

(١) انظر: غلاب، الساحل الفينيقي وظهوره في الجغرافيا والتاريخ، ص ٤٨٤-٤٨٦.

(٢) الطاهري، الفلاحة والعمران القروي بالأندلس خلال عصر ابن عباد، ص ١٦٧.

وقد نصّ ابن العوام على أبرز أعلام الفلاحة الأندلسية الذين نرس من كتبهم، وأفاد من تجاربهم، وقد عكست لنا مقدمته تقويعاً دقيقاً لمصادر الفلاحة الأندلسية، مع بيان لقيمة كل واحد منها وميزته، وممن ذكره ابن العوام من علماء الفلاحة في الأندلس.

١. ابن حجاج الإشبيلي:

هو أول الفلاحين الأندلسيين الذين اعتمد ابن العوام كتبهم، يقول: "واعتمدت على تضمينه كتاب الشيخ الفقيه أبي عمر ابن حجاج رحمه الله - المسمى بـ "المقنع"، وهو الذي ألفه سنة ست وستين وأربعمائه، وهو مبني على آراء أجلة [كذا في الأصل ولعلها جلة] الفلاحين، والمتكلمين، نقل فيه نصوصهم، وعزاها إليهم، وعددهم ثلاثون رجلاً. والمقدمون منهم: يُونْيُوس، وبارون..."^(١).

والملاحظ أن ابن العوام قد قدّم في كتابه ابن حجاج الإشبيلي، وذكر اسم كتابه "المقنع" صراحة، كما أنه وصفه بالشيخ والفقيه والإمام، وكان غالباً ما يأتي بذكر اسمه مقروناً بالترحم عليه، كما أن ابن العوام قد نهل من معين "المقنع" حتى ارتوى، ولذلك فإنه يمكن القول بكل اطمئنان: إن ما هو مطبوع من "المقنع" لا يمثل ثلثه، وأنه يمكن من خلال مراجعة فلاحة ابن العوام، استدراك ثلثي هذا الكتاب المفقود جُلّه.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٣/١.

أما سرُّ تقدم ابن العوام لابن حجاج الإشبيلي على غيره من علماء الفلاحة الأندلسيين، فربما عاد ذلك إلى انتماء الاثنين إلى مدينة إشبيلية، وأما الترحم عليه، فربما كان ابن حجاج من شيوخه أو شيوخ شيوخه، أو أن بين يديه نسخة من كتاب "المقنع" بخط ابن حجاج نفسه، ولكن إثبات ذلك يحتاج إلى مزيد من الوثائق والمخطوطات، والنصوص الجديدة التي تكشف لنا أسرار هذه المدرسة الفلاحية العظيمة التي يلف الغموض سير أغلب رجالها وأخبارهم.

ولعلَّ من الملائم الإشارة إلى أن اعتماد ابن العوام على كتاب ابن حجاج الإشبيلي، جاء في الأعم الأغلب في الجانب النظري، وفي معرفة آراء فلاحي الروم، والإسبان والأفارقة^(١) وغيرهم، ودلينا على ما تقدم ذكره قول ابن العوام في كتابه:

"وقدمت في فلاحه الأرضين، ما أثبتته الشيخ الخطيب أبو عمر بن حجاج - رحمه الله - في كتابه من آراء القدماء المذكورين في ذلك"^(٢).

٢. ابن بصّال الطليطلي الأندلسي:

أما المصدر الثاني من مصادر الفلاحة الأندلسية التي اعتمدها ابن العوام، فهو كتاب ابن بصّال الطليطلي في الفلاحة، يقول ابن العوام:

(١) انظر: المصدر السابق: ١٥٠/٢، ٢٥٤، ٢٩٥، ٣٧٥.

(٢) المصدر السابق: ٢٧/١.

"... وعلى كتاب الشيخ أبي عبد الله، محمد بن إبراهيم بن بصّال الأندلسي - رحمه الله - وهو المبني على تجاربه وعلامته على وجه الاختصار (ص)"^(١).

ولعلَّ الكتاب المقصود هو "القصد والبيان" الذي لم يصل إلينا كاملاً، وأصله كتاب ضخيم عنوانه: "ديوان الفلاحة"، وقد اختصره ابن بصّال أو أحد تلاميذه وسماه "القصد والبيان"^(٢)، ولابن بصّال كتاب ثالث بعنوان: "الشجر والنبات"^(٣).

لقد كان ابن بصّال من مفاخر الأندلسيين في علم الفلاحة، وبلغ من اعتدادهم بعمله وفضله، وتقدمه على غيره من علماء الفلاحة في الشرق والغرب، أن عدّوه من الفضائل والخصوصيات الأندلسية، فقال أحدهم: "ومنهم ابن بصّال صاحب "كتاب الفلاحة" الذي شهدت له التجربة بفضله"^(٤).

ولد ابن بصّال الأندلسي في طليطلة^(٥)، ويبدو أنه قد تتلمذ فيها

(١) المصدر السابق: ٢٤/١.

(٢) انظر: G.S. Colin, "Filaha" El.

(٣) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٢٠/٣.

(٤) المقرئ، نفح الطيب: ١٥١/٣.

(٥) انظر: ابن سعيد المغربي، المغرب في حلى المغرب: ٩/٢.

بمعارفه الزراعية الجمة"^(١).

ويتضح أن ابن بصّال قد أدى فريضة الحج ماراً بصقلية، وطاف في بعض بلاد المشرق كمصر وبلاد الشام والحجاز، ويبدو أنه جلب معه ما لدى المشاركة من خبرات معرفية في الفلاحة، أو ما بين أيديهم من المصادر الفلاحية التي لم تصل إلى الأندلس^(٢).

ويلاحظ أن ابن العوام، قد أفاد في كتابه من التجارب الفلاحية الكثيرة التي درها ابن بصّال في كتابه، حيث بين ابن العوام ذلك في مقدمته، عندما وصف عمل ابن بصّال قائلاً: "وهو المبني على تجاربه"^(٣).

أما طريقة ابن العوام في الأخذ من ابن بصّال، فإنه قد جعل الحرف (ص) اختصاراً لكتاب (ابن بصّال)، وغالباً ما يذكر في كتابه: "قال ابن بصّال"^(٤)، وأحياناً يشير إليه بـ "قال أبو عبد الله"^(٥)، وقد يقول: قال أبو

(١) سانشيز: "الزراعة في إسبانيا المسلمة"، ضمن كتاب: "الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس"، ١٣٧٣/٢، وانظر: عادل محمد علي: "علم الزراعة والنبات من خلال كتاب الفلاحة لابن بصّال"، مجلة المورد، المجلد (٦)، العدد (٤)، سنة ١٩٧٧، ص ٢٠٣-٢٠٧.

(٢) انظر: G.S. Colin, "Filaha", EI.

(٣) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٤/١.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٣٠٨/٢، ٣٠٩، ٣٢٢.

(٥) انظر: المصدر السابق: ٣٤٩/٢، ٤٦/٣، ٤٩، ٦٦.

على يدي أبي المطرف، عبد الرحمن بن محمد اللخمي المعروف بابن وافد (ت: ٤٦٧هـ/١٠٧٤م)^(١)، ثم خلفه في الإشراف على حديقة المأمون بن ذي النون حاكم طليطلة، ثم فرّ منها ابن بصّال -بعد سقوطها بين يدي ملك الإشبانية ألفونسو السادس سنة (٤٧٨هـ/١٠٨٥م)- إلى إشبيلية حاضرة المعتمد بن عباد، حيث تولى هناك الإشراف على حديقته المسماة بـ "حائط البستان" أو "جنة السلطان"، فالتف حوله بعض التلاميذ، وكان أبو الخير الإشبيلي واحداً منهم، يقول في حديثه عن نبت اللوبيا: "وقد رأيتها عندنا في جنة السلطان، وكان قد ازدرعها الشيخ الفلاح ابن بصّال"^(٢).

ولعل هذا الخبر، وغيره من الأخبار النزر اليسيرة هو الذي جعل المستشرق سانشيز تخرج إلى نتيجة مفادها، أن وجود ابن بصّال في إشبيلية كان السبب في نشوء مدرسة فلاحية بها، تقول: "لقد أدى وجود ابن بصّال في إشبيلية إلى نشوء مدرسة هناك، يمكن عدّها امتداداً لتلك المدرسة الزراعية البدائية التي كانت قد ظهرت إبان فترة الخلافة بقرطبة بتأثير الطبيب الزهراوي، والتي انتقلت فيما بعد ولوقت قصير إلى طليطلة، إذ استطاع ابن بصّال أن يستقطب حوله مجموعة من الشخصيات التي لها اهتمامات علمية متقاربة، دانت له بالمهارة، وعدته أستاذاً لها، اعترافاً منه

(١) انظر: بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، ص ٥، ج ٩، ص ٢٤٥-٢٤٦.

(٢) أبو الخير الإشبيلي، عمدة الطبيب في معرفة النبات: ٤٦٢/١.

عبد الله بن البصَّال^(١)، وقد يقول أيضاً: "ومن كتَّابَي الشيخين: أبي عبد الله، محمد بن إبراهيم بن بصَّال، والحكيم أبي الخير رحمهما الله"^(٢)، وقد يقول: "قال ابن بصَّال وأبو الخير الإشبيلي"^(٣)، وقد يقول: "من كتاب الشجر والنبات لابن بصَّال"^(٤).

٣. أبو الخير الإشبيلي:

يقول ابن العوَّام عند حديثه عن مصادر الفلاحة الأندلسية التي رجع إليها في كتابه: "وعلى كتاب الشيخ الحكيم أبي الخير الإشبيلي رحمه الله - مبني على آراء جماعة من الحكماء والفلاحين، وعلى تجاربه. وعلامته (خ)"^(٥).

لقد كان كتاب أبي الخير الإشبيلي في الفلاحة من أهم مصادر ابن العوَّام، حيث رجع إليه عشرات المرات، ولكن عند مقابلتنا للنصوص التي اقتبسها ابن العوَّام^(٦) على ما هو مطبوع بعنوان "كتاب في الفلاحة" لأبي

(١) انظر: المصدر السابق: ٢٢٥/٣.

(٢) انظر: المصدر السابق: ١٥٩/١، ١٨١، ٢٣٣.

(٣) انظر: المصدر السابق: ١٧٩/١.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٤٢٠/٣.

(٥) المصدر السابق: ٢٥/١.

(٦) انظر: المصدر السابق: ٤٣٦-٤٣٧، ٤٤٠، ٤٤٥، ٤٤٧، ٤٥١، ٤٥٥؛ ٥٧/٣.

الخير الإشبيلي، لم نجد هذه النصوص هناك، بل قد نجد أحياناً تشابهاً بينهما في المعنى، مما يدل بجلاء على أن كتاب الفلاحة المطبوع منسوب لأبي الخير وليس له، وقد وجدنا بعض نُقول ابن العوَّام في كتاب "عمدة الطبيب" لأبي الخير الإشبيلي، وخاصة فيما يتعلق بأصناف النباتات والبقول المختلفة.

ومن حسن الحظ أن محمد العربي الخطابي قد كشف عن كتاب أبي الخير الموسوم بـ "عمدة الطبيب في معرفة النبات" وأثبت صحة نسبة هذا الكتاب لأبي الخير الإشبيلي.

إنَّ أبا الخير المذكور آنفاً، قد أمدنا بشذرات قليلة، ولكنها كبيرة القدر، جليلة الخطر في الكشف عن المدرسة الفلاحية الإشبيلية التي كان أبو الخير وابن بصَّال والطغثري، ثم ابن العوَّام من مؤسسيها، وكبار أعلامها. يقول أبو الخير الإشبيلي في حديثه عن أنواع الياسمين: "وهذه الأنواع كلها بناحية بلنسية وصقلية، والإسكندرية وخراسان، أخبرني به غير واحدٍ منهم ابن بصَّال وابن عربي"^(١).

ويقول عند الحديث عن أنواع نبات اسمه (يَبْرُوح): "وأراني هذا النوع ابن بصَّال، وأخبرني أنه حَلَبَ بزره من الشام، وازدرعه بطُليطلة فأَنْجَب"^(٢).

(١) أبو الخير الإشبيلي، عمدة الطبيب: ٨٣٥/٢.

(٢) المصدر السابق: ٨٣٦/٢.

ويتحدث أبو الخير عن النشاط الزراعي لشيخه ابن بصّال في "جنة السلطان"، فيقول:

"ويسمى باهليّون البستاني، وباللطينية كانتس، ويعرف بخشب الحية، ورأيت هذا النوع، قد ازدرعه ابن بصّال بجنة السلطان، وعرفت صورته"^(١).

ويورد أبو الخير خيراً طريفاً عن شيخه ابن اللؤنقة^(٢) حول جلب (الهليلج الهندي)، فيقول:

"وأراني منه الحكيم أبو الحسن ابن اللؤنقة ثلاث حبات، وذكر أنها جلبت لسامون بن ذي النون بطليطلة من الهندي [كذا]، وهو عزيز الوجود؛ لأنه ينبت بالهند الأعلى، وهو أقاصي الهند..."^(٣).

ويكشف لنا أبو الخير عن بعض المجالس والدروس العلمية المتعلقة بأمور النبات، فيقول: "تذاكرت عند الشيخ أبي الحسن ابن اللؤنقة - رحمه

(١) المصدر السابق: ٨١٣/٢.

(٢) هو عبي بن عبد الرحمن بن يوسف الأنصاري، من ولد سعد بن عباد، أبو الحسن الطبطبائي، ويُعرف بابن اللؤنقة، كان فقيهاً بصيراً بالطب، وله فيه تعاليق، توفي بقرطبة سنة (٤٩٩هـ) تقريباً. انظر: المراكشي، الذيل والتكملة: ٢٥٠/٥-٢٥١، ابن الزبير، صلة الصلة: ٤/الترجمة ١٦٣، الذهبي، المستملح من كتاب التكملة، ص ٣٠٠-٣٠١.

(٣) المصدر السابق: ٨٩/١.

الله - ذات يوم نيات الفاونيا، وما ذكر فيه، ورأينا كلام (د)، (ج)، وأن صفة ما ذكر الشيخان مطابق لصفة ورد الحمير فقال الشيخ..."^(١).

والمقصود بـ(د) ابن وافد الأندلسي، وبـ(ج) ابن الجبلي وهما من علماء الفلاحة الأندلسية.

ويحدثنا أبو الخير الإشيلي عن رؤيته للصنف الهندي من نيات (هليلج)، فيقول: "ولم أر من الهندي إلا حبة واحدة - على سبيل - كانت عند شيخي الذي قرأت عليه الصناعة، وهو أبو الحسن ابن اللؤنقة - رحمه الله - وصف لي أنه أخذها من جملة كانت عند الحكيم ابن وافد - رحمه الله - وكان يفخر بها لغرابتها"^(٢).

قلنا: إن هذه الأخبار الطريفة تدل بوضوح على الآتي:

- أولاً: إن الفلاحة قد أصبحت علماً وصناعة في الأندلس، لها شيوخها وعلمائها الذين تؤخذ عنهم.
- ثانياً: إن بعض علماء هذه المدرسة الذين قصدوا المشرق لأداء فريضة الحج، ولكنهم وجدوا في هذه الرحلة الدينية مباركة فرصة متاحة للتعرف على جهود المشاركة في علم الفلاحة، وجلب ما لديهم من نباتات لا توجد بأرض الأندلس.

(١) المصدر السابق: ٦٢٣/٢.

(٢) المصدر السابق: ٨١٣/٢.

- ثالثاً: إنَّ بعضاً من ملوك الطوائف قد شجعوا البحث الفلاحي، وأعدوا الحدائق التجريبية لكبار علماء الفلاحة، مع توفير الرعاية والتشجيع التامين لهم.

- رابعاً: إنَّ أعلام مدرسة الفلاحة الأندلسية، قد رعوا نجاء تلاميذهم الذين اهتموا بعلم الفلاحة، وأطلعوهم على خبراتهم، ومعارفهم ومصادرهم، ممَّا جعل هذا العلم راسخاً في الأندلس، يتناقله جيل عن جيل.

وبناءً على ما تقدم، فإنَّ ابن العوَّام قد أفاد من هذه البيئة العلمية الأندلسية الزاهرة في فن الفلاحة، ولا نستبعد أن يكون ابن العوَّام قد لقي ابن بصَّال وأبا الخير الإشبيلي؛ لأنَّه يصف كل واحدٍ منهما بـ "الشيخ"، وقد يقول: "الشيخان" كما مرَّ بنا، ودليلنا على ذلك أن أبا الخير الإشبيلي يذكر شيخه ابن اللوثقة بلفظة "الشيخ" أو "شيخه" ^(١) ويترحم عليه، وكذلك فإنَّ ابن العوَّام يذكر ابن حجَّاج الإشبيلي، وأبا الخير الإشبيلي بلفظة "الشيخ" ويترحم عليهما ^(٢).

وعلاوة على ذلك، فإنَّه قد يفهم من كلام أبي الخير الإشبيلي، أنَّه عندما ألَّف كتابه "عمدة الطبيب" كان مُسنَّاً، حيث يقول: "على

سني" ^(٣) أي إنَّه كان قد عُمر طويلاً، فلعل ابن العوَّام قد عاصره، وأخذ عنه علم الفلاحة.

وقد أفاد ابن العوَّام من كتاب أبي الخير في الفلاحة -الذي هو في حكم المفقود الآن- في الجانبين النظري والعملي، أي من نقولات أبي الخير عن تقدمه من علماء الفلاحة.

وأفاد أيضاً من تجاربه الفلاحية، ورمز لكتاب أبي الخير في الفلاحة بالحرف (خ) ^(٤).

٤. الحاج الغرناطي:

أشار ابن العوَّام في مقدمة كتابه "الفلاحة الأندلسية" إلى رجوعه إلى كتاب الحاج الغرناطي، يقول:

"وكتاب الحاج الغرناطي، وعلامته (غ) ^(٥)."

والدارس لمصادر التراث الأندلسي، يجد أنَّ الحاج الغرناطي هو الوحيد الذي خصته المصادر الأندلسية بترجمة مفردة، في حين أنَّ غيره من علماء الفلاحة كانت تأتي أخبارهم عرضاً، وقَلَّما يلتفت إليهم في كتب الأدب والسِّير والتراجم؛ لأنَّ جُلَّ التراجم كانت مقصورة على الوزراء

(١) أبو الخير الإشبيلي، عمدة الطبيب: ٨١٣/٢.

(٢) انظر: ابن العوَّام: ٢٥/١.

(٣) ابن العوَّام، المصدر السابق: ٢٥/١.

(١) انظر: أبو الخير الإشبيلي، عمدة الطبيب: ٨١٣، ٦٢٣/٢.

(٢) انظر: ابن العوَّام، الفلاحة الأندلسية: ٢١/٢، ١٥٠، ٢٩٥.

والكتّاب والشعراء^(١) عند أغلب كتب التراجم، ولاسيّما بعد القرن السادس الهجري.

لقد حظي الحاج الغرناطي بترجمة قصيرة في كتاب "الإحاطة في أخبار غرناطة"، يقول لسان الدين بن الخطيب، "محمد بن مالك المُرِّي الطُّغْنَرِي: من أهل غرناطة، من ذوي البيئية والحسب فيها... أديب نبيل، شاعر، على عهد الأمير عبد الله بن بُلْقَيْن بن باديس صاحب غرناطة... وكان من أهل الفضل والخير والعلم.

من تواليفه كتابه الشهير في الفلاحة، وهو بديع، سمّاه "زهر البستان ونزهة الأذهان"، عبرة في الظُّرف. قال: وجرى له مع سمّاحة خليفة عبد الله بن بُلْقَيْن قصّة... كان حبّاً سنة ثمانين وأربعمائة. وأمر أن يكتب على قبره..."^(٢).

فصر ابن الخطيب يكشف لنا أن الرجل غرناطي، وأنّه أديب شاعر، وقد اتصل بأمرء غرناطة من الصنهاجيين مادحاً لهم، وكان كتابه في الفلاحة "زهر البستان" مشهوراً في زمن ابن الخطيب، كما أنّه كان حبّاً في سنة (٤٨٠هـ/١٠٨٧م).

(١) انظر: ابن بسام الشتريني، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة، في ١، ١٢، ص ٢٣-٢٢، وكانت عبارته التي يبدأ فيها كل قسم من أقسام كتابه: "وفيه من الأحبار وأسماء الرؤساء، وأعيان الكتاب والشعراء، جملة موفورة".

(٢) لسان الدين بن الخطيب، الإحاطة في أخبار غرناطة: ٢٨٢/٢.

ويبدو لنا أن سرّ وجود هذه الترجمة في مصادر التراجم الأندلسية، أن الطغْنَرِي كان شاعراً لا فلاحاً، فالشعراء والكتاب الوزراء والفقهاء والقضاة، ومن لفّ لفهم، وكل من كان متصلاً بالسلطان تحفظ سيرته، وتدون أخباره -كما أشرنا من قبل-، أما العلماء في الفلاحة والأطباء والحكماء -بشكلٍ عام- فقلّما يفوز أحدهم بترجمة أو خير إلا ما جاء عرضاً، أو كان أحدهم شاعراً أو كاتباً أو قاضياً.

وتشير بعض الدراسات إلى أن الطغْنَرِي قد ترك غرناطة متوجّهاً إلى المرية، وهناك أجرى تجاربه الزراعية في حدائق القصور الملكية في (الصمادحية)، وذلك بعد رحلاته إلى شمال أفريقيا وبلاد المشرق، ثم انصم إلى حلقة ابن بصّال العلمية في الفلاحة في إشبيلية، وقد "أهدى الطغْنَرِي مؤلفه الموسوم بـ"زهر البستان ونزهة الأذهان" إلى حاكم غرناطة المرابطي، أبي الطاهر تميم بن يوسف بن تاشفين.

وعلى الرغم من أن هذا العمل وصل إلينا ناقصاً بأكثر من النصف، إلا أنّه يُعدُّ واحداً من أفضل الرسائل الزراعية الأندلسية نظاماً وترتيباً، إذ تمتاز فيه المعرفة النظرية بالخبرة والتجربة الحيتين، وتنم قراءته عن معرفة عميقة وواسعة بموضوعات شتى كالطب والبستنة والنحو وغير ذلك^(١).

ويتضح لنا ممّا سبق، أن الحاج الغرناطي المعروف بالطغْنَرِي، كان

(١) سانشيز، "الزراعة في إسبانيا المسلمة"، ضمن كتاب الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس: ١٣٤٧/٢، وانظر: G.S. Colin, "Filaha", EI.

يجمع بين انظرية والتطبيق في الفلاحة، شأنه شأن أبي الخير الإشبيلي،
ولذلك، فإنه قد جاء المصدر الرابع في الأهمية وفقاً لترتيب ابن العوام
لمصادره في الفلاحة الأندلسية، ورجع إليه عشرات المرات في كتابه^(١).

٥. ابن أبي الجواد:

لقد عدّ ابن العوام "كتاب ابن أبي الجواد"^(٢) واحداً من مصادره في
الفلاحة، على الرغم أنه لم يرجع إليه إلا مرة واحدة في حديثه عن تساقط
ثمر شجر التين^(٣)، ولعلّه كان يعزو إليه في جملة علماء الفلاحة الأندلسيين
الذين عزا إليهم دون ذكر أسمائهم.

ولكننا لم نقف على اسم كتاب هذا الرجل كاملاً في المصادر،
وتذكر سانشيز معلومة مهمة عن ابن أبي الجواد، قالت:

"ويجد في القرن الرابع الهجري/ العاشر الميلادي نصاً آخر في علم
الزراعة، تم نشره مؤخراً، من دون تسمية مؤلفه، على الرغم من أن كل
البيانات المتوفرة تشير إلى ما يبدو إلى كاتب مغمور هو ابن الجواد،
وتنحصر مادة العمل المذكور، الموزعة على عشرة فصول، في ثلاثة من

ميادين علم الزراعة، هي: زراعة الأشجار، والبستنة، والجنانة"^(٤).

وللأسف فإننا لم نتمكن من الوقوف على هذا الكتاب المنشور
حديثاً في إسبانيا على الرغم من جدنا في طلبه.

٦. غريب بن سعد:

لم يحدد لنا ابن العوام عنوان كتاب غريب في الفلاحة، ولكن عريباً
كان مؤرخاً وكاتباً وطبيباً، فقد اختصر تاريخ الطبري وكتب له صلة،
وكانت وفاته في سنة (٣٦٩هـ/ ٩٨٠م)^(٥).

ويبدو أن كتاب غريب الذي رجح إليه ابن العوام هو "كتاب
الأنواء" الذي وصل مخطوطاً بخط عيري، وتوكل نشره دوزي وبلا مع
النص العربي^(٦).

يقول فؤاد سزكين في حديثه عن كتاب الأنواء لعريب: "وهذا
الكتاب من كتب الأنواء الأندلسية القليلة التي وصلت إلينا، وكان على ما
يبدو ذائع الصيت في الأندلس، وفي الغرب النصراني من خلال الترجمة

(١) سانشيز: "الزراعة في إسبانيا المسلمة"، ضمن كتاب: "الحضارة العربية
الإسلامية في الأندلس": ١٣٦٩/٢.

(٢) انظر: باتيّا، تاريخ الفكر الأندلسي، ص ٢٠٦-٢٠٧.

(٣) سزكين، تاريخ التراث العربي، المجلد السابع، ص ٥٠٨-٥٠٩؛ شاحت
ويزورث، تراث الإسلام، ق ١، ص ٣٠٥.

(١) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٣٣/٢، ١٤٥، ١٦٤، ٢٥٦، ٢٧٧-
٢٧٨، ٣٢٣، ٣٤٦، ٥٧/٣، ٢٠٦، ٢٠٧، ٤٤٢/٣، ٢٨٣/٦.

(٢) المصدر السابق: ٢٥/١.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٣٢٨/٣.

اللاتينية له. وعلى الرغم من أن الثوابت العددية فيه لا تتفق مع الأحوال الأندلسية؛ لأن المؤلف اعتمد في جمعها - على مصادر تقليدية في الأنواء ألقت في بلدان أخرى وبخاصة مصر، فإن المعلومات المتصلة بالفلاحة والإدارة خلال القرن الرابع/ العاشر في هذا الكتاب ذات أهمية عظيمة كما يرى شارل بيل^(١).

والملاحظ أن ابن العوام قد رجع إلى عريب بن سعد في موضوع تغذية النبات وأمراضه^(٢)، ورجع إليه في موضوع حمل الخيل، وإنشاء الفحول عليها، يقول: "وقال عريب بن سعد الكاتب القرطبي: مدة حمل الرمكة من يوم عنوقها إلى يوم وضعها عشرة أشهر"^(٣).

وفي الحملة كانت إحالات ابن العوام على عريب بن سعد القرطبي قبيلة.

د. كتب البيطرة وعلاج الحيوان:

لقد اعتمد ابن العوام على مصدرين أساسيين في البيطرة، حيث ذكر لنا "محمد بن يعقوب بن حزام" ولم يسم مصنفه، وتبين لنا أنه بغدادى عاش في القرن الثالث الهجري/ التاسع الميلادي، وقد ألف كتاباً

بعنوان "الفروسية والبيطرة"، للخليفة العباسي الموكل، وتما اسم: أبو عبد الله محمد بن يعقوب بن غالب بن علي بن أخي حزام الختلي، وله أكثر من كتاب في الفروسية وركوب الخيل^(١)، ولعله "أبي" بدل: "أخي"؛ لأن العرب لا تقول: "أخي فلان".

وقد رجع إليه ابن العوام مرات كثيرة، ونقل عنه نقولاً طويلة قد تزيد عن صفحة أحياناً^(٢)، ويبدو أن هذا الكتاب من الكتب الأمهات والأصول في علم البيطرة عند العرب على قلتها.

ورجع في موضوع حزام الخيل إلى كتاب البغدادي^(٣)، ولعله محمد بن يعقوب بن أخي حزام السالف الذكر.

أما مصدره الثاني في موضوع الخيل والبيطرة، وسياسة الدواب وغيرها، فهو موسى بن نصر الذي لم نقف له على ترجمة أو خبر، وقد أفاد منه ابن العوام في رياضة الخيل وركوبها وعلاجها^(٤)، وربما كان موسى بن نصر أندلسياً.

(١) انظر: التلم، الفهرست: م٢، ص ٣٤٨ (تحقيق: أمين فؤاد سيد)؛ سزكين، تاريخ التراث العربي، المجلد الثالث (طب، صيدلة، علم الحيوان، البيطرة حتى نحو ٥٨٩هـ).

(٢) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٣٨/٦، ٤٠-٤٢، ٥٥، ٦٨، ٧٢، ٨٦، ١٠٩، ١٢٦، ١٣٣، ١٣٨.

(٣) انظر: المصدر السابق: ١٢٨/٦.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٤٦/٦، ٦٢، ٨٣، ٨٦، ٩٥، ١٢٧، ١٢٨، ١٥٠-١٥٢.

(١) سزكين، تاريخ التراث العربي، المجلد السابع، ص ٥٠٨-٥٠٩.

(٢) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٧٤/٣.

(٣) المصدر السابق: ٥٤/٦، ٥٦.

هـ. كتب الأدب واللغة والنبات:

حيث رجع ابن العوام في فلاحته إلى مصدرين أساسيين في هذا الموضوع، وهما كتاب "الحيوان" للمحافظ^(١)، وكتاب "أدب الكاتب" لابن قتيبة^(٢)، وخاصة فيما يتعلق بأوصاف الحيوان وعبورها وطبائعها.

ويبدو أن ابن العوام قد رجع إلى كتب: محمد بن سلام، والأصمعي وأبي عبيدة، وغيرهم من كبار اللغويين، ولكننا لم نجد نصاً محدداً معزواً لهم في كتبهم المطبوعة في الخيل أو اللغة^(٣).

وأفاد ابن العوام من كتاب "النبات" لأبي حنيفة الدينوري، الذي رآه البغدادي في "مجلدات كبار ستة"^(٤). وهذا الكتاب وغيره من كتب النبات المؤلفة في المشرق قد حملت الأندلس، ودرس في الحلقات العلمية هناك؛ يقول ابن خير الإشبيلي: "كتاب النبات؛ لأبي حنيفة، وكتاب لأنواء له، وكتاب القبله له، حدثني بها شيخنا أبو عبد الله جعفر بن محمد بن مكي رحمه الله، عن أبي علي الغساني - رحمه الله - قال: حدثني بها إجازة أبو عبد الله محمد بن محمد بن بشير المعافري عن أبي الوليد هشام بن عبد

(١) انظر: المصدر السابق: ٢٤٥/٦، ٢٥٢، ٢٦٥، ٢٨٠.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٤٥/٦، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦٣، ٦٩، ٧٣-٧٥، ٧٧، ٧٩.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٤٦/٦، ٧٢، ٧٧، ١٩٤، ٢٢٠، ٢٣٣.

(٤) ابعدادي، خزانة الأدب، ص ٥١.

الرحمن الصابوني، عن أبي القاسم علي بن إبراهيم بن محمد التميمي الدهكي البغدادي، عن أبي الوداع لييب بن عبد الله عن أبي حنيفة أحمد بن داود الدينوري مؤلفها رحمه الله^(١).

و. كتب الأدوية والأغذية:

رجع ابن العوام إلى كتاب "الأغذية" لأبي مروان عبد الملك ابن زهر الأندلسي، وإلى كتاب "منافع الأغذية ودفع مضارها" لأبي بكر الرازي. ثانياً: التجارب الفلاحية العملية:

لعل التجارب الفلاحية العملية من أهم مصادر ابن العوام في كتابه هذا، فقد قام ابن العوام في جبل الشرف، وفي قرى إشبيلية، وفي قصور أمراء المرابطين، وربما الموحدين، بمجموعة من التجارب الفلاحية الناجحة، التي روى لنا تفصيلاتها وكيفية إجرائها، يقول: "لي: رَكِبْتُ أَقْلَاماً مِنْ كَمْثَرَى سُكْرِي فِي شَجَرَةِ سَفَرَجَل كَبِيرَةٍ، وَلَمْ يَكُنْ فِيهَا مَوْضِعٌ أَمْلَسُ يَصْحُحُ لِلتَّرْكِيبِ إِلَّا عَلَى نَصْفِ قَامَةٍ مِنْ وَجْهِ الْأَرْضِ صَاعِداً؛ فَرَكِبْتُهَا فِيهِ، وَأَدْخَلْتُ عَلَيْهَا ظَرْفًا كَبِيرًا مِثْلَ خَايَةٍ، وَعَمَلْتُ فِيهِ مِثْلَمَا تَقْدُمُ مِنْ وَضْعِ التَّرَابِ فِيهِ؛ فَعَلِقْتُ ذَلِكَ التَّرْكِيبَ، وَطَلَعُ مِنْ عَامِهِ نَحْوُ عَشْرَةِ أَشْبَارٍ، وَجَادَ وَأَطْعَمَ.

(١) ابن خير الإشبيلي، فهرسة ما رواه عن شيوخه، ص ٣٧٦-٣٧٧؛ وانظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٦٤/٢؛ ريبوا، التربية الإسلامية في الأندلس، ص ١٥٠-١٥٤.

وبعد أعوام انكسر ذلك الظرف، وزال التراب عن أصل المتفرجة؛ فإذا الأصل قد عفن كله، وصارت الأقدام عروفاً نفذت في تراب ذلك الظرف، إلى أن غابت في الأرض، وصارت أصولاً لتلك الأقدام تغتذي منها؛ إلا أن فيها ضعفاً من حمل الأعلى؛ فأعدت لها ظروفاً أخرى، وأدخلت التركيب فيها، وملأها بالتراب، وبقيت كذلك أعواماً ثم انكسرت، فألفت تلك العروق قد تقوّت، فدعمتها بالخشب لتقوى على حمل الأعلى، فكانت كذلك، وغلظت وصارت كأنها شجرة كُثُرى نابتة غير مركبة، واستمرت على الإطعام أعواماً كثيرة.

فهذا دليل واضح بأن الظروف لجميع الأشجار، متفقهة ومختلفة، أفضل من الطين والحرق^(١).

فنحن أمام تجربة فلاحية مكتملة العناصر، إذ حدد هدفه من إجراء التجربة، وهياً لها الظروف والأحوال المناسبة، وقام بالملاحظة المباشرة، ورصد تطورات التجربة، وأدخل عليها ما رآه مناسباً لها، هادفاً الوصول إلى النتيجة المرجوة، وأعاد التجربة مرة ثانية حيث حققت الهدف المرجو منها، ثم خلاص إلى نتيجة مبنية على الدليل الذي وصفه بالوضوح وتأكد منه من خلال المحاولة والخطأ.

ويبدو أن ابن العوام كان متصلاً ببعض أمراء المرابطين الذين كانوا يحكمون الأندلس، وكان يجري التجارب الفلاحية في حدائق قصورهم

ومُتَنَزَّهاً، فقد أجرى تجربة على السرحين (السّماذ)، وكرّر هذه التجربة مراراً -وعلى مدار سنوات- حتى تحقق لديه نجاحها وفائدتها العملية^(١).

ولسنا بصدد حصر هذه التجارب الكثيرة المتنوعة التي باشرها ابن العوام بنفسه، وتؤكد من صحة نتائجها، ولكن هذا المنهج التجريبي يبقى مصدراً أصيلاً ومهماً من مصادر كتابه الجليل، بل إن هذه التجارب من أسرار عظمة هذا الكتاب، وبواعث الاهتمام به، وترجمته إلى ست لغات عالمية منذ قرنين من الزمان وحتى الآن.

ثالثاً: مشاهدات ابن العوام ومعايناته الميدانية لأُمُور الفلاحة:

يقول ابن العوام واصفاً ما قام به الفلاحون عند غرسهم للأنقال:

"وبعض الفلاحين يرى أن يُقشر من ساق الثَّقلَة إذا كان قِشْرُها قد خَشُنَ، نحو الثَّلْثَيْنِ مما تواريه الأرض منها، حتى يتوصّل إلى القِشْرَةِ الرقيقة اللاصقة بعودها، وحينئذٍ يقرسها، ولا سيما إن كان في قِشْرِ الثَّقلَة هناك خُشُونَة. ولا يتحرك شيء من التراب القريب من أصل الشجرة المغروسة؛ لأن ذلك يؤدي عروقها لضعفها، ولا سيما نُقْل شجر الزيتون، فإن عروقها بمقربة من وجه الأرض إلى أن تسكن وتقوى، وحينئذٍ نُعَمِّم، ولا بُدَّ من قطع شيء من عروقها عند العمارة، ولا سيما نُقْل الزيتون وشبهه، وكذلك لا يُبالغ في المُشَق، ولا في الحفر عند عمارة نُقْل الزيتون القريسة

(١) انظر: المصدر السابق: ٢٥٣/١، وانظر: بدوي، دور العرب في تكوين

الفكر الأوروبي، ص ٣٩.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٧٧/٣-٧٨.

العهد بالعراصة لأجل عروقها، حذراً من قطعها. وقد رأيت ذلك عياناً وقد أضربها^(١).

ويقول أيضاً:

"لي: رأيت ذلك عياناً في شجر الزيتون المحرم، فيما قُطع منه بالحديد قبل أن يُطعم، فإنه فسد وبطل، ولا سيما ما نُقل منه في أول عامٍ من قيامه ونباته"^(٢).

رابعاً: الروايات الشفوية عن الفلاحين:

لقد روى ابن العوام عن مجموعة من الأشخاص الذين لم تتمكن من تحديد شخصياتهم أو الوصول إلى مؤلفاتهم، يقول: "وأخبرني ابن عرفان أنه ركب الزيتون في التفاح، فعَلِقَ وَغَضُرَ ونما"^(٣).

ويقول: "وأخبرني الفقيه علي بن شهاب، أنه رأى الكمثرى قد رُكب في شجر الرُمان، فعَلِقَ أحسن عُلوٍ"^(٤).

ويقول: "لي: رأيت جملة من الأشياخ بالشَّرف يفعلون بِذَرَقِ الحمام مثل هذا. ورأيت أصل زيتون قد طُرِحَ عند أصله وقرَّ دابةً من ذَرَقِ

الحمام في يوم كثير المطر، فلم يضره ذلك. وأعلمني ثقة أن رجلاً طرَحَ ذَرَقِ الحمام في أصول زيتون قبل شهر (يناير)، وذلك في الخريف، فلم يضرها ذلك"^(١).

وقال في حفظ العنب على شجره في آنية الفخار: 'أخبرني ثقة أنه رآه قد فسدَ عماسته لآنية الفَخَّار'"^(٢).

ويروي عن بعض الثقات أخباراً تتعلق بالفلاحة في المغرب وخاصة في مدينة سجلماسة^(٣). ويلاحظ أن مشاهدات ابن العوام قد تكون معززة بروايته عن الثقات الذين يأنس فيهم الخبرة، ويطمئن إلى صدق أقوالهم.

وبناءً على ما تقدم، فإننا نلاحظ أن مصادر ابن العوام قد تنوعت أشكالها وتعددت ضروبها، إذ رجع إلى عدد كبير من المصادر في: الفلاحة، والبيطرة، وطبائع الحيوان، والأدوية، والأعذية، والعراصة، والأدب واللغة.

وعلاوة على ذلك، فإن تجاربه العلمية في الحقول والجبال، والحدائق السلطانية، ومشاهداته ومباشراته لأمر الزراعة، وروايته عن الثقات من الفلاحين، تشكل رافداً جديداً، وأصيلاً لمصادره الكثيرة في موسوعته الجلية في الفلاحة.

(١) المصدر السابق: ٤٠/٢.

(٢) المصدر السابق: ٤٧/٢.

(٣) المصدر السابق: ٣٧/٣.

(٤) المصدر السابق: ٣٧/٣.

(١) المصدر السابق: ٢٧٣/٣.

(٢) المصدر السابق: ٤٩٣/٣.

(٣) المصدر السابق: ٣٦٥/٢.

وينماز كتاب ابن العوام "الفلاحة الأندلسية" بشراء مصادره وكترتها، مقارنة مع غيره ممن كتبوا في الفلاحة من المشاركة، فجمهورهم يعتمد بضعة مصادر وكفى، ومثال ذلك ابن فضل الله العمري (ت: ٧٤٩هـ / ١٣٤٨م) في كتابه "مسالك الأبصار" القسم الخاص بالحيوان والمعادن والنبات، نجده يرجع إلى "الفلاحة النبطية"، وإلى كتاب أبي حنيفة الدينوري في "النبات"، وإلى كتاب ابن البيطار في "الأدوية والأغذية"، وكتاب ابن زهر في "حفظ الصحة"^(١).

وفعل كل: من النويري^(٢)، والغزي^(٣) والتابلسي ما فعله العمري من حيث الاكتفاء بعدد قليل من المصادر، أو تلخيص أعمال الآخرين، وهو ما فعله التابلسي.

وكان بعض مؤلفي كتب الفلاحة يهتم مصادره وقلما يشير إلى بعضها^(٤).

(١) انظر: ابن فضل الله العمري، مسالك الأبصار (في الحيوان والنبات والمعادن)، ص ٢١٥، ٢٢١، ٢٤٦، ٢٤٧، ٤٠٦، ٤٠٩.

(٢) انظر: النويري، نهاية الأرب: ١١/٥، ٧، ١١، ١٤، ٢٦، ٢٨، ٤٣، ١٠٧، ٣٢٨، ٣١٧.

(٣) العربي، جوامع فوائد الفلاحة، ص ٦، ٢٠١، ٣٧٣، ٤١٣.

(٤) انظر: أبو الحجاج، الفلاحة في الفكر العربي الإسلامي، ص ١٣.

الفصل الرابع

أهمية كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام

وقيمته العلمية

الفصل الرابع

أهمية كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام وقيمتها العلمية

إن الدارس لكتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، والناظر في غيره من كتب الفلاحة العربية التي تقدمته أو التي كتبت من بعده، يدرك الأهمية الكبرى لمثل هذه الموسوعة الفلاحية التي نرى أن بعضاً من ملامح أهميتها وقيمتها العلمية يبرز في الآتي:

تخليص علم الفلاحة العربية من الفكر الميثولوجي الأسطوري، والنظر إليها على أنها صناعة لها أصولها ومناهجها وأهدافها.

فالقارئ لأهم مصادر الفلاحة المشرقية - وهو الكتاب الذي ترجمه ابن وحشية الكسداني (الكلداني وتعني النبطي) في نهاية القرن الثالث^(١) الهجري - في ضوء الحرية الممنوحة للتراجمة في ذلك العصر^(٢) - يدرك مدى تغلغل الفكر الوثني والأسطوري إلى تلك الترجمة، إذ جاء في ذلك الكتاب ما نصه: "احذروا شرّ هذه الإله، إذا كان غايظاً [كذا]، أو مغرباً من الشمس أو مستتراً بشعاعها، أو في وسط رجوعه. فصلوا له

(١) انظر: ابن وحشية، الفلاحة النبطية: ٥/١.

(٢) انظر: سمير الدروبي، "منهجية المسلمين في الترجمة في العصر العباسي"، مجلة ترجمان، جامعة عبد الملك السعدي، مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة، المغرب، مجلد ٨، عدد (١)، ١٩٩٩، ص ٥٦-٦١.

هذه الصلاة التي قدّمنا بها له هاهنا، ودخنوا لصنمه، وأنتم تصلون له هذه الصلاة، بالجلود العُتق، والشَّحم، والقُدود، والحشاف الموتى، وأحرقوا له أربعة خشافة موتى... فإذا صليتم وهو ساخط، فأعيدوا له الصلاة والقربان وهو راضٍ... واعلموا أنه معطي الفلاحة للأرض... وهو أوحى إلى القمر بما أودعته كتابي هذا، وأوحاه القمر إلى صنمه، وعلمنيه الصنم كما علمتكم. فاحتمظوا بذلك؛ فإنه معاشكم الذي تسكنون، وزكا زروعكم وثماركم الذي هو مادة حياتكم...^(١).

فالكلدان يعتقدون -حسبما ترجم ابن وحشية- زحلاً والشعري اليمانية والقمر وغيرهما من الكواكب آلهة، وهذه الآلهة توحى إلى الأصنام التي تعلم الشر فنون الفلاحة.

ونظرة الكلدانيين للفلاحة، أنها مستمدة من الأجرام السماوية التي تُعد في نظرهم آلهة، لها أبنائوها، ولها أصنامهم، فإن العناية بالرفق والسحر، والعزائم والشعوذات، قد نفشت في كتاب الفلاحة البطيية، ولعلّ الباعث للنديم على درج ابن وحشية الكلداني ضمن أصحاب الحيل والطلسمات، والمشعذين والمعززين، والسحرة وأصحاب التَّيرنجيات^(٢).

(١) ابن وحشية، الفلاحة النبطية: ١١/١، وانظره: ١٨/١، لم نغير لغة ابن وحشية على ما فيها من أخطاء.

(٢) انظر: النسم، الفهرست: م٢، جاء ص ٣٣٣-٣٤٢ (بتحقيق: أمين فؤاد السيد).

هو ما غلب على كتابه الفلاحة من فكر وثني، يعتقد بتعدد الآلهة، ويتقدم القرابين لهم، وبالعناية بالسحر والطلسمات، ويذهب بعض الباحثين إلى أن هدف صاحب كتاب "الفلاحة النبطية" هو: خدمة السحر، وإضفاء شيء من الواقعية على الاعتقادات الكلدانية الحرائية (الصابغة) في ألوهية الأجرام السماوية^(١).

إن ابن العوام الأندلسي وهو المحيط -بلا شك- بمسادة "الفلاحة النبطية" قد أخذ منها ما رآه مناسباً لبيته، وموافقاً لعقيدته، ومتصفاً بالمنهجية العلمية التي تقوم على التحريب، ويثبت العقل.

فالفلاحة عند ابن العوام صناعة، يتخذها الإنسان لتأمين قوته ومعاشه، والتي ﷺ حث المسلمين على عمارة الأرض وإصلاحها وغرسها، وهي طريق موصلة لصلاح المعاش والمعاد، حيث يقول واصفاً حال الناظر في كتابه بأنه "يريد أن يتخذ من هذا الفن صناعة، يصل بها -بحول الله- إلى معاشه، ويستعين بها على قوته، وقوت عياله وأطفاله، وجد فيه خاصته، وبلغ فيه إرادته، واستعان بذلك على منافع دنياء، ومصالح أخراه، بتوفيق الله إياه، إذ بالغراسات والزرعات تكثر بمشيئة الله تعالى -الأقوات. وقيل: إن إلى ذلك أشار النبي ﷺ فقال: اطلبوا الرزق في خبايا الأرض"^(٢).

(١) انظر: غنيمات، علم الفلاحة عند الأندلسيين، ص ٣٣.

(٢) ابن العوام، الفلاحة: ٢٦٢/١.

فأهداف الفلاحة ومراميها عند ابن العوام، تختلف عن ذلك الفكر الميثولوجي المرتبط بالغيبيات والخرافات، والأساطير والسحرة والشياطين، ولذا فإن كتاب ابن العوام قد برأ من تلك الأوصاف والأوصار، والعقائد الوثنية التي كسحتها الإسلام من عقول إتباعه؛ لأنها علم زائف لا يستند إلى العقل، ولا يصل إلى الحقيقة، علماً بأن بعضاً من دارسي تاريخ تطور الفكر الإنساني والعقل البشري، يسمون السحر بـ "العلم الزائف"^(١).

إن كتاب "الفلاحة النبطية" من أهم المصادر الكثيرة المتنوعة التي اعتمدها ابن العوام، ونقل عنها كثيراً من المواد والآراء لصغريث، وينوشاد وقوثامي، وغيرهم من علماء النبط في الفلاحة، ولكن ابن العوام استبعد عقائدهم وآراءهم التي لا تتفق مع الرؤية الإسلامية، وتحالف المنهج العلمي التحريبي الذي يستبعد تدخل الأفلاك والأجرام السماوية في الحياة: الإنسانية، والحيوانية، والنباتية، إلا بمقدار ما تؤثر هذه الأجرام في الحرارة والبرودة، والبرد والمدة والجزر، واختلاف الفصول وتقلبها، وما يرتبط بذلك من تغيرات مناخية، وأحوال جوية.

وفوق ذلك، فإن كتاب "الفلاحة النبطية" قد احتوى مواد مختلفة نسبها المترجم ابن وحشية لماسي السوراني، وللكنعانيين، وللسورانيين وإلى غيرهم^(٢) من الأقوام والأمم، جاعلاً من إقليم بابل مركزاً لكل

(١) اطرد: ماليومسكي، السحر والعلم والدين عند الشعوب البدائية، ص ٩٣.

(٢) «نظر. أبو الحج، الفلاحة في الفكر العربي الإسلامي في المشرق العربي بين القرن الثالث

(م) والقرن العاشر (١٩م)، ص ٦٤.

الأقاليم، ولكن ابن العوام لا يروي شيئاً من تلك الرويات التي ربما ترحح لديه أنها مجرد اختلاق وادعاء من ابن وحشية، وغيره من علماء النبط وسحرتهم ومشعوذهم.

ولا ريب في أن ابن العوام من العلماء الأندلسيين المبذعين في الفلاحة، وقد استطاع بمنهجته العلمية الصارمة ذات الأهداف العملية الواضحة، أن يقطع العلاقة، وأن يفك الارتباط، بين ما هو غيبي أسطوري سحري خرافي، وبين ما هو تجريبي علمي واقعي عقلي في علم الفلاحة، مما يعني ارتقاء في العقل البشري، وتقدماً في تاريخ العلم الإنساني ومناهجه في البحث العلمي.

وفوق ذلك، فإن صناعة الفلاحة وتعلم تجاربها، والإفادة من خبرات السابقين إليها كانت هدفاً مقصوداً عند ابن العوام، ولم تسخر الفلاحة عنده لخدمة أهداف عقائدية، أو تصورات غيبية، أو مذاهب دينية كما هو الحال عند صاحب "الفلاحة النبطية"، بل أصبحت علماً مبنياً على الأخذ من المصادر الموثقة، ولعل هذا ما يفسر لنا قوله: "وكفيتك الاستمداد بآراء أهل الغباوة من أهل البداوة الذين لا علم عندهم، ولا تلوّح (بيان) لديهم، على طول ممارستهم لهذه الصنعة، وارتباطهم بها. وعدلت بك عنهم إلى آراء جلة الحكماء، وذوي البصيرة النبلاء، فهم القدوة، ومن سواهم ليس بأسوة، فلا تصغين إلى قول البله الجفافة، ورأي أهل الغباوة والعتاة..."^(١).

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧٤/١.

وكان ابن العوام أدرك أن كثيراً مما يتناقله عوام الفلاحين من أمور الفلاحة نعلت عليه الخرافة، وهو بعيد عن العلم الحقيقي، بل إن أكثر معارف العامة تقوم على التقليد، ومتابعة الجهل بجهل مثله، وعدم قبول التطور العلمي والآراء الجديدة في الفلاحة.

- الدعوة إلى الاقتصاد في استعمال الماء وترشيد استهلاكه والاكتفاء بما هو ضروري منه، ومواصلة البحث عن مصادر جديدة للري:

مما لا شك فيه أن الماء هو أساس كل حياة إنسانية، أو حيوانية، أو نباتية، ولذلك تضمنت كتب الفلاحة فصلاً طويلاً في إنباط المياه، وجرها وتوزيعها على النبات بأنواعه المختلفة، وعرفوا: الماء العذب، والماء المرّ، والماء الزعاق، وانتفعوا بالعيون والأفكار، وأحسنوا الإفادة من مياه الأمطار في الزراعة والرّي، واستغلوا جميع أنواع المياه في الرّي حتى الماء المرّ، والماء الزعاق تمت الإفادة منه في ري الخس والهندباء، والملوخية والكثّان، والقرع، والباذنجان، والحناء وغيرها من النباتات التي تنمو باستخدام مياه غير العذبة^(١).

ويبدو أن ابن العوام كان مهتماً بالبحث عن مصادر جديدة للمياه، وهو لم يكتفِ بما عرفه القدماء من أنواع المياه: الحلوة، والمرّة، والمالحة، بل قام بالتحريّب، واستخدم مصادر المياه الموجودة في بيئته الأندلسية، وقام بفحص إمكانية سقي بعض المزروعات بالمياه المعدنية، ولكّنه وجدها

غير صالحة، يقول مسجلاً إحدى نتائج أبحاثه الفلاحية: "لي: وأما المياه الحديدية، والكبريتية، والنحاسية، وشبهها فغير موافقة للنبات. وأفضل المياه (العذب) كما تقدم القول فيه"^(١).

أما ماء المطر العذب الذي هو هبة السماء إلى الأرض، وبه تنفجر العيون، وتجري الأنهار، ويعم خيره الإنسان والحيوان والنبات، فإن ابن العوام يسميه الماء المبارك، وهو أقل أنواع المياه المستخدمة في الشرب والرّي تكلفة، ولذلك، فإن ابن العوام حريص أشد الحرص على الإفادة منه في سقي المغروسات، وذلك باستخدام الأسلوب المناسب، وهو أن تكون حفرة الشجرة واسعة ذات عمق معين، ثم يهال عليها التراب ليصل إلى نصف الحفرة، ثم تترك حتى يصيبها ماء السماء مرات فتروى، ثم تسوى بالتراب البري بعد غراستها بأشهر.

يقول ابن العوام واصفاً نتيجة طريقته السابقة في الغرس: "ولي: عملت بهذا؛ فرأيت بركة، ولم أحتج إلى سقيها في فصل الحرّ. وإن احتاجت إلى سقي في فصل الحرّ، فلا يُصبّ الماء عند أصلها، لكن يُصب على بُعدٍ منها؛ لكي يصل إلى أصلها من تحت التراب، فإنّها إن جعل الماء عند أصلها، وغار فيما بينها وبين ساقها دخل حرّ الشمس من ذلك الخل فأضرّ بها".

فقول ابن العوام السابق يكشف لنا -بما لا يدع مجالاً للشك- عن

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٥٢٤/١.

(١) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٥٢٢/١.

حرصه الشديد على توفير الماء، والاقتصاد به في فصل الصيف الحار، عندما ينقطع القطر، ويرحف الجفاف، وتلهب حرارة الصيف الأراضي الجافة في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط التي تُعد الأندلس جزءاً منها.

وعلاوة على ذلك، فإن طريقة الري القائمة على تسريب الماء إلى أصل الشجرة من الجوانب، وعدم إراقته على أصلها مباشرة، تمنع حرّ الشمس عن الساق من جانب، وتؤدي إلى توزيع الماء في التربة بحيث يصل إلى أصلها دون تعرض ذلك الساق إلى الشمس الساقطة عليه والمضرة به.

- إضاءة جوانب من الحياة الاقتصادية في الأندلس:

يقوم الاقتصاد على: الزراعة، والتجارة، والصناعة، وتبقى الزراعة أهم دعائم الاقتصاد في بلاد الأندلس ولاسيما في تلك العصور التي لم تبدأ بها الثورة الصناعية التي أحدثت - فيما بعد - انقلاباً واسعاً في التاريخ الإنساني، يقول صلاح خالص: "كان المجتمع الأندلسي مجتمعاً زراعياً قبل كلّ شيء، يعتمد في حياته على الزراعة والأرض، ومن ثم تأتي التجارة والصناعة لتكملا ما تعجز الزراعة عن سده من حاجات السكان"^(١).

لقد اردهرت الفلاحة في الأندلس، ورفدت الاقتصاد الأندلسي بإنتاج زراعي وفير، وذلك لما تحقّقه للفلاح من عيش كريم، ولما عمد به

(١) خالص، إشبيلية في القرن الخامس الهجري، ص ٣٧.

أسواق المدن من منتجاتها الوفيرة التي تؤدي إلى رخص الأسعار، وجعل الغذاء في متناول غالبية الناس، وما قد يتبع ذلك من قيام الصناعات المعتمدة على زراعة القطن والكتان وغيرهما من النباتات - إلى حد ما -.

والملاحظ أن النظرة الاجتماعية للفلاح الأندلسي كانت تقوم على احترام مهنة الفلاحة، وعدم ازدراء الفلاحين، أو التسلط عليهم وإذلالهم، أو استبعادهم وهدر كرامتهم الإنسانية، كما هو الحال في مشرق العالم الإسلامي^(١).

ويرى ابن العوّام مؤلف "الفلاحة الأندلسية" أن: "فلاحة الأرض هي أهنأ المكاسب جملة، وأربحها، وأقربها إلى النجدة والسلامة، واكتساب الأجر"^(٢).

فالفلاحة عند ابن العوّام تدرّ على الفلاح الدخل المادي المناسب، كما أن من يحترفها أو يتخذها صناعة له، يكتسب الأجر عند الله، فالفلاح إذن قائم بتوفير قوته، وقوت الناس، ومأجور عند الله - عز وجل - فهي كالعبادة والطاعات التي يؤجر عليها الإنسان؛ لأنها سبب الكسب الحلال، والبعد عن المال المشبوه الذي يتحصل من الإتاوات .

(١) انظر: السبكي، معيد النعم ومبيد النقم، ص ٥٤-٥٥؛ الأسدي، التيسير والاعتبار والتحرير والاختيار، ص ٧٢-٩٦؛ ابن الأزرقي، بدائع السلك في طبائع الملك: ٣١٣/٢-٣١٤؛ ابن الحاج، المدخل: ٦-٣/٤.

(٢) ابن العوّام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧١/١.

والمكوس والمظالم، والاحتكارات التجارية.

وينقل ابن العوام قولاً لابن حزم الأندلسي، وهو الوزير الخطير والكاتب الكبير، والفقيه النحرير، بخصوص الفلاحين، يقول: "اعلموا أن الراحة، واللذة، والسلامة، والعز، والأجر في أصحاب فلاحه الأرض إذ كانت الأرض عشرية فقط"^(١).

ولمّا كان ابن حزم وهو الفقيه المجتهد، ورجل الدولة القدير، عارفاً بأحوال الأراضي، وتوزيعها، وملكياتها في الأندلس، فإنه يوضح لنا حال المزارعين الأندلسيين الذين يعملون في الأرض المملوكة للدولة، ويؤدون لها عشر الإنتاج، فهم في راحة من مطالبات ملاك الأراضي بالأجور، أو نسبة ما من ريع الأرض ومحصولها، وهو مما قد يكون باهظاً أو مجحفاً في حق الفلاح، الأمر يجعله تحت رحمة المالك أو الإقطاعي، أو الظروف الحوية المتقلبة والمضطربة، وما قد يتبعها من الخصب أو القحط، وقد يضطر المزارع إلى الدين لأداء ما يطلبه صاحب الأرض مما يجعل مثل هذا الفلاح في أسوأ الأحوال، ويضطره للمدينين والإقطاعيين الذين يتسلطون عليه، وينهبون ما تحصل لديه.

ويشير ابن العوام إشارة خفية إلى تفتت الملكيات الزراعية في الأندلس، وتوزيعها على أماكن متباعدة، مما يعيق استثمارها على الوجه الأمثل؛ لأنها تحتاج إلى كثير من أصحاب الأيدي العاملة، وكأن ابن

(١) المصدر السابق: ٢٧١/١.

العوام يدعو إلى تجميع الملكية الزراعية لصغار المزارعين، وحصرها في مكان واحد - إن أمكن - لما في ذلك من توفير في النفقات، وترشيد في استخدام الأيدي العاملة، يقول: "واعلموا أن القليل المجتمع من المال خير وأسلم، وأعلى وأنتفع من الكثير المتفرق؛ لأن المجتمع يقوم به الواحد، والمتفرق يحتاج إلى ناظر في كل قطعة"^(٢).

- دراسة الحياة الاقتصادية في الأندلس:

ويتحدث ابن العوام عن أساليب ريّ المزارعات، فمما ما يسقى بماء المطر، ومنها ما يسقى من العيون والأنهار دون الحاجة إلى وسائل أو أدوات وآلات معينة.

أما الأراضي التي تسقى بالآلات كالنواعير^(٣) والسواقي، والخطارات، أو تسقى بالدلاء التي ترفعها السواقي باستخدام الإبل والحمير والبغال؛ فإن تكلفة الإنتاج الزراعي فيها عالية، مما يؤثر سلباً على تسويق المحصول، فتكون تكلفة الإنتاج ونفقاته عالية على الفلاح، وتصبح الأسعار مرتفعة على المستهلك معاً، الأمر الذي يؤدي إلى خسارة المنتج والمستهلك، وقد يؤدي إلى كساد الإنتاج الزراعي الذي لا يمكن تخزين أكثره إلى فترات طويلة، كالخضّر والبقوليات والفواكه.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧٢/١.

(٢) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧١/١.

ويممًا لا ريب فيه أن ابن العوام وهو العالم الفلاحي الذي أحب الفلاحة، وأحصى لها علماً وعملاً، وعاشها نعيماً وبوساً، أدرك أن النفقات المالية التي تحتاجها الأرض الزراعية، هي من أهم الأخطار والكوارث التي تهدد الفلاح، وتجعل مصيره ومصير أسرته رهينة بيد الدائنين أو الإقطاعيين وأصحاب النفوذ، بل قد يصبح الأمن الغذائي للمجتمع بأسره معرضاً لخطر محقق، وفي مهب رياح الوباء والغلاء.

وربما أدى ذلك إلى فناء الأقوات وانعدام موارد البقاء، لذلك فإن ابن العوام يوجه إرشاده إلى الفلاح عند سقي الأرض: "لا ينبغي أن يستعمل فيه ماء التواعير، إلا أن يضطر إليها، ولا معاش له من سواها، ويتولّاها بنفسه، فإنه إن لا يتولّاها بنفسه عظمت مؤوتها عليه، وقلت معوتها له، وربما اقتضته مؤونة الدابة والآلة على جميع الحاصل، وربما اقتضته زيادة عليه"^(١).

إن من يُنعم النظر في النص السابق، يدرك أن ابن العوام يحكم مهنته وممارسته للفلاحة، وعيشه بين الفلاحين، ومعرفته بأحوال التسويق في إشبيلية خاصة، وفي الأندلس عامة قد يخلص إلى الآتي:

- أولاً: تحريض المزارعين على العمل بأنفسهم، دون الاستعانة بالأيدي الرراعية المأجورة، إلا في حالة الحاجة الماسة، لما يترتب على ذلك من نفقات تضاف على تكاليف الإنتاج الزراعي.

(١) المصدر السابق: ٢٧١/١-٢٧٢.

- ثانياً: إن إدارة النواعير وصيانتها والإشراف عليها، يتطلب نفقات عالية، ولذلك فإنه يجب على المزارع ألا يستعملها في السري إلا مضطراً، والمعروف أن العرب في الأندلس قد وضعوا ضوابط لعملية الري وتوزيع المياه على الفلاحين، وأنشأوا محكمة مختصة بذلك، وهي المعروفة باسم محكمة بلنسية، التي تتولى إصدار الغرامات على المخالفات المرتكبة في أعمال الري، وكان لها قضاة وحناءة، وبواطير وأمانة سر يتولون النظر في قضايا المزارعين، وتوزيع الري، وجباية الأموال من المخالفين^(١).

ويبدو أنه قد أقيمت على غرار هذه المحكمة محاكم أخرى ترعى شؤون المياه والري في الأقاليم الأندلسية.

- ثالثاً: دعوة المزارعين إلى الاقتصاد في النفقات الزراعية، وأن يتدبروا أمر تكاليف الإنتاج التي ربما كانت عالية، مما يؤدي إلى تساوي كفتي التكلفة الزراعية، وقيمة المنتج الزراعي، الأمر الذي يؤدي إلى خروج المزارع بلا ربح، وما يتبعه من نتائج خطيرة تؤدي إلى انهيار الزراعة وتردي أحوال المعيشة؛ لأن الفلاح يضيع جهده ووقته، وماله بلا فائدة. وإذا لم يراع المزارع قضية الترشيد في تكاليف

(١) انظر: الحايك: "محكمة المياه في بلنسية"، ضمن الندوة العالمية الثالثة لتاريخ العلوم عند العرب: إسهامات العرب في علم المياه، الكويت، ١٩٨٨، ص ١٩٣-٢١٥.

الإنتاج، فإنه قد يخرج من موسمه الزراعي مديناً، وتلك هي الكارثة التي تؤدي إلى اعتزال المزارع صناعة الفلاحة، وهجره لأرضه، والتخلي عنها لمن هم أقوى منه مالياً على استثمارها وإعمارها؛ فيصبح تابعاً يلجأ في فلحهم، بعد أن كان سيداً حراً في أرضه ومزرعته.

إن ما طرحه ابن العوام في هذه المسألة في غاية الأهمية والخطورة بالنسبة للفلاح العربي في هذه الأيام، إذ أصبحت زراعة الأرض مكلفة في الري والبذور، والآلات الزراعية، والأيدي العاملة المرتفعة الأجر، وغدا الإنتاج من الأرض غير قادر على تسديد تكاليف فلاحتها، فيقع الفلاح - نتيجة لهذا الخلل الكبير، والفساد الخطير، والتفاوت الكبير، بين تكاليف الإنتاج وأثمان المحصولات الزراعية - في برائن الدائنين والبنوك، والشركات الزراعية التي لا ترحم فقره وعجزه، فيهجر أرضه ويتخلى عنها؛ لأن العمل فيها لا يهيئ له العيش الكريم، وقد يفر من الأرض المنتجة إلى المدينة التي غالباً ما يعيش فيها عيش الذلة والمسكنة، حيث لا يجد عملاً إلا في المهن المذلة أو الأعمال ذات الأجر المتدني، ويكتوي بغلاء أسعار المدينة بعد أن كان في أرضه موفور العيش الكريم.

إن نجاح الزراعة وتحقيق الربح منها، هدف في حد ذاته عند ابن العوام، ولكن هذا الهدف لا يمكن أن يتحقق إلا عن طريق المعرفة الصحيحة بفن الفلاحة، فالغاية النفعية، والجدوى الاقتصادية، يمكن أن يصل إليها الفلاح إذا تمكن من مراعاة ظروف بيئته، وعرف الأنواع

الملائمة من النبات، والبذور المحسنة، والغراس الجيدة المناسبة لتلك البيئة، وتوفرت له المياه الصالحة للري، وعرف: "كيفية العمل في عمارة الأرض قبل زراعتها، وبعد غراستها، وتزييلها وتعديلها لجري الماء عليها بعد سقيها، وتقدير ما يحتمل من الأرض من أنواع البذر، وصفة العمل في التذكير [التلقيح]، وعلاج الخضر والأشجار من الآفات اللاحقة لها، وتدبير ذلك كله، والقيام عليه بما يصلحه حتى يدرك فائدته، ويكثر بمشيئة الله - عاقده، وكيفية العمل في اختزان الحبوب، وفواكه الأشجار" (١).

فالعمل الفلاحي، لغايات الإنتاج الزراعي التي تعود على الفلاح بالخيرات، وتدر له الإدراجات، وتحقق له الأرباح الوفيرة، والخيرات الكثيرة، لا بد له - في نظر ابن العوام - من العلم والمعرفة التامين بالأنواع والأصناف المناسبة من: البذار، والغراس، والسماذ، والعلم الحقيقي بطريقة الري، وتلقيح النباتات، ومقاومة الآفات والحشرات، وحسن الحصول وتخزينه، أي إن الفعل الفلاحي ليس عملاً عشوائياً، ولا تقليداً أعمى لمن تقدم من المزارعين، وأهل البادية الذين يتعاطون الزراعة، بل هو عملية منظمة لها أصولها، وأسسها التي يجب على الفلاح معرفتها والعمل بمقتضاها، إذا ما أراد جلب المنافع المادية لنفسه، ولأسرته، ولجتمعه.

إن الدارس لكتاب ابن العوام، يجد تنوعاً واسعاً في زراعة الأشجار

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧٤/١.

بأصنافها، والحبوب بأنواعها: كالقمح، والشعير، والأرز، والذرة،
والقطاني: كالحمص والثرمس والكرستة، والبقول، والقطن، والكتان،
وغيرها من النباتات والأنواع التي تستخدم غذاء ودواء، وصناعة وزينة.
ولم ينسَ ابن العوام الثروة الحيوانية التي تُعدُّ أساسية في خدمة العمل
الزراعي والقيام بأعمال حرثه ونقله، وجنيه ودرسه، وتسويقه وخزنه،
وتسهم في توفير الغذاء الحيواني للإنسان^(١).

ويبدو أن الإنتاج الزراعي للمحاصيل الزراعية في الأندلس كان
وفيراً، ممّا أدى إلى تصدير فائضه إلى الأقطار المجاورة والبعيدة، وحمله
شرقاً وغرباً، فقد حدثنا الحميري عن محصول الزيتون الوفير الذي كان
يكثر إنتاجه في جبل الشرف، حيث كان ابن العوام يجري فيه تجاربه
الفلاحية على أشجار الزيتون وغيرها من النباتات كما ذكرنا من قبل،
يقول الحميري: "الشرف: من سواد إشبيلية بالأندلس، وهو جبل شريف
البقعة، كرم التربة، دائم الخضرة، فراسخ في فراسخ طولاً وعرضاً، لا
تكاد تشمس منه بقعة لالتفاف زيتونه، واشتباك غصونه، وزيته من أطيب
الريوت، كثير الربيع عند العصر، لا يتغير على طول الدهر، ومن هناك
يتجهز به إلى الآفاق برّاً وبحراً... ويقال: إنّ في الشرف ثمانية آلاف قرية
عامرة، وديارها حسنة..."^(٢).

(١) انظر: ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٣١٤/١.

(٢) الحميري، صفة جزيرة الأندلس، ص ١٠١؛ الروض المغطى، ص ٣٣٩-٣٤٠.

فنص الحميري السابق إشارة صريحة إلى جودة الإنتاج الإشبيلي
لمحصول الزيت، وإلى تصديره إلى مختلف البلدان برّاً وبحراً، وذلك لسفرة
محصوله، وكثرة إنتاجه. ويدل على وجود كثافة بشرية تتكون من بضعة
آلاف من القرى تعتمد في اقتصادها وعيشها على هذه الشجرة المباركة
المعطاء، في تلك التربة الطيبة التي تستغلها السواعد الأندلسية الجادة
العاملة.

ويخبرنا ابن العوام بأن: "الزيتون نُقل من أفريقية إلى الأندلس بعد
القحط الكبير الذي جفت فيه غروسها وأشجارها"^(١). والخير له دلالاته
في حرص الأندلسيين على دعم ثورتهم الزراعية التي كانت العمود
الفكري لحياقتهم الاقتصادية التي يعني ازدهارها حفظ دينهم وديناهم،
ومعادهم ومعاشهم، وتمكينهم من الصمود في وجه أعدائهم من الفرنج
الذين يريدون اقتلاعهم من جزيرتهم، التي تحولت بداهم وعملهم وعلمهم
إلى جنات وارفة.

ولم يفتر ابن العوام الإشارة إلى رأي ابن حزم في الزيتون، الذي
يرى فيه سلعة إستراتيجية كالقمح والأرز والذرة وغيرها من المنتجات
الأساسية، يقول ابن حزم: "الزيتون قوت عند الضرورة لا عند
الرخاء"^(٢). أي أن الزيتون مادة غذائية أساسية لا يستغنى عنها في أوقات

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٩٣/٢.

(٢) المصدر السابق: ١٠٤/٢.

المخاضات والأزمات الاقتصادية التي تهدد الوجود المادي للبشر، وتجعل حاجتهم للغذاء ماسة لغاية الحياة والبقاء.

- مواصلة التجارب الزراعية لاستصلاح الأرض الجديدة القابلة للزراعة أو نقل أنواع جديدة من النباتات لم تعهدها من قبل:

لقد أدرك الفلاحون القدماء سطوة البيئة، وقوة تأثيرها على الإنسان والحيوان والنبات، وعرفوا بالتجربة أن لكل شجر ونبات، بيئته المادية المناسبة، وعجزوا عن نقل الشجر النابت في الأرض الخصبة إلى الأرض القاحلة، أو الرملية، أو نقله من الأرض الحلوة إلى الأرض المالحة، أو من السهل إلى الجبل، وكذلك الماء الذي يُسقى به النبات، فلا يسقى النبات بالماء المالح إن كان يسقى بالماء العذب الحلو سابقاً.

ويبدو أن أمر مراعاة الظروف البيئية، قد أصبح أمراً مسلماً به عند الملاحين، ولكن ابن العوام لم يأس من إمكانية الاستصلاح للأراضي، والنقل للنبات من أرض إلى أخرى؛ لأنه عالم تجريبي يريد أن يصل إلى النتائج عن طريق التجربة العملية، ويبدو أنه لم يكن مؤمناً بكثير من المُستَمات التي وقرت في الأذهان، وأوصدت أبواب البحث فيها، وتوقف الباحثون عن محاولة طرحها مجدداً.

وقد تمكن ابن العوام بفضل مثابرته، ومنهجه التجريبي من نقل غراس الزيتون إلى أرض رملية، وذلك بعد أن نقل لتلك الأرض تربة طيبة ساعدت هذه الغراس على أن تضرب بجذورها في هذه البيئة الرملية التي لم

تنجح فيها زراعة هذه الغراس من قبل.

يقول ابن العوام واصفاً تلك التجربة الناجحة: "لي: غَرَسْتُ نَقْلَات زَيْتُون بِالشَّرَفِ فِي مَوْضِع كَثِير الرَّمْلِ، وَفِيهِ نَدَاوَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْ مَاءِ الْمِصْرَ، بِتَرَابٍ آخَرَ طَيِّبٍ مَنَقُولٍ إِلَيْهَا، فَتَجَبَّتْ، وَكَانَ قَدْ غُرِسَ قَبْلَ ذَلِكَ مَرَّاتٍ فِي مَوَاضِعَ تِلْكَ الثَّقَلِ بِأَرْضِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ نُقْلُ زَيْتُونٍ فَلَمْ تَتَجَبَّ"^(١).

- الاستفادة من كثير من السُمُخْلَفَاتِ والبقايا الطبيعية، والبشرية، والنباتية والصناعية، في الفلاحة زراعة وإخصاباً، وعلاجاً وسماداً:

فقد ذكر لنا ابن العوام أن شجرة النارنج (البرتقال) إذا أصابها علة، فإنه يُصب في أصولها دُمُ الماعز الحار الذي يجودها، وكذلك يوافق النارنج دُمُ الإنسان المستخرج من الحِجَامَةِ^(٢).

أما علاجُ مرض اليرقان الذي يصيب أشجار الأترج والناراح والليمون، ويؤدي إلى صفرة أوراقها، فإنه يكون بكشف التراب عن أصولها، وجعل رماد الحمامات في تلك الأصول، ثم يرد عليها التراب، فتعود إلى نضارتها السابقة، وينقل ابن العوام عن ابن البصَّال أن ذلك العلاج صحيح مجرب، أما إذا لم ينجع هذا العلاج فالحل أن: "يجعل في أصلها دُمُ المعز، فإن عُدِمَ فدمُ الإنسان المخرج بالفصد والحجامة، فثبراً إن شاء الله تعالى"^(٣).

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٣٨/٢-٣٩.

(٢) المصدر السابق: ٤١٨/٣.

(٣) المصدر السابق: ٤١٩/٣.

ويذكر ابن العوام أن الصفرة الحادثة في شجرة الجوز، والظاهرة في أوراقها وثمارها، تكون بصب الدّم في أصلها: "أي دم كان، وأوقفه لها دمّ الجمال، وإن خلط بالدمّ الماء الحار"^(١).

أما اليرقان الذي يعرض للزرع والأشجار، فإنه يعالج بأخذ قرن ثورٍ "ويجعل في نار بحر غنم، ويدخن به الزرع من جهة تهب فيها ريح الشمال عليه، فإن ذلك الدُّخان إذا مرَّ على الزرع أذهب عنه اليرقان"^(٢).

أما مقاومة الدود الذي يحترق أصول شجر الفاكهة، فإنه يؤخذ رماد الحمامات، ويضاف إليه الملح والزبل بمقادير معينة، ويلقى على أصول الشجر المصاب، يقول: "يؤخذ رماد الحمام، ونحو سُدُسِه من الملح، وجزعان من الزبل، وجزعان من التراب الطيب، تراب وجه الأرض الطيبة، ويخلط نَعْمًا في أصلها على قدر كبرها وصغرها، من قفتين إلى أربع قفف، فإن كان في زمن الحرّ فتسقى بالماء العذب"^(٣).

- مكافحة الأمراض النباتية وما يعرض للنباتات والأشجار من الحشرات والديدان والقوارض والزواحف بالمواد الكيميائية والعضوية المركبة:

يذكر ابن العوام نقلًا عن الحاج الغرناطي صاحب "زهر البستان

(١) المصدر السابق: ٤٢٨/٣.

(٢) المصدر السابق: ٤٣٣/٣.

(٣) المصدر السابق: ٤٣٥/٣.

ونزهة الأدهان" أن علاج النّاليل الحادثة في شجر الإخّاص، يكون بإضافة زبل الإنسان إلى أصلها، أمّا إذا تدودت ثمرتها، فإنه يُصب في أصلها عكر النبيذ وعكر الخل^(١).

أمّا علاج الدود الذي يطراً على شجر الفاكهة، في خارجها وفي داخلها، فإنّ الفلاح يعالجه بخلط مقدارين متساويين من القير والكبريت، ويدخن به الشجر، ممّا يؤدي إلى موت الدود العالق بالشجر طاهراً وباطناً^(٢).

وكذلك يمكن معالجة الدود الحادث في الشجر، بخلطة تتكون من رماد الحمامات الأسود، والملح والرمل والتراب، ثم يجعل ذلك الخليط حول أصول النبات^(٣).

ويقاوم البق والقمل المتولد في نبات القُنْبِيْط بأن "يدخن بالخمّر والكبريت، تُجْعَلُ المَجْمَرَةُ في وسط منبت القُنْبِيْط، والدُّخان يرتفع منها حتى يحتقن الموضع بالدُّخان"^(٤).

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٢٦/٣.

(٢) المصدر السابق: ٤٣٦/٣.

(٣) المصدر السابق: ٤٣٦/٣.

(٤) المصدر السابق: ٤٣٨/٣.

وهناك علاج آخر لطرد البق والقمل، والبراغيث المتطفلة على
النبات المذكور آنفاً، ويكون هذا العلاج بإحضار الخلّ الجيد، ويُحل فيه
الكيريت والأنزدروت، ثم يرش هذا المحلول على أصول نبات القنبيط ممّا
يؤدي إلى فرار تلك الهوام^(١).

وتقتل الحيات واللدود الكبار المهاجمة لمنابت القنبيط بمزج مرارة
البقر بدّردي الزيت، أو بأخذ نبات الشبّر ذي اللبن، ثم يطبخ طبخاً
جيداً بعد تقطيعه، ويصب ماؤه في أصول القنبيط، ممّا يؤدي إلى هلاك
الوزغ واللدود الكبار^(٢).

ويُعالج البق والبراغيث الكائنة في الثمار بنقع السيكران في الماء يوماً
وليلة، ثم يخلط بكلّ ثقيف، ثم يُرش به الثمر^(٣).

وتعالج الأشجار التي يخاف عليها من تسلق النمل، بأن يدلك ساقها
بمحجر أملس، ثم يُطلى فوق الجزء المدلوك، وتحت بمغرة محلولة بالماء، والمغرة
هي مسحوق أكسيد الحديد، وربما تم منع صعود النمل إلى الشجر بطلي
الساق بالقصران المخلوط بالروث المدقوق^(٤).

(١) المصدر السابق: ٤٣٨/٣.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٤٣٨/٣.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٤٤٠/٣.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٤٤١/٣.

وينقل ابن العوام عن كتاب "الأكتارة" وصفة لطرد النمل والزنابير
والدّبر والنحل، وذلك بأن يُسحق الفودنج والكيريت، ويُذر مسحوقهما
على جحور هذه الحشرات^(١).

أمّا علاج الأشجار المجروحة، فيكون بخلط الزفت والنطرون، ثم
تلطخ مواضع الجراح^(٢).

ولسنا بصدد تتبع الصفات والأدوية، والمركبات التي تُعالج بها
أمراض النبات بها، أو تطرد الحشرات والهوام الغازية للأشجار والنباتات،
وهي كثيرة ومبثوثة في ثنايا هذه الموسوعة الفلاحية الضخمة، ولكن من
المؤكد أنّ كثيراً من هذه المركبات والأدوية الكيماوية والعضوية كانت
ناجعة، وأنّ الفلاحين الأندلسيين قد استعملوا ما وصلت إليه أيديهم من
زيت وقطران، ومغرة وزفت، وخمر وكيريت ونطرون، وغيرها من المواد
الكيماوية، إمّا مفردة أو مركبة مع غيرها.

— الألفاظ المعربة والدخيلة والعامية:

إنّ وجود الألفاظ المعربة والدخيلة في لغة العرب من الظواهر اللغوية
اللافتة لانتباه عند القدماء والمعاصرين من الباحثين.

وقد ورد اللفظ المعرب في الشعر الجاهلي، وفي القرآن الكريم، بل

(١) انظر: المصدر السابق: ٤٤٢/٣.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٤٤٦/٣.

وضعت معاهم مختصة بالمعرب الوارد في القرآن الكريم، وهو ما قام به الإمام جلال الدين السيوطي في "المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب" بعد بحث وفحص في المصادر لسنين طويلة^(١)، ويرى إبراهيم بن مراد أن ما فعله السيوطي يُعدُّ "أول معجم تجمع فيه الألفاظ القرآنية الأعجمية"^(٢).

وعندما ترجمت الكتب العلمية النافعة^(٣) في العصر العباسي كان من ضمن المترجمات كتب: الفلاحة، والصيدلة، والحشائش والأعشاب، والحيوان والنبات وغيرها من العلوم الطبيعية^(٤).

وكان كتاب ديسقوريدس اليوناني في الأدوية والحشائش من الكتب التي ترجمها اصطف بن باسيل في بغداد، كما ترجم هذا الكتاب في الأندلس زمن الخليفة الأموي عبد الرحمن الناصر (حكم ٣٠٠-

(١) نظر: السيوطي، المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب، ص ١٦٨، المزهر في علوم اللغة وأنواعها: ١/٢٦٨-٢٩٤؛ سمر الدروي، الرمز في مقامات السيوطي، ص ١١٦-١١٧.

(٢) مراد، المصطلح الأعجمي في كتب الطب والصيدلة العربية: ١/٦٣.

(٣) انظر: سمر الدروي، الترجمة والتعريب بين العصرين العباسي والمملوكي، ص ١١-٢٤.

(٤) انظر: الصرابلسي، نشأة علم الفلاحة العربي، ص ٧٩-٨٨؛ سمر الدروي، الترجمة والتعريب بين العصرين العباسي والمملوكي، ص ٣٥-٤١.

٣٥٠هـ / ٩١٢-٩٦١م)، عندما أهديت إليه نسخة مصورة من الكتاب من بيزنطة^(١).

ولعل كتاب ديسقوريدس في الحشائش من الكتب القليلة بل النادرة التي حظيت بترجمتين، واحدة في مشرق العالم الإسلامي، والثانية في مغربه.

وبناءً على ما تقدّم ذكره من ترجمة واسعة لكتب الفلاحة والنبات من اللغات: السريانية، واليونانية، والفارسية، وأكثر هذه المترجمات كان من مصادر ابن العوّام الأساسية، وخاصة "الفلاحة النطية" لابن وحشية، و"الفلاحة الرومية" لقسطوس، فإننا نجد حضوراً واضحاً للألفاظ المعربة والدخيلة في كتابه "الفلاحة الأندلسية".

ولسنا بصدد حصر الألفاظ المعربة الواردة في فلاحة ابن العوّام ودرسها، ولكننا نسرد بعضاً من هذه الألفاظ المعربة والدخيلة، ومن الألفاظ العامية التي أدرجها ابن العوّام في موسوعته الجليلية، منها: السّرْمق، الإسفانخ، الشونيز^(٢)، المرزنجوش، والترنجان، والبادروج^(٣)، والقيقب^(٤).

(١) انظر: أحمد عيسى، تاريخ النبات، ص ٣٨، ابن جليل، طبقات الأطباء والحكماء، ص ٢١-٢٢.

(٢) انظر: ابن العوّام، الفلاحة الأندلسية: ٤/٢٣٥.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٤/٢٣٣-٢٣٢.

(٤) المصدر السابق: ٤/٣١١.

والبَادِرُوج^(١)، والفُودَنْجَات، والبَابُونَج، والْبَرْشَاوْشَان^(٢)، والخَنْدَقُوقَا،
والْقَنْطُورِيُون^(٣)، والمَرْجِيَقْل^(٤)، والقَسْطَرُون^(٥)، والإِسْقِيل^(٦)،
والْعَرَائِيُون^(٧)، والأَنْزِدْرُوت^(٨)، والفُودَنْج^(٩)، ونَطْرُون^(١٠)، وأَفْسَتِينَا،
والْفُودَنْج^(١١)، والرَّازِيَانَج^(١٢)، والأسَارُون^(١٣)، والأَزَادَرَحْت^(١٤)،
والقَرَاصِيَا^(١٥)، والمَازَرِيُون، والمَاهُودَانَة، والعَطْنِيَا، وبنطانيون^(١٦)... الخ.

(١) المصدر السابق: ١٣٧٩/١؛ وانظر: آدي شير، الألفاظ الفارسية المعربة، ص ١٤.

(٢) المصدر السابق: ٥٣٠/١؛ وانظر: دي شير، الألفاظ الفارسية المعربة، ص ١٤.

(٣) المصدر السابق: ٥٣١/١؛ وانظر: الجوالقي، العرب، ص ٢٦٦؛ المحي، قصد السبيل: ٤٤١/١.

(٤) المصدر السابق: ٥٤٧/١.

(٥) المصدر السابق: ٣٣/٣.

(٦) المصدر السابق: ٥٩/٣.

(٧) المصدر السابق: ٣٠٦/٣.

(٨) المصدر السابق: ٤٣٨/٣.

(٩) المصدر السابق: ٤٢٢/٣.

(١٠) المصدر السابق: ٤٤٦/٣.

(١١) المصدر السابق: ٥١٨/٣؛ وانظر: المحي، قصد السبيل: ٢٤٥/٢؛ داود الأنطاكي،

تذكرة أولي الألباب: ٢٥٢/١.

(١٢) المصدر السابق: ٥٢٦/٣.

(١٣) المصدر السابق: ٢١٥/٥.

(١٤) المصدر السابق: ٢٩٦/٣.

(١٥) المصدر السابق: ١٦١/٤.

(١٦) المصدر السابق: ٢٣٩/٥.

ومِمَّا هو جدير بالذكر، إنَّ كتب الفلاحة الأندلسية مثل: "زهر
البستان ونزهة الأذهان" للطغري، و"القصد والبيان" لابن بَصَّال، و"المقع
في الفلاحة" لابن حجاج الإشبيلي وغيرها، قد استخدمت المعرب
والدخيل في علم الفلاحة، ولكن استخدام ابن العوام كان أوسع وأكبر.

وعند الرجوع إلى كتب المعرب والدخيل، وجدنا أنَّها قد أحلت
بكثير من هذه الألفاظ المعربة التي أوردها ابن العوام في فلاحته، مِمَّا
يشكل مصدراً جديداً لمادة المعرب والدخيل في لغة العرب.

وربَّما امتاز كتاب ابن العوام "الفلاحة الأندلسية" عن غيره من
كتب الفلاحة بتعدد اللغات التي تسربت ألفاظها إلى كتابه من ناحية،
كما أنَّه نصَّ على أصول بعضها من ناحية أخرى^(١).

أمَّا أهم اللغات التي استخدم ابن العوام ألفاظها المعربة في كتابه
الفلاحية، فهي:

- اليونانية: القيقب، الجونة، البقطري، والترمدانات^(٢).

- الفارسية: الليموا^(٣)، السبستان^(٤)، البهراجم^(٥).

(١) انظر: المصدر السابق: ٢٥٨/٢، ٢٨٣.

(٢) انظر: المصدر السابق: ٣١١/٤، ٣٦٣-٣٦٥، ١٤١/٣، ١٢/٤.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٢٨٣/٢.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٢٨٥/٢.

(٥) انظر: المصدر السابق: ٢٥٨/٢.

- أعجمية أهل الأندلس: فريق أفرند^(١)، المطرونية^(٢).

- البربرية: التاكوت^(٣)، الجوذ^(٤).

- العبرية: العُصرة^(٥).

- العامية الأندلسية: الفخة^(٦).

- الهندية: الكاذي^(٧).

- السريانية: اليروح^(٨).

ولا يخفى على الدارسين أن تسرب مثل هذه الألفاظ للغة العرب أمرٌ غير متكور، وهو مصدر ثراء لهذه اللغة العظيمة، التي أصبحت لغة العلم والحضارة والدبلوماسية مدة نيفت على الألف عام، وعم من خلال هذه اللغة، ووفقاً لسياسة التسامح التي تبناها المسلمون، صهر كلِّ الثقافات والمعارف الإنسانية في قالب عربي إنساني لا يعرف تعصباً، أو

(١) انظر: المصدر السابق: ٢٥٨/٢.

(٢) انظر: المصدر السابق: ١٢٥/٢.

(٣) انظر: المصدر السابق: ٢٤١/٥.

(٤) انظر: المصدر السابق: ٢٨٦/٤.

(٥) انظر: المصدر السابق: ١٦٧/١.

(٦) انظر: المصدر السابق: ٢١٣/٣، ٢١٤.

(٧) انظر: المصدر السابق: ٢٩٣/٤.

(٨) انظر: المصدر السابق: ٢٨٨/٤.

اضطهاداً، أو تهميشاً لأصحاب العقائد والديانات أو الملل والملح الأخرى.

يقول سمير الدروي واصفاً موقف التسامح عند المسلمين من الترجمة والترجمة والمتضمن: "الإباحة الشرعية، والحث على الترجمات النافعة المفيدة للأمة، نجد أن منهجهم يقوم على توفير الحرية الفكرية للمترجم والنص في آن واحد، فالترجمون على اختلاف مللهم وأديانهم ومذاهبهم من اليهود والنصارى: الملكانية، واليعقوبية، والنسطورية، والمارونية، وكذلك الصابئة، والزرادشت، تنسموا جواً نقيّاً من المحبة والتقدير والاحترام، وعدم الإكراه على اعتناق دين الدولة الإسلامية"^(١).

لقد كان جو التسامح والمحبة من سمات الحضارة الإسلامية أينما حلّت، ولكن التمازج والاختلاط بين كل مكوناتها وعناصرها كان في الأندلس أكبر وضوحاً، وأكثر إشراقاً، ولاسيما الاختلاط في ميدان اللغات والديانات، وأساليب الأكل واللباس والغناء، كما لاحظت المستشرقة ماريا روزا مينوكال^(٢).

(١) سمير الدروي، الترجمة والتعريب بين العصرين العباسي والمملوكي، ص ٣٧.

وانظر: غومس، الشعر الأندلسي، ص ٤٣.

(٢) انظر: مينوكال، الأندلس العربية: إسلام الحضارة وثقافة التسامح، ص ٣٩-

٤٤؛ الجراي: أثر الأندلس على أوروبا في مجال النغم والإيقاع، ضمن مجلة

عالم الفكر، المجلد الثاني عشر، إبريل، مايو، يونيو، ١٩٨١، ص ١٤-١٩.

- الكشف عن شخصية أبي الخير الإشبيلي، وتحقيق نسبة كتابه "الفلاحة":

وأبو الخير الإشبيلي من كبار الأطباء وعلماء الفلاحة، الذين عاشوا في الأندلس في نهاية القرن الخامس ومطلع القرن السادس الهجريين وبكشف كتابه الموسوم بـ "عمدة الطبيب في معرفة النبات" عن صلته بابن اللؤلؤة (ت: ٤٩٨هـ / ١١٠٤م)، وعن صلته أيضاً بابن بصّال صاحب كتاب "الفلاحة"، وكلاهما من أهل طليطلة، وقد فرّا منها عندما اجتاحتها الإشبانية عام (٤٧٨هـ / ١٠٨٥م)، ثم أقاما في إشبيلية وتنقلا في غيرها من المدن الأندلسية.

والغرض ما زال يلف شخصية أبي الخير الإشبيلي، ولكن كتاب "الفلاحة" لابن العوّام يقدم للدارسين معلومات ثمينة تساعد في الكشف عن شخصية أبي الخير وكتبه، حيث يقول ابن العوّام في مقدمته التي سرد فيها كثيراً من مصادره في كتابه "الفلاحة الأندلسية": "وعلى كتاب الشيخ الحكيم أبي الخير الإشبيلي (رحمه الله)، وهو مبني على آراء جماعة من الحكماء والفلاحين، وعلى تجاربه، وعلامته (خ)"^(١).

فص ابن العوّام الآنف ذكره، أفاد المحقق الفاضل محمد العربي الخطابي في التعرف على شخصية أبي الخير الإشبيلي التي فقدت من المصادر الأندلسية من ناحية، وزادت من أدلة الخطابي على عزو كتاب

"عمدة الطبيب في معرفة النباتات" لأبي الخير الإشبيلي من ناحية أخرى، يقول الخطابي: "نقل ابن العوّام عن أبي الخير عدداً كبيراً من المعلومات، وذكره أكثر من مائة وتسعين مرة، وعوّل على آرائه في كثير من أغراض الفلاحة، ولاسيما ما يتصل منها بوصف أعيان النبات وأجناسه وأنواعه. وهذا ما دفعني إلى إجراء مقارنة بين الأقوال المنسوبة إلى أبي الخير في كتاب ابن العوّام، وما يناسبها من مواد كتاب "عمدة الطبيب"، فوجدت بينهما تشابهاً في الأسلوب، وطريقة الوصف، وتقارباً في المعنى، ممّا يوحي بأن ابن العوّام لم يقتصر على النقل من كتاب الفلاحة لأبي الخير الإشبيلي..."^(٢).

قلنا: إن المقابلات الدقيقة بين ما اقتبسه ابن العوّام من كتاب "الفلاحة" لأبي الخير الإشبيلي، وبين الكتاب المطبوع باسم "كتاب في الفلاحة" لأبي الخير الإشبيلي، تثبت وتؤكد عدم وجود تطابق بين النص المنقول.

والأصل المنقول عنه، مما يكشف لنا بجلاء أن كتاب "الفلاحة" المطبوع في فاس على نفقة القاضي سيدي التهامي الناصري الجعفري سنة (١٣٥٧هـ) لا تصح نسبته لأبي الخير الإشبيلي، وأن الكتاب المطبوع فيه نقول كثيرة من كتاب "المقنع في الفلاحة" لابن حجاج، وذلك في الصفحات (١-٨٤)^(٣).

(١) أبو الخير الإشبيلي، عمدة الطبيب في معرفة النبات: ١٨/١ (مقدمة المحقق).

(٢) انظر: أبو الخير الإشبيلي، الفلاحة، ص ٢-٨٤.

(١) ابن العوّام، الفلاحة الأندلسية: ٢٨١/١.

وفيه نصوص منقولة عن كتاب "زهر البستان" للطنجري^(١).

وربما اشتمل كتاب أبي الخير في الفلاحة على نقولات أخرى من مصادر فلاحية أندلسية لم تذكر بالاسم، والمطبوع على وجه العموم نسخة منققة مجمعة من عدة مصادر، ولكنه يبقى مهماً في دراسة الفلاحة الأندلسية.

وتأسيساً على ما تقدم ذكره، فإن كتاب "الفلاحة" لأبي الخير الإشبيلي، لم تعرف له نسخة خطية موجودة الآن، وأنه لا بد من البحث عنه، وفحص المخطوطات الفلاحية الموجودة في المكتبات، ومراكز المخطوطات في أرجاء العالم المختلفة، فلعله مضمن في إحدى هذه المخطوطات، أو لعله نسب لغير أبي الخير، ومن غير المستبعد وجوده كاملاً في إحدى المكتبات العامة أو الخاصة.

ومِمَّا هو جدير بالذكر، أن المرحوم محمد عيسى صالحية قد وصل إلى هذه النتيجة من قبل، وذلك في مداخلته لبحث فريد جحا الموسوم بـ "التراث العربي الأندلسي في ميدان علم النبات" الذي قدمه في الندوة العالمية الثالثة لتاريخ العلوم عند العرب، والمنعقدة في الكويت سنة (١٩٨٣)، يقول صالحية في المداخلة المذكورة أعلاه أنه: "قام بجمع النصوص التي وردت في كتاب الفلاحة لابن العوام، وقابلها بكتاب أبي الخير جملة جملة، وكلمة كلمة، فلم يجد نصاً واحداً من نصوص ابن العوام

في كتاب أبي الخير. واستتبط من ذلك أن يكون أحدهم نسب الكتاب لأبي الخير، وأمر نسبة الكتب إلى غير أصحابها ولا سيما في كتب الفلاحة - كثير شائع"^(١).

والخلاصة في هذا الشأن أن كتاب ابن العوام في الفلاحة قد حفظ لنا شذرات كثيرة من كتاب "الفلاحة" لأبي الخير الإشبيلي وكتاب ابن بصّال في الفلاحة، وكتاب ابن حجاج الإشبيلي "المقنع" وغيرها من كتب الفلاحة الأندلسية، وأن هذه النصوص تشكل نقطة الانطلاق في البحث عن هذه المصادر الفلاحية الأصيلية التي لا توجد لها نشرات علمية كاملة حتى الآن.

ونأمل أن تحقيق هذا الكتاب ونشره، سيكون مبعثاً للبحث عن مصادره من جديد، ولا سيما بعد زيادة الاهتمام بالتراث العربي في الفلاحة تحقيقاً ودراسة.

- براعة الأندلسيين في حفظ المحاصيل والثمار أطول فترة ممكنة خوفاً عليها من العوامل والظروف الجوية والعفونة، وغيرها من المهلكات للثمار والمحاصيل:

ويظهر مِمَّا أورده ابن العوام أنه يراعي أمرين في تخزين المحاصيل والثمار وحفظها:

(١) فريد جحا، التراث العربي الأندلسي في ميدان علم النبات، ضمن أبحاث "الندوة العالمية الثالثة لتاريخ العلوم عند العرب، الكويت، ١٩٨٣، ص ٣٨٤.

(١) اطر. ابن حجاج الإشبيلي، المقنع في الفلاحة، ص (د).

الأول: اختيار الأجواء الباردة والبيئة النظيفة، يقول: "ينبغي أن يختار لاختزان الفواكه وغيرها المواضع الباردة، ذوات الرائحة النظيفة، وذوات الفوائح غير القبيحة، ولا يقرب شيء من الفواكه من حب السَّفْرَحْل، ولا يُخزن معها، فَإِنَّهُ يُضَرُّ بالرَّطْبَةِ منها"^(١).

الثاني: إثبات ما صح بالتجربة في موضوع حفظ الثمار، فمثلاً يقول ابن العوام: "وإذا أردت أن يبقى العنب في الدّالية، أو في الجفنة، وتقطفه متى شئت، فتعمل خرائط (أكياس) من كتان، ويدخل في كلّ خريطة منها عنقود ناضج سليم، ويربط فيها عليه في عموده، أو في أصل العنقود، فيبقى غضاً زماناً، صحيح مجرب"^(٢).

وابن العوام لا يعول على مصدر من المصادر التي رجع إليها أكثر من تعويله على التجارب الدقيقة، التي تقوم على الملاحظة الدقيقة المستمرة، والرصد الحسي المباشر ممّا كان يقوم به شخصياً، فهو لا يأخذ أقول فلاحي النبط، أو الروم، أو الأفارقة، أو غيرهم على أنّها مسلمات صحيحة، ونتائج كلية لا تقبل التعديل.

إنّ ابن العوام يتابع تجارب المتقدمين، محاولاً الاستفادة ممّا وصلوا إليه، ولكنّه يعدل ويطوّر على تلك المحاولات والتجارب، ويضيف إلى ما قالوه ووصفوه رأيه الخاص.

(١) ابن العوام، الفلاحة النبطية: ٤٨٥/٣.

(٢) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٩١/٣.

وهذا ما فعله في موضوع تخزين الثمار وحفظها، فقد أورد في كتابه ما قاله قسطوس بشأن حفظ الكرمة، يقول: "إذا عُمد إلى أول ما يطلع من الكرم، فقطع وطرح عنه، ثم يُسقى ذلك الكرم، ويُنقى، فَإِنَّهُ يشمر مرةً أخرى عنباً مؤخراً، فإذا نضج فُجِعَل كل عنقود في بستوقة (آنية من فخار) من خزف، وتُعلّق بأغصان الكرم؛ لئلا يسقطها الريح، ويُطَيّن فيها بحصّ، ليحتمي ما فيها من الرّيح، فإنّ ذلك العنب يَبْقَى غضاً إلى (دعاه) وهو أول الربيع، ولا يفسد".

والظاهر أن ابن العوام قد حَرَّب هذه الطريقة التي مصدرها قسطوس في حفظ العنب دون أن يدركه الفساد لفترة زمنية ما، ولكنّه لم يجد هذه الطريقة مطردة، أو صحيحة في كثير من الأحوال، ولذلك فإنّ تجربته الخاصة قد هدته إلى تطوير الطريقة القسطوية في حفظ ثمر الكرمة، فقال ابن العوام -مضيفاً لما عند قسطوس، وصدر رأيه بلفظه: "لي" التي تعني أن الرأي من تجاربه-: "يتقب في الآنية ثقب للهواء - كما ذكر في الأترج في باب المُلح - ولا يَمَاسَ شيء من العنب الآنية، فإن ماسَهُ فسد"^(١).

ولم يكشف ابن العوام بتجربته الخاصة في موضوع حفظ العنب وتخزينه، وزيادة في الثبوت والتحقق من نجاعة وصحة ما أضافه، فَإِنَّهُ يستشهد بقول أحد الثقات الذين يطمئن إلى أقوالهم؛ لأنهم من أهل

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٩٣/٣.

الخبرة والتجارب في هذا الأمر، يقول: "أخبرني ثقة أنه رآه قد فسَد بمماسته لأنية الفخار"^(١).

والملاحظ أن مصدره في فساد العنب بمماسه وعاء الفخار، لم يرو قوله عن آخرين، بل كان خبرةً مبنيةً على الرؤية البصرية والمشاهدة الحقيقية، وليس الخبر كالحبر كما يقال.

ويتحدث ابن العوام عن الوسائل التي تحفظ ثمر الأترج من الثلج والصقيع، يقول: "وإذا طُلِي ثمره بمحجٍ معجون بالماء، بقي الشتاء كله في ثمرته، ولم يَصِرْ الثلج، وتُسْتَرْ ثمرته عن الثلج بأكنة من الألواح والقصب، وتغطي بالحَصَر لأنَّ الصَّرَّ يهلكها"^(٢).

— تسمية الأدوات الزراعية المستخدمة في الأندلس:

إنَّ كتاب "الفلاحة الأندلسية"، هو أوسع كتب الفلاحة الأندلسية وأشملها، ولذا فإننا نجد فيه ذكر في جُلِّ أبوابه وفصوله كمية وافرة من الأدوات الزراعية المستخدمة في إعداد التربة، وحرث الأرض وتسميدها، وتفتيت التربة وتجهيدها، وتركيب النباتات وتقليمها، وإنباط المياه وتوزيعها، وحصاد النبات ودرسها، وتخزين الحبوب والثمار وحفظها، ومكافحة الحشرات والآفات الزراعية الضارة، وتربية الحيوان والعناية به،

إلى غير ذلك من أعمال الفلاحة المختلفة.

يقول ابن العوام في إشارة منه إلى بعض الآلات المستخدمة في الري: "والقسم الثاني: شاق مُتْعَب، وهو السقي بالآلات مثل: النواعير والسواقي، والدلاء التي تدور بها الإبل والحُمُر والبغال، وأقنمها الحَطَّارَات..."^(١).

والحطَّارات كما عرفها صاحب النفح: "صنف من الدواليب الخفاف يستقي به أهل الأندلس من الأودية، وهو كثير على وادي إشبيلية، وأكثر ما يباكرون به العمل في السحر"^(٢).

فنص ابن العوام السابق يشير إلى تنوع وسائل وأدوات الري التي تُدار بالجهد الإنساني والحيواني، وبقوة الماء وغيرها من ضروب الطاقة المتاحة في ذلك الزمن.

وأشار ابن العوام إلى بعض الأدوات المستخدمة في تركيب الأشجار، يقول: "وتوضع الأقلام بظروف من فخار جُدَد وغيرها، مثقوبة إلى أسفل بقدر ما يدخل الفرع من ذلك الثقب. وتملأ تلك الظروف بالتراب الطيب المذكور قبل ذلك، وشبهه من تراب وجه الأرض.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٧١/١.

(٢) المقرئ، نفح الطيب: ٤٥٤/٣.

(١) المصدر السابق: ٤٩٣/٣.

(٢) المصدر السابق: ٢٧٤/٢.

وَيُقَدَّم بِإِعْدَادِ هَذِهِ الظُّرُوفِ قَبْلَ ابْتِدَاءِ الْعَمَلِ. وَيَكُونُ قَدْرُ تِلْكَ
الظُّرُوفِ فِي كَبِيرِهَا وَصِغَرِهَا عَلَى قَدْرِ السَّاقِ أَوْ الْغُصْنِ الَّذِي يُسْتَعْمَلُ فِي
رِقَّتِهِ وَغِلْظِهِ. وَيُقَصَّدُ أَنْ يَكُونَ مَوْضِعُ التَّرْكِيبِ فِي وَسْطِ الظَّرْفِ. وَصِفَتُهُ
أَنْ يَكُونَ مِنْ فَخَّارٍ مِثْلَ: الْمَحَابِسِ أَوْ الْقَوَادِيسِ أَوْ الْقُدُورِ الْكِبَارِ، وَشَبَّهَ
ذَلِكَ^(١).

فَالْقَارِئُ يَدْرِكُ أَنَّ عَمَلِيَةَ التَّرْكِيبِ عَمَلِيَّةٌ مَعْقَدَةٌ، تَسْتَخْدَمُ فِيهَا عِدَّةُ
أَدَوَاتٍ، وَتَكُونُ ذَاتَ أَحْجَامٍ وَأَشْكَالٍ وَمَقَادِيرَ مُخْتَلِفَةٍ، وَهِيَ مَصْنُوعَةٌ مِنْ
الْخَزَفِ وَغَيْرِهِ، حَيْثُ ذَكَرْنَا ظُرُوفَ الْفَخَّارِ الْمُثْقَبَةِ، وَالْمَحَابِسِ، وَالْقَوَادِيسِ
وَالْقُدُورِ الْكِبَارِ. كَمَا أَنَّ اسْتِخْدَامَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ يَحْتَاجُ إِلَى مَعْرِفَةٍ مُسَبِّقَةٍ،
وَبِرَاعَةٍ فَنِيَّةٍ فِي الْعَمَلِ بِهَا فِي مَوَاضِعِهَا الْمُنَاسِبَةِ أثنَاءَ عَمَلِيَةِ التَّرْكِيبِ.

وَفَوْقَ ذَلِكَ، فَإِنَّ كُلَّ عَمَلٍ فَلَاحِيٍّ يَحْتَاجُ إِلَى تَضَافُرِ عِدَدٍ مِنْ
الْأَدَوَاتِ الْخَزَفِيَّةِ، وَالْمَعْدِنِيَّةِ وَالنَّبَاتِيَّةِ، وَالْحَيَوَانِيَّةِ، وَلِذَا فَإِنَّا لَا نَسْتَغْرِبُ
وَرُودَ أَصْنَافٍ عَشْرَاتِ الْأَدَوَاتِ، وَالْأَوَانِي، وَالْمَعْدِنَاتِ الْفَلَاحِيَّةِ، عِنْدَ ابْنِ
الْعَوَّامِ: الْجُحُوزِ، الْكُوزِ، خَاجِيَّةِ، إِسْفَنْجَةٍ بَحْرِيَّةٍ، مَنَشَارٍ، مَنَجَلٍ، سَكِينٍ،
قَادُوسٍ قَصْرِيَّةٍ، غُرْبَالٍ، الْجَفْتِ، الْمَنْقَارِ، أَنْيَابِ النِّحَاسِ، بِسْتَوْقَةٍ مِنْ

خَزَفٍ، قَدَرٍ نَحَاسٍ، دَيْسٍ (حَصِيرٍ)، حِجْرَةٍ، قَوَاصِرٍ، الْمَسَاحِيِّ، السَّوَابِيِّ،
الْمَوَاوِينِ، الْأَرْيَارِ، الْقَفَقَةِ^(١)... الخ.

تَقُولُ الْمُسْتَشْرِقَةُ الْإِسْبَانِيَّةُ إِكْسِبِرَانِيُونُ غَارْتِيَا سَانَشِيْزُ الْأُسْتَاذَةُ فِي
قِسْمِ التَّارِيخِ فِي جَامِعَةِ غِرْنَاطَةِ: "الْأَدَوَاتُ الزَّرَاعِيَّةُ: يَظْهَرُ أَثَرُ التَّقَالِيدِ
الرُّومَانِيَّةِ جَلِيًّا فِي هَذَا الْمِيدَانِ، يَبْدُو أَنَّ ذَلِكَ لَا يَعْنِي غِيَابَ أَثَرِ التَّقَالِيدِ
الْمَشْرِقِيَّةِ، وَبِصُورَةٍ عَامَّةٍ يُمْكِنُ الْقَوْلُ: إِنَّ أَدَوَاتَ الزَّرَاعَةِ كَانَتْ مَصْنُوعَةً
فِي أَغْلَبِيَّتِهَا مِنَ الْحَدِيدِ، وَكَانَتْ بِبَسِيطَةٍ، عَلَى الرَّغْمِ مِنْ تَنَوُّعِهَا الْكَبِيرِ".

وَتَسْتَمِرُّ سَانَشِيْزُ قَائِلَةً: "وَهُنَا تَبْغِي الْإِشَارَةَ إِلَى دَرَاةٍ حَدِيثَةٍ
أَعْدَتِ مَسْحًا شَامِلًا وَدَقِيقًا لِأَدَوَاتِ الزَّرَاعَةِ الْمَذْكُورَةِ فِي جَمِيعِ
الْمَخْطُوطَاتِ الزَّرَاعِيَّةِ الْأَنْدَلُسِيَّةِ، مَا حَقَّقَ مِنْهَا، وَمَا لَمْ يَحَقِّقْ وَيَنْشُرْ بَعْدَ،
إِذْ نَجِدُ فِيهَا تَنَوُّعًا عَظِيمًا لِهَذِهِ الْأَدَوَاتِ، يَرُوبُ بِمَجْمُوعِ الْخَصَصِيِّ مِنْهَا عَلَى
الْثَمَانِيْنَ، بَضْمِنِهَا سِتُونَ أَدَاةً مُسْتَقِلَّةً، وَالبَقِيَّةُ أَدَوَاتٌ مُكَمَّلَةٌ لَهَا، أَوْ مُضَافَةٌ
إِلَيْهَا"^(٢).

(١) انظر: ابن العوَّام، الفلاحة الأندلسية: ٧٥/٣، ١٣٨، ١٥٦، ١٥٨، ٤٠٨،
٤٤٠، ٤٥٢-٤٥٣، ٤٦٣، ٤٩٣، ٤٩٦، ٤٩٧، ٥١٩، ١٢/٤، ٤٦، ٩٥،
١٠٧، ١١٠، ١٧٢، ٢٧٤، ٣٤٤.

(٢) سانشيز، "الزراعة في إسبانيا المسلمة"، ضمن كتاب "الحصارة العربية
الإسلامية في الأندلس": ١٣٧٩/٢-١٣٨٠.

(١) ابن العوَّام، الفلاحة الأندلسية: ٧٣/٣.

قنا: إن تقدم المستشرق سانشيز الأثر الروماني في موضوع الأدوات الزراعية على الآثار الشرقية أمر بجانب للحقيقة، بل خارج عليها في موضوع الفلاحة الأندلسية بخاصة والشرقية عامة؛ لأن علم الفلاحة نشأ في الشرق على ضفاف الرافدين والنيل، وغور الأردن، وأغار بلاد الشام، وفي أرض بابل وكتعان، والتقاليد الفلاحية في بلاد المشرق موغلة في القدم، وقد جسدها فلاحه النبط، وهم عرب امتهنوا الزراعة، والمعالجات الزراعية على ضفاف نهر الأردن وفي أرض الشرق العربي تعود إلى آلاف السنين قبل أن يعرف لليونان أو الرومان وجود حضاري.

وفوق ذلك؛ فإن الرومان كانوا مجرد نقلة لتراث الشرق في قرطاج وغيرها، يقول محمد زهير البابا في حديثه عن مرقس فارون الروماني الذي ألف كتاباً في الفلاحة، وعدد فيه أسماء من سبقه من المؤلفين في علم الفلاحة، ثم قال: "إن جميع هؤلاء يفوقهم شهرة ماجو القرطاجي، الذي جمع في ثمانية وعشرين كتاباً، كتبت باللغة الفينيقية، جميع الموضوعات التي عالجوها مستقلين"^(١).

وقد فصل ذلك الباحث التونسي الطرابلسي في كتابه العميق عن نشأة علم الفلاحة العربي، يقول: "رغم تضارب الآراء حول الفلاحة القرطاجية، فإن روما سعت إلى نقل موسوعة ماجون، بعيد تدمير قرطاج

سنة (١٤٦) قبل المسيح، عندما أمرت لجنة سنأثوريه تحت إشراف دقيمانوس وسلافوس بالترجمة، كانت هذه الموسوعة عند ترجمتها تتكون من (٢٨) كتاباً، ترجمها من البونية [الفينيقية أو الكنعانية] إلى اليونانية كسيوس دنيس الأوتيقي بعد أن اختصرها من (٢٨) إلى (٢٠) كتاباً، وكان ذلك سنة (٨٨) قبل المسيح.

لقد قلل وارون من أهمية موسوعة ماجون، فاعتبر أن ما فعله هذا العالم القرطاجي لا يتعدى مجرد تجميع نصوص زراعية كثيرة ومتنوعة، كانت من قبل مقاطع متناثرة في عديد من الكتب. لكن قولاً عارض هذا الموقف، عندما وصف ماجون بأنه أب علم الاقتصاد الريفي، الذي نجح في تأليف أول موسوعة في علم الفلاحة"^(٢).

قفارون الروماني ووفقاً لما يقول البابا يعترف بالعمل الضخم لماحون القرطاجي أو الكنعاني، حيث تُرجمت موسوعته الفلاحية إلى اللغة اليونانية وإلى اللغة اللاتينية، فأخذ اليونان والرومان ما أخذوا من تجارب الشرق الزراعية، وفقدت الأصول الكنعانية لهذه الأعمال الزراعية التي مشأت وترعرعت وتطورت في أرض الشرق العربي أرض كتعان والرافدين، ثم انتحلها اليونان والرومان، وأصبحت علماً رومياً خالصاً، علماً بأن أكثر الترجمة الغربيين عندما نقلوا علوم العرب والمسلمين - فيما بعد - قد

(١) الطرابلسي، نشأة علم الفلاحة العربي، ص ٤٠؛ وانظر: كوسو، الحضارة الفينيقية، ص ٣٤٢.

(١) البابا، المؤلفات العربية في علم الفلاحة والنبات، ص ٥، مقالة على الشبكة العنكبوتية.

نخلوها لأنفسهم، وأسقطوا أسماء مؤلفيها الحقيقيين.

وفوق ذلك، فإن من بدهيات الكثير من الدراسات الاستشراقية التي كتبت في العهود الاستعمارية البالية، والتي ما زال بعضها يسيطر على بعض عقول المستشرقين، سلب كل حضارة عن الشرق، وتجريد الشرقيين من كل إبداع قدموه لخدمة الإنسانية، فقد اعتقدوا نتيجة لدعاية المستشرقين- أن أثينا وروما هما مصدر كل إبداع وفن وعلم ومعرفة في تاريخ البشرية.

ولكن يأتي باحث فرنسي منصف هو بيير روسي، فيقول -رداً على هذه الأوهام بل الأكاذيب والمغالطات التي يدحضها تاريخ العلم-: "إن من الأفضل أن نتكلم عن الحضارة الإيجية بدلاً من الكلام من الحضارة اليونانية، فالتأثير الذي مارسه الكنعانيون من صور وصيدا في بحر إيجة، ليس له أهمية لغوية فقط، بل هو يفرض نفسه في جميع المجالات وبخاصة في مجال الدين والأسطورة، والفلسفة، والعلم والفن..."^(١).

فنحن أمام اعتراف صريح من مستشرق منصف بدور العلم العربي أو الكنعاني أو الفينيقي أو البوني في تشكيل العلم في أثينا وروما، وأن هذا العلم المشرقي هو المصدر الأساس لمعارف اليونان والرومان.

(١) روسي، التاريخ الحقيقي للعرب، ص ٢٦٧ وانظر: سورينا، تاريخ الطب، ص ٩٢-٩٦ يونغ، العرب وأوروبا، ص ١٠٥-١٠٦.

ويبدو أن نزعة التشكيك في الدور الحضاري العظيم لعرب الأندلس في صناعة الفلاحة، وفي نقل نباتات جديدة لأوروبا، وللعالم بأسره، ما زالت مسيطرة على عقول بعض المستشرقين، يقول كوك: "إن قائمة النباتات التي يقال إن مسلمي العصور الوسطى الأوائل أدخلوها إلى جنوب أوروبا، هي قائمة طويلة، ونجد على رأسها الأرز والقطر وقصب السكر... والمشكلة الأساسية هي عدم وجود وصف محدد بشكل كافٍ لإدخال هذه النباتات إدخالاً فعلياً في مصادرها"^(٢).

قلنا: إن قصور باع كوك وغيره من الباحثين الذين يصعدون الأحكام الجزافية المتعجلة بسبب التعلل بقلة المصادر، أو عدم قدرتهم على الوصول إليها، أمر معروف، ونور أن نشير إلى الدراسة المخيطة التي أنجزها أندريو واطسون حول الإبداع الزراعي في العالم الإسلامي، والتي أبرز فيها أن خصائص هذا العالم، قد سهلت انتقال المحاصيل الجديدة على يد المسلمين نتيجة لظهور: "حضارة تحمل طابع الجدة فوق جزء كبير من سطح الأرض، وتتكون من عناصر هي في معظمها عناصر أصيلة..."^(٣).

(١) انظر: م. كوك: "التطورات الاقتصادية"، ضمن كتاب: تراث الإسلام، ق ١، ص ٣٠٤.

(٢) واطسون، الإبداع الزراعي في بدايات العالم الإسلامي: انتشار المحاصيل والتقنيات الزراعية ما بين عامي ٧٠٠ و ١١٠٠ للميلاد، ص ٥؛ واطر الصفحات: ١٩٢-١٩٤؛ ٢٠٧-٢٠٨.

الفصل الخامس

ترجمات الكتاب ونشراته

الفصل الخامس

ترجمات الكتاب وترجماته

قبل الحديث عن ترجمة الكتاب إلى لغتين أوروبيتين معاصرتين في القرن التاسع عشر، وهما الإسبانية والفرنسية، لا بُدَّ من الإشارة إلى أن الأوروبيين قاموا بترجمة بعض كتب الفلاحة الأندلسية في العصور الوسطى.

وعند قيام المستشرق خوسي ماريه مياس بيكروسا بإعداد كتابه عن "الترجمات الشرقية في مخطوطات مكتبة كندراية طليطلة"، وجد كتابين بالإسبانية القديمة (القشتالية) ناقصين ومجهولي المؤلف، ومصدرهما طليطلة، وعند دراسته للكتابين، تبين له أن أحد الكتابين لأبي المطرف عبد الرحمن بن محمد المعروف بابن وافد اللخمي (ت: ٤٦٧هـ / ١٠٧٤م)، والكتاب الثاني هو كتاب "القصد والبيان" لأبي عبد الله محمد بن إبراهيم بن بصّال الطليطلي وكان معاصراً لابن وافد، وهو أحد أهم المصادر الأندلسية في فلاحه ابن العوام.

وتبين للمستشرق الإسباني خوسي ماريه أن الكتابين ناقصان، وأن مؤلفيهما مجهولان^(١).

(١) انظر: ابن بصّال، كتاب الفلاحة، ص ١١ (مقدمة خوسي ماريه ومحمد عزيمان).

وكشفُ المستشرق خوسي مارية له أكثر من دلالة، فهو من جانب يدلنا على حركة الترجمة النشطة التي كانت طليطة مركزاً لها، وذلك بعد ضياعها من يد المسلمين عام (٤٧٨هـ / ١٠٨٥م)، وأنَّ ترجمة العلماء في مدرسة طليطة قد شملت مختلف العلوم الطبيعية، والفلسفية، والطبيعية، والأدبية عند العرب. ويدل من جانب آخر على انتحال المترجمين الأوروبيين لكثير من الكتب العربية للترجمة وسرقتها، ونسبتها لأنفسهم، تقول زغريد هونكه عن دمتریوس الذي جاء من صقلية ببعض الكتب العربية:

"وكان قد أخذ معه إلى إيطالية ترجماتها العربية بقلم حين بن إسحق، وابن أخته حبش بن الحسن، دون أن يغير من أسماء مؤلفيها اليونانيين، بعكس ما فعل تماماً مع المخطوطات العربية، إذ لا يُعرف أسماء مؤلفيها في أوروبا، ولا يعبرهم "الكفار" أي اهتمام! فكان أن سحق كل اسم عربي في كل المخطوطات ونسبها إلى نفسه، خوفاً من أن يقطع ثمار عمله سارق آخر غريب على حدِّ قوله، وهو في عمله هذا كاللص الدهية، الذي يتعالى صراخه بأن "أمسكوا السارق"، في الحين الذي هو يملأ خلسة عبه وجيوبه"^(١).

قنا: لو عرفت زغريد هونكه المثل العربي الذي يقول: "تلدغ العقرب وتضيء"، لكفاها مؤونة ضرب المثل لهذا المترجم المتحل باللص

(١) هونكه، شمس العرب تسطع على الغرب، ص ٢٩٨.

الذي يسرق ويصيح، وما أكثر السراق من المترجمين الأوروبيين في عصر النهضة الأوروبية، عندما سطا كثير منهم على الكتب العربية في العلوم وترجموها ونسبوها لأنفسهم!!، ولعلَّ ما فعله الأوروبيون هو السبب في إفتاء بعض فقهاء الأندلس بتحريم بيع الكتب للفرنج.

يقول ابن عبدون الأندلسي: "يجب أن لا يباع من اليهود، ولا من النصارى كتاب علم، إلا ما كان من شريعتهم، فإنهم يترجمون كتب العلوم وينسبوها إلى أهلهم وأساقفتهم، وهي من تواليف المسلمين"^(٢).

وعلاوة على ذلك، فإن الدارس يدهش من الأسس المهجئة العلمية الدقيقة التي سلكها العرب في ترجماتهم الرائعة لأعمال اليونان والفرس والهنود.

وكان حرصهم شديداً على التحقق من صحة نسبة أسماء هذه الكتب العربية إلى مؤلفيها، لما يترتب على ذلك من الوصول إلى النتائج العلمية السليمة، كما أنَّهم نقدوا الترجمات السابقة، واستخدموا النقد الخارجي والداخلي للتحقق من صحة هذه النصوص، اعترافاً بفصل أصحابها، وتقديراً لجهودهم وفضلهم في خدمة العلم الإنساني^(٣).

(١) ابن عبدون، ثلاث رسائل أندلسية في الحسبة، ص ٥٧.

(٢) انظر: سمير الدروي، الترجمة والتعريب بين العصرين العباسي والمملوكي، ص ٤٧-٦٣.

وفوق ذلك، فإن معرفة الأسبان وغيرهم من الأوروبيين بطرائق العرب في الزراعة والري، واستصلاح الأراضي الزراعية وغير ذلك عن طريق ما ترجموه من كتبهم في الفلاحة، قد أحدث تغييراً جوهرياً في بنية المجتمعات الأوروبية على جميع الصعد الإنسانية والاقتصادية والسياسية^(١).

ترجمة فلاح ابن العوام إلى الإسبانية:

فقد قام المستشرق الإسباني الأب بانكيري أو بانكويري (J.A. Banqueri) بترجمة "الفلاحة الأندلسية" إلى اللغة الإسبانية، وقد طبع بعد إنجاز ترجمته في مدريد سنة (١٨٠٢)، ويستفاد مما ذكر نجيب العقيلي أن بانكويري قد أمضى قرابة الخمسين عاماً في تحقيقه وترجمته^(٢)، وربما كان ذلك غير مستبعد لضخامة العمل في تحقيق متن النص العربي والترجمة الإسبانية له، ولما عُرف عن بعض كبار المستشرقين من تدقيق وتحقيق.

ويبدو أن تلك النشرة العظيمة التي نهض بها بانكويري قد نفذت منذ عهد بعيد، وأصبحت نادرة الوجود، ولذا نجد أن وزارة الزراعة ووزارة الخارجية الإسبانية قد قامتا بإعداد طبعة جديدة للكتاب في سنة (١٩٨٨-١٩٩٢م).

(١) انظر: أحمد رضا بك: الخيمة الأدبية للسياسة الغربية في الشرق، ص ٢٠٩-٢١٠.

(٢) انظر: العقيلي، المستشرقون: ٥٨٠/٢-٥٨١.

ويتضح أن الأب ميخائيل الغزيري يقف وراء الدعوة إلى ترجمة هذا الكتاب ونقله إلى اللغة الإسبانية، والأب الغزيري واحد من الآباء الموارنة، وهو لبناني الأصل، وقد قام بفهرسة مكتبة دير الإسكوريال سنة (١٧٤٩م).

وقام الغزيري بتصنيف مكتبة الإسكوريال وفقاً لموضوعاتها، وأصدر فهرستها في مجلدين بالعربية واللاتينية، ونشر فهرسته في مدريد من سنة (١٧٦٠-١٧٧٠م).

والغزيري واحد من الرهبان الموارنة الذين استقطبهم الملك الإسباني كارلوس الثالث (١٧١٦-١٧٨٨م)، لتعليم اللغة العربية في بلاد الإسبان، ونشر تراثها المتعلق بإسبانيا وترجمته، كما أن هذا الملك عدّ اللغة العربية مبرراً لترقية الموظفين الإسبان في بلاده^(١).

أمّا المبررات لتحويل كتاب "الفلاحة" لابن العوام إلى الإسبانية، فإنّها ترجع من وجهة نظرنا- إلى الآتي:

أولاً: الإقبال على تعلم العربية، ونشر تراثها المتعلق بالأندلس على يد الملك الإسباني كارلوس الثالث، الذي رأى قلة اهتمام الإسبان بالعربية وبتراثهم المكتوب بها، خلافاً لما كان عليه الحال في القرون السالفة^(٢).

(١) انظر: العقيلي، المستشرقون: ٥٧٣/٢-٥٧٤.

(٢) انظر: المرجع السابق: ٥٧٣/٢.

ولا شك أن رغبة الإسبان في الاهتمام بجيرانهم المغاربة قد عادت من حديد، وأن حضورهم الاستعماري في سبتة ومليلة كان قائماً -وما زال- حتى عصرنا الحاضر.

ثانياً: يبدو أن الملك الإسباني كان يدرك ما تمتعت به إسبانيا من رخاء وازدهار اقتصادي، حين كان بقايا العرب المعروفين بالمورسكيين أو المدحجين موجودين بالأندلس، ولكن عندما ضيق عليهم في دينهم، وصودرت أموالهم وانتهكت أعراضهم، فرّ كثيراً منهم إلى المغرب العربي بسبب سياسات محاكم التفتيش الجائرة التي كانت تجسّد موقفاً سياسياً ودينياً لدولة الإسبان ضد بقايا الوجود العربي في الأندلس^(١).

ولا شك بأن قهر المورسكيين وإجبارهم بالقوة على الهجرة القسرية من الأندلس، كان له أكبر الأضرار والآثار السلبية على الحالة الاقتصادية في إسبانيا، ولاسيما في الجانب الزراعي منها، حيث تدهورت حال الأراضي الرعائية التي يرع المورسكيون أو المدجنون في ربّها وعمارتها واستغلالها، ونقص، الإنتاج الزراعي نقصاً هائلاً حتى مات بعض الناس جوعاً^(٢).

(١) انظر: أريبال، شتات أهل الأندلس، ص ٦٩؛ كاردياك، الموريسكيون الأندلسيون والمسيحيون، ص ٤٣-٤٤.

(٢) انظر: هورتز، بنشنت، تاريخ مسلمي الأندلس: المورسكيون "حياة ومأساة أقلية"، ص ٢٥٤، ٢٦٨؛ قشتيليو، المورسكيون في الأندلس وخارجها، ص ٦٦-٦٧.

ويشير غستاف لوبون إلى حالة التدهور والانحطاط التي حقت بإسبانيا بعد تشريد العرب منها، وإجلائهم عنها، في مجال الزراعة، وغيره من مجالات الحياة وال عمران، يقول:

"وكان من سرعة الانحطاط الذي عقب إجلاء العرب وقتلهم ما يمكننا أن نقول معه: إن التاريخ لم يرو لنا خير أمة كالإسبان هبطت إلى ذرّة عميقة في وقت قصير جداً، فقد توارت العلوم والفنون والزراعة والصناعة، وكل ما هو ضروري لعظمة الأمم عن بلاد إسبانيا على عجل، فأغلقت أبواب مصانعها الكبرى، وأهملت زراعة أراضيها، وصارت أريافها بلاقع، والمدن إذ كانت لا تزدهر بغير صناعة ولا زراعة خست المدن الإسبانية من السكان على شكل سريع مخيف..."^(١).

ويممّا لا شك فيه أن الملك الإسباني الذي يعرف تاريخ بلاده جيداً قد أدرك أن بعث الاهتمام باللغة العربية في بلاده، والاصلاح على مصادرها العلمية، وخاصة في المجال الزراعي سيشكل عاملاً حاسماً من عوامل النهضة التي كان يتطلع إليها في بلده.

ثالثاً: إن بانكويري مترجم كتاب "الفلاحة" لابن العوام كان من كبار الشخصيات العلمية في عصره، حيث انتخب عضواً في مجمع التاريخ الإسباني عام (١٧٨٣م)، ويبدو أنه كان متصلاً بالدوائر الملكية الحاكمة

(١) لوبون، حضارة العرب، ص ٦٩٦.

في إسبانيا اتصالاً وثيقاً، عندما عين مترجماً في المكتبة الملكية عام (١٧٩٤م).

ولدا فإنه من غير المستبعد أن تكون الرعاية الملكية الإسبانية قد شملته في موضوع ترجمة هذا الكتاب، وخصوصاً إذا علمنا أن الملك كارلوس الثالث الذي أنجز في عهده ترجمة جزء كبير من كتاب "الفلاحة الأندلسية"، كان مشجعاً للأسبان "على التضلع من أسرار العربية ونشر تراثها"^(١).

رابعاً: لقي كتاب "الفلاحة الأندلسية" تقديرًا عظيمًا من المستعربين الإسبان الذين يعدونه دائرة معارف تاريخية في الفلاحة، كما أنه كان له كما يقول بالثيا: "أثر كبير في كتابات ج. أ. دهريرا G.A. de Herrera"^(٢)، ولكن المستشرق الإسباني بالثيا لم يكشف لنا عن هذا الأثر أو الآثار التي تركها كتاب ابن العوام في كتابات دهريرا.

ولا شك أن غابرييل ألونسو دي هيريرا وغيره من علماء الفلاحة المهتمين بالزراعة في أوروبا، قد أدركوا القيمة المعرفية لكتب العرب، وإنجازهم في ميدان الفلاحة، تقول إكسبيراثيون غارثيا سانشيز: "ينبغي أن نعترف في النهاية بأن الزراعة الأندلسيين ما بين القرنين الخامس الهجري/الحادي عشر الميلادي، والسابع الهجري / الثالث عشر الميلادي،

(١) العقيقي، المستشرقون: ٥٧٤/٢.

(٢) بالثيا، تاريخ الفكر الأندلسي، ص ٤٧٥.

هي بلا ريب الزراعة الأهم، والأكثر تأثيراً في العالم الإسلامي لتلك الفترة، من دون أن يعني ذلك أنها كانت الزراعة الوحيدة من نوعها آنذاك.

ويجب علينا، من جانب آخر، ألا نغفل البستنة الأندلسية، التي جمعت المعارف الزراعية السابقة، وأغنتها في نواح عديدة، حقها في التأثير في معارف الغرب النصراني وممارساته الزراعية"^(١).

وإذاً يجب التأكيد عليه، والاعتداد به، أن كتاب "الفلاحة" لاس العوام، كان من "أهم المصادر الزراعية في أوروبا إلى منتصف القرن الثامن عشر الميلادي، وكان الكتاب الوحيد الذي طبقت مناهجه التدريسية في جامعات إسبانيا والبرتغال، وبريطانيا وإيطاليا وفرنسا، وكان له تأثير واضح على الزراعة الأوروبية بصورة عامة"^(٢).

خامساً: اتخذ الأب الغيزري كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، نصاً تعليمياً يُقرأ على المستعربين الإسبان، ولعلّ مرد ذلك إلى لغته الواضحة السهلة، ولارتباط موضوعاته بالبيئة الأندلسية الفلاحية.

(١) سانشيز، الزراعة في إسبانيا المسلمة، ضمن كتاب "الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس: ١٣٨١/٣، وانظر: الشهائي، تأثير العرب والعربية في الفلاحة الأوروبية، مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ج ١، مجلد ٣٦، ١٩٦١، ص ١٨٢-١٨٥.

(٢) النابلسي، الملاححة في الفلاحة، ص ١٤ (مقدمة عادل محمد علي الحاج).

وتدليلاً على قوة الحضور للإرث الزراعي العربي في البيئة الزراعية الأندلسية، فإننا نورد ما قاله المستشرق الإسباني الكبير ليفي بروفنسال: "وما زالت العربية باقية حتى الآن في لغة الريف الصميمية في مفردات بعض المصطلحات الزراعية؛ وهي تظهر مرة أخرى أيضاً في مقاييس وموازين كل حقل قروي، سواء أكان ذلك يختص بقياس السطح، أو الوزن أو السعة. وفيما يتعلق بالرّي فإن الطرائق المتبعة ترجع بلا ريب إلى العصر الفيزيوقوطي، وهي تتكشف عن اختلاف في التفاصيل والطرائق التي يمكن تفحصها في أفريقيا الصغرى وبخاصة في مصر؛ وما زالت أرض الأقاليم الشرقية في أسبانيا تستخدم تلك الطرائق في الرّي، تحرت كما كان الأمر في زمن المسلمين.

وهذا لا يعني أن اصطلاحات الرّي ليست عربية، فهي عربية ما عدا بعض الشواذ النادرة... إن ما تفره معاجم علم النبات من الألفاظ العربية لا يقل نسبة عن ذلك، فأكثرية أسماء الفاكهة والأزهار المزروعة، تشهد حتى الآن في إسبانيا على استعارة مباشرة من اللغة العربية"^(١).

سادساً: إنَّ الهدف العملي أو النفعي والتطبيقي، كان من أهم الدوافع وراء ترجمة كتاب "الفلاحة الأندلسية"، إذ يذكر المستشرق الإسباني خوان فيرنيت أن كامبومانيس قد وجد الكتاب "ذا نفع، فطلب إلى بانكيري أن يترجمه إلى الإسبانية، وبذلك تم وضعه في متناول

(١) بروفنسال، حضارة العرب في الأندلس، ص ٨٢-٨٣.

مُلاك الأراضي الإسبانية؛ لِيُتاح لهم استثمار مزارعهم على نحو أرشد"^(٢).

ولكن لم نجد ما يعرفنا بشخصية كامبومانيس الذي شجع على ترجمة كتاب ابن العوام، ولعله الأب كانيس الفرنسياني (١٧٣٠-١٧٨٩م) (P.Canès) الذي انتخب عضواً في مجمع التاريخ بمدريد، وصنّف كتاباً في الإسبانية في قواعد اللغة العربية، وأعدّ معجماً عربياً في ثلاثة أجزاء، طبع في مدريد سنة (١٧٨٧م)^(٣).

واللافت للنظر، أن ترجمة كتاب "الفلاحة الأندلسية" من العربية إلى الإسبانية كان لغايات إفادة المزارعين الإسبان بما تتضمنه هذه الموسوعة من كنوز المعارف الفلاحية العربية، والتجارب الزراعية، التي قام بها كبار علماء الفلاحة العرب في الأندلس في: طليطلة، وإشبيلية، وغرناطة، وقرطبة، وبلنسية وغيرها من المدن الأندلسية التي قامت بها الفلاحة على أسس علمية، ومناهج صحيحة تعتمد التجربة أساساً في العمل الفلاحي، وتعمل على زراعة كل شئ يمكن أن يزرع من أرض الأندلس.

ترجمة كتاب "الفلاحة الأندلسية" للفرنسية:

قام المستشرق الفرنسي كليمان موليه (Cl. Mullet) بترجمة فلاحية ابن العوام إلى اللغة الفرنسية، وكأن الرجل أدرك ما للكتاب من قيمة تطبيقية، يمكن أن ينتفع بها الفلاح الفرنسي من جانب، وعزّ عليه أن تخلو

(١) فيرنيت، فضل الأندلس على ثقافة الغرب، ص ٦٩.

(٢) انظر: العقيلي، المستشرقون: ٥٨٠/٢.

اللغة الفرنسية من هذا السفر الجليل القدر من جانب آخر، ولاسيما بعد أن رأى لغة الإسبان زاهية بأثواب الفلاحة الأندلسية، بعد ترجمة بانكويري الدائعة الصيت لكتاب ابن العوام.

ويدل عمل كليمان موليه دلالة واضحة على الجانب الإيجابي الذي قدمه المستشرقون للتراث العربي تحقيقاً ودراسة وترجمة، وحفاظاً عليه في دور محفوظاتهم ووثائقهم ومكتباتهم الوطنية، مما جعل منه تراثاً إنسانياً عندما مكّن القارئ الأوروبي الإطلاع عليه بلغته الإسبانية أو الألمانية، أو الفرنسية أو الإيطالية أو اللاتينية أو غيرها من اللغات الأوروبية^(١).

أمّا نافيّل هذا الكتاب من لغة العرب إلى الفرنسية المستشرق كليمان موليه (١٧٩٦-١٨٦٩)، أحد الذين أولوا دراسة العلوم الطبيعية عند العرب اهتماماً كبيراً، وله كتاب في علم الطبيعيات عند العرب، وترجم الثقل النوعي عند البيروني إلى اللغة الفرنسية، ونشره في المجلة الآسيوية سنة (١٨٥٨م)، وله أبحاث كثيرة في علم النبات عند العرب.

ويتضح أن ترجمته لكتاب ابن العوام كانت في السنوات الأخيرة من حياته، حيث أصدره في ثلاثة أجزاء في باريس (١٨٦٤-١٨٦٧)، علماً

(١) انظر: سمير الدروي: من جهود المستشرقين في دراسة الأدب الإداري عند العرب ونشره، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، السنة العشرون، العدد (٥٠)، ١٤١٦هـ/ ١٩٩٦م، ص ٦٣-٨٤.

بأن موليه كان مترجماً في وزارة الخارجية الفرنسية، وقام بنقل التوراة من العبرية والعبرية إلى اللغة التركية، وأصدرها سنة (١٨٤٨م) بباريس^(١).

ومِمّا لا شك فيه أن ترجمة كتاب "الفلاحة الأندلسية" إلى الإسبانية والفرنسية، ونشره في هاتين اللغتين غير مرة، قد جعل منه كتاباً عالمياً - كما أشرنا من قبل - وذلك لما لهاتين اللغتين العالميتين من انتشار واسع في البلاد الأوروبية، وفي أمريكا الجنوبية، وكندا، وفي أفريقيا والمغرب العربي نفسه، وبخاصة اللغة الفرنسية.

ومن المفارقات العجيبة، أننا وجدنا هذه الترجمة الفرنسية في مكتبات: الرباط والدار البيضاء ومراكش وفاس، ولم نجد فيها كتاباً واحداً عن الفلاحة باللغة العربية في العام الجاري (١٤٣٢هـ / ٢٠١١م)، أثناء زيارتنا لبلاد المغرب.

ويدو أن الأوروبيين قد عرفوا شيئاً جيداً عن الإسهامات الكبرى، والإنجازات العظيمة التي حققها العرب في ميدان علم الفلاحة، ووصلوا إلى كثير من النتائج التي لم يعرفها الغرب حتى منتصف القرن الماضي، يقول محمد أبو حسان: "ومِمّا يجدر ذكره أن ابن العوام عرف تطور

(١) انظر: العقيلي، المستشرقون: ١/١٩٢؛ بالشيا، تاريخ الفكر الأندلسي، ص ٤٧٥.

الورد الأزرق عن طريق المسلمين، وهذا التطور لم يعرف في إنجلترا إلا بعد الحرب العالمية الثانية، وقد ذكر المؤلف هذه التجربة بالتفصيل^(١).

ولا بد من الإشارة إلى أن ترجمة موسوعة ابن العوام الموسومة بـ "الفلاحة الأندلسية"، قد مكنت علماء تاريخ العلوم من الأوروبيين من تقدير الجهود العلمية للعلماء العرب في ميدان النبات والفلاحة، وما لهم في هذا الميدان من إسهامات علمية جلية خدموا بها البشرية، يقول أدوميليلي -الذي يُعد من أكثر العلماء إنصافاً وتقديراً للعلم العربي-:

"ومع أن ابن العوام كان يؤلف كتبه على أساس يجمع بين التبحر العمي في الكتب الإغريقية والعربية، فإنه يقدم وصفاً دقيقاً لعدد يبلغ (٥٨٥) نوعاً من النباتات، ذكر من بينها (٥٥) نوعاً من الأشجار المثمرة. ولم يتردد ماكس مايرهوف في التصريح بأن هذا الكتاب ينبغي أن يُعد أحسن الكتب العربية في العلوم الطبيعية، وعلى الأخص في علم النباتات"^(٢).

ويرى المشرق لاندو أن كتاب "الفلاحة" لابن العوام من أهم لكتب المؤلفة في الزراعة والبستنة في الغرب الإسلامي، يقول:

(١) أبو حسان، دور الحضارة العربية الإسلامية في تكوين الحضارة الغربية:

(٢) أدوميليلي، العلم عند العرب وأثره في تطور العلم العالمي، ص ٤٠١.

"... وأشهر هذه الكتب ذلك الذي وضعه في القرن الثاني عشر العالم الزراعي ابن العوام الإشبيلي "كتاب الفلاحة"، وإنَّ ثمة خبيراً غربياً واحداً على الأقل يعتبره أهم مصنف قروسطي في هذا الموضوع (سارطون، المجلد الثاني، ص ٤٢٤)، وهذا الكتاب لا يفيد من حُماة التراث الزراعي القدامى، ومن المعرفة الإغريقية والعربية القائمة على الحقل فحسب، بل يفيد أيضاً على نحو أدعى إلى الإقناع من تجارب المؤلف العلمية الخاصة، وهو يدرس خمسمائة وخمساً وثمانين نبتة مختلفة، وزراعة ما يزيد على خمسين شجرة مثمرة، ومختلف ضروب التربة والسماذ، وطرائق التطعيم والتعاطف، والتناثر الروحي بين النباتات (وهو موضوع يُعتبر في العادة، كشفاً من الكشوف العصرية)، وأمراض النبات وعلاجها، وتربية الماشية والنحل والطيور الداجنة"^(١).

ترجمة كتاب "الفلاحة الأندلسية" إلى اللغة الأردنية:

وترجم كتاب ابن العوام إلى اللغة الأردنية أيضاً، وهي من لغات الشعوب الإسلامية التي يتكلمها مئات الملايين في الهند وباكستان، وسريلانكا ومالديف وغيرها من أقطار العالم، والمعروف تاريخياً أنَّ هذه اللغة قد تولدت في دلهي في الهند، وترقت حتى صارت لغة أدبية، ودخلها كثير من الألفاظ العربية والفارسية والمغولية والهندية.

والمعروف أنَّ الهنود والباكستانيين يهتمون بتطوير اللغة الأردنية،

(١) لاندو، الإسلام والعرب، ص ٢٧٩.

وهناك لجنة من مهماتها وضع المصطلحات العلمية لهذه اللغة، ويرى أعضاء هذه اللجنة أن اللغة الأردية: "تحمل صلاحيات كامنة في ميدان العلوم والتكنولوجيا، بالإضافة إلى ميدان الأدب والثقافة، وقد تولى هذا العمل في باكستان هيئات متخصصة داخل الجامعات، كما هو الحال في جامعة البنجاب، وجامعة كراتشي، كما ظهرت معاجم متخصصة في مجال الكيمياء والطبيعة، وعلم النفس، والفلسفة، والقانون وغيرها..."^(١).

ومِمَّا لا شك فيه أن ترجمة كتاب "الفلاحة" لابن العوام إلى اللغة الأردية^(٢) يرجع إلى القيمة العلمية الكبرى لهذا الكتاب، كما أن تجاربه الزراعية يمكن أن تفيد الفلاح الهندي والباكستاني.

وأدخلت هذه الترجمة إلى لغة الأردو مزيداً من المصطلحات والألفاظ العربية في ميدان الزراعة، مما يعمل على إثراء هذه اللغة، وخاصة إذا ما علمنا بأن اللغة العربية ضاربة بجذورها في بلاد الهند، إذ بقيت فيها لفترة طويلة لغة الدين والثقافة، كما أن "نصيب العربية في عملية نمو الثروة اللغوية في الأردية كبير"^(٣).

ويشير الندوي إلى عناية ملوك الهند في بعض عصورها الإسلامية

(١) سمير عبد الحميد إبراهيم، معجم الألفاظ العربية في اللغة الأردية، ص ٢.

(٢) G.S. Colin, Filah, EI^٢.

(٣) انظر: سمير عبد الحميد إبراهيم، معجم الألفاظ العربية في اللغة الأردية، ص ١٧.

بالثقافة العربية، حتى سلَّ أحدهم النقود فيها باللغة العربية لأول مرة، وآلفت كتب كثيرة في بلاطهم باللغة العربية "وتقدمت اللغة العربية تقدماً ملحوظاً في بلاط المماليك..."^(١).

ومِمَّا يدل على رسوخ الثقافة العربية في بلاد الهند وباكستان خصوصاً، وفي آسيا الوسطى والشرق عموماً، أن الحسن بن محمد بن الحسن الصَّغَّاني (ت: ٦٥٠هـ / ١٢٥٢م)، قد ولد في لاهور، وهو مؤلف "العباب الزاخر واللباب الفاخر" الذي قد يكون أضخم وأهم معجم عربي ألفه المعجميون العرب القدماء، وكان الصَّغَّاني متقناً للغات العربية والفارسية والأوردية وغيرها، وسفر رسولاً بين خليفة بغداد العباسي وبلاد الهند^(٢).

وفوق ذلك، فإنَّ لغة العربية في باكستان أنصاراً ومؤيدين، وجرت محاولات في باكستان عند استقلالها لجعل اللغة العربية لغة رسمية للبلاد وللدولة^(٣)، ولكن ضعف الوضع العربي، وتقاعس البلاد العربية آنذاك

(١) الندوي، تاريخ الصلات بين الهند والبلاد العربية، ص ١٨٦.

(٢) انظر: سمير الدروي، العرب والدخيل في المعاجم العربية القديمة بين دلالاته المعجمية واستعماله اللغوي: لفظة "الفهرست" نموذجاً، ضمن مقاربات في اللغة الأدب (٤)، قسم اللغة العربية، جامعة الملك سعود، الرياض، ١٤٣١هـ / ٢٠١٠م، ص ٢٦-٢٧.

(٣) انظر: سمير الدروي، اللغة العربية في الدواوين والمخططات والمراسلات في المؤسسات العامة والخاصة في الأردن: واقعها وسبل النهوض بها، الموسم الثقافي السابع والعشرون، مجمع اللغة العربية الأردني، ١٤٣٠هـ / ٢٠٠٩م، ص ٧٧٣.

حل دون إتمام هذا المشروع الحضاري العظيم لو قدر له النجاح، علماً بأن العامل الديني في نفوس المسلمين من الهنادك والباكستانيين فاعل ونشط جداً في تعلم اللغة العربية، وفي ترجمة تراثها وعلومها وآدابها التي يعدونها جزءاً من حضارتهم وثقافتهم.

- ترجمة كتاب فلاحه ابن العوام إلى اللغات: التركية والإنجليزية والإيطالية:

ذكر عماد محمد ذياب الحفيظ عضو اتحاد المؤرخين العرب، أن كتاب "الفلاحه الأندلسية" قد ترجم أيضاً إلى اللغة الإنجليزية، وإلى اللغة التركية^(١).

ولكن الحفيظ لا يذكر لنا مصدره في هذا الخير المهم، ولعلّ هاتين الترجمتين إلى الإنجليزية والتركية قد أنجزتا بأخوة، ولم نتمكن من اقتفاء خير هاتين الترجمتين في أي مصدر آخر.

وذكر علي عبد الله الدفاع أنه قد ترجمت قطعة من كتاب ابن العوام إلى اللغة الإيطالية^(٢).

(١) انظر: الحفيظ، دراسات عن الزراعة والمياه في التراث العربي والإسلامي: ١٠٩/١.

(٢) الدفاع، إسهام علماء العرب والمسلمين في علم النبات، ص ٢٥١.

ويقول جليل أبو الحب نقلاً عن الدفاع أن كتاب ابن العوام في الفلاحه قد: "ترجم إلى الإسبانية والفرنسية والإيطالية لأهميته"^(١).

ونأمل أن تصح الأخبار بذلك؛ ليصل هذا الأثر العربي الأندلسي إلى جمهرة المهتمين به في كل أرجاء العالم، وليضاف ذلك الإنجاز إلى الرايين الساطعة، على عظمة الحضارة العربية الإسلامية، ودورها الكبير في تاريخ العلم الإنساني.

(١) أبو الحب، "علم الحيوان عند العرب"، مجلة المورد العراقية، بغداد، العدد الرابع عشر، شتاء ١٩٨٥، العدد الرابع، ص ١١٠.

الفصل السادس

نسخ الكتاب الخطية ومنهجية العمل في التحقيق

أولاً: تحقيق نسبة كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام الإشبيلي .

ثانياً: النسخ الخطية للكتاب .

ثالثاً: المنهج المتبع في تحقيق النص .

رابعاً: نماذج مصورة عن الأصول الخطية المعتمدة في تحقيق النص .

أولاً: تحقيق نسبة كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام الإشبيلي:

إنَّ من أوليات ما يقوم به محققو النصوص وناشروها، تحديد نسبة هذه الكتب والنصوص إلى أصحابها، والتأكد من أنَّهم قد قاموا فعلياً بتصنيفها، خوفاً من أن تكونَ مرسوسة عليهم أو منحولة لهم^(١).

وقد يقوم بعض المصنفين أو أدعياء التصنيف بالإغارة على كتب الآخرين ونسبتها إلى أنفسهم^(٢)، وهذه ظاهرة تشيع في بعض الكتب والنصوص القديمة، ولا حاجة لضرب الأمثلة عليها.

وعملنا في تحقيق كتاب "الفلاحة الأندلسية" يحتاج إلى توثيق صحة نسبة هذا العمل إلى مؤلفه، وذلك لكثرة الخلط والاضطراب، والنداحل والغموض، الذي يحيط بغالبية مصادر الفلاحة الأندلسية التي ألفت في زمن التداعي والسقوط لكثير من مدائن الأندلس، وأولها طليطلة التي كان سقوطها بيد الإسبان في سنة (٤٧٨هـ/١٠٨٥م)، وما نجم عن ذلك من فرار كبار علماء الفلاحة كمحمد بن إبراهيم بن بصَّال الطليطلي وغيره من هذه المدينة^(٣).

(١) انظر: سمير الدروي، ظاهرة التعدد والكثرة في مؤلفات السيوطي، ص ١١٨.

(٢) انظر: مقامات جلال الدين السيوطي: ٥٣/١-٥٨؛ وانظره: ٨١٨/٢-٨٥٥.

"مقامة الفارق بين المصنف والسارق": ٩٣٣/٢-٩٥٧ "مقامة الكاوي في

تاريخ السخاوي"، (بتحقيق وشرح ودراسة: سمير الدروي).

(٣) انظر: ابن بصَّال، الفلاحة، ص ١٣-١٦، (مقدمة المحققين).

وقد فرَّ ابن بَصَّال وغيره من العلماء إلى حواضر الأندلس كإشبيلية وقرطبة وعرباطة، وكانت إشبيلية عاصمة المعتمد بن عباد مستقراً لغيره من علماء الفلاحة أمثال: ابن الحجاج الإشبيلي، وابن أبي الخير الإشبيلي، وابن العوام الإشبيلي - فيما بعد -، الذين مارسوا تجارهم الزراعية في جنة السلطان، وغيرها من حقول المختبرات الزراعية.

ويكن من المأسوف عليه أن ما وصل إلينا من كتبهم في الفلاحة - سوى ابن العوام - ما هو إلا مختصرات، تحوم الشكوك المنهجية حولها، فبعد أن أورد أحمد الطاهري جملة من الملاحظات حول كتاب ابن بَصَّال المطبوع بعنوان "الفلاحة"، قال: "لعلَّ في الملاحظات ما يطرح أكثر من علامة استفهام حول صحة انتساب الأصل المنشور فعلاً لابن بَصَّال؛ مما يدعو إلى إخضاعه هو الآخر لمزيد من الضبط والتمحيص"^(١).

أمَّا كتاب "المقنع في الفلاحة" لأحمد بن محمد بن حجاج الإشبيلي، فليس بأحسن حالاً من كتاب ابن بَصَّال، فنسخه الخطية التي اعتمدها صلاح جرار وجاسر أبو صفية لا تحمل اسم الكتاب، وإنَّما تم التعرف على عنوان الكتاب ممَّا كتبه ابن العوام في "الفلاحة الأندلسية"^(٢).

(١) ابن ليون التحيي، اختصارات من كتاب الفلاحة، ص ١٩ (مقدمة أحمد الطاهري).

(٢) انظر: ابن حجاج الإشبيلي، المقنع في الفلاحة: خ (مقدمة المحقِّق).

وذكر أحمد الطاهري: "المقنع في علم الفلاحة": "وقد حظي بعناية التحقيق من طرف صلاح جرار بالاشتراك مع جاسر أبو صفية، وصدر ضمن منشورات مجمع اللغة العربية الأردني بعمان سنة (١٩٨٢م)، وهي الطبعة التي أثارت تحفظ بعض الدارسين الإسبان الذين لم يترددوا عن إبراز مكان الخلل والتداخل بين المتن الأصلي المقترض، والنص المحقق المنشور في شكله الحالي"^(١).

وعلمنا أن إبراهيم حمد مهاوش الدليمي، قد حقق كتاب "المقنع في الفلاحة" ونشره في بغداد سنة (١٩٨١)^(٢)، ولكنَّا لم نتمكن من الوقوف على هذه النشرة وتقدير قيمتها العلمية.

وأما كتاب "الفلاحة" المنسوب لأبي الخير الإشبيلي، فَمَّا هو إلا مجموعة من الأقوال والآراء في الفلاحة، نقلها جامع الكتاب من كتاب الطَّغْنَرِي "زهر البستان"، وغيره من مصادر الفلاحة الأندلسية^(٣).

ومن خلال العمل الدائب في مصادر الفلاحة الأندلسية التي تمكنا

(١) التحيي، اختصارات من كتاب الفلاحة، ص ١٥-١٦ (مقدمة أحمد الطاهري).

(٢) انظر: التكريتي، "تقنيات زراعية في مجال التربة والأراضي من كتب الفلاحة العربية"، بحث منشور ضمن كتاب "ندوة التربة والزراعة عند العرب، ودارة التعليم العالي، بغداد، ١٩٨٨، ص ١٢٦.

(٣) انظر: ابن حجاج الإشبيلي، المقنع في الفلاحة، د مقدمة المحققين.

من الوقوف عليها أثناء تحقيقنا لفلاحة ابن العوام، فإننا نقول بكل اطمئنان: إن هذا السفر الجليل قد وصل إلينا كاملاً سوى الباب الأخير منه والمتعلق بالكلاب، إذ نصّ ابن العوام على هذا الباب في مقدمته، ويّين لنا موضوعاته، يقول: "الباب الخامس والثلاثون: في اقتناء الكلاب المباح اتحادها للصيد والزرع والماشية. ومعرفة جيدها، وسياستها، وعلاج أدوائها، وذكر ما يصلح أحوالها بمشيئة الله عز وجل"^(١).

وأول الأدلة الخارجية التي تقوم على صحة نسبة كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام، أن النسخ الخطية المعتمدة في تحقيق النص، قد أثبتت اسم المؤلف، ولم يختلف الأمر في تسمية المؤلف من نسخة إلى أخرى.

وقد جاء اسمه مثبتاً على غلاف هذه النسخ، وأثبتت نسخة باريس في الورقة الأخيرة منها.

أم السليل الثاني الذي يعزز نسبته لابن العوام، فهو أن ابن العوام قد نص صراحة على أنه مؤلف كتاب الفلاحة، ثم أردف ذلك بذكر كنيته واسمه، واسم أبيه وجده، وشهرته، يقول: "قال مؤلفه الشيخ الفاضل: أبو زكريّا، يحيى بن محمد بن أحمد بن العوام (عفا الله عنه)"^(٢).

فإن قال قائل: إن ابن العوام لا يتحدث عن نفسه بصيغة المتكلم، قيل: إن كثيراً من القدماء قد فجعوا هذا النهج، ثم إن الرجل عاد وقال: "فإنني لما قرأت كتب فلاحة المسلمين، وكتب غيرهم من القدماء المقدمين في صناعة فلاحة الأرضين..."^(١).

وفوق ذلك، فإن مقدمته الطويلة الرائعة، قد تضمنت حثاً على امتهان صناعة الفلاحة، وذكر أنواع فلاحة الأرض، وتحديداً لمعنى الفلاحة، وتعداداً لأهم مصادر كتابه، وعدد أبوابه التي بلغت خمسة وثلاثين باباً، مع تحديده لقسمي الكتاب، وما تضمنه كل منهما من موضوعات وفصول بشكل واضح ودقيق لا غموض فيه.

وقد جاء الكتاب منسجماً مع هذا التقسيم، ومتفقاً مع الخطة التي حددها ابن العوام في مقدمته، بحيث تنتظم الكتاب خطة منهجية واضحة ودقيقة محكمة من بدايته وحتى نهاية فصوله، مما يدل على التزام مؤلفه بخطة التي لم نجد عنده انحرافاً عنها، أو خروجاً عليها.

وفوق ذلك، فإن الكتاب جاء ممثلاً للبيئة الأندلسية، وخاصة منطقة إشبيلية وقراها وجبالها، وهي الأماكن التي كثف فيها ابن العوام نشاطه الفلاحي، وأدامه لسنوات طويلة، أمّا النصوص التي تدل على التجارب الزراعية في بلاد الرافدين والشام ومصر، فقد حدد مصادرها بدقة، وربط كثيراً منها ببيئتها.

(١) ابن لعوام، الفلاحة الأندلسية: ٣١٧/١.

(٢) المصدر نفسه: ٢٦١/١.

(١) المصدر السابق: ٢٦١/١.

والقارئ للكتاب، يدرك أن وراءه عقلية علمية منظمة، تقدم التجربة على الروايات والأقوال، ولا تقبل رأياً لم يثبت الدليل من ناحية، ويدرك أيضاً أن أسلوب الرجل وطريقته في الكتابة مطردة في الكتاب كله من ناحية أخرى.

ورعنا كان مصنف ابن العوام "الفلاحة الأندلسية"، هو آخر الأعمال الفلاحية الكبرى في الأندلس، بل في تاريخ التراث الفلاحي عند العرب.

أما أول من ذكر مصنف ابن العوام في الفلاحة -فيما وقفنا عليه- من المصادر القديمة، فهو محمد بن إبراهيم بن ساعد الأنصاري المعروف بابن الأكفاني (ت: ٧٤٩هـ / ١٣٤٨م) الذي ذكر: "وفي كتاب الفلاحة لابن العوام من البيطرة والبيطرة جملة كافية"^(١).

وحاء بعد ابن الأكفاني عبد الرحمن بن محمد بن خلدون المؤرخ المشهور فعرف كتاب "الفلاحة الأندلسية"، وقال في مقدمته: "الفلاحة، هذه الصناعة من فروع الطبيعيات، وهي النظر في النبات من حيث تنميته وشؤّه بالسقي والصلاح، وتعهده بمثل ذلك.

وكان للمتقدمين بها عناية كبيرة، وكان النظر فيها عندهم عاماً في البساتين من جهة غرسه وتنميته، ومن جهة خواصه وروحانيته، ومشاكلتها

لروحانيات الكواكب والهيكل المستعمل ذلك كله في باب السحر، فعظمت عنايتهم به لأجل ذلك.

وُترجم من كتب اليونانيين كتاب "الفلاحة النبطية" منسوبة لعلماء النبط، مشتملة من ذلك على علم كبير.

ولمّا نظر أهل الملة فيما اشتمل عليه هذا الكتاب، وكان باب السحر مسدوداً، والنظر فيه محظوراً، فاقصروا منه عن [كذا] الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه، وما يعرض له ذلك، وحذفوا الكلام في الفن الآخر منه جملة.

واختصر ابن العوام كتاب "الفلاحة النبطية" على هذا المنهاج، وبقي الفن الآخر منه مغفلاً، نقل منه مسلمة في كتبه السحرية أمهات من مسائله، كما نذكره عند الكلام على السحر إن شاء الله تعالى.

وكتب المتأخرين في الفلاحة كثيرة، ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج، وحفظ النبات من جوائحه وعوائقه، وما يعرض في ذلك كله، وهي موجودة"^(١).

قلنا: إن مقالة ابن خلدون السابقة على درجة كبيرة من الأهمية، لما هي من دلالات معرفية ومنهجية وتوثيقية، ولكن منها ما هو مقبول وصحيح، ومنها ما لا يقبل ويمكن رده، وبود أن نحمل موقفاً منها في الآتي:

(١) ابن الأكفاني، إرشاد القاصد إلى أسنى المقاصد في أنواع العلوم، ص ١٧٥.

(١) ابن خلدون، مقدمة ابن خلدون: ١٠٢٨/٣.

أولاً: إنَّ التعالق بين الفلاحة والسحر والطلسمات، والأفلاك والروحانيات ممَّا يشتمل عليه كتاب "الفلاحة النبطية"، ويمثل ذلك مرحلة من مراحل التفكير الإنساني، الذي تدرج من الغيبات والخرافات، إلى المحسوسات والمعقولات، ثم أصبحت معرفته مبنية على البرهان والدليل والتجربة العلمية.

ثانياً: إنَّ علماء الفلاحة، قد تخلوا في كتبهم عن الجانب السحري والروحاني، واقتصروا على بحث المزروعات من حيث هي علم طبيعي قابل لتحرير والرصد والملاحظة، وقد تمت مراعاة المنهج الإسلامي الذي يرى أنَّ الشمس والقمر والكواكب، من صنع الله وخلقه، ومن علامات عظمتهم، وليست كائنات علوية فاعلة، تمتلك أزمة التصرف في حياة الشر والنباتات والحيوان.

ثالثاً: إنَّ ما ذهب إليه ابن خلدون من أنَّ كتاب "الفلاحة النبطية" معرب عن الكتب اليونانية غير صحيح؛ لأنَّ القارئ لهذا الكتاب يجد به يمثل الحياة الزراعية في بلاد الرافدين على وجه الخصوص، وأنَّه امتداد للثقافة البابلية والنبطية، والكلدانية والكنعانية، السائدة في منطقة الرافدين وبلاد الشام لا في بلاد اليونان.

رابعاً: إنَّ مترجمي العصر العباسي كان لديهم ضوابط منهجية دقيقة في تحقيق صحة نسبة الكتب المترجمة إلى أصحابها، وكما يقول سمير الدروبي: "ولم يقف التراجمة عند النقد الظاهري للنصوص التي تعاطوا

ترجمتها، بل تجاوزوا ذلك إلى نقدها نقداً باطنياً، فشكُّوا في صحة بعض النصوص، وكذبوا أن تكون صحيحة النسبة لمن ألحقت بهم، وقد تمَّ لهم ذلك من خلال بصر الناقد المميز لها من حيث مناهجها التأليفية، وأساليبها التعبيرية، ومدى اتساق ذلك وانتظامه مع الموروث العلمي لمؤلفيها"^(١).

وبناءً على ما ثبت لدينا من رسوخ الأسس المنهجية عند المسلمين في العصر العباسي في موضوع الترجمة وقضاياها، فإنَّه من المستبعد جداً أن يكون كتاب "الفلاحة النبطية" ذا أصل يوناني.

خامساً: إنَّ قول ابن خلدون باختصار ابن العوام الأندلسي لكتاب "الفلاحة النبطية" مغالطة كبرى؛ لأنَّ ابن العوام في "الفلاحة الأندلسية" لم يكن مختصراً أو جامعاً لكنناش يتداوله الفلاحون وحسب كما توهم ابن خلدون، بل كان مؤلفاً موسوعياً أصيلاً في الفكر الفلاحي العربي بل الإنساني، ويكفيه فخراً ما شهد به أحد كبار مؤرخي العلوم في الحضارة الإنسانية، وهو دانيال لكير الذي يقول في كتابه "تاريخ طب العرب": "إنَّ ابن العوام كان عملاقاً في حقل الفلاحة، فقد قدم للإنسانية من المعارف التطبيقية ما تحتاج إليه. كما أن إنتاجه يتسم بالتوثيق التاريخي الذي يهتم به علماء القرن العشرين، فهو عاش في القرن الثاني عشر الميلادي، ولكن بعقلية القرن العشرين الميلادي"^(٢).

(١) سمير الدروبي، الترجمة والتعريب بين العصرين العباسي والمملوكي، ص ٦٠.

(٢) الدفاع، إسهام علماء العرب والمسلمين في علم النبات، ص ٢٥١.

سادساً: إن ابن العوام في مقدمته لكتابه "الفلاحة الأندلسية" قد حدد أسماء مصادره، وأسماء الحكماء والعلماء الذين اعتمد على أقوالهم وآرائهم، وذكر لنا الآتي:

"وقدّمْتُ في فلاحة الأرضين ما أثبتته الشيخ الخطيب؛ أبو عمر بن حجاج (رحمه الله) في كتابه آراء القدماء المذكورين في ذلك. وتابعته بما نقلته من كتاب "الفلاحة النبطية" من أقوال القدماء المذكورين فيه، وجعلته كالأصل لشهرتهم في العلوم، ولم أقطع بأن ذلك يصح في بلادنا لئلا يلاحقهم عا"^(١).

ويستعد من قول ابن العوام السابق، أنه لم يكن مبتدعاً في نقله عن كتاب "الفلاحة النبطية"، بل كان متبعاً، ولعله كان يخشى من غائلة اقام بعض عوام الفقهاء الذين لا يخلو منهم زمان، بأنه كان مروجاً لكتب السحر والصلسمات، أمّا إمامه في الأخذ عن كتاب "الفلاحة النبطية" فهو أبو عمر بن حجاج الإشبيلي الذي وصفه بالشيخ والخطيب، ويعضد ذلك أن من قرأ كتب العلوم والحكمة، ومنها كتاب "الفلاحة النبطية" يكون متهماً "بالخروج عن الملة، ومظنوناً به الإلحاد في الشريعة"^(٢)، فخوف الرجل من الاقام جعله يبرر رجوعه إلى هذا المصدر بأن ابن الحجاج قد أفاد منه قبله.

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٨٣/١.

(٢) صاعد الأندلسي، طبقات الأهم، ص ٨٨.

ومِمّا يمكن أن يلقي ضوءاً كاشفاً على خلفية مقالة ابن خلدون الجائزة بحق فلاحة ابن العوام، أنه في زمن الخليفة الأموي الحكم المستنصر بالله بن عبد الرحمن الناصر لدين الله (حكم ٣٥٠-٣٦٦هـ / ٩٦١-٩٦٧م)، ازدهرت العلوم والفنون، واستجلب الحكم المستنصر كتب الحكمة والعلوم والفنون من المشرق، ثم تولى الإمارة من بعده ابنه الحدث هشام المؤيد بالله، حيث أمسك المنصور بن أبي عامر بزمام دولته، وقام بإحراق وتدمير كتب العلوم المركوزة في خزائن بني أمية في الأندلس تقريباً للعوام والجهلة.

وقد وصف هذه الكارثة الكبرى صاعد الأندلسي بقوله: "وعمد أول تغلبه عليه على خزائن أبيه (الحكم) الجامعة للكتب المذكورة وغيرها، وأبرز ما فيها من ضروب التواليف بمحضر خواص من أهل العلم بالدين، وأمرهم بإخراج ما في جملتها من كتب العلوم القديمة المؤلفة في علوم المنطق، وعلم النجوم، وغير ذلك من علوم الأوائل حاشا كتب الطب والحساب، فلما تميزت من سائر الكتب المؤلفة في اللغة والنحو الأشعار إلا ما أفلت منها أثناء الكتب، وذلك أقلها، فأمر بإحراقها وإفسادها، فأحرق بعضها، وطرح بعضها في آبار القصر، وهيل عليه التراب والحجارة..."^(١).

سابعاً: إن ابن العوام يعترف بالقيمة الكبرى لكتاب "الفلاحة

(١) المصدر السابق، ص ٨٨.

السطية" ويُعده أصلاً مهماً لا يمكن تجاوزه، وذلك لشهرة النبط الذين عرفوا بأن لهم علوماً جليلةً وحكماً تغبط^(١)، إلا أن عقلية ابن العوام العلمية الفاحصة جعلته يتحفظ منهجياً على كثيرٍ مما ورد في كتاب "الفلاحة النبطية"، وذلك أن هذا الكتاب نتاج بيئة مختلفة في مناخها وطبيعة أرضها عن البيئة الأندلسية التي يعيش فيها ويؤلف كتابه لملاحيتها.

وبناءً على ما تقدم؛ فإن مقولة ابن خلدون في كتاب ابن العوام لا تثبت أمام النظر العلمي السليم، ولا يمكن أن تُسلم بها أو نقبلها، وهي إجحاف في حق ابن العوام الذي خلّد في معلمته أهم التجارب الفلاحية لكبار علماء الفلاحة في الأندلس من ناحية، ودوّن في فلاحته خلاصة تجاربه الزراعية الطويلة التي قصر عليها حياته وجهوده العلمية.

وفوق ذلك، فإن ابن خلدون قد عرّف بشدة بأسه، وقوة مراسه على بعض معاصريه من العلماء، وقد حدثني علامة المغرب عبد الهادي التازي، مدّ الله في عمره، محقق رحلة ابن بطوطة، أن ابن خلدون قد أوغر صدر السلطان المريني على رحلة ابن بطوطة، مدعياً بأن أكثر أخبارها ملفقة غير محققة، وكادت أن تذهب هذه الرحلة العظيمة طعمة للنيران والإتلاف، لولا أن ثاب هذا السلطان إلى عقله، وأبقى رحلة ابن بطوطة،

(١) انظر: مقامه وادي كنعان، أنجز سمير الدروي دراستها وتحققها وشرحها واستصدر بعون الله قريباً.

وقد أفادني الشيخ التازي بذلك في منزله في الرباط في ربيع العام الجاري (١٤٣٢هـ).

وقد ردّ كل من المستشرق خوسي مارية مياس ببيكروسا ومحمد عزيمان مقولة ابن خلدون السالفة الذكر، وبينّا أن كثرة ما نسبته ابن العوام من أقوال إلى "العلماء الأقدمين من الفينيقيين، والكلدانيين، واليونانيين، والإسبانيين، اللاتينيين... أو من علماء المسلمين من المشاركة والأندلسيين" هو الذي حمل ابن خلدون: "على أن يعتبره، بدون حق، مجموعة من النقول عن الفلاحة النبطية"^(٢).

وخلص الباحثان إلى نتيجة مهمة تتجلى في: أن ابن بصّال الطليطلي كان يأخذ من "الفلاحة النبطية" دون العزو إليها، يقول الباحثان: "وقد استطعنا أن نتأكد في بعض الحالات من أن ابن بصّال يتبع "الفلاحة النبطية" وإن كان لا يشير إليها"^(٣).

ونحن نقول: إن ابن العوام يشير إلى مصادر كتابه بدقة، ولم ينسب لنفسه رأياً أو قولاً أو تجربة من تجارب غيره من علماء الفلاحة، فنحن أمام باحث معاصر، يحدد مصادره المتنوعة، ويشير إليها في مواطن اقتباسه عنها، أو رجوعه إليها.

(١) ابن بصّال، الفلاحة، ص ٢٩ (مقدمة خوسي مارية وعزيمان).

(٢) المصدر السابق، ص ٣٠ (مقدمة خوسي مارية وعزيمان).

وقدّرنا أن حركة التواصل العلمي النشطة بين مغرب العالم الإسلامي ومشرقه، في ميدان علم النبات، ستنقل جهود ابن العوام في علم الفلاحة إلى مكتشات المشرق، وإلى أيدي علمائه في الفلاحة والنبات، ولكننا لم نجد خيراً أو أثراً يدل على نقل كتاب "الفلاحة الأندلسية" إلى المشرق في حياة ابن العوام.

فقد حدثنا المراكشي عن الشاعر والعالم النباتي والطبيب علي بن عبد الله الإشبيلي الذي حجج، وبحث عن النباتات في بلاد المغرب، يقول: "وشرق، وحجج، وجمال في كثير من بلدان المغرب، ووقف على أعيان الكثير من النبات فيه وفي غيره"^(١).

وتذكر المصادر المشرقية والمغربية الصيدلاني الأندلسي أبا العباس النباتي المعروف بابن الرومية، والإشبيلي المولد والوفاة (٦٣٧هـ/ ١٢٣٩م)، الذي رحل من الأندلس لأداء الفريضة وطلباً للعلم، ودخل تونس والإسكندرية، ومصر والقدس، ودمشق ومكة وبغداد وغيرها في العقد الثاني من القرن السابع الهجري، وألف كتاباً وسمه بـ "الرحلة النباتية"^(٢).

(١) للمراكشي، الذبل والتكملة لكتابي الموصول والصلة: القسم الأول من السفر الخامس، ص ٢٣٩.

(٢) انظر: ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، ص ٥٤٨؛ لسان الدين بن الخطيب، الإحاطة في أخبار غرناطة: ٢٠٨/١-٢١٣.

ويبدو أن كتاب ابن بصّال الطليطلي، قد حمل إلى المشرق على أيدي علماء النبات والفلاحة من أهل الأندلس، أو غيرهم من الأندلسيين الذين قصدوا المشرق، ولذلك نجد لهذا الكتاب حضوراً بارزاً في مصادر الفلاحة الشامية والمصرية واليمنية في القرن الثامن الهجري، حيث رجع إليه المصنف المجهول لكتاب "مفتاح الراحة لأهل الفلاحة"، واقتبس منه ثلاثين مرة في الأقل^(١)، مما يعني أن المصادر الأندلسية في الفلاحة قد أصبحت تزحم بمناكب قوية كتاب "الفلاحة النبطية"، الذي كشفت شمس كل ما سواه من كتب الفلاحة عند المشاركة، وكانت له السيدة شبه المطلقة، والهيمنة الفعلية على الفكر الفلاحي في المشرق والمغرب، إلى أن تمكن ابن العوام، ومن تقدمه من كبار علماء الفلاحة في الأندلس من خلخلة قواعده، وإبقاء الصالح منها، وحضد أشواكه الوثنية، وذلك بعد تطويعه للفكرة الإسلامية، نتيجة لشاغلهم المكتف، وتجاربهم العممية، وارتياحهم آفاق المعرفة الفلاحية عند كل أمة لديها علم أو معرفة بذلك.

واعتمد الوطواط الكتيبي (ت: ٧١٨هـ/ ١٣١٨م) كتاب ابن بصّال الأندلسي في الفلاحة واحداً من مصادره في موسوعته المسماة بـ "مسحج الفكر ومباهج العبر"^(٢).

(١) انظر: مؤلف مجهول، مفتاح الراحة لأهل الفلاحة، ص ١٠٠، ١٠٧، ١١٢، ١٢٠، ١٩٤، ١٥٦، ١٦١، ١٦٣-١٦٧، ١٧٤، ٢٠٧-٢٠٩، ٢٢٠، ٢٢٣، ٢٢٢، ٢٣٥، ٢٥١، ٢٥٥، ٢٥٧، ٢٦٠، ٢٦٣، ٢٦٦.

(٢) انظر: الوطواط الكتيبي، مناهج الفكر ومباهج العبر: ٢٧٧/٢، ٢٩٢، ٣٣٦-٣٣٧.

وإذا علمنا أن الطوطاط الكتبي كان وراقاً مشهوراً في سوق الكتب
القاهرة التي كانت أعظم سوق لها في العالم آنذاك، وكان تُجَّار الكتب
يقصدونها من كل فج عميق^(١)، أدركنا مدى رواج كتاب ابن بصَّال في
الديار المصرية والبلاد الشامية واليمينية.

وقد استخدم العلماء الموسوعيون في العصر المملوكي المصادر
الأندلسية في الأدب والتاريخ، والفلاحة والمسالك والممالك، فالنويري
رجع في موسوعته "نهاية الأرب" في القسم المعقود للنباتات إلى "عمدة
الصبيب في معرفة النبات" لأبي الخير الإشبيلي، ورجع إلى "المسالك
والممالك" لأبي عبيد البكري.

واستشهد النويري بأشعار سليمان بن بطَّال الأندلسي، وأبي الوليد
بن زيدون، وصاعد الأندلسي، وابن خفاجة، وأورد بعضاً من رسائل أبي
الخصال الأندلسي، وأبي حفص عمر بن برد الأصغر في الورود

(١) العمري، عرف التعريف في المكاتبات، ص ٧٥ (مقدمة سمير الدروبي)، وانظر:
سمير الدروبي، خزائن الكتب الموقوفة بجامع بني أمية بدمشق من القرن ٦-
١٠ هـ / ١٢-١٦ م، بحث مقدم للمؤتمر الدولي السابع لتاريخ بلاد الشام،
١٤٢٧هـ / ٢٠٠٦ م. تحرير: محمد عدنان البهيث، منشورات لجنة تاريخ
بلاد الشام، الجامعة الأردنية، عمان، ١٤٣٠هـ / ٢٠٠٩ م، المجلد الثاني،
القسم الأول، ص ١٤٣-١٦٢.

والرياحين^(٢)، لكننا لا نجد النويري يرجع إلى ابن بصَّال أو الخاح
الغرناطي أو ابن العوام أو غيرهم من كبار علماء الفلاحة في الأندلس.

ورجع ابن فضل الله العمري صاحب "مسالك الأبصار في ممالك
الأمصار" إلى كتب أبي العباس النبائي المعروف بابن الرومية الأندلسي^(٣)،
وإلى كتاب لابن زهر وسمه بـ "حفظ الصحة"، ولكننا لا نجد لديه
مصدراً فلاحياً أندلسياً معروفاً^(٤).

ويتضح أن كتاب ابن بصَّال سرهو أكثر كتب الأندلسيين تداولاً
في المشرق- قد وصل إلى اليمن، إذ ازدهرت الفلاحة هناك في ظل الدولة
الرسولية في القرن الثامن الهجري ازدهاراً عظيماً، وقد رجع السلطان
الملك الأفضل عباس بن داود بن المظفر يوسف الرسولي المتوفى سنة
(٧٦٤هـ / ١٣٦٢م) إلى كتاب ابن بصَّال في الفلاحة^(٥).

وفي مطلع القرن التاسع الهجري ألف أبو العباس القلقشندي (ت:
٨٢١هـ / ١٤١٨م) موسوعته الموسومة بـ "صبح الأعشى في صناعة
الإنشاء"، وجاء فيها ذكر كتاب ابن العوام في الفلاحة عرضاً، وذلك

(١) النويري، نهاية الأرب: ٣٢٦/١١.

(٢) المصدر السابق، ص ٥٥، ٩٩، ١٠٧، ١٥٢، ١٥٩، ١٧١، ٢٥٥.

(٣) العمري، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، ص ٤٠٩.

(٤) الرسولي، بغية الفلاحين للأشجار المثمرة والرياحين: ١٢/١.

عندما تحدث القلقشندي عن أقسام العلم الطبيعي، فقال: "الثالث: علم البيزرة؛ من الكتب المصنفة فيه كتاب "القانون" و"الواضح" وفي كتاب "العلاجين"، لابن العوَّام جملة كافية من البيطرة والبيزرة"^(١).

قلنا: المرجح لدينا إنَّ القلقشندي يقصد كتابه "الفلاحين" أي كتب الملاحة لابن العوَّام، لا كتاب "العلاجين" التي هي من تحريفات النسخ وتصحيفاتهم.

وفي نهاية القرن التاسع الهجري، وبداية القرن العاشر الهجري نجد الغُرِّي محمد بن محمد بن أحمد بن عبد الله العامري، المعروف بالرضي الغري (ت: ٩٣٥هـ / ١٥٢٩م) أحد علماء الشافعية بدمشق، وكان عالماً موسوعياً إذ ألَّف في علم الأصول والبيان والنحو والمنطق، والتصوف وغيرها، وله "ألفية في اللغة نظم فيه فصيح ثعلب، وألفية في علم الهيئة، وألفية في الطب، ومنظومة في علم الخط..."^(٢) - فد ألَّف كتاباً في الفلاحة، وسمَّاه بـ "جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الفلاحة".

إنَّ العزِّي قد اعتمد على مجموعة من المصادر الفلاحية، وكان كتاب ابن العوَّام واحداً منها، وقد ذكر ابن العوَّام في عدة مواضع من كتابه.

(١) القلقشندي، صبح الأعشى في صناعة الإنشاء: ٤٧٤/١.

(٢) المظر: الغري، الكواكب السائرة: ٢/٣-٦، ابن العماد، شذرات الذهب:

فقد جاء ذكره في المرة الأولى: "وكذا نقله العلامة أبو زكريا يحيى بن العوام المغربي، وسيأتي في كل باب تحقيق ذلك إن شاء الله"^(١).

ويقول الغزي مرة ثانية: "قال ابن العوَّام"^(٢).

ويقول مرة ثالثة: "وقال أبو زكريا يحيى بن العوام"^(٣).

ويقول الغزي مرة رابعة: "ونقل أبو زكريا يحيى بن العوام في فلاحته"^(٤).

وقد قمنا بمقابلة ما عزاه الغزي إلى ابن العوَّام من نصوص على كتابه "الفلاحة الأندلسية"، فوجدنا أنَّ كتاب ابن العوَّام هو مصدرها، ومثال ذلك، يقول الغزي: "السفرجل... وقال أبو زكريا يحيى بن العوام: يسمى لوز الهند. منه مدحرج كبير وصغير، ومنه ما هو إلى الطول، ويسمى المهند، ومنه حامض، توافقه الأرض المطمئنة ذات الرطوبة والنداوة"^(٥).

ويقول ابن العوَّام الأندلسي: "وأما غراسة السَّفرجل. قيل: يُهَّ يُسمَّى لوز الهند. منه مدحرج كبير وصغير، ومنه ما هو إلى الطول،

(١) الغري، جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الفلاحة، ص ٥٢.

(٢) المصدر السابق، ص ١١٤.

(٣) المصدر السابق، ص ١٣٨.

(٤) المصدر السابق، ص ٣٦١.

(٥) المصدر السابق، ص ١٣٨.

ويسمى السُّنْهَد. ومنه حَلَوٌ، ومنه حامض. ومن كتاب ابن حجاج (رحمه الله): "السفرجل توافقه الأرض المظمتة التي فيها رطوبة ونداوة"^(١).

فمقابلة النص الأول -وهو نص الغزي- على النص الثاني وهو نص ابن العوام، نجد أن الثاني هو مصدر الأول، مع ملاحظة الحذف والإسقاط والاختصار، والتحريف الذي وقع فيه الغزي أو من نسخ كتابه، وخاصة كلمة "المهند" الواردة عند الغزي، والتي لا معنى لها في سياق النص. وصوابها عند ابن العوام "السُّنْهَد".

ومثال آخر على طريقة أخذ الغزي من ابن العوام الأندلسي، يقول الغزي في حديثه عن شجر الزعرور: "وإذا تعللت يحفر حولها، وتطم بتراب أحرش، فيه حصى ورمل. وقد ترش بالماء الحار والدم"^(٢).

ويقول ابن العوام: "وقد يعرض لها أدواء؛ منها اصفرار ورقها، إمّا كُله أو بعضه، وتسترخي استرخاءً منكراً، ويتناثر حملها، فدواؤها من هذا إذا كانت في بستان أن يحفر حولها، ويُطمر الحفر بتراب أخذ من بعض الحبل، أو من أرض صلبة فيها حصى ورمل... وإذا كانت زرعت في البستان زرعاً، أو حولت من بستان إلى مثله، أو من موضع منه إلى موضع آخر، فإنها تكون ضعيفة، ودواؤها حتى تقوى أن تُرش بالماء الحار

والدم، وأن يحمل إليها تربة من موضع كانت زرعت فيه وحولت عنه"^(٣).

وعند مقابلة النص الأول على النص الثاني، يتبين للقارئ أن نص الغزي المأخوذ عن ابن العوام يمتاز بالاختصار الشديد، إذ أخذ الغزي بعض الكلمات والجمل عن ابن العوام، وترك التفاصيل والتوضيحات المفيدة والدالة الواردة في النص الأصلي، وهذا هو الاختصار المخل بجوهر معنى النص.

ولكن ممّا يؤخذ على الغزي، أنّه كان كثيراً ما يأخذ من فلاحه ابن العوام دون عزو إليها، ومن الأمثلة على ذلك، يقول الغزي: "وماء المطر هو المبارك، يصلح لما لطف من النبات، كالزروع والقطاني والخضر، ممّا قربت من وجه الأرض، ولبلع الشجر"^(٤).

ويقول ابن العوام: "وماء المطر؛ وهو الماء المبارك، وهو يصلح لسقي ما لطف من النبات؛ مثل: الزرع والقطاني، وجميع الخضر التي تقوم

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٦٨/٢.

(٢) الغزي، جامع فرائد الملاحه في جوامع فوائد الفلاحة، ص ٤٧؛ واسطره،

ص ٤٨، ٦٤، ٦٥، ٦٦، وقابله مع ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٤٩/٢ -

(١) ابن العوام، الفلاحة الأندلسية: ٢٩٥/٢.

(٢) الغزي، جامع فرائد الملاحه في جوامع فوائد الفلاحة، ص ١١٤.

على ساقٍ واحدةٍ، ممّا أصله قريب من وجه الأرض، وهو يصلح لسقي أنقال الأشجار وهو يربّيها^(١).

ولا بدّ من ملاحظة آفات الاختصار المخلّ في قول الغزي: "ولبلع الشجر"، فما سمعنا بشيء يقال له بلع الشجر، ولكن في الأصل عند ابن العوّام: "أنقال الشجر"، وهي الشجيرات الصغيرة المستتبّة والتي تنقل بعد نموها إلى الأرض، وربما كان هذا التحريف من صنيع محقّقة كتاب الغزي.

وبناءً على ما تقدم، فإنّ كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوّام من المصادر الرئيسة للغزي في كتابه "جامع فرائد الملاحاة في جوامع فوائد الفلاحة" في الأبواب المتعلقة بالأشجار والنباتات، أمّا القسم المتعلق بتربية الحيوان، فإنّ الغزي قد أضرب عنه صفحاً؛ لأنّه ليس من خُطة كتابه تناول الحيوانات ذات العلاقة بالزراعة كما هو الحال عند ابن العوّام.

وهو في ذلك، فإنّ إشارات الغزي القليلة لابن العوّام هي انعكاس لمنهج القائم على تعمية مصادره، أو التقليل من ذكرها، ولكنه -لحسن الحظ- ذكر فلاحة ابن العوّام صراحة، على الرغم من أن ابن العوّام لم يسلم من غزوات الشيخ الغزي، يقول زيد صالح أبو الحاج: "وتقل إشارات الغزي إلى مصادره، فلم يشر إليها في المقدمة، واكتفى بالإشارة إلى بعضها عند الاقتباس منها، ولم يصرح بمصادره غالباً، وأشار إليها

بقوله: "قال حكماء الفلاحة"، أو "قالوا"، أو "قال بعضهم"، أو "يقول"، أو "قيل"، وتكررت مثل هذه الإشارات في (١٢٨) موضعاً^(٢).

وعلى الرغم من تجاهل الغزي لأكثر مصادره، فإنّه لم يستطع تجاهل مصدر أساسي في الفلاحة مثل كتاب ابن العوّام، الذي صرّح باسم كتابه ونعته بالعلامة، وذكر اسمه كاملاً، ولكنّه جعله مغريباً^(٣) بدلاً من الأندلسي، وربّما جاء ذلك لأنّ أهل المشرق العربي يعدّون آنذاك كل من جاء من المغرب والأندلس مغريباً.

أمّا عبد الغني النابلسي (ت: ١١٤٣هـ / ١١٣٠م) فكان: "لمّا وجدت كتاب الفلاحة، المسمّى بـ "جامع فوائد الملاحاة" للشّح الإمام العالم العلامة، والعمدة الحجة الفهامة، رضي الدين، أبي الفضل، محمد بن أحمد الغزي العامري الشافعي -تغمده الله برحمته ورضوانه، وأسكنه فسيح جنانه-، كتاباً جليل المقدار، عظيم النفع لمن يعاني زراعة الأراضي وتربية الأشجار، ولكنّه ممّا يحسن فيه الاختصار، بذكر ما لا بدّ منه من الفوائد التي لها الاعتبار، وحذف ما المهم حذفه، والمؤاخذه [كذا] والتكرار، فجمعت المهمة، ولخصت غالب ما فيه من المسائل المهمة، واكتفيت بما هو في الصدد من المراد، وحذفت ما وقع فيه من الزوائد بطريق الاستطراد، وسميته "علم الملاحاة في علم الفلاحة"، ومن الله استمد

(١) أبو الحاج، الفلاحة في الفكر العربي الإسلامي، ص ١٣٠.

(٢) انظر: الغزي، جامع فرائد الملاحاة في جوامع فوائد الفلاحة، ص ٥٢.

(١) ابن العوّام، الفلاحة الأندلسية: ٢٦٤/١.

العناية والتوفيق، وإن الله يهديني إلى أقوم طريق، وجعلته على عشرة أبواب وخاتمة"^(١).

وتكشف لنا هذه المقدمة بجلاء على أن كتاب علم الملاحة في علم الفلاحة لعبد الغني النابلسي مختصر من كتاب الغزي "جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الملاحة"^(٢)، علماً بأن كتاب الغزي نفسه مختصر من بضعة مصادر فلاحية لم يسم أغلبها -كما بينا- والفرق بينهما، أن الغزي رتب كتابه على ثمانية أبواب، كل باب يندرج تحته بضعة فصول، بينما سلكه النابلسي في عشرة أبواب دون تفرعها إلى فصول.

وعلى الرغم من اختصار النابلسي للغزي، فإن الأول لم يذكر اسم ابن العوأم صراحة في مختصره، بينما الغزي قد ذكره صراحة في غير موضع من كتابه، ولكننا وجدنا فيه بعضاً من النصوص التي ترجع إلى كتاب ابن العوأم، ولكنّها جاءت مختصرة جداً، وأشرنا إلى ذلك في حواشي النص الخفوق.

وبحثنا في كتاب حاجي خليفة الموسوم بـ "كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون"، وهو أوسع الكتب العربية اشتمالاً على ذكر أسماء الكتب، إلا أننا لم نجد لكتاب ابن العوأم ذكراً، وربما يعود الأمر

(١) النابلسي، الملاحة في علم الفلاحة، ص ٢٤ (المقدمة)؛ وانظر: الزركلي: الأعلام: ٥٦/٧.

(٢) الغزي، جامع فرائد الملاحة في جوامع فوائد الملاحة، ص ١-٥.

إلى خلو خزائن الكتب في إسطنبول من هذا الكتاب، عندما ألف حاجي خليفة مصنفه الجليل.

وقد ذكر إسماعيل باشا البغدادي فلاحه ابن العوأم في كتابه "هدية العارفين"، فقال: "ابن العوأم، أبو زكريا يحيى بن محمد بن أحمد الإشبيلي الأندلسي المعروف بابن العوأم، كان في أواسط القرن السادس، لعله توفي في حدود سنة (٥٤٥هـ) خمس وأربعين وخمسمائة، صنف كتاب "الفلاحة" مطبوع في مجريط"^(١).

وذكره البغدادي مرة ثانية في كتابه "إيضاح المكنون" قائلاً: "كتاب الفلاحة لأبي زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد المعروف بابن العوأم الإشبيلي في حدود سنة (٥٤٠) أربعين وخمسمائة"^(٢).

وذكره سركيس في "معجم المطبوعات العربية والمعربة"، فقال: "اسم العوأم نبغ في أواخر القرن السادس الهجري، الشيخ، أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد الشهير بابن العوأم الإشبيلي، كتاب الفلاحة الأندلسية، قال في أوله..."^(٣).

(١) البغدادي، هدية العارفين: أسماء المؤلفين وآثار المصنفين: ٥٢٠/٦.

(٢) البغدادي، إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: ٣٢٠/٤.

(٣) سركيس، معجم المطبوعات العربية والمعربة: ١٩٤/١.

وذكره الزركلي في "الأعلام": ابن العوّام، يحيى بن محمد بن أحمد الشهير بابن العوّام الإشبيلي... اشتهر بكتابه الفلاحة الأندلسية - ط^(١).
ويبدو لنا ممّا ذكره كل من: البغدادي وسركيس، والزركلي، أنّهم لم يطلعوا على مصدر من مصادر ترجمة ابن العوّام، كما أنّهم لم يقفوا على أيّ من نسخه الخطية، والأرجح أنّهم عرّفوا بابن العوّام، وكتابه الفلاحة بناءً على طبعة مدريد التي نهض بها المستشرق بانكويري، ونشرها متّماً عربياً وترجمة إسبانية في سنة (١٨٠٢م).

ثانياً النسخ الخطية للكتاب

(١) الزركلي، الأعلام: ١٦٥/٨.

ثانياً: النسخ المخططة للكتاب:

اعتمدنا في تحقيق هذا الكتاب على ثلاث نسخ خطية، ونسخة مطبوعة في مدريد:

النسخة الأولى: نسخة المكتبة الوطنية بباريس ذات الرقم (A2804).

تتكون النسخة الباريسية من مجلدين، الأول في (333) ورقة والثاني في (518) ورقة بخط نسخ مشرقى واضح يخلو من الإعجام. ومتوسط عدد السطور في الصفحة الواحدة ثمانية عشر سطرًا، ومتوسط عدد الكلمات في السطر الواحد اثنتا عشرة كلمة.

وقد تخلل هذه النسخة كثير من السقط في الجزء الأول منها، وسقط منها أيضاً الباب الخامس والثلاثون والمتعلق بتربية الكلاب، ولعل هذا السقط كان مقصوداً من الناسخ.

ويتضح أن هذه النسخة قد تمت مقابلتها على نسخة أخرى، وأثبت التصحيحات والإضافات في حواشيتها.

وقد استخدم الناسخ الحبر الأحمر، والحروف المكبرة في بدايات الفصول، ومطالع الأبواب، وبدايات الفقر، وأسماء الأعلام مما يدل على العناية، ومحاولة التجويد في هذه النسخة.

وفي الصفحة الأولى والأخيرة من هذه النسخة تمليكات وصور
أختام غير واضحة، ولا يمكن من خلالها الاستدلال على تاريخ تملكها، أو
مكان وجودها.

وكتب في نهاية السفر الثاني من هذه النسخة: تم السفر الثاني من
كتاب الفلاحة في الأرضين والحيوان، مما عني بجمعه من كتب الفلاحين
والحكماء المتقدمين، يحيى بن أحمد بن محمد بن العوام الإشبيلي، عفا الله
عنه ورحمه آمين^(١).

وجاءت بعد النص السابق في السفر الثاني من الكتاب طرة مكتوبة
بالفارسية، وتتكون من قرابة السطر والنصف.

وهو ذلك، فإن هذه النسخة جاءت غفلاً من اسم الناسخ وتاريخ
النسخ ومكانه.

ولم يرجح أن هذه النسخة من خطوط القرن السابع الهجري، وربما
اثناس.

وتنمشى في هذه النسخة التصحيقات، والتحريفات، وانتقال النظر،
ووقوع السهو، وأحياناً تُرسم الكلمات دون معرفة معناها، مما يدل على
أن الناسخ، لم يكن من العلماء بالفلاحة، بل كان ناسخاً مأجوراً، أو
ورقاً رأى رواج كتاب ابن العوام فنسخه.

وعلى الرغم من جهال الخط المنسوخ، إلا أن ناسخه لم يكن ملماً
بالحو واللغة، ولذلك تكثرت الأخطاء النحوية واللغوية في هذه النسخة.

ومن هذه النسخة صورة في دار الكتب المصرية برقم ٤٩٤ رراعة.
والنسخة الثانية: هي نسخة مكتبة الأسد الوطنية، وعنوانها: "الجزء
الثاني من كتاب الفلاحة الأندلسية، تصنيف الحكيم أبي زكريا يحيى بن
محمد بن أحمد بن العوام الإشبيلي الأندلسي".

وتقع هذه النسخة في خمس وسبعين ورقة بخط نسخي مشكول، قد
تأكلت بعض أوراقها بتأثير الرطوبة والأرضة.

والنسخة ذات خط متأق فيه، ونرجح أنه من خطوط القرن الثاني
عشر الهجري.

ومسطرة هذه النسخة ثلاثة وعشرون سطرًا في الصفحة الواحدة،
وفي السطر الواحد عشر كلمات، وتتبع هذه النسخة نظام التعقبة.

وعند المقابلة تبين لنا أن هذه النسخة منقولة عن نسخة باريس؛
ولذلك تكررت فيها أخطاء نسخة باريس وما فيها من عيوب وأخطاء،
وسقط وتحريف وتصحيف.

والنسخة الثالثة: هي نسخة المتحف البريطاني في لندن، ورقمها
(Arabic Add. ١٠٤٦١)^(١).

(١) تفضل الأستاذ الدكتور ياسر أبو صفية بتزويدنا بهذه النسخة، فله منا كل
شكر وتقدير.

تقع هذه النسخة في أربعمئة وست عشرة ورقة، وقد أتت على هذه النسخة عوامل الطبيعة القاسية من أرسه ورطوبة، وسوء حفظ، مما أفقدها قيمتها العلمية في عملنا، وذلك لصعوبة وعسر القراءة فيها. وقد سقط غلاف هذه النسخة، ولكن بدايتها ما زالت موجودة بنص "كتاب الفلاحة لابن العوام".

وقد خص ناسخ هذه النسخة عناوين أبوابها وفصولها بعنوانات مكبرة وممردة في سطر واحد. والنسخة مكتوبة بخط مشرقى دقيق، يقترب أحياناً في رسم حروفه من الخط المغربي.

وصفحات هذه النسخة متفاوتة في عدد سطورها، فأقلها يشتمل على ثلاثين سطراً، وأكثرها في خمسين سطراً، ومتوسط عدد الكلمات في السطر الواحد خمس عشرة كلمة.

وهذه النسخة غفل من اسم ناسخها، ولعل أكثر من ناسخ قد تعاور على نسخها.

ولم تشتمل هذه النسخة على أية إجازات، أو تعليقات، أو إشارات تاريخية، ثمكسا من معرفة تاريخ نسخها أو مكان كتابتها.

وقد تبين لنا أن هذه النسخة قد قوبلت على نسخة أخرى، وأدرجت المقبلات في حواشي هذه النسخة.

وقد اطرء استخدام نظام التعقيية عند ناسخها.

وعند مقابلة هذه النسخة على نسخة باريس تبين لنا ثلاثة أمور:

الأول: إن النسختين متفرعتان عن أصل واحد، وهذا الأصل هو النسخة الأم أو الأقدم التي لم نقف عليها.

والثاني: أن الأخطاء والسقط، والتصحيقات، والتحرفات تكاد تكون واحدة في كلتا النسختين.

الثالث: حوت هذه النسخة بعضاً من الكلمات التي أحلت بها النسخة الباريسية، فمكتبتنا من حل غوامضها، وقراءة نصوصها.

ونرجح أن تكون هذه النسخة أقدم تاريخاً من نسخة باريس، ولكننا لم نعلمها أصلاً في تحقيق كتاب "الفلاحة الأندلسية" لعوارها البادي في تاكل كثير من أوراقها، وما تبع ذلك من طمس سطورها، ومحو كثير من صفحاتها التي لا يمكن لقارئ أن يقرأها، أو يفك رمورها في ضوء معارفنا الحالية.

النسخة الرابعة: وهي النسخة المطبوعة في مدريد (١٨٠٢م)، والتي نشرها وترجمها إلى الإسبانية المستشرق بانكويري، وقد طبعت في مجدين ضخمين من القطع الكبير، مع مقدمة نقدية باللغة الإسبانية، بلسع عسدد صفحات المجلد الأول منها (٦٩٨) صفحة، وعدد صفحات المجلد الثاني (٧٥٦) صفحة، وتتكون كل صفحة من عمودين: الأيمن ويشتمل على النص العربي، ويقابله الأيسر ويضم الترجمة الإسبانية.

وقد اعتمد ناشرها على نسخة محفوظة في دير الإسكوريال قرب مدريد، وربما كانت هذه النسخة من أكمل نسخ الكتاب وأهمها.

وتتفق هذه النسخة مع النسخ الخطية التي اعتمدناها في تحقيق كتاب "الفلاحة الأندلسية" في أمر سقوط الباب الخامس والثلاثين وهو الباب المتعلق بسياسة الكلاب وتديرها كما مرّ بنا.

وتشارك هذه النسخة مع النسخ الخطية الأخرى التي تم الاعتماد عليها في تحقيقنا لنص فلاحة ابن العوام في السقوط والتصحيح، والتحريف والأخطاء الإملائية، وعيوب النسخ، إضافة إلى ما زاده الناشر من رسم كلمات لا معنى لها في السياق، أدت إلى الإخلال بمعنى العبارات، ونسق الكلام، وكثيراً ما كان ناشرها بانكويري يكتفي برسم الكلمات التي لا يفهمها، ويضع في حواشيتها الاحتمالات الممكنة لتوجيه قراءة الكلمات التي لم يفهم معناها، ولكن تبقى جهوده عظيمة وجليّة في هذا الشأن.

وكان هذا المحقق الفاضل موفقاً في بعض توجيهاته، ولكنه أخطأ في الكثير منها.

ولم تشمل نشرة بانكويري على أية شروح، أو توثيقات، أو تخریجات للنصوص المثبتة في الكتاب، وتفتقر إلى ضبط النصوص وخاصة أسماء الأعلام والنبات والحيوان، وغيرها من المصطلحات الفنية، كما لم تتضمن كشافات أو فهرس فنية خادمة للنص.

وقد بذل بانكويري جهداً عظيماً في إبراز هذا العمل الضخم، وترجمته إلى اللغة الإسبانية، قبل مائتي عام ونيف، ممّا جعل هذا العمل العربي الأصيل في متناول كثير من الباحثين في تاريخ الفلاحة، وفي التاريخ الأندلسي، وفي تاريخ العلم الإنساني، الأمر الذي أعطى صورة مشرقة عن الجهود العلمية الإسلامية الجبارة في مضمار علم الفلاحة.

وبعد، فإنّ النسخ المذكورة آنفاً هي ما تمكنا من الوصول إليه. والوقوف عليه في تحقيقنا لكتاب "الفلاحة الأندلسية"، وعلّمنا بوجود قطعة من هذا الكتاب في مكتبة برلين الأهلية ورقمها (٦٢٠٦)، وبوجود أخرى في مكتبة الأوقاف في طرابلس ورقمها (١٦/١٤)، ولكننا لم نتمكن من الإطلاع عليهما، ونأمل أن يتاح لنا اقتفاء ما يمكن أن يكون مخطوطاً من نسخ "الفلاحة الأندلسية"، والإفادة منه في نشرة قادمة، بعون من الله عز وجل، ونأمل من الباحثين الكرام إرشادنا إلى مواطن هذه النسخ المخطوطة مشكورين.

ثالثاً: المهج المتبع في تحقيق النص:

منهجنا في إخراج كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن العوام:

لقد اتبعنا في تحقيقنا لكتاب ابن العوام الخطوات المنهجية الآتية:

أولاً: اتخذنا من نسخة باريس أصلاً، وقابلناها بنسخة المتحف البريطاني، ونسخة مكتبة الأسد، ونشرة بانكويري في مدريد.

ثانياً: قمنا بتوثيق المعلومات والنقولات، والإشارات والأخبار والكتب والرسائل، والأعلام والبلدان... إلخ وردها إلى مصادرها الأولى التي أشار إليها ابن العوام، مثل: الفلاحة النبطية لابن وحشية، والفلاحة الرومية لقسطوس، والمقنع في الفلاحة لابن حجاج الإشبيلي، والفلاحة لابن بصّال، و"زهر البستان" للحاج الغرناطي، و"الفلاحة" لأبي الخير الإشبيلي، و"عمدة الطبيب" لأبي الخير الإشبيلي أيضاً، و"البيطرة" لابس أخي حزام، و"أدب الكاتب" لابن قتيبة، و"النبات" لأبي حنيفة الديوري، و"الحيوان" للجاحظ، وغيرها من كتب التراث العربي في النبات والحيوان والمعاجم اللغوية والنباتية، وكتب السير والتراجم، ومصادر الحديث النبوي الشريف.

ثالثاً: ضبطنا المصطلحات الفنية، وأسماء النبات، والشجر، والكلأ، والحيوان، والأعشاب، والأدوات الزراعية، والعلل والأدواء والأمراض، والأعوام والشهور، وغيرها اعتماداً على كتب اللغة مثل "لسان العرب"، و"تاج العروس"، و"المعجم الوسيط"، ومعاجم النبات، وكتب الحيوان.

رابعاً: شرحنا غريب اللفظ شرحاً وافياً، وعرفنا بكل ما يحتاج إلى تعريف من مصطلحات وأعلام ونباتات، وحيوان، وبلدان... إلخ.

خامساً: ضبطنا النص بالشكل. وصححنا ما وقع فيه النساخ من أوهام أو سهو أو أخطاء.

سادساً: قمنا بعنوانة فصول الكتاب، إذ لم يعن ابن العوام بتقسيم أبواب الكتاب إلى فصول، واكتفى بإثبات عناوات فرعية، واستدركنا عليه ذلك، بأن قسمنا كل باب إلى فصول أثبتناها في غرة كل فصل منها، وميزت هذه العناوين بوضعها بين قوسين معقوفين.

سابعاً: قمنا بنبذ الاختصارات التي وضعها المؤلف وتبّه إليها في مقدمته، وأثبتنا أسماء الأعلام المختصرة عند ابن العوام كاملة دون اختصار تسهيلاً على القارئ، ومعرفة الاسم أسهل من معرفة رمزه الذي قد يشكك على القارئ.

ثامناً: وضعنا بين قوسين مركنين النصوص أو الكلمات التي نرجح أنها قد سقطت من النسخ الخطية المعتمدة في تحقيق النص.

تاسعاً: زدنا النص بفهارس فنية ضافية وكاشفة لأسماء الأعلام، والأقوام، والأجناس، والجماعات، والنبات والشجر والأعشاب، والحيوانات، والحشرات، والمياه، وأنواع الترب والأراضي. والمعادن والحجارة، والأمراض والأدوية، والزبول، والمصطلحات الزراعية والفلكية، ولأدوات الزراعة، والأماكن والبلدان... إلخ، وقد وصلت

هذه الفهارس المستوعبة بضعة عشر فهرساً، يجلدها القارئ في نهاية الكتاب.

عاشراً: أرفقنا بالنص المحقق نماذج مصورة عن النسخ الخطية التي عدنا إليها، وعن نشرة بانكويري المطبوعة سنة (١٨٠٢م).

حادي عشر: لم نُشير إلى كثير من التصحيحات أو التحريفات الطفيفة التي يبدو أنها سهو من النساخ، أو من بانكويري ناشر الكتب، ولو فعلنا ذلك لتضخمت حواشي الكتاب، وآثرنا التصحيح دون تحميل الحواشي بهذا الكم الهائل من الفروقات.

ثاني عشر: أضفنا ما رأيناه ضرورياً لتمام معنى النص، وذلك عند رجوعه إلى مصادر الفلاحة الرومية، أو النبطية، أو الأندلسية، أو غيرها، وميزنا الزيادة عن النص الأصلي بقوسين مركنين.

مفتاح الرموز المستخدمة في الحواشي والتعليقات

- باريس: نسخة المكتبة الوطنية بباريس.
- ابن بطل: كتاب "الفلاحة".
- أبو الخير الإشبيلي: كتاب "الفلاحة".
- دمشق: نسخة مكتبة الأسد.
- المتحف: نسخة المتحف البريطاني في لندن.
- مدريد: النسخة المنشورة في مدريد بتحقيق بانكويري.
- المقنع: كتاب "المقنع في الفلاحة" لابن حجاج.
- لسانسي: "الملاحاة في علم الفلاحة".

* * *

مربعاً

نماذج مصورة عن الأصول الخطية المعتمدة في تحقيق النص

القسم الثاني من الكتاب

التصحيح

لكتاب "الفلاحة الأندلسية"

لابن العوام الإشبيلي الأندلسي

أ.د. أنور أبو سويلح أ.د. سمير الدمروبي أ.د. علي إمرشيد محاسنة

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه تقي

[مقدمة المؤلف]:

قال مؤلفه الشيخ الفاضل: أبو زكريا، يحيى بن محمد بن أحمد بن
العوام (عفا الله عنه): الحمد لله، رب العالمين، وصلى الله على النبي محمد
خاتم النبيين، وعلى آله وصحبه الطيبين، وسلّم تسليمًا، وأما بعد؛
فلما قرأتُ كتب فلاحه المسلمين^(١) الأندلسيين، وكُتِبَ
غيرهم^(٢) من القدماء المُقدِّمين في صنعة فلاحه الأرضين المضمَّنة^(٣) كيفية
العمل في الزراعة والغراسة، ولو اُحِقَّ ذلك، وما يَتعلَّقُ به^(٤) من كُتُبهم في
فلاحه الحيوان^(٥)، وما وَصَلَ إليَّ منها، ووقَّفتُ على ما نُصِّوه فيها، فنقلتُ
من عُيُونِها إلى هذا التَّأليف، ما^(٦) إنْ نَظَرَ فيه، وحَفِظَ أبوابَه وفُصُولَه

(١) المتحف البريطاني وباريس: من كتب الفلاحه المسلمين.

(٢) باريس: ومن غيرهم من القدماء.

المتحف: ومن كُتِبَ غيرهم.

(٣) المتحف: المظمنة.

(٤) المتحف: ويتعلق به.

(٥) الحيوان: ساقطة من نسخة باريس.

(٦) (ما) سقطت من نسخة باريس.

ومعانيه، مَنْ يريدُ أَنْ يتخذَ هذا الفن صناعةً^(١) يصل بها -بحول الله- إلى معاشه، ويستعين بها^(٢) على قوته، وقوت عياله وأطفاله، وحد فيه خاصته، وبلغ فيه إرادته، واستعان بذلك على منافع دنياه، ومصالح أخراه^(٣) بتوفيق الله إياه؛ إذ بالغراسات والزراعات تكثر جمشيعه الله تعالى -الأقوات.

وقيل: إنَّ^(٤) إلى ذلك أشار النبي ﷺ [فقال^(٥)]: "اطلُّوا الرِّزْقَ في خبَايا الأرض"^(٦).

(١) مدريد: صبعة.

(٢) المتحف: بحول الله على قوته.

(٣) باريس: أخرى.

(٤) سقطت من نسخة باريس.

(٥) رواه أبو سليمان حمد بن محمد الخطابي البستي (ت: ٣٨٨هـ) في غريب الحديث: ٢٠٢/١.

وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد: ٦٣/٤، وجلال الدين السيوطي في الجامع الصغير: ١٦٨/١، والعجلوني في كشف الخفاء: ١٣٨/١، وأبو يعلى في مسنده: ٢٠٧/٢، ورواه البيهقي في شعب الإيمان عن عائشة، وأبو يعلى والطبراني في الكبير والأوسط بلفظ: (اطلُّوا الرزق) والبستي والهيثمي والعجمي (ابتعوا الرزق).

(٦) باريس: حنايا، وروى: حنايا.

وإنَّ نَظَرَ^(١) أَيْضاً في هذا التأليف صاحب صنعة انتفع مما تضمنه هذا الكتاب من أعمال الفلاحة وما تضمنته في صفة العمل في إصلاح [الأرضين] وإفلاحها والقيام عليها، واستغنى عما يقتبس منه عن تقليد العوام في شأنها؛ إذ لا يجوز تقليدهم، والاستدلال بأرائهم.

وقد قال الشيخ الأجل الفقيه الخطيب الإمام^(٢) الأفضل، أبو عمر، أحمد بن محمد بن حجاج (رحمه الله) في آخر المقنع ممن كتبه في الفلاحة - في التحذير من ذلك، وهذا نصه^(٣):

"قد أتممت^(٤) لك أيها الأخ الشقيق كتابي هذا^(٥)، واستوفيت القول فيه بحسب الغرض المقصود إليه، وكفيتك الاستمداد بأراء أهل العبادة، من أهل البوادي^(٦) الذين لا علم عندهم، ولا تلوح^(٧) لديهم

(١) هذه الفقرة كلها سقطت من نسخة المتحف، ومن نشرة مدرير، وأثبتت في نسخة باريس.

(٢) سقطت من نسخة المتحف.

(٣) كتاب المقنع في الفلاحة لابن حجاج الإشبيلي، حققه: صلاح جرار وجاسر أبو صافية، منشورات مجمع اللغة العربية الأردني، ١٩٨٢م، ص ١٢٢.

(٤) المقنع: قد أكملت.

(٥) المقنع: كتابي هذا في الفلاحة.

(٦) مدريد: البراري.

(٧) المتحف وباريس ومدريد: لا تلج... لا تلج. والتصويب من المقنع: لا تلوح: لا بيان ولا وضوح فيه.

على^(١) طول مُمارستهم لهذه الصنعة، وارتباطهم بها.

وَعَدَلْتُ بِكَ عَنْهُمْ^(٢) إِلَى آراءِ جِلَّةِ^(٣) الْحُكَمَاءِ، وَذَوِي الْبَصَارَةِ
الْثَبَلَاءِ^(٤)، فَهَمُ الْقُدُورَةُ، وَمَنْ سِوَاهُمْ لَيْسَ بِأَسْوَى، فَلَا تُصْغِينَ إِلَى قَوْلِ
الْبُهِّ^(٥) الْجُمَاةِ، وَرَأْيِ أَهْلِ الْعِبَاوَةِ وَالْعَتَاةِ، وَلَا تَرْكُنَنَّ إِلَى أَقْوَالِهِمُ السَّاقِطَةِ،
فَلَنْ تُظَفَّرَ مِنْهُمْ بِفَائِدَةٍ، إِنَّمَا حَظُّكَ^(٦) مِنْهُمْ الْخِدْمَةُ، فَأَمَّا الْعِلْمُ فَهَمُ مِنْهُ
بِمَعْدِلٍ، وَعَنِ الصَّوَابِ بِمَعَزِلٍ".

[الـ] ... فصل [الأول]

[حض الرسول ﷺ على الفلاحة]

وَمِمَّا يَحْرُضُ عَلَى الْغَرَاةِ وَالزَّرَاعَةِ^(١)، وَيَرْغَبُ فِيهِمَا، وَيُعِثُّ
عَلَى تَعَلُّمِ أَصُولِهِمَا وَفُرُوعِهِمَا مَا جَاءَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِيمَا لِلزَّارِعِينَ
وَالْغَارِسِينَ مِنَ الْأَجْرِ فِي ذَلِكَ: وَرَوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ^(٢): مَنْ غَرَسَ
غَرْسًا أَوْ زَرَعَ زَرْعًا فَأَكَلَ مِنْهُ إِنْسَانٌ^(٣) أَوْ طَائِرٌ أَوْ سَبُعٌ كَانَ لَهُ صَدَقَةٌ^(٤).
وَرَوَى عَنْهُ ﷺ أَنَّهُ قَالَ^(٥): "مَنْ غَرَسَ غَرْسًا فَأَثْمَرَ، أَعْطَاهُ اللَّهُ
مِنَ الْأَجْرِ^(٦) بِقَدْرِ مَا يَخْرُجُ مِنَ الثَّمَرِ".

(١) يفرق ابن العوام بين هذين للمصطلحين، ويعني بالغراسة: غرسة الأشجار، والزراعة: رزعه
القول.

(٢) أخرجه البخاري ومسلم والترمذي عن أنس بن مالك. البخاري ح ١) ومسلم رقم
(١٥٥٣)، والترمذي أحكام (٤٠)، وأحمد بن حنبل (١٤٧، ٤٢٠)، والتحرير الصريح
لأحاديث الجامع الصحيح (مختصر الزبيدي)، ص ٣٢٣، حقه: مصطفى ديب، دار
البيامة، بيروت، (١٩٨٤)، والمصطفى من أحاديث المصطفى، ص ٧٤٦.

(٣) روايته: إنسان أو دابة أو طير.

ويروى: يأكل منه طير أو إنسان أو بهيمة.

(٤) ويروى: كان له صدقة إلى يوم القيامة.

(٥) الحديث في أحمد بن حنبل: ٦١/٤، ٢٧٤/٥.

(٦) ويروى: كان له في كل شيء يصاب من ثمرها (ثمرها) صدقة عند الله.

(١) المتحف وباريس ومدرسة: مع طول... والصواب من المقتنع.

(٢) لمقتنع: إلى التعويل.

(٣) لمقتنع: الجلة من الحكماء.

(٤) لمقتنع: والنبل.

(٥) مدريد: العلة... المتحف: العلة.

(٦) لمقتنع: حقل.

وروى أبو هريرة (رضي الله عنه) عن النبي (ﷺ) أنه قال^(١): "مَنْ بَنَى بُيَانًا فِي^(٢) عَيْرِ ظُلْمٍ، وَلَا اعْتِدَاءٍ، أَوْ غَرَسَ غَرْسًا فِي غَيْرِ ظُلْمٍ، وَلَا اعْتِدَاءٍ، كَانَ لَهُ فِيهِ أَحْرُ جَارٍ مَا انْتَفَعَ بِهِ مِنْ خَلْقِ الرَّحْمَنِ".

وروي عنه (رضي الله عنه) أنه قال^(٣): "إِنَّ اللَّهَ (تَبَارَكَ وَتَعَالَى) إِذَا أَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ الزَّرْعَ جَعَلَ مَا بَيْنَ سُنْبُلِهِ وَقَصَبِهِ الْبَرَكَةَ، وَيُوَكِّلُ بِكُلِّ حَبَّةٍ مَلَكًا يَحْفَظُهَا؛ فَإِذَا ارْتَزَعَتْهُمْ شَيْئًا، فَقُولُوا: اللَّهُمَّ اجْعَلِ الْبَرَكَةَ وَالرَّحْمَةَ".

وَلَا تَأْتِرُ فِي هَذَا كَثِيرَةٌ^(٤)، وَأَرْجُو أَنْ يَكُونَ فِيمَا أوردتهُ مِنْهَا كَفَايَةً.

(١) الحديث رواه أحمد بن حنبل: ٤٢٨/٣.

(٢) ابن حنبل: من غير ظلم.

(٣) ورد من الأحاديث معناه في الموضوعات لابن الجوزي: ٣٤٣/٣، وتاريخ بغداد: ١٣٠/٤.

(٤) من مثل الحديث: احرثوا فإن الحرث مبارك، وأكثروا فيه من الجماحم (الخشب التي يكون في رؤوسها سكك الحرث)، وما من زرع على الأرض أو ثمار على الشجر إلا كتب عليه: هدد: روق فلان بن فلان.

والمحدث: إن كان لأحدكم أرض فليزرعها أو ليمتجها أخاه (سنن ابن ماجه: ٢٢/٢).

والمحدث: أن الرسول كان يرخص في (السرجين) أي: الأربال عند الزرع.

[أ]... فصل [الثاني]

[من الوصايا في إصلاح المراء ضيعة]

قيل لأبي هريرة^(١): ما المروعة؟ فقال: تقوى الله، وإصلاح الضيعة. وقال قيس بن عاصم^(٢) لبنيته^(٣): عليكم بإصلاح المال، فإنه مبيهة للكريم، ويُسْتَعْتَى به عن اللئيم.

وقال عتبة بن أبي سفيان لمولاه^(٤) (إذ ولّاه أمواله)^(٥):

(١) قول أبي هريرة ذكره الجاحظ في الحيوان: ١٧٧/٢ (عبد السلام هارون)، وفيه شمة... والغذاء والعشاء بالأفنية. وروي: إصلاح الضيعة وهي الحيزة والصناعة والعيش والمكسب، وروي: الصنعة (الحيوان: ١٧٧/٢).

(٢) هو قيس بن عاصم بن سنان المقرئ، سيد بني تميم في الجاهلية والإسلام، صاحب البي (ﷺ) قال الأحنف بن قيس: ما تعلمت العلم إلا من قيس بن عاصم. انظر: الإصافة: ٧١٨٨، الحيوان: ٥٣/١، ٢١٨، ٣٣/٢، ٧٩، والأغاني: ١٤٣/١٢، وعيون الأحرار: ٢٨٦/١.

(٣) قوله في الحيوان للجاحظ (عبد السلام هارون): ٨٠/٢.

وهو من وصيته المشهورة، قال: عليكم باصطناع المال؛ فإنه مبيهة للكريم، ويسقى به عن اللئيم، وإياكم والمسالمة فإنها شر ما يكسب الرجل... وإذا مت فلا تنوحوا فإنه لم يُنْعَجْ على رسول الله ﷺ: سنن النسائي: ٦/٤، وصحيح سنن النسائي: ٣٩٩/٢، ومسند الإمام أحمد: ٦١/٥، والبخاري: ٤٥٣/١، والطبراني (الكم): ٣٣٩/١٨، والبوصري في مختصر الإنخاف: ٢٢/٢، والمطالب العالية للعسقلاني: ٦٨٧/٢٠.

(٤) مول عتبة بن أبي سفيان ومعلم أولاده: عبد الصمد بن عبد الأعلى الشيباني. الحيوان: ٢٥٢/١، والطبري: ٢٨٨/٨.

(٥) انظر وصيته الرائعة لمؤدب ولده، في الحيوان: ٧٣/٢.

"تَعَهَّدُ صَغِيرَ مَالِي فِيكَبْرٍ، وَلَا تَضِيعُ كَثِيرَهُ فَيَصْغُرَ"، وشبهة هذا في

المعنى كثير.

ومن ذلك: أَنْ يَتَفَقَّدَ صَاحِبُ الضَّيْعَةِ ضَيْعَتَهُ بِنَفْسِهِ، وَلَا يَغْسِبُ
عَمَلَهَا، وَلَا سِيمَا فِي وَقْتِ عَمَلِهَا وَفَلَاحَتِهَا؛ لِيَتَبَيَّنَ لَهُ اجْتِهَادُ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْ
عَمَلِهِ فَيَكْفِئَهُ. وَالْمُقَصِّرُ؛ فَيَسْتَبْدِلُ بِهِ.

ومن الأمثال في هذا: "الضَّيْعَةُ بِصَاحِبِهَا"^(١) "أَرِنِي ظِلَّكَ أَغْمُرُ"^(٢).

[الـ] ... فصل [الثالث]

[أَوَّلُ مِنْ زَرْع]

قيل: أَوَّلُ مَنْ زَرَعَ وَحَرَثَ^(١) آدَمُ (عليه السلام)^(٢) بِإِلْهَامِ اللَّهِ (تعالى) له
ذلك، وتعليمه إِيَّاهُ، ثُمَّ شِيتُ^(٣) بَنَ آدَمَ، ثُمَّ إِدْرِيسُ (عليه السلام) ثُمَّ كَسَالُ
الطُّوفَانِ، فَلَمَّا خَرَجُوا مِنَ السَّفِينَةِ لَمْ يَهْتَدُوا إِلَى شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ، فَذَلَّهِمْ
عَلَيْهِ نُوحٌ (عليه السلام).

(١) المتحف البريطاني: أَوَّلَ مَنْ حَرَثَ وَزَرَ.

(٢) حكى السعدي في مروج الذهب أَنَّ آدَمَ (عليه السلام) لما هبط الأرض، مَحَرَحَ مِنْ اجْنَةِ وَمَعَهُ
ثَلَاثُونَ قَضِيئاً مَوْدَعَةً أَصْنَافَ الثَّمَرِ، مِنْهَا عَشْرَةٌ لَهَا قَشَرٌ (الجوز واللوز...) وَعَشْرَةٌ شَمْرُهُ
نَوَى (الزيتون والمشمش...) وَعَشْرَةٌ لَيْسَ لَهَا قَشَرٌ وَلَا نَوَى (التفاح والفرجل...).

انظر: مفتاح الراحة لأهل الفلاحة، ص ٧٩.

وذكر هذا الخثر أبو عبيد الكري في المسالك والممالك: ٦٢/١ (الدار العربي للكتاب،
تونس).

(٣) معنى شيت: هبة الله، قيل: إِنَّهُ وَلَدَ فَرْدًا بَعِيرَ نَوَامٍ وَلَمْ يُولَدْ لِآدَمَ فَرْدٌ سِوَاهُ، وَهُوَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ
(شيت) وبالعربية (شث) وبالسريانية (شاة).

المسالك والممالك: ٦٨/١.

(١) باريس ومدريد: لصاحبها. وهذا مثل أندلسي مؤلّد، لم نجده في كتب الأمثال المعروفة،
ومعاده أن صلاح الضيعة من صلاح صاحبها واهتمامه وعنايته.

(٢) مثل مؤلّد، لم نجده في كتب الأمثال العربية القديمة، ومعناه أَنَّ الْإِكْثَارَ يَجِدُ فِي عَمَلِهِ إِذَا
رَأَى طَلَّ صَاحِبِ الضَّيْعَةِ مُرَاقِباً وَمَتَابِعاً لِعَمَلِهِ.

[أ]... فصل [الرابع]

[أنواع فلاحه الأرض]

قال ابن خزّم الأندلسي (رحمه الله)^(١): اعْلَمُوا أَنَّ الرَّاحَةَ، وَالنَّدَةَ،
وَالسَّلَامَةَ، وَالْعِزَّ، وَالْأَجَرَ فِي أَصْحَابِ فَلَاحَةِ الْأَرْضِ إِذْ كَانَتْ الْأَرْضُ
عَشْرِيَّةً فَقَطْ.

وفلاحه الأرض هي أَمَنَةُ الْمَكَاسِبِ جَمْلَةً، وَأَرْبَاجُهَا، وَأَقْرَبُهَا إِلَى
التَّجَدُّدِ، وَالسَّلَامَةِ، وَاكْتِسَابِ الْأَجْرِ^(٢).

وهي تَنْقَسِمُ قِسْمَيْنِ: بَعْلًا وَسَقِيًّا، وَأَحْمَدُهُمَا عَاقِبَةٌ وَأَضْمَمَتُهُمَا
سَلَامَةٌ؛ السَّقِيُّ بِالْعُيُونِ، وَمِنَ الْأَهَارِ وَالسَّوَاقي.

والقسم الثاني: شَاقٌّ مُتَعَبٌ، وَهُوَ السَّقِيُّ بِالْآلَاتِ مِثْلَ السَّوَاغِيرِ،
وَالسَّوَاقي، وَالذَّلَاءِ الَّتِي تَدُورُ بِهَا الْإِبِلُ وَالْحُمُرُ^(٣) وَالْبِغَالُ، وَأَقْلَهُهَا
الْخَطَارَاتُ^(٤)، وَهَذَا الْقِسْمُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُسْتَعْمَلَ فِيهِ مَاءُ السَّوَاغِيرِ إِلَّا أَنْ
يُضْطَرَّ إِلَيْهَا [و] لَا مَعَاشَ لَهُ مِنْ سِوَاهَا، وَيَتَوَلَّاهَا بِنَفْسِهِ؛ فَإِنَّهُ إِنْ لَا

(١) هو الوزير الحافظ، أبو محمد، علي بن أحمد بن سعيد بن خزّم، صاحب طرق الحمة
والرسائل المشهورة، انظر: فتح الطيب: ١٨٥/٣.

(٢) السطر السابق سقط من نسخة باريس ومدريد.

(٣) مدريد: الحمير.

(٤) الخطارات: صف من الدواب الخفاف، يستقي به أهل الأندلس من الأودية، وهو كثير
على وادي إشبيلية. انظر: فتح الطيب: ٤٥٤/٣.

بتولائها بنفسه عَظُمَتْ مَوْؤُنُهَا عَلَيْهِ، وَقَلَّتْ مَعُونَتُهَا لَهُ، وَرَبَّمَا أَقْتَضَتْهُ
مَوْؤُنَةُ الدَّائِبَةِ وَالْآلَةِ عَلَى جَمِيعِ الْحَاصِلِ، وَرَبَّمَا أَقْتَضَتْهُ زِيَادَةُ عَلَيْهِ.

واعلموا أَنَّ الْقَلِيلَ الْمُجْتَمِعَ مِنَ الْمَالِ خَيْرٌ وَأَسْلَمٌ^(١)، وَأَعْلَى وَأَنْفَعُ
مِنَ الْكَثِيرِ^(٢) الْمَتَفَرِّقِ؛ لِأَنَّ الْمُجْتَمِعَ يَقُومُ بِهِ الْوَاحِدُ، وَالْمَتَفَرِّقُ يَحْتَاجُ إِلَى
(ناظر) فِي كُلِّ قِطْعَةٍ.

[الـ]... فصل [الخامس]

[معنى فلاحه الأرض]

ومعنى فلاحه الأرض: إِصْلَاحُهَا، وَغِرَاسَةُ الْأَشْجَارِ فِيهَا، وَتَرْكِيبُ
مَا يُصْلِحُهَا التَّرْكِيبُ مِنْهَا، وَزِرَاعَةُ الْحَبُوبِ الْمُتَعَادُ زِرَاعَتُهَا فِيهَا، وَإِصْلَاحُ
ذَلِكَ، وَإِمْدَادُهُ بِمَا يَنْفَعُهُ وَيُجَوِّدُهُ، وَعِلَاجُ ذَلِكَ بِمَا يَسُدُّهُ سِمَشْبَةُ اللَّهِ -
الْآفَاتِ عَنْهُ، وَمَعْرِفَةُ حَيْثُ الْأَرْضِ، وَوَسْطِهَا، وَالذُّوْلِ مِنْهَا.

وهذا هو الْأَصْلُ الَّذِي لَا يُسْتَعْنَى عَنْهُ، وَمَعْرِفَةُ مَا يَصْلُحُ أَنْ يَزْرَعَ
أَوْ يُغْرَسَ فِي كُلِّ نَوْعٍ مِنْهَا، مِنَ الشَّجَرِ وَالْحَبُوبِ وَالْخَضَرِ، وَاحْتِيَارُ النُّوعِ
الْجَيِّدِ مِنْ ذَلِكَ، وَمَعْرِفَةُ الْوَقْتِ الْمُحْتَسَنِ بِزِرَاعَةِ كُلِّ صِنْفٍ مِنْهَا، وَالْهَوَاءُ
الْمُوَافِقُ لِذَلِكَ، وَغِرَاسَةُ مَا يُغْرَسُ فِيهَا، وَكَيْفِيَّةُ الْعَمَلِ فِي الزِّرَاعَةِ وَفِي
الْغِرَاسَةِ أَيْضًا.

ومعرفة أنواع المياه التي تصلح للسقي لكل نوع منها، وَقِسْمُهَا.
ومعرفة الزُّبُولِ وَإِصْلَاحِهَا، وَمَا يَصْلُحُ مِنْهَا لِكُلِّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْأَشْجَارِ
وَالْخَضَرِ وَالزُّرْعِ، وَالْأَرْضِ.

وكَيْفِيَّةُ الْعَمَلِ فِي عِمَارَةِ الْأَرْضِ^(١) قَبْلَ زِرَاعَتِهَا، وَبَعْدَ غِرَاسَتِهَا
وَتَزْيِيلِهَا وَتَعْدِيلِهَا لِحَرِيِّ الْمَاءِ عَلَيْهَا بَعْدَ سَقْيِهَا، وَتَقْدِيرُ مَا يَحْتَمِلُ مِنَ
الْأَرْضِ مِنْ أَنْوَاعِ الْبَذْرِ، وَصِفَةُ الْعَمَلِ فِي التَّذْكِيرِ^(٢)، وَعِلَاجُ الْخَضَرِ

(١) عِمَارَةُ الْأَرْضِ: خَرْتُهَا، وَإِزَالَةُ الْحِجَارَةِ مِنْهَا، وَتَهْيِئَتُهَا لِلْبَذْرِ وَغِرَسِ الْأَشْجَارِ.

(٢) التَّذْكِيرُ: التَّلْقِيحُ.

(١) المنصف وباريس ومديريد: حير واسط.

(٢) باريس ومديريد: الكبير.

والأشجار من الآفات اللاحقة لها، وتدير ذلك كله، والقيام عليه بما يصلحه حتى يُدْرَك فائدته، ويكثر بمشيئة الله - عَائِدُهُ.

وكيفية العمل في اختزان الحبوب، وفواكه الأشجار، وفوائده^(١) الثمار وشبهه هذا مما يُلْحَق به - إن شاء الله -.

(١) صريد: فوائد الإثمار.

[الـ]... فصل [السادس]

[فلاحة الحيوان والطير]

وإني لما استوفيت - بعون الله - القول في ذلك بحسب الغرض المقصود إليه، أضفت إلى ذلك فلاحة الحيوانات التي لا غنى عن استعمالها في فلاحة الأرض، وبعض الأطياف التي تتخذ في الضياع، وفي المنازل للارتفاع بها، ووصف الجيد منها، ونوعته، ووجه العمل في إنتاجها وسياستها، وعلاج بعض أدوائها، ولواحق ذلك وما يتعلق به.

[الـ]... فصل [السابع]

[مصادر الكتاب]

اعْلَمْ - وقفنا الله وإياك - أَنِّي قَسَمْتُ هذا التأليف على خمسة وثلاثين باباً، وضممت الأبواب من هذا الفن أنواعاً تَقِفُ عليها، إن شاء الله (تعالى) وبه أستعين، وعليه أتوكلُ، واعتمدتُ على ما تضمنته كتاب الشيخ الفقيه الإمام أبي عمر، ابن حجاج (رحمه الله) المسمى بـ "المقنع"^(١)، وهو الذي أُلْفَهُ سنة ست وستين وأربعمائة؛ وهو مبني على آراء أجلة الفلاحين، والمتكلمين، نَقَلَ فيه نُصوص أقوالهم، وعَزَّاهَا إليهم، وعددهم ثلاثون رجلاً.

والمقدمون منهم: يُونُيُوس^(٢)، وبارون^(٣) لاقطيوس، وديوقنطس^(٤)، وكارطيوس^(٥)، وبيدون^(٦)، وبريغايوس^(٧)، وديمقراطيس

(١) هو أحمد بن محمد بن حجاج الإشبيلي، وكتابه المقنع أُلْفَهُ سنة (٤٦٦هـ)، ونشره مجمع اللغة العربية الأردني، (١٩٨٢)، بتحقيق: صلاح حرار وحاسر أبو صغية. وانظر ترجمة ابن حجاج في: المغرب: ٢٥٦/١، والحلة السيرة: ١٤٧/١.

(٢) ورد ذكره في المقنع نحو ثلاثين مرة. انظر: المقنع، ص ١٦٢.

(٣) بارون: أشير إليه في المقنع، ص ١٢٣، وهو هنا بارون لاقطيوس بالإضافة. وفي المقنع أيضاً ورد باسم بارون قطيوس ودير قطيوس.

(٤) جاء اسمه في المقنع: دير قنطوس، ص ١٢٣.

(٥) باريس: طارطيوس. المقنع، ص ١٢٣: صارطيوس.

(٦) المقنع، ص ١٢٣: بيردون.

لرؤمي، وكسيتوس^(١)، وقرورا طيقسوس^(٢)، ولاون^(٣)، وسوديوس^(٤)،
وقسطنطوس^(٥) عالم الروم، وسادهمس^(٦)، وممانوس^(٧)،
وسراعوس، وأنتوليوس^(٨)، وسولون^(٩)، وسيداعوس^(١٠) الإسباني،

(١) هو كسيتوس بأسوس من أشهر المؤلفين في علم الفلاحة.

(٢) ذكره ابن حجاج في المقنع، ص ٨٩، ٩٠، ٩٧.

(٣) هو لاون السادس الملقب بالحكيم (ت: ٩١٢م)، انظر: بو راوي الطرابلسي، نشأة
علم الفلاحة العربي، ص ٧٣.

(٤) ورد اسمه في المقنع سوديوس، ص ١٢٣، وسماه الطرابلسي سوطيونس، ص ١٨٣،
١٨٧، ١٨٩، ١٩٢، ١٩٨، ١٩٩.

(٥) هو قسطنطوس بن لوقا، صاحب كتاب الفلاحة اليونانية، طبع في المطبعة الوطنية،
بيروت، ١٩٦٢، وفي القاهرة دون تحقيق، سنة (١٨٧٦)، وتكرر ذكره في متن
الفلاحة الرومية، وقيل: كتاب الفلاحة الرومية تأليف الحكيم الفيلسوف قسطنطوس
بن اسكو لستيكة عالم الروم، وترجمه إلى العربية، سرجيس بن هلبا، وعربه قسطنطا
بن لوقا البعلبكي، وأبو زكريا، يحيى بن عدي.

(٦) تكرر ذكره في الفلاحة الرومية، ص ٢٦٨، ٢٧١، ٢٨٥.

(٧) المقنع، ص ٩٧، ١٢٣.

(٨) المقنع: أنطربليوس، ص ٦، ١١، ١٢، ١٥، ١٧، ٢٢، ٢٧، ٢٨، ٣٩، وذكره
الصرابلسي باسم أناطليس البيروني وله كتاب باسم الفلاحة في اثني عشر جزءاً.

(٩) هو سولون في المقنع، ص ٨٩. وورد كثيراً في فلاحة ابن العوام (شولون).

(١٠) المقنع: سيداغوس وسيداغوس، ص ١١٣، ١٢٣.

ومنهريس^(١)، ومرغوطيس^(٢)، ومرسينال^(٣) الطنيسي، وآنون^(٤)،
وبرورا قيطوس^(٥).

والتأخرون في زمانهم، منهم: الرازي^(٦)، وإسحق بن سليمان^(٧)،
وثابت بن قرّة^(٨)، وأبو حنيفة الدينوري^(٩)، وغيرهم ممن لم نسمه.

(١) المقنع، ص ١٢٣.

(٢) المقنع، ص ٩٥.

(٣) المقنع، ص ١٢٣ مرسل.

(٤) المقنع، ص ٩٧: آنون الماهر في الفلاحة.

(٥) للمقنع: هرورا طيقوس، ص ٩٧، وذكره مرة أخرى، ص ١٢٣ برورا قيطوس.

(٦) هو أبو بكر الرازي، محمد بن زكريا (ت: ٣٢٠هـ)، صاحب كتاب الحاوي في الطب،
طبعة حيدر آباد، الدكن، الهند، سنة ١٩٥٥م-١٩٦٥م، وله كتاب (النبات)، عمدة
الطبيب، ص ٣٥٥.

(٧) هو إسحق بن سليمان الإسرائيلي صاحب كتاب (الأغذية) طبعة فؤاد سزكبي،
ألمانيا الاتحادية (١٩٨٥م).

(٨) هو ثابت بن قرّة الصافي (ت: ٢٨٩هـ)، له كتاب النبات وجوامع كتاب الأدوية
المفردة للجاليوس. انظر: عمدة الطبيب لأبي الخير الإشبيلي، ص ٦٧٩، وله شروح على
مقالة أرسطو في النبات.

(٩) أبو حنيفة أحمد بن دلود الدينوري (٢٨٢هـ)، صاحب كتاب النبات، نشر القسم الأول
منه برنار لوين (١٩٥٣م)، وحقق القسم الثاني محمد حميد الله، المعهد الفرنسي، القاهرة،
١٩٧٣م.

واعتمدتُ أيضاً مع ذلك على ما استحسنته ممّا تُضَمُّهُ الكُتُبُ
المدكورة بعد هذا، منها: كتاب الفلاحة النبطية^(١)؛ تأليف: قوثامي،
وهو مبني على أقوال جَلَّةِ الحكماء وغيرهم، وذكر فيه أسماءهم وَعَلَّدَ
مِنْهُمْ: آدم^(٢)، وصَغْرِيث، وَيَبْشَاد، وَأَخْثوخا^(٣)، وماسي^(٤)،
ودواناي^(٥)، وطامثري^(٦)... وغيرهم.

وربما اختصرتُ ذكر هذا الكتاب، وأثبتُّ له علامة وهي (ض).

وعلى كتاب الشيخ أبي عبد الله، محمد بن إبراهيم بن البصَّال
الأندلسي^(٧) [ت: ٤٦٧هـ] (رحمه الله) وهو المبني على تجاربه...
وعلامته على وجه الاختصار (ح).

(١) ترجمة ابن وحشية، أبي بكر، أحمد بن علي بن قيس الكسداني (القرن الرابع
المجري)، وحققه توفيق فهد، دمشق، ١٩٩٣م.

(٢) ذكر باسم آدمي وآدم النبي، ورسول القمر البابلي.

(٣) ذكر باسم أخنوخا وأنوخا النبي، وأنوخا نبي القمر.

(٤) ذكر أيضاً باسم ماسي السوراني السوسطاني، وهو من سِدَّةِ هيكل المشتري.

(٥) ذواناي سيد البشر، وسيد الناس، وقال قوثامي هو أقدم من آدم.

(٦) هو طامثري الكتاني الحبوشي وررد باسم طَمَاثَرِي أيضاً.

(٧) جاء اسمه مصحفاً "الفصال" واسم كتاب ابن بصَّال: القصد والبيان، ونشره (باسم

كتاب الفلاحة) حوسي ماريا مياس ومحمد عزيمان، معهد مولاي الحسن، تطوان،

١٩٥٥م.

وعلى كتاب الشيخ الحكيم أبي الخير الإشبيلي^(١) (رحمه الله) وهو
مبني على آراء جماعة من الحكماء والفلاحين، وعلى تجاربه، وعلامته
(+).

وكتاب الحاج الغرناطي^(٢)، وعلامته (ع).

وكتاب ابن أبي الجواد.

وكتاب عَرِيب بن سعد^(٣)... وغيرهم.

(١) أبو الخير الإشبيلي له كتاب عمدة الطبيب في معرفة النبات، حققه: محمد الحصري،
الرباط ١٩٩٠م، وكتاب في الفلاحة، حققه: التهامي الناصري الجعفري، فس
١٣٥٧هـ، وله كتاب النبات والأدوية المفردة، مقدمة عمده الطبيب.

(٢) الحاج الغرناطي ويدعى بابن حمدون الإشبيلي لإقامته فيها، وهو: أبو عبد الله، محمد
بن مالك المعروف بالتغري نسبة إلى بلد (تغري) من أعمال غرناطة؛ له كتاب:
زهر البستان ونزهة الأذهان، وهو لا يزال مخطوطاً (انظر: مقدمة كتاب الفلاحة
لابن بصَّال، ص ١٦)، ومجلة عمدة (١٤) سنة ١٩٥٣م.

(٣) المتحف وباريس ومدريد (تصحيف) غريب ابن سعد. وهو عريب بن سعد (ت:
٣٦٩هـ) من أهل قرطبة، طبيب مؤرخ، استعمله الناصر سنة (٣٣١هـ) على
كورة أشونة، وارتفعت منزلته عند الحاجب المنصور أبي عامر، فسماه: حارر
السلاح.

له في الطب كتاب خلق الجنين وتدبير الجنين والمولودين وكتاب: تقويم قرطبة.
واسمه في الذيل والتكملة والصلة عريب بن سعيد. انظر: تاريخ الفكر الأندلسي،
ص ٢٠٦، ٤٨٩، وأعلام الزركلي: ٢٢٧/٤.

وَنَقَلْتُ إِلَى هَذَا الْكِتَابِ أَيْضاً مَا أَلْفَيْتُهُ مَنَسُوباً إِلَى الْحُكَمَاءِ
الْمَذْكُورِينَ بَعْدَ هَذَا، وَهُمْ: دِيمَوَاط... وَعَلَامَتُهُ (د)، وَجَالِينُوس^(١)...
وَعَلَامَتُهُ (ج)، وَأَنْطَرَلْيُوس^(٢) الْإِفْرِيْقِي، وَعَلَامَتُهُ (ف)، وَالْقُرْس...
وَعَلَامَتُهُمْ (ر)، وَعَلَامَةُ قَسْطُوس (ق) وَكَسِينُوس (ك) وَعَلَامَةُ أَرْسَطُو
طَالِيس (ط ض)، وَعَلَامَةُ مَهْرَارِيس^(٣) الْيُونَانِي (د).

وَأَخِيرَ بَعْضَ الْعُلَمَاءِ فِي التَّارِيخِ أَنَّ مَهْرَارِيسَ الْيُونَانِي كَانَ مِنْ
الْإِسْكَندَرِيَّةِ، وَزَعَمُوا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُعَمَّرِينَ، وَأَنَّهُ عُمُرُهُ ثَمَانِمِائَةَ سَنَةٍ.
وَسُقْتُ نَصَّ أَقْوَالِهِمْ عَلَى حَسْبِ مَا وَضَعُوها فِي كُتُبِهِمْ، وَلَمْ أَتَكَلَّفْ إِصْلَاحَ
أَلْفَاظِهِمْ.

وَنَقَلْتُ أَيْضاً أَقْوَالَ غَيْرِ الْمُسْلِمِينَ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَلَمْ أَسْمَهُمْ،
وَكَيْتُ عَنْهُمْ بِأَن كَتَبْتُ: قِيلَ كَذَا... وَقَالَ غَيْرُهُ: كَذَا... طَلِباً
لِلْإِخْتِصَارِ.

وَلَمْ أَثْبِتْ فِيهِ شَيْئاً مِنْ رَأْيٍ إِلَّا مَا جَرَّبْتُهُ مَراراً فَصَحَّ.

(١) لَهُ كِتَابُ الْأَدْوِيَةِ الْمَفْرَدَةِ فِي إِحْدَى عَشْرَةِ مَقَالَةٍ. الْقَفْقَطِي، ص ١٣٠، وَابْنُ أَبِي
أَصِيبَةَ، ص ١٤٥، وَقَدْ نَقَلَ مَوْلَفَاتِهِ الْيُونَانِيَّةَ إِلَى السَّرْيَانِيَّةِ، مَرْجِس (ت):
٥٣٦م، وَهُوَ أَحَدُ الْيَعَاقِبَةِ.

(٢) الْمَقْصَع، ص ٦، ١١، ١٢، ١٥، ١٧، ٢٢، ٢٧، ٢٨، ٣٩، ٤٠، ٤٣، ٥٤.

(٣) الْمَقْصَع: مِنْ هَارِيس، ص ١٢٣.

وَقَسَّمْتُ هَذَا التَّالِيفَ عَلَى مِيقَرَيْنِ:

ضَمَّنْتُ الْأَوَّلَ مِنْهُمَا: مَعْرِفَةَ اخْتِيَارِ الْأَرْضَيْنِ، وَالزُّبُولِ، وَالْمِيَاهِ،
وَصِفَةَ الْعَمَلِ فِي الْغِرَاسَةِ وَالتَّرْكِيْبِ، وَمِمَّا يَتَّصِلُ بِذَلِكَ مِمَّا هُوَ فِي مَعْنَاهِ
وَلَا حَقَّ بِهِ.

وَضَمَّنْتُ السَّفَرِ الثَّانِي: الزَّرَاعَةَ وَمَا إِلَيْهَا، وَفَلَاحَةَ الْحَيَوَانِ.

وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ، وَهُوَ حَسْبِي وَنَعْمَ الْوَكِيلُ.

وَقَدَّمْتُ فِي فَلَاحَةِ الْأَرْضَيْنِ مَا أَثْبَتَهُ الشَّيْخُ الْخَطِيبُ؛ أَبُو عَمْرٍاءُ بْنُ
حَجَّاجٍ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي كِتَابِهِ مِنْ آرَاءِ الْقَدَمَاءِ الْمَذْكُورِينَ فِي ذَلِكَ.

وَتَابَعْتُ بِمَا نَقَلْتُهُ مِنْ كِتَابِ "الْفَلَاحَةِ النَّبَطِيَّةِ" مِنْ أَقْوَالِ الْقَدَمَاءِ
الْمَذْكُورِينَ فِيهِ، وَجَعَلْتُهُ كَالْأَصْلِ لَشُهْرَتِهِمْ فِي الْعُلُومِ، وَلَمْ أَقْطَعْ بِأَنَّ ذَلِكَ
يَصِحُّ فِي بِلَادِنَا لُبْعَدِ بِلَادِهِمْ عَنَّا.

وَتَمَمَّتُ الْغَرَضَ الْمَقْصُودَ إِلَيْهِ بِمَا نَقَلْتُهُ مِنْ كُتُبِ الْفَلَاحِيِّينَ
الْأَنْدَلُسِيِّينَ^(١)؛ إِذْ مَا جَرَّبْتُهُ فِي ذَلِكَ، وَمَا وَافَقَ أَقْوَالَهُمْ فِيهِ آرَاءَ الْقَدَمَاءِ،
هُوَ الَّذِي يَصِحُّ عِنْدَنَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَبِهِ التَّوْفِيقُ.

(١) لَمْ يَنْقُلْ ابْنُ الْعَوَّامِ مِنَ الْفَلَاحِيِّينَ فَقَطْ دُونَ غَيْرِهِمْ مِنَ الْأَطْبَاءِ وَأَصْحَابِ الْأَغْنِيَةِ، مِنْ مِثْلِ:
إِسْحَاقَ بْنِ سُلَيْمَانَ الْإِسْرَائِيلِي، وَابْنِ الْجَزَارِ، وَابْنِ عَاصِمٍ، وَابْنِ الْبَيْطَارِ، وَابْنِ جَلْحَن،
وَالزُّهْرَاوِي، وَابْنِ سَمْحُون، وَابْنِ مَاسَةَ، وَابْنِ وَافِدٍ، وَابْنِ اللَّوْنَقَةِ، وَابْنِ عَبْدُونَ وَغَيْرِهِمْ.

[الـ]... فصل [الغامن]

مُقَدِّمَةٌ [المصطلحات المستخدمة]

قال قوثامي في "الفلاحة النبطية" في شرح ما يأتي ذكره^(١):
"الْقَدَمُ" المذكورة فيه، في قَدَرٍ عُمَقِ الْأَرْضِ، وَحَقَرَهَا لِلْغَرَاسَاتِ، وَشَبَّهَ ذَلِكَ: أَنَّ كُلَّ قَدَمَيْنِ ذِرَاعٌ وَاحِدَةٌ وَأَزِيدُ قَلِيلاً مِنْ شَيْءٍ، وَرُبَّمَا كَانَ ذِرَاعاً وَشَيْئاً تَاماً.

وَأَنَّ "النَّبْشَ"^(٢) المذكور فيه: هو المستعمل في عمارة الأشجار، وهو الكَشْفُ عَنْ أَصُولِهَا، عَلَى حَسَبِ الْمُعْتَادِ فِي ذَلِكَ.

وَأَنَّ "الطَّمَرَ"، هو رَدُّ التُّرَابِ فِيهِ، وَأَنَّ "الْمَشْقَ"^(٣): هو أَحْفَرُ الْخَفِيفِ، وَأَنَّ "التَّرْوِيجَ"^(٤)، نحو "التَّقْلِيمِ"، وَأَنَّ "الْكَمْحَ"^(٥) يرادُ بِهِ "الزَّيْبَرُ" وَشَبَّهَهُ، وَأَنَّ "الْكَفَّ" إذا لَمْ يُفَسَّرْ قَدْرُهُ؛ فالمرادُ بِهِ عَشْرُ حَيَّاتٍ.

(١) لم يفرد قوثامي للمصطلحات باباً في الفلاحة النبطية، وإنما جاءت متناثرة غير مقصودة.

(٢) النبش: الفلاحة النبطية: ٢٢٧/١، ٢٣٠، ٦١٤؛ ٨٨٠/٢، ٩٠٢، ٩٥٧، ٩٦٥، ٩٨٠، ٩٩٦، ١٢١١، ١٢١٢.

(٣) اللسان، مادة (مشق) قال قسطنطين لوقا: المشق: الحفر الخفيف. الفلاحة الرومية، ص ١٤٤.

(٤) قال آدم: تَقَمُّوا عَنْ الشَّجَرَةِ تَقَوًى وَتَصَحَّ، وَرَوَّحُوهَا تَعْظُمُ عَمَارُهَا، وَتَكْتَرُ وَتَجُودُ، وَإِنَّمَا عَنِ بِهِ النَّبْشُ حَوْلَ الشَّجَرِ، وَرَدُّ التُّرَابِ الْمُنْبُوشِ تَخْلُطُ بِالرَّيْلِ، الفلاحة النبطية، ص ١٢١٢.

(٥) الكَمْحُ وَالزَّيْبَرُ: حشو التراب وهبله في الحفرة، اخْتُ في فيه الكَوْمَج، والكبيج: التراب.

الفلاحة النبطية: التزيير: ١٩٦/١، ٣٧٨، ٣٩٩. وفي المقنع، ص ٢١: غروس الكروم لا تَزَيَّرُ إِلَّا بَعْدَ سَاعَةٍ مِنَ النَّهَارِ إِلَى عَشْرِ سَاعَاتٍ؛ وَكَانَ مَعْنَى التَّزْيِيرِ هُنَا التَّقْلِيمُ.

قال أبو عبد الله بن البصّال في كتابه^(١): إِنَّ "القَفَّة" المذكورة فيه
تَسَعُ نحو نِصْفَ قَبِيْزِ قُرْطُي، وَإِنَّ "الحَوْضَ" المذكور فيه طوله اثْنَا عَشْرَةَ
ذِرَاعاً، وَعَرْضُهُ أَرْبَعُ أَذْرُعٍ^(٢)، فما يَرُدُّ في هذا التأليف ممَّا ذكرنا فوق
هذا فتفسيره ما تقدّم، وأغراض أبواب هذا التأليف على ما يَتَفَسَّرُ -إِنْ
شاء الله (تعالى)-.

[الـ... فصل [التاسع]

[أبواب الكتاب]

[أبواب الجزء الأوّل]

الباب الأوّل: في معرفة الطّيب من أنواع الأرض، والوسّط،
والدُّون منها، بدلائل ذلك وشواهد، وذكر طبائعها، وتسمية ما يصلح
أن يُزْرَعَ أو يُغْرَسَ في كل نوع منها، وما يجوز فيه، وفيه دلائل في معرفة
النوع من الأرض التي لا تصلح أن يُزْرَعَ أو يُغْرَسَ فيها، وتُسمّى الأرض
المُهْمَلَة.

الباب الثاني: في ذكر الزُّبُول، وأنواعها، وتدابيرها، ومنافعها
للأرض والشجر، وسائر النباتات، ووجه استعمالها، وما يصلح منها بكل
نوع من أنواع الأرض، وبكل نوع من المغروسات والمزروعات فيها.
وفيه تسمية الأشجار والخضّر، وأنواع الأرض التي يصلح بها^(١)
الزُّبُول، وتسمية ما لا يحتملها منها، ولا يصلح بها.

الباب الثالث: في ذكر أنواع المياه المستعملة في سقي الأشجار
والخضّر، وما يوافق من أنواعه كلّ نوع من ذلك. وفيه صفة العمل في
فتح البِئَار في الجَنَات لسقيها، ووقت ذلك، واستنباط المياه، وقودها^(٢) من

(١) المتحف ومدريد: تصلح بها الزبل.

(٢) المتحف وباريس ومدريد: فودها. قال ابن حجاج، ص ٧، قال فيلون البيروني في كتابه في
(قود المياه)، وشرح هذا الكتاب ويته أبو يوسف، يعقوب بن إسحق الكندي. وهو
أحسن كتاب ألف في هذا المعنى، ولعل اسم المؤلف مصحّف عن (أفليمون).

(١) انظر كتاب ابن بصّال؛ الفلاحة (القصد والبيان)، ص ٧١ (معهد مولاي الحسن، تطوان،

١٩٥٥م.

(٢) المتحف وباريس ومدريد: اثنا عشر ذراعاً وأربعة أذرع.

كتاب أفليْمُون^(١)، ومن غيره، وما يلحق به، وصفة العمل في تعديل أرض الحيات^(٢) لجري الماء عليها.

الباب الرابع: في اتخاذ البساتين، وترتيب غراسة الأشجار فيها على أحسن وجه^(٣)، والاختيارات في ذلك.

الباب الخامس: في صفة العمل في اتخاذ الأشجار، وأنواع الثمار في البعل، وعلى السقي، وفيما لا يستغني غارسها عن معرفته، وفيه معرفة أوقات غراسة الأشجار، ووجه العمل في غراسة ثمرى ثمر الأشجار، وفي غراسة حبوب ثمارها، وفي غراسة اللّوخ^(٤) منها، وغراسة الأوتاد والعيون منها، وفي غراسة القصبان الثابتة في أصولها، وتسمى "الثوامي"^(٥)، وكيفية العمل في تكييسها^(٦)، وفي

(١) أفليْمُون: من علماء اليونان، له كتاب في الفراسة، طبع في حلب سنة (١٣٤٧هـ)، ونقل عنه ابن حجاج في المقنع (ص ٧١)، قال: قال أفليْمُون في كتابه: "في فراسة الحمام ونحوها".

(٢) مريد: تعديل الجنات.

(٣) منحف وباريس: أحسن الوجه.

(٤) لّوخ: القصبان التي تجذب قبضاً بالأيدي، وتنتزع من أصولها.

(٥) هو ما يسمى الفسائل في أشجار النخيل.

(٦) التكييس غير التغطيس؛ لأن التكييس ما هبط من أعلى الدالية إلى الأرض في أسفلها ويبقى القصبان يعتدي من الشجرة عامين، وبعد ذلك يكفى بنفسه ويقتدي بعروقه، عندئذٍ تقطع التكايس التي تساق من أعلى الدالية. أما التغطيس فيحفر حول الدالية وتغطس

إقلاّب^(١) جفان^(٢) الأعتاب وتغطيسها، وكيفية العمل في نوع من ذلك يسمى "الاستسلاف"^(٣)، وتدبير النوى والحب والملوخ والأوتاد والعيون المذكور غراستها، وغيرها مما تقدم ذكره، حتى تدرّك وتكمل مشيئة الله (تعالى) وتقدير عمق الحفر للغراسات، وطولها، وعرضها، وقدر البعد بينها.

قضاياها في التراب، وتخرج رؤوسها، ولا تقطع، وتبقى على حالها حتى تست جفاناً جديدة بدل القديمة. انظر: ابن بصّال، ص ٧٧-٧٨.

(١) الإقلاّب: هو التغطيس الذي مر ذكره.

(٢) الجفنة: هي الدالية نفسها أو شجرة العنب.

(٣) الاستسلاف: من سلف الأرض إذا سواها بالسلفة للزراعة، وهي آلة تُسوى بها الأرض بأن تكسر مئذرها وما يحسن من تراكمها للزراعة.

والاستسلاف عمل تكثر به الأشجار شبيه بالتكييس. انظر هذا الكتاب الفصل الحادي عشر من الباب الخامس.

ومريد هنا: زراعة أغصان الأشجار التي ينبت منها عروق تغذي منها.

[أبواب الجزء الثاني]

الباب السادس: في صِفَةِ الْعَمَلِ فِي غِرَاسَةِ الْأَشْجَارِ الْمُطْعَمَةِ،
وَالْأَيْقَالِ الْمَذْكُورَةِ بِالْقَوْلِ الْجَمْلِيِّ فِي ذَلِكَ، وَفِيهِ تَجَارُبُ فِي غِرَاسَةِ بَعْضِهَا،
وَتَدْبِيرِ غِرَاسَاتِ الْأَشْجَارِ، وَفِيهِ اخْتِيَارَاتٌ فِي أَوْقَاتِ الزَّرْعَاتِ
وَالْغِرَاسَاتِ، وَالْكَسَاحُ^(١)، وَقَطْعُ الْقُضْبَانِ لِلتَّرْكِيْبِ وَالْإِنْشَابِ^(٢)،
وَالْقِطَافِ، وَقَطْعُ الْخَشَبِ، وَشِبْهُ ذَلِكَ.

الباب السابع: فِي تَسْمِيَةِ الْأَشْجَارِ الْمُعْتَادِ غِرَاسَتِهَا فِي أَكْثَرِ بِلَادِ
الْأَنْدَلُسِ، وَتَقْدِيرِ أَنْوَاعِهَا، وَوَصْفِ بَعْضِهَا، وَصِفَةِ الْعَمَلِ فِي غِرَاسَةِ كُلِّ
شَجَرَةٍ مِنْهَا، وَذَكَرَ مَا يَصْلُحُ لِكُلِّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْأَرْضِ، وَمِنْ السَّقْيِ
بِالْمَاءِ، وَالتَّزْيِيلِ، وَمِائِرِ التَّدْبِيرِ عَلَى الْإِنْفِرَادِ فِي ذَلِكَ شَجَرَةَ شَجَرَةٍ،
وَهِيَ هَذِهِ - وَقَدْ مَتَّ فِي تَسْمِيَتِهَا الْجَبَلِيِّ مِنْهَا، ثُمَّ الرَّيْفِيِّ مِنْهَا، ثُمَّ السَّهْلِيِّ -
وَالْأَشْجَارُ الْمَذْكُورَةُ: الزَّيْتُونُ، وَالرَّيْثُ، وَالْبَلُّوطُ، وَالْكُمَثْرِيُّ،
وَالْفُسْتَقُ، وَحَبُّ الْمَلُوكِ، وَالْخَرْبُوبُ، وَالرَّيْحَانُ، وَالْجَنْاءُ الْأَحْمَرُ^(٣).

(١) الْكَسَاحُ وَالْكُمَاحُ: التَّقْلِيمُ. انظر: المقنع، ٢٣، ٢٨، ٦٤، ٩٦، ٩٧، ١٠١.

(٢) الْإِنْشَابُ مِنْ أَنْوَاعِ التَّرْكِيْبِ، وَمِنْ أَنْوَاعِهِ: الشَّقُّ وَالْأَنْبُوبُ وَالرَّقْعَةُ وَالرُّومِي.
انظر: ابن بَصَّال، ص ٩٥ وما بعدها.

(٣) زَعَمَ قَوْمٌ أَنَّ الْجَنْاءَ الْأَحْمَرَ هُوَ الْبُقْمُ، ثَمَرُهُ مَدْحَرَجٌ أَحْمَرٌ، عَلَيْهِ خَشَوْنَةٌ فِي قَدْرِ
الْبُنْدُقِ، وَلَا نَوَى لَهُ، لَوْنُهُ كَلَوْنِ الْيَاقُوتِ الْأَحْمَرِ، يُصْنَعُ مِنْهُ حُلٌّ ثَقِيْفٌ أَحْمَرٌ
يَنْبِتُ جِهَةً إِشْبِيلِيَّةً. (عمدة الطبيب، ص ١٧٥).

والصَّرْف^(١)، والقَسْطَل^(٢)، والمُسْتَهْي^(٣)، والمُصْع^(٤)، والرُّمَّان،
الجلْدَر^(٥)، واللُّوز، والصُّنوبر، وقَضْم قريش^(٦)، والسَّرْو، والغَرغَر،

وقيل: هو القَصْب أو المَشْمَش البري، وشجر الدُّب، والغَفَار والقَيْقَب، ويسمى قاتل
أبيه؛ لأنَّ نبتة ونمره لا يجفان حتى يطلع آخران. (أحمد عيسى: معجم أسماء النبات،
ص ١٩، دار الرائد، بيروت).

(١) الصَّرْف: هو العَنْدَم والبَقَم، وقيل: هو البَقَم الهندي. (معجم أسماء النبات، ص ٣٦).

(٢) هو قَسْطَل وقَضْل وقِسْطَل: وهو الشاهبلوط (بلوط الملك) أو (أبو فروة). معجم أسماء
النبات، ص ٤٣، وعمدة الطبيب، ص ٦٩٤.

(٣) أهل سرقسطة يسمون المُسْتَهْي زُعروراً، وقيل: هو الإخاص الشتوي. والزعرور كثير ببلاد
أروم، ويعرف بسرقسطة بالمشتهي. عمدة الطبيب: ٣٦٠-٣٦١.

(٤) مُصْع: ضرب من الزعرور، شجرته كشجر الكُثْرَى البري، له حَبٌ مدور قدر حبة
العُتَاب، ولشجره صمغ. ذكر أبو حنيفة أنَّ المَصْع هو ثمر العَوْسَج. انظر: العملة،
ص ٤٩٢، وجامع ابن البيطار: ١٦٠/٤، وملقطات حميد الله، ص ٢٧٤، ومعجم أسماء
النبات، ص ١١٢.

(٥) الحُلْدَر: هو الرِّمَّان الذَّكَر. عمدة الطبيب، ص ١٦٩.

وقيل: هو رَمَّان البَرِّ يَنْزُر ولا يعقد، وقيل: هو الإمليسي الذي لا عجم له، ونوره حُلْدَر:
وتأوله زهر الرمان.

(٦) قَضْم قريش هو عود البُسْر أو عود المَقْلَة. وقيل: هو خَرْنُوب الكلب وغروب الجفري،
وهو البُنُوت والصلوان والقَاف. وسمَّاه الرازي في الحاوي "فم قريش". ابن البيطار:
١٤١/١.

وقيل: هو الثُّوب وهو أنثى الصُّوِير وبالفارسية كِرْكِر، ونمره يسمَّى قَضْم قريش والحبة
حصراء. معجم أسماء النبات، ص ١٣٩.

والأَبْهَل^(١)، والتَّيْن، والذُّكَّار^(٢)، والثُّوت، والحَوْز، والوَرْد، والياسمين،
والخَبْزُرَان، والظَّيَّان^(٣)، والأَثْرَج، والتَّارَنج، والزَّبُوع^(٤)، واليُمُون،
وشَجَر الغُبَّاء^(٥)، والدَّاذِي^(٦)، والكَاذِي^(٧)، والسَّفْرَجَل، والثَّمَّاح،
والْيَيس^(٨)، والأَزَادِرْحَت^(٩)، والثَّشْم^(١٠) الأسود والأبيض، والحَوْر

(١) الأَبْهَل والإِبْهَل: صنف من الغرغرة، وقيل: الغرغرة الكبير الذَّكَر، وهو الضَّيْر، ومنه صنف
آخر يسمى الأَبْهَل الهندي.

(٢) الذُّكَّار: التين البري، لأنه يُذَكَّر به البساتين، وأما النوع الجبلي فهو الجُمُز (أو التين
الأحمر). عمدة الطبيب، ص ١٤٨.

(٣) هو طَيَّان وطَيُون. معجم أسماء النبات، ص ٩٩. وأظنه مصحَّف من الطَّيَّان (بالطاء).

(٤) الزَّبُوع: هو الليمون. وقيل: هو ثمر الليمون الهندي الكبير. معجم أسماء النبات، ص ٥١.

أما الزنبوج فهو الزيتون البري، ويسمى الثَّم أيضاً. عمدة الطبيب، ص ٣٥٧.

(٥) الغُبَّاء: هو العُتَاب والظَّمْع والزَيْتُون وشجرة إبراهيم. معجم أسماء النبات، ص ١٥١.

(٦) الدَّاذِي هو قاريقون وحشيشة القلب، وأنس النَّفْس. عمدة الطبيب، ص ٢٨٥.

(٧) هو كاذي (بالحندية) وكادي وكَدَر، وكيرج (بالفارسية)، وهو شجر يشبه الحنظل، وله
دهن معروف، وقيل هو الكُنْدَر، الأنطاكي، داود بن عمر: تذكرة أولي الأعيان والجامع
للعجب العجائب، ص ٢٦٥ (المكتبة الثقافية، بيروت).

(٨) المَيْس (عربية) هو اللُّوطس والكَرْكاس: شجر لبن.

(٩) الأَزَادِرْحَت: هو العلقم وثمره حنظل، عظيم الخشب نواه كالنبق وورقه كالدُّمْلَى قاتل
للحيوانات يشبه الصفصاف. تذكرة الأنطاكي: ٤٢/١.

(١٠) بَارِس: القسم، وللتحف البريطاني: القسم (أيضاً)، والصواب الثَّشْم وهو الدُّرْدَار واثم
الأسود وشجرة البق والبعض وسنبل الكلب.

الرُّومي، والصَّفَصاف، والمُشْمَش، والخَوْخ، والإِجَّاص، والنَّخْل، والعَنْب،
والْبُنْدُق، وقَصَب السُّكَّر، والمَوْز، وقَصَب النَّشَّاب^(١)، والدَّرْدَار^(٢)،
والصُّفَيْرَاء^(٣)، والسَّدْفَلَى، والغُلَيْق، والسَّوَرْد الجَلْبَى، والعَوْسَج،
والأَسْفَاراج^(٤)، والكَبَر^(٥).

* * *

(١) المنحرف: الساب، باريس: السان، والصواب: النَّشَّاب. قال الرازي: هو قصب أجوف
يسمى زَغْرًا. عمدة الطبيب، ص ٣٦٣، والقصب أنواع، منه الصيني والفارسي والسياسي
وقصب الهند والقصب المصري، وقصب السكر.

(٢) الدردار: هو الثَّشْم واليَقَم (سبق ذكره).

(٣) الصُّفَيْرَاء: هو عود القيسة، وعود الخير. وقيل: هو نوع من الخلاف والأرطى. وقيل: هو
برع من العَوْسَج والذُّب واليَقَم. عمدة الطبيب، ص ٥٧، ٦٤، ٦٦، ١٢٦، ٢٩٤،
٢٩٥، ٤٣٦، ٥٣٣، ٥٤١.

(٤) هو أسْفَاراج وأسْفَرَاغ وأسْفَرَغَس (يونانية) وهو هَلْيُون وأُذُن الخُلُوف. معجم أسماء
النبات، ص ٢٤.

واسمه بالسريانية ماسونج، وفي عمدة الطبيب، ٨١٤: إسْفَاراج. وانظر: جامع ابن البيطار:
١٩٥/٤.

(٥) الكَبَر: نوع من الجنة، له زهر أبيض وأغصان رفاق بيض مشوكة: وشوكها مثل شوك
الغُلَيْق، والكَبَر يعرف بالكريمة السوداء، وثمره الشَّفَلَح. وقيل هو العكر والنصف والقبار.
عمدة الطبيب، ص ٣٩٧.

[أبواب الجزء الثالث]

الباب الثامن: في تركيب^(١) الأشجار المؤتلفة المتففة بعضها في
بعض، ومعرفتها، وفيه معرفة أوقات التركيب، وفيه كيفية العمل في قطع
الأشجار كذلك، وصفة العمل في صيانة التراكيب، وفيه كيفية العمل،
واختيار الأقلام للتركيب، وكيفية برّي الأقلام لذلك، وصفة العمل في
التركيب النبطي، وهو الذي يعمل بالشَّق في أعلى الشجرة، وفي أصلها،
وفي عُرُوقها أيضاً، وفيه صفة العمل في التركيب الرُّومي، وهو الذي يعمل
بَيْنَ القِشْرَةِ والعُود في أعلى الشجرة، وفي عروقها، وفي أصلها أيضاً.

وصفة العمل في التركيب الفارسي؛ وهو الذي بالأَنْبُوب في أعلى
الشَّجَرَة، وفي عُرُوقها أيضاً، وفي تركيب أشجار الفواكه بالأَنْبُوب.

وصفة العمل في التركيب اليوناني؛ وهو الذي يُعْمَلُ بالمرْقعة^(٢)
المُسْتَطَلَّة؛ [التي] تشبه ورقة الرِّيحان، وبالمرقعة المُرَبَّعة، وبالمرقعة المُسْتَدِيرَة
أيضاً، وصفة العمل بالإِنْشَاب بالثَّقْبَة، وفيه العمل في إِنْشَابِ شَجَرَةٍ في

(١) ذكر ابن بَصَّال من أنواع التركيب: التركيب بالقلم الرُّومي، والتركيب بالشق والأبوب
والرقعة والإنشاب. كتاب الفلاحة، ص ٩٥ وما بعدها.

وذكر أبو الخير الإشبيلي (الفلاحة، ص ١٣٠-١٣١) من أنواع التركيب: التركيب بالشق
والترقيق وبالقنوط، والقشر والشق الرُّومي وبالفرخنة، وتركيب البرنية أو الثقب وتركيب
الضغط.

(٢) ابن بَصَّال: تركيب الرُقْعَة... أبو الخير: تركيب الترقيق.

أخرى، فَتُثْمِرُ تلك الشجرة ثَمَرَهَا الْمُعْتَاد، وَتُثْمِرُ الأخرى التي تُنْشَبُ فيها؛
فيكون الأصل واحدٌ، والثمر مُختلف.

وكيفية العمل في الإنشَاب بالنَّقَب أيضاً في أصل الشَّجَرَة تحت
الأرض وفوقه، وفي أغصانها أيضاً.

وفيه كيفية العمل في التركيب الأعْمَى، وفيه صفاتٌ تُشْبِه
التركيب، وذلك تَفْلِيحٌ بوى وَحَاً في بعض أنواع الثَّبات؛ منها: القَرْعُ
في العُنْصُل^(١)، والقَنْاء في لسان الثور^(٢)، والبَطِيخ في العَوْسَج^(٣)، وفي
عروق السُّوس^(٤)، وفي الثُّوت، وفي شَحَر التَّين، وشبه ذلك، وقولُ جامعٍ
في لواحق التركيب، وتثبيهاً على ما لا غنى عنه فيه، وقولٌ في قَدْر
أَعْمَار الأشجار.

(١) العُنْصُل: من أنواع الصل، يسمّى: يصل الفار ويصل الخنزير، ويسمى أشقيل،
منابته الرمل، والأرض الرقيقة، ومنه نوعان: أبيض وأحمر، والأبيض في العلاج
أجود. انظر: جامع ابن البيطار: ١٣٨/٣، وعمدة الطبيب، ص ٥٨٠-٥٨١.

(٢) لسان الثور: هو الجِمْجِم والكُخلاء. المقنع، ص ٦، ١١١.

(٣) اعْوَسَج: شجر ينبت في السَّباخ، وله أغصان قائمة مشوكة، وثمر أحمر فيه حموضة
يقال له الجلهم والفرقد. ابن البيطار: ١٤٢/٣، وعمدة الطبيب، ص ٥٩٩-٦٠٠،
قال أبو الخيزر: منه عوسج أبيض وأحمر وأسود.

(٤) شجرة السُّوس، وعرق السُّوس، وعود السُّوس: هي ما يسمى بشجرة الفُرْس وعرق
العرس، وبالفارسية بنج مهك (أي: عرق أو جذر السوس) معجم أسماء النبات،
ص ٨٨، والمقنع، ص ١١، ١٤، ١٦، ٢٢، ٣٣.

الباب التاسع: في صفة العمل في تقليم الأشجار، ووقت ذلك،
وذكر ما يَحْتَمِلُ ذلك منها، وما لا يحتمله، وفيه العَمَلُ في زَبْرِ الكُرُوم^(١)
والعَرَائش، وفيه تَنْقِيَةُ الكُرُوم^(٢) قبل زَبْرِها، وذكر ما يُنْمِي الأشجار،
ويزيدُ في أعمارها بعشينة الله (تعالى).

الباب العاشر: في كيفية العَمَل في عِمَارَةِ^(٣) الأرض المُعْتَرَسَةِ على
حَسَب ما يصلح بها وبالأشجار المُعْتَرَسَةِ فيها، ووقت ذلك، واختياره،
وذكر الصِّفَةِ التي تَصْلُحُ أَنْ تكونَ عليها الأرض في وقت العِمارة، وتسمية
الأشجار التي توافقها كثرة العِمارة والتي لا تُوافقها كثرة العِمارة، والتي لا
توافقها أكثر منها، وفيه اختيار الرِّجال لأعمال الفلاحة.

الباب الحادي عشر: في صِفَةِ العَمَل في تَزْيِيل الأشجار والأرض
المَعْرُوسَةِ وغير المَعْرُوسَةِ، وما يُوافِقُ كل نوعٍ منها من الزُّبُول، وعِلاج
الأرض المالحّة، وقَدْر الزُّبُل، ووقته، وكيفية تَزْيِيل الأشجار بحسب حالها
وحال الأرض التي هي مَعْرُوسَةٌ فيها.

(١) زبر الكُرُوم وتزبيرها: تقوم أغصان الجفنة، وتسوية عُمْد الكروم وتنقية
الأعشاب والخلفاء منها، والكشف عن الجذور، وهيل التراب المخلوط بالزُّبُول
مكانه.

(٢) المقصود بالتنقية تشذيب الأغصان المعوجة، وإزالة الأعصان المربضة أو
الضعيفة أو اليابسة.

(٣) عِمارة الأرض: حرثها وتزيلها، وتسويتها، وقيتها للغرس والزرع.

الباب الثاني عشر: في صفة العمل في سقي الأشجار والخضر بالماء، ووقت ذلك، وقدره، وذكر الأشجار التي يصلحها السقي الكثير، والأشجار التي لا تحتمله.

الباب الثالث عشر: في تذكير^(١) الأشجار الآتي ذكرها؛ وهي: الذُّكَّار^(٢)، والبَّاكُور^(٣)، والتَّين، والخَوْخ، والرُّمَّان، وشجر المُسْتَهَي، والكُمَثري، وحَبِّ الملوكة؛ وهو القَرَّاسيا، واللُّوز، والحَوْر، والفُسْتَق، والمُسْمُش، والزَّيتون، والتُّفَّاح، والقُسْطَل، والوَرْد، والتَّخْل، والأَثْرَج، والتَّارَنج^(٤)، وعيون البقر^(٥). وكيفية العمل في ذلك، وفي إفلاح الأشجار ليعظم ثمرها ويحلوا مطعمها، وتكثر المائبة الحلوة [فيها] ويزيد بمشيئة الله (تعالى) حملها، وفيه ذكر الأشجار المنحابة والمتنافرة، وفائدة ذلك أن يتباعد بين المتنافرة في العرَاسة.

(١) تذكير الأشجار: أن تُطعم الأشجار بثمرها، ومنه الفُحَّال للتَّخْل بمنزلة الذُّكَّار لشجر التين.

(٢) الذُّكَّار: التين الذَّكَر الرَّيَّ يسمى بالذُّكَّار لأنه يذكرُّ به البساتين. العمدة، ص ١٤٨.

(٣) الباكور: التين الذي ينضج قبل غيره من أنواع التين الريفي والجبلي والسهلي والري، والملاحى والنوحشي والأزغب والبرجين والفاخر والقرطي والجعفري والملحي والشعري والزَّنْقَال والعسيلي. عمدة الطبيب، ص ١٤٧-١٤٨، ويسمى بكبر التين الفحيث والدَّحِيص. العمدة، ص ٩٤.

(٤) التَّارَنج: البرتقال. انظر: للقع، ص ١١١.

(٥) عيون البقر: هو البرقوق والشاهلوك. معجم أسماء النبات، ص ١٤٩.

الباب الرابع عشر: في علاج الأشجار والخضر التي [ثم] ذكرها من الأدواء والأمراض إن نزلت بها، وهي: التُّفَّاح، والإجَّاص، والتَّارَنج، والأَثْرَج، واللَّيْمون، والزَّيْبُوع^(١)، والعنب، والتين، والتوت، والزَّيْتون، والرُّمَّان، والخَوْخ، والسَّقَرْجَل، واللُّوز، والجَوْز. وفيه علاج القول والخضر، وذكر ما يُعالج به الحَمَج، والتَّحِير^(٢)، والتَّوْقِف^(٣)، والتَّفْرِيع^(٤)، وصِفَةُ الوَرَق، ووصف ما يطرُد التَّمَل، ويدفع مَضَرَّتْهُ، وما تُعالجُ به الأشجار من الصبر والجُلِيد والريِّح السَّوِّء، وعلاج السَّوَرْد إذا شَسَّرَف^(٥) وضعف.

الباب الخامس عشر: فيه مُلَخَّصٌ مُسْتَظَرَفٌ، يُعمل في بعض الأشجار والخضر، من ذلك صفات في دَسِّ الطَّيِّب والحلاوة، والتَّرياق، وكَيُوب^(٦) الفاكهة الحلوة، والأدوية المُسَهِّلَة في الأشجار المُطْعَمَة، وفي القُضْبَان

(١) الزَّيْبُوع: هو الليمون، وقيل: ثمر الليمون الهندي الكبير. معجم أسماء النبات، ص ٥١.

(٢) التَّحِير: نقصان الثمر وتساقطه من الحَوْر: وهو النقصان بعد الزيادة وإهلاك. اللسان، مادة (حور).

(٣) التوقف عن الإثمار أو الإبراق. المتحف وباريس ومديريت: التوقف.

(٤) التفريع: كثرة نبات فروع الكرم. انظر الفلاحة النبطية: ١٠٦٠/٢. المتحف وباريس مصحفة إلى (التفريع).

(٥) شَرَف: هرم وأسن، والشارف: المُسِنَّ.

(٦) الكَبَّة والكَبَّة: كُرَّة من غزل. والمراد هنا قطع فواكه مدورة تلقى في سيقان الأشجار أو جذورها أو أغصانها.

والبقول^(١) الْمُعْتَرَسَة؛ لِيُؤَدِّيَ مَطْعَمَ ذَلِكَ وَفَوْحَهُ وَفُوتَهُ، وَصِفَةُ عَمَلٍ يَصْنَعُ بِهِ لَوْنُ الْوَرْدِ أَصْفَرَ وَلَا زَوْرَدِيًّا أَيْضًا. وَتَدْبِيرُ فِي الْوَرْدِ حَتَّى يُورَدَ فِي غَيْرِ إِبَاهِهِ.

وَتَدْبِيرُ الثُّفَاحِ حَتَّى يَثْمَرَ فِي غَيْرِ أَيَّامِهِ، وَكَيْفَ يُتَحَيَّلُ فِي ثَمَرِ الثُّفَاحِ حَتَّى تُحْدُثَ فِيهِ كِتَابَةٌ وَتَصْوِيرٌ.

وَصِفَةُ عَمَلٍ فِي ثَمَرِ السُّفْرَجَلِ، وَالْكُمَثْرِ، وَالثُّفَاحِ، وَالْبِطِيخِ، وَالْقِثَاءِ حَتَّى تَتَشَكَّلَ الْحَبَّةُ مِنْهَا بِأَيِّ شَكْلِ أَحَبَبَتْ.

وَصِفَاتُ فِي الْعِنَبِ يَطُولُ بِهَا حَبُّهُ، وَيَصْنَعُ عِنَقُودَهُ كَأَنَّهُ حَبَّةٌ وَاحِدَةٌ، وَيَكُونُ أَيْضًا عِنَقُودَهُ فِيهِ حَبٌّ ذُو أَلْوَانٍ مُخْتَلِفَةٍ.

وَكَيْفِيَّةُ تَدْبِيرِ غَرَسِ الْعِنَبِ حَتَّى يَكُونَ حَبُّهُ دُونَ نَوَى، وَتَدْبِيرُ فِي شَجَرِ التِّينِ حَتَّى يَكُونَ فِي الْغَصْنِ مِنْهُ حَبَّاتٌ تَبِينُ مُخْتَلِفَةَ الْأَلْوَانِ، وَحَتَّى تَكُونَ التِّينَةُ الْوَاحِدَةُ فِيهَا أَلْوَانٌ مُخْتَلِفَةٌ. وَعَمَلٌ فِي الْخَيْري^(٢)، يَكُونُ بِهِ نَوْرُهُ أَبْلَقَ.

وَكَيفَ تُعْرَسُ أَشْجَارُ النَّارَنْجِ^(٣)، وَالرَّيْحَانِ، وَشَبَهُ ذَلِكَ فِي صَهَارِيحِ الْمَاءِ.

(١) الْمُتَحَفُ وَبَارِيْسُ: الثَّقَلُ.

(٢) الْخَيْرِي: هُوَ وَرْدُ النَّهَارِ وَالْمُنْثَوْرُ، مِنْهُ أَصْفَرُ، وَخَيْرِي الْبَرِّ، وَشَجَرَةُ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ. مَعْجَمُ أَسْمَاءِ النَّبَاتِ، ص ٤٦، ١١٢.

(٣) النَّارَنْجُ: الْبَرْتَقَالُ. الْمُقْبَعُ، ص ١١١.

وَكَيفَ يَنْبِتُ فِي الْحَسِّ وَفِي السَّلْقِ أَنْوَاعٌ مِنَ الْبَقُولِ، تَجْتَمِعُ فِي أَصْلٍ وَاحِدٍ مِنْهُمَا.

وَكَيفَ يُدَبِّرُ السَّلْجَمَ^(١) وَالْفَيْحَلَّ حَتَّى يَعْظُمَا فَوْقَ قَدْرِهِمَا الْمَعْلُومِ، وَكَيفَ يُتَخَذُ الْكُزْبِرَةُ^(٢) وَالشَّبِيثُ^(٣) مِنْ غَيْرِ بَزْرِهِمَا.

الباب السادس عشر: فِي صِفَةِ الْعَمَلِ فِي اخْتِرَانِ الْحُبُوبِ وَالْفَوَاكِهِ الْعَضَّةِ وَالْيَابِسَةِ، وَاخْتِرَانِ التِّينِ غَضًّا وَيَابَسًا، وَاخْتِرَانِ الثُّفَاحِ، وَالْكُمَثْرِ، وَالسُّفْرَجَلِ، وَالْأُتْرُجِ، وَالرُّمَّانِ، وَالْإِجَّاصِ، وَالْقَرَّاسِيَا، وَالْعُنَّابِ، وَالْبَلُوطِ وَالْقَسْطَلِ^(٤)، وَالْفُسْتُقِ، وَالْبَرِّ، وَالشَّعِيرِ، وَالْعَدَسِ، وَالْفُولِ، وَالدَّقِيقِ، وَزَرَائِعِ الْخَضَرِ، وَالْوَرْدِ الْمَيْسِ، وَمَاءِ الْوَرْدِ الْمُقَطَّرِ، وَتَحْلِيلِ بَعْضِ الْخَضَرِ، وَاخْتِرَانِهَا لِتَوْكَلٍ فِي غَيْرِ إِبَاهِهَا^(٥).

(١) السَّلْجَمُ: هُوَ اللَّفْتُ. وَقَدْ يَسْمَى: السَّلْجَمُ وَالشَّلْجَمُ. مَعْجَمُ أَسْمَاءِ النَّبَاتِ، ص ٣٣، وَالْمُقْبَعُ، ص ٣٢، ٥٩، ١١٥.

(٢) هِيَ كُزْبِرَةُ وَكُزْبِرَةُ وَقُزْبِرُونَ (بِالْيُونَانِيَّةِ) وَمِنْهَا أَصْنَافٌ: كُزْبِرَةُ الْعَلْبِ وَكُزْبِرَةُ الشَّرِّ، وَكُزْبِرَةُ الصَّخْرِ، وَكُزْبِرَةُ الْحَبَشَةِ. مَعْجَمُ أَسْمَاءِ النَّبَاتِ، ص ٦، ١٧، ٥٨، ١٤٦، ١٤٧، ١٧٧، وَالْمُقْبَعُ، ص ٥٧، ١١٩.

(٣) الشَّبِيثُ هُوَ سَدَابُ الْبَرِّ وَالْحَزَّاءَةُ وَالزُّوْفَرُ.

(٤) الْقَسْطَلُ: هُوَ الشَّاهُ بَلُوطِ (أَبُو فَرَوَةَ).

(٥) مَدْرِيدُ: أَيَّامُهَا.

[أبواب الجزء الرابع]

الباب السابع عشر: وهو أول السفر الثاني من هذا التأليف. في كيفية عمل القليب^(١)، ووقته، ومنفعته، وإصلاح الأرض بعد كلالها به.

الباب الثامن عشر: فيما يُريح الأرض، ويصلحها من الحبوب والقطاني إذا زُرعت فيها.

وفي اختيار البزور والزرايع، ومعرفة الجيد منها، وتنبئتها؛ ليُعلم السالم الثابت من الذي أصابته منها آفة ففسد.

واختيار الهواء الموافق للزراعة، ومعرفة ما يصلح لكل نوع من الحبوب من أنواع الأرض التي تُزرع فيها.

الباب التاسع عشر: في معرفة وقت الزراعة، وكيفية العمل فيها. وصفة العمل في زراعة القمح والشعير والسلت^(٢) (وأظنه الحبة التي تُسمى

(١) القليب: هو البئر (يذكر ويؤثث) والجمع قلب وأقليه، والقليب: تعهد الأرض بالحرث أكثر من مرة.

(٢) السلّت: هو الشعر الرومي، ينجد من قشره كله، ويصير كالقمح ويُسمى الخندروس (باليونانية) والشعير الهندي، والأخضر منه اللّصّب، وأشفاله (بالآسيانية) وطراغيس، وهو كثير النخالة، ملين للبطن، عسير الهضم.

بالنبطية "الكلتا" ^(١)، والأشقالية ^(٢)؛ وهو الخندروس ^(٣) (وأظن أنها تسمى بالنبطية "حوشاكي" ^(٤)).

والطرطير ^(٥) (وأظن أنه يسمى بالنبطية "طرماكي" ^(٦)).

وما يُبَكَّرُ بزراعته من البزور، وما يُؤَخَّرُ منها، وتقدير البذر، واعتباره بحال الأرض التي يُبَذَرُ بها.

(١) باريس ومدريد: (الكلبي) والصواب من الفلاحة النبطية: ٤٢٤/١، قال: بيت في إقليم دبل شعر تسميه (كلتا) ويقال: هو شعر رومي: إلا أنه في صورة الخنطة.

وقال: (٤٥٩/١) والشعر المشبه للخنطة الذي يسمى (كلبا) فهو أكثر غذاء من الشعر المعروف وأقل قشوراً. وقال: (٤٧٣/١) أول أشباه الخنطة هي (الكلبا) التي يسميها بعض الناس شعيراً رومياً.

(٢) باريس ومدريد: الأشقالية.

اسطية: لأشقالية.

(٣) الخندروس (باليونانية) هو حوييتا كوي (بالنبطية) وهو شعر يشبه الكلبي إلا أنه أكبر منه يزرع في إقليم دابل وتينوى، خبزه يعقل البطن ويفسد المعدة. الفلاحة النبطية: ٥١٦/١.

(٤) اسمه باسطينة حوييتا كوي، وفي بعض النسخ حوشاكي وهو حب يزرع وقت الخنطة، يصير عى العطش وهو كثير النخالة، وخبزه عسر الانضمام. الفلاحة النبطية: ٥١٧/١.

(٥) استحف وباريس: الطرطير. والصواب: الطرطير؛ وهو نبت كالغاسول يسمى المليح والقلام والوقيد.

(٦) طرماكي: حب يزرع كالخنطة عسر الانضمام، ملين للبطن يزرعه أهل بارما وتكريت، حساؤه يفي الصدر ويصفي الحلق. الفلاحة النبطية: ٥١٧/١.

الباب العشرون: في صفة العمل في زراعة الأرز، والذرة، والدخن، والعنيس، والجلبان، واللوبياء سقياً وبعللاً.

الباب الحادي والعشرون: في صفة العمل في زراعة القنطاري سقياً وبعللاً؛ مثل: الفول والحمص، والثرمس، والخلبة، والكروسة ^(١)، والقرطم ^(٢)، ووقت ذلك، ومعرفة أرضه التي يصلح أن يُزْرَعَ فيها.

الباب الثاني والعشرون: في زراعة الكتان، والقنب ^(٣)، والقطن، وبصل الزعفران، والحناء، الفوة ^(٤)، والسمار ^(٥)، والفصيصة ^(٦)، وشوك الدراجين ^(٧)، والخشخاش الأبيض ^(٨).

(١) عمدة الطبيب، ص ٤١٧.

(٢) القرطم: هو العُصفُر، منه بري وبستاني، زهره كزهر الزعفران، والقرطم اصدي هو حب النول. عمدة الطبيب، ص ٦٦٦، وجامع ابن البيطار: ١٥/٤-١٦.

(٣) القنب: قيل هو حب الفقذ أو حب الثوم يصنع من قشره أرشة. معجم النبات والزرعة: ١٠٢/١، وجامع ابن البيطار: ٣٩/٤، وعمدة الطبيب، ص ٦٨٣.

(٤) فوة: نبت له عروق حمراء تسمى عروق الصباغين، ويسمى النبت فوة الصباغ، ومنه فوة صفراء وفوة حلوة. معجم أسماء النبات، ص ٨٦.

(٥) السمار: هو الدنيس والأسل يصنع منه الحضر. معجم أسماء النبات، ص ١٦٤.

(٦) الفصيصة: هي القنطاري والبرسيم والثفل والرطبة. معجم أسماء النبات، ص ١١٦.

(٧) شوك الدراج وشوك الدراجين هو ما يسمى بالحناء ومشط الراعي وشوك الدريع.

(٨) الخشخاش أنواع: الأبيض والسود، والبحري، والبري، والبستاني والمصري والمقرون والمتنور والزبيدي.

وصفة العمل في زراعتها سَقِيًّا وَبَعْلًا، ومعرفة أرضها التي تُصْلَح لها.

الباب الثالث والعشرون: في اتِّخَاذِ الْمَبَاقِلِ، واختيار أرضها، وكيفية العمل في زراعتها، وذكر ما يَصْلَحُ أَنْ يُنْقَلَ منها، وذكر قدر بقائها في أرضها، إلى وقتِ إِذْرَاكِهَا وَقَطْفِهَا بِالْقَوْلِ الْجُمْلِيِّ، والقَوْلِ أَيْضًا عَلَى مَفْرَدَاتِهَا، من ذلك القول في زراعة الْحَسِّ، والسَّرِيسِ^(١) الْبُسْتَانِيِّ، والرَّجْلَةِ^(٢)، واليَرْبُوزِ^(٣)، والقَطَفِ^(٤)، والإِسْفَانَاخِ^(٥)، والكُرْنَبِ^(٦)، والقَرْنِيبِ^(٧)، والسَّلْقِ، ووقت زراعتها، ومعرفة أرضها التي تصلح لكل بقل منها.

(١) السَّرِيسُ: هو الْعَنْثُ أَوْ الْحِنْشَارُ. وقيل: هو الْفُسْتُقُ الشَّرْقِيُّ وصمغه الْمَصْطَبْكِيُّ. معجم أسماء النبات، ص ٤٨، ١٤١.

(٢) الرَّجْلَةُ: هي البقلة الحمقاء، والبقلة اللَّيْنَةُ والمباركة أَوْ ذَنْبُ الْفَرَسِ.

(٣) الْيَرْبُوزُ: البقلة اليمانية، وقد تسمَّى الْجَرْبُوزُ. معجم أسماء النبات، ص ١١.

(٤) الْقَطَفُ: هي البقلة الذهبية أَبُو بَقْلَةُ الرُّومِ، ويسمى: الرِّيحَانُ الْيَمَانِي والإِسْفَانَاخُ الرَّومِي وَرَجُلُ الْجَرَادِ.

(٥) الإِسْفَانَاخُ الرَّومِي: نوع من الْقَطَفِ.

(٦) هُوَ كُرْنَبٌ وَكِرْنَبٌ وَكَرْنَبٌ (نبطية وقيل: يونانية): الملفوف.

(٧) هُوَ قَنْبِيْطٌ وَقَرْنِيبُطٌ (يونانية): الزَّهْرَةُ فِي بِلَادِ الشَّامِ.

الباب الرابع والعشرون: في زراعة البقول ذوات الأَصُولِ، وشيئُهَا، من ذلك:

السَّلْحَمُ^(١)، والجَزَرُ، والفِجْلُ، والبَصْلُ، والثُّومُ، والكُرَاثُ^(٢)، والأَشْقَاقُولُ^(٣)، والقُرْقَاصُ^(٤)، وَقُلْفُلُ السُّودَانِ^(٥).

(١) السَّلْحَمُ: اللَّفْتُ.

(٢) الْكُرَاثُ: الْقِرْطُ وَهُوَ بَصْلُ الذَّنْبِ وَهُوَ أَنْوَاعُ الْكَرَاثِ الْأَنْدَلِسِيِّ وَكَرَاثِ الْبَرِّ وَالْبَقْلِ وَالْجِيلِيِّ وَالرُّومِيِّ وَالشَّامِيِّ، وَكَرَاثُ الْمَائِدَةِ وَالْكَرَاثِ النَّبْطِيِّ وَالْكَرَاثِ الثُّومِيِّ وَالرُّومِيِّ هُوَ الرَّاسَنُ، وَالْأَنْدَلِسِيُّ الْقَلْفُوطُ.

انظر: عمدة الطبيب، ص ٤٠٥-٤٠٦.

(٣) هُوَ الْإِشْقِيلُ وَالْإِسْقِيلُ وَالْإِسْقَالُ: الْعُنْصُلُ وَالْعُنْصُلَانُ أَوْ بَصْلُ الْفَأْرِ، وَبَصْلُ فَرْعُونٍ، وَبَصْلُ الْخَزِيرِ.

(٤) هُوَ قَلْقَاسٌ وَقَلْقَاصٌ وَقُرْقَاصٌ: اللَّوْفُ الْقَبْطِيُّ أَوْ آذَانُ الْقَيْلِ وَالْعَامَةُ تَقُولُ: قُرْقَاصٌ، وَهُوَ الْفَتْةُ الْكَبِيرُ مَصْمُوتٌ حَارٌّ الطَّعْمِ.

عمدة الطبيب، ص ٦٧٨-٦٧٩.

(٥) قُلْفُلُ السُّودَانِ: يَقَعُ عَلَى نَوْعٍ مِنَ الدِّيسِ، وَهُوَ نَوْعٌ مِنَ السُّعْدِيِّ، وَيَقَعُ عَلَى حَبِّ الْفَقْدِ، وَلَيْسَ مِنْهُ.

وقلقل السودان يشبه حب الجُلْجُلَانِ فِي دَاخِلِهِ حَبٌّ كَحَبِّ الْكِرْسَةِ أَسْوَدٌ، حَارٌّ الطَّعْمِ، يَجْلِبُ مِنَ الْهِنْدِ.

عمدة الطبيب، ص ٦٣٥.

الباب الخامس والعشرون: في زراعة القثاء، والبطيخ، والدُّلَّاع^(١)، والثُّفَّاح^(٢)، والخيار، والقرع، والبادنجان، والحنظل^(٣)، وتُسمَّى هذه الثَّوار، ووقت ذلك، ومعرفة أرضه.

[أبواب الجزء الخامس]

الباب السادس والعشرون: في زراعة المنابت ذوات البذور المستعملة في الأطعمة، وفي بعض الأدوية، مثل: الكمون، والكراويا، والشونيز^(١)، والحرف^(٢)، والأيونسون، والكزبرة، والرازيانج^(٣) البستاني والبري، والحردل، والمقل^(٤)، والأندراسيون^(٥)، والقردماتا^(٦)، ووقت ذلك، ومعرفة أرضه، وما يُزرع من ذلك سقياً، وما يُزرع بعلًا.

الباب السابع والعشرون: في زراعة الأحباق والرياحين، من ذلك: الخيري، والسوسن، والتيلوفر، والبهار، والترجس الأبيض، والترجس الأصفر، والمقدونس^(٧)، والأذريون^(٨)، والتسرين، والبنفسج.

(١) الشونيز: الحبة السوداء. عمدة الطبيب، ص ١١٥، ١٧٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٦٢٧، ٧٩٨.

(٢) الحرف: حب الرشاد.

(٣) الرازيانج هو البستاس والشمار أو القفل الأخضر.

(٤) المقل: صمغ الدرم نباته بأرض العرب ناحية عُمان وصمغه أزرق وأحمر. عمدة الطبيب، ص ٤٩٤-٤٩٥.

(٥) هو بخور الأكراد، ويسمى: شجرة الخنازير.

(٦) القردماتا: هو حب المال أو حببها والقاقلة.

(٧) هو بقدونس ومقدونس وكرفس رومي، وكرفس صغري، وكرفس الحمار. معجم أسماء النبات، ص ٤١.

(٨) الأذريون: ورقه كورق الخيري الأبيض، قضبانته محوطة رقيقة، له زهر مشرف ذهبي اللون إلى الحمرة، وهو الحنوة عند العرب، والقرار وبهار البر. عمدة الطبيب، ص ٤٠-٤١.

(١) من أنواع البطيخ: الفلسطيني، وهو الدُّلَّاع وهو نفسه الهندي والسندي والشمالي. ومن الدُّلَّاع نوع ينبت بصحراء المراتين. عمدة الطبيب، ص ١٠١.

(٢) مسريد: ثفاح. الحاشية: الثفاح-الثفاح.

والثفاح: ثمر اليربوع، أما الثفاح: ضرب من البطيخ. عمدة الطبيب، ص ٥١١.

ويقال أيضاً: الثفاح: هو البطيخ المصري أو الأرميني رقيق القشر، كثير اللحم، طيب الرائحة يشبه الدلاع. عمدة الطبيب، ص ١٠١-١٠٢.

(٣) الحنظل: نبات يمتد على الأرض حباً طويلاً مثل أغصان القرع لا ساق له، وله ورق مشرف يشبه ورق البطيخ الفلسطيني لا يفرق بينهما. قال أبو الخير: هو دلاع بري. عمدة الطبيب، ص ٢٣٥.

وهو عند العرب يعرف بالخطبان والشري والصراء والعلمق.

والتُرْتُجَانُ^(١)، والتَّعَمُّعُ، والمَرْدُدُوشُ^(٢)، والمَرْوُ^(٣)، والحَبَقُ^(٤)، والحِطْمِي^(٥)،
وَوَرْدُ الزَّيْنَةِ، والحُبَّازَى^(٦)، و[الحَبَقُ] القُرْطِي والصَّقْلِي^(٧)، والبِرَمُ^(٨)،
والخَزَمُ^(٩)، ووقت ذلك، ومعرفة أرضيه.

(١) التُّرْتُجَانُ: ضرب من الأحباق، والكبير منه هو الجبلي، وتُرْتُجَانُ السَّوَاقي هو
الصُّومَرَان، وعدم الرائحة هو الصَّبِينِي. عمدة الطبيب، ص ١٤٠.

(٢) هو مَرْدُدُوش ومَرْدَقُوش ومرزجوش ومَرَزْجُوش ومردكوش: ضرب من الصَّعَاتِرِ،
ونوع من الأحباق. عمدة الطبيب، ص ٤٧٩، ومعجم النبات والزراعة: ١/٣٢٨.

(٣) المَرْوُ: ربحان معروف يسمى الزَّعْبَرُ، وهو حب الشيوخ. عمدة الطبيب، ص ٤٨٠.

(٤) الحَبَقُ عسى الإطلاق: (الفودنج النهري) وهو نوع من الربحان حسن المنظر طيب
الرائحة، ومن أنواعه: الحبق المصري والمقلوب والصَّقْلِي والحمامي والصَّعْتَرِي
والكرمي، ومنه ربحان الملك وهو الشَّاهُفُسُفَرَمُ أي ملك الأحباق. عمدة الطبيب،
ص ١٩٨-١٩٩.

(٥) الحِطْمِي هو الحُبَّازَى والعَصْرَسُ والفَسَلُ والغَسُول.

(٦) الحُبَّازَى: القلة اليهودية والحِطْمِي البستاني، وخيبرو (بالفارسية).

(٧) يريد: الحبق القرطبي، والحبق الصَّقْلِي (وقد سبق ذكرهما).

(٨) البِرَمُ جمع بُرْمَة وهي ثمرة الطلح، وهي أم غيلان ثمرة غُلْف وبِرَم. معجم أسماء
النبات، ص ٢.

(٩) المتحف وباريس: الحزم، الحزم، الحزم. والصواب الخَزَم وهو نبات يشبه الدوم، له
أقواء وتُسَرُّ يَسْوَد إذا أُتِنِعَ، وهو مُرٌ عَفَص، وهو نبات أرض العرب. عمدة
الطبيب، ص ٢٦٦.

الباب الثامن والعشرون: في زراعة أنواع من النبات، تُتَّخَذُ في
الجنَّات، وتُتَصَرَّفُ في وُجُوهِ مختلفاتٍ من ذلك: المامِيثَاءُ^(١)، والقَنَارِيَّةُ^(٢)،
والفَيْحَنُ^(٣)، والكَرْفَسُ، والتَّيْلُ^(٤).

والصَّعْتَرُ، والرَّاسَنُ^(٥)، والشَّطْرِيَّةُ^(٦)، والأَفْسَتَيْنِ^(٧)، والحَرَمَلُ،
والهَلْيُونُ، والكَبِيرُ^(٨)

والسُّمَّاقُ، والشَّبِيثُ^(٩)، والشَّاهُتْرَجُ^(١٠).

(١) المامِيثَاءُ: هو الحَشْحاشُ المَقْرَنُ البحري، ينبت قرب السواحل.

(٢) القَنَارِيَّةُ والقَنَارَا (يونانية): الحَرَشُوفُ البستاني أو العُكُوبُ والهِيشِر.

(٣) الفَيْحَنُ هو السَّنَابُ والذِّفْرَاءُ.

(٤) التَّيْلُ هو القَصَّةُ والعُبْرَاءُ والسَّمَّةُ، يصلح للصَّبَاغ وهو التَّيْلَنَجُ (التَّيْلَةُ).

(٥) الرَّاسَنُ: هو الرَّنْجِيلُ الشامي وبقلة الرُّمَاءُ.

(٦) الشَّطْرِيَّةُ والشَّاطِيرِيَّةُ (يونانية): هو الصَّعْتَرُ.

(٧) الأَفْسَتَيْنِ هو شدة العجوز والخُرْفُفُ والنَّمْسِيَس.

وقد يسمى ذفن الشيخ وهو شجر أبيض.

(٨) الكَبِيرُ: والكَبَّارُ والقَبِيرُ والقَبَّار: اللَّصْفُ.

وتفاحة الغراب وعنب الحَيَّة: ثمرة الشَّقْلَح.

(٩) هو سَنَابُ البَرِّ.

(١٠) الشَّاهُتْرَجُ وشاه أَتْرَجَ وشَيْطَرَجَ (بالفارسية؛ أي ملك البقول أو سلطان البقول).

والخُرَامِي، وَلِسَانُ الْحَمَل^(١)، وَالْبَنَج^(٢)، وَالنُّوْة^(٣)، وَالتَّبَكَّة^(٤)،
وَالْإِيرَسَا^(٥)، وَاللُّوف، وَشَجَرَةُ مَرْيَمَ، وَالبَابُونَج، وَإِكْلِيلُ الْمَلِكِ.

الباب التاسع والعشرون: في تقدير الزَّرَارِعِ، وفيه صِفَةٌ يُتَعَرَّفُ
بِهَا مَا يَنْحُبُّ مِنَ الْبُذُورِ فِي ذَلِكَ الْعَامِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ (تعالى) وفيه معرفة وقت
الحَصْدِ، واختيار مواضع البَيَادِرِ لِمَدَارِسِ الزَّرْعِ، وَكَيْفِيَّةُ الْعَمَلِ فِي اخْتِزَانِ
الْفَوَاكِهِ وَالْحُبُوبِ.

الباب الثلاثون: وهو باب جامع، يَتَضَمَّنُ اختياراتٍ، منها:
اختيار مواضع البُيُوتِ وَوَقْتُ قَطْعِ الْخَشَبِ لذلك، ولمعاصر الزَّيْتِ، وشبه
ذلك، وفي تَبْيِيسِ الشَّجَرِ وَالتِّيَابِ الْمُضِرِّ بِالْأَرْضِ، وَكَيْفِيَّةُ تَحْصِينِ الْكُرُومِ
وَالجَنَاحَاتِ بِغَيْرِ حَائِطٍ، وَصِفَةُ الْأَعْمَالِ فِي انْتِقَالِ الْأَعْشَابِ وَالْأَشْجَارِ مِنْ

(١) لسان الحمل هو ذنب الثعلب وذنب الفار وآذان الجدي ولسان الكلب، وهو
ورق الصبون. عمدة الطبيب، ص ٤٥٦-٤٥٨.

(٢) البنج: الشاهدانج والثوم وهي الحشيشة المعروفة.

(٣) لمحف وباريس: البدرة. والصواب النوة وهي النضفانج والجُرْمَل.

(٤) لثك والثوق: السدر وقيل ثمر العتاب. العمدة، ص ٥٠٦.

(٥) الإيرسا: الرقيق وجذر السوسن الأزرق، وجذر البنفسج والسوسن الأبيض.

الْبَرِّيَّةِ إِلَى الْبَسَاتِينِ، وَصِفَةُ الْمَجْرَدِ^(١) الَّذِي تُعَدَّلُ بِهِ الْأَرْضُ، وَوصف
أشجار ونبات يصرف ذكرها في هذا الكتاب في باب التركيب.

وفيه وصف خواص نافعة بِمَشِيئَةِ اللَّهِ (تعالى) لِلزَّرْعِ وَالشَّجَرِ
وَالْخُضَرِ، وَمُصْلِحَةٌ لَهَا.

وصفات في طَرْدِ السَّبَاعِ وَالْحَشَرَاتِ الْمُضِرَّةِ، وَالطَّيْرِ وَصَيْدِهَا.
وما يُسْتَدَلُّ بِهِ عَلَى كَثْرَةِ حِمْلِ التَّفَاحِ وَالْكَرُومِ وَالزَّيْتُونِ قَبْلَ
ظُهُورِهِ.

وصفة العمل فِي عَجْنِ الْخُبْزِ مِنَ الْحِنْطَةِ، وَتَحْمِيرِهِ بِالْخَمِيرِ وَبِغَيْرِهِ،
وَطَبِخِهِ عَلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ فِي ذَلِكَ، وَأَوْفَقَهَا لِلْإِسْتِزَاءِ.

وصفة العمل فِي إِصْلَاحِ بَعْضِ ثَمَارِ الْأَشْجَارِ، وَالْبَقُولِ الْبَرِّيَّةِ،
وَأَصُولِ بَعْضِهَا، وَتَلْوِينِ نَوَى ثَمَارِهَا، وَعَمَلِ خُبْزٍ^(٢) مِنْ ذَلِكَ يَغْتَذَى بِهِ
فِي الْمَحَاغَةِ، وَعِنْدَ عُدْمِ الْأَقْوَاتِ إِلَى أَنْ يَأْتِيَ اللَّهُ بِالْفَرَجِ وَالرَّحْمَةِ.

وذكر منافع السَّيْلِ وَمَضَارَّهَ، وَمَنَافِعِ الْعَيْثِ، وَالشَّمْسِ، وَالصَّخْرِ،
وَالرِّيَّاحِ لِلْمَنَابِتِ، بِمَشِيئَةِ اللَّهِ (تعالى) وَفِي الاسْتِدْلَالِ عَلَى نَزُولِ الْعَيْثِ فِي
الشِّتَاءِ، وَكَوْنِ الصَّخْرِ وَالْبَرْدِ فِيهِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ (تعالى).

وَفِي الاسْتِدْلَالِ بِدَلَائِلِ تَرَى عَيَانًا حَسْبَمَا جُرَّبَ فِي ذَلِكَ.

(١) المجرد: آلة تعدل الأرض كما تشبه مَخْلُجَ الْقَطْلِ.

(٢) باريس: خبزة، للمتحف البريطاني: خبزه.

وفيه ذكر فصول السنة، وما يصلح أن يعمل من أعمال الفلاحة في كل شهر منها.

وهذا الباب هو جامع لذلك وبما يشبهه، أكملت به العرض المقصود إليه في معنى فلاحه الأرض في هذا التأليف، وبالله التوفيق.

[أبواب الجزء السادس]

الباب الحادي والثلاثون: وهو أول القول في فلاحه الحيوان، من ذلك: اتخاذ البقر، والضأن، والمعز، ذكرانها وإناثها، واختيار الجيد منها، ومعرفة وقت إنزاع فحولها عليها، ومدة حملها، وقدر أعمارها، وما يصلح لها من العلف والماء، وعلاج بعض أدوائها وعملها، ومعرفة سياستها، وغير ذلك من مصالحها.

الباب الثاني والثلاثون: في اتخاذ الخيل والبغال والحمير والإبل، ذكرانها وإناثها، للفتية^(١) وللركوب، والاستعمال في أعمال الفلاحة، وفي الغزوق^(٢) للحاج^(٣)، وشبه ذلك.

واختيار الجيد منها، ووقت إنزاع فحولها على إناثها، وقدر أعمار ذكرورها وإناثها على حسب المعتاد في ذلك.

وما يصلح لها من العلف، وقدره، وسقيها بالماء ووقته، وتسميتها، وتضمير الخيل منها بعد ذلك للسباق عليها، وصفة العمل في رياضة أمهارها، وإصلاح ما يحدث في أخلاق بعضها من العيوب المفسدة لها؛

(١) الفتية والفتية والقنوة، والفتية: الفتى من الإبل والغنم لولد أو اللبن.

(٢) عزق الأرض: شقها وكشف تربة الحقل السطحية وأزال أعشابها المبررة.

(٣) المتحف وباريس ومدريد: في الحج.

وهو تصحيف: التعزيق للحاج، وهو العاقول أو شوك الجمال أو الكبير.

مثل الجِرَان^(١) وشَيْبِهِ، وفيه نُكْتُ^(٢) من أصول الركوب، وأعمال الفروسيّة.

الباب الثالث والثلاثون: في علاج بعض علل الدّوّاب وإدوائها بالأدوية السّهلة الموجودة.

و[أَنْ] تعمل اليَدُ بالحديد هَيْنًا، لا كُفَّةَ فيه، ولا كثير مِهْنَةٍ^(٣)، مثل: التّودِيح^(٤)، والتّصْدِير^(٥)، والتّخْنِيج^(٦)، والتّكْحِيل^(٧)، والتّفْحِيد^(٨)، والتّعْرِب^(٩)، وفتح العروق، وَيَسِيرُ من الكَيِّ بالنّار، وذكر العلامات الدّالة على تلك العلل والأدواء التي [جاء] ذكرها، وعلاجها بعد المَعْرِفَةِ بها، وهذا هو الفنّ المعروف بـ"البَيْطَرَة".

(١) بريس ومديرة: الخراف.

(٢) النُّكْتُ: الفكرة اللطيفة، والمسألة العلمية الدقيقة يُتَوَصَّلُ إليها بعد إتمام فكر، والجمع: نُكْتُ.

(٣) ابهنة: الجهد.

(٤) التّودِيح: علة في الإوماج وهو عرق في العنق.

(٥) التّصْدِير: مَرَضٌ إذا أصاب الحيوان صَدْرًا وهو الانصراف عن الماء دون أن يرتوي، أو علة في الصّدر.

(٦) التّخْنِيج: الصُّمُور.

(٧) تكحيل: علة في تكحيل الدّابة.

(٨) التّفْحِيد: علة في أصل ستام الناقة أو الجمل.

(٩) التعريب: هو فساد في المعدة أو من عَرِبَ الجُرْح: إذا تورّم وتَفَحَّجَ وبقي أثره بعد البرء.

الباب الرابع والثلاثون: في اقتناء الحيوان الطائر المتخذ في الببوت، وفي البساتين والضّياع والجبال، مثل: الحَمَام، والإوز، والبُرْك^(١)، والطّوّاويس، والدّجاج، والنّخل المُعَسَّل، ومعرفة الجيّد منها، وسياستها، وتديرها، وذكر عَلفها، وعلاج بعض أدوائها.

الباب الخامس والثلاثون: في اقتناء الكلاب المباح اتّخاذها للصيد والزّرع والماشية.

ومعرفة جيّدتها، وسياستها، وعلاج أدوائها، وذكر ما يُصْلَحُ أحوالها بمشيئة الله (عزّ وجلّ).

وهذا حين أبتدئ -إن شاء الله- بسياقة الأبواب المذكورة باباً باباً، وتضمنينها جميع ما شَرَطْتُ، وإليه قَصَدْتُ، ونَحْوَهُ يَمُمْتُ، وبالله التوفيق.

(١) البُرْك: جمع بُرْكَة؛ وهو طائر مائي من الفصيلة الوزية.

الفصل الأول

[في أنواع الأرضين]

في معرفة الطَّيِّب، والوَسَطِ، والدُّونِ من أنواع الأرض التي
للزَّراعة والغِراسَةِ بالدَّلَائِلِ المَوْضِحة لذلك، وذكر ما لا يَصْلُح لذلك
من أَصْنَافِهَا؛ وتُسَمَّى: الأرض المَهْمَلَة، وذكر ما يَجُودُ في كُلِّ نَوْعٍ من
أنواع الأرض من الشَّجَرِ، ومن الخُضَرِ.

من كتاب ابن حجاج (رحمه الله) في مختار الأرض ومذمومها؛
قال (رحمه الله)^(١): أَوَّلُ مراتبِ عِلْمِ الفِلاحة هو مَعْرِفَةُ الأرضِ، ومِيزُهَا،
وعِلْمُ جَيِّدِهَا من دَنِيَّهَا، وَمَنْ لَا يَعْلَمُ ذلك فَقَدْ أَضَاعَ الْأَصْلَ، واستحقَّ في
هذه الصنعة اسم الجَهِلِ.

قال الرَّازِي في كتاب "سمع الكيان": إِنَّ الْحَجَرَ^(٢) يَسْتَجِيلُ إلى
الطِينَةِ على الدَّهْرِ، بِفِعْلِ الشَّمْسِ والمَطَرِ فِيهِ؛ لِأَنَّ الشَّمْسَ فِيهَا تَخْفِيفٌ^(٣)
وَتَبْدِيدُ الْأَجْزَاءِ، كَفِعْلِ النَّارِ، ثُمَّ يَجِيءُ المَطَرُ، فَيَجِلُّ مِنْهَا ما قَدْ لَطُفَ حَتَّى
يَتَأَكَلَ وَيَعْفَنَ على الدَّهْرِ حَتَّى يَصِيرَ طِينًا.

(١) قول ابن حجاج، أحمد بن محمد الإشبيلي أحلَّ به كتابه المنشور بعنوان: المفتح في الفلاحة،
تحقيق: صلاح جرار وحاسر أبو صفية، مجمع اللغة العربية الأردني، ١٩٨٢م، قال
(ص ٥): أول ما ينبغي أن ننظر فيه تخير الأرض، ثم استنباط المياه؛ لأهما أسَّ العمل.

(٢) (إن الحجر) سقط من نسخة المتحف البريطاني.

(٣) المتحف: التخفيف.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(١):

فهذا دليل واضح من قول "الرازي" على أن الشمس هي التي تَجَرُّ الأرض، وتُبَدِّدُ أجزائها؛ ولذلك كان وجه الأرض أطيَبَ من سائر أجزائها حرًّا ولطفاً.

وقد نرى ما يخرج من أعماق الأرض من التراب؛ كتراب البئر والمطامير^(٢) لا يُنْبِتُ أول عام؛ لكن بعد أن تطبخه الشمس، وتلطف أجزاؤه وتستحجر، وإنما لم تُنْبِتِ الأرض إلا بعد حر الشمس؛ لأنها في طبعها باردة يابسة^(٣).

فلولا إسخان الشمس لها، وترطيب المطر إيّاها لم ينشأ^(٤) فيها نبات إلا أن الأرض وإن كانت في طبعها باردة يابسة - فإن بعضها أرطب من بعض، وبعضها أبرد من بعض.

(١) قول ابن حجاج سقط أيضاً من النسخة المطبوعة.

(٢) المطامير: جمع المطمورة؛ وهو مكان تحت الأرض هوى ليطر فيه الزبل والتراب وغيرهما، والمقصود: التراب الذي يستخرج من حفر المطامير.

(٣) هذا قول ابن بصال، قال: الأرض بالجملة في طبعها باردة يابسة.

انظر: مفتاح الراحة لأهل الفلاحة، ص ١٠٠، حقه: محمد صالحية، وإحسان العمدة، الكويت، ١٩٨٤م.

(٤) مدريد: ينش.

فأحرُّ الأرض - إجماع من خذاق أصحاب الفلاحة - الأرضُ السوداء^(١)، ثم الحمراء^(٢)، وأبردُ الأرض البيضاء^(٣)، ثم الصفراء^(٤). وكلُّ أرض في لوها بياض فقد غلبَ عليها من البرد بمقدار ذلك الجزء الذي مارَجَها من البياض، فكَذَلِكَ يجري الأمر في الصفراء، وفي سائر الألوان على هذا الحدِّ، إن شاء الله (تعالى).

وأما الأرض الرطبة^(٥) التي هي في أعلى مراتب الرطوبة؛ فالأرض التي هي في شكلها شبيهة بالزبل القلسم المتعفن^(٦)، تجدها مُتَفَشَّة، لم

(١) قال ابن حجاج: خير الأرض السوداء؛ لأنها تصير على كثرة المياه والأمطار، والحر، غير أنها لا تصلح للكرم. المقنع، ص ٦.

(٢) قال ابن بصال: الأرض الحمراء يغلب على طبعها الحرارة واليوسة، ولا تحتاج إلى الزبل الكثير من أجل حرارتها، والرطوبة متمكنة في تربتها. الفلاحة لابن بصال، ص ٤٦، ومفتاح الراحة، ص ١١٠.

(٣) ابن بصال، ص ٤٥، ومفتاح الراحة، ص ١١٠.

(٤) ابن بصال، ص ٤٦، ومفتاح الراحة، ص ١١٠.

(٥) ذكر ابن بصال (ص ٤١ وما بعدها) أقسام الرضين في عشرة أنواع، هي: اللينة، والغليظة، والجبلية، والرملة، والسوداء، والبيضاء، والصفراء، والحمراء، والحرشاء المضرسة، والمكدنة المائلة إلى الحمراء.

ولم يذكر ابن بصال ولا ابن حجاج ولا غيرهما (الأرض الرطبة).

(٦) باريس: العفن، مدريد: المتعفن.

تَغْلِبُ عَلَيْهَا الطُّفْلِيَّةُ^(١) وَلَا الاسْتِحْصَافُ^(٢)، فَتَكُونُ مَدَرَّتُهَا شَدِيدَةً بِمَجْتَمَعَةِ يَابِسَةٍ، شَبِيهَةٍ بِأَشْدَادِ الْحَجَرِ^(٣)، وَلَا حَسَمَتٍ^(٤) وَقَلَّتْ رُطُوبَتُهَا، وَتَبَدَّدَتْ أَجْزَاؤُهَا، كَالرَّمْلِ الشَّبِيهِ بِالْحِجَارَةِ أَيْضًا؛ لِقِلَّةِ رُطُوبَتِهِ، فَإِنَّهُ عِنْدَ التَّحْقِيقِ حَصَى صَغَارٍ؛ فَهَذِهِ أَحْمَدُ الْأَرْضَيْنِ فِي الرُّطُوبَةِ، وَقَلِيلًا مَا أَلْفَيَاهَا، وَعَلَى حَالٍ فَقَدْ شَاهَدْنَاهَا.

وَبَعْدَ هَذِهِ الْأَرْضِ، هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي ذَكَرَهَا أَبُو حَنِيفَةَ الدِّينُورِيُّ^(٥) صَاحِبُ النَّبَاتِ، فِي كِتَابِهِ، وَأَثْنَى عَلَيْهَا بِحَقٍّ، فَقَالَ: إِذَا كَانَ الْبَلَدُ سَهْلًا خُرًّا دَمِيثًا^(٦)، يُشَبَّهِ تَرَابَهُ تَرَابَ الرَّمْلِ، وَلَا يُدْعَى رَمْلًا، فَذَلِكَ

(١) الطُّفْلُ: الطِّينُ الْأَصْفَرُ، وَلَوْنُ صُفْرَةِ الشَّمْسِ وَاحْمَرَارُهَا عِنْدَ الْغُرُوبِ.

(٢) اسْتِصْحَافَ وَجْهَ الْأَرْضِ صَارَ كَالصَّحْفَةِ يَابِسًا، وَالصَّحَافُ: مَنَاقِعُ صَغِيرَةٌ لِنَمَاءِ اللِّسَانِ، مَادَّةُ (صَحْف) وَاسْتِصْحَفَ الْحِجْلُ: اشْتَدَّ.

وَقَدْ ذَكَرَ ابْنُ وَحْشِيَّةٍ مِنَ الْأَرْضَيْنِ الْفَاسِدَةِ: الْمَفْرُطَةُ الْاسْتِصْحَافُ.

(٣) الْمُتَحَفُّ: أَشْرَارُ الشَّجَرِ، بَارِيسُ: بِأَشْرَارِ الْحَجَرِ. وَالْمَقْصُودُ: الْحِجَارَةُ الشَّدِيدَةُ.

(٤) لَا حَسَمَتٍ: انْقَطَعَتْ رُطُوبَتُهَا، مَأْخُوذٌ مِنْ حَسَمِ الْمَرْأَةِ وَلِذَا: إِذَا مَنَعَتْهُ مِنَ الرِّضَاعِ.

(٥) هُوَ أَبُو حَنِيفَةَ، أَحْمَدُ بْنُ دَاوُدَ الدِّينُورِيُّ (ت: ٢٨٢هـ) صَاحِبُ كِتَابِ (السَّاتِ) الْمَشْهُورِ، نَشَرَهُ بَرْنَارْدُ لَوِين (١٩٥٣)، وَحَقَّقَ الْقِسْمَ الثَّانِي مِنْهُ: مُحَمَّدٌ حَمِيدُ اللَّهِ، الْمَعْهَدُ الْفَرَنْسِي، الْقَاهِرَةُ، ١٩٧٣م.

(٦) الدِّمَاءُ: الْأَرْضُ السَّهْلَةُ اللَّيِّنَةُ، وَهِيَ أَرْضٌ دَمِيثَةٌ، وَأَرْضٌ دَمَتْ: لَيِّنَةٌ.

الَّذِي يُرَبُّ^(١) النَّبَاتَ، وَإِنْ بُشِشَ مَا حَوَالِيهِ، وَرَبُّهُ حَفَظَهُ إِيَّاهُ، ذَلِكَ أَنَّهُ يَشْرَبُ الْمَاءَ، مَاءَ سَمَاءٍ كَانَ، أَوْ مَاءَ أَرْضٍ؛ لِدُمُوثِهِ، وَيَرْسَخُ فِيهِ، فَيَسْقِي عُرُوقَ النَّبَاتِ، وَتَنْفَرِّجُ مَضَارِبُهَا^(٢)؛ فَيَسْمَقُ نَبْتُهُ وَيَطُولُ بَقَاؤُهُ.

قَالَ: وَإِذَا كَانَ الْبَلَدُ عَزَارًا^(٣) شَحَاحًا^(٤) سَالَ الْمَاءُ عَلَيْهِ سِيلًا، فَلَمْ يَرِزْ^(٥) مِنْهُ شَيْءٌ، فَلَا يَثْرَى^(٦)، وَإِذَا لَمْ يَثْرَ كَمْ يَبْتَ.

وَالشَّحَاحُ مِنَ الْأَرْضِ:

الصُّلْبَةُ الْمُسْتَحْصِفَةُ^(٧) الَّتِي لَا يَقْعُدُ الْمَاءُ فِيهَا، وَلَا تَنْفَرِّجُ مَضَارِبَ الْعُرُوقِ فِي بَاطِنِهَا.

(١) يُرَبُّ النَّبَاتَ: يَتَعَهَّدُهُ وَيُعْذِّبُهُ وَيَنْمِيهِ، وَرَبٌّ بِالْمَكَانِ وَأَرْبٌ بِهِ: لَزَمَهُ وَلَمْ يَبْرَحْهُ، وَالرَّيْبُ: الْمَاءُ الْعَذْبُ، وَالرَّيْبِيُّ: النِّعْمَةُ.

(٢) بَارِيسُ وَمَدْرِيدُ: تَنْفَرِّجُ لِمَضَارِبِهَا، وَالْمُرَادُ أَنَّ مَضَارِبَ الْعُرُوقِ (حَيْثُ تَضْرِبُ فِي الْأَرْضِ) تَنْفَرِّجُ (تَنْفِذُ وَتَنْشِيرُ) فِي بَاطِنِ الْأَرْضِ.

(٣) الْعَزَارُ: الْأَرْضُ الصُّلْبَةُ السَّرِيعَةُ السَّيْلِ. اللِّسَانُ (عَزَر).

(٤) أَرْضٌ شَحَاحٌ: لَا تَسِيلُ إِلَّا مِنْ مَطَرٍ كَثِيرٍ. اللِّسَانُ (شَحَح).

(٥) الْمُتَحَفُّ وَبَارِيسُ (يَرِزُ) وَالصَّوَابُ (يَرِزُ) أَيُ يَبْتَ، يُرِيدُ أَنَّ الْمَاءَ لَمْ يَبْتَ.

(٦) ثَرَيْتِ الْأَرْضُ ثَثْرَى ثَرَى: نَدَيْتِ وَلَانَتْ، وَامْتَصَّتِ الْمَاءَ، وَهِيَ ثَرِيَّةٌ وَثَرِيَاءُ. اللِّسَانُ (ثَرَا).

(٧) الْمُسْتَحْصِفَةُ: الشَّدِيدَةُ.

وأما غيره فزعم أن الأرض اليابسة على ضربين:

أحدهما: الرَّمْلُ^(١)، وهو في أعلى مراتب اليُس؛ لأنه حصي صغار، وكفى بالحجر يُسًا، وقلة إغذاء، والماء ينش فيه.

والثانية: هي الأرض الطفلية^(٢)؛ فإنها أيضاً يابسة، لكنها أرطب من الرمل كثيراً، وإنما قيل فيها إنها يابسة؛ لأن مدرتها مستحصفة شبيهة بانعقاد الحجر، لا تنفّش، ولا ترخو كالتي قدّمنا ذكرها. فأما إذا مازج هذه الأرض تراب دمت شبيه بتراب الرمل الدقيق فقد أصلحها وخوّرها^(٣) لمضارب عروق الثّبات، ولشرب المياه. وكثيراً ما تجد هذه الأرض في الجزائر^(٤)، وأرض الجزائر (مما تقدّم) في الطّيب لمكان

(١) يرى ابن بصّال أن الأرض الرملية يغلب على طبعها البرودة مع اليُس (ابن بصّال، ص ٤٥) ومفتاح الراحة، ص ١٠٩.

وقالا: ومما يغلب على طبعها البرودة واليبوسة أيضاً: الجبلية والبيضاء والصفراء والحمراء والحرشاء المضرسة والمكدنة المائلة إلى الحمرة.

(٢) الأرض الطفلية التي فيها طين طفّل يشبه لون الشمس عند الغروب، ولم يذكر هذا النوع من الأرضين ابن بصّال وابن حجاج وأبو الخير وأصحاب الفلاحة الببطية، والفلاحة الرومية ومفتاح الراحة.

(٣) مدريد: خرزها، والصواب: خورها: أي لينها، والأرض الخوارة: اللينة السهلة.

(٤) يريد الجزائر التي تتكون من البراكين. انظر حديث قوثامي عن الجزائر، ص ٣١٦، ٣١٧، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٥، ٤٠٥.

الحمأة^(١) التي فيها، ولما يسوقه السّيل إليها ممّا يتقشّر من وجه الأرض، وما يحتملُه من الغثاء والزّيل، فترخو لذلك، وترطب كثيراً، وربما كان ممّازجاً لها رمل دقيق؛ فيزيدها رخاوة وخوراً.

وقال سولون^(٢) نحواً من هذا، وهو قوله^(٣): الأرض الطّيبة هي الجامعة للحرارة والرطوبة، فالسّواد في الأرض دليل الحرارة، وكذلك الحمرة أيضاً؛ إلا أن حرّ الحمرة دون حرّ السّوداء، ثم يتلو الحمراء: الصّفراء، وهي آخر مراتب الحرّ، وأقرب إلى حال البرد، والأرض البيضاء باردة.

وأما اليُس والرطوبة فتعلّمها بدلائل واضحة. وذلك أن الأرض التي هي شبيهة بالزّيل القديم المتعفن التي قد حالت عليه الأعوام، المتعيشة الرطبة - في أعلى مراتب الرطوبة^(٤).

ثم الأرض التي يمتزج فيها حمأة برمل دقيق جداً، وهي ثربة الجزائر.

(١) الحمأة: الطين الأسود المتين، والقطعة منها: حمأة.

(٢) مدريد: شولون، والصواب: سولون وهو من الفلاحين الروم المتكلمين، نقل ابن حجاج في المقنع بعض مقولاته. انظر: المقنع، ص ٨٩، ١٢٣.

(٣) الحمأة: الطين الأسود المتين، والقطعة منها: حمأة.

(٤) يتحدث علماء الفلاحة دائماً الأرض الندية الرخوة الرطبة، ويذمون الأرض الصماء الممصرة اليابسة. انظر: المقنع، ص ١٤، ٦١.

وأعلى مراتب التيس هي الأرض الحرشاء^(١) التي لا تكاد تلتئم، ولا تجتمع، وهي الرملية التي لم يُخالطها حمأة^(٢) تُرطبها، ولا طفل^(٣) تكتسب به خطأ من الملاينة^(٤). وكذلك أيضاً المفرطة التياض^(٥) الشبيهة بالكلس، والأرض الطفلية^(٦) يابسة، وإن كانت أرطب من الرمل كثيراً؛ لأنها مُستحصفة المدرة^(٧) إذا يمتت، ويستدل على تيسها باتساقها، وصلاة مدرتها، فهي في اجتماعها، وشدة التماسك كاللحم؛ فإن مازج هذه الأرض شيء من التراب المشاكل للرمل جودها، وأمكن غوص^(٨) عروق النبات في باطنها. فاجعل ما ذكرت لك قياسك^(٩) في معرفة الأرضين وميزها، فمن يخطئ ذلك (إن شاء الله تعالى).

(١) هي التي فصلها ابن بصال بقوله: الحرشاء التي على وجهها تحيب كثير، متى كشف عن بطنها وجد حجراً متصلاً. فهذه لا تصلح أبداً. القصد والبيان لابن بصال، ص ٤٨.

(٢) حمأة: الطين الأسود المثلث.

(٣) للتحف البريطاني وباريس ومدريد: طملاً، وهو خطأ بين.

(٤) باريس ومدريد: الملاسة، وهو تصحيف.

(٥) المتحف وباريس ومدريد: البيات (تصحيف).

(٦) لطل: الطين الأصفر.

(٧) المستحصفة: الشديدة، والمدرة: الطين اللزج التماسك، وسكان القرى هم أهل التمر؛ لأنهم يتون بيوتهم منه.

(٨) باريس ومدريد: عوض.

(٩) الحملة التالية سقطت من باريس ومدريد.

وقال سيداغوس^(١): نحن إذا اعتبرنا الأرضين حق الاعتبار، وخذنا الحاجة إلى رطوبتها ودسمها، وانيفاشها، أكثر من حاجتنا إلى حرها؛ لأن الشمس والهواء بحرأما ويصلحانها، وإنما احتياجنا إلى دسم ولطف تستمد منه عروق النبات، فيتفاد عند الاجتذاب سريعاً، فإن عرض أن يكون في الأرض الحرارة والرطوبة معاً كان أجود كثيراً.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(٢):

قول سيداغوس هو الحق الذي لا شيء غيره.

ومن كتاب ابن حجاج (رحمه الله): في ذكر تنويع^(٣) الأرض على رأي (يونيوس)^(٤) و(كستينوس)^(٥) و(ديمقراطيس)^(٦) و(قيسوطوس)^(٧) السالفين في علم الفلاحة.

(١) ذكره ابن حجاج في المقنع (ص ١١٣) سيداغوس، و(ص ١٢٣) سيداغوس. وفي الحاشية (سيداغوس الإسباني)، ولم يجر له ذكر في كتب الفلاحة الأخرى.

(٢) قول ابن حجاج أنجل به ما نشر من كتاب المقنع.

(٣) المقصود: أنواع الأرض، وما يناسبها من أنواع الأشجار والمزروعات.

(٤) اعتمد ابن حجاج على آراء يونيوس كثيراً وقد ذكر في المقنع في (٢٨) موضعاً. انظر: ص ١٦٢.

(٥) جاءت الأسماء مصحفة تصحيفاً عجيباً في المتحف وباريس ومدريد، هكذا يونيوس وكستينوس وقيسوطوس.

قال يוניوس^(١): إِنَّ أَجْوَدَ الْأَرْضِينَ: الْأَرْضُ السُّودَاءُ، وَقَدْ مَدَحَهَا
لِقَدَمَاءَ، وَأَكْثَرُوا فِي مَدِيحِهَا، وَذَلِكَ أَنَّهَا تَحْمِلُ كَثْرَةَ الْأَمْطَارِ.

ويتلو هذه الأرض في الجُودَةِ الأرضِ الْبَنْفَسَجِيَّةُ^(٢) اللَّوْنُ.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(٣): يعني بقوله: "الْبَنْفَسَجِيَّةُ اللَّوْنُ":
أَرْضاً حُمْرَاءَ تَجِينُ^(٤) إِلَى الدُّكْنَةِ^(٥)، وَنَحْنُ نُسَمِّيُهَا "الْمُهَنْدِيَّةَ" وَهِيَ هَامِيَةٌ فِي
الطَّيْبِ إِذَا كَانَتْ مُنْتَشِشَةً، وَالشَّجَرُ يَجُودُ فِيهَا. قَالَ: ثُمَّ نَرْجِعُ إِلَى قَوْلِ
(يُونِيُوسَ)، وَالْأَرْضُ الَّتِي يَغْمُرُهَا مَاءُ نَهْرٍ مِنَ الْأَنْهَارِ تُسَمَّى "حَمَائِيَّةً"^(٦).

(١) فور يوبيوس في المقنع، ص ٦، وفي كتاب أبي الخير، ص ٤. قال: لأنها تصير على
كثرة المياه والأمطار والحر.

(٢) هذا قول يبنوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥، قال: أحمَد الأرضين التي يضرب
لونها إلى لون يشبه لون البنفسج، وهي السماء الْبَنْفَسَجِيَّةُ، وصار فيها مع اللون
حمأة.

(٣) قول ابن حجاج ساقط من المقنع المنشور. قال يبنوشاد: الْبَنْفَسَجِيَّةُ تتكون إذا عمَّ
لأرض ماء عذب ثم انحسر، فحدث هذا اللون، وطعم تربتها عذب أبداً، يتلوها في
جودة الأرض المتخلخلة ثم الأرض الحارة. الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥.

(٤) المتحف وباريس ومدريد: نجر، نجر، تكرر.

(٥) كذا في المتحف وباريس ومدريد؛ ولعلها "الدُّكْنَةُ" لأن من أنواع الأرض:
"المكْدَنَةُ".

(٦) الأرض الحمائية هي التي تكونت من حمأة (الطين الأسود المتين) الناتج من
البراكين.

قال "ديمقراطيس"^(١):

إِذَا تَشَقَّتِ الْأَرْضُ الْمَطَرُ، وَلَمْ تَشَقَّ بَعْدَ الْمَطَرِ^(٢)، أَوْ [إِذَا] مُطِرَ
عَلَيْهَا فَلَا يَكُونُ بِهَا زَلَقٌ^(٣)؛ فَهِيَ أَرْضٌ جَيِّدَةٌ، وَإِذَا لَمْ تَشَقَّ الْأَرْضُ حِينَ
يَشْتَدُّ الْحَرُّ فَهِيَ أَرْضٌ صَالِحَةٌ.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(٤):

يشير في هذا كله إلى ألا تكون الأرض طَفْلِيَّةً أَوْ صَلَوْدًا^(٥).

وقال لي بعض الناس: كيف ذمَّ الحكيم "ديمقراطيس" وغيره
الأرضَ الْمُتَشَقِّقَةَ، وَنَحْنُ نَرَى فَحْصَ^(٦) مَدِينَةِ "قَرْمُونَةَ"^(٧) كَثِيراً [مَا]

(١) قول ديمقراطيس ذكره ابن حجاج في المقنع، ص ٦، وأبو الخير في الفلاحة،
ص ٤، وذكر قسطا بن لوقا في الفلاحة الرومية، ص ١٣٥.

(٢) ابن حجاج وأبو الخير: ما لا يكثر تشققها إذا اشتد الحر.

(٣) ابن حجاج وأبو الخير: زَلَقٌ وَثْمَلِيْسٌ وَلَا يَطْوِلُ مَكْثُ الْمَاءِ فِيهَا.

(٤) الصَّلَوْدُ: وصف من (صَلَدَ) للمبالغة: الأرض الشديدة الصلابة.

(٥) قوله سقط من المقنع المنشور.

(٦) الْفَحْصُ: الحفيرة، والمراد الأرض المحفورة المحروثة منها.

(٧) قَرْمُونَةُ: من أعمال إشبيلية. انظر: المسالك والممالك لأبي عبيد الكري (بيت

الحكمة، تونس)، المواد: ٤٩٥، ٩٩٠، ١٣٦٧، ١٤٩٣، ١٥١٥.

تَشَقُّقٌ، وهو يَصْدُرُ عنه الارتفاع^(١) العظيمة من القمح مما لا يوجد في غيره.

فقلت:

لم يَذُمَّهُ إِلَّا بالإضافة إلى غيره مما هو أفضل منه على حسب الشرط المُقَدَّم، وأيضاً فإن هذه الأرض المُتَشَقِّقة ليس لِنَجَابَةِ القمح فيها خاصّة تستحقّ التفضيل جُملة؛ لأنّ كثيراً من المزروعات والمغروسات المعتادة لا تَنَحُبُ فيها، فكيف لا يُفْضَلُ غيرها عليها.

والأرضُ السَّوداءُ^(٢) المُتَشَقِّقة^(٣) التي هي شبيهة بالزَّيْلِ القلبي، يَنَحُبُ فيها كل مزروع ومغروس بإطلاق.

وهذه الأرضُ في أعلى مَرَاتِبِ الطُّبِّ، فكيف يُضَافُ إليها غيرها مما لا يَنَحُبُ فيها إِلَّا بعض المزروعات والمغروسات بعد إجماع^(٤) من

(١) الرِّفَاعُ والرِّفَاعُ: رفع الزرع بعد الحصاد. يقال: هذه أيام رِفَاعٍ ورَفَاعٍ. ورفع الزرع رُفْعَانًا: حمله بعد الحصاد إلى الجرن.

(٢) امتدحها قوثامي في الفلاحة النبطية، وقسطا بن لوقا في الفلاحة الرومية، وامتدحها أيضاً ابن بصال وأبو الخير وابن حجاج وغيرهم.

(٣) المتحف: المتشقة.

(٤) أحم القليب: ترك ماؤه يجتمع، وجمت البئر: تراجع ماؤها بعد الأخذ منها، وبئر الجموم: التي إذا نقصت اجتمع ماؤها.

قَلِيبٍ، وترك اعْتِمَارٍ^(١)، والتي قَدِمْتُ أَصْبَرُ وَأَعْطَى على كثرة الارديراع فيها، وترك الإجماع^(٢) لها. وهذا بين. إن شاء الله (تعالى).

وقال "قسطوس"^(٣): الجيّد من الأرض هي [التي] تشرب ماء المطر الكثير، والتي تُنْبِتُ ضُرُوبَ الأعشاب، فَتَنَعَمُ فيها، وَتَحُودُ، وتَطُولُ، والتي تُنْبِتُ عُشْباً رَقِيقاً رديئةً.

وقال "يونيوس"^(٤): الأرضُ المُخْتَارَةُ للَبَقْلِ هي التي ليست بيضاء، ولا عَشْبَةً جَدَاءً، يعني: الحَرَشَاءَ، ولا تَشَقُّقٌ في الصيف تُشَقِّقُ كثيراً؛ وذلك أن الأرض البيضاء^(٥) تُحْمَدُ في الشتاء سريعاً، وَتَجِفُّ في الصيف،

(١) الاعتمار والعمارة: حرث الأرض وتنقيتها من الحجارة والأعشاب.

(٢) المقصود: ترك السقي.

(٣) قول قسطوس ذكره ابن حجاج (ص ٦) قال: أحود الأرض ما لا يطول مكث الماء فيها، وإذا كان باقياً غليظاً طويلاً سميّاً، غص الورق، حين الخضرة، غلبت العروق. وإذا كان دقيق القضان والعروق فهي أرض رقيقة. وقول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٥. وما يعرف به طيب الأرض أن ينظر إلى العشب قلته وكثرته وغضارته ولونه. معناه الراحة، ص ١٠٠.

(٤) قول يونيوس ذكره ابن حجاج دون عزو، قال: أوفق الأرض للبقل التي ليست بحشة ولا خوارة فإن الحشة لا تصير على كثرة الماء، والخوارة تسترخي في الشتاء وتيس في الصيف، فهلك بقلها ومن الأرض الرملة ما يوجد فيها البقل وذلك لقلّة عشبها. لمقع، ص ٥٧.

(٥) المقنع، ص ٥٧: الأرض الخوارة تسترخي في الشتاء، وتيس في الصيف.

فَيَهْلِكُ جَمِيعُ مَا يَكُونُ فِيهَا، أَوْ يَكُونُ ضَعِيفاً رَقِيقاً، وَلَا تَكَادُ تَصْلُحُ
الْأَرْضُ الْبَيْضَاءُ^(١) لِلْبَسَاتِينِ إِلَّا بَعْدَ تَعَبٍ كَثِيرٍ، وَبَعْدَ أَنْ يَخْلُطَ تَرَابُهَا
بِسِرِّجِينَ^(٢) مَسَاوٍ لِلتُّرَابِ.

وَأَمَّا الْأَرْضُ الَّتِي تَتَشَقَّقُ فِي الصَّيْفِ؛ فَإِنَّهَا لَا تَصْلُحُ لِلْبَسَاتِينِ، وَلَا
الْأَرْضُ اخْشِيشَةُ أَيْضاً؛ فَإِنَّهَا لَا تَرْبُ^(٣) [النَّبْتِ] تَرْبَةً حَيَّةً، وَلَا تَقْوَى
عَلَى أَنْ تَحْبِسَ الْمَاءَ.

[وَقَدْ] تَكُونُ أَرْضُونَ رَقِيقَةً^(٤) خَشِيشَةً رَمْلِيَّةً حَيَّةً لِلْبُقُولِ، وَهِيَ
الَّتِي تَكُونُ الْحَمَاءُ فِيهَا كَثِيرَةً، فَتَكُونُ غِذَاءً لِأَصُولِ الْبُقُولِ مِنْهَا.

وَهَذَا يُمْكِنُكَ أَنْ تَعْلَمَ بِأَسْهَلِ الْأُمُورِ الْأَرْضِينَ الْمُوَافِقَةَ لِلْبُقُولِ؛
وَذَلِكَ إِنْ رَوَيْتَ التُّرَابَ بِالْمَاءِ، وَغَسَلْتَهُ^(٥)، فَأَصَبْتَ الْحَمَاءَ فِيهِ أَكْثَرَ،
عَلِمْتَ أَنَّهَا أَرْضٌ حَيَّةٌ لِلْبُقُولِ مُرَبِّيةٌ لَهَا، وَإِنْ أَصَبْتَ الرَّمْلَ أَكْثَرَ، عَلِمْتَ
أَنَّهَا غَيْرُ مُوَافِقَةٍ لِلْبُقُولِ، وَإِنْ أَتَيْتَ مَرَسْتَ الطِّينَ بِيَدَيْكَ فَأَصَبْتَهُ شَبِيهاً

(١) قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ، ص ٤٦: يَحْتَاجُ النَّاتُ الَّذِي يَزْرَعُ فِي الْأَرْضِ الْبَيْضَاءِ إِلَى الزَّبَلِ الْكَثِيرِ،
وَهِيَ بِحَاجَةٍ إِلَى كَثْرَةِ الْخَدْمَةِ وَالتَّزْيِيلِ. مِفْتَاحُ الرَّاحَةِ، ص ١١٠.

(٢) اسْتَرْجِحَ وَالسَّرْجَيْنِ: لِرَبْلِ.

(٣) الْمُتَحَفُّ وَبَارِسٌ: تَرْبَى، وَالصَّوَابُ: تَرْبُ أَيُ تَنْعَمُ نِعْمَةً جَدَّةً بِالْغَدَاءِ وَالتَّنْمِيَةِ. وَيَجُوزُ أَنْ
تَكُونَ الْعِبَارَةُ (تَرْبَى النَّبْتُ تَرْبَةً).

(٤) الْمُتَحَفُّ وَبَارِسٌ: قَلِيلَةٌ.

(٥) مَصْمُونٌ هَذَا الْقَوْلُ ذَكَرَهُ ابْنُ حَجَّاجٍ فِي الْمَقْنَعِ، ص ٥٨.

بِالشَّمْعِ، يَلْصَقُ شَدِيداً، فَاعْلَمْ أَنَّهَا أَرْضٌ غَيْرُ مُوَافِقَةٍ لِلْبُقُولِ، فَهَذَا قَوْلُ^(١)
"يُونْيُوسَ".

وَقَالَ "كَسِينُوسُ": يَنْبَغِي أَنْ يُرْتَادَ لِلْبُقُولِ الْأَرْضُ السَّمِينَةُ الدَّسِيمَةُ
الَّتِي لَيْسَتْ بِخَشِيشَةٍ، وَلَا الْبَيْضَاءُ، وَلَا اللَّزْجَةُ، وَلَا الَّتِي تَتَشَقَّقُ فِي
الصَّيْفِ^(٢).

قَالَ ابْنُ حَجَّاجٍ (رَحِمَهُ اللَّهُ):

إِنَّمَا غَرَضُهُمْ فِي اطِّرَاحِ الْأَرْضِ الطَّفَلِيَّةِ وَالْحَرَشَاءِ، وَذَمُّهَا لِلْبُقُولِ؛
لَأَنَّ الْبَقْلَ فِي ذَاتِهِ رَطْبٌ مَائِي لَطِيفٌ الْعُنْصُرُ بِإِضَافَتِهِ إِلَى الشَّجَرِ الْحَشَشِيِّ،
فَلَا يَصْلُحُ إِلَّا فِي الْأَرْضِ الدَّسِيمَةِ الرُّطْبَةِ الْمُتَنَفِّشَةِ، وَإِذَا اجْتَذِبَ أَصْلُهَا مِنْهَا
مَلَسَ لَهُ الْمُحْتَذَبُ.

وَالْأَرْضُ الطَّفَلِيَّةُ اللَّزْجَةُ لَا يَخْلُصُ إِلَيْهِ مِنْهَا إِلَّا الْقَلِيلُ، وَلَا تُغَوِّصُ
عُرُوقَهُ فِيهَا - كَمَا تَقْدَمُ - وَالْأَرْضُ الْمُسْتَصْحَفَةُ^(٣) لِلشَّجَرِ أَوْفَقُ مِنْهَا
لِلْبَقْلِ.

(١) قَوْلُ يُونْيُوسَ ذَكَرَهُ ابْنُ حَجَّاجٍ فِي الْمَقْنَعِ، ص ٥٨، بِمَعْنَى مُخْتَلَفٍ مَعَاكِسَ، قَالَ: وَإِنْ
عَجَنْتَ [التُّرَابَ] بِيَدِكَ فَالْتَصِقَ طِينُهُ بِيَدِكَ كَالشَّمْعِ فَهِيَ تَصْلُحُ [لِلْبُقُولِ].

(٢) قَوْلُ كَسِينُوسَ أَخْلَ بِهَ كِتَابُ الْمَقْنَعِ، وَفِيهِ مَا يَنْقَاضُ قَوْلُهُ. قَالَ، ص ٦١: الثُّومُ
يَزْرَعُ فِي الْأَرْضِ الْبَيْضَاءِ الرَّحْوَةِ. وَمَعْنَى قَوْلِهِ فِي الْفَلَاحَةِ النَّبْطِيَّةِ، ص ٣٢٠.

(٣) هِيَ مُسْتَصْحَفَةٌ وَمُسْتَصْحَفَةٌ: شَدِيدَةٌ مُسْتَحْكَمَةٌ.

وقال بعض الفلاحين^(١): أما الأرض الرملية فإنها تزيد حرّاً في الصيف، وبرّداً في الشتاء، وكذلك الحجارة على وجه الأرض تقبل حرّ الصيف وبرّد الشتاء فتؤدي الغروس التي تكون فيها زمن الصيف والشتاء؛ لأنّ احجارة تحمي عند حرّ الشمس، وتبرّد عند الهواء البارد.

وهذا قول^(٢) "يونبوس" قال: وهي في أعماق الأرض بخلاف ذلك ومن غيره.

قال "جالينوس"^(٣) في كتاب: "الأدوية المفردة":

اليونانيون^(٤) يسمّون الأرض التي طيبتها "دسيمة" لينة في ظاهريها، وباطنيها خشن- ويسمّون أخرى ضدّ هذه التي هي غير دسيمة: صلدة؛ ولا تصنع إلاّ لعمل الفخار، ويفصلون بين المواضع اللينة الرطبة الطيبة، وبين المواضع اليابسة القحلة والرملية.

(١) انظر: ابن بصال، ص ٤٣، والمقنع، ص ٧، وأبو الخير، ص ٥، والفلاحة النبطية، ص ٣٣٣.

(٢) قول يونبوس ذكره ابن حجاج، ص ٧، وأبو الخير، ص ٥.

(٣) حابيوس: له كتاب الأدوية المفردة في إحدى عشرة مقالة. القفطي، ص ١٣٠، وعمدة الطبيب لأبي الخير، ص ٩، ٨٥٧، وله كتب أخرى نقل منها أبو الخير الإشبيلي في عمدة الطبيب، مثل: أغذية المرضى، ص ١١٤، تدبير الأصحاء، ص ٣٣، ٤١٣، كتاب العلل والأعراض، ص ٢٣١.

(٤) المتحف وباريس: اليونانيون...

وقال أيضاً:

والأكارون^(١) يزعمون أنّ الأرض المخصبة هي البعيدة من طبيعة الصخّور، ويذّمّون الأرض القحلة الرملية؛ لأنها لا تصلح لشيء.

وقال أيضاً: الأرض التي يزرعها الناس أصناف خاصية؛ وذلك أنّ منها الدسيمة السوداء اللون، ومنها المضرسية^(٢) غير الدسيمة البيضاء اللون. وهذان صنفان متضادّان؛ فأما ما بقي من أصنافها فهو بين هذين الصنفين؛ إمّا أن يقرب من أحدهما قريباً، أو بعيداً.

وقال أيضاً: فأما الأرض المحروّنة فأفضلها الدسيمة.

ومن كتاب ابن حجاج (رحمه الله):

في معرفة طبائع ما علا من الأرض واستقلّ، قال^(٣): اعلم أنّ الحبل أبرّد من السهل وأيس؛ فأما يئسه؛ فلأنّه صخريّ، أو يكون ترأته مستخفيفاً شبيهاً بالصخر. وأما برّده؛ فلأنّ الرياح تتمكن منه، والشج أوجّد فيه.

(١) الأكار: الحراث، والجمع أكرّة وأكارون.

(٢) المتحف: التثبة، باريس: المهسة، والصواب: المضرسية وهي التي فيها حجارة كأنها أضراس. الضريس والمضروس والضرس سواء.

(٣) قوله هذا أخلّ به كتابه المنشور، وسقط من كتاب "المقنع" الذي حققه: صلاح جرار وحاسر أبو صفية.

وهذا قول "ثابت بن قرة"^(١): وأما صفحاتها^(٢) فتربها^(٣) أقل طيباً كثيراً، وذلك لأن ما أحرّت الشمس منها، ولطفت من أجزائها خدرته الأمطار^(٤)؛ فتصوب إلى الحضيض؛ فهزّلت لذلك.

وأما السهل فالضد، وأما القيعان والمروج التي لا يطيل الماء المكث فيها كل الإطالة فمعتدلة طيبة جداً؛ لأنها سوداء التربة من تعفين المياه لها، وكل ما يعفن فقد استحرّ؛ لكن الماء المتجذب إليها كثيراً يبردها، ويرطب تربتها، فيقاوم برّد الماء حرّ التعفين^(٥).

وقال "سولون"^(٦): المروج باردة، وليست بالكثيرة البرد، وعلة ذلك انحذاب المياه إليها، وغورها كثيراً فيها، وسنخ^(٧) التراب أن البرد

(١) هو ثابت بن قرة الصافي، وقيل: النصراني (ت: ٢٨٩هـ)، له كتاب يشرح فيه كتاب جالينوس المشهور، سماه جوامع كتاب الأدوية المفردة لجالينوس، وكتاب النبات، وشروح على مقالة أرسطو في النبات. انظر: عمدة الطبيب، ص ٦٧٦.

(٢) هي صفحة الجبل وسمحة.

(٣) انتحف: أما صفحاتها أقل طيباً.

(٤) باريس: خدرته.

(٥) المتحف: المتعين.

(٦) سولون: جاء ذكره في المتن، ص ٨٩، ص ١٢٣، وفي بعض نسخ المتن ونسخ فلاحه ابن العوام: سولون.

(٧) المتحف وباريس: سنخ (وهو تصحيف) والصواب سنخ التراب: أصله، أي أصل التراب يعلب عليه البرودة.

غالب عليه، فاستولى البرد عليها من جهتين، وفيها جزء من الحرّ للتعفين المتلاحق لتربتها من الماء المتجذب إليها، لكن هي بإضافتها إلى الحبال أرطب كثيراً وأحرّ...

(انتهى قول سولون).

وأما مكامن الأرض الغائرة المستيرة بالأسراف^(١) العالية، والأجراف^(٢) المضيئة؛ فأرضها باردة جداً؛ لأن الشمس لا تصل إليها، ولا تغنو نباتها، فهي في طبيعتها باردة جداً رطبة كثيراً، فإذا اعتدل الأمكنة وأحفظها ما انخفض عن الجبل، وكان محصاً^(٣) معتدلاً مستوياً، ثم يتلوه المروج، ثم الجبل - وأعلاه خيّر من صفحته لما قدمنا من جرد المياه طيبها^(٤).

وأذن الأرض المكامن الغائرة المظلمة، لا تكاد تنفع إلا ما لا بال له، مما سذكّره فيها فيما يستأنف من هذا التأليف - إن شاء الله تعالى -.

(١) ما شرف من الأرض: ما ارتفع، والشرف: الموضع العالي. والجمع: أشراف.

(٢) المتحف: الأجرف. والصواب: الجرف وجمعه: أجراف وجرف، وهو شوق الوادي إذا حفر الماء في أسفله.

(٣) المحص: الظاهر البائن، أما المكان الأحص: الذي لا يطول نباته، وقليل النبات متساقطه. حصص الشيء: بان وظهر.

(٤) مدريد: طيبها.

فإذا سئلت عن حقل من الأرض، بعضه متطامن، وبعضه مُستعلٍ،
فَقِيلَ لَكَ: أيُّ أجزءِ الأرض أفضل؟ فاختَرِ المتطامنَ على المُشْرِفِ، وذلك
لانحدارِ الماءِ عليه، وسَوَفَهُ ما قَشَرَ من الأعلى إليه؛ فهو أرطبُ أبداً
والأطفُ.

والأعلى أشد مدرةً أبداً، وأقربُ إلى مشاهة الجبال (هذا على
الأعم).

ورُبُّ أرضٍ أعلاها أفضلُ من أسفلها خِلَقَةً، فقد نَجِدُ قِيعَاناً
الغالبُ عليها الرَّمْلُ، وما أشرفَ عليها أرضٌ أرطبُ منها... ولكنَّ الأكثرَ
مِمَّا قَدُمْتُ.

ومِمَّا يُوَكِّدُ أَنَّ الْأَسْفَلَ أَفْضَلُ مِنَ الْأَعْلَى أَنَّ الْأَمَكَةَ الَّتِي تَغْلِبُ
أَعَالِيهَا الْحُمْرَةَ، فَأَسَافِلُهَا لَوْنُهَا إِلَى السَّوَادِ، وَالْأَرْضُ الَّتِي أَعَالِيهَا أَيْضُ،
فَأَسْفَلُهَا أَحْمَرُ أَوْ أَسْوَدُ (هذا في الأكثر) وَأَمَّا الْأَرْضُ الَّتِي تَسْتَنْقِعُ فِيهَا
الْمِيهَ، وَتَنْبُتُ كَثِيراً بِهَا، فَهِيَ مَحْطُوطَةٌ^(١) مَذْمُومَةٌ؛ لِأَنَّ الرُّطُوبَةَ تَغْلِبُ
عِندَهَا فَتُطْفِئُ حَرَّهَا؛ وَهَذِهِ الْأَرْضُ لَا تَصْلُحُ إِلَّا لِمَا يُزْرَعُ فِي اسْتِقْبَالِ
الْقَيْظِ: كَالْقِثَاءِ، وَالْقَرَعِ وَالذَّرَةِ وَمَا أَشَبَهُ ذَلِكَ، فَأَمَّا الشَّجَرُ فَلَا يَصْلُحُ

(١) المَحْطُوطَةُ هُنَا: الْمَذْمُومَةُ، وَفِي اللُّغَةِ: الْمَحْطُوطُ: الْمُرْهَفُ وَالْمَصْقُولُ، وَجَارِيَةٌ
مَحْطُوطَةُ الْمَتْنِ: مَمْدُودَةٌ حَسَنَةٌ مُسْتَوِيَةٌ.

فيها. بَلْ يَفْسُدُ، إِلَّا أَنْ يُغْرَسَ فِيهَا النَّشْمُ^(١) وَالذَّرْدَارُ^(٢)، وَالْعَرَبُ^(٣)، وَمَا
شَاكَلَ ذَلِكَ مِنْ أَشْجَارِ السَّبَاخِ [الَّتِي] يُنْتَفَعُ بِعِيدَانِهَا.

وَمِنْ كِتَابِ ابْنِ حَجَّاجٍ^(٤) (رَحِمَهُ اللَّهُ): فِي امْتِحَانِ الْأَرْضِينَ لِنَعْلَمَ
حَالَهُمَا [قَالَ]: امْتَحَنَ النَّاسُ الْأَرْضَيْنِ عَلَى وَجْهِ شَتَّى؛ فَصَلَّاهُمَا
امْتَحَنَهَا بِالرَّائِحَةِ وَالذُّوقِ^(٥)، وَمِنْهُمْ مَنْ امْتَحَنَهَا بِالنَّظَرِ إِلَيْهَا، وَاللَّمْسِ لَهَا،
وَمِنْهُمْ مَنْ امْتَحَنَهَا بِمَا يَنْبُتُ فِيهَا؛ فَأَمَّا امْتَحَانُهَا بِالنَّظَرِ إِلَيْهَا، وَاللَّمْسِ هَا؛
فَهُوَ أَحْسَنُ مَا جُرِّبَ؛ لِأَنَّ النَّبْتَ قَدْ يَخْلُو مِنْهَا فَيَذْهَبُ الدَّلِيلُ عَلَيْهَا؛
فَمِمَّنْ ذَكَرَ الْامْتِحَانَ بِالْمُعَايَنَةِ "يُونْيُوسُ" فَقَالَ^(٦): إِنَّ الْأَرْضَ الْجَيِّدَةَ

(١) النَّشْمُ هُوَ الْيَقَمُ الْأَسْوَدُ وَالْبَجَرِمُ وَسَبِيلُ الْكَلْبِ، وَشَجَرَةُ الْبَقِ لَأَمَّا تَنْمُرُ نَعَامَاتٍ مَمْلُوءَةٌ
بِدِيدَانِ الْبَعُوضِ أَوْ الْبَقِ. عَمْدَةُ الطَّبِيبِ، ص ٧٦١، وَجَامِعُ ابْنِ الْبَيْطَارِ، ص ٥٥.

(٢) الذَّرْدَارُ هُوَ النَّشْمُ الْأَسْوَدُ وَالْيَقَمُ: وَهُوَ مِنَ الشَّجَرِ الْعُظَامِ وَالْأَطْيَاءِ بِسْمُونِهِ لِسَانُ
الْعَصْفُورِ، وَقِيلَ هُوَ نَوْعٌ مِنَ الذَّرْدَارِ. انْظُرْ: عَمْدَةُ الطَّبِيبِ، ص ٢٩٢.

(٣) الْعَرَبُ مِنَ الصَّفَصَافِ، وَاحِدَتُهُ: عَرَبَةٌ، وَقِيلَ: هُوَ الصَّفَصَافُ الرُّومِيُّ، أَوْ الْخَوَزِ الرُّومِيُّ.
عَمْدَةُ الطَّبِيبِ، ص ١٥٠، ٤٨٤، ٥٤٠.

(٤) مَعْنَى قَوْلِ ابْنِ حَجَّاجٍ فِي الْمَقْنَعِ، ص ٦. قَالَ فِي الْمَقْنَعِ: وَعَلَى قَدَرِ الذُّوقِ وَالطَّعْمِ تَعْرِفُ
الْأَرْضَ.

(٥) قَالَ فِي الْمَقْنَعِ: وَعَلَى قَدَرِ الذُّوقِ وَالطَّعْمِ تُعْرِفُ الْأَرْضَ.

(٦) بَعْضُ قَوْلِ يُونْيُوسَ فِي الْمَقْنَعِ (ص ٦)، قَالَ: أَحْجَدُ الْأَرْضَ مَا لَا يَكْتَرُ تَشَفُّقُهَا إِذَا اشْتَدَّ
الْحَرُّ، وَلَا يَطُولُ مَكْتُ الْمَاءِ فِيهَا؛ لِأَمَّا تَنْشِفُ سَرِيعاً. وَفِي الْفَلَاحَةِ الرُّومِيَّةِ (ص ١٣٥):
قَالَ قِسْطُوسُ الْحَكِيمِ: عَلَامَةُ الْأَرْضِ الطَّيِّبَةِ أَنْ لَا تَنْشَقَّ إِذَا تَتَابَعَتْ عَلَيْهَا الْأَمْطَارُ،
وَتَنْشَفُ مَازُهَا. وَهَذَا الْقَوْلُ ذَكَرَهُ أَبُو الْخَيْرِ الْإِسْبِيلِيُّ فِي كِتَابِ الْفَلَاحَةِ، ص ٤.

تُمْتَحَنُ بالمعينة إذا لم تَتَشَقَّقْ شَقْوَقاً كثيرةً عند يُئِس الهواء، واحتباس
الأمطار، ولاسيما إذا أمطرت عليها [السما] مطراً شديداً فتَصِيرُ وَحِلَةً،
لكن قد تُشْرَبُ جميع الماء الذي يجيء من المطر، وإذا لم يَظْهَر وَجْهُ
الأرض في أوقات البرد يابساً شبيهاً بالخزف^(١).

ثم قال "يونبوس"^(٢): وقد أصاب القدماء -أيضاً- نوعاً آخر من
المحنة^(٣) يَقَعُ بالمعينة؛ وذلك أن الأشجار والنبات البرِّيَّ إذا كانت فيها

(١) ذكر ينوشاد في فساد الأرضين أرضاً سماها الخَزَفِيَّة، وهي الأرض التي يعلو
ظاهر وجهها في الصيف شبيه بالخزف في القوام واللون. الفلاحة النبطية،
ص ٣٤٧، مفتاح الراحة: شبيه بالخزف. المتحف وباريس: شبيهاً بالجرف
(تصحيف).

(٢) قول يونبوس نسبة ابن حجاج في المتنح إلى أنطربوس (ص ٦)، وهذا القول
منسوب إلى قسطوس الحكيم في الفلاحة الرومية، ص ١٣٥، ومنسوب إلى
أنطربوس (ابن خير الإشبيلي، ص ٣).

وفي الملاحاة النبطية (ص ٣٢٢): إذا كان النبات قوياً عالياً ملتفاً في صعوده
فهي أرض كريمة، وإذا كان صغاراً قميماً منتقاً فهي أرض غير سليمة من
العاهات. وقال ينوشاد في الفلاحة النبطية (ص ٣٢٠): تمتحن الأرض بأن
عرف اصعصم الذي يغلب عليها: الملوحة أو المرارة أو الزعارة أو فرط القبيض.
والأرض تمتحن بالعيان فإذا تشققت شقوقاً كثيرة عند شدة البرد أو الحر؛
فهي فاسدة.

(٣) يقصد بالمحنة: الامتحان.

عظيمة ملتفة بعضها ببعض، دلت على أنها كريمة، وإذا كانت الأشجار
البرية التي تثبت فيها متوسطة في العظم والانتفاخ دلت على أنها متوسطة
في الجودة، وإذا كانت أرض فيها نبات رقيق الأغصان، يجف سريعاً،
وحشيش قصير: فتلك أرض ضعيفة^(١).

وأما من استعمل ذوق الأرض، فلم يُرد [إلا] الاختيار [بين] ذات
الملح من [ذات] العذبة^(٢).

قال "يونبوس"^(٣): يُصَيِّرُ الترابُ بَعْدَ أَخْذِهِ من قَعْرِ الحفرة في إناء
زجاج، ويُطْرَحُ عليه ماء عذب^(٤)، ويُمتَحَنُ بالذوق؛ فأما الأرض المالحة

(١) قال قوثامي: كان بعض الكسدانيين يكتفون في حمة الأرض بالنظر إلى ما بنيت فيها، ولو
بحشيشة واحدة، مثل: السوسن والعوسج والعليق والثيل، فيذوقونه ويفسونه على ما
بنيت في أرض سليمة من الآفات، فيستدلون بالوفاق والخلاف على طبع الأرض.
وقال ابن بصال: مما يعرف به طيب الأرض أن ينظر إلى العشب في قلته وكثرته
وغضارته. مفتاح الراحة، ص ١٠٠.

(٢) جاءت هذه العبارة مختلفة جداً، والمقصود منها: أن من امتحن الأرض بالذوق يقصد
معرفة الأرض ذات الملوحة من الأرض ذات العذوبة.

(٣) قول يونبوس في المتنح، ص ٦، وذكره أبو الخير الإشبيلي، ص ٤.

وقال قسطوس الحكيم: تعرف الأرض الطيبة بريح طينها، يؤخذ ترابها ويوصع في إء
زجاج ويخلط بماء السماء ويترك ساعة حتى يصفو ماؤه ثم يذاق، فإن كان طيباً فالأرض
طيبة، وإن كان مالحاً فهي سيخة. الفلاحة الرومية، ص ١٣٥.

(٤) المتحف وباريس: ماء عذباً.

فقد رأى القدماء^(١) الهرب عنها، ولا تصلح عندهم لشيء، ما خلا النخل^(٢) فإنه يجود نباته فيها، وتكون كثيرة الثمر.

ومن كتاب ابن حجاج (رحمه الله)^(٣): ذكر كثير من الفلاحين أن الكرنب ينحب فيها. وقيل: إن القثاء يطيب فيها وتحلو مذاقه.

وأما الذين يستعملون شتمها فإنهم إنما رغبوا [في] امتحان ريحها؛ فهي خبيثة كريهة، أم ليست كذلك.

وأجمع الفلاحون على أن الأرض المنيئة^(٤) لا خير فيها، وممن

(١) فر صعيرث: الأرض الحريفة المرة المنشة شر الأرضين، وغيره من القدماء مراهم يهربون من الأرض المالحة الشديدة الملوحة التي يشوب ملوحتها مرارة. الفلاحة النبطية، ص ٣٢٣

وقال ابن حجاج في المقنع (ص ٦): قالوا: اهرب كل الهروب من الأرض المنية والمالحة، وساء ناسح والرميل المالح.

وهذا لقول ذكره أبو الخير الإشبيلي في كتاب الفلاحة. ص ٤.

(٢) قال ابن حجاج (ص ٤٥) ينصب النخل في أرض مالحة، فإن لم تكن مالحة فائق في حفرة منحا وتعاهدها كل سنة بالملح.

(٣) قال ابن حجاج (المقنع، ص ٥٩): ينبغي أن يزرع الكرنب في مكان مالح فإنه ينسط فيه. وقد يسمى الأكرنب والقنيط. عمدة الطبيب، ص ٤١٠.

وصطه: كرنب وكرنب وكرنب، وهو الملقوف في بلاد الشام.

(٤) قال صعيرث: الأرض الحريفة المرة المنية شر الأرضين. الفلاحة النبطية، ص ٣٢٣.

ذكر ذلك "ديمقراطيس"، فقال (وهذا نص قوله)^(١): علامة الأرض الجيدة للغرس أن يحفر فيها قدر عمق الذراعين^(٢)، ثم حُد من أسفل الحفرة ثراباً وألقه في زجاجة، وصب عليه ماء المطر، أو ماء نهر عذب طيب الريح، وخوض^(٣) فيه ذلك التراب، وأقره حتى يصفو ذلك الماء، ثم ذقه وشمه؛ فإن كان طيباً، فهي أرض طيبة، وإن كان مالحاً فهي سيخة^(٤)، وإن كان متين الريح؛ فالأرض رديئة على قدر ذوق الماء ورائحته.

قال "قسطوس"^(٥): تحبب الأرض المنيئة والمالحة، غير أن المالحة تصلح للنخل.

قال "يونوس"^(٦): وينبغي أن تكفي في مينة الأرض التي تراذ للزرع عند استعمال الدوق والشم يحفر موضع يكون عمقه قدر قدم،

(١) قول ديمقراطيس منسوب لقسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٥، وهو في المقنع، ص ٦، وفلاحة أبي الخير، ص ٤، والفلاحة النبطية، ص ٣٢١.

(٢) الفلاحة الرومية: أو ثلاثة أذرع. المقنع: قدر عمق ذراع.

(٣) الفلاحة النبطية: ثم يحضض. الفلاحة الرومية: يذيقونه في إناء زجاج.

(٤) الفلاحة الرومية: وإن كان مالحاً فهي سيخة. ابن حجاج وأبو الخير: فالأرض رديئة (ردية).

(٥) قول قسطوس في الفلاحة الرومية (ص ١٣٥)، قال: إذا كانت الأرض رالحتها مسكرة، وفي طينها ملوحة فلا تصلح إلا لزرع النخل والأثل والطرفاء والقصب، وهي لغرس النخل أمثل منها لغيرها.

(٦) بعض قول يونوس في المقنع، ص ٦، وفي فلاحة أبي الخير، ص ٤.

وأما الأرض التي تُراد لغرس الكُروم فينبغي أن تكون الحفيرة قدر ثلاثة أقدام^(١).

وأما الأرض التي تراود لغرس الشجر فينبغي أن تكون الحفيرة قدر أربعة أقدام. والأرض الرديئة الرائحة^(٢)، ينبغي أن يُهَرَّبَ عنها على كلِّ حال؛ وذلك أنَّها لا تصلحُ لشيءٍ ألبتة.

وقال "سيداعوس"^(٣): إذا سألتَ عن أرضين مختلفتين، أيُّهما أرطبُ بالسَّخِّ^(٤)، وأفضَلُ؟ فاعتمدْ إلى إناء مُمتلئٍ من إحدى التُّرْبَتَيْنِ، وَضَعُهُ في كِفَّة الميزان، ثم املأهُ من الأُخْرَى [فأيُّهما أثقل كان أَفْضَلُ]، ولا يكون التراب إلاً يابساً غير ندي^(٥).

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(٦): وقد استدلَّ بعضهم على طيبِ

(١) قال ابن حجاج (ص ٢٠) عمق حفرة الكرم في السوح ستة أشبار، وفي وطأة من الأرض ثلاثة أشبار، والأرض السمينة لا يبلغ حدها أكثر من ثلاثة أشبار.

(٢) المقع، ص ٦، والفلاحة البيطية، ص ٣٢٣.

(٣) المقع، ص ١٢٣: سيداعوس الإسباني.

(٤) المتحف وباريس: بالسبخ، والصواب: بالسبخ. أي: أرطب بالأصل.

(٥) المتحف وباريس: ولا يكن التراب إلاً يابس غير ندين؟؟

(٦) قول ابن حجاج سقط من المقع، وقال (ص ٦) إذا رأيت في الأرض شجراً عظيماً برأاً لم يعرسه أحد؛ فهي أرض جيدة. وقال قوتامي في الفلاحة البيطية، ص ٣٢٢: تحتن الأرض بالنظر إلى ما ينبت فيها، مثل: السوسن والعوسج والعليق... فإن كان نباته قوياً عالياً ملتصقاً، فهي أرض جيدة. ومثل هذا قول أبي الخير، ص ٤. وابن بصال. مفتاح الراحة، ١٠٠.

الأرضِ أو دَتَاءَها بأعْشَابٍ تُنْبِتُها لا يَكَاذُ يُخْطِئُ الاستدلالُ بها، كالمُقْبِشِ^(١) المُسمَّى بالعجمية "الْقَرْدَان"^(٢) والجَزَرِ البرِّي المُتَبِنِ الرَّائِحَةِ الذي يُدْعَى "البَسْتِنَاج"^(٣)، فَإِنَّ هَذَيْنِ النَّبَتَيْنِ لَا يَتَبَيَّنُ إِلَّا فِي أَطْيَبِ تُرْبَةٍ - على الأعم والأكثر - ولذلك قال بعض علماء الأفارقة لفظاً هذه تَرْحَمَتُهُ باللغة العربية: [ينبت] (جوزو هيس) في التراب المتخير.

والأرض الدنيئة ينبتُ فيها صَعْتَرُ البرِّ المعروف عندنا بصَعْتَرِ الحَمِيرِ^(٤)، ولذلك ينبتُ فيها "أَبْرُوطُون"^(٥) المُسمَّى بالعجمية المُشْتَانِ^(٦)،

(١) عمدة الطيب، ص ٦٧١، القرشوم.

(٢) المتحف وباريس: القردال الفرزال، وهو تصحيف صوابه من العمدة، ص ٦٧١، ٦٩٢، قال سميت بالقردان لأن القردا يأوي إليها.

(٣) البستيناج هو حمص الأمير وأضراس العجوز والعرمط، والقطب. معجم أسماء النبات، ص ١٨٢.

وقيل البستيناج المتن هو القعقوز نبات ورقه كالكزبرة له أغصان دقاق مائلة إلى الحمرة، منتنة الرائحة تنبت بين الزروع وتسمى بطرة. عمدة الطيب، ص ١٠٠، ٦٨٧.

(٤) صَعْتَرِ الحَمِيرِ هو القيصوم ومسك الجن، وقيل: الجعيدة.

(٥) أَبْرُوطُون (باليونانية) هو صَعْتَرِ الحَمِيرِ أو القيصوم. عمدة الطيب، ص ٥٣٧.

(٦) المتحف وباريس: المستل، والصواب: المشتان وهو ضرب من القيصوم. عمدة الطيب، ص ٤٩٧.

والْحَسَكُ^(١)، وَالْبَقْلُ الْأَحْرَشُ^(٢) الْمُضْطَجِعُ، وَالْقَمَحُ الْبَرِّيُّ المدعو عندنا قَمَحُ الْحَجَلِ^(٣)، فَإِنَّ هَذَا الْأَعْشَابَ لَا تَكُونُ إِلَّا فِي الدِّيَةِ مِنَ الْأَرْضِينَ.

وليس كذلك سائر الأعشاب، فَإِنَّا نَرَى بَعْضَ النَّبَاتِ قد يكون في الأرض المختارة، وفي الأرض المَذْمُومَةِ معاً، فلا يكون به استدلال؛ مثل: بَصَلِ الْبَرِّ، وهو "العُنْصُلُ"^(٤) والْحَشَنَاءُ^(٥) من الْبَقْلِ وغيرهما.

وقال بَعْضُهُمْ: الأرضُ الرُّطْبَةُ الطَّيِّبَةُ وإنْ حَالَتْ عليها الأعوامُ دونَ اعْتِمَارِ^(٦) لَا تَنْشَعُرُ^(٧)، والأرضُ الدنيئةُ والرَّقِيقَةُ والغليظةُ والصَّمَاءُ تَنْشَعُرُ سَرِيعاً.

فَتَنْبِتُ الشَّجَرَ كَالسَّنْدِيَانِ وَالْكَثَمِ^(١)، وَالضَّرْوُ^(٢)، وَغَيْرِ ذَلِكَ مِمَّا يَكُونُ فِي الشَّعْرَاءِ^(٣)، وَلَا يَكُونُ إِلَّا فِي الْأَرْضِ الْمَزِيلَةِ.

قال ابن حجاج (رحمه الله): قد أثبتنا -في الأرض- من القول مِمَّا يُرْتَجَى أن يكون فيه مَقْنَعٌ -إن شاء الله- ولعلَّ قائلًا يقول: إنَّ هذه الأرض التي ذَمَّ الْحُكَمَاءُ قد نَجِدُ فيها أنواعاً من النَّبَاتِ يَهْتَرُّ فيها وَيَجُودُ: كالرَّمْلِ فَإِنَّا نَجِدُ الشَّجَرَةَ الْمُسَمَّاةَ "أُمَ غِيلَانَ"^(٤) تَنْجُبُ فيها، وكذلك النَّبَاتُ الْمُسَمَّى "الْحَاجَ"^(٥)، و"الْكَثَمُ"^(٦) يَنْمَى فِي الْأَرْضِ الْمُسْتَحْصِفَةِ؟^(٧).

قيل له: إِنَّ الَّذِي ذَكَرْتَ صَحِيحٌ مِنْ أَنَّ الْأَرْضِينَ قَدْ يَنْجُبُ فِي كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا أَنْوَاعٌ مِنَ النَّبَاتِ بِمَكْنُ أَنْ يُطَّلَ كَثِيرٌ مِنْهَا فِيمَا سِوَاهَا، وَلَكِنَّ الْحُكَمَاءَ ذَهَبُوا إِلَى اخْتِيَارِ الْأَرْضِ الَّتِي لَا تَغْلُبُ عَلَيْهَا الرُّطُوبَةُ مَعَ

(١) الحسك: حمص الأمير والبستيناج وأضراس العجوز والعرمط.

(٢) البقل الأحرش: هي حشيشة الغراب. معجم أسماء النبات، ص ٩٤. وهناك يقول كثيرة مثل: بقلة الحنش، والبقلة المرة، والبقلة الحمقاء والبقلة الخراسانية.

(٣) قَمَحُ الْحَجَلِ: نبات ورقه كورق الدُّوسَر، يشبه حب البر. عمدة الطبيب، ص ٦٨١.

(٤) الْعُنْصُلُ وَالْعُنْصُلَاءُ وَالْعُنْصُلَانُ: بصل الفأر، وبصل الخنزير وبصل فرعون.

(٥) لعلها البقلة الحمقاء، أو بقل الأحرش أو البقلة المرة أو بقلة الحنش.

(٦) الاعتمار: حرث الأرض وتنقيتها من العشب والحجارة.

(٧) تنشعر: الفعل من الشَّعَار هو الشجر الملتف.

(١) الكتم: نبات له حمل أسود كالفلفل، حبه يسمى: فلفل القروود.

(٢) الضَّرْوُ: هو الْبُطْمُ، وثمره الحبة الخضراء.

(٣) الشعراء: الروضة الكثيرة الشجر. وكذلك الشَّعَار: المكان ذو الشجر. اللسان، مادة (شعر).

(٤) أم غيلان: هي الطلح ثمرها علف وزهرها حنبل وثمرها يرمه وشكوها عثم.

(٥) الحاج: هو العاقول والكبر أو شوك الجمال.

(٦) الكتم: نبت له حمل أسود كالفلفل يسمى فلفل القروود. (مكرر)

(٧) أرض مستحصفة ومستصحفة: شديدة مستحكمة.

الحرارة، أو ما يَغْلُبُ عليها الرطوبة فقط؛ لاحتياج عامة النبات إلى هاتين الحالتين، وذموا ضد ذلك. وأيضاً فإنهم إنما اختاروا ومدحوا الأرضين الموافقة للبرّ والشعير والبقول، وغير ذلك مما حاجة الناس إليه أو كد، وكذلك أثنوا على الأرض الموافقة للأشجار البستانية؛ مثل: التفاح، والكمثرى، والإجاص، وفضلوا الأرض المشاكلة للبقول؛ مثل: الباذنجان، والقطف^(١)، والبقلة اليمانية^(٢)، والكزبر، وما شاكل ذلك.

وقد قال سولون^(٣): كادت الأرض الرطبة أن ينحب فيها كل مزروع ومغروس^(٤) بإطلاق؛ فلذلك حمدوها، وأكثروا من تفضيلها، وليس لأن "الثرمس"^(٥) يجود في الرمل^(٦)، يستحق الرمل التفضيل؛ لأن

(١) القطف: هي القلة الذهبية وبقلة الروم والريحان اليماني والأسفناخ الرومي ورجل الجراد سواء.

(٢) البقلة اليمانية هي البربور، وهي من الأحباق وتسمى في الشام اليمور وفي الحجاز البقلة اليمانية. عمدة الطبيب، ص ١٢٤-١٢٥.

(٣) المتحف وباريس ومديد: سولون.

(٤) يستخدم ابن العوام مصطلح الزرع والزرع والزراعة للنباتات والبقول، ومصطلح الغرس والعراصات والمغترس: للأشجار.

(٥) الثرمس من البقول بعضه له زهر أبيض، وبعضه له زهر مائل إلى الحمرة، منه حلو ومنه مر، ومنه بستاني ومنه بري، ومن أنواعه: ترمس الثعلب، وخانق الكلاب، وترمس الحجل، وكف الضبع، وترمس الخنزير. عمدة الطبيب، ص ١٣٩-١٤٠.

(٦) يجود الترمس في الرمل وفي الأرض الرقيقة. المقنع، ص ١٥.

هذا كالشاذ؛ ولو زرع الثرمس في الأرض الطيبة لحسن فيها، ولو أن البرّ يُزرع في الرمل لم يكن له ريح، فلا تزل، فهذا بين لك. وليس لأن الصنوبر أيضاً يوافقه الرمل يوجب مدحه؛ لأن الصنوبر ليس له نظراء.

وقال:

[وقد] نجد التفاح والكمثرى والإجاص لا يوافقه ذلك؛ وإنما الفضل للتربة التي تجود فيها أكثر المغروسات والمزروعات، والأشياء التي بالناس أوكد الحاجة إليها.

قال ابن حجاج أيضاً:

وقد يجود في الرمل نباتات كالشمش^(١)، والرمان، والسفرجل؛ لكن هذا إنما يكون في البساتين، بعد معاناته^(٢) بالزبل الكثير، والسقي الدائم، وأما على طبعه الأول فلا يجود ذلك فيه، ويحدث له طبع آخر من إحرار^(٣) الزبل له، وترطيب الماء إياه، فيكون أشد إمساكاً للرؤاء^(٤)

(١) هو مشمش ومشمش.

(٢) عني بالأمر عتياً وعناية: اهتم به، وشغل به. وهم يعانون شجرهم: أحسنوا القيام عليها. والمراد: يحسنون إليها ويهتمون بها، ويدبرونها بالزبل والماء.

(٣) للمتحف وباريس: إحدار.

(٤) للمتحف: للروايا اللخلخل، مدريد للروي والمقصود (الروي) الرواء من الماء: الكثير العذب، وكذلك الروي، ماء روي: رواء.

بالتخخل الذي فيه، وأقبل للماء عند السقي، وأقرب إلى أن يفرط غوص
عروق النبات فيه.

وأما على وجهه من غير أن يُعاني بما قدّمت ذكره؛ فهو دميم^(١)
هزيل، قليل الإنماء؛ إلا أن يُمازجه حمأة^(٢) أو تراب رطب، كما سلف
من قولنا، ولا ينبغي أن يفرط في سقيه كثيراً؛ لأنه لا يلقط الماء، وربما
ظن من لا عيّل عنده بالفلاحة^(٣) أنه لم يأخذ ريه ولا حقّه من الماء لتشرّبه
ذلك، وهو قد يولع^(٤) في سقيه؛ فيكون ذلك سبباً لإهلاك ما أودعه؛ لأنه
قنوع^(٥) ليس أحزّاه؛ إذ هي حصي صغير^(٦) لا يلج الماء إلا فيما بينه،
دون الولوج في داخله. وهذا واضح إن شاء الله (تعالى). "انتهى ما في
"المقنع" لابن حجاج في هذا المعنى."

ومن كتاب "الفلاحة النبطية" في نحو ما تقدّم وصفه. قال
صغريث^(١): اعلّموا أن الأرض تختلف اختلافاً كثيراً متفاوتاً^(٢)، حتى في
قبولها البرد^(٣) واليئس والرطوبة، وقد يحتاج العلاحون إلى معرفة ذلك؛ إذ
كانت الأرض كالأصل^(٤) بالحقيقة لتربية الثبات كلّها، فإذا عرف الفلاح
طبيعة الأرض، وأودع كلّ أرض ما هو موافق لها من الشجر والغرس
والزرع^(٥) كان بذلك تمام إفلاحه، وجودة معرفته.

وقد تتغير الأرض إلى الطعوم المهلكة للثبات، مثل الملوحة وغيرها
من سائر الطعوم، وسبب ذلك كثرة إحراق الشمس لها، وأسباب أخر
غير ذلك، والأرض الصالحة السليمة تصلح لجميع المنابت على العموم.

قال آدم^(١): أما الأرض الجيدة الصالحة^(٢) فهي الأرض

(١) قول صغريث في الفلاحة النبطية، ص ٣٠٧. وهو صغريث المملكان، كان مغنياً وشاعراً.
وله ترتيب للنبات على الكواكب السبعة.

(٢) الفلاحة النبطية: كاختلاف المياه والأهوية في قبولها الحر والبرد، واليئس والرطوبة.

(٣) الفلاحة النبطية: قبولها الحر والبرد.

(٤) الفلاحة النبطية: إذ كانت الأرض كالأصل والموضوع، بل هي الموضوع بالحقيقة.

(٥) الفلاحة النبطية: ومن النخل والزروع.

(٦) قول آدم^(١) في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥، وفيها (قال آدمي)...

(٧) الفلاحة النبطية: التامة الصلاح.

(١) مدرية: دميم (مدموم). المتحف وباريس: دميم.

(٢) لحمأة: التراب الأسود، وهو تراب التراكين.

(٣) هذا القول لابن بصّال، الفلاحة، ص ٤٤، وانظر: مفتاح الراحة، ص ١٠٩.

(٤) انتحف: يولع.

(٥) مدرية وباريس: قنوع - قنوع (تصحيف).

(٦) الصواب: هي حصي صغار.

التي يَضْرِبُ لونها إلى اسوداد^(١)، وتكونُ مع ذلك تَشْرَبُ^(٢) ماءَ الأمطار شرباً جَبْداً كثيراً، ولا تَرْتَجِلُ^(٣) منها، ولا تَتَعَلَّكُ^(٤) عند اجتماع تراكها مع الماء، ويكون قوامها بين المتلزمة والمتخلجة، فهذه أحمَدُ الأرضين وأحودها.

قال "ينبوشاد"^(٥): أحمَدُ الأرضين هي التي تضربُ إلى لونٍ يشبه البَنْفَسَجَ، وهي السَّمَاةُ "البَنْفَسَجِيَّةُ" وأكثرُ ما يكونُ هذا اللونُ في الأرضين إذا غَمَرَ ماءٌ عَذْبٌ أرضاً فأقام بها مُدَّةً، ثم انْحَسَرَ عنها؛ فيحدثُ فيها هذا اللون، وصَارَ فيها مع هذا اللونُ حمائيةٌ ماءً^(٦)، ومثل هذه يكونُ طَعْمُ تراكها أبداً عَذْباً.

وفي "الفلاحة النبطية" أيضاً^(٧): الأرض إذا استقر في قاعها ماءُ المطرِ، فإنه يَحْمِلُ إليها دُسُومَةُ الأرض المرتفعة التي انْحَدَرَ ذلك الماءُ منها، فيستقرُّ في ذلك القاع، وَيَسْوَدُّ وجهُ الأرضِ اسوداداً يشبه لون البَنْفَسَجِ،

(١) الفلاحة المصرية: إلى سواد.

(٢) الفلاحة النبطية: تشرب ماء الأمطار تشرباً.

(٣) الفلاحة السطية: لا توجل (لعلها تتوجل).

(٤) نارس: تتعلل، النبطية: لا تغبر، والصواب: تتعلك.

(٥) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥.

(٦) الفلاحة النبطية: حمائية ما.

(٧) هذا القول في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥، ٣٣١.

ويسمى ذلك "سواد الدُسُومة" ومتى ظَهَرَ ما يشبُّهُ على وَجْهِ الأرض دَلٌّ ذلك على أن تلك الأرض دَسِمة.

وإفراطُ الدُسُومة غيرُ صالح، وضدُّ الدُسُومة القَشْفُ^(١)، والحُسُومة^(٢)، وذلك ظاهرٌ للعيان، وليست في الأرض التي يُخَالِطُها رَمْلٌ أَحْرَشُ^(٣) أو حِجَارَةٌ صغارٌ أو كِبَارٌ.

قال "ينبوشاد" أيضاً^(٤): ويتلو الأرض البَنْفَسَجِيَّةُ في الجودةِ الأرضُ التي لونها شديدُ الغَبَرَةِ^(٥)، وفيها تَخْلُجُلٌ، وطَعْمُ تراكها عَذْبٌ، لا يشوبُهُ طَعْمُ من الطُعُومِ البَيْتَةِ.

ويتلو هذه في الجودةِ الأرضُ التي سماها آدمُ (عليه السلام) "الحَارَةَ"^(٦) ومن صِفَاتِهَا أَنَّهَا هَشَّةٌ، وهي إذا اشْتَدَّ البرْدُ عليها جداً - إمَّا يَعْقِبُ سقوط

(١) القشف: خشونة وتغير في سطح الأرض من البرد أو من تلويح الشمس.

(٢) الحسومة: سوء الغذاء ونقصان الماء والمطر.

(٣) الرمل الأحرش: الخشن، وهي تربة حرشاء: خشنة.

(٤) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

(٥) الفلاحة النبطية: التي يضرب لونها إلى نقصان من الغيرة إلى بياض ليس ببياض نقي.

(٦) قول آدمي في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٥-٣٢٦.

تُج، أو غير ذلك - لم تَتَغَيَّرَ صَفْحَةُ وَجْهِهَا تَغْيِيراً أَثْبَتاً، وتكون مع ذلك إذا فَتَتْ^(١) إنسانٌ مَدْرَهَا تَفَتَّتَ بِسُرْعَةٍ.

قال^(٢): ويتلو هذه في الجودةِ أرضٌ تُسَمَّى "الشَّدِيدَةُ" يضرب لوها إلى نقصان من الغُبْرَةِ، وإلى بياض ليس بَبَاضٍ بَيْنَ نَقِيٍّ، بل بين البياض والغُبْرَةِ، وتكون هذه دون الصُّلْبَةِ قليلاً، وهي سَهْلَةٌ الْحَرثِ وَالْقَلْبِ بالبالات^(٣).

وهذه الأرضُ غير موافقة لغرس الأشجار، أما الزَّرْعُ فيكون فيها حَيِّداً.

وقد خالفه "صغريث"^(٤) في أمر هذه الأرض، وقال: إِنَّ الشَّجَرَ يكون في هذه الأرضُ أَجَوَدَ وَأَتَمَّى وَأَكْثَرَ حَمَلاً.

[وقال ينيوشاد]^(٥): وأما الأرضُ الحُمْراءُ العَلِكَةُ فَإِنَّهَا جَيِّدَةٌ لِكُلِّ زَّرْعٍ وَشَجَرٍ إِلَّا النَّخْلَ، والشَّجَرَةُ الْمُثْمِرَةُ ثَمَرَةً حُلُوةً فَإِنَّهَا غَيْرُ مُوَافِقَةٍ لَهَا.

(١) الفلاحة النبطية: إذا تَفَتَّرَ منها قدر من طينها فتحتها إنسانٌ أسرعَ التفتت.

(٢) قول ينيوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

(٣) المتحف بالها ثمار، باريس: بالهامار، والصواب من النبطية والباله: من أنواع لمحارث.

(٤) قول صغريث في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

(٥) قول ينيوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

وسائرُ الأرضين الجياد التي قَدَمْنَا وَصَفَهَا صالحةً لِكُلِّ نوعٍ من الشَّجَرِ والمُنَاتِ كُلِّهَا؛ وأما الأرضُ التي يُسَمِّيها الْقَدَمَاءُ^(١) "الْعَمِيقَةَ" فهي جَيِّدَةٌ أَيْضاً، وصالحة لِكُلِّ ضَرْبٍ من الثِّبَاتِ إِلَّا الْبُقُولَ: فَإِنَّهَا لَا تَكُونُ فِيهَا جَيِّدَةً.

وفي "الفلاحة النبطية" أَيْضاً^(٢): الأرضُ العميقة هي التي بين الدَّسِيمَةِ وَالْقَشْفَةِ^(٣). قال: وهي التي سَمَّيْنَاهَا نَحْنُ "السَّهْلَةَ"^(٤).

قال^(٥): وأما الأرضُ التي يَظْهَرُ^(٦) على وَجْهِهَا فِي الشِّتَاءِ شِبْهُ الْبَيَاضِ مُنْبَسِطاً عَلَيْهَا، وَذَلِكَ يَدُلُّ عَلَى أَنَّ فِيهَا مُلُوحَةً، فَإِنَّهَا رَدِيئَةٌ لَا تَصْلُحُ إِلَّا لِلنَّخْلِ وَالشَّعِيرِ، وَالْبَاقِلَاءِ، وَالسَّلَقِ، وما أشبه ذلك.

وأما الأرضُ الْمُتَغَيَّرَةُ الطَّعْمِ - إِلَّا أَنَّهَا بِصِفَةِ الْأَرْضِ الَّتِي سَمَّيْنَاهَا آدُمُ "الْحَارَّةَ"^(٧)؛ فهي صَالِحَةٌ لِعَرْسِ الْكُرُومِ، وَالْقَرَعِ، وَالْبَطِيخِ، وما انْبَسَطَ

(١) المتحف وباريس ومدريد: الأطباء. والصواب من كتاب الفلاحة النبطية.

(٢) الفلاحة النبطية، ص ٤٠٧، ومفتاح الراحة، ص ١٢٥.

(٣) الفلاحة النبطية: والتفهة.

(٤) الفلاحة النبطية، ص ٤٠٧.

(٥) هذا قول ينيوشاد: الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

(٦) الفلاحة النبطية: يركب وجهها في الشتاء.

(٧) هذا القول في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦.

على الأرض، ولم يقم على ساق، وهي صالحة للأشجار المثمرة، وتوافق الحبوب المقتاتة، ولا توافق الرياحين.

قال "قوثامي"^(١): فهذا طرّف من علامات صلاح الأرضين، وما خالف منها هذه الأوصاف فهو فاسدٌ محتاج إلى العلاج ليرجع إلى الصّلاح^(٢).

[الـ]... فصل [الثاني]

[في أحوال الأرض: فساده وصلاحها]

"ومِمّا يدلُّ على أحوال الأرض، وفسادها،

وصلاحها، من كتاب الفلاحة النبطية"

قال^(١): الأرضُ الصالحةُ السليمةُ يُدركُ ذلك منها بالعيان؛ وهي التي لا تشقق^(٢) شقوقاً كثيرة عند شدة الحرّ، وشدة البرد، ولا عند غلبة اليبس الشديد عليها، من احتباس^(٣) الأمطار في الخريف، وفي أوائل الشتاء. ولا التي إذا جاءت عليها الأمطارُ كثيرة متتابعة حدث فيها وحل فتتعلك^(٤) تعلّكاً شديداً، وتلتصق بالأرجل إذا وطئ عليها، وبالأيدي إذا مسّها ماساً، لكن تشرب الأمطار تشرباً دائماً. وإذا سكن المطر لم يظهر على وجهها بياض^(٥)؛ وذلك أن بعض الأرضين التي ليست بتمام الصّلاح يظهر عليها من غد يوم المطر، أو بعد ذلك يومين شيء شبيه بالدقيق أبيض متفرّق أو مُجتمِع في بقاع دون بقاع، فهذه ليست بمحمودة.

(١) القائل قوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٠.

(٢) النبطية: التي تشقق شقوقاً كثيرة (بإسقاط لا) وهو خطأ من المحقق.

(٣) الفلاحة النبطية: من أجناس الأمطار (وهذا تصحيف).

(٤) الفلاحة النبطية: حدث فيها وحل يتعلك شديداً ويلتصق بالأرجل...

(٥) الفلاحة النبطية: يظهر على وجهها لون شيء غير لون الأرض.

(١) قوله في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٦

(٢) الفلاحة النبطية: إلى حال الصّلاح.

ومِمَّا يدلُّ على أن الأرضَ جيدةٌ محمودةٌ أيضاً أن البردَ إذا اشتدَّ لم يظهر على وَحْشِهَا شبيهٌ بالخَرْفِ الذي هو غير أبيض، خالص البياض^(١).

ومِمَّا تُمْتَحَنُ به الأرض؛ لتعرفَ الجيدة منها، وغير الجيدة أيضاً^(٢): أن يُؤْخَذَ من ثَرَايِهَا كَفٌّ يكونُ وزنه من رطلين إلى ثلاثة، ويُجْعَلَ في دَوْرَقٍ خَرْفٍ^(٣)، ويُذْفَنُ مَضْمُومُ الرَّأْسِ صَمًّا جَيِّدًا، في حَفِيرَةٍ في تلك الأرض، يكونُ عمقُها أربعة أذْرُعٍ أو ثلاثة (أقلُّه) ويتركُ أربعةَ عَشَرَ يوماً، وذلك مدة نصفِ دَوْرِ القَمَرِ، ثم يُخْرَجُ ويُنْظَرُ، فإن كان ظاهر الإناء الخَرْفِ قد تَبَيَّنَ عليه أنه قد عَرِقَ فَلْيُفْتَحْ، وإن كان لم يَعْرِقْ في الحفيرة، فَلْيَرَدَّ، وَلْيَطْمَرْ شَدِيدًا بِالثَّرَابِ جَدًّا، ثم يُتْرَكُ سبعةَ أَيَّامٍ، ثم يُخْرَجُ، ويُفْتَحْ، فقد يكونُ تَكُونُ فيه دُرَّةٌ أو غيره من الحيوان الكائن كثيراً من العَفَنِ في موضع لا يناله فيه نسيم الهواء، ثم يتفَقَّدُ لون تلك الحيوانات، فإن كانت سُودًا أو زُرْقًا أو خَضْرَاءَ؛ فتلك الأرض غير صالحة محمودة، وإن كانت حُمْرًا أو صُفْرًا أو غُبْرًا أو دُكْنًا^(٤)، أو خفيفة^(٥) الخُضْرَةِ أو بِيضًا فتلك الأرضُ صالحةٌ محمودةٌ الطَّنَجِ.

وَيُشَمُّ رِيحُ ذلك الثَّرَابِ الذي دُفِنَ في الإناء؛ إن كان ريحُه بعد الدَّفْنِ مثل ريحه قبل أن يُذْفَنَ، أو يقرب منه، فالأرضُ صالحةٌ في الغاية من الصَّلَاحِ، وإن وُجِدَ له رِيحٌ متغيِّرٌ، فيَنْظَرُ إلى أيِّ شيءٍ تَغَيَّرَ ذلك الرِّيحُ؛ فإن تَغَيَّرَ إلى حُمُوضَةٍ أو مَرَارَةٍ أو زَعَارَةٍ^(١)، وما أشبه ذلك، فليَنْظَرُ في ذلك، ويَحْكُمَ عليه، وإن كان سليماً من هذه الرِّوَاحِ حُكْمَ عليه بالصَّلَاحِ، وإن تَبَيَّنَ فيه بعضُ هذه الرِّوَاحِ فَلْيَحْكُمَ عليه بما يوافقُ تلك الرِّائِحَةَ، من المَيْلِ إلى الحُمُوضَةِ وغيرها مِمَّا يَظْهَرُ في الرِّائِحَةِ^(٢).

وَنُذَاقُ تلك التربة بعد نصف ساعةٍ من إخراجها من الدَّفْنِ، فإن كانَ طعمُها مثل طَعْمِ الطَّيْنِ الحُرِّ الأَحْمَرِ المُحْتَفَرِ من الآبَارِ بعد جَفَافِهِ، فهي أرضٌ محمودةٌ صالحةٌ.

وإن تَغَيَّرَ طَعْمُهَا إلى طَعْمِ مَلُوحَةٍ أو مَرَارَةٍ أو زَعَارَةٍ، أو إِفْرَاطِ قَبْضٍ^(٣)، أو غير ذلك من التَّغْيِيرِ، فليَحْكُمَ عليها بما يَظْهَرُ من ذلك^(٤).

(١) الرُّعَاق من الماء: المر الغليظ الذي لا يطاق شربه. والمكان الزعر: الذي قل بته وتغرق. الفلاحة النبطية: زعارة.

(٢) النص السابق كله واللاحق من الفلاحة النبطية، ص ٢٣٠-٢٣١.

(٣) الفلاحة النبطية: فرط قبض.

(٤) هذه الطريقة في احتمان الأرض للزراعة ذكرها قسطا بن لوقا في الملاحه الرومية، ص ١٣٥، وابن حجاج في المقنع، ص ٦، وأبو الخير الإشبيلي في الملاحه، ص ٤، وصاحب مفتاح الراحة، ص ٩٩، والتابلسي في علم الملاحه في علم الفلاحه، ص ٧.

(١) هذا القول أيضاً في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٠.

(٢) هذا القول في الفلاحة السطية، ص ٢٣٠-٢٣١.

(٣) الفلاحة السطية: دوزق خرف أو تلجيه؟؟

(٤) المتحف وباريس ومدريد: دكماً.

(٥) الفلاحة السطية: خعية الخضرة.

"صفة أخرى" (١) في ذلك [امتحان الأرض] هي أقصر (٢) زماناً من هذه الأولى وإن [كانت] الأولى أئين وأحكم:

وهو أن يؤخذ من ترابها كفٌ فيخلط بالماء العذب، ويترك فيه ثم يخضخض مراراً كثيرة، ويترك ثم يخضخض، ثم يذاق، وينظر في طعمه: أصالح هو أم على فساد؟

وأخود (٣) من هذا أن يخلط ذلك التراب بماء عذب حار شديد الحرارة، ويخضخض مراراً ويترك بين كل خضخضتين هتية؛ فإذا برد برداً كلياً، يشرب منه جرعة بعد جرعة، فإن طعمه ينبي عن تلك لأرض: أفايدة أم صالحة (٤).

"صفة أخرى" (٥):

يؤخذ من قعر تلك الحفرة من ترابها مقدار كافٍ، ويشم ذلك التراب؛ فإن كانت رائحته طيبة كرائحة التراب الطيب السليم من كل طعم يغيره؛ فتلك أرضٌ محمودة، ثم تذاق تلك التربة بعد شمه، فينظر في

طعمها، كما نُنظر في شمه، وذلك أن يلقى في إناء، ويصب عليه الماء العذب، من ماء دجلة خاصة، أو ما يشبهه، ويخضخض ثم يذاق ذلك الماء، فيعرف منه طعم تلك التربة، فيحكم على ذلك بما يظهر في هذه المحن (١).

قال: فإن طعم التراب لا يظهر للمتطعم له إلا بعد اختلاطه بالماء العذب الخفيف.

"صفة أخرى":

قال (٢): وها هنا معرفة مبينة (٣) للأرض الجيدة الصالحة المحمودة (٤) التي قد خلت من الزرع، وذلك أن يُنظر إلى ما قد ينبت فيها من الحشيش والشوك أو غيرهما، فإن كان نباته قوياً عالياً ملتفاً في صعوده من الأرض، فهي أرض سليمة كريمة، وإن كان صغاراً قميئاً مائلاً (٥) (هكذا وهكذا) فهي أرض غير سليمة من العاهات (٦).

(١) المحنة: امتحان الأرض.

(٢) القول لقوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٢.

(٣) الفلاحة النبطية: بيّنة.

(٤) الفلاحة النبطية: المجهولة (تصحيف).

(٥) المتحف وباريس: مائلاً.

(٦) الفلاحة النبطية: بل بما بعضها.

(١) هذه الصفة في الفلاحة النبطية، ص ٣٢١، والمقنع، ص ٦، وفلاحة أبي الخير، ص ٤٤.

واعلاحة الرومية، ص ١٣٥.

(٢) الملاحاة النبطية: أقرب زماناً.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٢١.

(٤) الملاحاة لنبطية: فإن طعمه بين هل تلك الأرض ماله أم فاسدة؟

(٥) هذه الصفة في الملاحاة النبطية، ص ٣٢١.

قال "قوثامي"^(١): قد كَانَ بعضُ النَّاسِ ^(٢) يَكْتَفُونَ في مِحَنَةِ الأرضِ بالنَّظَرِ إلى مَا يَنْبُتُ فيها ولو بِجَشِيشَةٍ واحدة؛ مثل: السَّوسَنِ، والعَوْسَجِ، والشَّوْكِ، والعَلِيقِ^(٣)، وغيرها، فيأْخُذُونَ من أَغْصَانِهَا أو أَوْرَاقِهَا المتوسِّطَةِ فيها، فيذوْقُونَهُ وَيَقِيسُونَ طَعْمَهُ إلى طَعْمِ مِثْلِهِ ممَّا يَنْبُتُ في أرضٍ سليمةٍ من الآفَاتِ فيَسْتَدِلُّونَ بالخِلَافِ والوَفاقِ [على طَبْعِ الأرضِ]^(٤).

وفي "الفلاحة النبطية" قال: وقد يُسْتَدَلُّ على معرفة الأرضِ الصالحة والمُخَالَفَةِ لِلصَّلَاحِ بما يَنْبُتُ فيها من النَّبَاتِ من تَلَقُّاءِ نَفْسِهِ^(٥).

قال "قوثامي"^(٦): قد تَفْلَحُ في الأرضِ المالحَةِ، والنَّزَّةِ، والعَرِقَةِ والرَّخْوَةِ، والدَّسِيمَةِ الْمُفْرِطَةِ في ذلك، والقَابِضَةِ والحَامِضَةِ، والحَارَّةِ^(٧)، والمُفْرِطَةِ التَّخَلُّخِلِ، والمُفْرِطَةِ الاسْتِحْصَافِ، والمُفْرِطَةِ التَّلَزُّزِ، وغيرها من

(١) قول قوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٢.

(٢) الفلاحة النبطية: بعض الكسدانيين.

(٣) الفلاحة النبطية: العليق والثيل.

(٤) الزيادة من الفلاحة النبطية.

(٥) امتداد الأرض بما ينبت فيها من نبات من حيث قلته وكثرته وغضارته ولونه، ونوعه وعظمه وصغره. انظر: المقتنع، ص ٦، والفلاحة الرومية، ص ١٣٥، ومفتاح الراحة، ص ١٠٠.

(٦) قول قوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٤٣.

(٧) الفلاحة النبطية: إحداه.

الأرضين المخالفة للصَّلاحِ، [فإنَّ فيها] منابتٌ تُنْبِتُ لِنَفْسِهَا، ولا يصلحها أَحَدٌ ولا يَفْلَحُهَا النَّاسُ، وذلك مثل: الجَعْدَةِ^(١) والأَفْسَتَيْنِ^(٢)، والزُّوفا^(٣)، والقَيْصُومِ، والمُتَدَبِّاءِ^(٤)، البرِّيِّ، والخِرْيَقِ^(٥) الأسود، وهو عند النَّبَطِ من أَحَدِ السُّمُومِ^(٦)، والكَبَرِ^(٧)، والعَوْسَجِ الأحمر، فهذه وشبهها تُنْبِتُهَا الأرضُ الفاسِدةُ وأما الأرضُ الحارَّةُ المُتَنِّنةُ فلا تُنْبِتُ شَيْئاً. والسَّبَّاحُ المالحَةُ يَنْبُتُ فيها العِكرِشُ^(٨)؛ وهو المُشْكُ^(٩). والأرضُ السَّليسةُ، القديرة الصَّلابةُ يَنْبُتُ فيها الشَّيْحُ، ونباتٌ تسميه العَرَبُ "القَيْصُوم".

(١) الفلاحة النبطية: الخوخى. قال أبو بكر، أحمد بن وحشية: الخوخى هي الجعدة.

(٢) قال ابن وحشية: الطسمي هو الأفسنتين. وهو شبيه العجوز أو الحترف أو الدميس.

(٣) قال ابن وحشية: الزوفا هي الكوبريا، وهو المسمى أشنان داود والحسل والجسمى.

(٤) المتدباء البري هو الطرشقون أو المرير، وهو الخس البري، واليعضيض. وهو المهرود والطرشكوك والماري.

(٥) الخريق الأسود: الشرنج (هندية) والأبيض هو قاتل الدب.

(٦) قال ابن وحشية: هو أحد السموم ولا يذكره النبط في الأدوية.

قال قوثامي (الفلاحة النبطية، ص ٣٤٤): هذه النباتات وما أشبهها هي أدوية مع أي تركت ذكر الكبر والعوسج الأحمر...

(٧) الكبر هو العاقول أو الحاج. انظر: عمدة الطبيب، ص ٣٩٧.

(٨) العكرش: من نبات البر، ينبت في السباح، وله أخ يسمى الحرشف البري لا يهرم كما يهرم النبات. الفلاحة النبطية، ١١٥٦.

(٩) المشك هو السعدى أو السعد وهي أرومة متدرجة سوداء كأنها عقدة، لها ورق كورق الررع طيب الرائحة تدخل في العطر والأدوية. انظر: معجم أسماء النبات، ص ٦٦.

وقال "ينبوشاد"^(١): إِنَّ الْأَرْضَ الدَّسِيمَةَ وَالْمُتَلَزِّزَةَ^(٢) الصَّلْبَةَ رُبَّمَا أَتَيْتِ السَّوْسَنَ الْأَبْيَضَ، وَالتَّرَجِسَ، وَالبَصَلَ^(٣) الْمُسَمَّى "ببيلوس"^(٤) وما أشبهها مِمَّا يَعْمَلُ فِي الْأَرْضِ أَصُولاً ثُمَّ يُورِقُ، فَمَتَى ظَهَرَتْ هَذِهِ الْأَرْضُ لِرَّخْوَةٍ، وَالنَّزَةِ، وَالْعَرِيقَةِ فَاعْلَمْ أَنَّهَا أَرْضٌ جَيِّدَةٌ، وَأَنَّهَا إِلَى الصَّلَاحِ أَقْرَبُ.

وَالْأَرْضُ الشَّدِيدَةُ الصَّلَابَةُ قَدْ يَنْبُتُ فِيهَا نَوْعٌ مِنَ الْكَبَرِ^(٥)، صَغِيرُ الْوَرَقِ، وَرُبَّمَا أَخْرَجَتْ الْبَصَلَ الْكُبَّارَ الْمُسَمَّى بِالرُّومِيَةِ [أَشْقِيل]^(٦) وَهُوَ الَّذِي يَقْتُلُ الْفَارَّ قَتْلًا وَجِيًّا^(٧)، وَيُسَمَّى "بَصَلُ الْفَارِّ" وَهُوَ الْعُثْصَلُ^(٨).

(١) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٤٤-٣٤٥.

(٢) الفلاحة النبطية. المزرعة.

(٣) الفلاحة النبطية: والبصل المسمى قعبل، والمسمى ببيلوس.

(٤) التَّنْبُوسُ: هو قسطل الأرض ورقه كورق البصل وزهره أزرق. عمدة الطبيب، ص ٦٩٤.

(٥) الكبر: لعاقول.

(٦) في الفلاحة النبطية (أشكلة) وهو تصحيف، والصواب (أشقىل). عمدة الطبيب، ص ٧٥.

٨٧، ١١٩، ٤٥٨٠ والفلاحة الرومية، ص ١٨٥، ٢٤٨، ٢٦٨.

(٧) "القتل الوحي" السريع العاجل، يقال: ذبحه ذبحاً وَجِيًّا: سريعاً.

(٨) هو عُثْصَلٌ رَغُصْلَاءٌ وَغُثْصَلَانٌ، ويسمى بصل الفار وإشقىل وإسقىل وإسقال، وبصل الحسري، وبصل هرعون.

وَرُبَّمَا يَكُونُ بَصَلُ الْفَارِّ وَشِبْهُهُ فِي بَاطِنِ الْأَرْضِ الصَّلْبَةِ الشَّدِيدَةِ التَّلَزُّزِ وَالصَّلَابَةِ الَّتِي هِيَ مَائِلَةٌ إِلَى الْجُصْيَةِ^(١)، وَهِيَ إِلَى الْحَصْبَاءِ أَقْرَبُ سَهَا إِلَى الثَّرَايَةِ فِي الْجِبَالِ الْيَابِسَةِ وَفِي الثَّلُولِ الْعِظَامِ، وَتَنْبُتُ الْأَشْجَارُ ذَوَاتُ الشُّوكِ فِي الْأَرْضِ الصَّلْبَةِ مِنْ أَرْضِي السَّهْلِ وَالْجِبَالِ وَالْحِجَارَةِ وَالشُّوكِ، وَأَكْثَرُهَا يَنْبُتُ فِي الْمَوَاضِعِ الْقَشْفَةِ الْبَعِيدَةِ مِنَ الرُّطُوبَةِ.

وَبِالْجُمْلَةِ فَإِنَّ النَّبَاتَ جُمْهُورُهُ يَنْبُتُ عَلَى التَّدَاوَةِ وَبِحَا مَحِيًّا^(٢) جَيِّدًا، وَالْيَسِيرُ الْقَلِيلُ مِنْهُ يَجُودُ فِي الْيَنْسِ وَالْجُفُوفِ، مِثْلُ:

بَصَلُ الْفَارِّ الْمَذْكُورِ، وَكَذَلِكَ الْبُقُولُ الْبَرِّيَّةُ الَّتِي لَا تَكَادُ تَنْبُتُ إِلَّا فِي أَرْضٍ طَيِّبَةٍ، وَفِي تُرْبَةٍ سَلِيمَةٍ مِنَ الْأَعْرَاضِ الْمُفْسِدَةِ؛ إِلَّا الْمُلُوحَةُ فَإِنَّهَا فِي الْبَرَارِي كَثِيرَةٌ، وَكَثِيرٌ مِنَ الْبُقُولِ تَوَافَقَهُ الْمُلُوحَةُ، فَيَنْبُتُ فِي الْأَرْضِ الْمَالِحَةِ، إِلَّا أَنَّهُ يَكُونُ ضَعِيفًا رَدِيًّا الطَّعْمِ.

وَقَدْ يُسْتَدَلُّ أَيْضًا عَلَى حَالِ الْأَرْضِ بِالنَّبَاتِ الثَّابِتِ فِيهَا، فَإِنَّ النَّبَاتَ الَّذِي يَنْبُتُ فِي السَّبَّاحِ مَتَى نَبَتَ فِي مَوْضِعٍ غَيْرِهِ دَلٌّ عَلَى أَنَّ تِلْكَ الْأَرْضَ قَدْ غَلَبَتْ عَلَيْهَا الْمُلُوحَةُ.

(١) الفلاحة النبطية: إلى الصخرية والجصية...

(٢) مدريد: يجي مجيئاً.

وكذلك الشوك اللطيف، مثل الحسكة^(١)؛ وهي شوكة الحمير^(٢)،
إذا نبتت في أرض طيبة دل ذلك على كلالها^(٣)، وأنها قد ضعفت لكثرة
تكرار الزراعة عليها، وشبه ذلك.

[أ]... فصل [الثالث]

[الأرض التي تحتاج إلى إفلاح وعلاج مختص]

"ومن أنواع الأرضين ما يحتاج إلى إفلاح وعلاج مختص به"

في الفلاحة النبطية^(١): من ذلك الأرض الدسمة والثقيلة؛

وهما نوعان متقاربان: أما الدسمة المفرطة الدسومة فهي رحوة
يعلوها نژ ورطوبة بالطبع، وهي في الأكثر يكون لونها إلى السواد، وقد
تكون متخلجلة، وقد تقدم بعض أوصافها مع ذكر الأرض البنفسجية
وعلاجهما وإفلاحهما جميعاً أن ثقلها في شدة الحر بمعاول وما أشبهها في
كل شهر مرتين، ليكون إقلاهما^(٢) في كل ثلاثة أشهر ستاً أو سبع
مرار^(٣)، وذلك أجود لها، ويُدق ترابها بأقنية الآلات^(٤) التي تقلب بها [وإن
دقت^(٥) بمدق من مرزبات^(٦) خشب كان ذلك موافقاً جداً، يدق دقاً

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٣١.

(٢) الفلاحة النبطية: ليكون قلبها.

(٣) المتحف وباريس: سبعة مرار.

(٤) أي يدق المدر بالمعول من الخلف.

(٥) هذا النص سقط من النسخ المطبوعة، وجاء مكانه كلمة واحد هي (المرزبات) ولا
معنى لها في هذا السياق.

(٦) الإرزبة: المطرقة الكبيرة تكسر بها الحجارة وقد تكون من خشب، والجمع أرزب.
وجاء اسمها في الفلاحة النبطية، ص ٣٣١: مرزبة والجمع مرزبات.

(١) المتحف وباريس ومليد: الحسة (تصحيف).
(٢) المتحف وباريس ومليد: العصير (تصحيف) والصواب: الحسكة وهي شوكة الحمير،
وهو الحرشوف أو العكوب، وقد يسمى الخرشف والمهشر.
(٣) وجود العكوب في الأرض دليل على كلالها؛ لأنه ينبت في القيعان الجافة.

متابعاً]، فإنَّ هذا الدَّقَّ يُسَخَّنُ تَرَابَهَا إِسْحَاكاً كَثِيراً رَقِيقاً، ويلتقط^(١) دَسَمَهَا وَيَأْكُلُ حَرُّ الشَّمْسِ أَيْضاً دَسَمَهَا، فيزول عنها الثَّقَلُ والدَّسَمُ المُفْرِطُ أَيْضاً بَعْضُ الزَّوَالِ، وليس القَصْدُ في "الدَّسَمِ"^(٢) أن يذهب دَسَمُها كله، بل القَصْدُ في إفلاحها أن يذهب بعضه ليزول عنها إفراطه، ويجفَّ دَسَمُها، وينقص، ولا يَزُولُ كُلُّه؛ لأنَّه إن زال، واحتجنا أن نَرُدَّها إلى بعض ذلك، وليس لها علاجٌ أكثر مما ذَكَرْنَا من قَبْلِها في شِدَّةِ الحَرِّ ودَقِّها^(٣). والأرض الرَّقِيقَةُ تحتاج إلى علاجٍ تزول بها رَقَّتْها.

قال ينبوشاد^(٤): الأرض الرقيقة مشابهة للأرض الدسمة، وتشبهها الأرض العَرَقَةُ؛ وهي الأرض التي تَعْرِقُ دائماً، فهذه الثلاثة متشابهة، وبعضُ الفلاحين يقول^(٥): إنَّ الرَّقِيقَةَ هي التَّرَّةُ، وبعضهم يجعلها العَرَقَةَ، ويُخطِئون في ذلك^(٦). والعَرَقَةُ هي بين التَّرَّةِ والرَّقِيقَةِ.

(١) الفلاحة البطية: ويلتقط.

(٢) المتحف وباريس: الدسمة.

(٣) الفلاحة البطية: ودقها بالكردنيات.

(٤) الفلاحة البطية، ص ٣٣٨.

(٥) قال ينوشاد: الأرض الرقيقة هي الترة في الأكثر، وقال: فلاحوا يجمعون على أن الرقيقة هي الترة، وبعضهم يجعلها العرقة.

ويخطئون في ذلك، وأنا أرحمهم لجهلهم. (ص ٣٣٨).

(٦) قال ابن وحشية (ص ٣٣٢) يسمى ينوشاد الأرض الدسمة رقيقة. وهذا شيء طريف، لأنَّ عندنا نحن الرقيقة ضد الدسمة.

وأما الرَّقِيقَةُ، الشَّدِيدَةُ الرَّقَّةُ، فَإِنَّهَا فَاسِدَةٌ^(١)، وهي ضِدُّ الدَّسِمَةِ، وهي الأرضُ التي طَعَمَهَا بَيْنَ الحُمُوضَةِ والتَّفَاهَةِ، وهي لِرِقَّتِها ضَعِيفَةٌ عَنِ احتمالِ العلاج^(٢)، وعلاجُها أن تُقَلَّبَ في حَرِّ الشَّمْسِ لتحرقها بعض الإخراق، لا إِخْرَاقاً مُفْرِطاً، فإنَّها إن أفرط عليها الإخراق صارت رَمَادِيَّةً فلم تنبت شيئاً إلا نباتاً ضعيفاً^(٣).

قال^(٤): وقد سُمِّيَ "ينبوشاد" الأرض الدسمة "رقيقة". وهذا شيء طريف؛ لأنَّ عندنا نحن الرَّقِيقَةُ ضِدُّ الدَّسِمَةِ. وأشار إلى أن ثَقَلَتْ هذه الأرض الرقيقة في الاعتدال الربيعي^(٥) مرَّاتٍ بالسَّكَكِ، وتُسَرَّجَحُ سِرْجِحَتاً^(٦) كثيراً بأيِّ سِرْجِحِينَ حَضَرَ إِلَّا سِرْجِحِينَ البِغَالِ؛ فَإِنَّ السَّرْجِحِينَ به يكون صلاحُها، وهو معينٌ لها على إفلاح ما يُزْرَعُ فيها.

(١) الفلاحة النبطية (ص ٣٣١) فاسدة ومعذبة للفلاحين.

(٢) قال ابن وحشية: ويسمى بعض طائفتا من الكسدانيين الأرض الماسخة، القبيلة الملوحة: رقيقة، وهذا أشبه بالحق (ص ٣٣٣).

(٣) الفقرة السابقة حرفاً فحرفاً من الفلاحة النبطية: ص ٣٣١-٣٣٢.

(٤) هذا قول ابن وحشية، أبو بكر أحمد بن علي بن قيس الكسداني القيسي الذي نقل الفلاحة النبطية من لسان الكسدانيين إلى العربية سنة (٢٩١هـ). انظر: ص ٣٣٢.

(٥) الفلاحة النبطية: الاعتدال الخريفي.

(٦) السَّرْجِحِينَ والسَّرْقِينَ: الزَّيْل.

وأجود ما تصلح له هذه الأرض الدَّسمة الكُروم، فإنها تنشأ فيها
نُشوءاً حسناً؛ تُعْظُ فيها أغصانها، وتكبرُ أصولها، ويتبلُّ^(١) عنبها، ويصلحُ
شراؤها^(٢).

وقد توافقت هذه الأرض كل شيء من المَنابت، مما هو مُشاكل
للكرُوم في الطَّبع من الشجر والنبات الصغير.

قال "ينبوشاد"^(٣): عند ذكره الأرض التي سماها "رقيقة" إنها
ضعيفة، قليلة القوة، فينبغي أن يُقلَّل من كراها؛ فإنها إذا كُربت كِراباً
متتابعاً، مرة بعد أخرى تَخْلَخَلَتْ، فزادَ ضَعْفُها، ويزرَع فيها الشعير
خاصةً، بعد أن يُفْرَغَ من تمام كراها، ثم تُسقى سَقياً كافياً إلى التَّقْصان،
فإنَّ الشعير فيها يُخْصِبُ وَيَقْلَحُ جَدًّا، وإنْ مُطِرَتْ^(٤) قبل نبات الشعير،
فقد أَفْضَحَتْ، ويقلحُ الشعير فيها حسناً.

قال^(٥): وقد تُسمَّى^(٦) الأرضُ المألحة، القليلة الملوحة "رقيقة" وهذا

لَعَمْرِي أَشْبَهُ بِالْحَقِّ^(١)، وهذه تُسمَّى أيضاً ضعيفة، وهي التي هذا نُعْتُها
خاصةً تُعالج بما يُصلحُها؛ وذلك سِرْجِين البَقَرِ مختلطٌ بتراب غريب من
أرض طَيِّية، وأن يُحْرَق لها من وَرَقِ السَّبِستان^(٢) وأغصانه وثمره، ومن
القَرَعِ، ويُخلط رماد ذلك بالتراب أو بسِرْجِين البَقَرِ، وتُزْبَلُ مرَّاتٍ في
أوقاتٍ مختلفة؛ فإنها تُصلحُ بذلك.

ومن إفلاح هذه الأرض الرقيقة أن يزرع فيها من الحبوب وغيرها
ما لا يُعرَّق في الأرض غُرُوقاً^(٣)؛ مثل: البَقْلَةُ الباردة^(٤)، والجَرْجِيرُ،
والْحَرْفُ^(٥)، وما أَشْبَهَهُ.

والأرضُ الرَّمْلِيَّةُ:

مختلفة الألوان^(٦)، بحسب ما يُخالطُ رَمْلُها، فينبغي أن ينظرَ إليها
بِتَفَقُّدٍ شديد؛ لِيَعْلَمَ أيُّ شيء هو الذي يخالط رَمْلُها، وهذا بَيْنٌ سَهْلٌ.

(١) الفلاحة النبطية: وأقرب إلى المشاهدة.

(٢) هو سَبِستان وسَبِستان (بالفارسية): أطباء الكلبة أو عيون السرطان أو ربتون
الكلب أو حب العروس، واسمه قديماً: الإسحل والطنب. عمدة الطيب، ص ٧١٠.

(٣) المتحف وباريس: تعرق غُرُوقاً. الفلاحة النبطية: تعرق تعريقاً.

(٤) البقلة الباردة: اللباب والمداد والعليق.

(٥) الحرف: هو حب الرشاد وأقرنون (باليونانية).

(٦) الفلاحة النبطية، ص ٣٣٣.

(١) المتحف وباريس ومدريد: يتبل عنبها. الفلاحة النبطية: وتبل عنبها.

(٢) الفلاحة النبطية: ويصلح شراها صلاحاً في الغاية، حتى إنه يبطئ سكر شاربها.

(٣) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٣٣.

(٤) المتحف وباريس: أمطرت.

(٥) انقائل ينبوشاد، الفلاحة النبطية، ص ٣١٣.

(٦) الفلاحة لنبطية: قد يسمى بعض طائفتنا من الكسدانيين الأرض المألحة....

والأرض الرَّمْلِيَّة رَحْوَةٌ أَبَدًا؛ لِأَنَّ الرَّمْلَ يَجْعَلُ الْأَرْضَ مُتَفَشِّشَةً^(١)،
وَكُلُّ نَبَاتٍ يَنْبُتُ فِيهِ يَكُونُ قَلِيلَ الْعُرُوقِ رَقِيقًا ضَعِيفًا.

وَالْأَرْضُ الرَّمْلِيَّةُ الْمَوَاقِفَةُ لِأَكْثَرِ أَنْوَاعِ الْكُرُومِ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي
يَشُوبُ تَرَاهَا رَمْلٌ مَعَ سَلَامَتِهَا مِنَ الْأَعْرَاضِ الْمُؤْذِيَةِ، وَعَلَّاجُهَا أَنْ يُعْمَلَ
فِي إِصْلَاحِهَا لِلزَّرْعِ بِحَسَبِ مَا ذَكَرْنَا فِي إِصْلَاحِ ذَلِكَ الْمَخَالِطِ لَهَا مِمَّا
يُشْرَحُ فِي أَمْرِ الْأَرْضَيْنِ. وَيَنْبَغِي إِذَا قَلَبْتَ هَذِهِ الْأَرْضَ لِتُفْلِحَ لِلزَّرْعِ
وَالْعَرَسُ أَنْ يُخْلَطَ بِهَا شَيْءٌ صَالِحٌ مِنْ سِرْجِينِ الْحَمِيرِ^(٢)، مَخْتَلَطٌ بِمِثْلِهِ مِنْ
تِبْنِ الْبَاقِلِيِّ، وَتِبْنِ الشَّعِيرِ وَالْحِنْطَةِ، وَأَنْ يَتَقَدَّمَ لِلْإِفْلَاحِ لَهَا بِذَلِكَ فِي
الْخَرِيفِ فَإِنَّهُ أَجْوَدُ.

وَالْأَرْضُ الصُّلْبَةُ أَصْنَافُ^(٣) مِنْهَا مَا لَوْ تَرَاهَا يَضْرِبُ إِلَى
الْبَيَاضِ، وَهُوَ أَصْلَبُهَا، وَمِنْهَا غِرَاءُ^(٤) يَشُوبُ لَوْهَا بَيَاضٌ يَسِيرٌ. وَالَّتِي
يَغْلُبُ عَلَيْهَا الْبَيَاضُ تُسَمَّى "جُصِيَّةً"، وَالَّتِي دُونَهَا تُسَمَّى الصُّلْبَةُ، وَهِيَ لَا
يُفْلِحُ فِيهَا أَلْبَنَةُ النَّخْلِ وَالرَّيَاحِينُ^(٥)، وَبَعْضُ الْحُبُوبِ الْمُقْتَاتَةِ^(٦).

(١) المتحف وباريس: متفششة.

(٢) الملاحة السطية: أو سرجين البقر.

(٣) هذا القول في الملاحة السطية، ص ٣٣١.

(٤) المتحف وباريس: غيرها (تصحيف). والتصويب من الملاحة النبطية.

(٥) الملاحة النبطية: والقول.

(٦) الملاحة النبطية: وتوافق الذرة والدخن والعدس والشجر العظام والندق والخروب الشامي.

وَفِي مَوْضِعٍ آخَرَ مِنْ "الْفَلَاحَةِ النَّبْطِيَّةِ"^(١): وَمِنْ الْأَرْضِ الصُّلْبَةِ مَا
يَضْرِبُ لَوْهَا مَعَ غُبْرَةٍ إِلَى قَلِيلٍ بَيَاضٍ.

قَالَ^(٢): وَهَذِهِ تُسَمَّى نَحْنُ "الشَّدِيدَةُ" وَهِيَ دُونَ الصُّلْبَةِ قَلِيلًا،
وَتَوَافِقُ الْأَرْضَ الصُّلْبَةَ الْحِنْطَةَ خَاصَّةً، وَالذَّرَّةَ، وَالذُّخْنَ، وَالْعَدَسَ، وَالشَّجَرَ
الْعُظَامَ، مِثْلَ: الْجَوْزِ وَالْبُنْدُقِ وَالزَّيْتُونِ وَمَا أَشَبَّهَا.

وَأَكْثَرُ عِلَاجِ هَذِهِ^(٣) أَنْ تُزَالَ صَلَابَتُهَا بِكَثْرَةِ تَقْلِيلِهَا بِالْحَرْثِ،
وَيُبْدَأُ بِذَلِكَ مِنْ أَوَّلِ تَشْرِينِ الثَّانِي وَهُوَ نَوْفَمِيرٌ، وَتَقْلِبُ [مَرَّةً] فِي كُلِّ
عَشْرَةِ أَيَّامٍ، وَيَذُقُ مَدْرَهَا دَقًّا شَدِيدًا بِعَنَاقِيٍّ وَتَقْفِدٍ شَدِيدٍ، حَتَّى يَصِيرَ تَرَاهَا،
وَيُدْخِلُ الْفَلَاحُونَ إِلَيْهَا الْبَقَرَ وَالْغَنَمَ [حَتَّى] تُرَوِّثَ الْبَقَرُ فِيهَا، وَلَا يَزَالُونَ
يُرَدِّدُونَ الْبَقَرَ فِيهَا جَائِيَةً وَذَاهِبَةً حَتَّى يَنْدَى^(٤) مَوْضِعَ تَرَاهَا، وَيَلِينُ لَيْنًا
كَثِيرًا، وَيُمَشُّونَ أَيْضًا فِيهَا الرِّجَالُ مَعَ الْبَقَرِ، وَإِنْ أُمِكنَ أَنْ يُدَوِّسُوهَا،
[الْغَنَمَ] فَهُوَ أَجْوَدُ لَهَا مِنْ دَوَسِ الْبَقَرِ وَالنَّاسِ جَمِيعًا. وَيُرْمَى فِيهَا الْبَعَرُ مَعَ
تَرَاهَا، فَهُوَ أَصْلَحُ لَهَا^(٥).

(١) ص ٣٣٤.

(٢) قول نيبوشاد هذا في الملاحة النبطية، ص ٣٣١، وقال قوثامي: هذه الأرض تشبه أرض بمرما
وشرقي تكريت، ولا يفلح فيها إلا الشجر العظام والحنطة. الملاحة النبطية، ص ٣٢٦.

(٣) الملاحة النبطية، ص ٣٣١.

(٤) المتحف وباريس: حتى يتدمع ترَاهَا.

(٥) النص السابق كله حرقاً فحرقاً في الملاحة النبطية، ص ٣٣١.

والأرض الحجرية^(١)، وتُسمَّى أيضاً الجبلية، وهي تكون في
التواحي الشديدة البرد من إقليم بابل^(٢).

وفي "الفلاحة النبطية" أيضاً: الأرض الجبلية^(٣) هي التي لأرضها
وتربتها حالٌّ بين صلابة الحجر، ورخاوة التراب.

والحجرية^(٤) هي أصنفت من هذه، وعلاجها أن تُعتمد^(٥) في الحرّ
بالمعاول الوثيقة لكبار، فيُقلب منها ما ينبغي أن يُقلب، ويُعمل فيها ما
ينبغي أن يُعمل حسبما ترسمه على قول من تقدّمنا، ثم تُتعاقد بالدقّ
بالمِرزبات^(٦)؛ فإنه لا يجيء منها شيء إلا بهذا العمل. وينبغي أن تُفلح
هذه بالليل من أوله إلى آخره، أو من نصفه إلى آخره، أو إلى أن يمضي
من النهار قنر ساعتين، فذلك أجود؛ لأنّ الأرضين كلّها تبرّد، وتندى^(٧)
بالليل، فهذه الأرض، والأرض الصلبة ينفع فيهما أن يُعمل بهما ما ينبغي

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٣٤.

(٢) الفلاحة النبطية: من ناحية بارما وتكريت وما والى حلوان.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٣٤، سماها بعض الناس الجبلية لصلابتها وشدها وامتناعها، وإتمامها
فلاحيها.

(٤) الفلاحة النبطية، ص ٣٣٤.

(٥) المتحف وباريس: تعمل، والصواب من الفلاحة النبطية.

(٦) الإبرية: مصرفة الكمية من خشب أو حديد.

(٧) المتحف وباريس: ويندى.

أن يُعمل بالليل، وما احتاج منها إلى الحرّ بعد ذلك، فليُحرث بالليل بما
ذكرنا من ندوة الأرض^(١) ليلاً، ولا يعمل البقر فيها بالشمس فيُسجّنها
حرّ الشمس، فتمرض البقر، وتقرن البقر في عملها أربعة أربعة في محراثٍ
واحد^(٢)، ولا يُقرن فيها زوج واحد لصلابة الأرض وشدها.

وتُنقى وتُقلب أيضاً بالسكك الوثاق الطويلة^(٣)، وليترل في العمل
فيها إلى عمق كثير منها، فهو أجود لها، ويدقّ مدرّها دقّاً كثيراً حتى لا
يبقى فيه مدره، وهذه الأرض تُتعب البقر في حرثها فينبغي أن يكون مع
الفلاحين كيزان^(٤) فيها ماء بارد ليمسحوا وجوه البقر وأعتاقها بالماء،
ويرشّوا منه على رؤوسها؛ فتروّح بذلك، ويخفّ عليها يقلّ التعب.

وأما الأرض الحمراء^(٥) فهي لا تحتاج إلى علاج لزوال الآفة عنها.
وأما إفلاحتها فينبغي أن تُعتمد^(٦) في وسط الحريف بسككٍ صغير، ولا
يُعمّق عملها^(٧)؛ لأنها ليس تحتاج إلى ذلك.

(١) المتحف وباريس ومدرّيد: ندوة البقرة.

(٢) الفلاحة النبطية: في نير واحد.

(٣) الفلاحة النبطية: الثقيلة.

(٤) الكوز: إناء بعروة، يشرب فيه الماء، والجمع: كيزان.

(٥) الفلاحة النبطية، ص ٣٣٣.

(٦) الفلاحة النبطية: ينبغي أن تقلب.

(٧) الفلاحة النبطية: لا يعمّق قلها.

والأرض الرَّمَادِيَّة^(١)؛ وهي التي تضربُ إلى أدنى بياضٍ مع غُبْرَةٍ شديدة، وهذه ليس يُقالُ عنها فاسِدة؛ لأنها قد تُنبتُ أشياء^(٢)، ويُفْلَحُ فيها كثير من الشَّجَرِ، والنَّخْلِ، والكُرُومِ، وتُصْلَحُ فيها هذه لِشِدَّةِ تَيْسِ هذه الأرض، وبُعْدِهَا من قُبُولِ التَّدْيِ.

ومنى غُرس في هذه الأرض نَخْلٌ أو شَجَرٌ أو كُرُومٌ فإنَّها تحتاج إلى مُداوَمَةِ السَّقْيِ بالماء، وذلك لِشِدَّةِ نَشْفِهَا وَيُسْهَأُ. وَأَمَّا البُقُولُ فلا تُزْرَعُ في هذه الأرض أَلْبَتَّة، ويُزْرَعُ فيها من الحبوب المألوفة الأُرْز.

وإنَّما قلنا:

إنَّ الأُرْزَ موافقٌ لها، وهي موافقة له؛ لوقوف الماء في أصوله، فهي أوفى الأَرْضَيْنِ للأُرْزِ والحِنْطَةِ والشَّعِيرِ والجُلْبَانِ^(٣). ولا ينبغي أن يزرعَ فيها الدُّخْنُ^(٤)، ولا العَدَسُ، ولا اللوبياء، ولا الحِمَصُ، ولا الماش^(٥).

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٤٥، قال: هي الأرض التي أحرقتها الشمس مرارا إلى أن صارت رمادية.

(٢) الفلاحة النبطية: لأنها إنما فقدت الماء والزرع والإفلاح زماناً فعطلت.

(٣) هو جُسان وجُلْبَان ومُلْك كُلْبَان (بالفارسية) والقريناء عند العرب.

(٤) الدُّخْنُ هو الشَّيْلَم يشبه نبات الحنطة، لكنه أطول وأعرض وقد يسمونه الحافور. عمدة الصيب، ص ٢٩٠-٢٩١.

(٥) الماش: أخو الساقلاء، له وصف مفصل في الفلاحة النبطية، ص ٥٠١-٥٠٢.

والأرض الفحمية^(١) لونها أسود شديد السَّوَاد، وربما خَفَّ سوادُها قليلاً، وليس فيها من البياض شيء أَلْبَتَّة.

ويَظْهَرُ نَزْها على وَجْهها. وَحُكْمُها حُكْمُ الأرض "الرَّمَادِيَّة" في الإفلاح، وَيَنْجُبُ فيها ما يَنْجُبُ في تلك، ويوافقها ما يوافق تلك.

وهذه أَصْلَحُ لِلنَّخْلِ من تلك. فإذا تَوَاتَرَ سَقْيُها بالماء صَلَحَتْ صَلَاحاً أَكْثَر، وَأَقْرَبُ من صلاح "الرَّمَادِيَّة".

وهي توافقُ الكُرُومِ، وكلَّ منبسطٍ على الأرض، مثل: الكروم. وتوافقُ كُلَّ صِنْفٍ رَخِيٍّ مِنَ النِّبَاتِ والشَّجَرِ، وهذه خاصَّةٌ توافقُ جميعَ البُقُولِ^(٢) الكُبَارِ، مثل: الكُرْتَبِ^(٣)، والإِسْفَانَاخِ^(٤)، والسَّلَقِ، والخَسِّ، والقَنْبِيطِ^(٥)، والحَرْفِ^(٦)، وما أشبهها من البُقُولِ الصَّغَارِ، مثل: النَّعْنَعِ والبَادِرُوجِ^(٧)، والكَرْفَسِ^(٨) وشبهها.

(١) المتحف وباريس: العجمية (تصحيف). انظر وصفها في الفلاحة النبطية، ص ٣٤٦.

(٢) الفلاحة النبطية: توافق جميع أصناف البقول كبارها وصغارها.

(٣) هو كُرْتَب وكُرْتَب وكرتب: الملقوف.

(٤) هو: إِسْفَانَاخ وإِسْفَانَاخ وإِسْفَانَاخ: الرحا (عند العرب) أو رئيس البقول أو القطب.

(٥) هو القنبيط والقرنيط: الزهرة (بلاد الشام).

(٦) الحرف: حب الرشاد.

(٧) البادرُوج (فارسية): الشاهسقرم؛ ربحان الملوك أو الحيق النبطي، أو الربحان الكبير.

(٨) هو كَرْفَس وكُرْفَس (سنسكريتية) وعند العرب: القطن والبرس والبطوط والكرفس.

ويسبغ أن يُسقى جميع ما يُغرس في هذه الأرض أو يُزرع فيها
فصل سقي. ولا تُترك فيعطش شيء مما يُزرع فيها ألبته.

فإن كانت هذه "الفحمية" و"الرمادية" بموضع يمكن أن يدخل
الماء إليها، ويبقى فيها زمناً طويلاً، فهو جيد، ثم يُزرع فيها على تلك
النّداوة القشّاء، والخيار، والبطيخ، والكروم، ويستأنف زرعها فيها زرعاً،
وتُترك بعد^(١) للتحويل، فذلك جيد.

والخزفية^(٢): وهي التي يعلو ظاهر وجهها في الصيف شبيهة
بالخزف في القوام واللون، وربما ضرب لوئها مع ذلك إلى حمرة يسيرة،
مثل حمرة الفخار^(٣).

وإصلاح هذه أن تُقلب قلباً عميقاً، وتُدق بالمذاق حتى تختلط
تلك الأجزاء^(٤) التي قد تخزفت بما ليس بمُتخزف^(٥) منها، ويُعاد دقها^(٦)
ثانية وثالثة، وتُدق ويُثر عليها تبن الباقلاء والشعير المختلطين بروث البقر.

(١) الفلاحة السطية: مُعدّة.

(٢) ذكرها بنوشاد في هساد الأرضين، الفلاحة النبطية، ص ٣٤٧.

(٣) قال ابن وحشية: وقد صدق بنوشاد في ذلك ورأينا هذا عياناً. وانظر وصف الخزفية في
مفتاح الراحة، ص ١٠٦.

(٤) الفلاحة لسطية: تلك الأحمر (تصحيف).

(٥) الفلاحة لنصية: بما ليس بحترق منها.

(٦) الفلاحة لسطية: يعاد دقها.

والخزيفية^(١): وهي التي رائحتها كريح الخريق^(٢)، وأشبه به، وهي
مُتتنة، وهي أفسد الثلاثة المذكورات^(٣)، وهي تُفسد بحرارتها كل ما يُزرع
فيها. وتصلح للباقلات خاصة.

والأرض التّزة^(٤) والعرق^(٥) والرّخوة: وهي فيما بين هاتين؛ إلا
أنّ بينهما فرقاً في العلاج.

وعلاج الأرض التّزة والعرق أن يُوقد في وسطها النار بأيّ حطب
كان وقوداً دائماً؛ يوقد في وسطها، وفي جوانبها، وفي مواضع كثيرة منها
مُختلفة، فإن ذلك يُزيل نزعها وعرقها^(٦)؛ إلا أن فيه خطراً بالأرض؛ وذلك

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٤٦: الخريفة أو الخريفية.

(٢) الخريق من جنس الجنبة، له ورق أخضر كالذلب، وثمره يشبه حب القرطم، ويسمى
الخريق: السمراء والحرشا، يكثر في الأندلس وإشبيلية. عمدة الطبيب، ص ٢٥٩.

(٣) ذكر بنوشاد الأراضي الفاسدة التي تحتاج إلى عمارة وإصلاح: الرمادية والفحمية
والخريفية. الفلاحة النبطية، ص ٣٤٥.

(٤) الأرض الرقيقة: هي التّزة في الأكثر، غير أن بعض الأرضين التّزة تزول عن طبيعة
الرقيقة في أشياء، وفلاحونا يجمعون على أن الرقيقة هي التّزة، وبعضهم يجعلها
العرق، وأنا أرحمهم لجهلهم. الفلاحة النبطية، ص ٣٣٨.

(٥) العرق: التي تعرق دائماً.

(٦) ذكر قوثامي طرقاً أخرى، والطريقة المثلى لينهب من الأرض نزعها وعرقها أن يحرق
في الأرض قشر الرمان مخلوطاً بورق السرو وأغصانه، وورق الذلب والطرفاء،
ويخلط الرماد بأختاء البقر والطين الأحمر حتى يسود ويصير له رائحة كريهة ثم يترك

أَنَّهَا رُبَّمَا انْقَلَبَتْ بِهَذَا الْعِلَاجِ مِنَ النَّزَّةِ وَالْعَرِيقَةِ إِلَى "الْحَرَافَةِ" فَيَكُونُ الَّذِي جَاءَهَا أَشْرُّ مِنَ الَّذِي ذَهَبَ عَنْهَا، وَقَدْ ذُكِرَ لَهَا عِلَاجٌ غَيْرُ هَذَا فِيمَا تَقَدَّمَ.
وَالْأَرْضُ النَّزَّةُ وَالْعَرِيقَةُ قَدْ تَصْلُحَانِ لِأَشْيَاءَ مِنَ الْمَتَابِتِ؛ مِثْلُ:
الْكُرْتَبِ، وَالْأَسِّ، وَالْقِسِيطِ، وَمَا كَانَ فِي طَبْعِ هَذِهِ، جَرَى مُجَرَّاهَا.

وَالْأَرْضُ الْمَالِحَةُ^(١) أَنْوَاعٌ؛

مِنْهَا مَالِحَةٌ، وَمِنْهَا مَا يَشُوبُ طَعْمَهَا مَعَ الْمُلُوحَةِ حُمُوضَةٌ^(٢)،
وَمِنْهَا مَا يَشُوبُهُ مَعَهَا قَبْضٌ، وَمِنْهَا مَا فِيهِ مُلُوحَةٌ خَفِيفَةٌ^(٣).

وَمِمَّا يَدُلُّ عَلَى الْمُلُوحَةِ فِي الْأَرْضِ أَنْ يَظْهَرَ عَلَى وَجْهِهَا بَيَاضٌ،
وَيَحْدُثُ مِنْ ابْتِدَاءِ الْمُلُوحَةِ مَا سَمَّاهُ "صَغْرِيثُ" الْمُلُوحَةِ الطَّافِيَةِ، وَهِيَ
مُلُوحَةٌ رَقِيقَةٌ تَطْفُو عَلَى ظَاهِرِ الْأَرْضِ، وَقَدْ تَحْدُثُ فِي أَرْضِ الْكُرُومِ،
فَتَعَالِجُ مِنْ ذَلِكَ بِأَنْ يُزْرَعَ الشَّعِيرُ حَوْلَ أَصُولِ الْكُرُومِ، وَتُقَرَّبُ [مِنْهَا]
فَإِنَّهُ يَلْقَطُ الْمُلُوحَةَ مِنْهَا.

وَلِلْمُلُوحَةِ عِلَاجٌ عَامٌ^(١)، وَعِلَاجٌ خَاصٌّ (لِلوَّاحِدَةِ وَاحِدًا). وَالْعِلَاجُ
الْعَامُ كَافٍ، وَالَّذِي يُوَافِقُ الْأَرْضَ الْمَالِحَةَ، أَيُّ مَلُوحَةٍ كَانَتْ، التَّخْلُ
[الَّذِي] يَنْشَأُ فِيهَا نُشُوءًا حَسَنًا.

وَعِلَاجُهَا الْعَامُ أَنْ تُكْرَبَ بَعْدَ مَجِيءِ الْمَطَرِ الْأَوَّلِ، فَإِنْ تَقَدَّمَ [مَجِيءُ]
الْمَطَرِ قَبْلَ^(٢) دَخُولِ تَشْرِينَ الْأَوَّلِ، فَلْيُؤَخَّرْ كِرَاهُهَا إِلَى أَنْ يَمْضِيَ مِنْهُ ثَمَانِيَةُ
أَيَّامٍ، وَإِنْ تَأَخَّرَ الْمَطَرُ إِلَى آخِرِهِ، فَتُكْرَبُ فِي آخِرِ يَوْمٍ مِنْهُ الْأَرْضُ الْمَالِحَةُ
الْمَفْرَدَةُ، وَالْأَرْضُ الَّتِي هِيَ مَالِحَةٌ مَشُوبَةٌ بِغَيْرِهَا مِنَ الطُّعُومِ، فَتُكْرَبُ فِي أَوَّلِ
تَشْرِينَ الثَّانِي بَعْدَ مِضْيِ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ مِنْهُ، وَلَا يُؤَخَّرُ بَعْدَ هَذَا، وَلْتُقَلَّبَ
بِسِكِّكَ صِغَارٍ^(٣)، وَلْيُؤَخَّذْ مِنْ عِيدَانِ الْبَاقِلَاءِ الْعَنِيقَةِ^(٤) مِنَ الَّتِي كَانَتْ قَدْ
زُرِعَتْ فِي الْعَامِ الْمَاضِي، وَهِيَ يَابِسَةٌ، فَتَدَقُّ حَتَّى تَصِيرَ نَبْنًا دَقَاقًا، وَيُنْشَرَّ
عَلَى هَذِهِ الْأَرْضِ بَعْدَ كِرَاهُهَا مِنْ شَيْءٍ كَثِيرٍ، وَيُرَشُّ عَلَيْهِ كُلُّ الْمَاءِ، أَوْ
عَلَى بَعْضِهِ إِنْ كَانَتْ الْأَرْضُ وَاسِعَةً كَثِيرَةً، فَهَذَا أَحْجُودُ عِلَاجٍ لِهَذِهِ
الْأَرْضِ.

(١) الفلاحة النبطية: علاج عام لجميع الملوحة، وعلاج خاص لواحدة واحدة.

(٢) المتحف وباريس ومدريد: بعد دخول تشرين، وهذا سهو والتصويب من
الفلاحة النبطية.

(٣) المتحف وباريس: وليقلب بمثل صغير (يريد محراثًا، أو ميلًا) والتصويب من
الفلاحة النبطية، ص ٣١٥.

(٤) المتحف وباريس: المنقية (تصحيف).

ثمانين يوماً حتى يجف ثم يخلط بتراب الأرض النزة والعريقة والرخوة فلها تقوى
وتتشد ويزول مرضها. الفلاحة النبطية، ص ٣٣٩.

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣١٥، ومفتاح الراحة، ص ١٠٥، والنابلسي، ص ٧.

(٢) وقال: ومنها ما يشوب طعمها مع الملوحة مرارة. الفلاحة النبطية، ص ٣١٥.

(٣) المتحف وباريس: حقيقة.

ويتلو [هذا] في الجودة يَبْنُ الباقلاء، ثم يَبْنُ الشعير، ثم تبين الحنطة،
ثم حشْبُ العُتْبِقِ مدقوقاً^(١)، ثم شَجَرُ الحِطْمِي^(٢) يابساً مدقوقاً عتيقاً^(٣).
[وأى] هذا يَسْهَلُ فَلْيَسْتَعْمَلْ، وإن جُمِعَتْ كُلُّهَا -إن أمكن ذلك- فهو
أَحْوَدٌ.

وَيُسْتَعْمَلُ مُفْرَدَةً إِلَّا الْعُلْيُقُ فَإِنَّهُ لَا يَسْتَعْمَلُ إِلَّا مَخْلُوطاً ببعض هذه،
وَأَمَّا وَحْدَهُ مُفْرَدًا فَلَا، وَأَحْوَدُهَا كُلُّهَا يَبْنُ الباقلاء، وَيَبْنُ الشعير؛ [وإذا
علاها في الربيع الرطوبة... فتصيرها مالحة منع من انتقالها إلى الملوحة]^(٤)
فَشَرَكْ تِلْكَ الْأَرْضُ هَكَذَا، لَا يُصْنَعُ هَا شَيْءٌ، فَإِذَا جَاءَ الصَّيْفُ فَلْيَنْتَرْ
عَلَيْهَا شَيْءٌ^(٥) مِنْ سِرْجِينَ^(٦) الْبَقَرِ مُنْدَى بِالْمَاءِ؛ فَإِنَّهُ يَعْينُ عَلَى صَلَاحِهَا،
وَيُحِيلُهَا إِلَى الطَّيِّبِ وَالْعَذُوبَةِ، فَإِذَا وَرَدَ الْحَرِيفُ مِنَ السَّنَةِ الثَّانِيَةِ، وَدَخَلَ
تَشْرِينَ الْأَوَّلِ فَلْيَسْرِجِنْ بَقَرِ مَخْلُوطاً بِسِرْجِينَ الْخَيْلِ وَالْحَمِيرِ، وَلَا
يَكُونُ فِيهِ شَيْءٌ مِنْ سِرْجِينَ الْبِغَالِ أَلْبَنَةً، ثُمَّ يَزْرَعُ فِيهَا الشعير، والباقلَاء،
وَالْعَسَّسَ، وَالْحِمَّصَ، وَيُنْتَرْ فِيهَا بَيْنَ ذَلِكَ بَزْرُ الْكَيْتَانِ، وَيُسْقَى مَا زُرِعَ فِيهَا

(١) المتحف وباريس: مدقوق (صفة)

(٢) هو حِطْمِيٌّ وَخَطْمِيٌّ: الْعُضْرَسُ وَالْفَيْسَلُ وَالْعَسُولُ. كانوا يغسلون به رؤوسهم فيزيل عنها
الدهن.

(٣) المتحف وباريس: مدقوق عتيق.

(٤) هذه الزيادة من النبطية تحتاجها الجملة التالية.

(٥) المتحف وباريس: شيئاً.

(٦) السرجين والسرقين: الزيل.

مِنَ الْمَاءِ فَضْلَ سَقَى، وليكن جميع ما يُزْرَعُ فِيهَا قد حُصِدَ مِنْ زُرْعِ
زُرْعٍ^(١) فِي أَرْضٍ طَيِّبَةٍ صَالِحَةٍ.

وَأَمَّا "يَبُوشَاد"^(٢) فَإِنَّهُ يَرَى أَنْ يَكُونَ مَا يُسْتَعْمَلُ فِي إِصْلَاحِ تِلْكَ
الْأَرْضِ وَرَقُ الْكُرُومِ وَقُضْبَانُهَا، وَوَرَقُ جَمِيعِ الشَّجَرِ الَّتِي حَمَلَهَا دُهْنِي^(٣)،
مِثْلُ: الْجَوْزِ، وَاللُّوزِ، وَالزَّيْتُونِ، وَالْفُسْتِقِ، وَالْبُنْدُقِ، وَالْخِرْوَعِ، وَمَا
أَشْبَهَهَا، وَقُضْبَانُهَا؛ فَإِنَّهَا تُصْلِحُ جَمِيعَ الْأَرْضِينَ الْفَاسِدَةِ، وَتُخْتَصُّ بِإِصْلَاحِ
الْمَالِحَةِ خَاصَّةً فَضْلَ حُصُوصٍ؛ وَذَلِكَ بِأَنْ يُوْخَذَ مِنْ أَوْرَاقِ هَذِهِ، وَمَا
لَطَفَ مِنْ دَقِيقِ عِيدَانِهَا، فَتَضْرَبَ حَتَّى تَنْفَقَتْ، وَ[تَصِيرَ] كَأَلْطَفِ^(٤) الْأَثْبَانِ
وَأَدَقِّهَا، وَيُنْتَرْ عَلَى الْأَرْضِ الْمَالِحَةِ مِنْهُ شَيْءٌ كَثِيرٌ، ثُمَّ تُكْرَبُ، وَيُرْسُ عَلَيْهَا
يَسِيرٌ مِنَ الْمَاءِ، ثُمَّ تُتْرَكَ.

قَالَ^(٥): وَإِنْ عُمِلَ بِجَمِيعِ الْأَرْضِينَ الْفَاسِدَةِ هَذَا صَلَحَتْ إِلَّا
الْأَرْضَ الَّتِي طَعْمُهَا حَرِيفٌ، فَإِنَّ لَهَا عِلَاجاً غَيْرَ هَذِهِ الْعِلَاجَاتِ كُلِّهَا.

(١) المتحف: ربعي، باريس ومدريد: ربع.

(٢) قول يَبُوشَاد في الفلاحة النبطية، ص ٣١٦.

(٣) المتحف وباريس: دهن.

(٤) المتحف: كألطف لطيف الأثبان.

باريس: كألطف دقيق الأثبان.

(٥) القول لِيَبُوشَاد في الفلاحة النبطية، ص ٣١٦.

قال^(١): والذي نرى نحن في علاج الملوحة المفردة، والملوحة التي يشوبها شائب أيضاً من طعم آخر، بعد أن يكون الطعم المالح فيها بيناً^(٢) أن يُرش على وجهها دُردي^(٣) الزيت المأخوذ من عصير الزيتون الذي لم يُصْبِه ملح، وليكن هذا الدُردي لا طعم فيه من ملوحة ولا غيرها إلا طعم الزيتون فقط، ويُرش على الأرض، وهي غير مقلوبة، ثم تُقلب، ثم يعاد الرش ثانية بعد القلب، ثم يعاد ثالثة بعد القلب، ويُثر عليها بعد^(٤) من أخشاء البقرة كثيراً ثم تُترك أياماً، ثم تُقلب بِسِكِّ صِغار، ولا يُعمَّق، بل قريب من وجه الأرض، ثم يُزرع فيها الشعير، والحلبة، والحمص، والسلق، والقرع، والخِطمي.

ويُغرس فيها النخل متفرقاً، ويزرع فيها ما ذكرنا فإنها تلتقط باقي^(٥) الملوحة منها.

وتُرَبَّل دائماً خَلِيطاً^(٦) من أخشاء [البقر] ودُردي الزيت.

ولتكن الأخشاء متوسطة بين الحديثة والعتيقة^(١)؛ فإنها تصلح صلاحاً تاماً، إن شاء الله (تعالى).

وللملوحة علاج آخر، وهو أن تُقلب [الأرض] في أول أكتوبر؛ لتغسل الأمطار الملوحة منها، وكذلك الأرض التي بها قَبْضٌ أو زَعَارَةٌ. أما التي غلبَ على طبعها مرارة [ويشوبها حَرَاة وتتن] فهي شَرُّ الأرضين^(٢)، وأبعدُها من الصالحين^(٣)، وهي مُهْلِكَةٌ لِزَرْعٍ كُلِّ زَرْعٍ قَبْلَ أَنْ يَنْبُتَ، لا بَعْدَ نَبَاتِهِ، ولها دواء^(٤) في رَدِّهَا إِلَى الصَّلاحِ التَّامِ، أو دون التَّامِ قليلاً.

وعلاجُهَا أَنْ يُسَاقَ الْمَاءُ الْعَذْبُ إِلَيْهَا كَيْفَمَا تَيْسِرُ^(٥)، وَلِيَكُنْ أَوَّلُ ذَلِكَ فِي النَّصْفِ الثَّانِي مِنْ نَيْسَانَ لَا قَبْلَهُ، وَفِي أَوَّلِ آبَارٍ، وَيَقَامُ الْمَاءُ فِيهَا كَثِيراً مَا أُمْكِنَ، وَإِنْ أَقَامَ فِيهَا شَهْرٌ الصَّيْفِ كُلُّهَا إِلَى أَنْ يَنْتَصِفَ أَيْلُولَ فَهُوَ الْجَيِّدُ، لَا بَعْدَهُ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ هَذَا، فَلْيُؤْخَذْ قَرْعٌ مُحَقَّفٌ، وَمِنْ الْبَقْلَةِ الْبَارِدَةِ^(٦)، وَمِنْ وَرَقِ الْكَرْمِ، يُحَقَّفُ الْجَمِيعُ، وَيُحَقَّفُ الْقَرْعُ كَمَا هُوَ

(١) المتحف وباريس: متوسطاً بين الحديث والعتيق، والتصويب من الملاحه النبطية.

(٢) الفلاحة النبطية، ص ٣٠٩-٣١١.

(٣) الفلاحة النبطية: من الصلاح.

(٤) باريس: دوي.

(٥) الفلاحة النبطية: وذلك على حسب تطاول زمان الفساد بها، كيف استوى.

(٦) البقلة الباردة: هي العليق أو المداد.

(١) القول لقوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٤.

(٢) الفلاحة النبطية: بين.

(٣) الدردى: ما رسب أسفل الإناء من زيت أو غسل أو بقية شراب، ونحوها من كل شيء مائع كالأشربة والأدهان.

(٤) الملاحه النبطية: يثر عليها بعد الثالثة شيء من أخشاء البقر...

(٥) المتحف وباريس: ما في (تصحيف).

(٦) المتحف: وتزبل دائماً تخلط. باريس: وتخلط من أخشاء...

بلحمه وشحمه بعد أن يُقَطَّعَ قِطْعاً ثُمَّ يُسْحَقَ الجَمِيعُ^(١)، ويُخَلَطَ بالماء العذب في قِرْبٍ مَصْنُوعَةٍ مِنَ الْجُلُودِ، ثُمَّ تُرَشُّ [الأرض] بتلك المياه، بعد أن تُكْرَبَ كَرَباً غَيْرَ عَمِيقٍ بِلٍ خَفِيفاً^(٢).

وقد تَكَتَفَى الْعَشْرَةُ الْأَجْرِبَةُ^(٣) مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ الْفَاسِدَةِ أَنْ يُرَشَّ عَلَيْهَا عَشْرُونَ قِرْتَةً مِنْ هَذَا الْمَاءِ الْمُخْتَلَطِ فِيهِ تِلْكَ الْأَشْيَاءُ، وَلْيَعْمَلْ بِهَا هَذَا فِي آخِرِ اللَّيْلِ، وَأَوَّلِ النَّهَارِ، إِلَى ثَلَاثِ سَاعَاتٍ تَمُضِي مِنْهُ، فَهُوَ أَجْوَدُ. وَإِنْ رُشَّتْ بِأَكْثَرِ [مِنْ] ذَلِكَ الْقَدَرِ كَانَ أَجْوَدَ، وَإِنْ كُرِّرَ عَلَيْهَا هَذَا مَرَاتٍ فَدَلَّكَ جَيِّدٌ، وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ تُكْرَبَ وَهِيَ نَدِيَّةٌ، ثُمَّ يُرَشُّ عَلَيْهَا هَذَا الْمَاءُ، وَلْيُخَلَطَ فِي الْمَاءِ الْعَذْبِ تَرَابٌ مِنْ أَرْضٍ طَيِّبَةٍ، لَا طَعْمَ لَهَا، وَلَا رِيحَ، وَتُرَشُّ بِهِ أَيْضاً، وَتُكْرَبُ فِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ، وَيُكْرَرُ ذَلِكَ عَلَيْهَا سَنَةً؛ أَعْنِي صَيْفِيَّةً أَوْ صَيْفِيَّتَيْنِ، فَإِنَّهَا تَصْلُحُ، وَجَرَّبُوهَا بَعْدَ ذَلِكَ، وَلَا سِيَّامَا إِنْ كَانَ ذَلِكَ الْفَسَادُ فِيهَا غَيْرَ مُتِمِّكِنٍ، وَلَا قَدِمَ الْعَهْدُ^(٤).

(١) جزء من النص السابق في الفلاحة النبطية، ص ٣١٠.

(٢) المتحف وباريس: بعد أن يكون كراباً غير عميق بل خفيف.

(٣) الحراب: وعاء يحفظ فيه الزاد وغيره، وجمعه: أجربة وجرب.

واجملة في المتحف وباريس: وقد تكفي لعشرة أجربة (وهي مصحفه) والتصويب من الفلاحة السطية، ص ٣١١.

(٤) في الفلاحة النبطية، ص ٣١٢، زيادة تفصيل، قال: يؤخذ من ترابها الجديد، ويعجن بماء البشر، ويحرق بالنار، ثم يلقى في تراب الأرض الفاسدة، ويزرع فيها الباقلي والدخن والترمس، وتسمى الماء العذب، فإن أنهت نباتاً جيداً فقد صلحت.

وقال أيضاً^(١): إِنَّ الْأَرْضَ الْمَالِحَةَ، الشَّدِيدَةَ الْمُلُوحَةَ، وَالْقَابِضَةَ الْمُفْرِطَةَ الْقَبْضِ، قَبْضاً خَارِجاً عَنِ الْحُدُودِ رُبَّمَا صَلَحَتْ أَنْ يُزْرَعَ فِيهَا الْأَشْيَاءُ اللَّعَائِبَةُ^(٢)، مِثْلَ الْبُزْرِ قَطُونَا^(٣)، وَالْحَلْبَةِ، وَالْبَاقَلِيِّ، وَالشَّعِيرِ، وَالْمَاشِ^(٤)، وَحَبِّ الرَّشَادِ، وَالتَّرْمُسِ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ.

وَتَصْلُحُ الْأَرْضُ الْمَذْكُورَةُ^(٥)؛ أَوَّلًا: بِإِقَامَةِ الْمَاءِ عَلَيْهَا زَمَانًا طَوِيلًا، أَوْ بِالْعِلَاجِ الَّذِي نُعِدُّهُ^(٦)، أَوْ بِأَنْ يَتَّفَقَ أَنْ تَنْعِيمَ السَّمَاءُ فِي إِقْلِيمِ "بَابِل" وَمَا أَشْبَهَهُ أَرْبَعِينَ يَوْمًا عَلَى الْأَرْضِ الْمُرَّةِ وَالْحَرِيفَةِ وَالْمُتْنَةِ وَشِبْهِهَا مِنَ الْفَاسِدَاتِ الَّتِي يُرْجَى لَهَا الصَّلَاحُ، وَتَسْتَبْرُ الشَّمْسُ عَنْ هَذِهِ الْأَرْضِينَ هَذَا الْمَقْدَارَ^(٧)، فَلَا تَطْلُعَ عَلَيْهَا أَلْبَتَّةَ، صَلَحَتْ صِلَاحًا جَيِّدًا، وَلَمْ نَحْتَجْ إِلَى عِلَاجٍ، وَلْيُزْرَعَ فِي هَذِهِ الْأَرْضِينَ بَعْدَ صِلَاحِهَا الْحَبُوبُ اللَّزْجَةُ الْمَذْكُورَةُ قَبْلَ هَذَا، وَمَا أَشْبَهَهَا؛ لِأَنَّ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ اللَّزْجَةَ اللَّعَائِبَةَ تَلْتَقِطُ مَا بَقِيَ مِنْ

(١) القائل بنبوشاد، الفلاحة النبطية، ص ٣١٣.

(٢) اللعاب: ما سال من الفم. استعير منه: لعاب الحية، ولعاب الشمس، ولعاب البثور، والثمار اللعابية التي يسيل منها ما يشبه لعاب الإنسان.

قال قوثامي: لأن الأشياء اللعابية تلتقط ما بقي من أدران الأرض والمرارة منها.

(٣) بزر قطوناء (عد ويقص): حشيشة الراجبث أو الطيون، أو الدومس.

(٤) الماش: اللوباء، ويطلق على العليق أيضاً.

(٥) الفلاحة النبطية، ص ٣١٣.

(٦) المتحف وباريس: بعده.

(٧) الفلاحة النبطية: هذا المقدار من الأيام.

رداءتها^(١)، والمرارة فيها، وربما اكتفت بزرع هذه فيها مرة واحدة، وربما احتاجت إلى مرارٍ عدة. وإن زُرِعَ^(٢) في هذه الأرض حبُّ الأَرَادِرْخَتِ^(٣)، واللَّوْزُ المُرُّ، والآس، وشجر الغار لَقَطَّت هذه الأشياء المرارة كلها حتى تُصْلَحَ صلاحاً تاماً.

قال "قوثامي"^(٤): وأنا أقولُ إنَّ الأشياءَ اللُّعَائِيَّةَ المذكورة إذا زُرِعَتْ، وغرس معها في تلك الأرض شجر الخِطْمِيّ، وأغصان شجر المَشْمَشِ^(٥)، وفي جميع الأرضين الفاسدة أصلحتها، ولقطت كثيراً من فسادها^(٦).

قال^(٧): واعلموا أن جميع الأرضين الفاسدة، من أي شيء كان فسأدها: من الملوحة، أو المرارة^(٨)، أو الحدة، أو التَّن، أو الرِّقَّة، أو الثَّقَل،

(١) الفلاحة السطية: من أدائها والمرارة منها.

(٢) هذا القول في الفلاحة النبطية، ص ٣١٣.

(٣) الأَرَادِرْخَت: هو النخ، وهي كلمة فارسية معناها: حر الشجر، وهو من الشجر العظام والسموم الوحية. عمدة الطبيب، ص ٥٥-٥٦.

(٤) قول قوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣١٣.

(٥) الفلاحة السطية: ومن أغصان شجر السفرجل والمشمش.

(٦) ويلقط المرارة من الأرضين: الهندباء والكبر والغار وحب الزبيب.

(٧) هذا قول ينيوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٤١.

(٨) انتحف وبأريس: الحرارة.

أو التصاق العرق، أو الحموضة، أو إفراط القبض؛ فإنَّ الماء الكبير من ماء السَّيْلِ إذا أقام فيها زماناً، وخَلَفَ فيها تراباً^(١) كثيراً أصلحها، وكلَّما كان أكثر كَدَرًا كان إصلاحه لها أكثر، وذلك أنَّه يغسل الأرض ويبرِّدها إذا احتاجت إلى تبريد، ويخلف فيها تراباً غريباً لطيفاً عَذْباً؛ لأنَّ الماء ليس يحمل من التراب إلاَّ لطيفه ولَّبه، ويُقَوِّيه إذا كانت ضعيفة أو رقيقة بذلك، ويقوم لها مقام الزَّبَلِ المصلح.

وإن كانت مالحة غَسَلَهَا من الملوحة برطوبته، وخلَّل ذلك عنها وأزَّله بعذوبته، وطَرَدَ عنها حرارة الملوحة ببرِّده، وإن كانت حارَّة، فهو أصلح لها خاصَّة من جميع العلاجات؛ لأنه يُطْفِئُ جذَّها ببرِّده، وإن كانت مُتَنِّنة الرِّيح، فالماء العَذْبُ والتراب الغريب الطَّيِّب الرِّيح الذي يُخَلِّفُهُ الماء الكبير فيها يختلطُ بها فيصلح ريحها، وإذا تكرر ذلك عليها سنة بعد سنة أزال التَّن عنها.

وينبغي^(٢) إذا جَفَّتْ أن تُقَلَّبَ، ويُعمَّق قلبها، وتربَّل ببعض الأربال العذبة والحلوة أيضاً.

(١) الفلاحة النبطية: خلَّف فيها يقناً كثيراً أصلحها.

التقن: الطين الرقيق يخالطه حمأة.

والتقن أيضاً: رُسابة الماء وخثارته، وما يترك من طين وراءه.

(٢) هذا القول في الفلاحة النبطية أيضاً، ص ٣٤٢.

وإن كانت نَزَّة أو عَرَقَة فَإِنَّ التُّرَابَ الَّذِي يُخَلَّفُهُ الْمَاءُ الْكَثِيرُ فِيهَا يُصْلِحُهَا.

وتقلب في كل شهر مرة، في أربعة أشهر أربع مرات، منذ أول خريزان إلى أول أيلول، فتأكلُ الشَّمْسُ نَزَّهَا وَعَرَقَهَا كُلَّهُ مع مخالطة التُّرَابِ الغريب لها.

قال^(١): وَأَمَّا الشَّيْءُ الْعَامُّ الصَّلَاحُ لِجَمِيعِ الْأَرْضِينَ الْخَارِجَةِ عَنِ الطَّيِّبِ وَالِاعْتِدَالِ، فَهُوَ الْمَطَرُ الْخَفِيفُ اللَّيْنُ الدَّائِمُ أَرْبَعًا^(٢) وَعِشْرِينَ سَاعَةً. ويتلوه في الإصلاحِ الْمَطَرُ الْمُسَمَّى "الْعَسَال"^(٣) وهو أَزِيدُ مِنْ ذَلِكَ بِالضَّعْفِ^(٤)، وَهُوَ يَغْسِلُ الْأَرْضَ الْمَالِحَةَ وَالْمَرَّةَ وَالْحَرِيفَةَ، وَيُصْلِحُهَا إِذَا دَامَ عَلَيْهَا.

ولصلاح الثالث: هو الماء الكثير إذا أقام على الأرض، وخلف فيها ترابه الذي حمله من أرضٍ أخرى.

(١) هذا قول ينيوشاد في الفلاحة الببطية، ص ٣٤٨.

(٢) المتحف وباريس: أربعة.

(٣) الفلاحة الببطية، ص ٣٤٨.

(٤) الفلاحة الببطية: أزيد من (النخل؟) الدقيق بالضعف ونحوه والعبارة مصحفة.

يريد: أزيد من المطر الخفيف بالضعف.

فهذا يصلحُ جميع الأرضين. والمَطَرَتَانِ^(١) المذكورتان ليس يتمَّ إصلاحهما لما يُصْلِحَانِ [إلا] بمشيئة الله (تعالى)^(٢)، أو يتكرَّر نزولهما على الأرض مراراً كثيرة؛ مثل أن يكون نزولهما نحو أربع وعشرين ساعة ثم يَسْتَكِينُ^(٣)، وتضربُ الأرضُ الرياحُ الهابئة، وتَبْقَى إِمَّا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أو يَوْمَيْنِ، ثم يعودُ بعد ذلك مثل ذلك المطر، ثم يَسْتَكِينُ، ثم يعودُ هكذا مِرَاراً بمشيئة الله (تعالى).

(١) للمتحف وباريس: المطران المذكوران. وهما: المطر الخفيف اللين، والمطر الغسال.

(٢) هذا التعليق إضافة من ابن العوام.

(٣) الفلاحة الببطية: ثم تسكن.

[الـ]... فصل [الرابع]

[إصلاح الأرض إذا خالط تراها حجارة]

وفي "الفلاحة النبطية"^(١): مِمَّا يُصْلَحُ الْأَرْضَ إِذَا خَالَطَ ثَرَابَهَا الْحِجَارَةُ، وَالْآجُرُّ^(٢)، وَالْخَزْفُ، وَالْجُصْرُ، وَالْإِسْفِيدَاغِ^(٣)، وَالْكُنَّاسَاتُ^(٤) الَّتِي فِيهَا خَيْرٌ^(٥)، وَأَشْيَاءٌ مُخْتَلِفَةٌ مِمَّا يُجْمَعُ مِنْ كُنَّاسَاتٍ مَنَازِلِ النَّاسِ، وَكُنَّاسَاتٍ الطُّرُقِ الَّتِي فِيهَا حِجَارَةٌ صِغَارٌ، وَحُصَيَّاتٌ لِطَافٌ، وَفِيهَا جَوَاهِرٌ مُخْتَلِفَةٌ مُخَالَفَةً لَطَعْمِ التُّرَابِ، مِثْلُ: الْمَلْحِ، وَالزَّاجِ^(٦)، وَالتَّنَوَى الْمُخْتَلَفِ، وَالتُّرَابُ الَّذِي قَدْ حُمِلَ عَلَيْهِ شِدَّةُ الْبَرْدِ وَالْحَرِّ، فَيَبَسَ بَعْضُهُ يَبَسًا شَدِيدًا، أَوْ رَطُبَ بَعْضُهُ حَتَّى عَفِنَ عَفْنًا ظَاهِرًا بَيِّنًا، فَإِنَّ هَذَا فَاسِدٌ أَلْبَتَّةَ، وَكَذَلِكَ كُلُّ جَوْهَرٍ غَرِيبٍ لَيْسَ مِنْ جَوْهَرِ التُّرَابِ، مِثْلُ: نِشَارَاتِ

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٢٧.

(٢) الفلاحة النبطية: المدر من الآجر.

(٣) هو الإسفيداج والإسفيداج: رماد الرصاص.

الفلاحة النبطية: الإسفيداج (تصحيف).

(٤) الكناسة: القمامة.

(٥) المتحف: خمر، الفلاحة النبطية: فيها تحرق.

(٦) الزَّاجُ الأبيض: كبريتات الحَرَصِين، والزَّاجُ الأزرق: كبريتات النحاس، والزَّاجُ الأخضر: كبريتات الحديد.

الخشب، ودِّقاقات^(١) القصب، ونِحاتات الحِجارة، وحصَى الجُص،
وحِجارة الثُّورَة^(٢) [وَحَتَاتِ الْآجُر] ^(٣) وما أشبه ذلك، إذا غَلَبَ على
الأرض حتى يكون جزءاً من الأرض، أَفْسَدَهَا فساداً عظيماً^(٤)، ولا يَفْلُحُ
فيها شيء إلا النَّخْل، وما عَظُمَ من الشَّجر.

وعلاجُ هذه الأرض^(٥) التي أَفْسَدَهَا بعض هذه المخالطة لها، أن
ينقل إليها ترابٌ من أرضٍ طَيِّبة، مُجَرَّبَةِ الطَّيِّب، وأَفْضَلُ ما ينقل إليها
ترابُ الأرض العَلِكة الحُمْراء التي إذا مَسَّهَا الإنسانُ بيده التَّصَقَّتْ
كالْعَرِي^(٦)، فيُخْلَطُ هذا بها، وَيُجْعَلُ فوقه سِرْجِين^(٧) الحمير والبقر جميعاً،
ويُخْلَطُ هذان بالأرض الفاسدة بتلك الأشياء من ظاهرها، أو من عُمُقِ
منها بحسب ما يَقْدِرُ الفَلَّاحُونَ أن يعمِّقوا^(٨).

(١) الفلاحة الببطية: دقاق.

(٢) الثُّورَة: حجر الكُنس، وأخلط من أملاح الكالسيوم والباريون.

(٣) الريادة من الفلاحة السطوية.

(٤) في الفلاحة النبطية زيادة، هي: والقمير والنفط إذا كثر في أرض أَفْسَدَهَا (ص ٣٢٧).

(٥) اعلاج في الفلاحة السطوية، ص ٣٢٨.

(٦) الفلاحة السطوية: كالغراء.

(٧) السرجين هنا: الرُّوث.

(٨) الفلاحة السطوية: أن يعمقون؟

وكلُّما نَزَلَ التُّراب الجيِّد مع السَّرْجِين المذكور إلى هذه الأرض،
وغاصَ في عُمُقِهَا كَانَ أَصْلَحَ لها، ثم تُسْقَى بعد هذا الخلط ماءً كثيراً حتى
يقوم [فيها] نحو ذراع، ويُتْرَك أياماً حتى يَتَسَّس، ثم يعاد إليها الخلط من
ذَنَبِكَ، وتُسْقَى الماء مراراً، ثم يزرعُ فيها الباذنجان، ويقول من جميع
أَصْنَافِهَا، وإن كان أكثرها التَّعْنَع كان جيِّداً صالحاً لها؛ إلا القَنَبِيْط،
والكُرْتَب، والفِجْل، والسَّلْحَم^(١)، والجَزَر، والكُرَات^(٢) الشامي وما
يُشَبِّهها.

وهذه الأرضُ تَصْلُحُ للبقول والباذنجان. ولا يُزرعُ فيها شيء من
الرَّياحين، ولا الحُبُوب المُقْتَاتَة، ولا شجرٌ مُثْمِرٌ، وما أشبه ذلك.
وأما الأرض^(٣) التي يَكْثُرُ فيها عَفَنُ جُثِّ الموتى، فإنه يُفْسِدُهَا
فساداً عظيماً مُفْرَطاً^(٤).

وعلاجُها مثل علاج الأرض الحَرِيْفَة والمُنْتِنَة، ويُفْعَلُ ذلك الفِعلُ
بها في الخريف، ووقت استقبال الشتاء، وبجِيء الأمطار النَّازِلَة بعَقْبِ
علاجها؛ فَإِنَّ ذلك معيَّنٌ على تمام صلاحها.

(١) السَّلْحَم: اللّفت.

(٢) الكرات الشامي والأندلسي، ويسمى في مصر (أبو شوشة) وهو الذي له رؤوس
كبيرة، ويدخل في الطبخ، وهو غير الكرات النبطي الشبيه بالثوم.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٢٩.

(٤) الفلاحة النبطية: جثث الموتى تفسد الأرض وتُصَيِّرُهَا حارة حريفة حادة مرة منتنة.

قال "قوثامي": واعلموا -معاشر إخواني وأحبائي- أن الأرضين كلها، على كثرة اختلافها، قد يُصلَحُ الفاسدُ منها من جميع أنواع الفساد بما وَصَفْنَا من العلاج، إمَّا بعض الصَّلاح، فتصلَحُ لأشياء من الغروس والزُّروع، وإمَّا الصَّلاحُ كُلُّه، فتصلَحُ لكلِّ صنفٍ^(١) من أصناف النبات، إلَّا الأرض الحرَّيفة المُنْتِنَة الرِّيح؛ فإنَّها لا تصلَحُ أبداً بعلاجٍ إلَّا بالغَيْث الكثير، وأن يقفَ ماؤها أو شِبْهُه عليها سنين كثيرة.

[الـ]... فصلُ [الخامس]

[في صفات الأرض]

ومن صفات الأرض: التَّخْلُخُلُ^(١)، والرَّخَاوَة^(٢)، والتَّلَزُّزُ^(٣)، والتَّلبِيدُ^(٤)، والاكتِنَازُ^(٥)، وغير ذلك من التي [تَمَّ] ذِكْرُها.

قال في "الفلاحة النبطية": أمَّا الأرض المكتنزة^(٦)؛ لا تصلَحُ للغروس، ويُعرَفُ أمرُها^(٧) إذا أَشْكَلَتْ بأن يُخْفَرَ منها ثلاثُ حُفَرٍ، عُمُقُ كُلِّ حفرة ذراعٌ ونصف، في مواضع متفرقة من تلك الأرض. ويُحْفَظُ ترابُ كُلِّ حُفْرَةٍ منها، بأن يُجْمَعَ في آنية من خَرَفٍ بعناية شديدة، ثم يؤخذ ترابٌ من أرض مُتَخَلِّجَةٍ غير مُكْتَنَزَةٍ لا يشكُّون فيها، وليَكُنْ يوزَنُ التُّراب الذي أُخْرِجَ من تلك الحفائر، يُوزَنُ بالميزان سواءً، ويُجْعَلُ

(١) الأرض المُتَخَلِّجَةُ بالطَّبع أو المتكوَّنة من ثقل الماء الكدر، أو تَخَلَّجَت من الثلج الذي يَغطِّيها وينحسر عنها. الفلاحة النبطية، ص ٣٣٦.

(٢) الأرض الرَّخْوَة يمكن أن تقوى بالعلاج.

(٣) الأرض المفرطة الاستحفاف والتلرز سواء، ص ٣٣٠.

(٤) مدريد: التَّنْكِيد.

(٥) مدريد: الإكسار.

(٦) يقصد بالمكتنزة: الصلبة والمستحصفة والمتلززة والحجرية.

(٧) امتحان الأرض هذا أشار إليه قسطا بن لوقا في الفلاحة الرومية، ص ١٣٦، وابن حجاج في المقنع، ص ٦، وأبو الخير الإشبيلي في كتاب الفلاحة، ص ٤.

(١) الفلاحة النبطية: فيصلح لكل شيء من أصناف النبات (كذا).

ذلك التراب المتخلخل في تلك الحفائر، ويُدرَسُ بالأرجل ليجتمع في الحفائر، فإن بقي من التراب الثاني بقية، فاعلموا أن تلك الأرض التي حُفِرَ فيها تلك الحفائر مُكْتَثَرَةٌ شديدة الصلابة، وأنها لا تصلح للغرس^(١)، وتصلح لزراعة البقول والحبوب وغيرها.

وإن دخل التراب الثاني مكان التراب الأول، ولم يبقَ منه شيء البتة، لا قليل ولا كثير، فهذه الأرض تصلح للغرس، واغرسوا [فيها] لأن الأرض المتخلخلة تصلح للغرس، والصلبة المكثرة لا تصلح لذلك، وتصلح للزراعة.

وأما المتلرز^(٢) والمتبد من التراب والأرض، فقد فصل القدماء ما بينهما، والأمرُ فيهما قريب إلا أن المتلرز أشدُّ تداخلاً من المتلبدة. والتلرز^(٣): هو شدة اجتماع الأجزاء، وجودة تداخل بعضها في بعض. والمتلرزة تقرب من الصلابة والاستحجار^(٤)، وهي أشدُّ من المتلبدة.

(١) يقصد بالعرس: الشجر.

(٢) قال في الفلاحة النبطية (ص ٣٣٠)، ومما هو محتاج من الأرضين للإصلاح: الأرض الشديدة التلرز والانضمام.

(٣) الساد، مادة (لرز).

(٤) الأرض الحجرية والجبلية والصلبة متعبة للفلاحين، وتحتاج عمارة كثيرة.

وقد ظن قوم أن المكثرة غير هاتين اللتين هنا: المتلبدة والمتلرزة، وبين هذه الثلاثة فرق يسير، إلا أن المتلبدة والمكثرة متقاربتان متاحتيتان، والمتلرزة شيء آخر.

وأما الرخوة والمتخلخلة^(١): فليس الرخاوة هو التخلخل، ولا التخلخل هو الرخاوة.

والتخلخل يقرب من التهافت^(٢)، والفرق بينهما أن الأرض المتخلخلة هي التي في أجزائها تفرق من بعضها لبعض، وهي على انفرادها يابسة الأجزاء؛ إلا أنها متفرقة في أجزائها، ثم إنها كامنة [اليبوسة].

والرخوة^(٣) هي التي في نفس أجزائها شبيهة بالتلرز للاسترخاء الذي في طبعها، فهذه تخالف تلك خلافاً بيناً.

وقد تقدّم القول أن كل أرض رملية^(٤) هي رخوة، وأن الرمل يجعل الأرض متنفسة^(٥).

(١) انظر: الفلاحة النبطية، ص ٣٣٦.

(٢) أي: الهشاشة.

(٣) هي رخوة ورخوة ورخوة.

(٤) الأرض الرملية في الفلاحة النبطية، ص ٣٣٣؛ وابن بصال، ص ٤٤.

(٥) باريس: يجعل للأرض متنفساً.

وَأَنَّ الْأَرْضَ الدَّسِيمَةَ^(١)، الشديدة الدُسومة هي الأرض الرخوة التي يعلوها تَرٌّ ورُطوبَةٌ بالطَّبع.

وَأَمَّا الْأَرْضُ الْمُتَوَسِّطَةُ فِي كَثْرَةِ التَّلَزُّزِ وَالْمِيلِ إِلَى التَّخَلُّخِ، فَتَصْلَحُ لِلْكُرُومِ^(٢).

وَمِنْ عَلَامَاتِهَا: أَنَّ مِنْ طَبْعِهَا أَنْ تَقْبَلَ الْمَاءَ الْعَذْبَ، فَتَشْرِبُهُ، وَتُكِنُّ بَعْضُهُ فِي غَوْرِهَا، ثُمَّ إِنَّهُ يَضْمَحِلُّ فِي مَرُورِ الْأَوْقَاتِ.

وَهَذِهِ تَصْلَحُ لِلْكُرُومِ لَا مَحَالَةَ.

وَأَمَّا الْأَرْضُ الْمُتَخَلِّخَةُ^(٣) فَهِيَ أَوْفَقُ الْأَرْضَيْنِ لِلْكُرُومِ عَاصَةً، وَإِنْ كَانَتْ مَعَ تَخْلِيلِهَا رَقِيقَةً فَهِيَ أَجْوَدُ لِلْكُرُومِ، وَتَكُونُ فِيهَا أَقْوَى وَأَنْجَبَ.

وَأَمَّا الْأَرْضُ الشَّدِيدَةُ التَّلَزُّزِ^(٤) الَّتِي تَضْرِبُ إِلَى طَبْعِ الصَّلَابَةِ وَالْجُصِيَّةِ، وَعَلَامَتُهَا أَنَّ مِنْ طَبْعِهَا أَنْ تَحْبَسَ الْمَاءَ فَوْقَهَا، فَلَا تَمْتَصُّهُ كَثِيرًا، وَلَا تَجْدِبُهُ إِلَى بَاطِنِهَا، فَهِيَ تَفْسُدُ فِيهَا الْكُرُومُ، وَإِنَّمَا تَصْلَحُ لِلْبُقُولِ وَمَا شَاكَلَهَا.

(١) الأرض الدسمة: الفلاحة البطية، ص ٣٣١-٣٣٢.

(٢) الفلاحة البطية، ص ٣٣٢.

(٣) الفلاحة البطية، ص ٣٣٦.

(٤) الفلاحة البطية، ص ٣٣٠.

وَمِنَ الْأَرْضَيْنِ مَا تَمْتَصُّ الْمَاءَ كُلَّهُ فَتَخْبَأُ فِي بَاطِنِهَا وَغَوْرِهَا وَيَقْشَفُ وَجْهَهَا، وَمِثْلُ هَذِهِ أَيْضًا وَشَبِهَا لَا تَصْلَحُ لِلْكُرُومِ، وَمِنْهَا مُتَوَسِّطَةُ الْعَمَلِ فِي إِدْخَالِ الْمَاءِ إِلَى غَوْرِهَا، وَفِي قِيَامِهِ عَلَى وَجْهِهَا، فَيَصِيرُ فِيهَا وَحْلٌ.

* * *

[الـ] ... فَصْلُ [السادس]

[مشاهدة بابل للأرضين في الأندلس]

وَمِمَّا يَدُلُّ عَلَى رَطوبَةِ الْأَرْضِ مَا نَذْكُرُ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى - فِي
صِفَاتِ الْأَرْضِينَ الدَّالَّةِ عَلَى قُرْبِ الْمَاءِ وَبُعْدِهِ، وَذَلِكَ فِي (الباب الثالث)
من هذا التأليف، واستدلَّ بذلك على رُطوبة الأرض ويُنسبها.

وفي "الفلاحة النبطية"^(١): قال قوثامي: قد يتَّ في هذا الكتاب من
وصف أنواع الأرض واختلافها، وموافقة بعضها لبعض المتأبِت، ومخالفته،
ما فيه كفاية ومُقنَّع.

وهذا إذا فهمه إنسان فقد احتوى على رُكنٍ عظيمٍ من أركان
علم المتأبِت وإفلاحها، وقوام حياتها.

قال "صغريث" في الفلاحة النبطية^(٢): لا يكون إفلاح الشَّحَر
وسائر النبات وغرسه، ودَفْع ما يَدْفَع عنه من العاهات^(٣) في كُلِّ البِلْدان
مُتَسَاوِيًا، بل يَخْتَلِفُ بحسب اختلاف البلدان؛ فقد يَنْجُبُ شيء من ذلك
في بلد، ولا يَنْجُبُ في آخر.

(١) قول صغريث في الفلاحة النبطية، ص ٢٣، قال: بعض النبات يفلح في بلدة ولا يفلح في
أخرى، بحسب هبوب الرياح، واختلاف الأهوية، واختلاف التربة والمياه. وانظر أيضاً،
ص ٣٠٧.

(٢) المتحف وباريس: يتدفع.

(٣) المتحف وباريس: للعاهات.

قال: والذي أذكر في هذا الكتاب (يعني كتاب: الفلاحة النبطية) ما كان موافقاً لإقليم "بابل" خاصة، وما شابه^(١) مزاجه من الأقاليم والبلدان.

قال مؤلف هذا الكتاب: نقلت من كتاب (الفلاحة النبطية) إلى هذا التأليف ما أشبه عندي أنه يوافق الجزء العربي من الأندلس، ومع هذا فإن إقليم "بابل" [يدخل] في الإقليم الرابع^(٢).

وقيل: إن بعض [منابت]^(٣) الأندلس فيه، وأيضاً فإنني نظرت إلى ما ذكر في الكتاب المذكور من أوقات إدراك [النبات]^(٤) الغالب في إقليم بابل، ونحو ذلك، فألفيت ذلك في بلدنا قريباً من ذلك الوقت، فحرصت على نقل بعض ما وضعوه في تلك الفلاحة إلى هذا الكتاب.

(١) المتحف: وما أشبه مزاجه.

(٢) قسم العلماء الأقاليم إلى سبعة، الأول منها: أرض بابل ومنها خراسان وفارس والموصل... والثاني: السند والهند... والرابع: مصر وأفريقية والبربر والأندلس. انظر: كتاب أبي عبيد البكري: المسالك والممالك، ص ١٧٨.

(٣) المتحف وباريس: إن بعض الأندلس (العبارة فيها سقط بين).

(٤) ساقطة من المتحف وباريس.

[الـ]... فصل [السابع]

[دلائل طيب الأرض]

"ومن الدلائل على أنواع الأرض في الطيب، وغير ذلك، من الكتابين المذكورين؛ أعني كتاب ابن حجاج، والفلاحة النبطية" قال أنطربليوس الإفريقي^(١): إذا كان النبات في الأرض عظيماً^(٢) طويلاً، غصن الورق، حسن^(٣) الخضرة، ملتفاً بعضه ببعض، غليظ العروق، [فالأرض التي ينبت فيها] هي أرض كريمة^(٤).

وكذلك إن رأيت فيها شجراً برياً عظيماً، لم يغرسه فيها أحد، فهي أرض جيدة أيضاً^(٥).

وإذا رأيت ذلك^(٦) [النبات] وسطاً، فهي متوسطة الطيب، وإذا رأيت فيها النبات ضعيفاً، قصيراً، دقيق الورق والأغصان، رقيق العروق،

(١) المتحف وباريس: أنطربليوس، واسمه في المتن: أنطربليوس وله كتاب في (الفلاحة)، وقوله في المتن، ص ٦، وكتاب أبي خير، ص ٨٧.

(٢) المتن: غليظاً طويلاً سمياً.

(٣) باريس: خشن.

(٤) المتن: جيدة.

(٥) هذا القول في المتن، ص ٦٦، وفلاحة أبي الخير، ص ٤.

(٦) هذا القول أيضاً من المتن، ص ٦، ومن أبي الخير، ص ٤، والزيادات من المتن.

ويجفّ [الماء فيها] سريعاً، فتلك أرضٌ ضعيفة [وإن تَبَتَّ] فيها الشَّوْك
والغرائب، وشجرها صغار فليست بصالحة^(١).

قال قسطنطوس^(٢): علامة الأرض الطيبة أن يكثر نبتها من الشجر
كله، والمتوسطة^(٣) دون ذلك، ويكون نبتها غير ملتف، والدنية يكون
نبتها رقيقاً ضعيفاً.

وقال أنطربليوس الأفريقي^(٤): أجود الأرضين التي لا يكثر تشققها
إذا اشتدَّ الحرُّ، وإذا كثرت الأمطار لم يكن فيها زلُّ ولا تمليس، وينشف
الماء [فيها] سريعاً، ولا يطول مكثه^(٥) على وجهها.

وقال أيضاً^(٦): خير الأرض وأجودها الأرض السوداء المحتملة
لكثرة الأمطار والماء^(٧)؛ غير أنها ليست بصالحة للكروم.

(١) ابن حجاج وأبو الخير: ليست بخالصة.

(٢) قول قسطنطوس الحكيم في الفلاحة الرومية، ص ١٣٥، والفلاحة لأبي خير، ص ٣.

(٣) عبارة قسطنطوس: علامة الأرض الوسط دون الجيدة، يكثر نبتها من الشجر
كله دقيفاً غير ملتف.

(٤) قول أنطربليوس في المقنع، ٦، قال: قال في كتابه "الفلاحة".

(٥) باريس: مكثها.

(٦) المقنع: ص ٦، وأبو الخير، ص ٤، والفلاحة النبطية، ص ٣٢٠.

(٧) المقنع: كثرة المياه والأمطار والحر.

وقال قسطنطوس^(١): علامة الأرض الطيبة إذا تتابعت عليها الأمطار
أن يتشَفَّ ماؤها، ولا تتشقق في الحرِّ.

وقال جالينوس^(٢): إن القوم الذين وصفوا الحرارة في الكتب^(٣)،
يقولون: إن الأرض أصناف، ويصفونها، ويسمّون بعضها أرضاً بيضاء،
وبعضها أرضاً سوداء، وبعضها أرضاً رمليّة.

ويقولون^(٤): إن الأرض السمينة هي التي يكون فيا طينٌ علكٌ مثل
الشمع^(٥).

ويقولون: [أرض] هشّة^(٦) للتي هي سمينة، وهي التي يكون فيها
طينٌ لا علوكة له.

(١) الفلاحة الرومية، ص ١٣٥، وفلاحة أبي الخير، ص ٤، للمقنع، ص ٦: وأجود الأرض ما لا
يكثر تشققها إذا اشتدَّ الحر، وفلاحة أبي الخير، ص ٤.

(٢) جالينوس: صاحب الأدوية المفردة، وأغذية المرضى، ويتكرر ذكره في كتب النبات
العربية. انظر عمدة الطبيب، ٩، ٣٣، ١١٤، ٤١٣، ص ٨٥٧.

(٣) باريس: وضعوا الكتب في الحرارة.

(٤) هذا قول ابن حجاج في المقنع، ص ٥٨، وفي صفات الأرض السمينة والدسيسة. انظر
الفلاحة النبطية، ص ٣٣-٣٣٢، والمقنع، ص ١٠/١٣، ١٩، ٢٠.

(٥) باريس: الصمغ.

(٦) تمرّد ابن العوام بذكر هذا النوع من الأرضين، ولم يجده في كتب الفلاحة كلها التي عدا
إليها، وهي في المقنع (ص ٥٧): الحوارة.

ويذمُّون الأرضَ الهَشَّةَ البيضاء، والأرضَ الرَّمْلِيَّةَ، في أشياء كثيرة، فهذان صِنْفَانِ: الأولُ منهما أفضلُ أصنافِ الأرض، والثاني أدوُّها، ومنها ما هو أقربُ إلى الصَّنَفِ الأوَّل، ومنها ما هو أقربُ إلى الصَّنَفِ الثاني، وبعضُها في الوَسْطِ بينهما. وقد تقدَّم هذا، وبعضُ زيادة [فيه] فائدة.

ويستدلُّ أيضاً بِشَمِّ الأرض، وذَوِّقها^(١)، وبما يَطْفَؤوا على الماء الذي يَنْقَعُ فيها؛ وذلك أن يُجْعَلَ من ترابٍ وَجْهَهَا - إن كانت أرضُ زَرْعٍ - أو من أسفل من ذلك بِنَحْوِ ذِرَاعَيْنِ أو أكثر قليلاً - إن كانت أرضُ غِرَاسَةٍ - يؤخذ من أيِّ الموضعين المذكورين - كان - قَدْرَ مِلءٍ الكَفِّ، ويُجْعَلُ في أنيَّةٍ واسعة الفم من زُجَاجٍ أو خَرْفٍ^(٢) جديد، ويُعَمَّرُ ذلك بماء السماء، أو بالماء العَذْبِ، ويُخَضِّضُ^(٣) حتى يَنْحَلَّ التُّرابُ فيه، ثم يُتْرَكُ حتى يرسبَ ذلك التُّرابُ في أسفل الإناء، ويُنْظَرُ إليه عند ذلك، فإن طَفَأَ عليه من (العَكْرِ) فهي أرضٌ طيبة، وإلاَّ فهي أرضٌ مَهْزُولَةٌ لا تَصْلُحُ إِلَّا بِالزَّيْلِ الكثير، ويُذَاقُ أيضاً ذلك الماءُ وَيُشَمُّ أيضاً، فإن كان الماءُ عَذْباً، فالأرضُ عَذْبَةٌ، وقيل: إن كان الماءُ طَيِّباً حُلُوءاً فهي أرضٌ حَسَنَةٌ طيبة حلوة، وإن

(١) امتحان الأرض بالذوق والشَّمِّ والنظر في الفلاحة النبطية، ص ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، والفلاحة الرومية، ص ١٣٥، والمقنع، ص ٦، وفلاحة أبي الخير الإشبيلي، ص ٤، ومفتاح الراحة، ص ١٠٤.

(٢) باريس ومدريد: حم؟ لعلها: حَمَام: مكيال أو الحَمَم: مِلء الإناء.

(٣) يخضض: عبارة الفلاحة النبطية.

كان مُرّاً أو مالِحاً، فهي أرضٌ رديئةٌ، وإن كان [الماء] مُتَيْنَ الرِّيحِ فهي أرضٌ رديئةٌ لا تصلحُ لشيءٍ أَلْبَنَةٍ^(١).

وقال قَسْطُوسُ^(٢): إن كان [الماء] مالِحاً، فهي أرضٌ رديئة.

وقال أبو الخير الإشبيلي^(٣): وَيُشَمُّ ذلك الماءُ والتُّرابُ، فإن كان طَيِّبَ الرِّيحِ، فتلك الأرضُ جيدة، وذلك دليلٌ على اعتدالها. وإن كان مُتَيْناً فتلك الأرضُ رديئة.

وكذلك [الأرض] السَّهْكَةُ^(٤) والمتغيِّرة الرِّيحِ، ويدلُّ ذلك على حَمَجٍ وتَعَقُّنٍ فيها، لرداءة مزاجها.

وقيل^(٥): الهَرَبُ كلُّ الهَرَبِ من الأرض المالحة، والرَّمْلُ المالِخ، والماء المالِخ. وقد تقدَّم أيضاً مثل هذا، وفي هذا زيادة بيان فتأمل.

(١) قال صغريث: شرَّ الأرضين: الحرَّيفة المُرَّة المتينة. الفلاحة النبطية، ص ٣٢٣.

(٢) قول قسطوس في الفلاحة الرومية (ص ١٣٥): الأرض المالحة لا تصلح إلا لعرس النخل والأثل، ويذاق الماء فإن كان مالِحاً فالأرض سيخة. وقال ابن حجاج (ص ٦) وأبو الخير (ص ٤): اهرب كل الهروب من الأرض المنتنة والمالحة، والماء المالِخ والرمل المالِخ.

(٣) كتاب الفلاحة، ص ٤، وأضاف: على قدر الذوق والطعم تعرف الأرض.

(٤) السَّهْكَة: المنتنة ذات الرائحة الكريهة.

(٥) هذا قول ابن حجاج في المقنع، ص ٦-٧، وقول صغريث في الفلاحة النبطية (ص ٣٠٩).

وأيضاً: إِنْ عُجِنَ تَرَابُ أَرْضٍ بِالماءِ، فَيَعْلَلُكَ طِينُهَا، وَيَصِيرُ
كَالشَّمْعِ ^(١) فهي أرضٌ جيدة، وإن لم يكن كذلك فهي أرضٌ دنيئة.
وقالوا أيضاً ^(٢):

إِنْ مِمَّا يُعْتَبَرُ بِهِ: الأرض السَّمِينَةُ والكثيفة ^(٣)، [وما] تَمَيَّزَ بِهِ
 المهزولة عن السَّمِينَةِ أَنْ تَحْفَرَ فِي الأرضِ الَّتِي تَرِيدُ اعْتِمَارَهَا حَفرةٌ عَمِيقَةٌ
 [قَدْرُ] ذراع ^(٤)، وَلَا يُضَيِّعُ مِنْ ثَرَاهَا شَيْءٌ، [وَأُخْرِجَ قَدْرًا مِنْ ثَرَاهَا] ^(٥)،
 ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى الحَفرةِ ذَلِكَ التُّرَابُ بَعْدَ أَنْ يَفْتَتَ، فَإِنْ فَضَلَ مِنْهُ شَيْءٌ عَلَى
 مِلْئِهَا فَتِلْكَ الأرضُ سَمِينَةٌ ^(٦)، وَإِنْ لَمْ يَفْضَلْ مِنْهُ شَيْءٌ فَهِيَ مَتَوَسِّطَةٌ، وَإِنْ
 دَخَلَ التُّرَابُ كُلُّهُ فِيهَا، وَبَقِيَ مِنَ الحَفرةِ شَيْءٌ لَمْ يَرْتَدِّمْ، فَالْأَرْضُ رَدِيئَةٌ
 رَقِيْقَةٌ.

(١) سبق أن ذكر هذا القول. انظر: المقنع، ص ١٠، ١٣، ١٩، ٢٠، وهو بمعناه
 شبه حربي في المقنع، ص ٥٨.

(٢) ذكر هذا القول قسطنطوس: الفلاحة الرومية، ص ١٣٦، وابن حجاج في المقنع،
 ص ٦، وأبو الخير: كتاب الفلاحة، ص ٤.

(٣) استخدم ابن العوام هذا المصطلح، وهو مرادف للسَّمِينَةِ والدَّسِمةِ ولم نجده عند
 غيره من أصحاب كتب الفلاحة.

(٤) أبو الخير: قسّر شعر، الفلاحة الرومية: قدر ما بدا لك.

(٥) الريادة من ابن حجاج وأبي الخير.

(٦) ابن حجاج وأبو الخير: جيدة، قسطنطوس: جيدة طيبة.

وفي كتاب ابن حجاج (رحمه الله) ^(١): لَا يَصِحُّ هَذَا.

قال كَسِينُوسُ ^(٢): يُرْتَادُ لِلْبُقُولِ الأرضُ السَّمِينَةُ والدَّسِمةُ أَيْضاً
 الَّتِي لَيْسَتْ بِالْحَشِينَةِ ^(٣)، وَلَا الْبَيْضَاءُ، وَلَا اللَّزْجَةُ، وَلَا الَّتِي تَشْتَقُّ فِي
 الصَّيْفِ.

وقال غيره ^(٤): أَوْفَقُ الْأَرْضَيْنِ لِلْبَقْلِ، الأرضُ الَّتِي لَيْسَتْ بِحَشِينَةٍ
 حَوَّارَةٍ؛ فَإِنَّ الْحَشِينَةَ ^(٥) لَا تُصْبِرُ عَلَى كَثَرَةِ المَاءِ، وَكَذَلِكَ الْمَتَشَقِّقَةُ وَالْحَوَّارَةُ
 تَسْتَرْخِي فِي الشِّتَاءِ، وَتَيْبَسُ فِي الصَّيْفِ، فَيَهْلِكُ بِقَلْهَا سَرِيعاً ^(٦).

وقال ابن بصّال ^(٧): مِنَ الْأَرْضِ مَا وَجْهٌهَا جَيِّدٌ، وَأَسْفَلُ مِنْهُ
 رَدِيءٌ، فَهَذِهِ تُزْرَعُ فِيهَا الْحُبُوبُ، وَيُغْرَسُ فِيهَا -إِنْ دَعَتْ إِلَيْهَا صَرُورَةٌ-

(١) هذا القول ساقط من نسخة المقنع المنشورة.

(٢) هو كَسِينُوسُ بن باسوس، ورد ذكره في المقنع، ص ٨٧.

(٣) الحشنة والحرياء والصلبة: سواء.

(٤) المقنع، ص ٥٧، والفلاحة لأبي الخير، ص ٦١-٦٢.

(٥) المقنع: الحشنة المشققة.

(٦) المقنع: إلا أن يكثر زبلها، ومن الرملة ما يجود فيها البقل وذلك لقلة عشبها.

(٧) هو أبو عبد الله، محمد بن إبراهيم بن بصّال (صاحب كتاب القصد والبيان في
 الفلاحة) ألفه بعد سنة (٤٩٠هـ)، سكن طليطلة وهاجر إلى قرطبة وإشبيلية
 وصقلية والإسكندرية، والمنشور من كتابه ملخص له، محمد عزيمان تطوان، المغرب
 ١٩٥٥م، وقد سقط منه هذا النص.

من الشجر ما تدبُ عُرُوقه على وجه الأرض، مثل: الخوخ والتفاح وشبههما، غير أن عُرُوق هذه إذا وصلت إلى التربة الرديئة منها احتلت الشجرة وفستت. وهذه الأرض ينبت فيها العشب في أول العام، ويحترق إذا سخن الهواء، إلا أن يتدارك بالسقي بالماء. وإذا بولغ في حفر هذه الأرض، أو عمق حرثها، ظهر ذلك الرديء على وجهها فأفسده.

وقيل^(١): لا تُشكوا وجه الأرض، [واتركوا] شحمتها فيها. ويُعالج مثل هذه بالزبل الطيب المعفن؛ فإن به يكون صلاحها، ولا غنى لها عنه.

وقيل^(٢): تُزرع الأرض الطيبة، وتُغرس التي دونها.

[الـ] ... (فصل) [الثامن]

[طبائع تراب الأرض]

ومن كتابي الشيخين: أبي عبد الله، محمد بن إبراهيم بن بصّال، والحكيم أبي الخير (رحمهما الله) في معرفة طبائع تراب ظاهر الأرض التي تصلح للزراعة والغراسة، وما يُعالج به كل نوع منهما، وما يوجد فيه من الشجر والخضر، من ذلك التربة البيضاء، قال أبو الخير الإشبيلي^(١): طبعها البرودة واليبوسة^(٢).

وقال أبو عبد الله، ابن بصّال^(٣): وعشبها رقيق ما دامت مبيورة، ولا يكون العشب الكثير إلا في الأرض الكريمة والسمينية منها، من غير ما تحتاج هذه الأرض إلى عمارة كثيرة لطبيعتها، فإذا عملت، وكُرّر عليها الحرث والحفر وطببت بالزبل الكثير، لأجل بردها^(٤)، طانت وصلحت، وعظمت فيها الأشجار، وتدنّخت.

(١) أبو الخير الإشبيلي له كتاب في الفلاحة مبني على آراء جماعة من الحكماء والملاحين، وعلى تجاربه. وله كتاب في النبات والأدوية المفردة (ضائع) وله معجم عمدة الطبيب في معرفة النبات، حققه: محمد الخطابي، الرباط ١٩٩٠م، قال أبو الخير (٨٦) الأرض البيضاء دنيئة ما لم تتعاهد بالعمارة والزبل، وقول أبي الخير هو في الحقيقة لابن بصّال، ص ٤٥.

(٢) ابن بصّال: وبرودها أكثر من يسها.

(٣) كتاب الفلاحة (المسمى: القصد والبيان)، ص ٤٥، المبيورة: هي البور.

(٤) ابن بصّال: ولا تحمل الماء الكثير لبردها، وهي محتاجة إلى كثرة الخفمة والتزليل.

(١) هذا قول ابن بصّال.

(٢) الزراعة لنسقول والعرس للأشجار.

وإن كانت سهليّة، واعتُمِرَت، وطُيِّت بالزُّبُل، وزُرِعت جَادَ ما يُرَرَّعُ فيها. ويحتاج نباتاً إلى الزُّبُل الكثير الحارَّ الرُّطْب، والعمارة الكثيرة، ولا نَحْتَمِلُ هذه الأرضُ كثرةَ الماء لبرْدِها^(١). ويجودُ فيها شجر التَّين، والزَّيتون، والخَرْبُوب، والكَمَثَرى، والرُّمَّان، واللُّوز، والسَّفَرَجَل، والفُسْتُق، والكَرْم.

وينجبُ فيها شجر اللُّوز ويعظُم، وكذلك شجر التين، والخَرْبُوب، وليس يحتاج فيها شجر التين واللُّوز إلى عمارة كثيرة، وليس يَعْظُمَانِ فيها. والتين والعنب أنجبُ في غيرها، إلّا أنّ العنب يكونُ فيها شديد الحلاوة، كثير المَدْيَةِ.

ويجودُ فيها أيضاً أنواع الحَزَاء^(٢)، والسَّمَاجي^(٣)، والتَّيْل^(٤)، والقُوَّة^(٥). ويُصْلِحُ هذه الأرض ذَرْقُ^(٦) الحَمَام صلاحاً كثيراً.

(١) قال ابن بَصَّال (ص ٤٦): لا نَحْتَمِلُ هذه الأرض الماء الكثير لبرودها، وهي محتاجة إلى كثرة الزُّبُل.

(٢) حَزَاء: جمع حَزَاة؛ وهو سذاب البر، من الأحرار والأغلات. عمدة الطبيب، ص ٢١٦.

(٣) السَّمَاجي من صنف الأشجار العربية، الفلاحة النبطية، ص ١٦٩.

(٤) التَّيْل هو التيلج والتيلك والصباغ. وقيل: هو الغبراء والفضة.

(٥) القُوَّة: عروق المساعين، وحشيشة الأفعى، والعكرش. انظر: الفلاحة النبطية، ص ٦٣٢.

١٢٥٣-١٢٥٤.

(٦) ذَرْقُ الحَمَام: سُلَاح.

وقال أبو الخير الإشبيلي: شجرها لا يَصُرُّها الصَّرُّ^(١)؟ وقال غيره: توصفُ هذه التُّرْبَةُ بأوصافٍ، فيقال: تُّرْبَةٌ بيضاء حَبْلِيَّة، وبيضاء جَرْدَاء، وبيضاء نَدْبِيَّة وَسَمِينَة، وصُلْبَة وكُدْنِيَّة^(٢)، وحُلُوة، وبيضاء مالحة، ولا خَيْرَ فيها، وهي التي تَنْهَرُ^(٣) بعد جُفُوفِها من الماء.

وقال جالينوس: ومنها مُعْتَرِقَة^(٤) الأجزاء، غير سَمِينَة.

والتُّرْبَةُ الغَبْرَاء: والعُبْرَة لونٌ مُحَدَّثٌ من اجتماع البياض والحُمْرة والسواد.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٥): هي أرض مُنْقَادَة للعمارة، ومنها كَرِيمَة سَمِينَة، وَلَزِيَّة^(٦)، وتكونُ في السَّهْل والجبل، وهي أَصْلَحُ من التُّرْبَة البيضاء،

(١) ربما يقصد الصر: البرد، ويرجح أن قراءة هذه الكلمة (الصَّر: أي البرد)، وأن الشجر الذي يَبِت في الأرض الرملية البيضاء (وغالباً ما تكون جافة مالحة) فلا يضرها بعد ذلك شيء. ويرجح أن المقصود بالصر: وهو البرد. كتبت في النصوص الخطية: الصَّر.

(٢) الكدنية: الصلبة الشديدة. الكدن: النبات ذو الأصول الصلبة، ومن الأرضين: الحمراء المكدنة وهي أخط من المضرة اليابسة.

(٣) هراً البرد الشيء: هراً وهراء: أفسده وهراً الحر الثوب: أفسده، واللحم: انضحه واشتد عليه، تَهَرَّت التربة: تفتت.

(٤) ذكر علماء الفلاحة: الأرض التَّزَّة والعَرَقَة وهي التي ترشح ملحاً وماءً، تعرق الشجر وأعرق: امتدت عروقه في الأرض.

(٥) سقط قول أبي الخير من كتابه المنشورين: الفلاحة، وعمدة الطبيب.

(٦) اللزبة: التماسكة. لزب الطين: لرق وتماسك.

وتحتاج من العمارة أقل ما تحتاج إليه البيضاء، ويجود فيها: الزيتون، والرمان، والبُلوط، والخروب، والفستق، والكمثرى، والزعرور، والمشتهى، واللوز، والكرم.

ومن أنواع التين الأحمر^(١) اللطيف، والخبيص^(٢)، والشعري^(٣)، وجميع أنواع التين الأسود.

ويصلح فيها من البقول: السلق، والكرونب، والفجل، والجوز، والسلجم^(٤)، وشبه ذلك، ويصلحها ويوافقها ذرق الحمام^(٥)، والماء العذب.

والثربة الحمراء: قال أبو الخير الإشبيلي وغيره^(٦): طبعها الحرارة واليبوسة، وحرارتها أكثر من يئوستها، وهي أنواع؛ منها: حمراء ممينة،

(١) التين الأحمر: هو الجميز، ومنه: الطيار وهو أحمر كميني اللون (عمدة الطبيب، ١٤٧-١٤٨).

(٢) ذكر أبو الخير من أنواع التين: الملاحى والشبولي، والقرطي والفاخر، والسهلي والقرشي والجعفري. عمدة الطبيب، ص ١٤٧.

(٣) من أنواع التين: الشعري. عمدة الطبيب، ص ١٤٧.

(٤) السلجم: هو اللفت.

(٥) ذرق الحمام: سلاحه.

(٦) هذا قول ابن بصّال (ص ٤٦)، وأضاف: من أجل ذلك صار فيها رطوبة متمكنة قوية، وفي تربتها عسطة، ويرق ترابها بأن يقلب أعلاها أسفلها، وهي تحمل الماء الكثير، وانظر: مفتاح الراحة، ص ١١٠-١١١. نظر قول أبي الخير في الأرض الحمراء، كتاب الفلاحة، ص ٨٦.

وحمراء رخوة^(١)، ومنها مائلة إلى السوداء قليلاً، مثل لون الزبيب، وتعرف بالهندية، ومنها ما يخالطها رمل يسير، وتسمى "الرّيسن"^(٢)، وهي نوعان: أحدهما يخالطه الرمل، والآخر أحمر عليك لا يخالطه رمل.

ومنها جبلية وسهلة؛ وهي أرض غليظة قوية غير منقادة للعمل إلا بعد مشقة وقهر، وتحتاج إلى عمارة كثيرة حتى يرق ترابها، وتلين شديتها، وبذلك يصلح حالها، وتزرع بعد ذلك مرة واحدة دون زبل^(٣)، وهي تحمل الماء الكثير، وتُمسك الثرى^(٤) زماناً طويلاً.

وقال ابن بصّال^(٥): ولا تحتاج إلى زبل كثير، بل يُقلل لها منه لأجل حرارتها حتى لا يكاد يظهر فيها، وكذلك يُقلل منه لأشجارها، وتكفيها العمارة فقط^(٦)، ويؤاد من الزبل إن زرعت مرات؛ مرة بعد أخرى، ولا سيما على السقي، وكثرة الزبل يوهنها ويمرضها.

(١) هي رخوة ورخوة ورخوة: هشة.

(٢) الرس: اللينة التي لم يخالطها حجارة أو آجر، والأرسان: الأرض الخزنة.

(٣) في المتحف وباريس ومدريد (تصحيف): دون رمل.

(٤) الثرى: الندى والرطوبة.. قال ابن بصّال (ص ٤٧) هذه الأرض تملك الثرى ويدوم فيها.

(٥) قول ابن بصّال في كتابه القصد والبيان، المسمى كتاب (العلاحة)، ص ٤٧.

(٦) قال ابن بصّال: هذه الأرض لا تجود إلا بعد الخدمة والاجتهاد.

وقيل تُكْرَم بقليل من الزَّيْلِ البالي من عامين، زَبَل دواب، وإذا تَبَوَّرَت هذه الأرض لم ينبت فيها من العشب^(١) إلا ما لا خطر له.

وقال ابن بصَّال^(٢): يَجُودُ فيها شجرُ التين والجَوْز، واللُّوز، والفِرْصاد^(٣)، والصَّنَوْبَر، والعَرَعَر^(٤)، والسَّرَو، والأُثْرُج، والخَرْب، والفُسْتُق، والآس، والعُتَاب، والزُّعُرور، والغُبَيْراء^(٥)، والثَّقَّاح، والإجَّاص، وعيون البَقَر^(٦).

ويجود فيها الوَرْد نَعْمًا، وَيَحْمَرُّ جَدًّا.

وقال ابن بصَّال: وَيَصْلُحُ فِي التُّرْبَةِ الحمرَاء من البُقُول، وَيَجُود: البَصَل والتُّوم، والباذِنْجان، والفَحْل، والجَوْز، واللَّقْط، والخَرْذل، والحُرْف^(٧)، والشُّونِيز^(٨)، والكَّرَاوِيَا، والفَيْجَن^(٩)، وما أشبه ذلك.

(١) ابن بصَّال: هي قلبية الدغل والعشب.

(٢) قوله سقط من النسخة المنشورة بتحقيق: حوسي مارية ومحمد عزيمان.

(٣) العرصاد: الثوت البلدي.

(٤) اعرعر: الشث والمزاب والأهمل.

(٥) الغبيراء: الخنثات والقضبة.

(٦) عيون البقر: هو البرقوق المسمى شاهلوك.

(٧) الحرف: حب الرشاد.

(٨) الشونيز: الحبة السوداء أو حبة البركة.

(٩) الميحن: هو سداب البر المسمى الذفراء.

وَأَمَّا الرَّيْسَن^(١)؛ وهي التُّرْبَةُ الحمرَاء المَخْتَلِطَةُ بالرَّمْلِ اليسير؛ فهي تربة مَهْزُولَةٌ رقيقة، لا يَجُودُ فيها شيءٌ إِلَّا الزَّيتون إذا أَكْثَرَ تَزْيِيلُهَا بِذَرَقِ الحَمَام، وَحُرَّكَتْ بِالْحَرَثِ مَرَّاتٍ.

ومنهُ نَوْعٌ آخَرُ أَحْمَرُ عَلَيَّكَ لَا يُدَاخِلُهُ المَاءُ بِسُرْعَةٍ، يُعْرَفُ أَيْضًا بِالرَّيْسَن^(٢)، وَيَجُودُ فِيهِ الزَّيتون، والتَّيْنُ الشَّعْرِي^(٣)، والخَرْب، والبُلُوط، والكُمَثْرِي، والغُبَيْراء^(٤)، والزُّعُرور، والشَّاه بُلُوط^(٥)، وشبه ذلك، ويحتاج إلى العَمَلِ والتَّزْيِيلِ مثل ما تَقَدَّمَ.

والتُّرْبَةُ السَّوْدَاء^(٦)، قال أبو الخير الإشبيلي: طَبْعُهَا الحَرَارَةُ واليَبُوسَةُ^(٧)، وهي قَلِيلَةُ الانْقِيَادِ لِلْعِمَارَةِ والحَرَثِ، وَلَا تُنْجِبُ فِي ذَلِكَ^(٨)،

(١) باريس: الرين، مدريد: اليس، المتحف: الرسن أو (الريسن) وهي من (الأرسن) من الأرض: الحزنة التي اختلط تراها بالحجارة فصلبت). والطين المريس: المنطح بالريل.

(٢) باريس ومدريد: الريس، ولعلها: المريس. وفي النبطية (ص ٣٦٧): طين الدنس، مفتاح الراحة، ص ١١٥ طين الدنس.

(٣) عمدة الطبيب، ص ١٤٧.

(٤) الغبيراء: هو الجنثات.

(٥) الشاهبلوط: هو المعروف بأبي فروة.

(٦) ابن بصَّال، الفلاحة، ص ٤٤-٤٥.

(٧) ابن بصَّال: طبعها الحرارة واليبوسة مع الملوحة.

(٨) قال أبو الخير (ص ٨٥): السوداء لطيفة الأجزاء، سريعة التفتت، تحمل البعث الكثير، مسامحتها مفتحة، تصلح للشدة والرخاء.

ولا تَشَقَّق، [ولا ينحب] فيها شجرٌ إلا بَعْدَ العِمارة الكثيرة، والسَّقْيِ بالماء، ولا يُغْفَلُ عنها، وَيَصْلُحُ في الجبليَّة منها على حالٍ مع كثرة العِمارة - شَجَرُ الزَّيتون، والخُرُوب، والبُلُوط، والشَّاه بُلُوط، وشجر العُبراء، والكُمَثري، والإجاص، والقَراصيا، وشبه ذلك.

ولا يَجُودُ فيها شجر التَّين، وكذلك الخَوْخ لا يطول عُمُرُهُ، ولا يَكْثُرُ حَمْلُهُ فيها.

ويُزَرَّعُ فيها القُولُ والشَّعير، والعَلَس، والدُّخْن^(١)، والذَّرة، والكُمُون، والكَراويا، والشُّونِيز^(٢)، وشبه ذلك.

ويَجُودُ فيها الحُرْف^(٣)، والكُزْبرة، والخَرْدَل^(٤).

وقال غيره:

هي أنواعٌ، منها تُرْبَةٌ رِخْوَةٌ تَشَقَّقُ، وجبليَّة صُلْبَةٌ إذا ضَرَبْتَ فيها بِالْمِغُولِ يَمْتَنِعُ موضعُ الضَّرْبَةِ. ومنها ما يشبه لوئها لَوْنُ الرَّمَادِ الأسود، ومنها رَطْبَةٌ.

وقال الحاجُّ الغرناطي^(١): منها سوداء مُفْرِطَةُ السَّوَادِ، اخْتَرَقَتْ حَتَّى خَرَجَتْ عن حَدِّ الاعتدال، وَعَدِمَتْ الرُّطُوبَةُ التي بها، وهذه يُصْلِحُهَا الزَّبْلُ القَدِيمُ؛ لِأَنَّهُ قَدْ ذَهَبَ - لِقَدَمِهِ - حَرَارَتُهُ، وبقيت رُطُوبَتُهُ.

وقال جالينوس: منها سَمِينَةٌ لِرِجَّةٍ سَرِيعَةِ الانْجِلَالِ بالماء. وقال غيره: التُّرْبَةُ منها - وهي التي تَشَقَّقُ في فَصْلِ الحَرِّ - ما لا يَجُودُ فيها شَجَرٌ، وَيَصْلُحُ فيها: البُرُّ، وبعضُ القَطَانِي، وأَكْثَرُ عُشْبِهَا الشُّوكُ، مثل: الحَرَشَف^(٢)، والعواليق^(٣)، وشَبَّةٌ ذلك، والذي يَكْثُرُ فيها الحَرَشَفُ نَعْمًا رَدِيقَةً. وَيَعْرِفُ الطَّيِّبُ وَالْوَسْطُ والدُّون من أَصْنَافِهَا مِمَّا تَقَدَّمَ وَصَفُهُ.

والتُّرْبَةُ الْمُدْمِنَةُ^(٤)؛ سَمِيتَ بِذَلِكَ لِاتِّصَالِهَا بِمَسَاكِنِ النَّاسِ، وَقُرْبِهَا مِنْهُمْ، وَيَخَالِطُهَا لِذَلِكَ زَبُولُ الدُّوَابِّ، وشبه ذلك، وَيُصْلِحُ بِذَلِكَ الدَّنِيَّةُ منها. وكثيراً ما يَغْلُبُ لَوْنُ ظَاهِرِهَا إِلَى السَّوَادِ، وَإِنْ كَانَتْ أَرْضاً طَيِّبَةً أَضَرَّ كَثَرَةُ ذَلِكَ الدَّمَنِ^(٥) بِنَبَاتِهَا إِذَا سَخُنَ الْهَوَاءُ، وَإِنْ كَانَتْ رَمْلِيَّةً أَوْ

(١) الحاجُّ الغرناطي؛ هو أبو عبد الله، محمد بن مالك المعروف بالتخري نسبة إلى بلدة نخر في غرناطة، له كتاب اسمه: زهر البستان ونزهة الأذهان، مخطوط، يتولى الأستاذ بريس تحقيقه في الجزائر.

(٢) الحَرَشَف والحَرَشُوف (نبطية): هو العكوب أو شوك الحمير.

(٣) العواليق؛ منها: البقلة الباردة، وعليق العلس، وعليق الكلب، وعليق الكباش.

(٤) ابن بصال، ص ٤٤ - ٤٥.

(٥) الدمن: السماد المتلبد، والدمنة: آثار الناس وما سجدوا، وما اختلط من البعر والطين عن الحوض فتلبد، وهو اسم عام للمزلة.

(١) الدخن: الذرة الحمراء أو الجاورس (فارسية).

(٢) الشوبير: الحبة السوداء.

(٣) الحرف: حب الرشاد.

(٤) هذا القول في فلاحه ابن بصال، ص ٤٥.

يَبْضَاءُ، أَوْ جَبَلِيَّةٌ يَابِسَةٌ، أَوْ حَرْشَاءٌ^(١) مُضَرَّسَةٌ^(٢)، أَوْ نَوْعًا مِنَ الْأَرْضِ
الَّتِي يُصْلِحُهَا كَثْرَةُ الزَّبَلِ نَفْعَهَا ذَلِكَ.

وَصِدَتْ هَذِهِ تُسَمَّى "الْبَرَأثِيَّةَ" وَهِيَ الَّتِي تَبْتَعدُ عَنْ مَسَاكِنِ النَّاسِ.

وَالْأَرْضُ الْمُدْمَنَةُ يُكَرَّرُ حَرْثُهَا مَرَّاتٍ لِيَمْتَرِجَ أَعْلَاهَا بِأَسْفَلِهَا^(٣)،
وَيَعْتَدِلَ حَالُهَا. وَتُزْرَعُ فِيهَا الْحُبُوبُ وَالْقَطَائِي فِيحُودٍ، وَتُزْرَعُ فِيهَا الْبُقُولُ
عَلَى السَّفَى فِيحُودٌ أَيْضًا.

وَيَنْحَبُ فِيهَا جَمِيعُ الْأَشْجَارِ الَّتِي يُصْلِحُهَا كَثْرَةُ الزَّبَلِ، وَالَّتِي
تَحْتَمِلُهُ، وَأَمَّا مَا لَا تَحْتَمِلُهُ مِنْهَا، مِثْلُ: السَّقَرْجَلِ وَشَبْهِهِ، فَلَا يَطُولُ عُمُرُهُ
فِيهَا، وَكَذَلِكَ الْخَوْخُ لَا يَطُولُ عُمُرُهُ فِيهَا، وَلَا يَكْثُرُ حَمْلُهُ.

وَالْتُرْبَةُ الصَّفْرَاءُ، قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ^(٤): طَبْعُهَا قَرِيبٌ مِنْ طَبْعِ الْأَرْضِ
الْبَيْضَاءِ فِي الْبُرُودَةِ وَالْيَبُوسَةِ^(٥)؛ إِلَّا أَنَّهَا دُونُهَا فِي الطَّيِّبِ، وَدُونَ الْأَرْضِ
السَّوْدَاءِ الْجَبَلِيَّةِ أَيْضًا، وَأَقَلُّ فَائِدَةً.

(١) الحَرَشَاءُ: الْحَشَنَةُ الَّتِي اخْتَلَطَتْ تَرَابُهَا بِحِجَارَةٍ صَغِيرَةٍ.

(٢) الْمَضْرَسَةُ: فِيهَا حِجَارَةٌ كَأَنَّهَا أَضْرَأَسَ الْإِنْسَانَ.

(٣) قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ: هَذِهِ الْأَرْضُ لَا يَعْلَمُ جِيْدَهَا مِنْ رَدِيْقِهَا حَتَّى يَعْلَمَ ظَاهِرَهَا وَبَاطِنَهَا، فَقَدْ
يَكُونُ وَجْهُهَا رَدِيْقًا، وَأَسْفَلُهَا بِخِلَافِ ذَلِكَ.

(٤) ابْنُ بَصَّالٍ، ص ٤٦.

(٥) ابْنُ بَصَّالٍ: فِي الطَّبْعِ وَالْجَوْهَرِيَّةِ.

وَهِيَ ضَعِيفَةٌ مُعْتَلَّةٌ لَطِيفَةٌ^(١)، لَا تَصْلُحُ إِلَّا بِالْعِمَارَةِ الْكَثِيرَةِ، وَالزَّبَلِ
الْقَدِيمِ الْكَثِيرِ جَدًّا؛ زَبَلُ الدَّوَابِّ وَالْغَنَمِ الَّذِي قَدْ أَتَى عَلَيْهِ الْحَوْلُ. وَإِنْ
عَدِمَتْ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ فِيهَا مَنَفْعَةٌ أَلْبَتَّةَ.

وَقِيلَ: إِنَّهَا أَنْوَاعٌ؛ مِنْهَا الْمَكْدَنَةُ الَّتِي تَشْبُهُ الْكِدَانَ^(٢)، إِلَّا أَنَّهَا رَطْبَةٌ،
وَمِنْهَا مَا يَمِيلُ لَوْنُهَا إِلَى الْبَيَاضِ، وَهِيَ طَفْلِيَّةٌ^(٣) وَتُسَمَّى "النَّزَّةَ"^(٤)، وَ[قَدْ]
تَتَشَقَّقُ، وَهِيَ الْطَفْهَاءُ، وَمِنْهَا شَدِيدَةُ اللُّزُوجَةِ، لَا خَيْرَ فِيهَا.

وَقَالَ أَبُو الْخَيْرِ الْإِشْبِيلِيُّ^(٥): وَلَا يَصْلُحُ مِنْهَا إِلَّا مَا فِيهِ رُطُوبَةٌ
وَكُدُونَةٌ، وَلَا يَصْلُحُ فِيهَا مِنَ الْأَشْجَارِ إِلَّا مَا لَهُ مِنْهَا أَصْلٌ قَوِيٌّ؛ مِثْلُ:
الْخَرْثُوبِ، وَاللُّوزِ، وَالزُّعْرُورِ، وَالْبَلُوطِ، وَالْقَسْطَلِ^(٦)، وَالْجَوْزِ، وَالسَّخْلِ،
وَالْأُتْرُجِ، وَالْفِرْصَادِ، وَشَبْهِ ذَلِكَ، وَلَا يُجُودُ ذَلِكَ فِيهَا إِلَّا بِالْعِمَارَةِ الْكَثِيرَةِ
وَالْتَّرْيِيلِ.

(١) ابْنُ بَصَّالٍ: ضَعِيفَةٌ، مُعْتَلَّةٌ، مُتَغَيِّرَةٌ لَا تَصْلُحُ إِلَّا بِكَثْرَةِ الْمَعَانَاةِ. مَدْرِيدٌ: مَفْتَلَةٌ؟؟

(٢) الْكِدَانُ: حَيْلٌ يَشْدُ فِي عُرَّةِ الدَّلْوِ. كِدَنُ التَّرَابِ كِدَانًا: صَلَبٌ وَاشْتَدَّ، وَالْمَكْدَنَةُ: الْأَرْضُ
الْعَلِيظَةُ الصَّلْبَةُ الشَّدِيدُ الْمَتَلَزِزَةُ.

(٣) الطَّفْلُ: الطِّينُ الْأَصْفَرُ، تَصْنَعُ بِهِ الثِّيَابَ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِمَصْرِ. وَالطَّفِيلُ: الْمَاءُ الْكَثِيرُ، وَطِفْلٌ
طِفْلَةٌ وَطِفَالَةٌ: نَعَمْ وَرَقٌ.

(٤) الْأَرْضُ النَّزَّةُ: ذَاتُ نَزٍّ، وَهُوَ مَا يَتَحَلَّبُ فِي الْأَرْضِ مِنَ الْمَاءِ.

(٥) أَبُو الْخَيْرِ الْإِشْبِيلِيُّ: كِتَابُ الْفَلَاحَةِ، ص ٨٦-٨٧.

(٦) الْقَسْطَلُ: هُوَ الشَّاهُ بَلُوطٌ.

والتربة الحرشاء^(١)، وتسمى المضرسة^(٢)، والمحجرة^(٣) أيضاً: قال أبو الخير الإشبيلي^(٤): طبعها البرودة واليبوسة^(٥)، وهي نوعان^(٦): أحدهما تراب مختلط برملي غليظ، والآخر: تراب مختلط بحصى أو حجارة صغار محبسة، وتكون جبلية، وتكون سهلية، فما كان منها في الجبل، وتحت ظاهرها حجارة كثيرة متصلة تمنع العمل، فلا خير فيها، وما كان منها في السهل، وحصباؤها^(٧) صغار، بحيث يأخذ فيها^(٨) العمل، فتلك تكرر عليها الحرث مرأت حتى تختلط وتمتزج، فتصلح بذلك، وهي متعبة^(٩)

(١) الحرشاء: الحشة.

(٢) المتحف وباريس ومريد: محنة - المضرمة.

أرض مصروسة: فيها حجارة كأنها أضراس، والضرس: الأكمة الخشنة كأنها مضرمة.

(٣) ابن بصّال: المحبة. وقال: هي تشبه الأرض الجبلية.

(٤) هذا القول مسوب لابن بصّال في كتابه، ص ٤٧.

(٥) ابن بصّال: وفيها رطوبة.

(٦) قال ابن بصّال: هي على ضربين: ضرب يكون التحب على وجهها لطيفاً، وضرب على وجهها نجيب كثير، ومتى كشف عن باطنها وجد حجراً متصلاً.

(٧) باريس ومريد: حصاؤها.

(٨) المتحف: يأخذها.

(٩) المتحف وباريس: نباتية؛ أي تصلح لزراعة النبات لا للشجر.

وهي مصحفة؛ لأن الجبلية تصلح للشجر لا للخصر.

بالعمل، وتحتاج إلى العمارة الكثيرة، والسقي الكثير بالماء، والربل الكثير، زبل الغنم، وذرق الحمام، وكذلك الأرض الجبلية كلها.

ويجود في التربة الحرشاء شجر الجوز، والفستق، والذكار^(١) والتين، والبرتقال، والورد، والإجاص. ويصلح فيها الكرم جدّاً، ويجود فيها المشمش، واللوز، والرند، والعزغر، والسرو، والآس، والداذي^(٢)، والمشتهى^(٣). وجميع ما ينبت في الجبل من الأشجار الكبار والصغار.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٤):

والتين البري^(٥) والأحمر^(٦) يجود فيها.

ويجود فيها من الخضر: القرع - ويعجل بالإطعام فيها - والباذنجان، وضروب الأحياء، والفيجن^(٧)، والسوسن، والنيلوفر^(٨)،

(١) الذكار: هو التين البري، تذكر به البساتين (عمدة الطبيب، ص ١٤٨).

(٢) الداذي: هو الفاريقون: أو أنس النفس (عمدة الطبيب، ص ٢٨٥).

(٣) المشتهى: هو شجر الزعرور، وقيل: هو العوسج، وقيل: هو الغبيراء.

(٤) قول أبي الخير ذكره ابن بصّال، ص ٤٧.

(٥) التين البري: هو الذكار.

(٦) التين الأحمر: هو الجميز.

(٧) الفيجن: سذاب البر.

(٨) النيلوفر: زهر العروس، أو اللوطس، ومنه ما له زهر أبيض، أو أرق.

والمرددوش^(١)، والمرؤ^(٢)، وشيئة ذلك.

ومن الحبوب: العنّس، واللوياء، والحِمَص وشبهها، ولاسيما إذا زُرعت مُؤَخَّرَةً، وَيُحْتَمَدُ فِي عَمَارَتِهَا، فَإِنْ قَصُرَ عَنْ ذَلِكَ قَصُرَتِ الْعَلَّةُ، وَهِيَ بِالْحَمَلَةِ مُحْتَمَلَةٌ لَتَقْلَبَ الْأَزْمَنَةُ، وَاخْتِلَافُ الْأَهْوِيَةِ عَلَى نَبَاتِهَا.

قال ابن بصّال^(٣): وَإِنْ نُقِلَ مِنْ تَرَابِهَا إِلَى مَوْضِعٍ آخَرَ رَطِبِ الثَّرْبَةِ، وَزُرِعَ فِيهِ الْقَرْعُ بَكْرًا بِالْإِطْعَامِ.

والتربة الحريية والرمل:

قال أبو الخير الإشبيلي^(٤): الرَّمْلُ ثَلَاثَةُ أَنْوَاعٍ:

أحدها: رَمْلٌ رَفِيقٌ جَدًّا، لَيِّنٌ.

والثاني: رَمْلٌ غَلِيظٌ غَيْرُ مُلْتَمِّمٍ، لَا خَيْرَ فِيهِ، وَلَا يُنْبِتُ شَيْئًا.

والثالث: رَمْلٌ رَفِيقٌ مُخْتَلَطٌ بِتَرَابٍ كَثِيرٍ، وَيَعْرِفُ بِالثَّرْبَةِ الْحَرِيرِيَّةِ^(٥).

وقال ابن بصّال^(٦) وَغَيْرُهُ: الرَّمْلُ الرُّطْبُ يَقْبَلُ تَغْيِيرَ الْهَوَاءِ لضعفه؛ فَيَبْرُدُ فِي زَمَنِ الْبَرْدِ، وَيَسْخُنُ فِي زَمَنِ الْحَرِّ^(٧)، وَهُوَ بِالْحَمَلَةِ بَارِدٌ، وَكَذَلِكَ الْأَرْضُ الرَّمْلِيَّةُ، فَإِنْ خَالَطَ الرَّمْلَ تَرَابٌ^(٨)، فَإِنْ كَانَ الرَّمْلُ هُوَ الْأَكْثَرُ، فَهُوَ إِلَى الْبَرْدِ أَمِيلٌ.

وقيل: تَغْيِيرُ الْهَوَاءِ تَأْثِيرُهُ فِيهِ أَكْثَرُ إِنْ قَلَّ نَبَاتُهُ.

وقال أبو الخير الإشبيلي: وَكَذَلِكَ يَتَعَجَّلُ سَقُوطُ أَوْرَاقِ أَشْجَارِهَا وَغَرْمِهَا.

وقال ابن بصّال^(٩): وَأَحْسَنُ مَا تَكُونُ [الْأَرْضُ الرَّمْلِيَّةُ] فِي الْإِعْتِدَالَيْنِ^(١٠)، وَيُصْلِحُهَا الزَّبِيلُ الْكَثِيرُ، وَهِيَ سَهْلَةٌ لِلْعِمَارَةِ، وَلَا تَحْتَمِلُ الْمَاءَ

(١) باریس و مدرید: الحريرة.

(٢) ابن بصّال: الفلاحة، ص ٤٣.

(٣) عبارة ابن بصّال: بردها يتقوى ببرد الهواء، وتتقوى حرارتها بحرارة الهواء.

(٤) باریس و مدرید: تراباً.

(٥) كتاب الفلاحة، ص ٤٣.

(٦) يريد: الاعتدال الربيعي، والاعتدال الخريفي.

(١) هو مرزنجوش و مرزجوش و مردقوش و مرددوش: نوع من الأبقاق، وجنس من الصعائر (عمدة الصيب، ص ٤٧٩).

(٢) المرو: هي حبّ الشيوخ والريحان المسمى لسان الفرس (عمدة الطبيب، ص ٤٨٠).

(٣) ابن بصّال، الفلاحة، ص ٤٧-٤٨، وقال: ويتصلب القرع ويكبر.

(٤) أبو الخير الإشبيلي، كتاب الفلاحة، ص ٨٧، وقال: إذا كان وجه الأرض تراباً، والباطن رمل؛ فهي شر الأرضين وأحبّها لجميع الشجر.

الكثير^(١)، والأصلح أن تُعْطَشَ، وحيثُ تُسْقَى.

والأرض الرُّمِيَّةُ المذكورة تبتلعُ الماءَ بسرعة، فيَقْدَرُ لها منه ما تُصْلِحُ به، فقد يَجِفُّ وَجْهُهَا، وباطِنُهَا رَاوٍ، ويجوّدُ فيها من الأشجار^(٢): الثَّخْلُ، والصَّنَوْبَرُ، والطَّرْفَاءُ^(٣)، والسَّرْوُ، وسائر الأشجار الثَّابِتة في الرَّمْلِ الرُّطْبَةِ. ومن الخُضَر: الرَّجْلَةُ^(٤).

والتربة الحَرِيرِيَّةُ^(٥): تَتَكَوَّنُ بِمَقَرَّةٍ من الأنهار^(٦) الكبار، والأغلبُ على لوْغِهَا العُبْرَةُ، وهي في الأغلبِ مُسْتَوِيَّةٌ، وهي تربةٌ مُخْتَلِطَةٌ بِرَمْلِ لَبْنٍ غيرِ غَالِبٍ عَلَيْهَا، ومنها رُطْبَةٌ وَرِخْوَةٌ.

(١) قال ابن بَصَّال: لأن الماء يغيب في داخلها، وربما ظن أنها لم ترو.

(٢) وذكر ابن بَصَّال: التين والرمان والتوت والسفرجل والخوخ والبرقوق.

(٣) الطرفاء: الأثل.

(٤) الرجلَة: هي البقلة الحمقاء؛ لأنها تنبت على جوانب الطرق دون زراعة، وتسمى: البقلة اللينة، والبقلة الزهراء لأن فاطمة (رضي الله عنها) كانت تحبها.

(٥) سماها ابن بَصَّال: الأرض اللينة (الليمة)، ص ٤١، وهي في مفتاح الراحة (ص ١٠٧) الأرض اللينة. قال المحققان: هي من اللامعة وليس من اللوم.

(٦) المتحف: تكون من الأنهار الكبار (مقط).

قال أبو الخير الإشبيلي: هي من أعْدَلِ الأرضين^(١)، وأقبلها للَحْمَلِ، وهي موافقةٌ لكلِّ نباتٍ، ولكلِّ هواءٍ، ولكلِّ ماءٍ، وليست تحتلُّ الزَّيْلَ الكثير، ولا تُزِيلُ إِلَّا في زَمَنِ البَرْدِ فقط.

ويوافقها من أنواع الزَّيْلِ ما قَدَّمَ وَعَفَنَ، وذلك زَيْلُ العَنَمِ وَحَدَهُ، أو زَيْلُ الإنسان وَحَدَهُ، والزَّيْلُ المختلط أيضاً.

ويجوّدُ فيها من ضُرُوبِ الفواكه، وأنواع الرِّياحين أصناف الأَحْبَاقِ، والياسمين، وأجناس الخُضَرِ كُلِّهَا، والتين^(٢): الزَّنْقَالُ والقُرْطِي^(٣)، والأبيض، والفَارِقِ، والسَّقَرَجَلِ، والثُّفَاحِ، والأُتْرُجِ، والتَّارَنَجِ^(٤)، والأعناب، والرُّمَّانُ؛ وهو يَنْجُبُ فيها أكثر نَجَابَةٍ من غيرها. والفِرْصَادُ^(٥)، والوَرْدُ، والجَوْزُ، والنَّشْمُ^(٦)، والمُسْتَهْيُ^(٧)، والخَوْخُ،

(١) هذا قول ابن بَصَّال، ص ٤١.

(٢) ذكر أبو الخير الإشبيلي من أنواع التين: القربال والزَّنْقَالُ والبرجي والفارق، والمربى، والقُرْطِي والفَاخِر.

انظر: عمدة الطبيب، ١٤٧-١٤٨.

(٣) المتحف وباريس ومدريد: القُرْطِي. والتصويب من عمدة الطبيب.

(٤) التارنج: هو البرتقال.

(٥) الفرصاد: التوت البلدي.

(٦) النشم: هو الدردار، والمسمى: شجرة البق أو شجرة البعوض.

(٧) المستهى: هو شجر الزعرور، وقيل: هو نوع من القوسج.

والقَرَّاسِياء؛ إِلَّا أَنَّمَا لَيْسَ يَطُولُ عُمرُهَا بِهَا؛ لِأَنَّهَا تُدْرِكُ سَرِيعاً، وشجرها قد يُصْبِئُهُ الصَّرُّ لكَثْرَةِ إِبْتِاعِهِ^(١)، فِيلْحَقُهُ زَمَنُ الْبَرْدِ، وَهُوَ رَخِصٌ.

وكذلك أَيْضاً يَتَأَخَّرُ فِيهَا التَّيْنُ بِالنُّضْجِ، فِيلْحَقُهُ الْمَطَرُ وَيَجُودُ فِيهَا الْبَصَلُ، وَالتَّاقِي^(٢)، وَالْكِثَانُ، وَالْحِثَاءُ، وَالْأُرْزُ، وَالتَّيْلُ^(٣)، وَالْقُطْنُ، وَالْقَطَانِي، وَالْجُلْجُلَانُ^(٤)، وَالدُّخْنُ^(٥)، وَالدَّرَّةُ، وَالزَّعْفَرَانُ، وَجَمِيعُ الْبُقُولِ الْبِسْتَانِيَّةِ.

وبالجملة كُلُّ مَا يُزْرَعُ وَيَغْرَسُ فِي الْبِسَاتَيْنِ، مِنْ أَنْوَاعِ الْخَضَرِ، وَأَصْنَافِ الشَّجَرِ يُجُودُ فِيهَا.

والتربة التي تُسَمَّى الْغَلِيظَةُ:

قال أَبُو الْخَيْرِ الْإِسْبِيلِيُّ^(٦)، وَغَيْرُهُ: لَوْئُهَا بَيْنَ الْبَيَاضِ وَالصُّفْرِ، وَهِيَ غَلِيظَةٌ قَوِيَّةٌ عَلِيكَةً، وَلَا رُطُوبَةٌ فِيهَا، وَهِيَ غَيْرُ مُنْقَادَةٍ لِلْعَمَلِ، تَتَشَقَّقُ

(١) المنحف وباريس ومدريد: أتباعه.

(٢) المنحف وباريس ومدريد: القالي.

(٣) النيل: هو اعميراء أو بطيخ الملايكة.

(٤) الجُلْجُلَان: هو الجُلْجُلَان أو السلة.

(٥) الدخن: الدرة الحمراء.

(٦) سقط وصف هذه التربة من كتاب أبي الخير المنشور. انظر: كتاب الفلاحة،

فِي زَمَنِ الْحَرِّ، مِثْلُ "الْبَيْرِيَّةِ"^(١)، وَتَغْلِقُ شُقُوقَهَا إِذَا نَزَلَ عَلَيْهَا الْمَطَرُ. وَتَتَعَلَّكُ^(٢)، وَلَا يَغُوصُ فِيهَا الْمَاءُ، لِكَثْرَةِ شَبْعِهَا^(٣) وَلُزُوجَتِهَا، وَتَحْتَمِلُ الْكَثِيرَ مِنْهُ.

وَيُؤَافِقُهَا زَيْلُ الْبَقَرِ وَالْعَنَمِ مُعَفَّنَانِ لِلْأَكْبَدِ^(٤)، قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ^(٥): تَتَحَلَّلُ الْأَرْضُ الْغَلِيظَةُ بِالرَّمَادِ وَالزَّيْلِ وَالْعِمَارَةِ، حَتَّى تَرُقَّ وَتَسْلَسَ.

قالوا: وَهَذِهِ الْأَرْضُ تُصْلَحُ لِلزَّرْعِ، وَلَا تُصْلَحُ لِلْغِرَاسَةِ، وَكَذَلِكَ كُلُّ أَرْضٍ تَتَشَقَّقُ شُقُوقاً كَبَاراً، [يَجُودُ فِيهَا] الْخَنْطَةُ، وَجَمِيعُ الْقَطَانِي،

(١) البيرية: هي التربة المستخرجة من البثار عند حفرها.

(٢) هذا الوصف ذكره ابن بَصَّالٍ (ص ٤٢)، قَالَ: وَهِيَ تَعَلَّكُ عِنْدَ نَزُولِ الْمَطَرِ عَلَيْهَا، وَتَتَشَقَّقُ

فِي فَصْلِ الْحَرِّ وَيَغُوصُ فِيهَا الْهَوَاءُ الْحَارُّ فَيَطْبِخُهَا وَيَنْضِجُهَا، وَيَذْهَبُ بَرْدُهَا.

(٣) المنحف: شبعها، بَارِيسَ وَمَدْرِيْدَ: شَبْعُهَا (تَصْحِيفٌ).

وَالصَّوَابُ: شَبْعُهَا: يَجْرِي الْمَاءُ تَحْتَ الْأَرْضِ.

(٤) ابن بَصَّالٍ: لَا تَحْتَاجُ إِلَّا لِلزَّيْلِ الْبَسِمْ، وَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ زَيْلُهَا سَلْسِلاً مُخْدِوماً مُعَفَّاً رَقِيقاً قَدِماً.

(٥) ابن بَصَّالٍ، ص ٤٢.

والقَطَف^(١)، والرجلة^(٢)، والكُرْتَب، والفُجْل، والسَّلْحَم^(٣)، والبَصَل،
والثُّوم، والشُّونِيز^(٤)، والكِرَاوِيا، وشبه ذلك.

وقال قسطنطوس^(٥): لا يُغرسُ الشَّجرُ إلّا في الأرض العميقة^(٦) التي
ليس فيها خَزَفٌ ولا حجارة^(٧)، ولا يُغرسُ شَجَرٌ في الأرض المتشققة.

وتوجدُ تربة مركّبة من هذه الأنواع، فتنسب إلى الغالب عليها،
ونذكر بحسب ذلك^(٨).

[أ]... (فصل) [التاسع]

[الأرض التي لا تصلح للزراعة]

ومن أنواع الأرض ما لا يصلحُ للزراعة ولا للغراس، ولا ينحُبُ
فيها شيء من ذلك.

قال ابن بصّال^(١) وأبو الخير الإشبيلي^(٢): من ذلك التربة الصفراء
الفاقعة التي تعرّف في صَبْع الخَشَب والثَّياب^(٣).

والتربة الحمراء القانية التي تُسمّى "مَغْرَة"^(٤)، وهي ثلاثة أنواع:
تربة بُرْقَة^(٥)، وهي بيضاء إلى الصفرة تُسَطَّعُ منها رائحة الكبريت.

(١) كتاب الفلاحة، ص ٤٦، قال: هي أرض ضعيفة معتلة لا تصلح إلا بكثرة المعاناة
والتزليل والخدمة وإلا لم يكن فيها منفعة البتة.

(٢) ذكر قول أبي الخير الإشبيلي: عبد الغني النابلسي في كتاب علم الملاحاة في علم
الفلاحة، ص ٦.

(٣) باريس ومديرد: الشب (تصحيف).

(٤) المغرة والمغرة: الطين الأحمر يصبغ به. والمغر: لون ليس بناصع الحمرة، وهو شقرة
يكثرة.

قال ابن حجاج في المقنع (ص ٨٦): الأرض اللزجة تسمى المكرة (الحمراء الطيبة).
وانظر الأرض الحصية وما يوافقها من الأربال (الفلاحة النبطية: ٣٦٨).

(٥) البرقة والبرقاء (مونت الأبرق): أرض غليظة فيها حجارة ورمل وطين مختلطة. قال
النابلسي (ص ٦)، الحمراء القانية (المغرة) والبرقاء البيضاء.

(١) القطف: البقلة الذهبية، أو بقلة الروم وتسمى: الریحان الیمانی.

(٢) الرحلة: هي القلة الحمقاء.

(٣) السلجم: هو اللفت.

(٤) الشونيز: الحبة السوداء.

(٥) بعض قوله في المقنع، ص ٨٦-٨٧، وسقط قوله من الفلاحة الرومية.

(٦) المتحف وباريس ومديرد: الأرض الصحيحة (سهو).

(٧) المتحف وباريس ومديرد: ليس فيها حرق ولا حجر (تصحيف).

(٨) جاءت هذه العبارة مصحفة تصحيفاً لا تستقيم معه، وفيها سقط وانتقال نظر،
واجتهدنا قراءتها على ها النحو المثلث في المتن.

والثربة الجصية: وهي المحجرة، وهي تبتزأ حراً تحتها حجارة،
يُعملُ منها الجير.

والرمل الغليظ الأخرش^(١) السيال الأعْمى^(٢).

والثربة الزرقاء^(٣) التي تُخلطُ بطين الفخّارين، يُعملُ [منها]
الحواري.

والصفراء المكدنة، التي كأنها الكدان^(٤) الرطب.

والأرض السبخية والمعدنية؛ مثل^(٥): الزرنخيّة، والكبريتية
والنحاسية، والحديدية وشبه ذلك.

(١) الأخرش ومؤنثه: الحشاء: القشفة الغليظة.

(٢) عمى الرمل عمياً: سال، والأعميان: السيل والحريق، يريد الرمل الذي يسيل
وأسفله أرض يابسة صلبة.

(٣) النابلسي: علم الملاحة في علم الفلاحة، ص ٧.

(٤) الكدان حبل يشد في عروة الدلو، والأرض المكدنة المتلنززة الصلبة كأنها حبل
من مسد.

(٥) من الأرضين الفاسدة ما خالطها الشب والزاج والزنك والكبريت والمرتك
(الرصاص) والحص والملاح وجثث الموتى، ومنها: الحديدية والكبريتية والزاجية
والحامضة والحريفة والمرة... انظر: الفلاحة النبطية: ٣٤٢، وعلم الملاحة،
ص ٦، ومفتاح الراحة، ص ١٠٤.

وكذلك أنواع الأطيان اللزجة جدّاً، مثل: الطّفل^(١)، والطّين
الأرميني، والطّين الرومي - وهو خاتم الرؤوس^(٢) والطّين الجسوري،
والتراب السلوقي، والحمأة^(٣)، وطفل الوادي، وشبه ذلك.

وبعض الناس يُسمّي هذه الأرض "المهملة". وقد تقدّم علاج
الأرض الدسمة، والعرقّة، والنزّة، والمالحة، والرملية، وما ذكر معها من
أنواع الأرضين التي يصلحها العلاج (في الفصل قبل هذا) حسب ما نقلت
من "الفلاحة النبطية" فخذّه من هنالك، واجمعه إلى ما ذكر قبل هذا ممّا
نقل من كتابي الشّيوخين: أبي عبد الله [ابن بصّال] وأبي الخير (رحمهما الله)
يجتمع من ذلك ما فيه كفاية - إن شاء الله تعالى - وهو الموفّق، لا ربّ
غيره، ولا معبود سواه.

(١) الطّفل: الطين الأصفر تصبغ به الثياب.

(٢) المتحف: خاتم الرؤوس، ولعل المقصود أن الطيب الرومي تصنع منه الأحتام أو
رؤوس الأحتام التي يوقع بها.

(٣) الحمأة والحمأ: الطين الأسود المتن.

[الفصل الأول]

[في الزبول: أنواعها ومنافعها وتدابيرها]

"في الزبول، وأنواعها ومنافعها، وتدابيرها، ووجه استعمالها، وعملها، وتسمية ما تحمله من الأشجار والخضر، وما لا تحمله منها"

من كتاب ابن حجاج (رحمه الله) في القول على السرجين^(١)، وهو الزبل؛

قال يونيوس^(٢): إن السرجين يزيد في طيب الأرض الطيبة، وأما الأرض الرديئة فإنه يصلحها إصلاحاً كثيراً ويقويها. والأرض الطيبة^(٣) لا تحتاج إلى سرجين كثير، وأما الأرض المعتدلة فإنها تحتاج إلى سرجين أقل قليلاً مما تحتاج إليه الأرض الطيبة^(٤).

وأما الأرض الضعيفة الرقيقة فإنها تحتاج إلى سرجين كثير^(٥). وليس ينبغي أن تُسرجن الأرض دفعة، ولكن ينبغي أن تُسرجن قليلاً قليلاً

(١) السرجين والسرقين: الزبل.

(٢) قول يونيوس سقط من كتاب المقنع، وهو مضمن في الفلاحة النبطية، ص ٣٧١-٣٧٣، قال: إذا طرح السرجين في أرض رديئة أصلحها، وإن كانت الأرض السالحة رادها صلاحاً وطيبها وقواها. وفائدته التقوية والإصلاح ودفع الهوام والعوارض الرديئة.

(٣) قال أنطربليوس: السمينة لا تحتاج إلى كثرة الزبل. المقنع، ص ١٠.

(٤) كلها في النسخ جميعها، وهو (سهو) والمراد: الأرض الرديئة. أو الصعيفة.

(٥) هذا القول في الفلاحة النبطية، ص ٣٧١-٣٧٣.

مرّات متواترة، فإنّ الأرض التي لا تُسَرَّجَنُ بَرَدَتْ^(١)، والأرض التي تُسَرَّجَنُ بأكثر من المقدار تحترق^(٢)، وينبغي لمن يُسَرَّجَنُ الغُروس أن لا يلقي السَّرَجين على عروقها وأصُولها^(٣)، لكن ينبغي أن يلقي على الأصول -أولاً- تُراباً، ثم بعد ذلك يُلقِي السَّرَجين على التُّراب، ثم يُعْطِي أيضاً السَّرَجين بالتُّراب، فإنه إذا فَعَلَ ذلك لم تحترق الغُروس من إلقاء السَّرَجين عليها، ويُرسَل السَّرَجين الحَرارة من وراء حجاب التراب إلى العُروق قليلاً قليلاً، ويمنع التُّراب المغطّي به السَّرَجين حرَّ السَّرَجين أن يَتَنَفَّسَ، فيعكسه إلى أسفل.

قال يُونيوس^(٤): وأجود ما يُسَرَّجَنُ به زَبِل جميع الطَّير، ما خلا زَبِل الإوز^(٥)، وطير الماء، فإنه أردأها^(٦)؛ لمكان رطوبته، إلّا أنه إذا خُلِط مع سائر أنواع الزَّبِل كان نافعاً.

(١) المقنع: إذا لم تزيل بردت. باريس ومليد: باردة.

(٢) المقنع (ص ١٠): احترقت.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٧٢، قال: فيكون السرجين بين ترايين سحيقين غريين.

(٤) قول يُونيوس في المقنع، ص ١٠.

(٥) المقنع: ما خلا طائر الماء كالبط والوز.

(٦) المقنع: فإنها رديئة تحرق الأرض وتهلك النبات.

قال قوثامي: يحرّض طيور الماء والبط لا يستعمل ألبنة. الفلاحة النبطية، ص ٣٦٤.

وقال ابن بصّال: من السرجين ما هو سم للنبات مثل زبل طير الماء.

قال^(١): وأجود الزَّبِل ذَرَق الحمام لحرارته؛ وذلك أنه ينفع الأرض الضعيفة، فإنه يقوّيها ويُعينها على إنبات ثمرها، وهو أيضاً يفيدُ النَّبَت ويقوّيه^(٢).

وبعد ذَرَق الحمام في الجُودة رَجِيع^(٣) الناس؛ لأنّ فيه قُوّة شبيهة بقُوّة ذَرَق الحمام، وله قُوّة خاصّة أيضاً في إفساد الحشيش.

وقال قسطوس: كل ذرق الطير (غير البط) نافع (الفلاحة الرومية)، ص ١٣٧.

(١) قول يُونيوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٨، والفلاحة النبطية، ص ٣٦١.

(٢) قال قسطوس: ذرق الحمام يذهب بكل آفة تصيب الشجر لشدة حره.

(الفلاحة الرومية، ص ١٣٨)، وفي المقنع (ص ١٠)، أفضل الزبول خرة الحمام.

وقال قوثامي (الفلاحة النبطية، ص ٣٦١، وص ٣٦٥): ذرق الحمام له خاصية

في دفع السموم، ويقتل الخفافيش والفأر والعصافير، ويقضي على الحشيش.

وقال ابن حجاج: زبل الحمام يطرد جميع الحشاش (المقنع، ص ٥٩).

(٣) قال أبو الخير (الفلاحة، ص ٨٩): أفضل الزبول زبل ابن آدم العفن الذي قد

قدم وعثق في الكنف وفنيت بعض رطوبته.

والرجع والرجيع: الروث. قال قوثامي: خرة الناس دواء جليل لأشياء عظيمة

الضرر للناس، وفي دفع الأمراض والسموم وإذا كان عتيقاً أسود مخلطاً بسحيق

التراب فهو من أكثر الأزبال منفعة. الفلاحة النبطية، ص ٣٦٥، وقال: خرة

الناس هو أعدل من خرة الطيور، وأكثر إسخناً، وألطف وقعاً ينفع النساء

والشجر ويقوّيهما ويحفظهما من الآفات.

وسِرْجِين الحمير^(١) هو الثالث بعد هذه في الجودة، وذلك أن طبيعته تُزَكِّي ما يُزَرَع، وهو جيد لجميع الغروس. وبَعَر المعز هو رابع في الرتبة، وذلك أنه حَرِيف جداً. ثم بعد [ذلك] الضَّان؛ وهو أَدَسَم من بَعَر المعز. ثم بَعْدَهَا خُثْي^(٢) البَقَر.

وأضعفُ جميع أنواع السَّرْجِين وأخْسَها: سِرْجِين الخيل والبغال، إذا كان على وَجْهِهِ؛ فأما أن يُخْلَطَ مع أنواع السَّرْجِين الحَرِيفَةِ، فإنه يُجُودُ وينفَعُ فهذا تَنْوِيع "يُونْيُوس" للسَّرْجِين وتدرِجِه^(٣).

وأما "قِسْطُوس" فإنه قال^(٤): أَحْسَنُ زَبَلِ الطَّيْرِ ذَرَقُ الحمام، فَحَرَارَتُهُ تُمَيِّتُ الأعْشَابَ، ثم زَبَلُ الحمير، ثم زَبَلُ الغنم، ثم زَبَلُ البَقَر.

(١) قال ابن بَصَّال (ص ٤٦): السَّرْقِين أنواع: زَبَلُ الخيل والبغال والحمير نوع واحد، ثم زَبَلُ الآدَمِيِّ، ثم الزَبَلُ المضاف وهو المؤلف من الكُنَاسَات، ثم زَبَلُ الغنم، ثم زَبَلُ الحمام، ثم رَمَادُ الحمامَات، ثم المولَد، وهو زَبَلُ متخَذٍ مِنَ الحَشِيشِ والترَاب. ومنه سم للنبات كزَبَلِ طَيْرِ المَاءِ والخَنَازِير.

(٢) هو خُثْيٌ وخُثْيٌ: رُوثُ البَقَرِ والفِيلَةِ، والجمع: أَخْثَاءٌ وخُثْيٌ وخُثْيٌ.

(٣) الفَلَاحَةُ النَبَطِيَّةُ: خَرَاءُ الحمام أَفْضَلُ الأَزْبَالِ، وَأَنْفَعُهَا: أَخْثَاءُ البَقَرِ، وَزَبَلُ الْغَزَلَانِ وَالْخَنَازِيرِ، ثُمَّ الضَّانُ، ثُمَّ الْجَوَامِيسُ ثُمَّ الْخَيْلُ، ثُمَّ الْحَمَرُ الْأَهْلِيَّةُ. وَقَالَ عَيْدُ الْعَيْنِ النَّابِلَسِيُّ: أَحْجَدُ الزَّبُولِ: ذَرَقُ الْحَمَامِ، ثُمَّ زَبَلُ النَّاسِ، ثُمَّ زَبَلُ الْحَمِيرِ، ثُمَّ الْمَعَزُ، ثُمَّ الضَّانُ، ثُمَّ الْبَقَرُ وَالْخَيْرُ، وَالْبِغَالُ أَحْسَنُهَا إِلَّا إِذَا خَلَطَ بِغَيْرِهِ.

(٤) قول قِسْطُوسٍ فِي الْفَلَاحَةِ الرُّومِيَّةِ، ص ١٣٨.

وَأَنْفَعُ الْأَزْبَالِ عَامَةً لِلنبَاتِ زَبَلُ الْخَيْلِ وَالْبَرَاذِينِ. وَأَمَّا الزَّبَلُ الْمَخْلُوطُ فَصَلَاحَةُ لِلزَّيْتُونِ أَكْثَرُ مِنْ غَيْرِهِ.

وَلَكْسِيْنُوسُ^(١) فَصَلٌ فِي (كِتَابِهِ) فَضَلٌ فِيهِ زَبَلُ الْخَيْلِ، وَأَثْنِي عَلَيْهِ، وَحَمَلَ ذَلِكَ عَلَى قَوْمٍ مِنَ الْفَلَاحِينَ.

وَقَالَ سِيدَاغُوسُ^(٢) الْإِسْبَانِي: حَرَارَةُ الْأَزْبَالِ وَرَطوبُتُهَا عَلَى قَدَرِ أَزْبَالِ الْحَيَوَانِ فِي أَمْرَجَتِهَا؛ فَإِذَا كَانَ الْحَيَوَانُ حَارًّا الْمَزَاجَ كَانَ زَبَلُهُ كَذَلِكَ؛ كَذَرَقِ الْحَمَامِ، فَإِنَّهُ حَارٌّ يَابَسٌ؛ لِأَنَّ الْحَيَوَانِ الَّذِي رَمَى بِهِ كَذَلِكَ، وَعَلَى ذَلِكَ يَكُونُ قِيَاسُكَ فِي جَمِيعِ السَّرَاجِينِ فَأَمَّا مَنْفَعَتُهُ فَإِنْ يُذَكِّي الْحَرَارَةَ الْقَرِيضَةَ فِي النَّبَاتِ^(٣)، وَيَفْتَحُ بِحَرِّهِ مَسَامَ الْأَرْضِ، وَيُخَوِّرُهَا^(٤) لَوُجُجِ الْعُرُوقِ فِيهَا. (انتهى قوله).

ثم رجع بنا سياق الكلام إلى قول "يُونْيُوس" وذلك أنه قال^(٥): ينبغي قبل كل شيء أن يُجْتَنَّبَ اسْتِعْمَالُ السَّرْجِينِ مِنْ سِنْتِهِ، وَأَنْ تُنْتَفَعَ

وَقَالَ: أَحْجَدُ أُرُوثِ الدُّوَابِّ لِلْسَّمَادِ أُرُوثُ الْحَمِيرِ، ثُمَّ الْخَيْلِ وَالْبِغَالِ، وَأَحْجَدُ الْأَبْعَارِ: أَبْعَارُ النَّعَاجِ ثُمَّ الْمَعَزُ ثُمَّ أَخْثَاءُ الْبَقَرِ، وَثَلُطُ الْخَقِيرِ رَدِيءٌ يَحْرِقُ الشَّجَرَ. وَأَبْعَارُ الْإِبِلِ نَافِعَةٌ.

(١) كَسِينُوسُ ذَكَرَهُ ابْنُ حَجَّاجٍ فِي الْمَقْنَعِ، ص ١٢٣.

(٢) جَاءَ ذَكَرُهُ فِي الْمَقْنَعِ، وَضَبَطَهُ: سِيدَاغُوسُ أَوْ سِيدَاغُوسُ أَوْ سِيدَاغُوسُ. ص ١١٣، ١٢٣.

(٣) عَمْدُ الْغَنِيِّ النَّابِلَسِيُّ، ص ٩.

(٤) الْأَرْضُ الْخَوَارَةُ: الْمَشَةُ اللَّيْنَةُ.

(٥) قَوْلُهُ ذَكَرَهُ ابْنُ حَجَّاجٍ دُونَ نِسْبَةٍ فِي الْمَقْنَعِ، ص ١٠، وَابْنُ بَصَّالٍ، ص ٥٠.

الفلاحين من استعماله، وذلك أنه لا يكون فيه منفعة في شيء، وهو مع هذا ضارٌّ يُولدُ الهوام^(١).

وأما السرجين الذي قد أتت عليه ثلاث سنين، وأربع سنين فجيد جداً^(٢)، وذلك أنه إذا طال به الزمان ذهب عنه جميع ما كان به من طراوة وتشن الرائحة؛ ولأن ما كان فيه من الخشونة^(٣).

وقد قلنا في هذا قولاً كافياً^(٤). (انتهى قول يוניوس).

قال سولون^(٥): الزبل إذا تقادم عهده لطف وبرد، وأوفق ما يكون حينئذ للبقول، وينبغي أن يستعمل منه للشجر ما أتى عليه سنة وأقل من ذلك لاحتمال الشجر، وضعف البقل عن ذلك؛ ولأن الطري كثيراً ما يتولد منه الهوام المفسدة للبقول.

(١) المقنع: يتولد منه دواب كثيرة. النابلسي: يتولد منه الهوام المفسدة للبقول.

(٢) المقنع: كثير الصلاح والمنفعة.

(٣) المقنع: وكلما عتق الزبل احترق كل شيء فيه، ولانت حرارته وشدته، وحسن.

(٤) وقال ابن وحشية: أجود الأزبال ما أتى عليه بعد عفته ستان، فإن أتت عليه ثلاث فهو أجود، وإذا أتت عليه أربع زال عنه جميع الروائح المتنة، وصار لا ريح له، وهو حينئذ أصلح الأزبال كلها. (الفلاحة النبطية، ص ٣٦٩).

(٥) بعض قوله في المقنع، ص ١٠، وص ٥٩.

واس بصال، كتاب الفلاحة، ص ٥٠، والنابلسي، ص ٩.

وله أيضاً فصلٌ، قال فيه:

إن ذرق الحمام^(١) فعله في الثمر أكثر؛ فمن أراد كثرة الثمر في الشجر، فعليه بذرق الحمام، فإنه ينمي ذلك، ويُنضِر الفروع، ومن أراد الزيادة في عروق الشجر، لاسيما ما قد ضعف منها وهرم، فعليه بزبل الدواب والبقر؛ فإن من خاصيته إنشاءها وإنباتها.

والأرض الكثيرة الرطوبة يصلح لها الزبل الذي يغلب عليه اليبس كذرق الحمام، وسرجين الحمير. والأرض القليلة الرطوبة والدسم يصلح لها زبل البقر، وعلى هذا فأجر عمك (انتهى قوله).

وقال يוניوس:

تُزبل الأرض اللينة بزبل الضأن والمعر^(٢)؛ لأن هذه الزبول ألين من

غيرها.

(١) ابن بصال: ذرق الحمام غياث النبات الذي قد ضعف من شدة الحر، فإنه يقويه من يومه، ويحييه من حينه (ص ٥١) وهو في مفتاح الراحة، ص ١١٤، وهو أفضل الأزبال ويطرد الخشاش من الأرض (المقنع، ص ٥٩)، وينهب بكل آفة تصيب الشجر (الفلاحة الرومية، ص ١٣٧).

(٢) قول يוניوس سقط من كتابي ابن حجاج وأبي الخير، وبعضه في كتاب ابن بصال، ص ٥٠، ومفتاح الراحة، ص ١١٣.

وقول قوثامي: بعر الضأن أدسم الأزبال كلها، وهو أصلح الأزبال للأرض المالحة والمرة والحادة والحامضة (الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥).

وأما في الأرض البيضاء فاستعمال زبل البقر^(١) أجود؛ لأن فيه حلاوة ودسماً، وطبع هذه الأرض ضعيف فيقوئها.

ومن كتاب "الفلاحة النبطية" في ذلك، قال قوثامي^(٢): الزبل يُستعمل على ضربين: أحدهما من جهته.

والآخر زبل يعملُه الناس ويركبونه فيخلط شيء على شيء، ويجمع زبل إلى غيره، أو إلى تربة من التراب الموافق له.

وأكثر الأزبال المفردة النافعة^(٣) للأرضين الفاسدة الخارجة عن الطيب والعدوبة هو أخشاء البقر، ويتلوه في الجودة لذلك بعر الغزلان^(٤)، وروث الحمير البرية، وبعر المعز من الغنم التي يتخذها الناس، وبعر الغنم الضأن^(٥)، وأرواث الجواميس، والحيل والحمير الأهلية، وذرق الحمام^(٦) فإنه عندنا أفضل الأزبال كلها.

وأما ذرق غيرها من الطيور الأجامية^(١) فإنه أنقص فعلاً إلا أنه إذا خلطت بغيرها صلحت.

ثم خُرء الناس؛ فإنه أعذل من ذرق الحمام والطيور، وأكثر إسخانا؛ لأنه الطف الأزبال كلها، فهو يسخن الأرض بجودة اختلاطه بها، ويدفع عنها خشاشها^(٢) وغلط بردها، وييسها، وفيه منافع كثيرة للتخل والشجر والكروم، وأكثر النبات الصغير، فإنه ينشئه ويحفظه من الآفات بحميشة الله تعالى.

وخُرء الناس^(٣) العتيق الأسود المختلط بسحق^(٤) التراب من أكثر الأزبال منفعة لبعض الأشياء، وغيره أنفع منه لبعض الأشياء، وأنا أشرح ذلك كله وأفضله (إن شاء الله تعالى). فهذه هي الأزبال المفردة.

(١) باريس ومدريد: الأجنبية (تصحيف) وهي أجامية؛ أي تعيش في الأجهات والغابات.

(٢) الفلاحة النبطية (ص ٣٦١): خشاشها.

باريس ومدريد: جشاشها.

والصواب خشاشها: وهي صغار الحوام والدود والفراش وغير ذلك.

(٣) الفلاحة النبطية: ص ٣٦٣.

(٤) باريس ومدريد: بسحق.

(١) أكثر الأزبال المفردة منفعة للأرضين الفاسدة، الخارجة عن الطيب والعدوبة هو أخشاء البقر (الفلاحة النبطية، ص ٣٦١).

(٢) الفلاحة النبطية، ص ٣٦١.

(٣) الفلاحة النبطية: منفعة.

(٤) الفلاحة النبطية: زبل الغزلان.

(٥) الفلاحة النبطية: وزبل الخنازير والغنم الضأن.

(٦) الفلاحة النبطية: وخرء الحمام.

وَيَعْدَهَا الْأَثْبَانُ الْمَفْرَدَةُ^(١) أَيْضاً مِنْ عِيدَانِ بَعْضِ النَّبَاتِ، وَأَوْرَاقُهَا وَأَصُولُهَا وَثَمَارُهَا، بِحَفَفَةٍ مَسْحُوقَةٍ.

فَأَوَّلُهَا، وَأَعْظَمُهَا مَنْفَعَةً: تَيْنُ الْبَاقَلِي، ثُمَّ تِسْنُ الشَّعِيرِ وَالْحِنْطَةِ وَالْقَرْعِ، وَالْعَلِيقِ، وَالْخُبَّازَى^(٢)، وَالْوَرْدِ، وَالْخَيْسِرِي^(٣)، وَالْبَنْفَسَجِ، وَالتَّيْلُوفَرِ^(٤)، وَالْحِطْمِي^(٥)، وَوَرَقُ السَّلْحَمِ^(٦)، وَالْجَزَرِ، وَالْحَسِّ، وَعِيدَانِ التَّيْنِ وَوَرَقِهِ، وَمَا أَخْضَرَ مِنْ شَجَرِهِ^(٧)، وَسَعَفُ النَّخْلِ، وَخَوْصِهِ، وَمَا لَطُفَ^(٨) مِنْ حَمْلِهِ الْمُسَمَّى "بَلَحًا". وَيَتَلَوُّ الْأَثْبَانُ^(٩): الْأَرْمَدَةُ، فَإِنْ جَمِيعُ مَا ذَكَرْنَا أَنْ يُؤْخَذَ تَيْتُهُ إِنْ أُحْرِقَ بَعْدَ تَجْفِيفِهِ، وَجُمِعَ رَمَادُهُ، كَانَ ذَلِكَ الرَّمَادُ نَافِعاً فِي إِصْلَاحِ الْمُنَابِتِ وَالْأَرْضِينَ.

(١) الفلاحة النبطية: ص ٣٦٣.

(٢) الخبارى والخبار: البقلة اليهودية، أو الحطمي البستاني.

(٣) الخيري: هو ورد النهار أو المنثور.

(٤) السيلوفر (فارسية) زهر العروس، منه أبيض وأزرق، ويسمى أيضاً: اللوطس.

(٥) الحطمي: هو الغسل أو الخبارى، وقد يسمى: العضمس.

(٦) السلحم: اللفت.

(٧) الفلاحة النبطية: من ثمرته.

(٨) ياريس ومدريد: وما ألطف.

(٩) الفلاحة النبطية: ص ٣٦٤-٣٩١.

وَيَسْتَعْمَلُ رَمَادُ كُلِّ شَجَرَةٍ فِي إِصْلَاحِ مِثْلِ تِلْكَ الشَّجَرَةِ، وَكَذَلِكَ الْكُرُومُ وَالنَّخْلُ، وَالْحُبُوبُ وَالْبُقُولُ، وَجَمِيعُ النَّبَاتِ جَمَلَةً: صَغِيرِهِ وَكَبِيرِهِ^(١)، فَإِنَّ ذَلِكَ يَنْفَعُهُ وَيُقَوِّيه. وَهَذَا أَصْلُ وَعَمُودُ هَذَا الْبَابِ وَجَمَلَتُهُ.

قَالَ قُوتَامِي^(٢): الْأَصْلُ فِي إِفْلَاحِ الْمُنَابِتِ كُلِّهَا؛ شَجَرُهَا وَلَطِيفُ نَبَاتِهَا، أَنْ يُخْلَطَ شَيْءٌ مِنْهَا بِالْأَزْبَالِ الَّتِي تَنَاسَبُ^(٣) تِلْكَ الشَّجَرَةَ، وَذَلِكَ النَّبَاتُ.

وَقَالَ أَيْضاً: إِنْ أُحْرِقَ نَوَى الْأَشْجَارِ، وَأَغْصَانُ مَا لَا نَوَى لَهُ مِنْهَا، وَأَغْصَانُ مِنْ سَائِرِ النَّبَاتِ، وَزُبُلُ بَرْمَادِ كُلِّ نَوْعٍ مِنْهَا مَعَ زُبُلِ ذَلِكَ النَّوْعِ، كَانَ ذَلِكَ صَالِحاً مُنْجِياً جَيِّداً لِذَلِكَ الَّذِي زُبُلُ بِهِ. وَكَذَلِكَ تَعَالَجَ الْمُنَابِتُ وَالْأَشْجَارُ بِأَرْمَدَةِ^(٤) مِنْ أَجْزَائِهَا مَعَ الزُّبُلِ، مِثَالُ ذَلِكَ أَنْ تَعَالَجَ

(١) ياريس ومدريد: صغيرة وكبيرة.

(٢) قول قوتامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٦٣، وقال: إن أزبال جميع الحيوان نافعة للمناسبت، وكذلك أثبان جميع المنابت وأرمدتها نافع مستعمل.

(٣) ياريس ومدريد: التي تزبل. قال قوتامي (ص ٣٦٨)، الأشجار الخشنة العليظة موافقة الأرض الخشنة الغليظة كالصلية والبيضاء الحصية، فهي تقوى في هذه الأرض ولا تحتاج إلى تعاهد وإفلاح.

وقال (ص ٣٧٥): يخلط رماد الشجرة بالزبل لتلك الشجرة ورماد البقول والحبوب، وكل شيء من النبات جملة، لكل واحد من النبات رماده؛ فإن هذا أفضل التزيب.

(٤) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٣.

الْكُرُومَ بِرَمَادٍ قُضْبَانَهَا، وَوَرَقَهَا، وَعَجَمَ ثَمَرَهَا، وَكَذَلِكَ سَائِرَ الْأَشْجَارِ وَالْمَنَابِتِ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ مُحَرَّقَةً فَمُعَقَّنَةً، تُعَقَّنَ مَعَ الزَّبَلِ الَّذِي يَصْلَحُ لَذَلِكَ، وَتُزَبَّلُ بِهِ.

قال قوثامي^(١): وَأَقُولُ هَا هُنَا قَوْلًا كَلِمًا^(٢): إِنَّ أَزْبَالَ جَمِيعِ الْحَيَوَانِ نَافِعٌ مُسْتَعْمَلٌ، وَكَذَلِكَ أَرْمِدَةُ جَمِيعِ النَّبَاتِ نَافِعَةٌ مُسْتَعْمَلَةٌ، لَكِنَّ الَّذِي سَمَّيْنَا مِنْ هَذِهِ الْأَصُولِ الثَّلَاثَةِ "الْمُفْرَدَاتِ"^(٣) أَبْلَغُ مِنْ غَيْرِهَا، وَغَيْرِهَا إِذَا خُلِطَ بِتِلْكَ الْمَسْمَاةِ [الْمُفْرَدَةِ]^(٤) جَوْدَةً وَأَصْلَحَهُ.

قال صغريث^(٥): أَفْضَلُ الزُّبُولِ كُلُّهَا عَلَى الْعُمُومِ ذَرَقُ الْحَمَامِ، وَذَرَقُ جَمِيعِ الطُّيُورِ، إِلَّا طَائِرَ الْمَاءِ وَالْبَطِّ، فَإِنَّ أَكْثَرَ إِقْلِيمِ بَابِلَ يَخْلُطُونَ ذَرَقَ الْحَمَامِ وَالْوَرَّاشِينَ، وَالْفَوَاحِيتِ بِحَبِّ الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ، وَالدُّرَّةِ، وَالدُّخْنِ^(٦)، وَالْعَدَسِ وَاللُّوْبِيَا، وَيَتَذَرُّوْنَهَا مَعَ الْبَذْرِ [عِنْدَمَا] يَرِيدُونَ سُرْعَةَ

نُشْغِهِ وَثَمَرِهِ، وَخَاصَّةً إِنْ كَانَتْ تِلْكَ الْأَرْضُ رَقِيقَةً وَضَعِيفَةً، وَعَرِيقَةً وَنَزَّةً، فَإِنْ هَذَا النَّبَاتُ يعلو نُشْؤُهُ^(١).

وَقَدْ يَفْعَلُ ذَرَقُ الطُّيُورِ فِي الشَّجَرِ الْمُثْمَرِ شَيْئًا هَذَا الْفِعْلَ. وَاعْلَمُوا^(٢) أَنَّ خُرَّ النَّاسِ يَتَلَوُ ذَرَقَ الطُّيُورِ فِي الْجُودَةِ وَالْإِسْنَخَانِ^(٣) لِلْأَرْضِ وَالْمَنَابِتِ كُلِّهَا، وَفِيهِ خَاصَّةٌ فِي إِفْسَادِ نَبَاتِ الثِّيلِ^(٤) وَالشَّوْكَ وَغَيْرِهَا مِنَ الْحَشِيشِ الْمُعَادِي لِلْحُبُوبِ الْمُقْتَاتَةِ، وَغَيْرِهَا مِنْ جَمِيعِ الْمَنَابِتِ.

وقد وصف ينبوشاد^(٥) كَيْفَ نَعْمَلُ بِخُرِّ النَّاسِ قَبْلَ الْإِسْتِعْمَالِ لَهُ، فَقَالَ: يَنْبَغِي أَنْ يُجَفَّفَ مِنْ رَطوبته الْأُولَى حَتَّى يَكْمَلَ^(٦) وَيَسْوَدَّ، ثُمَّ يُجْعَلَ فِي الْحَفَائِرِ الَّتِي يَأْتِي ذِكْرُهَا، وَيُرَشُّ عَلَيْهِ الْمَاءُ الْعَذْبُ، وَيُحَرِّكُ تَحْرِيكًا كَثِيرًا، وَيُخَلِّطُ حَتَّى يَخْتَلِطَ، وَيُجَفَّفُ حَتَّى يَجِفَّ جَفَافًا جَيِّدًا، ثُمَّ يُخَلِّطُ بِهِ رَمَادَ أَغْصَانِ الْكُرُومِ^(٧)، وَتُزَبَّلُ بِهِ الْكُرُومُ، فَهَذَا أَوْفَقُ شَيْءٍ لَهَا، وَإِنْ زَبَّلَ

(١) الفلاحة النبطية: فإن زبل الطائر يقويها، ويعين النبات على النشوء.

(٢) هذا قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٤٧.

(٣) باريس ومدريد: الامتحان (تصحيف).

(٤) باريس ومدريد: الثيل، والصواب الثيل؛ وهو النجيل.

(٥) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٤-٣٧٥.

(٦) الفلاحة النبطية: حتى يتم جفافه.

(٧) الفلاحة النبطية: رماد سعف الكروم.

(١) قول قوثامي في الفلاحة النبطية، ص ٣٦٣.

(٢) الفلاحة النبطية: كليمًا مجملًا.

(٣) الأصول الثلاثة هي: الأزبال المفردة، والأبتان المفردة، والأرمدة المفردة.

(٤) هذه الكلمة سقطت من الفلاحة النبطية.

(٥) قول صغريث حرفًا فحرفًا في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٣-٣٧٤، وهو أول من

صنع كتاب (الفلاحة النبطية) باللغة السريانية.

(٦) الدخن: الذرة الحمراء.

به غير الكروم من الشجر والبقول والنبات، فليُخلط بالجزء المذكور رماد ذلك الذي يراد أن يُزبل به.

وقال^(١): فإن هذا أفضل التزبل، وإن تأذى الأكرّة^(٢) برائحته، فلتكسر رائحته بأن يُخلط بتراب أرض حمراء التربة، حرّة طيبة الريح، مخلوطة بأزبال الطيور، ويُخلط ذلك بخُرء الناس خلطاً جيّداً، فإنه يزيل رائحته المُنْتنة، بعد أن يمكث جافاً أياماً كثيرة.

وسيرجين الحمير^(٣) تال^(٤) لهذه بالجودة والإصلاح للشجر والمنابت، إلا أنه غير موافق للكروم، ولا لشجر الزيتون، فينبغي أن يُتجنّب استعماله فيهما؛ فإنه يُحدثُ بأصولهما إذا أُلقيَ تحتها بعد يومين أو أيام ثلاثة منابت رديئة جداً، ويضرّ ذلك بهما ضرراً عظيماً.

وليُخلط سيرجين الحمير بغيره إن احتجّت إلى استعماله فيهما بمثل: خُرء الناس والطائر والتراب وسائر الأزبال.

(١) القول لينبوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥.

(٢) الأكار: الحرات، والجمع أكرّة. والفعل: أكر الأرض يأكرها أكرأ: حرثها وزرعها.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥.

(٤) الفلاحة السطية: ثالث (تصحيف).

ويتلوه بعر الضأن^(١)، وتختصّ منفعتة بالغروس الحديثة من الشجر، وغيره من الرياحين والبقول التي تُحوّل من موضع إلى موضع.

واعلموا أن بعر الضأن^(٢) أدسم الأزبال كلّها، فلذلك هو أصلحها للأرض المالحة والمُرّة، والحادّة^(٣)، والحامضة^(٤)، وللمنابت النابتة في هذه الأرضين. ويتلوه روث الخيل والبيغال.

وقد فضّل قوم^(٥) أخطاء البقر على البعر من المعز والضأن، وجعلوه تالياً^(٦) لزبل الحمير.

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥: بعر الضأن والمعز.

(٢) انظر في بعر الضأن: ابن بصّال، ص ٥٠، ومفتاح الراحة، ص ١١٣.

قال قوثامي (ص ١١٢٥): الزبل الدسم هو المركب من أخطاء البقر وأتبان الحبوب وأوراق المنابت الباردة الرطبة، والأشياء اللعابية من المنابت.

والزبل الحاد النافذ: هو أزبال الناس، وخرء الحمام، فهو أحد ما زبل به وأشدّ إسحاحاً ونقوداً. ويرى صغريث أن الدسمة والحلوة شيء واحد.

(٣) باريس ومدريد: الحارة.

(٤) قال يونس: تزبل به الأرض اللينة؛ لأنه ألين من غيره.

(٥) الذي قدم زبل الخيل والبيغال والحمير على زبل الضأن (ابن بصّال)، قال: هو دون ما تقدم من الزيول لأنه يكثر به العشب في الأرض إذا استعمل قبل التعفين. الفلاحة لابن بصّال، ص ٥٠، ومفتاح الراحة، ص ١١٣.

(٦) باريس ومدريد: تال (خطأ غوي).

وأما زبل الخنازير^(١) فَجُرَّبَ فُوجِدَ شديد الإحراق لأصول الشجر
العظام، والنخل، والنبات كله، فهو على هذا لا خير فيه.

قال يبنوشاد^(٢): إِنَّ أَفْضَلَ السَّرَّحِينَ كُلَّهُ دَرْقُ الْحَمَامِ.

ويتلوه^(٣) دَرْقُ سَائِرِ الطَّيْرِ، إِلَّا طَيْرَ الْمَاءِ.

ثم يتلوه، وهو الثالث خُرءُ النَّاسِ.

والرَّابِعُ: بَعْرُ الْمَعَزِ.

والخامس: بَعْرُ الضَّئَانِ.

والسادس: روث الحمير.

والسابع: أَخْتَاءُ الْبَقَرِ. والثامن: أرواث الخيل والبغال.

ثم يتساوى ويتقارب ما بقي، حتى يَشْكُلُ أمره، ولا يتبيَّن فيه
تَفَاضُلٌ.

(١) قال يبنوشاد (الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥): التالي لزبل الخيل والبغال: زبل الخنازير، وقد
رعم طمائري الكنعاني العالم أن زبل الخنازير مواز لزبل الحمام والطير.

قال قوثامي: والذي جربناه أن زبل الخنازير شديد الإحراق لأصول الشجر والنخل
والنبات كله، ولا خير في استعماله.

وقال قسطنطوس: ثلث الحريق رديء يحرق ما يسمد به (الفلاحة الرومية، ص ١٣٨).

(٢) قول يبنوشاد في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥.

(٣) الفلاحة النبطية: يتلوه خُرءُ النَّاسِ ثم سائر الطيور.

قال قوثامي^(١): وَتُرَكَّبُ هذه الأزيال مع الأتبان والأرمدة [حتى]

تَعْفَنَ، وحتى تصبح كالأدوية المركبة التي يتعالج بها الناس، ويعالج بهذه
الشجر، والنخل والكروم، وجميع النباتات، من جميع الآفات والعاهات.

وقد يعالج بعض أدواء النبات^(٢) بالدماء والأبوال؛ لأنَّ للدماء

قُوَّةً^(٣) عجيبة في إنعاش^(٤) بعض الشجر والنبات.

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٣-٣٦٤.

(٢) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٤، وص ٣٧٧.

(٣) بلويس وملريد: قوى (وهذا صحيح).

(٤) الفلاحة النبطية: نغش.

[الـ]... فصل [الثاني]

[في كيفية عمل الأزبال]

وأما كيفية عمل الأزبال،

قال قوثامي في الفلاحة النبطية^(١): من أراد أن يعمل الأزبال النافعة للشجر والنبات على العموم^(٢) في الأرض الموافقة له، والأزبال المستعملة لدفع غاهات النبات وغيره؛ فيحفّر في الأرض حفائر طووالاً عميقة، كهيئة السواقي والأحواض، وكلّما كانت أوسع وأعمق كانت أجود، ثم يُلقى فيها من الأزبال كافّة مع خُرء الناس، وذُرَق الحَمَام، وغيرها من الطير^(٣)، إلّا طير الماء، والبَطّ، فلا يستعمل البتّة.

فإذا أُلقيت الأزبال في تلك الحفائر، فلتخلط جيّداً، ويضاف إليها شيء من ورق القنبيط، وورق الكرم، ويضاف إليها حمأة^(٤) سوداء من بعض الأنهار والآبار^(٥) رطبة ويخلط الجميع، ويُقلب بالخشب الطّوال

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٤.

(٢) الفلاحة النبطية: لدفع الآفات في الأرض.

(٣) المتحف وباريس ومدرّيد: الطائر.

(٤) الحمأة: الطين الأسود.

(٥) الفلاحة النبطية: من بعض الأنهار رطبة (بإسقاط الآبار).

حتى تختلط، ويُرش عليها شيء من دُرْدِيّ الخمر^(١)، وأبوال الناس^(٢)، فهو أجود الأزبال للكرّوم خاصّة.

ويقلّب كلّ يوم أو ثلاثة أيّام قليلاً جيّداً، حتى تفوح منه رائحة مُتَبَيِّنة، فإذا نَتَنَ واسودّ فليضاف إليه رمادُ أغصان الكرم المحرّقة مع ورقه، ويخلط جيّداً.

وكُلّما زدت من هذا الرماد كان أجود.

ويقلّب في كلّ يوم كما وصّفنا دائماً، وإذا اختلط الجميع تُرك في موضعه، ويبال عليه كلّ يوم، ولا يُقطع البول عنه، حتّى إذا انتهى إلى شدّة نَتَنِ الرّيح والسّود، ولم يتميّز للناظر شيءٌ ممّا خلط به متفرّداً [فقد بلغ وجاد اختلاطه، فليُخرَج بعضه من تلك الحفائر]^(٣) فيسَط على الأرض ليضربه الهواء، ويَسَط باقيه في حفائره ليحَفّ أيضاً، فإذا جَفَّ^(٤) فقد بلغ، فهذا زبلٌ تُزبَلُ به الكرّوم السليمة من الآفات، فإنه يُنَعِّشها ويُقوِّيها، ويدفع عنها أكثر الآفات بمشيئة الله (تعالى).

(١) الدردى: ما رسب أسفل مائع الأشربة، من مثل: دردى الزيت والخمر وعصير الفاكهة.

(٢) الفلاحة النبطية: ويطلب رب الضيعة من الأكرة أن يولوا على الخليط.

(٣) هذه الزيادة من الفلاحة النبطية، وقد سقطت من النسخ الخطية.

(٤) الفلاحة النبطية: جف أو قب.

وأما سِرْجِين الشجر المُثْمِر^(١)، مثل: الرُّمّان، والسّفَرْجَل، والتّفّاح، والكُمثرى، والزُّعُرور، والخوخ، والمُشمش، والعنّاب، والسِّبْستان^(٢)، وما أشبه ذلك ممّا ثمرها باردة، فيؤخذ [لها] من حمأة الدّباغين ذلك القدر المجتمع من دِباغهم، فيلقى عليه من طين المريس^(٣)؛ الذي يكون تحته، وتخلطهما جميعاً [خلطاً] جيّداً، ثم تخلط معهما شيئاً صالحاً من ذرق الحمام، والوارشين^(٤)، وزبل الخفّاش^(٥)، ويخلط هذا بالخشب الطوال، أو بحارِف الخشب، حتى يختلط جيّداً، ويصبّ عليه إمّا بول الجِمال أو بول الناس، ويقلّب حتّى يسودّ ويعفن، ثم يُخلط به من خرء الناس العتيق الأسود بمقداراً كثيراً، ويخلط الجميع بالمحارِف^(٦)، ويبال عليه كلّ يوم، حتّى يزيد عفنه، ويتنّ ريحُه. وبول الجِمال لهذا أنفع من بول الناس، فإن

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٧.

(٢) السبستان: هو نبق محيط أو زيتون الكلب. وقد يسمى أطباء الكلبة أو حب العروس.

(٣) الطين المريس: الملطخ بالأزبال والأملس، وأصل المريس: ما مرسته في الماء من تمر أو ثريد أو غيرهما. وقد سبق الإشارة إلى التربة الحمراء، ومن أصنافها "المريس" وهي حمراء علكة قد يخالطها رمل، وقد لا يخالطها. أما الأرسان؛ فهي الأرض الحزنة.

الفلاحة النبطية: طين الدبس. بارس: المدبس، منريد: المديس.

(٤) الورشان: طائر يشبه الحمامة، والجمع ورشان، ووراشين.

(٥) زبل الخفّاش يسمى (الشيزوق). الفلاحة النبطية، ص ٣٦٧.

(٦) الفلاحة النبطية: الجاذف.

لم يَحْصُرْكَ بول الناس، فتزيده من زبل الخفّاش^(١)، وضّم إليه من أصول الفحل وورقه، فإنه يُعْفَن جميع ما يُخَالِطُهُ بسرعة، ويَتَن رِيحُهُ أيضاً، ثم بعد عَفْنِهِ يُحَرِّك دائماً ويستط على الأرض، حتى يَجِفَّ، ويبقى فيه أدنى نَدَاوَةٍ، ثم تُطْمَرُ به أصول تلك الأشجار، وما كان نَحْوَهَا، فإنه يُصْلِحُهَا ويُتَعِشُّهَا.

وأما سرجين أصول الموز والبطيخ المذوّر الهندي^(٢)، وغيره من أنواع البطيخ المذوّر؛ فإن سرجينه الموافق له^(٣): سرجين البقر، وسرجين الحمير، يُخَلِّطَان^(٤) جميعاً، ثم تُؤْخَذُ أصول الشوك^(٥) الذي يَنْبُتُ في الأرض الخالية من الإفلاح وفروعه أيضاً، فيُحَرِّقُ ذلك^(٦) الشوك، ويُخَلِّطُ رماد هذين بذلك، ويُجَوِّدُ خَلْطَهُمَا، ويُصَبُّ عليهما من دُرْدِي النبيذ^(٧)،

(١) الفلاحة النبطية: تزيده من الشيزوق (وهو زبل الخفّاش). باريس ومدرّيد: تزيده من بول الخفّاش (سهو).

(٢) أنواع البطيخ: الهندي والسندي، والشامي والعقاي، والدمسي وهو الملون، والأرميني والدلاع (الفلسطيني). انظر: عمدة الطبيب، ص ١٠١-١٠٢.

(٣) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٨.

(٤) الفلاحة النبطية: يخلط.

(٥) الفلاحة النبطية: أصول الحشيش.

(٦) الفلاحة النبطية: يحرق مع الشوك.

(٧) الدردي: ما رسب في أسفل الآنية من الزيت والنبيذ وغيرهما.

وَيُقَلَّبُ حَتَّى تَخْتَلِطَ رُطُوبَتُهُمَا الَّتِي فِيهِمَا، ثُمَّ يُتْرَكُ حَتَّى يَتَعَفَّنَ وَيَسْوَدَّ، ثُمَّ يَخْلَطُ بِهِ مِثْلُهُ مِنْ تَرَابٍ سَحِيقٍ مِنْ أَرْضٍ بَعِيدَةٍ مِنْ أَرْضِهَا، أَوْ مِنَ الْعُبَارِ الْمُرْتَفِعِ مِنْ كُلِّ [شَيْءٍ] مُقَبَّرٍ، وَيُخَلِّطُ الْجَمِيعَ بِالْمُخَارَفِ، ثُمَّ يُلْقَى فِي أُصُولِ الْمَوْزِ وَالْبَطِيخِ، فَإِنَّهُ يُصْلِحُهُمَا وَيُقَوِّيَهُمَا.

وَأَمَّا صِفَةُ عَمَلِ سِرْجَيْنِ شَجَرِ التَّيْنِ^(١) وَالْأَثْرَجِ، وَاللُّوزِ، وَالْفُسْتِقِ، وَالْجَوْزِ، وَاللُّوزِ الْمُرِّ، وَمَا أَشَبَّهَا بِمَا ثَمَرْتُهُ حَارَّةٌ^(٢)، فَيُؤْخَذُ لَذَلِكَ سِرْجَيْنِ الْبَقَرِ، وَمَا يَبْقَى مِنَ الْخِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ بَعْدَ الْخَصَادِ، وَحَشِيشِ الْخِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ، وَقَصَبِ^(٣) الشَّيْلَمِ^(٤)، وَمَا صَغُرَ مِنَ الْقَصَبِ، فَتَجْمَعُ هَذِهِ وَتُتْرَكُ فِي الْبُيُوتِ الَّتِي يَأْوِي^(٥) إِلَيْهَا الْبَقَرُ، وَيُفَرِّشُ فِيهَا فَرْشاً حَتَّى تَدْرُسَهَا الْبَقَرُ، وَتَبُولَ عَلَيْهَا وَتُرُوثَ فِيهَا، وَتَطْحَنُهَا بِأَرْجُلِهَا، حَتَّى تَصِيرَ كَالْمَحِ وَتَخْتَلِطَ بِأَخْثَانِهَا، وَلَا بَدَأَ أَنْ تَعَفَّنَ عَفْناً بَلِغاً سَرِيعاً، فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ، وَاسْوَدَّتْ فَقَدْ بَلَغَتْ، [فَتَجْمَعُ]^(٦) بِمُخَارَفِ الْحَدِيدِ وَالْخَشَبِ الْقَوِيَّةِ، وَيُخَلِّطُ بِهَا

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٨.

(٢) للمتخف وباريس: حادة.

(٣) الفلاحة النبطية: فضيل.

(٤) الشيلم والشولم: البهمنى والمسمى عندنا الزوان.

(٥) الفلاحة النبطية وباريس ومدرّيد: تأويها.

(٦) الزيادة من النبطية.

تراب^(١) أحمَرُ طَيِّبُ الرِّيحِ، وَيُخَلِّطُ الْجَمِيعَ، وَيُنْشَرُ^(٢) حَتَّى يَجِفَّ، وَيَبْقَى فِيهِ أَدْنَى نَدَاوَةٍ، ثُمَّ يُزِيلُ بِهِ مَا ذَكَرْنَا وَشَبِهُهُ.

وَأَمَّا صِفَةُ عَمَلِ السَّرَجِينِ الْعَامِّ الْمُنْفَعَةِ^(٣) لِكُلِّ نَبَاتٍ جَمَلَةٍ، صَغِيرَةٍ وَكَبِيرَةٍ؛ فَهُوَ أَنْ يُؤْخَذَ عِيدَانُ نَبَاتِ الْحَنْطَةِ مَعَ أَصُولِهَا بَعْدَ الْحَصَادِ، وَمِنْ الشَّعِيرِ مِثْلَ ذَلِكَ، وَالشُّوكِ^(٤) وَالْعَوْسَجِ، وَخَشَبِ شَجَرِ التِّينِ وَوَرَقِهِ، فَتُحَرَّقَ هَذِهِ، وَيُجْمَعُ رَمَادُهَا، وَيُضَافُ إِلَيْهِ مِثْلُهُ مِنْ أَخْتَاءِ الْبَقَرِ، وَجِزَاءٍ مِنْ ذَرَقِ الْحَمَامِ، وَمِنْ تَيْنِ الْبَاقَلِيِّ وَالْحَنْطَةِ وَالشَّعِيرِ، وَعِيدَانِ الْقَرْعِ عَلَى وَجْهِهَا^(٥) غَيْرَ مُحْتَرَقَةٍ، وَوَرَقِ الْكَرْمِ وَشَيْءٍ مِنْ عِيدَانِهِ، وَأَصُولِهِ، وَشَيْءٍ مِنَ الطُّحْلُبِ الْمَجْمُوعِ مِنَ الْأَهَارِ، وَخَافَاتِ الْأَجَامِ، وَالسَّوَاقِي، وَصِغَارِ الْقَصَبِ الْمَقْتُلَحِ بِأَصُولِهِ، فَتُجْمَعُ هَذِهِ فِي الْحَنَادِقِ^(٦) الَّتِي وَصَفْنَا، وَيُعْمَلُ لَهَا مَجَارِي مَصُونَةٌ مِنَ الطُّرُقِ لِتَجْرِيَ إِلَيْهَا مِيَاهُ الْأَمْطَارِ، فَتَقِفَ فِيهَا، وَتُعَفَّنَهَا؛ فَإِذَا كَانَ كَذَلِكَ قَلِيلٌ عَلَيْهَا الْأَكْرَةُ.

واعلموا^(١) أَنَّ مِيَاهَ الْأَمْطَارِ تَغْسِلُ مِنَ الطُّرُقِ أَرْزَالًا وَخَمْلًا^(٢) وَطِينًا، وَجَوَاهِرَ أَرْضِيَّةٍ لَطِيفَةٍ وَغَلِيظَةٍ؛ فَإِذَا وَقَعَتْ عَلَى ذَلِكَ الزَّبَلِ بَقِيَتْ فِيهِ، فَإِذَا تَصَبَّ الْمَاءُ وَشَرِبَتْهُ الْأَرْضُ، وَقَلَبَ مَا فِي تِلْكَ الْحَنَادِقِ، ثُمَّ ضُرِبَ بِالخُشْبِ حَتَّى يَدْخُلَ بَعْضُهُ فِي بَعْضٍ، وَيَعْفَنَ عَفْنًا بَلِيغًا جَيِّدًا، فَإِذَا اسْوَدَّ، وَقَاحَ مِنْهُ رِيحُ الْعَفْنِ، فَلْيُحَرِّكْ بِالْمِجَارِفِ حَرَكَةً دَائِمَةً، وَيَقْلَبْ تَقْلِيلًا كَثِيرًا، حَتَّى يَجُودَ اخْتِلَاطُهُ، وَيَصِيرَ كَالْمُخِّ، فَهَذَا سِرَجِينٌ نَافِعٌ لِلْجَمِيعِ الشَّجَرِ وَالْمَنَابِتِ، وَيُزِيلُ بِهِ كُلَّ شَيْءٍ^(٣) إِلَّا الْبَطِيخَ وَالْمُوزَ فَقَطْ.

وَأَمَّا الْخِيَارُ^(٤) وَالْقِيَاءُ، وَالْقَرْعُ، وَاللَّقْتُ، وَالْجَزَرُ، وَالْكُرْثُ الشَّامِيُّ، وَغَيْرُ هَذِهِ مِمَّا يَشَبْهُهَا مِنَ الْمَكُونَةِ^(٥) تَحْتَ الْأَرْضِ كَالْعُرُوقِ، فَإِنْ هَذَا الزَّبَلُ يُوَافِقُهَا إِذَا خُلِطَ بِخُرءِ النَّاسِ الْعَتِيقِ.

وَأَمَّا الْخِيَارُ وَالْقِيَاءُ فَرَبْلُهُمَا أَخْتَاءُ الْبَقَرِ^(٦)، وَرُوثُ الْحَمِيرِ، وَخُرءُ النَّاسِ [الْعَتِيقِ] مُخْلَطَةٌ^(٧) بِمِثْلِهَا مِنْ تَرَابٍ طَيِّبٍ.

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٩.

(٢) مدريد: حماتاً (تصحيف).

(٣) الفلاحة النبطية: مثل الحبوب والبقول.

(٤) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٩.

(٥) المتحف وباريس ومدريد: المتكونة.

(٦) الفلاحة النبطية: وورق الحمير.

(٧) الفلاحة النبطية: مخلوطة.

(١) الفلاحة النبطية تراب حر أحمَر...

(٢) لفلاحة النبطية: ويشرد (تصحيف).

(٣) لفلاحة النبطية، ص ٣٦٨.

(٤) لفلاحة النبطية: والباقلي والشوك.

(٥) الفلاحة النبطية: على جهتها غير محترقة.

(٦) لمتحف وباريس: الحفور.

وأما الباذنجان^(١)، والقنبيط، والكُرنب، والفجل، والبصل، والثوم،
والرَّاسَن^(٢)، وما أشبه هذه، فينبغي أن تُزِيلَ بخرء الناس مختلطاً بسرجين
الحمير وأيِّ رَمَادٍ كان، أجودها أرمدة الغُرب^(٣)، ويُضَاف إليها من ورق
الشَّاه بلوط قُضْبَانِهَا وأصلُهَا، ويُجْعَلُ ذلك في الخَنَاقِ المذكورة، ويُصَبُّ
عليها الماء العَذْب، يُرَشُّ به رَشًّا حَتَّى تَغْفَنَ جَيِّدًا، وتُقَلَّب، وتُخْرَج بعد
عَفْنِهَا من الخَنَاقِ، وتُنَشَّر حَتَّى تَيْبَسَ جَيِّدًا، وتصير مثل الدَّرُور، ثم زِيلُوا
بِهَا ما ذَكَرْنَا فَإِنَّهَا تَنْعَشُ بِهَا وتُفْلَحُ^(٤).

وأما صفة عَمَلِ زَيْلِ البَقُولِ الصَّغَارِ^(٥)، مثل: التَّعْتَع، والهِندَبَا^(٦)،
والطَّرْحُونِ^(٧)، والسَّلْق، والكُرَّاثِ النَّبْطِيِّ، والجِسْرَجِيرِ^(٨)، والحَرْفِ^(٩)،

والبَادِرُوجِ^(١)، والبَقْلَةُ اللَّيْنَةُ^(٢)، والكَرْفَس، وما أشبه هذه، فينبغي أن
يؤخذ من خَرءِ النَّاسِ، وذَرْقِ الحَمَامِ، وروث الحمير، وأخْتَاءِ البَقْرِ، وليكن
خَرءُ النَّاسِ الغَالِبَ عَلَيْهَا، وَجَزْؤُهُ أَكْثَرُ من أَجْزَائِهَا، وَيُضَافُ إِلَيْهَا مِثْلُهَا
من تَرَابٍ طَيِّبٍ سَحِيقٍ، وَتَرَابٍ بِمَجْمُوعٍ مِنَ الزَّابِلِ وما أَشْبَهَهَا، فَتُجْمَعُ
هَذِهِ فِي الخَنَاقِ المذكورة، وَيُصَبُّ عَلَيْهَا الدَّمُ، أَيُّ دَمٍ كَانَ، وَأَفْضَلُهَا دَمُ
النَّاسِ، وَدَمُ الجِمَالِ، وَدَمُ الضَّأْنِ، وَيُرَشُّ عَلَيْهَا المَاءُ العَذْبُ، وَيُخْلَطُ،
وَيُقَلَّبُ جَيِّدًا حَتَّى يَخْتَلِطَ، وَإِنْ سَبِقَ إِلَيْهَا مَاءُ المَطَرِ عَفْنَهَا وَأَحْمَأَهَا^(٣)،
وَجَوَّدَ خَلَطَهَا بَعْضُهَا بَبَعْضٍ، وَلِيَكْثَرَ من تَقْلِيلِهَا حَتَّى تَغْفَنَ وَتَسْوَدَ، فَإِذَا
صَارَتْ حَمَاءً فَلْتُجَفَّفَ، وتُخْلَطُ بعد جفافها بِتَرَابٍ سَحِيقٍ، وَيُجْمَعُ إِلَيْهَا
أَيُّ تَرَابٍ وَغَبَارٍ كَانَ، وتُزِيلُ بِهِ البُقُولُ عَلَى ما ذَكَرْنَا، وَيُجْعَلُ مِنْهُ فِي
أَصْوَِلِهَا، فَإِنَّهُ يُنْعِشُهَا وَيُنْبِتُهَا^(٤).

وأما الحَسَّ^(٥) فَإِنَّ زَيْلَهُ النَّافِعَ لَهُ خَرءُ النَّاسِ وَذَرْقُ الحَمَامِ، وَزَيْلُ

(١) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٩.

(٢) الرَّاسَن: الزنجبيل الشامى، أو ما يسمى بالقسط.

(٣) العرب: هو الصفصاف. باريس ومدريد: العرب.

(٤) الفلاحة النبطية: تعيش بها وتصلح (تصحيف).

(٥) الفلاحة النبطية، ص ٣٧٠.

(٦) هندباء وهندبا: نوع من البقول يسمى العلت.

(٧) الطرخون: هو الخوذان.

(٨) هو جرجير، وجرجار وجرجر: ويسمى بقلة عائشة (نبت مشهور).

(٩) الحرف: حب الرشاد (عملة الطبيب، ص ٩١).

(١) البادرُوج (فارسية): الريحان الملك المسمى شاهسفرم أو الحبق الكرمانى، أو
الحبق الصعترى.

(٢) البقلة اللينة هي البقلة الحمقاء وتسمى الرحلة، والبقلة المطلقه لأها تست على
جوانب الطرق.

(٣) المتحف وباريس: وأحيائها.

(٤) الفلاحة النبطية: فإنه يعيشها (تصحيف) وينميتها.

(٥) الفلاحة النبطية، ص ٣٧٠.

الدجاج، وورق الخس، وشيء من زبل الخفاش^(١)، ورماد الطرفاء^(٢) والأثل وما أشبهها، يُخَلَطُ بعض هذه ببعض، ويكون خُرء^(٣) الناس نصفها، والنصف الآخر من هذه التي عَدَدْنَا، وليحزر ذلك حَزْراً على التقدير، لا على التحقيق^(٤)، ويُجْعَلُ في الخَنَاقِ المذكورة، وَيُصَبُّ عليها من الدَّمِ، أي دَمِ كَانٍ، وَيُصَبُّ^(٥) عليها ماء المطر، وتترك حتى تَغْفَن وتَسْوَدَ وتَتَشَّنْ ثم تُخْرَجُ من الخَنَاقِ وتُجَفَّفُ جَفَافاً^(٦) جيّداً، ثم تُسْتَعْمَلُ للخس من وضعها في أصوله، وتُعَبَّرُ فروعه بذلك جميعاً كما نَصِفُهُ إن شاء الله (تعالى).

وهذه الصِّفَاتُ فِي تَعْفِينِ الزُّبُولِ كَافِيَةٌ - إِنْ شَاءَ اللَّهُ - فِي هَذَا الْمَعْنَى، وَمَا هُوَ فِي التَّعْفِينِ لَهَا بِمِثْلَةِ الْخَمِيرِ فِي الْعَجِينِ^(٧).

(١) الفلاحة البطية: الشيزوق (زبل الخفاش).

(٢) الطرفاء: هو الغفص والعل، وقيل: هو الأثل شجر يشبه الصفصاف ينبت في الرمل.

(٣) الفلاحة السطية: كيان الناس؟؟ (تصحيف).

(٤) الفلاحة السطية: وليحزر ذلك حَزْراً على التقريب لا على التحديد.

(٥) افلاحة السطية: ويصوب.

(٦) ناريس ومدريد: جفاً (تصحيف).

(٧) الفلاحة البطية: ص ٣٧٦.

والشيزوق (وهو خُرء الخفاش) وأبوال الناس، ودماؤهم، هذا هو في الأربال بمِثْلَةِ الْخَمِيرِ فِي الْعَجِينِ؛ يُصَلِّحُهَا وَيُقَوِّي^(١) سُخُونَتَهَا، وَيَعْفَنُهَا، وَيُحَوِّدُ اختلاطها، ويزيدُ في إسخاها^(٢).

(١) الفلاحة البطية: يقوم.

(٢) النص السابق كله في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٦.

[الـ]... فصل [الثالث]

[أجود السرجين]

ومن "الفلاحة النبطية"^(١): أجود السرجين والأزبال ما أُنْتُ عليه بعد عَفَنه سَتَتان، فَإِنْ أُنْتُ عليه ثَلَاثُ سَنِينَ فهو أجود، وَإِنْ أُنْتُ عليه أَرْبَعُ سَنِينَ، وزالت عنه جميع الرِّوَاحِ الْمُتَنَتَّة، وصَارَ لَا رِيحَ لَهُ، فهو أَصْلَحُ من هذه الأزبال كُلِّهَا التي هي قرية العَهْد^(٢).

قال قوثامي^(٣): والذي أَوْصِيَكُمْ بِهِ أَنْ لَا تَسْتَعْمِلُوا الزُّبْلَ مِنْ جَمِيعِ أَنْوَاعِهِ مِنْ أَوَّلِ سَنَةٍ، حَتَّى يَخْتَلِطَ وَيَعْفَنَ، فَإِنَّهُ إِنْ اسْتَعْمِلَ قَبْلَ سَنَةٍ مَاضِيَةٍ عَلَيْهِ كَانَ ضَارًّا، وَهُوَ بَعْدَ مِضِيِّ سَنَةٍ لَيْسَ بِالكَامِلِ الْجُودَةِ، وَالَّذِي عَثَقَ ثَلَاثَ سَنِينَ أَوْ أَرْبَعَ سَنِينَ هُوَ أَفْضَلُ.

وَلَا يُسْتَعْمَلُ مَا قَدْ أَتَى عَلَيْهِ أَكْثَرُ مِنْ أَرْبَعِ سَنِينَ؛ لِأَنَّهُ لَا عَمَلَ لَهُ؛ لِأَنَّ قُوَّتَهُ قَدْ انْقَطَعَتْ، وَالَّذِي يُسْتَعْمَلُ قَبْلَ نِهَايَةِ سَنَةٍ فَضَرَرُهُ أَنَّهُ يُولَدُ هَوَامًّا^(٤) رَدِيئَةً، وَدِيدَانًا صَغِيرًا وَكَبِيرًا^(٥)، وَرُبَّمَا إِذَا زُبِّلَ بِهِ نَبَاتٌ، وَسُقِيَ

(١) الفلاحة النبطية: ٣٦٩.

(٢) الفلاحة النبطية: قرية العفن.

(٣) قوله في الفلاحة النبطية: ٣٧٦.

(٤) باريس ومليارد: حيوانات رديئة.

(٥) الفلاحة النبطية: قريباً من الحيات.

ماءً كثيراً، وكانت الأرضُ نَزَّةً أو عَرِقةً تَاكَلَتْ أَصُولَ النَّبَاتِ^(١)؛ فَيَنْبَغِي أَنْ لَا يُسْتَعْمَلَ^(٢) إِلَّا بَعْدَ شَهْرٍ أَوْ شَهْرَيْنِ مِنْ انْسِلَاخِ السَّنَةِ الْأُولَى، وَأَمَّا الرِّبْلُ الَّذِي قَدْ بَلَغَ خَمْسَ سَنِينَ، أَوْ جَاوَزَهَا فَلَا يَصْلُحُ لشيءٍ، بَلْ هُوَ يَقُومُ مَقَامَ الْأَتْرَبَةِ الْمُخْتَلِطَةِ بِالْأَزْبَالِ الْمَأْخُوذَةِ مِنَ الْأَرْضِ الْغَرِيْبَةِ بَلْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْهَا.

وَلِرِّبْلِ^(٣) [الَّذِي نَجَاوَزَ] سَبْعَ سَنِينَ^(٤) يَصِيرُ تَرَاباً مَخْضاً، حُكْمُهُ حُكْمُ التَّرَابِ الصَّالِحِ الْمَحْمُودِ. هَذَا إِنْ كَانَتْ الْأَزْبَالُ تَحْتَ السَّمَاءِ [بِحَيْثُ تَضْرِبُهُ الرِّيحُ، وَتَطْلُعُ عَلَيْهِ الشَّمْسُ، وَتَجِيءُ عَلَيْهِ فَأَمَّا إِذَا كَانَ مَوْقِي، مَصُوناً فِي بَيْتٍ]^(٥) تَحْتَ سَقْفٍ فَإِنَّهُ يَعْمَلُ عَمَلَ الْأَزْبَالِ، وَيَجُودُ إِلَى سَبْعِ سَنِينَ، وَلَا يَصِيرُ هَذَا تَرَاباً إِلَى بَعْدَ عَشْرِ سَنِينَ إِلَى اثْنَيْ عَشَرَ^(٦).

(١) املاح البطية: فإنه يأكل أصول النابت.

(٢) الفلاحة البطية: لا يستعمل إلا في السنة الثانية وبعد مضي شهر أو شهرين من انسلاخ سنه الأولى.

(٣) الفلاحة البطية: ٣٧٦-٣٧٧.

(٤) الملاحه البطية: بعد الخمس سنين وإلى سبع سنين، فإذا جاوزها فقد صار تراباً مخصباً...

(٥) هذا النص سقط من النسخ الخطية، وهو ضروري لسلامة السياق.

(٦) الملاحه البطية: الثانية عشر؟؟

[الـ]... فصل [الرابع]

[كيفية استعمال الأزبال في الشجر والخضر والتغير]

أما كيفية استعمال الأزبال في الشجر والخضر وتغير بعض الخضر بها

من "الفلاحة البطية"^(١):

كُلُّ هَذِهِ الَّتِي ذَكَرْنَا تَرْبِيلَهَا^(٢) مِنَ الْأَشْجَارِ وَالْخُضَرِ، يُخَفَّرُ فِي أَصُولِهَا إِمَّا قَلِيلاً، وَإِمَّا كَثِيراً، عَلَى حَسَبِ كِبَرِ الْأَشْجَارِ وَصُغَرِهَا، وَتُطْمَرُ بِيَعِضِ هَذِهِ الْأَزْبَالِ؛ وَإِمَّا أَنْ يُنْثَرَ عَلَيْهَا بَعْضُ هَذِهِ، أَوْ يُغَيَّرَ بِهِ فُرُوعُهَا فَلَا يَعْمَلُ ذَلِكَ؛ فَإِنَّ جَمِيعَ هَذِهِ الْأَزْبَالِ يَنْفَعُ الشَّجَرَ وَالْمُنَابِتَ إِذَا كَانَتْ فِي أَصُولِهَا، وَتَضُرُّهَا إِذَا وَقَعَتْ عَلَى أَوْرَاقِهَا وَأَغْصَانِهَا ضَرْراً شَدِيداً، وَحَاصَةً الشَّجَرَ الْمُثْمِرَ وَالْكَرُومَ.

وَلَيْسَ يَنْبَغِي أَنْ يُغَيَّرَ شَيْءٌ مِنْهَا إِلَّا الْبَاذِجَانِ، وَالْكَرْنَبُ، وَالْقَنَّبِيطُ، وَالْبُقُولُ الْكِبَارُ^(٣) جَمَلَةً؛ فَإِنْ هَذِهِ يَنْبَغِي أَنْ يُرَشَّ عَلَيْهَا كُلُّهَا مِنَ الرِّبْلِ الَّذِي يَنْفَعُ الْبُقُولَ الصَّغَارَ خَاصَةً ثَرّاً خَفِيفاً لَطِيفاً، وَيَقَامُ فِي أَصُولِهَا مِنْهُ شَيْءٌ.

(١) الفلاحة البطية: ٣٦٩-٣٧٠.

(٢) باريس ومدريد: ترسلها (تصحيف).

(٣) الفلاحة البطية: والبقول كلها.

وفي "الفلاحة النبطية" أيضاً^(١): أن التَّغْبِيرَ بالأزبال بَسِّنُ النَّفْعَ للكَرُومِ، وأنَّ الغُبَارَ الواقعَ عليها يقوم لها مقام التُّرابِ الغريب الذي يُسَاقُ إلى الكروم من غيرها من المواضع، فَتُغْبَرُ بها؛ فينفعُها، ويعين على إثمارها.

وقيل^(٢): إنَّ الغُبَارَ إذا تراكم على الكُرُومِ نَفَعَهَا منفعة عظيمة.

وقيل في "الفلاحة النبطية" أيضاً^(٣): إنَّ التَّغْبِيرَ بالزَّبَلِ يَضُرُّ الكُرُومَ ضرراً في الغاية إذا أكثرَ عليها منه.

وفي "الفلاحة النبطية"^(٤): إنَّ الكروم لا تَغْبَرُ بالزَّبَلِ، وإنَّما يُغْبَرُ به مع التُّرابِ السَّحِيقِ البقول، وما صَغُرَ من المنابت مما يوافقُه منها [إذا] وقع الزَّبَلُ على وَرَقِهِ.

(١) الفلاحة النبطية: ٣٧١، ٣٧٦، ١٠٢١، ١٠٦٦-١٠٦٧.

هذا مذهب دوناي، وهو يرى أن رماد أغصان الكرمة إذا خلط بأخضاء البقر وغيره الكرمة السقيمة نفعها (الفلاحة النبطية، ص ١١٣٠).

(٢) الفلاحة النبطية: ١٠٢١، ١٠٦٧، وهذا مذهب الكتانين (الفلاحة النبطية: ١٠٢٥).

(٣) الفلاحة النبطية: ٣٧٢، قال ينبوشاد: إذا باشرتم البقول بالأزبال الحادة فرما نكبتموها. وقال (ص ١٠٤٩): ولا تغبر الكروم ألينة بزبل ولا بغبره، بل تصان مبلغ الجهد من القبار. وقال طامشري وصرديا الكتانين: إن الغبار يضر بالكروم ضرراً في الغاية، إذا أكثر عليها (الفلاحة النبطية: ١٠٢١).

(٤) وقال في الفلاحة النبطية: ٣٧٠، ٣٧٣: الأزبال لا تلقى على أوراق الكروم والشجر، ولا على فروعها وأغصانها، لأنها حادة شديدة الحدة؛ ولأن الإسخان في جوف الأرض وعلى العروق والأوراق يحرقتها.

وقال (ص ١٠٤٩): الكروم لا تغبر بزبل ولا غيره.

وقيل في "الفلاحة النبطية"^(١): إنَّ التَّغْبِيرَ بها يُصْلِحُ الحُضَرَ بعد أن تُرَشَّ عليها الماء لِيَسْتَمْسِكَ الغُبَارُ عليها.

قال ينبوشاد^(٢): إنَّكم إن باشرتم هذه الأزبال لاسيما الحادة منها أصول الشجر^(٣)، وعيدان سائر النَّبَاتِ الصَّغَارِ ربما نكبتموها بذلك، لكن يجب في تزليل الغُروس والشجر [أو تلقوا]^(٤) في أصولها تُراباً غريباً من غير تلك الأرض، ثم تُلَقُوا السَّرَجِينَ فوق ذلك التراب، [ثم تلقوا فوق السَّرَجِينَ تراباً] فيكون السَّرَجِينَ بين تُرابين سَحِيقِينَ^(٥).

وتُرابُ الأرض الحمراء^(٦) التي تسمى "حُرَّة" هي أفضل الأتربة المستعملة في هذا، وتتلوها التراب المجموع من المَزَابِلِ والمواضع الخراب التي لا تُسْكَن.

وقال (ص ١٠٢٤-١٠٢٥): الكروم لا ينبغي أن تغبر أوراقها وأغصانها بزبل ولا بتراب سحيق... وإن الغبار إذا أكثر تكاثفه على ورق الكروم أضر به ضرراً بيناً واضحاً.

(١) هذا القول في الفلاحة النبطية: ٣٧٣.

(٢) قول ينبوشاد في الفلاحة النبطية: ٣٧٢.

(٣) الفلاحة النبطية: أصول وأيدان سائر النبات.

(٤) الزيادة من الفلاحة النبطية.

(٥) الفلاحة النبطية: سحيقين غريبين.

(٦) الفلاحة النبطية: ٣٧٢.

قال صغريث^(١): يُؤخذُ التراب الذي تُصنعُ منه عادةً^(٢) الأربال من الأرض الوحشية^(٣) المنقطعة من الناس، فهو أبلغُ منفعةً للشجر كله، والنخل بأجمعه، وكل الثبات: صغيره وكبيره.

قال أبو بكر بن وَحْشِيَّة^(٤): يعني "صغريث": المواضع الواسعة، والصَّحَارَى التي يكثر عليها هبوب الرياح^(٥).

فإن كان السَّرجين بين ترابين^(٦)، كان في ذلك احتياطٌ للشجر والنخل من حَيْف^(٧) السَّرجين عليها.

وأما الباذنجان والخيار والقثاء والبطيخ، وهذه [التي] نسميها البُقُول الكبار؛ فإنها تحتاج إلى التغيير، وإلى طَرَح السَّرجين في أصولها.

وفي "الفلاحة النبطية": ومن جملة البقول الكبار: الكرنب والقنبيط، والسلق، والخس، والإسفناخ^(١)، والحرف^(٢) فيطرح الزبل بين الترابين قبل التغيير بالسَّرجين، وليكن التراب من أرض غريبة طيبة جداً، ومن التراب المجموع من المزابيل التي تكون في المواضع الحرة، والتراب المأخوذ من البراري والصَّحَارَى (كما قال صغريث)^(٣) ورُبَّمَا ذُرَّ السَّرجين على الماء الجاري في سواقي البقول لِيُؤدِّي الماءُ السَّرجين إلى أصول تلك النباتات، فإن هذا عند قومٍ أجود^(٤).

وأما أكثر الناس^(٥) فإنهم يَتَغُون^(٦) التزليل بصَبِّ الماء على أصول الشجر التي زيلوها، ثم يَسْقُوها كما جرت العادة.

وفي "الفلاحة النبطية"^(٧): إذا وَقَعَ الزبلُ بِجِدَّتِهِ على أوراق الشجر الكبار، وزاد وَقَعَ الشَّمْسُ عليها زادَ في سُخُونَتِهَا كثيراً، فإنه يَحْرِقُها، وَيَثْقُبُ ورقه، وينقص من قوته بذلك.

(١) قول صغريث في الملاحه النبطية: ٣٧٢.

(٢) الفلاحة النبطية: عادية.

(٣) سماها صغريث في موضع آخر: الأرض الوحشية، قال: هي أرض الغيلان (ص ٣٧٢).

(٤) قول ابن وحشية في الفلاحة النبطية: ٣٧٢.

(٥) الفلاحة النبطية: هبوب الرياح في للمواضع الواسعة والبراري المقفرة.

(٦) هذا قول قوثامي؛ الفلاحة النبطية: ٣٧٣.

(٧) الحيف: الجور.

(١) الإسفناخ: هي البقلة المباركة (عمدة الطبيب، ص ٢٨١).

(٢) الحرف: حب الرشاد.

(٣) الفلاحة النبطية: كما علمنا صغريث.

(٤) وأضاف قوثامي: فإن السرجين إذا لم يباشر أوراق النبات لم يضره. الفلاحة النبطية: ٣٧٣.

(٥) الفلاحة النبطية: ٣٧٣.

(٦) الفلاحة النبطية: يتبعون.

(٧) الفلاحة النبطية: ٣٧١.

وحال البقول، وما لطف من المتأب، كحال أصول تلك النبات
الكبار من اتدقانهما جميعاً، فوجب من أجل ذلك [أن] ينال الزبل من
المنابت الصغار أصولها وفروعها، ولا ينال من الكبار إلا أصولها وفروعها
وأورقها، فهذه هي العلة في منفعة الأزابل للمنابت الكبار في أصولها
[وضرره لها إذا وقع على] ^(١) أصولها وفروعها معاً في زمان واحد.

[الـ]... فصل [الخامس]

[منفعة الأزبال ووقت التزيب]

أما منفعة الأزبال للأرضين ووقت التزيب لها

(من كتاب الفلاحة النبطية)

قال "صغريث" ^(١):

وهذه الأزبال التي قدّمنا وصفها مع منفعتها للنبات؛ فإنها تنفع
الأرضين التي فيها نبات، والتي لا نبات فيها، ولا شجر، وذلك أنه إذا
طُرِحَتْ في أرض رديئة أصلحتّها. وإن كانت الأرضُ صالحةً زادَتْها
صَلَاحاً في طينها ^(٢) وقوتها.

وكذلك هو فعلها في النبات وفي الشجر: التَّقْوِيَةُ، والصَّلَاحُ،
ودَفْعُ العَوَارِضِ الرَّدِيئةِ عنها؛ من الرِّيحِ الفاعلة للضرر، ومن البرد والحرّ
المُفْرِطَيْنِ، والعَطَشِ، وفرط الرِّيِّ المُعَفِّنِ ^(٣).

وقد ينفع أيضاً الأرض المعتدلة ^(٤) الصالحة، والأرض الفاسدة يردّها
إلى الصَّلَاحِ والسَّدَادِ.

(١) قول صغريث في الفلاحة النبطية: ٣٧١.

(٢) الفلاحة النبطية: وطينتها وقوتها.

(٣) الفلاحة النبطية: وفرط الندى المعفن.

(٤) الفلاحة النبطية: للمعتدلة بين الصالحة والفاسدة.

(١) هذه الجملة سقطت من النسخ الخطية، وهي في الفلاحة النبطية.

وأما الأرض الضعيفة (وهي من أنواع الأرضين التي تُسمَّى:
الرَّقيقة، والنَّزَّة، والعَرَقَة) فإنَّها تحتاج إلى سِرْجِين فيه [فَضْل] ^(١).

[الـ]... فصل [السادس]

[مقادير الأزبال]

والأزبال ^(١) التي تقدَّم ذكرُها على العموم صالحة للأرضين الفاسدة
كلِّها، ومنفعتُها للأرضين هي منفعةُ عامَّة. وأما الخُصُوصُ فهو في منفعَتِها
للشجر والنبات. والأرض الضعيفة، متى كان فيها شجر أو غيره من
النبات كبير أم صغير ^(٢)، فينبغي أن تُزبَّل مرَّات كثيرة متواترة. وربما
احتاجت في الخريف، والشتاء، وأوَّل الربيع إلى أن تُزبَّل دائماً، والدَّائم في
التَّزْبِيل هو أن تُحَرِّث في كلِّ يومين، وفي اليوم الثالث يُطْرَح لها
السَّرْجِين، يُفَعَّلُ بها هكذا نحواً ^(٣) من عشرين يوماً ^(٤)، أو خمسة عشر
يوماً، أو عشرة أيام، على قدر ما تَرَى [الأكرَّة] ^(٥) وعلى مِقْدَار بلوغ
الأرضين في الفَسَاد، وقربها من الصَّلَاح، وذلك أنه إن زاد السَّرْجِين،
وجاوز ^(٦) المِقْدَارَ أَفْسَدَ الأرضَ والنباتَ وأحرقَهُما وأضعَفَهُما، حتى تحتاج
أن تُعالَجَ من هذا الفساد، فإن استُعْمِلَ باعتدالٍ لم يحرق الأرضَ

(١) الفلاحة النبطية: ٣٧١.

(٢) الفلاحة النبطية: كبر أم صغر.

(٣) النسخ الخطية: نحو (بالرفع).

(٤) الفلاحة النبطية: ويقطع ذلك عنها عشرين يوماً أو خمسة عشر يوماً أو عشرة أيام.

(٥) الزيادة من الفلاحة النبطية.

(٦) الفلاحة النبطية: وجاز الحد...

(١) الزيادة من الفلاحة النبطية.

والغُرُوس؛ لأنَّ الزَّيْلَ إذا أَكْثَرَتْهُ في بُقْعَةٍ من الأرض حتى تصيرَ تلكَ البُقْعَةُ زَيْلًا كُلُّهَا اخْتَدَّتْ وَسَخُنَتْ؛ فأفسدت أَكْثَرَ المَنَاتِ حتى تحتاجُ أن تُعَالَجَ بأنْ يُخْلَطَ معها ترابٌ كثيرٌ طَيِّبٌ؛ ليصلحَها، أو يُقاوِمَ جِدَّتَها فيها بالماء العَذْبِ؛ ليصلحَها، ويذهبَ بِجِدَّتِها.

وليسَ تَحْتَاجُ الأرضُ إلى أنْ يَكْثُرَ فيها الزَّيْلُ، ومن مَنافعِ الزَّيْلِ^(١) أَنَّهُ يَعْينُ الشمسَ والهواءَ على التَّسْحِينِ، فيقاوِمُ البَرْدَ والغَلْظَ اللَّذِينَ اكْتَسَبَهُمَا النَّبَاتُ من الأرضِ والماءِ ببردهما؛ فالزَّيْلُ يَنْفَعُ^(٢) ما يَتَّصِلُ بأصله من الشجرِ والتَّحُلِّ، والكُرُومِ، وسائرِ المَنَاتِ الكِبارِ؛ فَيَسَخِّنُ الأرضَ، وتبلغُ سَخُونَتُهُ إلى قَعْرِ الأرضِ في أصلِ هذه وفروعِها، فيكونُ هذا الإسْخَانُ في جوفِ الأرضِ^(٣) لِقُرُوعِ الشَّجَرِ والمَنَاتِ.

ومن "الفلاحة النبطية"^(٤): الزَّيْلُ يُسَخِّنُ وَجْهَ الأرضِ في البَرْدِ، وَيَدْفَعُ تَبَرِيدَ الهواءِ عنها، وَيُرَدُّ عُمَقَ الأرضِ في الحَرِّ؛ لأنَّ عُمَقَها يَسَخِّنُ في الحَرِّ فيضُرُّ ذلكَ بالنَّباتِ والشَّجَرِ أيضًا.

قال "صغريث"^(١): إِنَّ الأرضَ الطَّيِّبَةَ لا تحتاجُ إلى تَزْيِيلٍ، إذا كانت في الغَايَةِ^(٢) من طَيِّبِ التُّرْبَةِ، فَأَمَّا الأرضُ الفاسِدَةُ فَإِنَّها تحتاجُ إلى سِرْجِينِ، وتحتاجُ منه إلى مقدارٍ ما يُصلحُها على مقدارِ خروجِها من الجُودَةِ إلى الرَّدَاءَةِ.

وأما الأرضُ التي بين الرَّدَاءَةِ والجُودَةِ، وكأَنَّها في الوسطِ بينهما جميعاً، فتحتاجُ إلى السَّرْجِينِ الدائمِ الكثيرِ مثلما ذكرنا أَنَّ الرقيقَ يحتاجُ إليه، فَإِنَّا قلنا إِنَّها تحتاجُ إلى تَكْرِيرِ^(٣) الزَّيْلِ لِتَصْلُحَ من ضَعْفِها وتَقْوَى. ومن مَنافعِ بعضِ الأربالِ أَنَّ منها ما يَطْرُدُ الدَّيْبَ^(٤) والطَّيْرَ عن المزارعِ^(٥).

قال "قوثامي"^(١): وَمَتَى خَلَطْتُمُ زَيْلَ الطَّيْرِ، وزَيْلَ الخُفَّاشِ (وهو الشَّيْزُوقُ)، والدَّمَّ المُحَقَّفَ إِمَّا مَسْحُوقًا، وَإِذَا قِطْعًا مع الحُبُوبِ المَزْرُوعَةِ، وزُرْعَتِ معه، لاسِيَّما في أرضٍ رقيقةٍ أو ضعيفةٍ، أو عَرِقةٍ، أو نَزَّةٍ، أَصْلَحَ

(١) قول صغريث في الفلاحة النبطية: ٣٧٣-٣٧٤.

(٢) الفلاحة النبطية: في النهاية.

(٣) النسخ الخطية: تكثر الزبل.

(٤) الديب: ما يدب على وجه الأرض من الدود والهُوَامِ والفُتْران والحشرات.

(٥) انظر: الفلاحة النبطية: ٣٦١، ٣٦٥، ٣٧٤، والفلاحة الرومية: ١٣٨، والمفسح: ٥٩.

(٦) قول قوثامي في الفلاحة النبطية: ٣٧٤، قال: إذا كانت الأرض رقيقة وضعيفه وعرقه ونزرة فإن زبل الطيور يقويها ويعين النبات على النمو.

(١) الفلاحة النبطية: ٣٧٠.

(٢) الفلاحة النبطية: ٣٧٢.

(٣) الفلاحة النبطية: والإسخان الآخر في ظاهر الأرض لقُرُوعِ الشجرِ والمَنَاتِ الكِبارِ.

(٤) الفلاحة النبطية: ٣٧١.

تلك الأرض و[ذلك] الثَّبات، وأسْرَعَ [في] نُموّه، ونُشوئّه، ودَفَعَ الدَّيْبَ عنه المُضِرَّ بالثَّبات الآكِلَ له، مثل: الفأر، والحَيَّات، والثُّود وغيرها، مِمَّا يُفْسِدُ البَذَرَ وَيُلْتَقِطُهُ، فَإِنْ هَذَا الْخَلِيطُ^(١) إِذَا وَقَعَ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْهُ رُطُوبَةُ الْمَاءِ عَفِيسٍ، وَخَالَطَ التُّرَابَ وَأَصُولَ الثَّبات، وَانْبَسَطَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، وَفَاحَتْ لَهُ رَائِحَةُ تَكَرُّهَا جَمِيعُ الطُّيُورِ مِنَ الْعَصَافِيرِ وَغَيْرِهَا، مِنْ جَمِيعِ الدَّيْبِ، مِثْلُ: الْفَأْرِ وَغَيْرِهِ.

[الـ]... فَصْلُ [السابع]

[قوى الأربال]

وَأَمَّا قُوَى الْأَرْبَالِ، فَإِنَّ مِنْهَا مَا هُوَ حَارٌّ، وَمِنْهَا بَارِدٌ وَدَسِيمٌ وَلَيِّنٌ. وَيَسْتَعْمَلُ كُلُّ نَوْعٍ مِنْهَا فِي عِلَاجٍ مَا يُضَادُّهُ؛ يُعَالِجُ الْحَارُّ بِالْبَارِدِ، وَالْبَارِدُ بِالْحَارِّ، وَالدَّسِيمُ بِالْخَافِ، وَشَبَّهَ ذَلِكَ.

قَالَ فِي "الْفَلَاةِ النَّبْطِيَّةِ"^(١): الزَّبَلُ الْحَارُّ مَرْكَبٌ مِنْ خُرَّةِ النَّاسِ، وَمِثْلُهُ ذَرْقُ الْحَمَامِ، وَمِثْلُهُ بَعَرُ الْغَنَمِ، وَمِثْلُهُ زَبَلُ الْخُفَّاشِ، وَمِثْلُهُ عَكَّرُ الزَّيْتِ، يُعَقِّنُ الْجَمِيعَ زَمَانًا حَتَّى يَتَدَوَّدَ، وَيُجَفَّفَ بَعْدَ ذَلِكَ، وَتُزْبَلُ بِهِ الْكُرُومُ^(٢) الَّتِي أَصَابَتْهَا الرِّيحُ الْبَارِدَةُ الْهَابَّةُ عَلَيْهَا، وَشَبَّهَ ذَلِكَ.

وَالزَّبَلُ اللَّيِّنُ^(٣) هُوَ الَّذِي لَا يَكُونُ فِيهِ خُرَّةُ النَّاسِ، وَلَا ذَرْقُ الْحَمَامِ، بَلْ يُرَكَّبُ مِنْ أَخْثَاءِ الْبَقَرِ، وَبَعَرِ الْغَنَمِ مَعَ تُرَابٍ سَجِيقٍ بِمَجْمُوعٍ مِنَ الْمَزَابِلِ.

(١) الفلاحة النبطية: ٣٦٤، ٣٦٥.

(٢) الفلاحة النبطية: تزبل به الكروم التي أصابها البرقان، أو إذا اسودَّ عود الكرم وفشفت وتقتشر بعض لحائه. ويزبل به الكروم السليمة من الآفات والعاثات، فإنه يقويها ويتعشها، ويدفع عنها الآفات.

(٣) الفلاحة النبطية: ١٠٤٩، قال صغريث: الزبل اللين: الذي لا يقع فيه خرة الناس ولا زب الحمام، ولا شيء حاد، بل يكون مركباً من أخثاء البقر، وورق الكرم والمقرع والسطيح

(١) يقصد بالخليط هنا: خليط خرة الطير والشيزوق والدم والأنبان؛ إذا وقعت في الأرض وأصابتها رطوبة الماء عففت فيها.

قال^(١): ومتى احتجتم إلى زبل فيه حِدَّة، فأزِمِدَة الأختاء الحارة،
إذا خلطت بها الأزبال أكسبها ذلك فضل حرارة وحِدَّة، مثل:

رماد التّعنع والياسمين، والنّسرين^(٢) والثّمَام^(٣) والبادروج^(٤)،
والكرَفَس بخاصيَّة فيه؛ فإنه عجيبٌ في هذا.

وتستعملُ أرمدة هذه، وأرمدة ما أشبهها من المنابت الحارة بأن
تُخلط مع الأزبال، وتُعفّن معها، حتى تختلط معها، ثم يستعملُ هذا الزّبل
فيما أضرَّ به البردُ وشبهه^(٥).

والزّبل الحلو^(٦) أيضاً يركبُ من أختاء البقر، وأتبان الحبوب،
وأوراق المنابت الرّطبة، والأشياء اللّعاية^(٧) من المنابت.

وصفةُ عملِ الأزبال المبرّدة أن يُخلط ما تيسّر من أنواع الخشخاش
البرّي والبستانيّ بورقها وشجرها^(٨) وعُروقها، وتُعفّن بالأزبال.

وقيل^(٩): تُعفّن مع خُرء النَّاس، وأزبال الحمير^(١٠)، وأختاء البقر،
فيكون من ذلك زبلٌ نافع^(١١) بمشيئة الله (تعالى) لجميع المنابت التي يعرضُ
لها آفات من الحِدَّة والحرارة، وللذّاء المسمّى "اليرقان"^(١٢) و"التّشيط"^(١٣)
العارض للشجر والبقول من إحراق الهواء الحار^(١٤)، فإنه يعملُ في ذلك

(١) الزبل الحلو الذي يخلو من الخرافة والحرارة والحدة والإسخان القوي، ويغلب في تركيبه
الأتبان والأعشاب مع أختاء البقر، وزبل الحمير والبغال.

(٢) الأشجار اللعاية التي يسيل منها ما يشبه لعاب الإنسان مثل الألبان والأصماغ والماء
الراشح.

(٣) الفلاحة النبطية: ٥٣٥: بورقها وحملها.

(٤) هذا القول في الفلاحة النبطية: ٥٣٥.

(٥) الفلاحة النبطية: روث الحمير.

(٦) الفلاحة النبطية: زبلاً نافعاً.

(٧) اليرقان: مرض يصيب الكروم والنباتات؛ فيصفر ورقها وتيبس، وتساقت ثمارها. انظر:
الفلاحة النبطية: ٢٩، ٣٠، ١٣٢، ٣٦٥، ١٠٥٣.

(٨) التشيط: الاحتراق من الزبل الحار ونقص الماء.

(٩) الفلاحة النبطية: الرديء الكيفية.

والقضاء، تعفن، حتى إذا صارت هباء خلطت بتراب مسحوق مجموع من المزابل ونبشت
أصول الكروم وطمت بها.

(١) هذا قول قوتامي، الفلاحة النبطية: ٣٧٠.

(٢) النسرين: هو الورد الصيني والصنف الكبير منه يسمى جنسرين، وهو الورد الذكر.

(٣) الثمام: الغرب، ذكره أبو حيفة في كتاب النبات: ٧٨/١.

(٤) الباذروج: هو الخبق الريحاني، عريض الورق، له رائحة قوية. عمدة الطيب: ٩١، ٣٤٦،
٣٧٠.

(٥) يفيد هذا الزبل وهذه الأرمدة في علاج الكرم اليابس فإنه يورق وترجع إليه الحياة
(الفلاحة النبطية: ١٠٥١)، ويعالج به الكروم التي أصاب ساقها عقر أو رشع عارض أو
الورم الساعي أو استرخاء الكرم أو اليرقان أو لدفع ضرر البرد والجليد (الفلاحة النبطية:
١٠٦١).

عَمَلًا قَوِيًّا نَافِعًا - إِنْ شَاءَ اللَّهُ (تعالى) - وانظر كيفية تركيب الزُّبُل المبرّد
المُرطَّب^(١) في (فصل: زراعة الأرز، وتركيب زبل حارٍ في فصل: زراعة
السُّلُق).

[الـ] (فصل) [الثامن]

[علاج الأرض بالزبل]

وَلَا تُسْتَعْمَلُ هَذِهِ الْأَرْبَالُ الْحَارَّةُ فِي الْكُرُومِ لِأَنَّهَا تَحْتَرِقُ أَصُولُهَا،
وَيَحْدُثُ فِيهَا الدَّاءُ الَّذِي تَبْسُ ثَمَرُهَا مِنْهُ^(١)، وَكَمَا لَا تُحْتَمَلُ الْأَرْبَالُ
الْحَارَّةُ الْمُخْرِقَةُ الْأَشْجَارُ وَالنَّبَاتُ؛ فَيُعْدَلُ بِهِ عَنْهَا إِلَى الْأَثْبَانِ الْمَعْفَةِ، وَهِيَ
أَثْبَانُ الْحُبُوبِ الْمَأْكُولَةِ الَّتِي هِيَ أَغْذِيَّةٌ، وَأَوْفَقُهَا لِلْكَرْمِ^(٢) تَبْنُ الْبِاقَلِيِّ،
وَالشَّعِيرِ، وَالْحِنْطَةِ، وَهِيَ نَافِعَةٌ لِلْكَرُومِ، وَلَا يُتَخَوَّفُ مِنْهَا مَا يُتَخَوَّفُ مِنْ
إِحْرَاقِ الْأَرْبَالِ.

وَمِنْ كِتَابِي أَبِي عِمْدِ اللَّهِ، مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ بَصَّالٍ^(٣)، وَالْحَكِيمُ
أَبِي الْخَيْرِ^(٤)، وَغَيْرُهُمَا فِي الزُّبُولِ، قَالُوا: إِنَّ الزُّبُولَ الْمُسْتَعْمَلَةَ فِي الْفَلَاحَةِ
سَبْعَةُ أَنْوَاعٍ^(٥) - سَيَأْتِي ذِكْرُهَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ (تعالى) - وَطَبِيعَةُ الزُّبُلِ عَلَى
الْعُمُومِ: الْحَرَارَةُ، وَالرُّطُوبَةُ. [وَالْعَتِيقُ مِنْهُ أَكْثَرُ رُطُوبَةٍ مِنَ الْحَدِيثِ،

(١) يقصد: البرقان.

(٢) وكذلك تبين القرع والبطيخ والخرق والبقالي والفجل وورق الكرم نفسه.

(٣) كتاب الفلاحة لابن بصال، ص ٤٩-٥٣.

(٤) كتاب الفلاحة لأبي الخير الإشبيلي، ص ١٠-١١.

(٥) هذا قول ابن بصال، وهي: زبل الخيل والبيغال والحمير، والزبل الآدمي، وزبل الكاسات،
وزبل الغنم، وزبل الحمام، ورماد الحمامات، ثم المولد من زبول الحشيش والتراب. (ابن
بصال، ص ٤٩).

(١) الأربال المبردة مكونة من سرجين البقر مخلط بورق القرع والبطيخ وتراب سحيق معفن.

والحديث أكثر حرارة؛ إلا أنه غير صالح ولا يستعمل إلا بعد مضي عام فأكثر^(١)، ويُنصَحُ إن أُحتِيجَ إلى استعمال دَرَقِ الحَمَام، والرَّمَاد أيضاً مُنْضِجٌ له وسَيَّانِي كَيْفِيَةِ الْعَمَلِ فِي ذَلِكَ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ (تعالى) -.

وَأَمَّا دَرَقِ الحَمَام، والدَّلَم^(٢)، واليَمَام فهو شديد الحرارة واليُبُوسَة^(٣)، وَعَتِيقَةُ وَحْدِيَّتُهُ سَوَاءٌ، وَيُعَالَجُ بِهِ مَا أَضَرَّ بِهِ الْبَرْدُ مِنَ الْمَنَابِتِ. وَخَرُّ النَّاسِ^(٤) يُعَالَجُ بِهِ مَا أَضَرَّ بِهِ الْحَرُّ مِنْهَا. وَالزَّبِيلُ يُرَطَّبُ الْأَرْضَ الْمُحْتَرَقَةَ، وَيُخَلِّجُ الْغَلِيظَةَ، وَيُسَخِّنُ الْبَارِدَةَ، وَيُسَمِّنُ الْمَهْزُولَةَ،

(١) ابن بصّال: لا سبيل إلى استعمال شيء من الزبل إلا بعد عام وما يجاوزه إلى ثلاثة أعوام كان أفضل، ومتى استعمل قبل عام تولد منه حيوان يضر بالنبات. وقال أبو الخير: إذا ترك الزبل حولاً صار طيباً للحرث والأرض، ولا ينبغي أن تزل الأرض بزبل لم يأتي عليه أقل من عام واحد، فإنه لا ينفع، ولكنه يضر، وتتولد منه دواب كثيرة (أبو الخير، ص ١١)، وانظر: الفلاحة النبطية، ٣٧٦.

(٢) الدلم: الفيل.

(٣) ابن بصّال: زبل الحمام ذو حرارة مفرطة ورطوبة شديد، ولا ييوسه فيه بوجه وهو غيات النبات الذي قد ضعف من شدة البرد. وانظر: مفتاح الراحة، ص ١١٤.

(٤) ابن بصّال (ص ٥٠): الربل الآدمي طبعه الرطوبة والزوجة ولا حرارة فيه، يوافق النبات لأنه رطب لا حرارة فيه ولا ييوسه، ويحيا به النبات المحترق، وهو

ويزيد الطيبة طيباً^(١).

والأْتَبَان^(٢): تبن القول والشّعير والقَمْحُ يَنْفَعُ الْأَرْضَ إِذَا بُذِرَتْ بِمَجْمُوعَةٍ أَوْ مَنْفَرَدَةٍ أَوْ مُعَقَّنَةٍ.

أعدل من خرد الطيور، وأكثر إسخناً، فيه منافع لكثير من الأشجار، والنبات الصغير يقويه ويحفظه من الآفات (مفتاح الراحة، ص ١١٢).

(١) ابن بصّال: وتحيا به الخضر وتنعم. وقال انطربليوس (أبو الخير، ص ١١) والأرض الطيبة إذا زبلت زكا خراجها.

(٢) هذا القول ذكره أبو الخير الإشبيلي، ص ١١.

[الـ]... (فصل) [التاسع]

[ذرق الطير والأبعار والأرواث]

قال أبو الخير الإشبيلي^(١): أَمَّا ذَرْقُ الطَّيْرِ فهو سُمٌّ قاتِلٌ للنبات، سوى ذَرْقِ الحمام منها فإنه أفضلُ من غيره من الزُّبول.

وطبيعة ذَرْقِ الحَمَام: الحرارة المُفرِطة، وفيه يُبوسة^(٢). وقال ابن بصَّال^(٣): هو ذو حرارة مفرطة ورطوبة شديدة، وقال أبو الخير الإشبيلي^(٤): وأضرُّ ذَرْقٍ بالنبات ذَرْقُ طير الماء، والدَّجَاج والإوز.

وبذرق الحَمَام يَنَمَى النباتُ وَيَنشَأُ سريعاً بعد جُمُوده، وإذا أوقفه البردُ والجَمْدُ ينهض بعد ثباته، فيُعالج به محلولاً بالماء العذب، يُسَقَّى به، وهو يوافق جميع الشجر والخُضَر، وله خاصيةٌ عجبية في الحِتَاء^(٥)، وشجر الزيتون، ولا يُكَثِّرُ منه للحرارة [التي فيه]^(٦).

(١) قال أبو الخير (ص ١٠) أفضل الزبول حرة الحمام، وكل سرقين الطير جيد ما حلا صائر الماء كالبط والإوز فإنها رديئة تحرق الأرض وتهلك النبات.

(٢) ابن بصَّال: ولا يبوسة فيه.

(٣) قول ابن بصَّال في كتابه، ص ٥١.

(٤) الفلاحة لأبي خنير، ص ١٠.

(٥) الحِتَاء: شجرة الخضاب. عمدة الطيب، ص ٢٣٦.

(٦) قال ابن بصَّال: زبل الحمام لا يستعمل منه إلا اليسير؛ لأنه ممزلة النار إذا غلب.

قال الشيخ ابن بصّال^(١): هو غِيَاث النبات إذا [ضعف] وتَحَيَّر^(٢) من شدة البرد، يُسْقَى به محلولاً مع الماء، ولا يستعمل إلا عند الحاجة إليه. وقيل: إنه نافع للأرض الضعيفة، وإنه في الدرجة الثانية^(٣) من الفضل لكثرة حرارته.

وقال قسطوس^(٤): كُلُّ خَرْء الطير [ما خلا] البط، وغيره نافع لكل ما سُمِد به من الشجر والزَّرْع والعَنَس، وأنفعه وأذهبه لكل آفة تُصيبُ الشجر وغيره ذَرَقُ الحمام لشِدَّة حرّه. والتَّسْمِيدُ: هو التَّزْيِيل. وفي الفلاحة النبطية^(٥): إنَّ ذَرَقُ الحَمَام والوراشين والقَوَاحِيت والعَصَافِير سواء.

(١) قول ابن بصّال في كتابه، ص ٥١.

(٢) الحور: الهلاك والتراجع، حار الشيء: نقص، وحور: اسود، وتحير النبات: هلك وفسد.

(٣) عده بنوشاد (الفلاحة النبطية، ٣٧٧) في الدرجة الأولى، قال: أفضل السرقين كله حصرء الحمام، ويتلوه خرق الناس. ثم سائر الطيور إلا طيور الماء.

(٤) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٧-١٣٨.

(٥) الفلاحة النبطية، ٣٧٣-٣٧٤؛ قال: أفضل السرقين على العموم هو خرق الحمام وحصرء جميع الطير إلا طائر الماء والبط، وأكثر أهل بابل يخلط خرق الحمام والوراشين والقواخت بحب الحنطة والشعير عند النار، وقال بنوشاد (ص ١٣٨) النحلة الخائل تصالج بزبل الحمام والوراشين والقواخت والعصافير، يعفن ثم تزبل به النحلة.

وأما خَرْء الإنسان، وهو زبل الكُثف، قال أبو الخير الإشبيلي^(١): يُسْتَعْمَلُ بِمَحْفَقٍ مَسْحُوقًا، وطبعه الحرارة والرطوبة، واللزوجة.

وقال ابن بصّال^(٢): طَبْعُهُ الرُّطوبَةُ واللُّزُوجَةُ والحرارة فيه متوسطة^(٣). وقيل: إنَّ خَرْءَ الإنسان إذا عَفِنَ فهو بارد رَطْب.

وقال أبو الخير الإشبيلي^(٤): زبل الإنسان إذا عَثَقَ في الكُثف وَفَنِيَتْ رطوبته [يصلح للزرع والشجر].

وقال ابن بصّال وغيره^(٥): يَصْلُحُ زبل الإنسان لِبُقُول الصَّيْف؛ مثل: القَرَع، والباذنجان، والرجلة^(٦)، والبَصَل، والقَنْبِيط، واليَرْبُوز^(٧)، والْحِنَّا بِخَاصِيَّةٍ فيه لها، وكذلك للخَسَّ أيضاً.

(١) صاحب هذا القول هو ابن بصّال (ص ٥٠)، قال: الزبل الأدمي طبعه الرطوبة والروحة.

وقال بنوشاد (الفلاحة النبطية، ٣٧٤-٣٧٥) ينبغي أن يحفف خرق الناس من رطوبته حتى يسود ويخلط بتراب أحمر حر وأرملة النبات حتى تنهب رائحته الكريهة.

(٢) الفلاحة لابن بصّال، ص ٥٠، ومفتاح الراحة، ص ١١٣.

(٣) ابن بصّال لا حرارة فيه ولا ييوسة.

(٤) قال أبو الخير الإشبيلي (كتاب الفلاحة، ص ٨٩): أفضل الزبول زبل ابن آدم العن الذي قد قدم وعثق في الكثف، وفنيت رطوبته، فإنه حار رطب تصلح به جميع الشجر والخبوز والمقاني.

(٥) الفلاحة لابن بصّال، ص ٥٠.

(٦) الرجلة: هي البقلة الحمقاء أو البقلة المباركة.

(٧) الربيوز والجربوز (فارسية): هي البقلة اليمانية.

وهو يصلح للثقل، وله فيه خاصية عجيبة. ويحل بماء الصهرج^(١)، وتُسقى به الخضرة، وهو أوفق ما يستعمل للخضر في فصل الحر، وهو ينفع فيه ولا يضره.

وأكثر البسات إذا جُر، أو قَحَل، أو احترق^(٢) من الحر، يحل [زبل الناس] بالماء، ويسقى به، فينفعه سريعاً.

وقيل^(٣): إن زبل الإنسان من أصلح ما زُبلت به الأرض، وأنه أذفا الزبول.

[وقيل^(٤): إنه] أعقرها لكل نبت، ويضر الزرع.

وقيل: إنه يضر شجر الزيتون، وإنه ينفع الكروم نفعاً عظيماً.

وقيل: إنه في الدرجة الثالثة من الفضل.

وقيل^(١): إنه تال لذرق الحمام.

وأما الأبقار؛ مثل: بعر الضأن، والمغز^(٢)، والإبل، والعزلان، والأياثل، والأكداش^(٣)، قال أبو الخير الإشبيلي^(٤): هذه الأبقار متقاربة، وهي حارة رطبة، وهي دون ذرق الحمام، ولا تُستعمل حتى تُغفن وغموت زرايع الأعشاب التي فيها، وإن لم تُغفن نبتت تلك الزرايع وأضررت^(٥). و[أن] تكون مفعنة أنفع وأجود للأرض إذا كُرمت بها قبل زراعة الحطة والقطن فيهما.

ويصلح أن تكرم بها الأرض المشفقة الرخوة البثرية.

وإذا خلطت الأبقار مع غيرها من سائر الزبول، وعفنت صلح ذلك لكل ما يُزبل به من الخضرة وغيرها.

(١) قال صغريث: حرء الناس أعدل من حرء اللواب والطيور وأكثر إستخافاً لأنه أطفئ الأربال كلها، وهو دواء جليل يدفع الهوام والديب عن البقول والأشجار. (العلاحة النبطية، ص ٣٦١).

(٢) هي معز ومعز، مفردهما: ماعز ومعزة ومعزى وجمعه أمعز ومعز.

(٣) الأكداش: البغال، مفردهما: الكديش: القرس غير الأصيل (البعل).

(٤) قول أبي الخير الإشبيلي ذكره ابن بصّال في كتابه، ص ٥٠.

(٥) قال ابن بصّال: يكثر فيه العشب إذا استعمل قبل التعفين لأن الصأن يستكثر من أكل الحشيش فلا ينضج في بطونها، فتلقيه في بعرها على الأرض كما أكلته.

(١) الصهرج: حوص كبير للماء يستخدم لجمع الماء، وتوزيعه على المزروعات.

(٢) ابن بصّال، ص ٥٠.

(٣) هذا قول أبي الخير الإشبيلي، كتاب الفلاحة، ص ٨٩.

(٤) قال قوثامي (الفلاحة النبطية، ص ٣٧٥): حرء الناس إذا خلط بغيره نفع، أما وحده فلا يستعمل في الكروم والزيتون ألبته، فإنه يحدث في أصولها منابت رديئة جداً، ويضر الزيتون والكروم ضرراً عظيماً.

قال قسطوس^(١): أجود الأبقار بعر التّعاج والمعر، ثم أختاء البقر، وأبقار الإبل نافعة في كلّ ما سُمّد بها^(٢).

وقيل: إنّ بعر المعز في الدرجة الرابعة في حرارته، وبعر الضأن^(٣) دونه في القوة، وبعده أرواث البقر.

وقال أبو الخير الإشبيلي^(٤): وأما زبل الخنازير فَرديءٌ للنبات، وهو له سُمٌّ قاتلٌ.

قال غيره^(٥): سماده رديءٌ لكلّ ما سُمّد به إلا اللوز المر؛ فإنه يحلو به.

وأما أرواث الدواب، مثل: الخيل والحمير والبغال، قال أبو الخير^(١): هو جنس واحد، وطبيعتها الحرارة والرطوبة، وهو زبلٌ محمودٌ إلاّ أنّه دون ما سَمِينا قبل هذا، ويستعمل كما هو قبل أن يُنقى مما احتلط به من التّبن والحشيش، والحجارة والعظام، وشبه ذلك.

قال ابن بصّال^(٢): هو زبلٌ محمودٌ، يُستعمل وحده بعد تنقيته، ولا يستعمل إلاّ بعد التعفين في فصل الشتاء وحده في مصاطب القرع والبادنجان والخيار، والقرقاس، وشبه ذلك خاصة يستعمل في ذلك الروث طريّاً كما هو.

قال قسطوس^(٣): أجود أرواث الدّواب للسّمد أرواث الحمير، ثم أرواث البغال والخيّل.

وقيل: إنّ أجود الأرواث أرواث الخيل والبغال والحمير.

وقيل^(٤): إنّ أضعف الأرواث أرواث الخيل والبغال إذا كان مَحْضاً.

(١) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٨.

(٢) الفلاحة الرومية: أما تُلط الخنازير فإنه رديء يحرق كل ما سمد به غير شجر اللوز المر.

(٣) قال ينبوشاد: بعر الضأن أدسم الأربال كلها، وأصلحها للأرض المالحة والمرّة، والحادة والخامضة. وقد فضل قوم أختاء البقر على المعز والضأن وجعلوه يتلو زبل الحمير.

(٤) قول أبي الخير ذكره ابن بصّال (ص ٤٩)، قال: زبل الخنازير وطائر الماء كالسم، فالقلبيل منهما يهلك الكثير من العشب. وزعم طمائر أن زبل الخنازير مواز لزبل الحمام والطيور.

وقال أبو الخير (الفلاحة، ص ١١) زبل الخنازير يهلك كل ما دنا منه.

(٥) هذا قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٨.

(١) هذا القول ذكره ابن بصّال في كتاب الفلاحة، ص ٥٢.

(٢) ابن بصّال، كتاب الفلاحة، ص ٤٩.

(٣) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٨.

(٤) هذا رأي طمائر الكتاني قال: الأربال الضعيفة: زبل البغال والخيّل إذا خالطت الأربال القوية غلب القوي على الضعيف وجوده، فصارت نافعة جيدة (الفلاحة البيطية، ص ٣٧٦).

قال^(١): وإذا خُلِطَ بزبل حارَّ صَلَحَ، وقال أيضاً^(٢): الزَّيْلُ المخلوط من أرواث الدَّواب والأبعار، وخَرْء الطير هو أفضل ما سُمِّدَ به شجر الزيت.

والزَّيْل المؤلف من كناسات الدُّور، قال أبو الخير^(٣): هو أدناها، إلاَّ أنَّه إذا عفن وقطع وتُقِّي، ومضى عليه الحَوْلُ صَحَّ للشجر والخَضِر والزَّرْع، وله خاصية في الرَّجْلة^(٤) وهي الفَرْج^(٥)، وفي اليرْبُوز^(٦)، وفي البَقْلة اليمانية، وفي السَّرْمَق^(٧) وهو القَطَف، وفي بقلة الأنصار^(٨)، وهو الكَرْب، وفي الملوخية وشبه ذلك.

وقال ابن بصَّال^(٩): الزَّيْلُ المُضَافُ هو ذو حَرارة ورُطوبة،

ومُلَوَّحة ولزوجة^(١٠)، ويقومُ قَلِيلُهُ مقام كثير من غيره، ولا يُسْتَعْمَلُ إلاَّ بعد أن يمضي عام من وقت جمعه^(١١)، وبعد تنقيته^(١٢)، وإن استعمل قبل ذلك تولد منه عشبٌ وحيوانٌ يَضُرُّان بما يُجَاوِرهما. ولا يَنْفَعُ كثير نَفْعٍ إلا بعد مضيِّ العام [عندئذٍ يصيرُ] من أفضل الزُّبول، وأشدَّها موافقة للأرض، لأنه إذا مضى عليه الحَوْلُ اعتدلت كِفَايَتُهُ^(١٣)، وهو بعد عامين يكون حَسَنًا.

قالوا^(١٤): وأفضل ما تكون الأزبال كلها بعد ثلاثة أعوام، وحيثُ تَصْلُحُ لكل نبات، ولكل نوع من الأرض الرَّمْلة.

وقيل^(١٥): إن أضيف إلى الزَّيْل الحديث مثل ثَلْثِهِ، وقيل: سُدُسُهُ من رماد الحمَّامات أسرع في تَعْفِيته، وأصْلَحُهُ.

(١) قال بعدها: ولأجل هذه القوى المختمة فيه صار من أفضل الزبول وأشدَّها موافقة للأرض والماء؛ لأجل اللزوجة التي فيه.

(٢) ابن بصَّال: إلى ثلاثة أعوام.

(٣) التنقية: إزالة العشب الذي ينبت في الزبول، وكذلك الحجارة والعظام.

(٤) ابن بصَّال: لأن أجزاءه مختلفة الأجناس، لا تأتلف إلا بعد مكث طويل، تصح فيه أحلاطه وتعتدل.

(٥) هذا قول أبي الخير الإشبيلي، وابن حجاج وابن بصَّال، وصاحب الفلاحة البيطية. انظر مثلاً: ابن بصَّال، ص ٤٩، ٥٢.

(٦) قال ابن بصَّال: يؤخذ حمل من زبل مضاف، ويضاف إليه ثلاثة أحوال من التراب ويخلطان معاً، ويتركان عاماً كاملاً، فإنَّه يأتي زبلاً جيداً بعد العام.

(١) الفلاحة البسطية، ص ٣٧٦.

(٢) الفلاحة البسطية، ص ٣٧٥.

(٣) قد أبو الخير: زبل الكناسات شر أنواع الزبول وأردأها (كتاب الفلاحة، ص ٩٠-٩١).

(٤) الرحلة: هي البقلة الحمقاء.

(٥) الفرعج: هي البقلة الحمقاء أو المباركة أو لارجلة.

(٦) اليربور واجرَبوز: هي البقلة اليمانية.

(٧) السرمق: هي البقلة الذهبية أو القطف وتسمى بقلة الروم أيضاً والريحان اليماني.

(٨) بقلة الأنصار قيل هي السلق، وقيل: هي الكرب الدوري وهو الأصح (عمدة الطبيب، ص ١٢١).

(٩) قول ابن بصَّال في كتابه، ص ٥٠.

وأما زبل الحمامات، قال أبو الخير^(١): هو زبل مختلط بأرمدة، وكثاسة، وهو مالح وبابس، عديم الرطوبة، لا يستعمل وحده إلا لتحلية الأرض الغليظة^(٢)، فيفتح مسامها إذا كانت خشنة أو حرشاء أو غليظة.

وهو غير موافق للخضر، ولا يصلح أن يستعمل وحده^(٣) إلا بعد مرور الحول عليه وأكثر؛ ليرطبه^(٤) الهواء، وتقل بريقه حرارته، وله خاصية قتل الحيوانات المتولدة في الأرض، من قبل خمج أو عفونة، مثل الدود والجعلان^(٥)، وشبه ذلك مما يفسد أصول النبات.

قال ابن بصّال^(٦): رماد الحمامات ذو يئوسة ومُلوحة، ولا رطوبة فيه، وهو يذفع مصرة الحيوانات المتولدة في البساتين وغيرها في عُروق الأرض، والدّيدان وشبهها^(٧)، وذلك بأن يُقرش منه في الأحواض فرشة

نحو غلظ الكف^(٨)، ويُجعل الزبل فوقه، ثم تزرع الزريعة في تلك الأحواض، فإن الحيوان إذا رأى النبات يُلقى الرماد دونه يفر منه، فيصير الرماد حجاباً بينه وبين ذلك النبات. والرماد يُحلل^(٩) الأرض الرقيقة حتى ترق وتسلّس. وقيل^(١٠): الرماد حار يدفع البرد عما سمد به.

ومن كتاب ابن حجاج (رحمه الله)؛ قال يוניوس^(١١): الرماد خير للبقل من جميع السرجين؛ وذلك أن الرماد لطيف، شديد الحرارة في طبيعته، فهو يغذو البقل ويقتل الدود، وسائر الهوام التي تتولد في الأرض من السرجين وغيره.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(١٢): هذا وهم من يוניوس؛ لأن الرماد شديد اليبس جدّاً، وإن كان حاراً فهو عديم الرطوبة، فإذا بُسّر في أرض

(١) قول أبي الخير بتمامه ذكره ابن بصّال في كتاب الفلاحة، ص ٥١.

(٢) ابن بصّال: الحرشاء.

(٣) قال ابن بصّال (ص ٥١): لأنه أشبه بالحيوان الميت الذي فارق الروح، لأنه لا يتركب من الطباع إلا إذا خبط مع غيره من الأربال عندئذ يصلح وتتكون فيه رطوبة.

(٤) ابن بصّال: إذا طال مكثه ألف الهواء، وفارق تأثير النار.

(٥) باريس ومسريد: وانظر طان.

(٦) قول ابن بصّال في كتابه، ص ٥١.

(٧) دفع مضار الحيوان المتولد في البساتين، قضية عاجلها ابن بصّال في موضع آخر من كتابه (ص ١٧٣)، والمؤلف يفتل من موضعين متباعدين.

(٨) ابن بصّال: غلظ الإصبع.

(٩) ابن بصّال: يحلى الأرض. وقال أنطربوس: الأتبان تصلح الأرض المالحّة ونجليها.

(١٠) قال أبو الخير الإشبيلي: جميع الزيول حارة يابسة، وهي مختلفة في قواها وجواهرها، وقوام التراب بارد يابس، والزبل يدهق، وينهب البرودة عنه. وقال: الأرض إذا لم تزل بردت، وإن كثر زبلها فوق ما تحتاج إليه احترقت (الفلاحة، ص ١١).

(١١) قول يוניوس حرفاً فحرفاً في المقنع، ص ١١٢.

(١٢) رد ابن حجاج على يוניوس في المقنع أيضاً، ص ١١٢.

هزلت ورقّت، وقَلَّتْ رُطوبتها، وليس لِوَضْعِهِ في الأرض معنى إِلَّا لِقَتْلِ
الهَوَامِّ والدُّودِ خاصة^(١).

وينبغي إذا طُرِحَ في الأرض أن يُخْلَطَ معه زَبْلٌ^(٢) معفّن ليدفع
مَضَرَّةَ يُوسُفَ.

قال كَسِينُوس^(٣): أَفْضَلُ ما تُزِيلُ به البُقُولُ الرَّمَادَ لِحَرارته، وَقَتْلُهُ
الدُّودَ، وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنْ خَشَاشِ الأرض، ثُمَّ ذَرَقَ الحَمَامَ -يَلِيقُ بها أيضاً ولا
يُكْثَرُ منه- وَبَعَرَ الغَنَمَ، وما سِوَى ذَلِكَ مِنَ الأَزْبَالِ فيستعمل عند
الاضطرار إليها، ولا يَكُونُ الزَّبْلُ رَطْباً فَإِنَّهُ يُولِّدُ الهَوَامَّ والدُّودَ^(٤).

وقال قوثامي في الفلاحة النبطية^(٥): بَعَرَ الغَنَمَ، وَأَخْشَاءَ البَقَرِ
يصلحان لِنَزْرِعِ، وَرِوْثُ الدُّوَابِّ لِلشَّجَرِ، وَزَبْلُ الْإِنْسَانِ لِلتُّخْلِ، وَذَرَقَ
الحَمَامَ^(٦) يوافق جميع الأشجار، وإن خلط بالبذور، وَزُرِعَتْ معه في

(١) المقنع: فمجره مجرى الدواء القتال للحيوان.

(٢) المقنع: زبل طيب متعفن.

(٣) قور كسينوس باسوس سقط من كتاب المقنع المنشور.

(٤) قال أبو الخير الإشبيلي (كتاب الفلاحة، ص ١١): الزبل الحديث الرطب تتولد منه دواب
كثيرة.

(٥) الفلاحة النبطية، ص ٣٦٣-٣٧١.

(٦) ذرق الحمام يوافق الشجر وينمي ويقويه ويعينه على إنبات الثمر وتكثيره، وينفع الأرض
الضعيفة، ويقتل الحشيش، ويطرده الدود والهوام والفئران من الأرض.

الأرض التديئة المتظامنة^(١) تَفَعُّ البُذُورَ جَدًّا. وَأَمَّا في الأرض الجافة فلا فضل
فيه.

وقد تُسْتَعْمَلُ زُبُولٌ عند عدم وجود غيرها. ولذلك صفات منها
ما ذكر ابن بصّال^(٢) وأبو الخير [قالا]: يُجْمَعُ بين تين بال، وما في قيعان
بيوت التين، وحشيش مُقَطَّعٍ، ويجمع ذلك في حُفْرَةٍ على قَدْرِهِ، ويخلط
معه رَمَادٌ^(٣).

وقال أبو الخير^(٤): وَتَرَابٌ، وَيُعْطَى ذَلِكَ بتراب قليل، وَيُرشَ بالماء
الحارّ -إن أمكن- أو الماء البارد مراراً إلى أن ينزل عليه ماء المطر، وَيُرشَ
أيضاً بأبوال الناس -إن أمكن- وَيُترَكُ إلى أن يمضي عليه حَوْلٌ. وَيُقَلَّبُ
مراراً، وَيُقَطَّعُ مراراً، وَيُنْقَى مِمَّا يخالطه من الحجارة وغيرها، وَيَكْتَرُ
تحريكه، فذلك أسرع لعفنه وتوضحه، وخروج أبخرة رديئة منه، وَيُسْتَعْمَلُ
بعد الحَوْلِ، وهو موافق للشجر والخضر في جميع الفصول، وهو أَفْعُ
الزُبُولِ للشجر والزيتون.

قال ابن بصّال^(٥): الزبّل المؤلف أقوى منه.

(١) المتظامنة: المسخضة.

(٢) ابن بصّال: كتاب الفلاحة، ص ٥١-٥٢، وسماه: الزبل المضاف.

(٣) ابن بصّال: أي رماد أمكن من رماد الحمامات والأفران وغيرها.

(٤) أبو الخير الإشبيلي: كتاب الفلاحة، ص ١١.

(٥) قال ابن بصّال: إلا أن الزبل المضاف أقوى منه على كل حال. (الفلاحة، ص ٥٢).

صفة أخرى^(١): يُخْلَطُ أنواع من الزُّبُولِ فِي حُفْرَةٍ، وَيُجْعَلُ عَلَيْهَا رَمَادٌ^(٢)، وَيُرْوَى بِالْمَاءِ الْعَذْبِ^(٣)، وَيُقَلَّبُ مَرَّاتٍ حَتَّى يَغْفَنَ.

وَهُوَ زَبْلٌ جَيِّدٌ لِلزَّيْتُونِ وَالضُّبَّارِ^(٤)، وَإِنْ أُضِيفَ إِلَى وَقْرِ^(٥) مِنْهُ ثَلَاثَةُ أَوْقَارٍ مِنَ التُّرَابِ، وَخُلِطَا مَعًا، فَذَلِكَ جَيِّدٌ لِلزَّرْعِ.

صفة أخرى: قال ابن بصَّال^(٦): يُؤْخَذُ مِنَ الزَّبْلِ الْمُضَافِ الْمُؤَلَّفِ قَدْرُ حَمَلٍ.

وقال غيره^(٧): مِنْ أَيْ زَبْلٍ كَانَ جِزْءًا قَدْرَ حَمَلٍ أَوْ أَكْثَرَ، وَيُخْلَطُ مَعَهُ ثَلَاثَةُ أَمْثَالِهِ مِنَ تَرَابٍ.

قال أبو الخير^(١): وَجِزٌّ وَاحِدٌ مِنْ رَمَادٍ، وَجِزٌّ مِنْ رَمَلٍ، وَيُقَطَّعُ^(٢) وَيُخْلَطُ بِالتَّقْطِيعِ نَعْمًا، وَيُتْرَكُ حَتَّى يَمْضِيَ عَلَيْهِ حَوْلٌ، وَيُرَشَّ مَرَّاتٍ بِالْمَاءِ الْبَارِدِ أَوْ الْحَارِّ، إِنْ لَمْ يَنْزِلْ عَلَيْهِ الْمَطَرُ، وَيُقَطَّعُ مَرَّاتٍ؛ فَإِنَّهُ يَنْقَلِبُ زَبْلًا جَيِّدًا، وَيَسْتَعْمَلُ فِي كُلِّ مَا يُحْتَاجُ فِيهِ الزَّبْلُ.

صفة أخرى: قال ابن بصَّال^(٣): يُؤْخَذُ مِنْ ذَرَقِ الْحَمَامِ حَمَلٌ وَاحِدٌ، وَمِنْ التُّرَابِ عَشْرُونَ حَمَلًا.

وقال أبو الخير^(٤): وَمِنْ نَوَى الزَّيْتُونِ حَمَلٍ وَاحِدٍ، وَيُخْلَطُ الْجَمِيعُ، وَيُقَطَّعُ مِرَارًا، فَإِنَّهُ يَنْقَلِبُ كُلُّهُ زَبْلًا طَيِّبًا عَجِيًّا نَافِعًا لِلشَّجَرِ وَالْخَضِرِ، وَيَسْتَعْمَلُ بَعْدَ مَضِيِّ حَوْلٍ.

قال قسطنطوس^(٥): إِنِّي جَرَّبْتُ فِي الزَّبْلِ شَيْئًا لَمْ تَذْكُرْهُ النَّبَطُ وَلَا غَيْرُهُمْ، وَذَلِكَ أَنِّي أَخَذْتُ مِنْ هَذِهِ الزُّبُولِ الْمَشْهُورَةِ، وَأَحْرَقْتُهَا بِالنَّارِ حَتَّى صَارَتْ أَرْمِدَةً، وَاسْتَعْمَلْتُهَا فَوَجَدْتُهَا فِي نَهَايَةِ الْجُودَةِ وَالصَّحَّةِ لِلشَّجَرِ وَالْخَضِرِ.

(١) هذه الصفة ذكرها ابن بصَّال، ص ٥٢-٥٣. وذكرها أيضاً أبو الخير الإشبيلي، ص ١١.

(٢) أبو الخير: رماد التنايف. المقنع: رماد التنايف أيضاً.

(٣) أبو الخير: الماء العذب وأهوال الناس. وكذلك هو في المقنع.

(٤) أبو الخير: جيد للزيتون والثمار. والصواب: الضبار: شجر كالبلوط، جزل الحطب، قيل: هو القرظ، وقيل: هو العفص. عمدة الطبيب، ص ٥٤٤.

(٥) الورق: الحمل الثقيل. المقنع: كل ورق (وهو تصحيف) الورق: النقرة في الحجر.

(٦) ابن بصَّال: الزبل المولد: يؤخذ حمل من زبل مضاف، ويضاف إليه ثلاثة أحمال من التراب.

(٧) المقنع، ص ١٠.

(١) قول أبي الخير في كتاب الفلاحة، ص ١١، والمقنع، ص ١٠.

(٢) أبو الخير: يفتت.

(٣) ابن بصَّال، ص ٥٣، وهو في المقنع، ص ١٠، وكتاب أبي الخير، ص ١١.

(٤) قول أبو الخير هذا سقط من النسخة المطبوعة (فاس، ١٣٥٧هـ).

(٥) قول قسطنطوس ساقط من كتاب الفلاحة الرومية، ولم يذكره ابن حجاج في المقنع.

لي^(١): يُشبه أن يكون رَمَادُ الحَمَامَاتِ التي تحترق فيها الزُّبُولُ بهذه الصِّفَّة.

قال ابن بصَّال^(٢): قالوا: لا يُسْتَعْمَلُ زَبَلٌ قَبْلَ أَنْ يَمْضِيَ لَهُ عَامٌ، غيرَ أَنْ من أَحَبَّ استعماله قَبْلَ نِجَامِ الْعَامِ، فيجمع من الزَّبَلِ مَا أَحَبَّ، ويجعله في موضع، وَيُسَوِّيهِ فِيهِ، وَيَخْفِرُ فِي وَسْطِهِ حُفْرًا مَفْتَرَقَةً، وَيُعَمِّقُهَا قَلِيلًا، وَيَجْعَلُ فِي كُلِّ حُفْرَةٍ مِنْهَا مِنْ ذَرَقِ الْحَمَامِ جِزْءًا عَلَى عَشْرِينَ مِنَ الزَّبَلِ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ، وَيُعْطِيهِ بِالزَّبَلِ، وَيَتْرَكُهُ كَذَلِكَ شَهْرًا فَإِنَّهُ يَنْضُجُ حَتَّى يَكُونَ كَأَنَّهُ مِنْ ثَلَاثَةِ أَعْوَامٍ.

لي^(٣): جَمَعْتُ فِي الْقَصْرِ^(٤) زَبَلًا مَوْلَفًا مِنْ أَرْوَاثِ الدُّوَابِ، وَكُنَاسَاتِ^(٥) الدِّيَارِ، وَتَرَابًا أَسْوَدَ مِنْ قِيَعَانِ الْمَزَابِلِ، وَرَمَادًا، وَفَرَشَتُهُ فِي [مَكَانٍ] وَاحِدٍ وَاسِعٍ عَلَى الْأَرْضِ، وَنَزَلَ عَلَيْهِ الْغَيْثُ عَلَى ذَلِكَ، ثُمَّ قُطِعَ

(١) في لأصول الخطية: (لي)، والمقصود أن هذا التعليق لابن العوام.

(٢) كتاب للملاحقة، ص ٥٢، قال ابن بصَّال: من أراد استعماله قَبْلَ نِجَامِ الْعَامِ فَلْيَبْضُغْهُ بِزَبَلِ الْحَمَامِ.

وقال: يؤخذ زبل الحمام ويطرح فيه عشرون حملاً من تراب، ويترك عاماً، فإنه يأتي بزبل جيد.

(٣) هذا، قرب ابن العوام.

(٤) يشير ابن العوام هنا إلى خلتمته في قصور المرابطين في الأندلس دون تعيين.

(٥) لكسرة: الضميمة، والجمع: كناسات.

(وهو رَطْبٌ مِنْ مَاءِ الْغَيْثِ) بِالْمَسَاحِي^(١)، وَتُقَيِّ مِمَّا خَالَطَهُ مِنْ حَجَارَةٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَكُوِّمَ أَكْوَامًا، وَذُرِسَ بِالْأَقْدَامِ نَعْمًا^(٢)، وَيَعْدُ لِيَالٍ قُبُسَتْ، وَتَشَقَّقَتْ تِلْكَ الْأَكْوَامُ، وَتَهَرَّأَتْ^(٣)، وَصَارَ الْكُلُّ فِي قَوَامِ ذَرَقِ الْحَمَامِ وَلَوْنِهِ، يَفُوحُ مِنْهُ رِيحُهُ، وَطَرَحَتُهُ فِي أَصُولِ شَجَرِ الزَّيْتُونِ: الْأَصْلُ الْكَبِيرُ نَحْوُ نِصْفِ جِمْلٍ صَغِيرٍ، وَالْوَسْطُ وَالصَّغِيرُ أَقْلُ مِنْ ذَلِكَ، فَرَأَيْتُ لَهُ مِغْفَةَ عَظِيمَةً، وَبَرَكَةَ كَثِيرَةٍ فِي كَثَرَةِ حَمْلِ الزَّيْتُونِ، وَوَالَيْتُ ذَلِكَ أَعْوَامًا كَثِيرًا، فَحَمَدْتُهُ، وَقَامَ الْقَلِيلُ مِنْهُ مَقَامَ الْكَثِيرِ مِنَ الزَّبَلِ الْمَفْرَدِ.

(١) المسحاة: أداة من حديد ويدها من خشب تقطع بها التربة وتفتت وتقشر، والجمع: مساح.

(٢) نَعِمَ الشَّيْءُ يَنْعَمُ نَعْمًا وَنِعْمَةً وَنَعِيمًا: لَانْ وَنَضَرَ وَرَقًا، وَنَعَمَ نَعُومَةً: صَارَ نَاعِمًا لِينًا.

(٣) مدريد: وتقرت، باريس: وهربت. المنحف: هُزَّتْ. والصواب: هَرَأَتْ: نَضَحَتْ، وَمِنْهُ هَرَأَ اللَّحْمُ هَرَاءً وَهَرَأَ وَهَرُوءًا نَضِجَ أَشَدَّ النَّضِجِ.

[الـ]... (فصل) [العاشر]

[وقت التزييل]

وَأَمَّا وَقْتُ التَّزْيِيلِ مِنَ الشَّهْرِ الْعَرَبِيِّ،

قَالَ قَوْنَامِي فِي الْفَلَاحَةِ النَّبْطِيَّةِ^(١): يَنْبَغِي أَنْ لَا [يُسْرَحَ] زَرْعٌ وَلَا نَخْلٌ وَلَا شَجَرٌ، وَلَا شَيْءٌ مِنَ الْمَنَابِتِ الصَّغَارِ فِي أَوَّلِ يَوْمٍ مِنَ الشَّهْرِ، وَلَا بَعْدَهُ إِلَّا أَنْ يَجُوزَ الْقَمَرُ اسْتِقْبَالَ الشَّمْسِ^(٢)، فَإِذَا جَاوَزَ ذَلِكَ فَلْيُزَيَّلْ الْأَرْضُ وَالْمَنَابِتُ كُلُّهَا فِي نَقْصَانِ الْقَمَرِ [مِنَ الضَّوْءِ] وَذَلِكَ مِنَ الْيَوْمِ السَّادِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ الْقَمَرِيِّ إِلَى آخِرِهِ.

وَقِيلَ^(٣): تُزَيَّلُ الْكُرُومُ فِي زِيَادَةِ ضَوْءِ الْقَمَرِ، وَذَلِكَ مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى نِصْفِهِ، فَيَبِينُ نَفْعُهُ لَهَا. وَإِنْ فَعَلَ ذَلِكَ فِي نَقْصَانِ ضَوْءِهِ لَمْ يَبْنِ نَفْعُهُ لَهَا. وَفِي لَيْلَةِ امْتِلَاءِ الْقَمَرِ يَظْهَرُ مِنَ الْقُوَّةِ، وَالنَّمُوِّ، وَالزِّيَادَةِ فِي الْحُسْنِ وَالْمَنْظَرِ فِي النَّبَاتِ مَا يَتَبَيَّنُ، وَلَا يَخْفَى.

وَأَمَّا وَقْتُ التَّزْيِيلِ مِنَ السَّنَةِ الشَّمْسِيَّةِ فَذَلِكَ مَذْكُورٌ فِي فصول هذا الكتاب فيما بعد - إِنْ شَاءَ اللَّهُ (تعالى) - فِي الْبَابِ الْجَامِعِ.

(١) الفلاحة النبطية: ٣٧٧.

(٢) قول قونامي: والعلة في هذا أن الزبل إذا وقع في الأرض، والقمر زائد في الضوء أنست الأرض حشائش كثيرة. وإذا كان الضوء ناقصاً لم تنبت الأرض شيئاً من الحشائش.

(٣) هذه أقوال ماسي السوراني في الفلاحة النبطية: ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠.

[الـ]... (فصل) [الحادي عشر]

[ما يحتمل الزبل وما لا يحتمله]

قد تقدّم أنّ من الأشجار والخُضَر ما لا تحتملُ الزَّيْلُ، ومنها ما تحتمله؛ فأما ما لا تحتملُ الزَّيْلُ من الأشجار والخُضَر، ولا تحتاج إليه.

[قال قوثامي] في كتاب الفلاحة النبطية^(١): أما الأشجار التي لا تحتاج إلى تزييل، ولا إفلاح فالجوز^(٢)، والبندق، والأثل، والخروب الشامي، والبُلوط، والشَّاه بُلوط، والغار، وشجر الحَبَّة الخضراء^(٣)، والزيتون البرِّي (وهو اللطيف الحمل)^(٤)، والورد، وما أشبه هذه ممّا يَنْبَغُ في البراري كثيراً لنفسه، وما طبيعته خَشِينَةٌ غليظة، وما توافقه الأرض الغليظة الخَشِينَةُ منها -فإنّها لا تحتاج إلى تزييل، وإن زُيِّلَت يبعث الأربال التي ذكرنا كان ذلك نافعا لها، وإن لم تُزَيَّل لم تحتج إليه؛ لأنَّ الأرض الحَرَّة والصُّلْبَةَ والبيضاء الجُصَّة توافَق ذلك الشجر، ويقوَّى فيها، ولا يحتاجُ إلى تَعَاهُدٍ وإفلاح، وإن استعمل التَّعَاهُدُ والإفلاحُ فيها كان أصلح لها.

(١) الفلاحة النبطية: ٣٦٨.

(٢) الفلاحة النبطية: مثل شجرة إبراهيم وشجرة الحور والبندق والشرين والأثل والخور.

(٣) الحبة الخضراء: هي البطم.

(٤) الفلاحة النبطية: اللطاف الحمل.

قال قوثامي^(١): جميع الأشجار التي لها دهن لا تحتاج إلى تزييل، وإن زُبلت نفعها الزبل ولم يضرها.

وهي تقبل التركيب دون غيرها من الأشجار التي لا تحمل الزبل^(٢) [مثل]:

الرَّيْحَان، والياسمين، والأُتْرُج، والتَّارُنج، والمَوْز -والتي يهلكها الزبل من الأشجار، وهي كالسَّم لها: السَّقَرْجُل وحبّ الملوك، والتفاح، والورد، والرند، والصنوبر، والمشمش، وذوات الصمغ^(٣) كلها يفسدها الزبل.

(١) لم نثر على قول قوثامي في الفلاحة النبطية.

قال ابن حجاج في الملقح (ص ١٠)، الأرض السمين لا تحتاج إلى كثرة زبل.

وعدد قوثامي الأشجار التي لا تحتاج إلى تزييل (الفلاحة النبطية: ٣٦٨).

وقال: الأرض الحرة الصلبة والبيضاء الجصّة... لا تحتاج إلى تعاهد وإفلاح.

وقال (ص ٣٧٣): الأرض الطيبة لا تكاد تحتاج إلى تزييل.

(٢) قال ينوشاد في الفلاحة النبطية: ١٤٣، الآس وهو سيد الرياحين ليس يحتاج إلى إفلاح وحده إذا كانت أرضه نقيه من الدغل والحشيش.

(٣) ذوات الصمغ: الترقوق واللوز وعيون البقر والخوخ.

وأما ذوات الأدهان: الزيتون والرند واللبان والضرو.

وذوات الألبان مثل التين والدخلى.

ومن الخضر والرياحين التي يفسدها الزبل: الموز، والمرْدُقُوش^(١)، والبنفسج، والتنع، والريحان، والبادروج^(٢).

ومن الخضر: الفحل، واللّفْت والجَزَر.

ومن الأشجار التي تحمل الزبل: الزيتون، والتين، واللوز، والشحل، والكمثرى، والرمان، والأعتاب، والفستق، وما أشبهها.

(١) هو مردقوش ومرزنجوش ومردكوش: هو السمسق والعنقر.

(٢) البادروج: هو الحبق الصعترى المسمى شاهسفرم.

[الفصل الأول]

[في أنواع المياه المستخدمة في السقي]

"في أنواع المياه المستعملة في سقي الأشجار والخضر، وما يوافق من أنواع المياه كل نوع من أنواع الخضر، وكيفية العمل في فتح البغار في الجنات؛ لسقيها وتعديل أرضها لجري الماء منها وإليها، وذكر ما يستدل به على قرب الماء من وجه الأرض، وبُعده عنها، وما يشبهه في معناه، وهو لاحق به"

قال قوثامي في الفلاحة النبطية^(١): الماء المَشْرُوبُ الحمود هو الذي يُقال عليه إنه "العذب" وهو الذي لا يغلبه طعم يُضاف إليه.
والعذوبة هي الطعم الثَّغِي^(٢)، والماء المر هو شر^(٣) المياه، ثم الماء المالح الزُعَاق^(٤)، ثم القابض العَفْص، ثم ما غلب عليه طعم بعض المعادن^(٥).

(١) قول قوثامي في الفلاحة النبطية: ٨٧.

(٢) الفلاحة النبطية: وقد يخرج عن هذا الطعم العذب الثغى إلى طعوم مختلفة، بحسب أصل مخرجه من العيون النابع منها، ومقدار جريه على التراب.

(٣) الفلاحة النبطية: أشر.

(٤) قال هو من الرداءة والضرر أن شارب لا يروى ويرداد عطشه.

(٥) الفلاحة النبطية: ثم الكريتي، ثم الرصاصي، ثم النحاسي، ثم الزاجسي، ثم اليسورقي، ثم النطروني ثم العفن.

قال أبو الخير الإشبيلي^(١): الماء ستة أنواع^(٢)، منها:

الماء العذب؛ وهو أخفُّها وزناً، وأوفقُها لتغذية الناس والنبات.

وماء المطر؛ وهو الماء المبارك، وهو يصلح لسقي ما لطُفَ من النبات؛ مثل: الزُّرع والقَطّاني، وجميع الخُضَر التي تقوم على ساق واحدة، ممّا أصلُهُ قريب من وجه الأرض، وهو يصلح لسقي أبقال^(٣) الأشجار، وهو يُربِّيها.

قال ابن بصّال^(٤): هو أحمدُ المياه وأفضلها، يجودُ به جميع النبات لعذوبته^(٥) ورطوبته، ويجودُ به الكرُّب^(٦) والقَطَف^(٧) والبادنجان وشبهها.

(١) قول أبي الخير ساقط من كتابه (الفلاحة).

(٢) الأنواع الستة هي: الماء العذب، وماء المطر، وماء الأهوار، والماء الزعاق، والماء المر، وماء

العيون. وأصاف ابن بصّال: ماء الآبار.

(٣) جمع بقر: بقول، ولم يرد في جمعه: أبقال، ولعلَّ المقصود: أنقال، جمع: نقلة.

(٤) ابن بصّال: كتاب الفلاحة، ص ٣٩.

(٥) ابن بصّال: لعذوبته ورطوبته واعتداله، وتقبله الأرض قولاً حسناً، ويغوص فيها.

(٦) ابن بصّال: الأكرنب والبقل؟

(٧) القطف: هو الریح اليماني المسمى: البقلة الذهبية.

وماء الأهوار: قال أبو الخير^(١): ما عَذَبَ مأوُهُ منها، وصَفِي،

فيصلح لسقي جميع الخُضَر؛ مثل^(٢): القرع، والبادنجان، والثوم، والبصل، والكرُّاث، وجميع أنواع الخُضَر البستانيّة، وبعض الزَّراريح البريّة، مثل الكِثان، وجميع أنواع الزَّراريح العطريّة؛ كالكرّاوياء، والحُرْف^(٣)، والشونيز^(٤)، وشبهها.

وهذه الخُضَر تحتاج إلى ماء النهر احتياجاً كثيراً إذا كَثَرَ عليها الزُّبل، وكذلك أكثرُ الخُضَر التي أصلُها ضعيفٌ وقريب من وجه الأرض، فإنّها تحتاج إلى ماء كثير، وزُّبلٍ وافٍ، وهي تجودُ بماء التَّهر أكثر ممّا تجود بغيره من المياه.

قال ابن بصّال^(٥): مياه الأهوار طبائعها مختلفة باليُوسة والرطوبة

والحرُوشة^(٦)، وهي تذهبُ برطوبة الأرض، فتحتاج لذلك الخُضَر الضعافُ التي تُسقى بها إلى الزُّبل الكثير.

(١) قول أبي الخير ساقط من المنشورة، وهو مضمن في كتاب ابن بصّال.

(٢) ابن بصّال، ص ٣٩.

(٣) الحرف: هو حب الرشاد. ومنه حرف الماء، ورقه كالننع، يسمى: جرحير لماء (عمدة

الطبيب، ص ٢٠٩).

(٤) الشونيز: يسمى الكمون البري وقزحة، وحبة البركة، والحبة السوداء.

(٥) كتاب الفلاحة، ص ٣٩.

(٦) ابن بصّال: الحرُوشة واللين.

والماء الرُّعَاق والمُرُّ^(١):

قال ابن بصَّال^(٢): يَصْلُحَان لبعض بقول الجَنَات، مثل: الفَرْج^(٣)، والبَقْلَة، والرَّجْلَة^(٤)؛ وهي البَقْلَة اليمانية، وهي اليرْبُوز^(٥) - والبَقْلَة الذهبية، وهي القَطَف^(٦)، والدُّسْتِي^(٧) وهو الإسْفَنَاح^(٨)، والخَسَّ والِهِنْدِبَاء^(٩)، والسَّوْسَن البُسْتَانِي، والمْلُوخِيَة، وشبه ذلك.

(١) انظر في مضارهما ومنافعهما في الفلاحة النبطية: ٨٩.

(٢) قال ابن بصَّال سقط من النسخة المنشورة، وهي مختصر لكتابه الكبير المسمى: القصد والبيان.

(٣) الفرج: اسم البقلة الحمقاء، أو البقلة المباركة أو البقلة اللينة، أو بقلة الزهراء.

(٤) الرجلة: هي البقلة اليمانية، وهي نوع من الحيق تشبه القطف.

(٥) اليربوز والخربوز: هي البقلة اليمانية.

(٦) البقلة الذهبية هي الریحان الیماني، والخوشان، وتسمى السرمق أو بقلة الروم.

(٧) الدسئي هو الإسفناخ الرومي، جلب بزره إلى الأندلس من تستر في المشرق، وهي لفظة فارسية أصلها دشتي أي صحراوي أو بري، وهو في بعض المراجع الهندباء البري. (انظر: عمدة الطبيب، ص ٢٩٩) ورئيس البقول، وقد يسمى البقلة الذهبية والريحان اليماني والقطف البري. أو السبانخ.

(٨) الأسفناخ: هو القطف أو الریحان الیماني.

(٩) هو هندب وهندباء: هو السريس من أنواع البقول وقد تسمى بقلة العصافير، وهي أنواع كثيرة. انظرها في عمدة الطبيب، ص ٨١٥-٨١٧.

وَيَصْلُحَان أيضاً لسقي الكِثَّان، والقَرْع، والبادِئُجَان، والختاء، وضروب الأحباق، وشبه ذلك.

وأما العيون العذبة الماء:

قال أبو الخير الإشبيلي^(١): تصلح لسقي كل ما يُزْرَع في الجَنَات غير الذي ذكرنا (قَبْلَ).

قال ابن بصَّال^(٢): ماء العيون وماء الآبار يوافقان من الخَضَر ما له أصل كبير غائر تحت الأرض؛ كالجَزَر [والفُجْل]^(٣) واللفَّت الطويل، ولا يتم صلاحها إلا به [سواء] أكانت أرضها ثرية بماء المطر أم لم تكن. [ولا بد له من السقي] بماء الآبار وماء العيون في شدة البرد، فيحرك الخَضَر [ويُدْفَنها]^(٤) وإذا سقيت بهما صَلَحَت.

والخَضَر تحتاج الماء النَّابِع في ثلاثة أوقات من السَّنَة: في فصل الشتاء، وفي وقت الخريف، وفي فصل الربيع، أما في فصل الشتاء فيحرك^(٥) الماء النَّابِع الخَضَر برقته ورطوبته ودِفْقه إذا سقيت به، فإن لم

(١) هذا القول سقط من كتاب أبي الخير الإشبيلي المنشور.

(٢) ابن بصَّال: الفلاحة، ص ٤٠.

(٣) سقطت من الأصول الخطية وهي في كتاب ابن بصَّال.

(٤) الريادات كلها من ابن بصَّال.

(٥) ابن بصَّال: يكون عند شدة برد الهواء دفيئاً ليناً يحرك الخضر إذا سقيت في هذا الفصل.

يكن ذلك فِعْوَض عنه بالزَّيْل الكثير، وكذلك تَصْلُح الخَضِر إذا سُفِّيتْ به في فصل الخريف^(١)، وفي فصل الربيع صلاحاً بَيِّنًا.

والماء المالح: قال أبو الخير^(٢): هو الذي يَنْعَقِدُ منه المَلْح، وماء البَحْر ليس يَصْلُحَان^(٣) لِسَقْي شيء من النبات، بل هُمَا مُفْسِدَان لجميع الشجر والخَضِر.

لي^(٤): وأما المياه الحديدية والكبريتية والتَّحَاسِيَّة وشبهها فغير موافقة للنبات. وأفضل المياه الماء العَذْب كما تقدَّم القول فيه.

[الـ]... (فصل) [الثاني]

[دلائل قرب الماء وبعده عن الأرض]

"وَمِمَّا يُسْتَدَلُّ به على قُرْب الماء من وَجْه الأرض وُبُعْده منها"

مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَفْتَحَ بَثْرًا، قالوا^(١): يُسْتَدَلُّ على ذلك بأنواع مَسِ التَّيَات، وبلون وَجْه الأرض^(٢)، وبطعمه وبريحه، وغير ذلك مما يذْكَرُ بَعْدُ (إن شاء الله تعالى).

قال قوثامي في الفلاحة النبطية^(٣): إِنَّ الجبال التي فيها مياه كثيرة قريبة من وَجْه الأرض يَظْهَرُ على سَطُوحها نَدَاوَةٌ بَيِّنَةٌ، تَوْجَدُ بِالسُّمَس باليد، وتُرى بالعين، ولا سِيمًا في أول ساعة من النَّهَار، وفي آخر ساعة منه؛ يَظْهَرُ على وجه الأرض فيها شِبْهٌ عَرَقٍ وَنَدَى، فمَتَى أَرَدْتَ السِّقْي بذلك، فَخُذْ شَيْئًا من ترابٍ سَحِيقٍ فَعَبِّرْ^(٤) به وَجْهَ حجارة تلك الجِبَال، وَسَطِّحِ الأرض، وانتظر إلى العِشَاء، فَإِنْ رَأَيْتَ ذلك الغبار قد تَنَدَّى، ففي

(١) هذه أقوال أبي الخير الإشبيلي، ص ٥، وابن حجاج في المقنع، ص ٧.

(٢) قال قوثامي: ينظر إلى وجه الأرض، فإن كانت متقدرة، ممتلئة، رطاباً، خشية، فحالة الوجه، عديمة النبات فهي عديمة للماء. وإن رأيتوها دسمة التربة، سوداء اللون، شديدة الغبرة، لزجة، فهي أرض ماء، والماء في غورها كثير ممكن. (الفلاحة النبطية: ص ٥٨).

(٣) قوله في الفلاحة النبطية: ٥٧، وذكره أبو الخير الإشبيلي، كتاب الفلاحة: ٩٢.

(٤) أبو الخير: تغبر به وهذه من حجارة تلك المواضع ضحوة، وينظر إليها بالعشي. (كتاب الفلاحة، ص ٩٢).

(١) ابن بصال: وفي فصل الحر يصلح الخضر برده صلاحاً بَيِّنًا.

(٢) قول أبي الخير سقط من كتابه المنثور باسم: كتاب في الفلاحة.

(٣) ذكر صاحب الفلاحة النبطية طرائق في معالجة الماء المال حتى يتحول شبه عذب، ويستفاد منه في الشرب والسقي. انظر: الفلاحة النبطية: ٩٠.

(٤) أضاف قوثامي في الفلاحة النبطية: ٨٨: الماء العقص القابض، والماء الرصاصي والزاجي، والحديدي، والكبريتي، والماء العفن المتن، والكندر الغليظ الراكد.

ذلك الجبل ماء قريب من وجه الأرض، وعلى قدر كثرة الماء في ذلك الجبل وقربه من ظاهره يكون كثرة التدى. وإن كان الماء هناك قليلاً أو بعيداً كان ذلك التدى ضعيفاً، فاعلموا هذا.

وقد يُستدل على كون الماء في أغوار الجبال^(١) بالاستماع بالأذن للتدوي^(٢).

ويُستدل على ذلك أيضاً بصفة تراب وجه الأرض من الملاس والخشونة، وغير ذلك من أحوالها، ومما يظهر على وجهها من الدسومة المعروفة للأرض، أو عذمها، وهو القش^(٣)، فاعلموا ذلك.

وانظروا إلى وجه الأرض، فإن كانت التربة دسمة سوداء اللون، أو شديدة العُبرة، دسمة في المحسنة^(٤) إذا أصابها أدنى ماء، فاعلموا أنها (أرض ماء) وأن الماء في غورها، وفي عمقها كثير متمكن^(٥).

وإن كانت الأرض^(١) لزجة رخوة سوداء دسمة^(٢)، وإذا عجنَت شيئاً من ترابها وجدَّت فيه صمغية، فهي ريانة^(٣)، فيها ماء كثير. وإن كانت خثينة فخلَّة الوجه، عديمة النبات، أو هو قليل فيها، فاعلموا أنها عديمة الماء جداً. وكذلك إن رأيت المندر المتكوّن على وجهها قطعاً قطعاً^(٤)، وهو يابس فحل شديد، وسواد وجه الأرض أصفر لوناً، مائل إلى البياض، فاقضوا في هذه الأرض على عَدَم الماء منها اليقينية.

وأما الأرض^(٥) القحلة اليابسة التي يكون لون مدرها المتكوّن فيها بمنزلة الخرف اليابس، فإذا رأيتموها كذلك، فاعلموا أنها عديمة الماء.

فإن كان لمدرها طين كطين^(٦) الخرف، فهو أوكد الأدلة على أنها عديمة التداء والماء.

وأما الاستدلال على قرب الماء^(٧) وبُعده بطعم الشراب وريحه؛ فيُحفر في تلك الأرض حفرة عمق ذراع، ويؤخذ من تراب أسفلها فينفع

(١) الفلاحة النبطية: ٥٨.

(٢) الفلاحة النبطية: سوداء سواد الدسومة.

(٣) للمتحف وباريس ومريد: زيانة (بالزاي).

(٤) الفلاحة النبطية: أن يكون مدرها بمنزلة الخرف اليابس.

(٥) الفلاحة النبطية: ٥٩.

(٦) للمتحف وباريس ومريد: طين كطين.

(٧) الفلاحة النبطية: ٦٢، والمقنع: ٦، وكتاب أبي الخير: ٤.

(١) هذا قول قوتامي في الفلاحة النبطية: ٥٧، والفلاحة لأبي الخير الإشبيلي، ص ٩٢.

(٢) الفلاحة النبطية: لأن الماء إذا كان كامناً كان له حفيف ودوي.

(٣) القش والقش: قذارة الجلد، والخشونة، والوسخ.

(٤) الفلاحة النبطية: سمية دسمة لزجة في المحسنة.

(٥) الفلاحة النبطية: ممكن.

في ماء عَذْبٍ في إناءٍ نظيفٍ؛ ويُذَاق الماء، وتُذَاق التُّربة، وتُسْتَطَعَم؛ فإن ضَرَبَ طَعْمُهَا، أو طَعَمَ الماء الذي تُقَع فيها إلى مَرارة، فتلك الأرض عديمة الماء ألبنة^(١)، وإن ضَرَبَ إلى ملوحة حادة^(٢)، فهي عديمة الماء أيضاً، وإن ضرب إلى ملوحة خفيفة^(٣)، فهي أقرب إلى الماء قليلاً، وإن كان لا طَعَمَ له، فالماء أقرب من وَحَه الأرض، وإن كان [يَضْرِبُ] إلى التَّفَاهة^(٤)، فالماء إلى سَطْحِها قريبٌ.

ويُسَمُّ ذلك التُّراب^(٥)، فإذا كَانَ بين الماء^(٦)، وبين وَحَه الأرض أذْرُعاً يسيرة، وجد ريحُ ذلك التُّراب مثل رائحة التراب المُستخرج من السَّوَاقي والأُهمار الدَّائمة المياه إذا جَفَّ ذلك التراب منها. وكذلك الرائحة الشبيهة^(٧) بالعفونة تدلُّ على قُرْب الماء. والشبيهة برائحة الطَّحْلُب كذلك.

(١) الفلاحة السطية: عديمة المائية.

(٢) الفلاحة السطية: وإن كان يضرب إلى عفونة أو ملوحة حادة فهي عديمة الماء.

(٣) الفلاحة السطية: خفيفة عذبة؟؟

(٤) الماء النعم: الذي ليس له طعم.

(٥) الملاحاة السطية: ٦٢.

(٦) الفلاحة السطية: الماء في عور الأرض.

(٧) الفلاحة السطية: التي تضرب إلى العفونة.

ومن كتاب الفلاحة النبطية، وكتاب الفلاحة لابن بصَّال، وكتاب الفلاحة لأبي الخير الإشبيلي، قالوا^(١): يُسْتَدَلُّ أيضاً على قُرْب الماء في الأرض السَّهْلَة أن يَنْبَتَ فيها شجر السَّرْو، والبُطْم، والعَلَيْق، والعَوْسَج، والصَّعْتَر؛ قال ابن بصَّال^(٢): هو الذي يسمَّى "الحَلْب" ^(٣) وفي الفلاحة النبطية^(٤): العَوْسَج الصغير خاصَّة من نوعه هو الذي يدلُّ على الماء، لأن العوسج الكبير يَنْبَتُ في الأرض القَشَنَة البعيدة الماء، والنوع الصغير اللطيف منه يَنْبَت في الأرض التَّيَّبة التي في سطحها الماء^(٥).

(١) الفلاحة النبطية: ٥٩، وابن بصَّال: ١٧٥، وأبو الخير: ٦-٥، ٩١-٩٢. الفلاحة السطية: المنابت التي يستدل بها على الماء القريب: الخريق والزلم، ولسان الكلب، والحماس والعوسج ولسان الثور، والبردي، والحيق البري، والقصب، والقراص، والثيل، وإكليل الملك وعنب الحية وعنب الثعلب.

وقال أبو الخير: العليق والسعدن البردي والديس (السمار) ولسان الثور، والعبراء، وكربرة البئر.

وقال ابن بصَّال: البطم والعليق والبردي والسعد، والحماس، والعوسج الصغير، وهو الحلب، ولسان الثور، وكربرة البئر، والبابونج وإكليل الملوك والصومران والنوم.

(٢) ابن بصَّال، ص ١٧٥، قال: العوسج الصغير وهو الحلب.

(٣) الحلب: نوع من العوسج، له وصف في كتاب النبات لأبي حنيفة، ص ١٠٤، وعمدة الطبيب، ص ٢١٨.

(٤) الفلاحة النبطية: ٥٩.

(٥) أضاف قسطنطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٣٣: الحاج والثيل والسوس والقصب.

والطَّرْفَاء^(١)، والْبَرْدِيّ، والسَّمَّاق، والحُمَاض^(٢)، ولسان الحَمَل^(٣)؛
وهو يَنْبُتُ في المواضع الرّطبة بالماء، وفي السَّباح والآجام.

ولسان الثَّور^(٤)، والفُودَنْجَات^(٥)، والبَابُونَج، والخطمي^(٦)، وكُزْبَرَة
البُثْرِ^(٧) (وهي البرشاوشان)، والدِّيس^(٨) والسَّعْدَى^(٩)، والثَّيْل^(١٠)،

(١) الطرفاء: هو شجر الأثل، وثمره: جوز الطرفاء، أو غصص الطرفاء.

(٢) الحماض أنواع كثيرة، وغالباً ما يطلق على البقلة الخراسانية ومنه: حماض الأسد، والبقر،
والبر، والبهائم، والسواقي، وحماض الماء.

(٣) لسان الحمل: يسمى أيضاً: ذنب الثعلب، وآذان الجدي، ولسان الكلب. وهو ورق
الصابون.

(٤) لسان الثور هو الحمحم ويطلق عليه أيضاً: ذنب القظ ومفرج.

(٥) هو فودنج وهو تنج: حقيق للماء، والننع البري، والضموران.

(٦) الخطمي: بنت الغسول، ويسمى: الغسل أو الخبازي البري أو العنصر.

(٧) هي بالفارسية برشاوشان، يستدل به على قرب الماء ويسميه العرب: شعر الجبار وشعر
الجن (الفلاحة السطية: ٦٠).

وقيل: هو بالفارسية برشاوشان ومعناه: دواء الصدر. ويسمى: شعر الكلاب، وشعر
الغول، وشعر الجن، وكزبرة البير.

(٨) الديس: هو السمار الذي تصنع منه الحصر.

(٩) السعد والسعدى هو الخلتجان البري أو ربحان القصارى.

(١٠) الثيل: كل سات لا ساق له، وخصوا به النجيل أو نجم الصليب.

وإكليل الملك^(١)، والخبزوع، والضومران^(٢)، والأسل^(٣)، والخبازي^(٤)،
والخندقوقا^(٥)؛ وهو يَنْبُتُ في المَرْج، والقَنْطُوريسون الصغير^(٦)، وهو
الرَّزَم الصغير^(٧)، فهذه وشبهها تَنْبُتُ في المواضع الرّطبة القليلة الماء، وقوتها
وكثرة ورَقها، وأغصانها وعروقها، ودوام خضرتها يدلُّ على كثرة الماء في
باطن الأرض التي تَنْبُتُ فيها، وعلى قَرْبِهِ وبالضَّدِّ. ويدلُّ على قرب الماء
وعذوبته القَصَب^(٨) والثَّيْل^(٩).

(١) إكليل الملك: هو النفل.

(٢) الضومران والضميران: الننع البري أو حيق الماء.

(٣) الأسل: هو سمار الحصر وهو نوع من الديس.

(٤) الخبازي: البقلة اليهودية.

(٥) هو هندقوقى وحنقوق وحنقوقاء بستاني: هو النفل ولوطس، وهو الخبازا عند أهل
الحيرة. عمدة الطبيب، ص ٢٣٢، والنبات لأبي حنيفة، ص ١٧٨.

(٦) قنطريون صغير: هو الطرطر وفصة الحبة والمرارة. وهو أيضاً: قنطريون أي عشبة المرارة،
وهي المعروفة بالشرق. أما القنطريون الكبير فهو قول الحمام، انظر تعصيلات ذلك في
عمدة الطبيب، ٦٨٤-٦٨٦.

(٧) حب الزلم: هو حب العزيز (لأن فرعون كان مغرماً به) وهو أيضاً قلعل السودان.

(٨) القصب يسمى بالنبطية (زالا). الفلاحة النبطية: ٦٠.

(٩) الثيل: هو النجيل أو نجم الصليب، ويسمى بالنبطية (إثيال) الفلاحة النبطية: ٦٠.

وفي الفلاحة النبطية^(١): وتَسْكُنُ عُرُوقُ هذه المنابت في الأرض
جدًا، وبأصلها في الأرض، ولاسيما في فصل الصيف والخريف [وهذا]
يدلُّ على كثرة الماء في باطن تلك الأرض.

وقال في الفلاحة النبطية، وفي غيرها^(٢):

ومما يستدل به أيضاً على قرب الماء، ويُعرَف به طعمه: أن تحفرَ في
الأرض - ولاسيما التي تُنبَتُ تلك المنابت المذكورة أولاً - حفرةً عُقْـقَ
ثلاثة أذرعٍ أو نحوها، ويؤخذ إناء من نحاسٍ^(٣) أو رصاصٍ شبه
الطست^(٤) أو السطل الكبير قدر ما يسع عشرة أرتال أو نحوها، وقيل:

(١) الفلاحة النبطية: ٦١-٦٢. قال: انظر إلى وشوج عروق النبات في الأرض، فإن كانت
متحركة جدًّا قد ضربت العروق إلى غور كثير في الأرض، فثم ماء قريب في باطن
الأرض. وإذا انبسطت العروق على وجه الأرض في الشتاء والربيع، فاعلم أنها تنبت من
ماء العمَام.

(٢) هذه الطريقة موصوفة في الفلاحة النبطية: ٦٣، وابن بصَّال، ص ١٧٦، والفلاحة الرومية:
١٣٤، والمقنع: ٧-٨، وكتاب أبي الخير، ص ٧-٨.

(٣) سمي قوثامي هذه الآلة (عمراتاً) وقال هي على هيئة المحجمه تصنع من الأسرب أو النحاس
أو الحرف كهشة نصف دائرة.

الرومية: قدر من صفر أو بستوقة. ابن بصَّال: كورة مجوفة من نحاس.

المقنع وأبو الخير: نصف كورة مجوفة من نحاس أو رصاص أو خزف.

(٤) هو طشت وطست وتشت.

من فخار. وفي الفلاحة النبطية^(١): وليكنُ الإناء نصفَ كُرَّةٍ قدر ما يتسع
من الماء؛ سبعة أرتال إلى واحدٍ وعشرين رطلاً^(٢).

قالوا: تؤخذ قطعة من صوف أبيض، وتُغسَلُ نَعْمًا حتى لا يكون
فيها طعمٌ لشيء، ثم تُيَسُّ وتُسْتَفُّ، وتُرْبَطُ بخيط في وسط ذلك الإناء،
وفي جوانبه من داخله، ولا يَمَسُّ ذلك الصوف الأرض إذا كُفِيَ الإناء على
وجهه.

وقيل^(٣): يُدَهَّنُ الإناء من داخله بَقِيرِ مُذَابٍ أو بشحمٍ أو بدُهْنٍ -
ولا سيَّما إن كان من فخار - فيدهن بذلك (ولا بدَّ)، قالوا: فإذا غابت
الشمس فكيفكاً ذلك الإناء على قِوِّهِ من أسفل تلك الحفرة، وتُعْطَى

(١) الفلاحة النبطية: ٦٣.

(٢) ابن بصَّال: تسع تسعة عشر رطلاً أو أكثر.

(٣) الفلاحة النبطية: يجعل في قعرها قطع شمع مذاب.

ابن بصَّال: يطلِّي داخلها بالشمع المذاب والزفت.

الرومية: شمع مذاب.

المقنع: شمع أو زفت.

أبو الخير: بالشمع المذاب والزفت.

المسعودي: تطلِّي جوانب الكرة بموم مذاب (شحم) أو بشمع مذاب (مسروج السدس).

(٥٥/١).

بحشيش رَطْبٍ^(١) وثراب قدر ذراع. وقيل: تُعْطَى بالتراب حتى تَمْتَلئَ الحُفْرَةُ.

قالوا^(٢): فإذا كان من الغد قبل طلوع الشمس^(٣) يُزَالُ جميعُ ما غُطِّي به ذلك الإناء، ويُنْتَظَرُ إلى ذلك الصُّوف؛ فإن كان في ذلك المَوْضِع ماءً قريباً، فيجِدُ ذلك الصُّوف قد استنَقَعَ منه^(٤)، وإن كان الماء فيه متوسطاً فتجد الصوف قد تَنَدَّى وتَرَطَّبَ، وإن لم يكن كذلك فالماء في ذلك الموضع بعيد، وإن وجدته جافاً فليس هناك ماء، أو قد حال دونه حَجَرٌ صَلْدٌ. ومع كثرة الماء في ذلك الموضع قد توجد جِباب^(٥) من الماء، وقد يَعلَقُ بالماء [رائحة] أو يُذَاق ذلك الماء، فطعم ماء ذلك الموضع مثل طعمه أو قريب منه (إن شاء الله تعالى).

(١) المفع، ص ٨.

(٢) يفعل ذلك قبل عيوبة الشمس (المفتح، ص ٨).

(٣) تخرج قبل طلوع الشمس، الفلاحة النبطية: ٦٣، والفلاحة الرومية: ١٣٤، والمفتح: ٨، وابن بصّال: ١٧٦، وكتاب أبي الخير: ٨.

(٤) الفلاحة النبطية: تجد الصوفة ميتلة قد عرفت وترطبت وابتلت.

الرومية: وجدت تلك الصوفة قد امتلأت ماءً.

ابن بصّال: فإن كان الصوف قد ابتل بالماء والإناء كذلك.

ابن حجاج وأبو الخير: فتجد الصوفة مملوءة والإناء كذلك.

(٥) الجباب: طرائق على وجه الماء وفقاً.

والجب: الشر الواسعة، والجمع: جباب، وهو المقصود.

قال ابن بصّال^(١): قد جَرَيْنَاهُ واختَبَرْنَاهُ فوجدناه على حسب ما ذكرناه.

وقال ابن بصّال^(٢): ومِمَّا وجدناه^(٣) أيضاً في معرفة ماء البئر قبل أن يُفْتَحَ؛ أن يُحْفَرَ في ذلك الموضع الذي يراد فتح البئر فيه حفرة عميقة قدر ذراع. ويؤخذ من تراب أسفلها قطعة، وتُجْعَلُ في صَحْفَةٍ^(٤) حَتَمٍ^(٥) جديدة، ويُلقَى عليها من الماء العَذْبُ الحلو؛ مثل: ماء المطر، وشبهه، أو [ماء] بئار، ويُحَلُّ فيه الثراب ويُتْرَكُ إلى الغد، ويُذَاق ذلك الماء؛ فإن كان عذباً فماء ذلك الموضع عَذْبٌ، وإن كان على غير ذلك فماء ذلك الموضع على حسب ما تجد من طعم ذلك الماء.

(١) ابن بصّال: ١٧٦، قال: هذا مما جربه صاحب النسخة واختبره فوجدته كما وصف.

(٢) ابن بصّال: ١٧٦.

(٣) قال ابن بصّال: ومما جربته أيضاً في معرفة طعم الماء.

(٤) ابن بصّال: في صحيفة (تصنيف).

(٥) الحتتم: الخزف الأسود، وقيل: الجرة الخضراء، وأصلها: شجرة الحنظل.

[في فتح الآبار]

وأما فتح الآبار في الجنات^(١)، وفي الدِّبَار:

قال أبو الخير الإشبيلي^(٢): البئر المستديرة الأسفل، المستطيلة الفم تُعَرَف بِـ(العَرَبِي)^(٣)، والمستطيلة الفم والأسفل معاً تُعَرَف بِـ(الفارسي). وقد تكون البئر المستديرة الأسفل أكثر ماءً من المستطيلة إذا كانت استدارتها على قدر تلك الاستطالة؛ لأنها تكون أَوْسَعَ فناءً.

قال قوثامي في الفلاحة النبطية^(٤): إذا حَفَرْتَ البئر، فرأيت الأرضَ صُلْبَةً فَوَسَّعْ استدارة البئر أكثر من المعهود، وإن كانت رِخْوَةً فَضَيِّقْهَا، فإذا تَبَعَ الماءُ فيؤخذ منه في كُوْزٍ وَيُذَاقُ؛ فإن كان حُلُوًّا فَيَتِمَادَى في العَمَلِ، وإن كان مُتَغَيِّرَ الطَّعْمِ، فَيُمَسِّكْ عن العمل قليلاً، ثم يُذَاقْ مرّةً أُخْرَى، فإن كان على الحقيقة متغيراً إلى المُلُوْحَةِ فَيُسْتَمَرَّ بِالْعَمَلِ، ولا

(١) ابن بصال، ص ١٤٧، والفلاحة النبطية: ٧٠.

(٢) هذا النص سقط من كتاب الفلاحة لأبي الخير الإشبيلي.

(٣) البئر مؤنثة، وكان ينبغي له القول: تعرف بالبئر العربية، لكنه اعتمد الاسم المعروف شعبياً.

(٤) الفلاحة النبطية: ٧٠.

بأس، فإن كان فيه مرارة أو زعارة^(١) قُطِعَ البئر إلى الغد، ثم يعاد إلى البئر، ويُتَمَّم العمل.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٢): البئر العميقة تَفْتَحُ فيها فَتْحاً كبيراً؛ لتكونَ سَانِيَتُهَا^(٣) كذلك. فإن كان عمق البئر نحو خَمْسِ قامات^(٤)؛ فليكن طول فم البئر نحو سِتَّةِ عشر شِبْرًا، ليدخلَ في الطِّي من ذلك نحو ذراعين، ويبقى فيها نحو تسعة أشبار، وإن كان العمق أكثر فاعمل فَمَ البئر أكبر لتكون سَانِيَتُهُ أكبر، ويكون قُطْرُ دَوْرِهَا^(٥) نحو اثني عشر شِبْرًا.

وفي "الفلاحة النبطية"^(٦): إن ظَهَرَ للحَفَّار أن البئر عيوبها قليلة، وأن ماءها تَزُرُّ، فإن أَرَدَتْ تَكْثِيرَ مائها، فَعَمَّقْ حَفْرَهَا فَضْلَ تعميق، واجتهد في ذلك غاية ما تَقْدَمُ عليه، فإن أَرَدَتْ أن تَكْثُرَ ماءها نَعْمًا،

(١) الفلاحة النبطية: إن كان فيه زعارة أو مرارة فينبغي أن يكفروا عن العمل ويعطوا البئر، ويصرفوا عنها إلى الغد، ويعطل العمل في البئر إذا كان لها بخار خبيث الريح، ودهان غريب قاتل.

(٢) قول أبي الخير ليس في كتابه المنشور.

(٣) السانية: الناقة التي تسنو الماء من البئر بالحبال والبكرات والدلاء.

(٤) المتحف وباريس ومريد: خمس قيام (أي قامات) وهذا جمع على غير قياس، قامة الإنسان: طوله، وجمعها قِيم وقامات.

(٥) الدائرة: خشبة تركب وسط الكلس تدور بها البقرة أو الناقة، قطر دورها: أي قطر دائرتها. دار دوراً ودوراناً: طاف حول الشيء.

(٦) الفلاحة النبطية: ٧٦.

فاحْفَرْ بئراً أخرى إلى جانبها غير متصلة بها حتى تصل إلى الماء، وتعمقها أقل من عمق تلك الأولى قليلاً بذراع ونصف، ثم تحفر بئراً أخرى غير ملاصقة للبئر الأخرى، يكون عمقها -بعد الوصول إلى الماء- أقل من عمق الأخرى بذراع، ثم تحفر كذلك إلى تمام أربعة آبار، تكون الأولى أعمق من كل واحدة منها، ثم تُنْفِذُ الأربعة آبار إلى الأولى في أسفلها، وفي قُفْر كل واحدة منها، لتكون الأولى (أُمًّا) لها لتجمع مياه جميعها فيها، فإنه إذا اجتمع ماء الأربعة آبار في الأم كَثُرَ ماؤها وتَصَاعَفَ.

وقال ابن بصَّال^(١): إذا كان العِرْقُ الذي يَنْبُعُ منه الماء في البئر حَصِيًّا، كان ماؤها مَعِينًا كثيرًا، وإن كان رَمَلًا كان دون ذلك في القوة، وإن كان [العِرْقُ] كِدْنًا^(٢) لم يخرج منه الماء إلا رَشْحًا. ومِمَّا يزيد في كثرة الماء في الينابيع الظاهرة^(٣)، وهو يَصْلُحُ أن يُعْمَلَ للآبار إذا قلَّ

(١) قول ابن بصَّال في كتابه، ص ١٧٦-١٧٧.

قال: العيون التي تتفجر على وجه الأرض إنما هي عروق من حصي أو رمل تدفع من تحت الأرض.

(٢) ابن بصَّال: إذا كان العِرْقُ كِدْنًا (وهو تصحيف).

الكِدَان: جبل يُشَدُّ في عروة وسط الدلو لئلا تضطرب الدلو في أرجاء البئر.

والصواب (كِدْنًا) كِدْنٌ يَكْدُنُ كِدْنًا: صَلَبٌ واشتدَّ، فهو كِدْنٌ.

(٣) هذه الفقرة في الفلاحة النبطية، ص ٧٠.

ماؤها، أَنْ يُؤْخَذَ مَكُونٌ^(١) ملح عَذْبٌ كَثِيلًا، وَيُخْلَطُ بِمِثْلِهِ مِنَ الرَّمْلِ
الْمَأْخُوذِ مِنْ نَهْرٍ جَارٍ، وَيُنْجَمُ^(٢) تَحْتَ الْقَمَرِ وَالنُّجُومِ لَيْلَةً، ثُمَّ يُؤْخَذُ مِنَ
الْعَدِ، فَيُذَرُّ فِي أَصْلِ الْيَنْبُوعِ، أَوْ يُلْقَى فِي الْبَيْرِ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعَ حَتَّيَاتٍ^(٣)
بِمِلْءِ الْكَفِّ الْيَمْنِيِّ وَمَا حَمَلَتْ فَقَطْ، فَإِنَّهُ عِنْدَ اسْتِكْمَالِ ذَلِكَ يَتَبَيَّنُ مِنْ
زِيَادَةِ الْمَاءِ شَيْءٌ كَثِيرٌ.

ومن غيرها^(٤): إِذَا أَرَدْتَ زِيَادَةَ الْحَفْرِ فِي الْبَيْرِ لَتَغْزِيرِ الْمَاءِ فِيهَا،
فَلْيَكُنْ ذَلِكَ عِنْدَ تَنَاهِي غُورِ الْمِيَاهِ فِي (شَتْنِر)^(٥) وَفِي أَكْتُوبِرِ قَبْلَ نَزُولِ
الْمَطَرِ، وَلْيَكُنْ ذَلِكَ مِنَ الشَّهْرِ الْقَمَرِيِّ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ مِنْهُ، وَفِي الْحَادِي
وَالْعَشْرِينَ، وَالثَّانِي وَالْعَشْرِينَ مِنْهُ.

قال ابن بصَّال^(٦)، وغيره: يُقْصَدُ أَنْ تُخْفِرَ الْبَيْرَ فِي أَرْفَعِ مَكَانٍ مِنْ
الْجَنَّةِ، وَفِي الْمِيقَلَةِ، وَأَقْرَبِهِ مِنْ بَاهَا، وَفِي وَسْطِهَا إِنْ أَمَكَنَ.

ويقصدُ أَنْ يَكُونَ فِي أَرْفَعِ مَوْضِعٍ مِنْهَا؛ لِيَصِلَ الْمَاءُ مِنْهُ إِلَى كُلِّ
مَوْضِعٍ مِنْهَا، وَكَوْنُهُ يَقْرُبُ مِنْ بَاهَا لِيَقْرُبَ الدَّخُولُ مِنْهُ إِلَيْهَا، وَلِيَكُنْ فَتْحُ
الْبَيْرِ^(١) فِي أَغْشَتِ^(٢)، وَفِي شَتْنِرِ^(٣)، وَفِي أَكْتُوبِرِ.

وَانْظُرْ إِلَهَ مَا يَقْرُبُ مِنْ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ مِنَ الْآبَارِ، وَصِفَةِ تَرَاهِيهَا،
وَعُمُقِهَا، وَكَثْرَةِ مَائِهَا، وَاسْتَدْلِلْ بِهِ، وَإِذَا وَصَلَ الْحَفَّارُونَ إِلَى الْمَاءِ فَيَنْزَحْ،
وَيُتِمَّادَى بِالْحَفْرِ إِلَى أَنْ يَكُونَ الْمَاءُ وَيَغْلُبْ، فَإِنْ وَجِدَ فِي أَسْفَلِ الْبَيْرِ تَرَبَةً
قَوِيَّةً صَفْرَاءَ، قَلِيلَةَ النَّدَاوَةِ، مَائِلَةً إِلَى الْبَيَاضِ قَلِيلًا، أَوْ بَيَضَاءَ مَائِلَةً إِلَى
الصُّفْرَاءِ، وَهَذِهِ تُسَمَّى^(٤): "الْمِطْفَالُ" فَإِنْ مَاءُهَا يَكُونُ قَلِيلًا، وَكَذَلِكَ إِنْ
كَانَتْ التَّرَبَةُ أَسْفَلَ الْبَيْرِ مُكْدِنَةً^(٥) أَوْ حَجَرًا يَرْشَحُ الْمَاءُ مِنْ جَوَانِبِهِ فَلَا
يَعْتَدُّ بِهِ، فَاحْفِرْ حَتَّى تَكْسِرَ الطَّبَقَ^(٦) الَّذِي [يُخْفِي] عَمَاقَ الْمَاءِ، فَتَصِلْ إِلَى
الْمَاءِ الْمَعِينِ عَلَى الْحَصَى.

(١) ابن بصَّال، ص ١٧٥.

(٢) ابن بصَّال: أغشت، أبو الخير: غشت، وهو شهر آب.

(٣) شتنير: شهر أيلول.

(٤) التربة المطفال (في الأصول الخطية جميعاً)، ولعلها مصحقة عن كلمة "المطفال" التي فيها
طينٌ طَفَلٌ: وهو الأصفر. وهذا ما نرجحه.

(٥) الأرض المكدينة: الصلابة الشديدة كأنها الكيدان وهو الحبل المشدود المقتول.

(٦) الطبقة هنا: طبقة من الصخر تخفي الماء تحتها.

(١) المَكُونُ: طاس يشرب به أعلاه ضيقٌ ووسطه واسع، وهو مكيال يسع صاعاً ونصف، وهو
عِنْدَ النَّسَاجِينَ: الوَشِيعَةُ.

(٢) يُنْجَمُ: يوضح قذلة النجوم يرعاها ويسهر معها.

(٣) الحَتَّ: التراب المَحْتَرُّ، حَتَّى التراب حَتًّا وَحَتَّى: أهال، الحَتَّة: قطعة من التراب المَحْتَرُّ.

(٤) أي من غير الفلاحة النطية، ولم نجد لها في كتب الفلاحة الأخرى.

(٥) شتنير: هو شهر أيلول.

(٦) ابن بصَّال، ص ١٧٤.

وفي الفلاحة النبطية^(١): إِنْ ظَهَرَ فِي الْبَيْرِ حَجَرٌ يَغُورُ الْخَفَرُ،
فَلْتَشْعِلْ عَلَيْهِ النَّارَ لَتَقْطَعَهُ النَّارُ بِشِدَّةِ حَرَارَتِهَا وَدُخَانِهَا.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٢): وَيُنَادِرُ بَطْنِي الْبَيْرِ فِي الْأَرْضِ الرَّخْوَةِ،
وإن احتاحت البئر إلى تابوت^(٣)، فيكون طوله نحو عشرين شبراً، وعرضه
نحو اثني عشر شبراً، وأصغر التوايت يكون طوله نحو اثني عشر شبراً،
وعرضه نحو خمسة أشبار ونصف شبر.

وفي الفلاحة النبطية^(٤): إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَكُونَ فِي الْبَيْرِ^(٥) الْبُخَارُ
الْمُؤْذِي الْمَانِعُ مِنْ دُخُولِهَا لَعْمَلٍ يُعْمَلُ فِيهَا، فَيَعْرِفُ ذَلِكَ بِأَنْ تُوقَدَ شَمْعَةٌ
وَتُدَلَّى فِيهَا، فَإِنْ لَمْ تَنْطَفِئْ، فَهِيَ حَسَنَةٌ سَلِيمَةٌ مِنَ الْبُخَارِ الْمُؤْذِي، فَإِنْ
انْطَفَأَتْ، [فَيَنْبَغِي أَنْ] يُخْرَجَ الْبُخَارُ مِنْهَا، بِالتَّرْوِيحِ فِيهَا بِالْأَكْسِيَةِ
وَشِبْهِهَا، وَذَلِكَ مَعْلُومٌ؛ وَصِفَتُهُ أَنْ يُدَلَّى فِيهَا رَجُلٌ وَاحِدٌ كِسَاءً كَبِيراً
مَرْبُوطاً بِجَبَلٍ يُحَرِّكُهُ بِسُرْعَةٍ، وَيُطْلَعُهُ مِنْ فَمِهَا، وَيُنْزِلُهُ بِسُرْعَةٍ إِلَى أَسْفَلِهَا،
يَكْرُرُ ذَلِكَ مَرَّاتٍ. وَإِنْ كَانَتْ الْبُيْرُ وَاسِعَةً، فَيَعْمَلُ ذَلِكَ رِجَالٌ بِأَكْسِيَّاتٍ

(١) الفلاحة النبطية: ٧٣.

(٢) ليس في كتاب الفلاحة المشهور.

(٣) الثابوت الموصوف هنا: نُقْرَةٌ فِي الصَّخْرِ تَحْفَظُ الْمَاءَ الْمُسْتَخْرَجَ مِنَ الْبَيْرِ، وَيُصَبُّ فِيهَا الْمَاءُ،
فَتَشْرَبُ مِنْهُ الْحَيَوَانَاتُ أَوْ يَنْقَلُ الْمَاءُ مِنْهُ فِي قَنَاوَاتٍ إِلَى الْأَشْجَارِ.

(٤) الفلاحة النبطية: ٧١، ٧٣.

(٥) البئر مؤنثة، ووردت في النسخ الخطية مذكرة، فقال: دَحُولُهُ -يعمل فيه- تَدَلَّى فِيهِ...

وَشِبْهِهَا عَلَى حَسَبِ سَعَتِهِ، ثُمَّ تَمْتَحَنُ بِالشَّمْعَةِ، فَإِنْ لَمْ تَنْطَفِئْ فَقَدْ زَالَ
ذَلِكَ الْبُخَارُ الرَّدِّيءُ.

أَوْ تُعْمَلُ حُزْمٌ مِنْ قَصَبٍ^(١) وَشِبْهِهِ عَلَى قَدَرِ سَعَةِ فَنَاءِ الْبَيْرِ وَتُدَلَّى
بِحِبَالٍ إِلَى قَعْرِ الْبَيْرِ بِأَيْدِي رِجَالٍ، وَيَحْرَكُونَهَا وَيَطْلَعُونَ بِهَا إِلَى فَمِهَا،
وَيَنْزِلُونَ بِهَا بِسُرْعَةٍ إِلَى أَسْفَلِهَا، وَيَكْرُرُونَ حَرَكَتَهَا مِمَّنِ الصُّعُودَ إِلَى
التَّزُولِ، وَمِنَ التَّزُولِ إِلَى الصُّعُودِ، ثُمَّ يُنْزَلُونَهَا فِي قَعْرِهَا قَلِيلاً، ثُمَّ يَرْفَعُونَهَا
بِسُرْعَةٍ، وَيُنْزَلُونَهَا كَأَنَّهُمْ يَرِيدُونَ دَقَّ شَيْءٍ فِي أَسْفَلِهَا، فَإِنَّ هَذَا الْعَمَلَ
يُخْرِجُ الْبُخَارَ الرَّدِّيءَ مِنَ الْبَيْرِ.

أَوْ يَقُومُ عَلَى رَأْسِ الْبَيْرِ^(٢) عَشْرَةُ رِجَالٍ أَوْ أَكْثَرُ بِمِقْدَارِ مَا يَسَعُ
دَوْرُهَا [وَفِي أَيْدِيهِمْ مِرَاوِحُ مِنْ خُوصٍ كَبَارٍ، ثُمَّ يُرَوِّحُونَ الْبُيْرَ تَرَوِيحاً
شَدِيداً، فَإِنَّ ذَلِكَ يُخَفِّفُ الْبُخَارَ، أَوْ يَأْخُذُ هَوَاءً]^(٣) بِأَيْدِيهِمْ أَوْ فِي مَمْلُوءَةٍ
بِمَاءٍ بَارِدٍ يَسَعُ كُلَّ إِنَاءٍ مِنْهَا نَحْوُ عَشْرَةِ أَرْطَالٍ^(٤)، ثُمَّ يَصْبُونَهُ كُلَّهُمْ مَعاً فِي
حَيْنٍ وَاحِدٍ مِنَ الْأَوَانِي، وَيَتَّبِعُونَهُ بِالتَّرْوِيحِ^(٥) بِمَا ذَكَرْنَا وَشِبْهِهِ، فَإِنَّ ذَلِكَ
الْبُخَارَ يُخْرِجُ مِنْهَا (إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى).

(١) الفلاحة النبطية: ٧٥.

(٢) الفلاحة النبطية: ٧٥.

(٣) هذا النص سقط من النسخ الخطية، وتَمَعَّنَا السِّبَاقُ مِنَ الْفَلَاحَةِ النُّبَطِيَّةِ.

(٤) الفلاحة النبطية: إِلَى سَبْعَةٍ، وَلَيْكِنَ الْمَاءُ مَبْرُوداً بِالتَّلْجِ أَوْ بِالْهَوَاءِ.

(٥) الفلاحة النبطية: التَّرْوِيحُ بِالْمِرَاوِحِ أَوْ التَّرْوِيحُ بِالْأَكْسِيَةِ.

وقيل: يُصَبُّ فيها ماءٌ ساخِنٌ شديد السُّخونة^(١)، ويُعطَى فَمُها في ذلك الوقت بثوبٍ كثيفٍ، ثم يُزال عنها، فيخرج البخار منها (إن شاء الله تعالى).

وقيل:^(٢) يُجْعَلُ في آنِيَةٍ^(٣) تَيْنٌ وشِبْهُهُ، ويوقَدُ فيها نارٌ^(٤)، فإذا دخن يُدْخَلُ في البئر ذلك الدُخان، ويُخْرَج، ويُعاد، ويُكرَّر ذلك مرَّات، فإن البخار [الرَّديء] يخرج معه (إن شاء الله تعالى).

قال أبو الخير الإشبيلي^(٥): وَلَيَكُنْ في القامة من حَبْلِ السَّانِيَةِ خمسة قَوَاديس^(٦) أو نحوها.

وقال: كُلَّمَا كَثُرَتْ الأُمُشَاطُ في الفَلَكِ^(٧) الصَّغِيرِ الَّذِي يُسَمَّى السَّانِيَةِ مع كِبَرِ الفَلَكِ الكَبِيرِ، جاءت السَّانِيَةِ أخَفَّ وأسهل.

(١) المتحف وباريس ومريد: شديد السخانة.

(٢) الملاحة السطية: ٧٥-٧٦.

(٣) الملاحة السطية: محامر... وتدخن بعيدان المندياء والخس والبقلة اللينة وقشور البطيخ.

(٤) المتحف وباريس ومريد: ناراً.

(٥) قول أبي الخير الإشبيلي ذكره ابن بصال في كتابه، ص ١٧٤-١٧٥.

(٦) القادوس: وعاء خزفي كالجرة، تنتظم القواديس في سلسلة تديرها الناعورة أو السانانية فتغرف الماء من البئر وتصعد به إلى سطح المزرعة.

(٧) أصل الملكة القطعة المستديرة من الخشب أو الحديد يثبت فيها عمود المِغْزَل أو عمود اسانية.

وطول المَجْرَةِ^(١) يسهل به [عَمَل] السَّانِيَةِ، ولا ضَيْرَ إن كانت من ثلاثين شِراً أو نحوها.

ومما تَسْهَلُ به السَّانِيَةِ أن يُقَطَّعَ ما فوق ثَقْبِ المَجْرَةِ من السهم القائم.

وتَسْهَلُ السانانية أيضاً أن تكون الدائرة الحاملة للقَوَاديس من خَشَبٍ رزين، وأن تُعْمَلَ غليظة جداً حتى تكون ثقيلة نَعْماً، وتكون أعظم وأرزن من المعتاد فيها، فإنها بذلك تخف السانانية.

وقيل: إن مِمَّا يَنْتَعُجُ من انفتال السُّوْقَةِ^(٢) بالقَوَاديس في ماء البئر أن يُثَقَّبَ في أسفل كلِّ قَادوس من قواديس السانانية ثَقْبٌ صَغِيرٌ، فلا تُنْفِثَلِ القَوَاديس في الماء في البئر، وتَسْلَمُ من أن يَكْسِرَ بعضها بعضاً عند ذلك، أو تُكْسِرَ بَطْنِيَّ البئر إذا وقفت السانانية تَفَرَّغَتِ القواديس، وطال غَمْرُ الحَبْلِ لذلك (إن شاء الله تعالى).

وهنا يربط بها خرزات من حديد ليكون جري اللولب فيها سريعاً، والمُسْتَقْدُ والمُسْتَقْدُ: خشية عريضة تلور في لولب البكرة.

(١) المجرة: القائم الذي فيه المغازل القائمة.

(٢) السُّوْقَةُ: الحديدية التي تربط بها الحبال والقواديس، وجمعها سَوَاقِر. وسَمَّاهَا هنا المؤلف: سَوْقَةً.

[الـ]... (فصل) [الرابع]

[تعديل الأرض ووزنها ليجري الماء فيها]

وَأَمَّا كَيْفِيَّةُ الْعَمَلِ فِي وَزْنِ^(١) الْأَرْضِ بِالْآلَةِ الَّتِي تُسَمَّى:

"الْمَرْجِيقُل"^(٢)، وَبَعِيرُهَا [لِتَعْدِيلِهَا لِيَجْرِيَ] الْمَاءُ عَلَيْهَا.

قَالَ أَبُو الْخَيْرِ الْإِسْبِيلِيُّ^(٣): هَذِهِ الْآلَةُ مَعْلُومَةٌ، وَصِفَةُ وَزْنِ الْأَرْضِ بِهَا لِتَعْدِيلِهَا؛ أَنْ تَأْخُذَ ثَلَاثَ عِصِيٍّ أَوْ أَرْبَعَةَ، مَتَسَاوِيَاتِ الطُّوْلِ، وَتَقْسِمَ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا قِيَامًا مُسْتَوِيًّا عَلَى لَوْحٍ لَتَكُونَ عَلَى نَحْطُوطٍ مَتَسَاوِيَةٍ، وَلَتَكُنْ كُلُّهَا مَعَ قَوَاعِدِهَا مُسْتَوِيَةً الطُّوْلِ، وَلَا بُدَّ [أَنْ] تُقِيمَ الْوَاحِدَةَ مِنْ عَلَى اسْتِقَامَةٍ دُونَ تَحْرِيفٍ عَلَى فَمِ الْبَيْرِ - إِنْ كَانَ سَقَى الْمَاءَ مِنَ الْبَيْرِ دُونَ صَهْرِيحٍ^(٤)، أَوْ عِنْدَ بَكَارٍ^(٥) الصَّهْرِيحِ إِنْ كَانَ السَّقْيُ مِنْهُ. وَتَقِيمَ [الْعَصَا]

(١) وَزْنُ الْأَرْضِ: مِيزَانُهَا وَتَسْوِيتُهَا بِالْآلَةِ.

(٢) ابْنُ بَصَّالٍ (ص، ٥٥): الْمَرْجِيقُلُ هُوَ مِيزَانُ الْمَاءِ، تُعَدَّلُ الْأَرْضُ وَتُوزَنُ بِمِيزَانِ الْمَاءِ، بِحَيْثُ تَسْوَى، وَيُؤْخَذُ التُّرَابُ مِنَ الْمَكَانِ الْمَرْفُوعِ وَيُوضَعُ فِي الْمَكَانِ الْمُنْخَفِضِ.

وَأَسْمُ مِيزَانِ الْمَاءِ الْمَرْجِيقُلُ بِالْإِسْبَانِيَّةِ الْقَدِيمَةِ: AL - marchaquei

وَهُوَ فِي اللُّغَةِ السَّرْيَانِيَّةِ "كَتَافَرَا" قَالَ قُرْتَابِيُّ (ص، ٨١) الْآلَةُ كَتَافَرَا تَعْمَلُ مِنَ الشَّيْءِ (النَّحَاسِ) تَوْزَنُ بِهَا الْأَرْضُ مِنْ عُلُوِّ مَوْضِعٍ مِنْهَا إِلَى أَدْنَى مَوْضِعٍ، حَتَّى تَمُرَّ الْقَنَاةُ عَلَى اسْتَوَاءٍ.

(٣) بَعْضُ قَوْلِهِ فِي فَلَاحَةِ ابْنِ بَصَّالٍ، ص ٥٥.

(٤) الصَّهْرِيحُ: حَوْضُ الْمَاءِ يُوضَعُ عِنْدَ فَمِ الْبَيْرِ.

(٥) الْبِكَارُ: جَمْعُ بَكْرَةٍ، وَهِيَ بَكْرَةٌ السَّانِيَّةُ الَّتِي تَسْنُو الْمَاءَ مِنَ الْبَيْرِ.

الثانية أممها على بُعْدٍ منها، والثالثة كذلك، والرابعة في آخر الفناء الذي تريد تُعَدِّلُ فَمِ الْبَئْرِ أَوْ بِكَارِ الصَّهْرِيجِ إِلَيْهِ.

وليكن البُعد بين تلك العصي مُتَسَاوِيًا، وَتُنْقَلِ قَوَاعِدُهَا بِالْحِجَارَةِ وَشِبْهَهَا لئَلَّا تَمِيلَ أَوْ تَسْقُطَ. ثُمَّ تَمُدُّ عَلَى رُؤُوسِهَا مِنَ الْأُولَى إِلَى الْآخِرَةِ شَرِيطًا رَقِيقًا مَشْدُودًا نَعْمًا، ثُمَّ تُعَلِّقُ تِلْكَ الْآلَةَ مِنْ ذَلِكَ الشَّرِيطِ فِيهَا بَيْنَ الْقَائِمِينَ الْأَوَّلِينَ، وَتَنْظُرُ إِلَى الثَّقَالَةِ الرَّصَاصِيَّةِ، فَإِنْ وَقَعَتْ عَلَى الْخَطِّ الَّذِي يَقْسِمُ تِلْكَ الْآلَةَ نِصْفَيْنِ، فَذَلِكَ الْفَنَاءُ الَّذِي بَيْنَ الْقَائِمِينَ الْأَوَّلِينَ مُسْتَوِيًا^(١)، وَإِنْ مَالَ عَنْهُ إِلَى جِهَةٍ إِحْدَى الْقَائِمَتَيْنِ؛ فَفِي تِلْكَ الْجِهَةِ هُوَ الْانْخِفَاضُ، وَفِي الْآخَرَى هُوَ الْارْتِفَاعُ؛ فَيُعَدَّلُ بِأَنْ يُؤْخَذَ مِنْ تَرَابِ الْأَعْلَى، وَيَجْعَلُ فِي [الْمَكَانِ] الْأَخْفَضِ؛ حَتَّى يَسْتَوِيَا، وَيَقَعَ خِيطُ الثَّقَالَةِ عَلَى الْخَطِّ الَّذِي فِي وَسْطِ تِلْكَ الْآلَةِ.

وَكَذَلِكَ يُعْمَلُ فِيمَا بَيْنَ كُلِّ قَائِمَتَيْنِ مِنْهُمَا، فَإِذَا اسْتَوَتْ تِلْكَ الْأَرْضُ إِلَى آخِرِهَا بِهَذَا الْوِزْنِ، فَتَقْصِدُ أَنْ يَكُونَ الطَّرْفُ الَّذِي يُحْمَلُ إِلَيْهِ الْمَاءُ أَخْفَضَ مِنَ الْأَعْلَى الَّذِي عِنْدَ فَمِ الْبَئْرِ أَوْ الْبِكَارِ^(٢)، وَأَقْلَ ذَلِكَ عَرْضُ إَصْبَعٍ فِي مَسَافَةِ مِائَةِ ذِرَاعٍ.

(١) المنحرف وباريس ومديريت: مستوي.

(٢) البِكَار: جمع البَكْرَةِ؛ وهي خشبة مستديرة في جوفها مبحور تدور عليه، أو أسطوانة من خشب أو حديد يدور فيها حبل لإخراج الماء.

ذَكَرَ هَذَا الْقَدْرَ "أَفْلِيمُون"^(١) فِي كِتَابِهِ فِي "قَوَدِ الْمِيَاهِ".

وَتَوَزَنَ الْأَرْضُ أَيْضًا بِذَلِكَ، وَتُسَوَّى "بِالْأَصْطُرْلَابِ"^(٢) وَذَلِكَ أَنْ يُوضَعَ عِنْدَ فَمِ الْبَئْرِ أَوْ عِنْدَ بِكَارِ الصَّهْرِيجِ لَوْحٌ مُسْتَوٍ يُوضَعُ عَلَيْهِ الْأَصْطُرْلَابُ، وَلِيَكُنْ شُطْبَةٌ^(٣) إِلَى فَوْقِ، وَالتَّقْبَانِ اللَّذَانِ فِي طَرَفَيْهِ أَحَدُهُمَا مِنْ جِهَةِ فَمِ الْبَئْرِ أَوْ بِكَارِ الصَّهْرِيجِ، وَالْآخَرُ مِنَ الْجِهَةِ الَّتِي يُرَادُ بِضِيِّ الْمَاءِ عَلَيْهَا.

وَيُؤْخَذُ لَوْحٌ أَوْ عُودٌ مُرَبَّعٌ، وَيُعْمَلُ فِي أَحَدِ تَرَابِيعِهِ دَوَائِرُ كِبَارٍ مُتَّصِلَةٌ عَلَى قَدَرٍ وَاحِدٍ مِنْ أَعْلَاهُ إِلَى أَسْفَلِهِ، وَيُصْنَعُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا مُخَالَفًا لِلَّذِي يَلِيهِ، أَوْ يُعْمَلُ فِيهِ عَلَامَاتُ مُخْتَلِفَاتٍ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ تَيَسَّرُ، وَلِتَكُنْ ظَاهِرَةً لَثَرَى مِنَ الْبُعْدِ.

(١) هو أفليمون البيزنطي صاحب كتاب "قَوَدِ الْمِيَاهِ" وهذا الكتاب شرحه ويثيه أبو يوسف يعقوب بن إسحق الكندي، وهو أحسن كتاب أُلِفَ فِي هَذَا الْمَعْنَى (على حد قول ابن حجاج). المنقح، ص ٧.

وجاء اسمه مصحَّفًا فِي كِتَابِ الْفَلَاحَةِ لِأَبِي الْخَيْرِ الْإِسْبِيلِيِّ (ص ٥)، قَالَ: قِيلُونَ الْبَرْبَطِي صَاحِبَ كِتَابِ "قَوَدِ الْمِيَاهِ".

وَقَدْ ذَكَرَ لَهُ ابْنُ حَجَّاجٍ كِتَابًا آخَرَ اسْمُهُ "فِرَاسَةُ الْحَمَامِ وَتَحْيِيرُهَا" الْمُنْقَحُ، ص ٧١.

(٢) الْأَصْطُرْلَابُ: جِهَازُ اسْتِعْمَالِهِ الْقَدَمَاءُ لِمَعْرِفَةِ الْوَقْتِ، وَتَحْدِيدِ أَعْمَادِ الْأَرْضِينَ، وَتَحْدِيدِ أَعْمَادِ النُّجُومِ وَحَرَكَاتِهَا.

(٣) الشُّطْبَةُ: الْخَطُوطُ الَّتِي تَتَرَاءَى فِي مَعْنَى الْأَدَاةِ، الْوَاحِدَةُ شُطْبَةٌ.

ثم يُرَكَّنُ ذلك اللُّوحُ أو العود [الذي] يُقَامُ على استقامة دون انحناء ولا ميلٍ في أحد [جوانب] ذلك الفناء الذي يُعَدَّلُ لجرى الماء.

وتكون تلك الدوائر إلى جهة الأَصْطِرْلَابِ، ثم يجعل الإنسان حدة في الأرض فيما بين بَكَارِ الصَّهْرِيحِ والأَصْطِرْلَابِ وبِمَقَرَّةٍ منه، وينظر من ثقبِ الشُّطْبَةِ التي تليه إلى الثقبِ الأخرى منها إلى الدوائر الملوَّنة التي في ذلك القائم على خطٍّ مستوي، حتى يقع بَصَرُهُ على دائرة منها، ويتحقَّقها، وتتَّظَّمُ مع ثقبِ الشُّطْبَةِ بالسَّوَاءِ، وتعرف [عندئذٍ] أيُّ دائرة هي بلونها أو علامتها التي تميِّزُها من غيرها، ويحفظها ثم يصيِّرُ إليها ويعرفُ مقدارَ بُعْدِها من وجه الأرض في الموضع الذي فيه ذلك القائم مَرَكُوزاً، فيُقَدَّرُ ذلك الارتفاع، وهو ارتفاعُ حَدِّهِ بِه الأرض من بَكَارِ الصَّهْرِيحِ، ومن ذلك القائم [فـ] يُنْقِصُ من تراب تلك الأرض المرتفعة، ويزَادُ في [التراب] المنخفض، حتى ينتظم شعاع بَصَرِ النَّاظِرِ بين ثقبَيْ شُطْبَةِ الأَصْطِرْلَابِ، وبين أوَّلِ دائرة من ذلك القائم ممَّا يلي وجه الأرض هنالك. فإذا كان كذلك فقد استوى ذلك البُعد الذي بينهما في ذلك الموضع، فيجعلُهُ أَمَاماً، ويعْمَلُ على جانبيه مِمَّنَاً وشمالاً على بعد منه مثل ذلك، ويعَدِّلُ الفناء الذي بينهما بانتقال التراب من الأعلى إلى الأسفل حتى يكتملَ ما تريدهُ في ذلك الموضع.

ذَكَرَ هَذَا وَشِبْهَهُ "أَفْلِيمُون" فِي كِتَابِهِ فِي "قَوَدِ الْمِيَاهِ".

وقد يُسْتَعَاذُ من الأَصْطِرْلَابِ^(١) بلوح طويلاً^(٢)، نحو ذراعٍ بخيطٍ في وَسَطِهَا على خطٍّ مستقيم، وثُقُبُ في أحد طَرَفَيْ ذلك الخيط ثُقْبَةً، وفي الآخر أُخْرَى، ويركز في أحد الثقبين رَزَّةً^(٣) من حديد، وفي الأخرى مثلها مساوية لها في السَّعَةِ والارتفاع، ويكون ثقب كل واحدة منهما يُقَابِلُ الأخرى على ذلك الخطِّ، وتَفْعَلُ به مثل ذلك الفِعْلُ بالأَصْطِرْلَابِ سواء بسواء، فتنتظر من إحدى ثقبَيْ الرِّزَّتَيْنِ إلى الأخرى [ثم] إلى ذلك القائم.

وكذلك اجْعَلْ في موضع الأَصْطِرْلَابِ قِرْمِيدَتَيْنِ^(٤) ظهر إحداهما في الأرض، والأخرى موضوعة عليها لكي يصير منها شِبْهَ قَيْدٍ مثقوب، ثم تنظر من الثقب الأعلى من جهة البَكَارِ إلى الثقب الآخر، ثم إلى القائم، وتعمل مثلما تقدَّم، فإذا اعتدلت الأرض واستوت فتَقْطَعُ وتَعْمَلُ فيها السَّوَاقِي المَعْلُومَةِ، ويكون بين الساقيتين قدر الاختيار في طول الحَوْضِ، ويُتَوَخَّى أن يكونَ أَخْفَضَ قليلاً من الأحواض، وتكون الأحواض مستوية

(١) اسم هذه الآلة في الفلاحة النبطية (ص ٨٢): العرجاء، وهي من خشب السَّاج أو السَّرْدَار أو من البُلُوط، ويعمل في وسطها (فردايا) تُغْرَطُ من وسط لوح الخشب...

(٢) قال: لوح طويلاً أي صفيحة عريضة من الخشب؛ لذلك جاءت صفة اللوح مؤنثة.

(٣) الرِّزَّة: حديدة يُدْخَلُ فيها القفل، والمقصود: حَلَقَةٌ من حديد.

(٤) بعضه عند ابن بَصَّال، ص ١٧٧.

نَعْمًا، لا يكون أعلاها أخفض أو أرفع من أسفلها، فَيُحْمَلُ الماء إلى الزَّرَارِيعِ وَالزُّنُلِ من أعلاها إلى أسفلها.

واختار ابن بصَّال^(١) أن يكونَ طولَ الحَوْضِ اثني عشر ذراعاً،
وعرضه أربعة أذرعٍ؛ وهو الحوض الذي يُتَعَرَّفُ ذِكْرُهُ في هذا الكتاب إن شاء الله (تعالى) وإن عُمِلَ أَقَلُّ من ذلك فلا بأس، فإن أردتَ أن تُخْرِجَ ساقيةً مستقيمة من بَكَارِ الصَّهْرِيحِ، أو ساقية أخرى، فتأخذ ثلاثة أوتاد من خشب على قدر ما شِئْتَ، وتضرب أحدها في الأرض عند البَكَارِ، وتُغَيِّبُهُ حتى يبقى منه نحو شبرٍ، وتضرب الثاني عند يَمِينِهِ مع حائط الصَّهْرِيحِ، وتجعل بينهما من البُعدِ نحو ذراعٍ أو أكثر، وتضرب الآخر عن يَسَارِهِ مثل الأوَّلِ، وتجعل بينه من البُعدِ، وبين الذي عند البَكَارِ مثل الذي عند البَكَارِ والآخر الذي عن يمينه سواء.

ثم تأخذ شريطة رقيقة صغيرة، وتعملُ في إحدى طَرَفَيْهَا عِناً، وتجعل في أَحَدِ الوَتْدَيْنِ الطَّرْفَيْنِ، وتمدُّها إلى الآخر الذي في الطرف الآخر، وتعقد فيه عُقْدَةً هناك، وتمسك بالعقدة، وتديرُ منها إلى جهة الِيسَارِ نصف دائرة، ثم تردَّ العين في ذلك الوتدِ، وتمدَّ الشريط إلى ذلك الوتد الذي كان فيه أوَّلًا، وتديرُ منه نصف دائرة إلى جهة اليمين؛ فإن الدَّائِرَتَيْنِ تلتقيان قبالة الوتد الذي في الوسط عند البَكَارِ، ثم تربط طَرَفَ حبل التقطيع في الوسط الذي هو قبالة البَكَارِ، وتمدُّه إلى موضع التقاء

(١) بعض قول ابن بصَّال في كتاب الفلاحة، ص ١٧٧-١٧٩.

الدائرتين المذكورتين. ومثل ذلك تعمل في إخراج ساقية من أخرى، وهذه صورة ذلك [الرَّسْمُ مَفْقُودٌ].

الباب الرابع

في اتخاذ البساتين، وترتيب غراسه الأشجار فيها

"في اتخاذ البساتين، وترتيب غراسه الأشجار فيها"، من كتاب

ابن حجاج (رحمه الله) في ذلك:

قال يُونيوس^(١): ينبغي أن تختارَ موضعاً لغرس^(٢) البساتين، فيه مياه كافية، يَقْرُبُ من منزل صاحبه - إن أمكن ذلك - ليكون مع النظر إليه، والسُرور به، يُصْلِحُ الهواء، [وَيَسُرُّ] أعين الناظرين.

وينبغي أن لا يكون غرسُ الأشجارِ غرساً مختلطاً^(٣)، لكن يُغرسُ كُلُّ واحدٍ منها قريباً من جنسه، لئلا تَغْلُبُ القويَّةُ منها على الرقيقة^(٤)، فيعدم ذلك الضعيفة منها.

وينبغي أن تكون الفرج التي فيها بين الغُروس على قَدَرٍ طَبَعِ الأرض وقوّتها.

وسياأتي ذكر ذلك إن شاء الله (تعالى).

(١) قول يُونيوس في كتاب المقنع، ص ٣٥، وكتاب أبي الخير الإشبيلي، ص ٣٨، قال ابن حجاج: إذا أردت أن تتخذ بستاناً، فاختَر موضعاً صالحاً، وماءً رويّاً، وليكن قريباً من مساكن الناس...

أبو الخير: ما كان قريباً من مساكن الناس، فإنّها مصححة لهم.

(٢) النسخ الخطية: موضع.

(٣) ابن حجاج (ص ١١) ينبغي أن يزرع كل نوع على جديده.

(٤) المتحف: الغدا، باريس ومليريد: الغدى. الفلاحة الرومية، ص ٢٥٨: تغلب الشجرة الباسقة الواسعة الظل على الشجرة اللطيفة.

قال يוניوس وقسطوس^(١):

ينبغي أن يُعْلَمَ أنَّ العُرُوسَ التي تكون من البذور - في الجملة -
أضعف من جميع الغروس.

وينبغي أن يُعْلَمَ أنَّ أجودَ جميع العُرُوس: التي تُحوَّل^(٢)، وأنَّ خيرَ
غرسِ الشجر ما يكون من غُصُونه^(٣).

قال قسطنطوس^(٤) (نحو ما تقدّم ليونيوس)، وهو قوله: ينبغي أن
يكون غرس كل نوع من الشجر مع ما يُشاكله من الشجر، غير مختلف،
ولا متفرّق، حتى لا تكون^(٥) لطفُ الشجر وبواسقه جميعاً، فإن الأشجار

الباسقة الواسعة الظلّ إذا جاورت^(١) الأشجار اللطيفة وأظلت عليها،
أضرّت بها، وأذهبت قوتها^(٢).

وقال كسثيوس^(٣): إنَّ أحقَّ ما اتَّخذَ فيه البستان ما كان تحت
سقي، في قاع مستو.

وقال بعض الفلاحين^(٤): ملاك صلاح جميع الأشجار سقيها بالماء
في الصيف، ولينزع بالأيدي ما كان ثابتاً في أصولها وحواليها طرياً، قبل
أن يشتدَّ إلى أن يلحق فروعها، فيصير إليه قوة ذلك أجمع.

وقال غيره^(٥): وليقوم الموجهة منها بالدعائم والجبال، حتى تشتدَّ
وتستقيم؛ فإنها إذا كانت لدنة قبلت ذلك، ويتعاهد أمرها بالسرجين^(٦).

(١) المتحف وباريس ومدريد: تجاوزت (تصحيف).

(٢) الفلاحة الرومية: أذهبت قوة أصلها.

(٣) معنى قول كسثيوس باسوس مضمّن في كتاب المقنع، ص ٣٥. قال اعتر للبستان موضعاً
صالحاً وماءً رويّاً.

(٤) الفلاحة الرومية، ص ٢٦٢، قال قسطوس: ملاك الغرس ألا يُقْمَلَ عن سقيه في الصيف.
وأن يُكسّر من الغرس ما كان من فضل نبت في أصله أو في عروقه بالأيدي من غير أن
تمسه حديدة قبل أن يأتي عليه عام، فإن ذلك يضرّه، ويذهب بقوته.

(٥) الفلاحة الرومية، ص ٢٦٢.

(٦) الفلاحة الرومية: أن يتعاهد الشجر الثمر بالسرجين كل عام في (مهرماه) حزيران، من
غير أن ينال السماء أصل الأشجار.

(١) قولهما في الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩، قالوا: إن خير غرس الشجر ما يكون من غصونه
وقصباه، ولا خير في شجر يكون غرسه من ثمرته وبنوره. وقال الحكيم (أرسطو) ربّ
عرس من البذر خير من غرس من قضبانته.

(٢) قال قسطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٦١): الغروس التي تنبت من الأصول بالثقب
والأوتاد واللواحق إذا علقت في موضع ثم حوّلت إلى موضع آخر؛ كان ذلك أصلح لها
وأجود. وقال يوبيوس (المقنع، ص ٩٢) الغروس التي تُحوَّل من مواضع تربي فيها كان
أصح وأحكم في الإمساك.

(٣) قال قسطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩): خير غرس الشجر ما يكون من غصونه
وقضبانته.

(٤) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٥٨.

(٥) الفلاحة الرومية: حتى تكون (مقط وتصحيف).

وقال أبو الخير الإشبيلي^(١): وغيره:

يُخْتَارُ لِلْبَسَاتِينِ وَالْجَنَّاتِ مِنْ أَنْوَاعِ الْأَرْضِ أَطْيَبُهَا بُقْعَةً، وَأَعَذَّبُهَا مَاءً^(٢)، وَلِيَكُنْ مَعَ ذَلِكَ مَجِينًا، وَتُعَدَّلُ أَرْضُهَا قَبْلَ غِرَاسِهَا، ثُمَّ تُسَوَّى الْجَرَى الْمَاءِ عِنْدَ سَقِيهَا؛ لِأَنَّهَا إِنْ سُوِّتِ أَرْضُهَا بَعْدَ غِرَاسَةِ الْأَشْجَارِ فِيهَا، فَرُبَّمَا انْكَشَفَ بَعْضُ أَصُولِ الشَّجَرِ عِنْدَ تَعْدِيلِ الْأَرْضِ، فَيَضُرُّ ذَلِكَ بِهَا.

وَلَتَكُنِ الْبَسَاتِينُ مُسْتَقْبَلَاتٍ لِلْمَشْرِقِ^(٣) - إِنْ أَمَكُنْ - وَتُعْرَسُ الْأَشْجَارُ فِيهَا صُفُوفًا عَلَى أَسْطَارٍ مُسْتَقِيمَةٍ.

وَلَا تُعْرَسُ الْأَشْجَارُ الَّتِي تَعْظُمُ مَعَ الْأَشْجَارِ الَّتِي لَا تَعْظُمُ^(٤)، وَلَا الَّتِي تَتَعَرَّى مِنْ أَوْرَاقِهَا مَعَ الَّتِي لَا تَتَعَرَّى مِنْهَا، فَإِنَّ ذَلِكَ أَجْمَلُ.

وَيُعْرَسُ مِنَ الْأَشْجَارِ الَّتِي لَا تَتَعَرَّى بِمَقَرَّةٍ مِنَ الْبَابِ وَالصَّهْرِيحِ؛ مِثْلُ: الرَّثَدِ، وَالرَّيْحَانِ، وَالسَّرْوِ، وَالصَّنَوْبِرِ، وَالْأُتْرُجِّ، وَالْيَاسْمِينِ، وَالنَّارَنْجِ، وَالزَّيْتُونِ، وَاللَّامُونِ، وَالْجَنَاءِ الْأَحْمَرِ^(١)، وَشَبِهَا.

وَيُعْرَسُ شَجَرُ الصَّنَوْبِرِ حَيْثُ يُحْتَاجُ إِلَى الظِّلِّ الْكَثِيفِ مِنْهُ، وَفِي وَسْطِ الرِّيَاضَاتِ^(٢) أَيْضًا.

وَيُعْرَسُ السَّرْوُ أَيْضًا فِي الْمَاشِي^(٣)، وَفِي أَرْكَانِ التَّرَابِيعِ^(٤) وَيُعْرَسُ أَيْضًا بِمَقَرَّةٍ مِنَ الْبَثْرِ وَالصَّهْرِيحِ^(٥) شَجَرُ الْعُجْبِرَاءِ، وَالْأَزَادَرُخْتُ^(٦)، وَالذَّاذِي^(٧)، وَالنَّشْمُ^(٨)، وَالْحُورُ الرُّومِي^(٩)، وَالصَّفْصَافُ، وَالْجَلْنَارُ، وَشَبِ ذَلِكَ.

(١) الْجَنَاءُ الْأَحْمَرُ: هُوَ الْقُطْلَبُ أَوْ الْقَيْقَبَانُ، وَيَسْمَى قَاتِلَ أَبِيهِ؛ لِأَنَّ نَبْتَهُ وَثْمَهُ لَا يَحْمَدَانِ.

(٢) الرُّوْضَةُ: جَمْعُهَا رَوْضٌ وَرِيَاضٌ... وَجَمْعُ الْجَمْعِ رَوْضَاتٌ، رَاضَةٌ رِيَاضَةٌ: ذَلِكَ، فَهُوَ مُرَوَّضٌ، وَجَمْعُ رِيَاضَةٍ: رِيَاضَاتٌ. وَالْمَقْصُودُ هُنَا: الرُّوْضَاتُ وَلَيْسَ الرِّيَاضَاتُ.

(٣) الْمَاشِي: الْمَعْرَاتُ.

(٤) التَّرَابِيعُ: الْمَكَانُ الَّذِي تَتَقَاطَعُ فِيهِ الْخُطُوطُ (الْمُرَبَّعَةُ).

(٥) الصَّهْرِيحُ: حَوْضُ الْمَاءِ.

(٦) الْأَزَادَرُخْتُ: (فَارْسِيَّةٌ): مَعْنَاهَا حَرُّ الشَّجَرِ، وَهُوَ اللَّيْخُ وَالْعُتَابُ الْأَبْيَضُ، شَجَرٌ عَظِيمٌ يَنْبِتُ بِمِصْرَ وَالشَّامِ وَخِرَاسَانَ (عَمْدَةُ الطَّبِيبِ، ص ٥٥).

(٧) الذَّاذِي وَالنَّادِي: مِنَ الشَّجَرِ الْعِظَامِ، مِثْلُ الْكَافِ الْأَغْصَانِ، لَوْنُهُ لَوْنُ الْخَسْرُوبِ، وَالسَّيْدِي الرُّومِي: هُوَ الْقَطْرَانُ، وَقِيلَ: الْخَوْخُ (عَمْدَةُ الطَّبِيبِ، ص ٢٨٥).

(٨) النَّشْمُ هُوَ النَّزْدَارُ أَوْ الْيَقَمُ الْأَسْوَدُ، أَوْ شَجَرَةُ الْبَعُوضِ.

(٩) النَّابِلَسِي: الْحُورُ الْفَارَسِي. ابْنُ حَجَّاجٍ: الْجَوْزُ.

(١) قَوْلُ أَبِي الْخَيْرِ فِي كِتَابِهِ، ص ٣٨، وَلِلْقَنْعِ، ص ٣٥، وَفِي كِتَابِ عِلْمِ الْمَلَاةِ فِي عِلْمِ الْفَلَاةِ لِسَابِلَسِي، ص ١٨.

(٢) أَبُو الْخَيْرِ وَابْنُ حَجَّاجٍ: اخْتَارَ مَوْضِعًا صَالِحًا وَمَاءً رَوِيًا.

(٣) الْقَنْعِ، ص ١٨، قَالَ: وَلَتَكُنِ الزَّرُوعُ وَالْبَسَاتِينُ مُسْتَقْبِلَةً رِيحَ الشَّمَالِ وَالشَّرْقِ حَتَّى تَدْخُلَ فِيهَا الشَّمْسُ؛ لِأَنَّ الرِّيَّاحَ الشَّرْقِيَّةَ أَصَحُّ مِنَ الْغَرْبِيَّةِ، وَسَخُونَةُ الشَّمْسِ تَنْفِي الْأَسْقَامَ.

(٤) الْفَلَاةُ الرُّومِيَّةُ (ص ٢٥٨): يَغْرِسُ كُلُّ نَوْعٍ مِنَ الشَّجَرِ مَعَ مَا يُشَاكِلُهُ فَلَا تُعْرَسُ لَطَافُ الشَّجَرِ مَعَ بَوَاسِقِهِ جَمِيعًا؛ لِأَنَّ الْبَاسِقَةَ إِذَا أَظَلَّتِ اللَّطِيفَةَ أَضْرَبَتْ بِهَا وَأَذْهَبَتْ قُوَّتَهَا، وَانْظُرْ: لِسَابِلَسِي، ص ١٨.

وَيُعَلَّقُ عَلَى الْعِظَامِ مِنْهَا الْعَرَائِشُ، وَيُرَدُّ الْمَاءُ فِي ظِلِّهَا.

وَالْمَاءُ الْبَارِدُ أَنْجَعُ لِلْسَّقْيِ فِي فَصْلِ الْحَرِّ وَأَنْفَعُ.

وَيُجْعَلُ الشَّجَرُ الْكَثِيرُ الظِّلِّ^(١)، وَالْمَشُوكُ^(٢)، مِثْلُ^(٣):

الْعُنَابُ وَالصَّنُوبَرُ، وَالْمَيْسُ، وَالنَّشْمُ، وَالصَّفْصَافُ وَشَبِثٌ ذَلِكَ مَعَ حَائِطِ الْبُسْتَانِ مِنْ جِهَةِ الْجَنُوبِ، وَمِنْ جِهَةِ الْغَرْبِ أَيْضاً؛ فَلَا يَضُرُّ ظِلُّهَا شَجَرُ الْبُسْتَانِ وَخُضْرَتُهُ.

وَلَيْكِنْ كُلُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَشْجَارِ فِي الْجَنَّةِ الْكَبِيرَةِ عَلَى جِدَّةٍ، وَكَذَلِكَ مَا يَأْتِي فَائِدَةً مِنْهَا فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ يُغْرَسُ مَعاً فِي جِهَةٍ وَاحِدَةٍ، مِثْلُ: الثُّفَاحِ، وَالْإِجَاصِ، وَالْكُمَثْرَى، وَالْمُسْتَمَشُّ لَتَحِيفِ الْمُوْنَةُ فِي حَرَازَتِهَا^(٤).

وَيُغْرَسُ الْوَرْدُ^(٥) فِي نَاحِيَةِ تَصْلُحُ مِنَ الْبُسْتَانِ. وَيُغْرَسُ فِي الْمَوَاضِعِ

الرَّطْبَةِ الْكَثِيرَةِ النَّدَاوَةِ مِنْهَا: النَّشْمُ^(١)، وَالْغَرْبُ^(٢)، وَالصُّفَيْرَاءُ^(٣)، وَالْأَثْرُجُ، وَالْمَيْسُ، وَالرَّئْدُ.

وَيَتَوَخَّى أَنْ يَكُونَ شَجَرُ الْأَثْرُجِ فِي مَوْضِعٍ مُسْتَوٍ عَنِ الرِّيحِ الشَّرْقِيَّةِ وَالرِّيحِ الْغَرْبِيَّةِ، مَكْشُوفٍ لِلرِّيحِ الْقِبْلِيَّةِ^(٤).

وَسَوْفَ نَذْكُرُ اخْتِيَارَ الْأَرْضِ الَّتِي تَصْلُحُ لِلْمَبَاقِلِ فِي الْبَابِ (الثَّالِثِ وَالْعِشْرِينَ) إِنْ شَاءَ اللَّهُ (تَعَالَى) وَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُ بَعْضِهَا فَتَأَمَّلْهُ، وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقِ.

(١) هذا القول في المقنع، ص ٣٥، وكتاب أبي الخير: ٣٩، والنابلسي، ص ١٨.

(٢) النابلسي: الشالوك.

(٣) المقنع وكتاب أبي الخير: الذُّلْبُ وَالسَّرْوُ وَالصَّنُوبَرُ وَالصَّفْصَافُ وَالْجُوزُ وَالْبِنْدَقُ.

(٤) حَرْزٌ يَحْرُرُ حَرَازَةً: امْتَنَعَ وَتَحَصَّنَ، خَفَّتِ الْمُوْنَةُ فِي حَرَازَتِهَا: حَفِظَهَا فِي مَكَانٍ مَنِيعٍ وَوَعَاءٍ حَصِينٍ.

(٥) النابلسي (ص ١٨): يَغْرَسُ الْوَرْدَ عَلَى الْمَجَارِي الَّتِي يَسْقَى بِهَا أَوْ فِي نَاحِيَةِ تَصْلُحُ مِنَ الْبُسْتَانِ.

(١) النَّشْمُ: هُوَ الدَّرْدَارُ.

(٢) الْغَرْبُ: هُوَ الصَّفْصَافُ.

(٣) الصُّفَيْرَاءُ وَالصُّفَيْرَاءُ: عَشْبَةٌ لَهَا زَهْرٌ أَصْفَرٌ تَعْرِفُ بِالْحَسِّ الرَّيِّ أَوْ الْمَصَاصَةِ (عَمْدَةُ الطَّبِيبِ)، ص ٥٣٩-٥٤٠.

(٤) المقنع، ص ٤٤: تَوَافَقَهُ الرِّيحُ الْقِبْلِيَّةُ.

الباب الخامس

غراسة الأشجار

[الفصل الأول]

[في اتخاذ الأشجار في البعل والسقي]

في اتِّخَاذِ الْأَشْجَارِ فِي الْبَعْلِ، وَفِي الْجَنَاحَاتِ عَلَى السَّقْفِ،

وَذَكَرَ مَا لَا يَسْقِي الْغَارِسُ مِنْهَا عَنْ مَعْرِفَةٍ^(١)

اعْلَمْ أَنَّ مِنَ الْأَشْجَارِ مَا يُتَّخَذُ لثَمَرِهِ، وَمِنْهَا مَا يُتَّخَذُ لِحِمَالِهِ،
وَفَوْحُ زَهْرِهِ وَتَوْرِهِ، وَمِنْهَا مَا يُتَّخَذُ لِلانْتِفَاعِ بِخَشَبِهِ.

وَتُتَّخَذُ جَمِيعُ الْأَشْجَارِ^(٢) مِنْ نَوَى مِنْهَا، وَمِنْ حَبِّ ثَمَرٍ مَا لَا بَوَى
لَهُ مِنْهَا، وَمِنْ أَغْصَانٍ تُمْلَخُ^(٣) وَتُقَطَّعُ مَتَخَيَّرَةً مِنَ الْجِهَةِ الَّتِي تَصْلُحُ أَنْ
يُؤْخَذَ ذَلِكَ مِنْهَا، وَمِنْ أَعْيُنٍ مِنْ أَعَالِي تِلْكَ الْأَغْصَانِ^(٤)، وَمِنْ أَوْتَادٍ تُعْمَلُ
مِنْ أَسْفَلِ تِلْكَ الْأَغْصَانِ، وَمِنْ الْقَضْبَانِ الثَّابِتَةِ فِي أَصُولِ بَعْضِ الْأَشْجَارِ،
وَبِمَقَرَّةٍ مِنْ بَعْضِهَا^(٥)، وَفِي اخْتِيَارٍ أَيْضاً [مَا] يُسَمَّى النَّوَامِي وَاللَّوَاهِقُ^(٦)،

(١) المتحف وباريس ومدريد: عن معرفة إخراجها عنها (وهي جملة غير مفهومة).

(٢) هذا النص حرفاً فحرفاً ذكره النابلسي، ص ٢٠.

(٣) ملخ الغصن: جذبه قبضاً، واستله واقتلمه.

(٤) قال ابن بصَّال: الغرسة تنقسم ثلاثة أقسام: زرايع ونوامي ونوى (كتاب الملاحسة، ص ٥٩).

(٥) يشير إلى زراعة فسائل النخل وشبهها.

(٦) اللاحقة: الثمر بعد الثمر الأول، والغصن بعد الغصن الأول، والفسيلة بعد الأصل الأول، والجمع لواحق.

والنبات، والأقال^(١) [التي] تُقْلَعُ بعروقها وأصُولها، وتنتقل إلى موضع التربة^(٢)، وإن لم يكن لها عُرُوق فترَبُّو حتى يصير لها عُرُوق.

ونذكرُ تدبيرها بعد هذا (إن شاء الله تعالى) ويُسمَّى هذا التدبير: التَّعْطِيس^(٣) والاستِسْلَاف^(٤)، ولكل نوع منها عَمَلٌ في غراسته، وتدبيرٌ في إفلاحه، نذكره (إن شاء الله تعالى).

فإذا عُلِقَتْ هذه العُرُوسات^(٥)، وصار لها عُرُوق، وصَلَبَ عودُها - وذلك بعد ثلاثة أعوام أو نحوها - وصارت ثِقَلًا تَنْتَقِلُ إلى المواضع التي تصحُّ لها؛ لتؤتي فيها أَكْلَهَا (عشيرة الله تعالى).

ومن كتاب ابن حَجَّاج (رحمه الله) في أصناف المغروسات وأشكالها، قال يُونْيُوس^(١): تكادُ جميع الأشجار تغرسُ بكل واحدٍ من أنواع العُرُس؛ أعني أن غرسها يكون من نوى، ومن بُذُور، ومن فروع تُنْتَزَع من الشَّجر، ومن أوتادٍ؛ وليُخْتَر ما لَانَ منها، وما تُفْقَد كثيرًا^(٢)، وأن نباته أجودُّ، وله طبعٌ خاص، وينبغي لنا أن نَتَفَقَّد ذلك كثيرًا؛ فإن الذي ينبغي أن يصير غرسه من بذره^(٣) هو: الجَوْز، واللَّوز، والشَّاه بلوط^(٤)، والخَوْخ، والإجاص، والتَّنْخَل، والصَّنُوبَر، والسَّرُوء^(٥)، والغُبَّاء^(٦)، والغار، وشجر الصنوبر المذكور.

وذكر دِيمَقْرَاطِيس في جملة هذه: المَشْمُش.

(١) قول يُونْيُوس مضمن في كتاب المقنع، ص ٣٤، والفلاحة الرومية، ص ٢٦٠-٢٦١، وابن بَصَّال، ص ٥٩، وما بعدها.

(٢) يريد: ما تم اختياره.

(٣) المقنع: ما يغرس من نواه وبذره: اللوز والخروب والبطم والبندق والسدر والمشمش والأترج والعنب والتين، وأضاف قسطنطوس (الرومية، ٢٦٠): القسطنطون والعرعر والدمهشت واللوز.

(٤) الشاهبلوط: هو القسطل، ويعرف بالكستناء.

(٥) المقنع: السدر. الفلاحة الرومية: السرو.

(٦) الغبراء: شجرة لها نوى أحمر، غبراء الورق، ثمرها كالعناب.

(١) المتحف وباريس: اللقاح: نبت معمر سام، يسمى البروح، ينبت برياً في بلاد الشام. ويسمى الزعرور الجبلي وخوخ الدب، والصواب: الأتقال: جمع ثَقْلَة: ما ينقل بعد التربية في الأحواص.

(٢) سمي المؤلف هذا النوع من الغروس: الأتقال، وواحدته ثَقْلَة (كما سيأتي) وقد تسمى المحولة.

(٣) التعطيس: أن يحفر حول الدالية وتغطس قضبانها وتخرج من كل الجهات.

(٤) الاستسلاف: إحدى طرائق تكثير الأشجار، سوف يتولَّى شرحها ابن العوام بفصل مستقل من الباب الخامس ويعني: اقتراض غصن من شجرة لزراعته بالتكيس أو بالأوتاد.

(٥) هذا قول قسطنطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٦١.

وذكر قسطوس^(١): (الفُسْتُق) قال قسطوس^(٢): فإذا عَلِقَ كُلُّ غَرْسٍ من هذه البُذُور في موضعه [ثم] حَوَّلَ إلى موضع آخر فهذا خيرٌ له. قال ديمقراطيس^(٣): إذا حال على هذه الغروس حَوْلَان، حَوَّلْتَ كُلَّهَا إلى مكان آخر.

وقال يוניوس^(٤): ينبغي أن تنقل هذه الأشجار وتُغرس.

قال ابن حجاج (رحمه الله تعالى): هذا إجماعٌ من حُذَاق الفلاحين على أن لا تُقَرَّ هذه الأشياء في مواضعها.

وقال يוניوس^(٥): وأما ما ينبغي أن يُغرسَ من فُرُوعٍ تُنْتَرَعُ من الشجر^(٦)؛ فالنَّفَّاح، والقَرَّاسيا، والبُنْدُق، والآس، والزعرور.

(١) الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠.

(٢) الفلاحة الرومية، ص ٢٦١.

(٣) الفلاحة الرومية، ص ١٤٠، قال ديمقراطيس: لست أرى أن ينزع الغرس الذي قد أتى له سنة؛ لأن الأصول لا تعلق ولا ترسخ في موضع غيرها لضعفها ورقتها.

وقال (الفلاحة الرومية، ص ٢٦٢): لا ينبغي لشيء من الغرس أن يحول من موضع إلى موضع دون أن يستبين لصاحبه أنه قد علق ورسخت عروقه.

(٤) قال يوبيوس في المقنع، ص ٣٦، قال تحول بطينها مستمسكاً ويعروقها.

(٥) قول يوبيوس ذكره قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ٤٠، وعزاه إلى ديمقراطيس. وهو في المقنع دون عزو (ص ٣٥)، وقال: إن شئت قضباناً وإن شئت أصولاً.

(٦) أضاف في الفلاحة الرومية، ص ١٤٠، ص ٢٦٠: الكلاشية والغبراء والنفاح الجبلي.

وذكر قسطوس في هذه الأشجار^(١): شجرة الغبراء.

قال يוניوس^(٢): ومن الناس من يعمد إلى فروع هذه الأشجار، وهي بعد مُلصقة بأشجارها فيميلها ويطمُرُها في التراب، حتى يصير لها أصول، ثم ينقلها، ذلك أن الفروع تُحبُّ أن تُنْقَلَ فتُغرس.

وسوف يأتي وصف العمل في هذا الوجه (إن شاء الله تعالى).

قال: والأشياء التي تُغرس من أوتاد، هي: شجر الثوت، والأُتْرُج، والسَّقَرْجَل، والزيتون، والطرفاء^(٣)، والخور.

وقال: وهذه أيضاً إن نُقِلَتْ فغرست تكن أجود.

قال سيداغوس^(٤): إن الأشجار إذا لم تُنْعَرَّ من الأوراق، أو كان بقاؤها على الأرض كثيراً، ولا تُهْرَمَ إلّا في الأزمنة المتطاولة، أو كان

وأضاف ابن حجاج: الرمان والزيتون والإحاص واللب والشاهبلوط والخلاف والستير والعنب.

(١) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠.

(٢) يشير يوبيوس هنا إلى التغطيس والتكيس وقد سبقت الإشارة إليهما.

(٣) الطرفاء: الأثل، وهو نوع من العضاء تأكله الإبل ويخرج عصياً سمحة في السماء، ولا خشب له. منه بري وبستاني، وينحب في الأرض المالحة.

(٤) ورد ذكره في المقنع: سيدعوس وسيداغوس (ص ١١٣).

إبراقها وفتحها بطيئاً، عَلِمْنَا أَنَّهَا مِنْ مَادَّةٍ غَلِيظَةٍ^(١) لَرِجَةٍ لَيْسَتْ بِرَقِيقَةٍ، سَحِيفَةٍ^(٢).

والشَّحَرُ الذي يكون بَقَاؤُهُ وَلُبُّهُ قَلِيلاً، عَلِمْنَا أَنَّهُ مِنْ مَادَّةٍ لَطِيفَةٍ رَقِيقَةٍ، سَرِيعَةِ الْإِنْتِفَاشِ^(٣)، وَلِذَلِكَ أَرَى أَنَّ تَكُونَ غُرُوسُ الْأَشْجَارِ الْغَلِيظَةِ الْمَادَّةُ أَكْثَرُ شَيْءٍ مِنَ الْأَوْتَادِ الْمُلَسِّ الْمُحْدَنَةِ، لَا مِنَ الْقُضْبَانِ اللَّيِّنَةِ؛ لِأَنَّ الْمَادَّةَ الَّتِي تَكُونُ مِنْ هَذِهِ الْأَوْتَادِ أَنْخَنَ وَأَكْثَفَ، وَأَشَدَّ ائْتِمَاجاً مِنَ الَّتِي تَكُونُ مِنْ هَذِهِ الْقُضْبَانِ [اللَّيِّنَةِ].

وَمِنْ تِلْكَ الْأَشْجَارِ: الْفِرْصَادُ^(٤)، وَالسَّفَرَجَلُ، وَالزَّيْتُونُ، وَالْكُمَثْرَى، وَالْأُتْرُجُّ، وَالرَّيْمَانُ، وَالْآسُ.

(١) ابن بَصَّال: الْأَشْجَارُ الَّتِي لَا يَسْقُطُ رَقْعُهَا قَلَمًا يَعْضُ لَهَا الْمَرْمُ وَالْإِرْتِكَاكُ، مِنْ أَجْلِ أَنَّ مَوَادَّهَا فِيهَا بَاقِيَةٌ لَهَا مَوَدَّةٌ، وَمَاؤُهَا ثَقِيلٌ (كِتَابُ الْفَلَاحَةِ، ص ٩٠).

(٢) الْمُتَحَفُ وَبَارِيْسُ: سَحِيفَةٌ (تَصْحِيفٌ).

وَالصَّوَابُ: سَحِيفَةٌ؛ أَيْ رَقِيقَةٌ.

لِلْمَسْحَةِ: الْأَرْضُ الرَّقِيقَةُ الْكَلَاءُ. يُقَالُ: سَحَفَ الشَّحْمَ عَنْ ظَهْرِ الشَّاةِ: قَشَرَهُ مِنْ كَثْرَتِهِ.

وَالسَّحُوفُ: السَّمِيَّةُ.

(٣) الْإِنْتِفَاشُ: الْإِشْشَارُ بَعْدَ تَلْبُدٍ، وَالْإِنْتِفَاشُ: التَّفَرُّقُ.

(٤) الْفِرْصَادُ: الثَّوْتُ الْبَلَدِي.

[فِينِغِي] أَنَّ يُغْرَسَ مِنْ هَذِهِ الْأَوْتَادِ الَّتِي مَادَّتُهَا غَلِيظَةٌ لِتَكُونَ غُرُوقُهَا نَاشِئَةٌ مِنْهَا، وَأَشَدُّ مُطَابَقَةً لَهَا، وَأَلْيَقُ بِهَا جَدًّا. وَإِنْ شَتَّ غَرَسَتْ قُضْبَانَهَا، لَكِنَّ الَّذِي ذَكَرْتُ أَحْسَنُ وَأَشْبَهُ.

وَمَا كَانَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْقَلِيلَةِ اللَّبَثِ^(١)، الَّتِي تَتَقَدَّمُ بِالْفَتْحِ^(٢) سَرِيعاً عَرَفْنَا أَنَّهَا مِنْ مَادَّةٍ لَطِيفَةٍ رَقِيقَةٍ؛ كَاللُّوزِ، وَالْخَوْشِ، وَالتَّفَّاحِ، وَالْإِجَاصِ، وَمَا شَاكَلَ ذَلِكَ.

وَتَكُونُ غُرُوسُ هَذِهِ مِنَ الْقُضْبَانِ اللَّيِّنَةِ، وَالْثَمَارُ أَلْيَقُ بِهَا.

وَأَمَّا شَجَرَةُ التَّيْنِ^(٣) — وَإِنْ كَانَتْ مِنَ الْأَشْجَارِ اللَّابِثَةِ^(٤) — فَلَتَجْوِيفُ عَوْدِهَا وَخَوَرِهِ^(٥) رَأْوَا غَرَسَهُ مِنَ الْقُضْبَانِ الرَّفَاقِ؛ لِأَنَّ الْوَيْدَ مِنْهُ إِذَا قُطِعَ وَغُرِسَ، فَكَثِيراً مَا يَلْجُ الْهَوَاءُ وَرَطُوبَةُ الْأَمْطَارِ إِلَى جَوْفِهِ مِنْ مَوْضِعِ قَطْعِهِ الْأَعْلَى، فَيَصِيرُ إِلَى لُبِّهِ الَّذِي يُسَمَّى "الْمَخَ" وَهُوَ ضَعِيفٌ بَعْدُ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَتَّصِلْ وَيَتَّخِذْ أَصُولاً، فَيَهِنُ^(٦)، وَيَتَعَفَّنُ لِذَلِكَ (انْتَهَى قَوْلُهُ).

(١) أَيْ: غَيْرُ الْمَعْمَرَةِ.

(٢) يُرِيدُ أَنَّ زَهْوَرَهَا تَتَفْتَحُ أَوَّلَ الرَّبِيعِ قَبْلَ غَيْرِهَا مِنَ الْأَشْجَارِ.

(٣) شَجَرُ التَّيْنِ يَغْرَسُ مِنْ قُضْبَانِهِ وَتَقْلِهِ وَتَكَايِسِهِ وَأَقْلَامِهِ وَزُرَارِيَعِهِ (بَسْزُورِهِ). انْظُرْ: ابْنُ بَصَّالٍ، ص ٦٤-٦٦.

(٤) الْمَعْمَرَةُ الَّتِي يَطُولُ عَمَرُهَا وَتَمُكُّثُ فِي الْأَرْضِ طَوِيلاً.

(٥) الْخَوَرُ: الْمَشَاشَةُ وَالرَّخْوَصَةُ.

(٦) الْمُتَحَفُ وَبَارِيْسُ: يَهِنُ (تَصْحِيفٌ) يَهِنُ: مِنَ الْهَوَانِ وَالضَّعْفِ.

وقال سولون^(١): الأوتادُ القليلةُ الرطوبة، اليابسة بالطبع، يُختارُ عليها الملوخ^(٢) والقضبان؛ لأنها أرطبُ منها؛ كالرمان ونحوه.

أما قسطوس^(٣) فنَوَّعَ في هذه الأشياء، وأكثر من هذا التنويع، وخالف "يونيوس"^(٤) في أشياء منها، وهذا نصُّ قوله: "ينبغي أن يُعلَمَ أيُّ الغُرسِ يُغرسُ بذرة، وأيُّها يكسَّرُ كسراً بالأيدي ثم يُغرس، وأيُّها من الغصون، وأيُّها من أواخر الشجر التي تنبت في أصوله؛ فإن ذلك كله مختلف، فربَّ غرسٍ^(٥) إن بُكِّرَ في غرسه، كان خيراً له^(٦)، وربَّ غرسٍ إن أُضيفَ إلى غيره من الشجر كان خيراً له، فلكلِّ ذلك أمرٌ لا يُصلِحُهُ غيره؛ فأما ما يُغرسُ من الغرسِ بذراً^(٧): فالفستق، والجوز، والبندق، واللوز،

والقَسطل^(٨)، والحوخ، والإجاص، والصنوبر، والسرو، والدَّهْمَشْت^(٩)، والتخل، فإذا علقَ كلُّ غرسٍ منها في موضعه [ثم] حوّلَ إلى موضع آخر، فهذا خيرٌ له.

وأما ما يُخذَبُ بالأيدي^(١٠) جذباً؛ فيملَخُ، فينزعُ من عِصون الشجر، أو يُكسَّرُ كسراً للغرس: فشجرة الغُبِّراء، والآس، والتفاح^(١١)، فإذا علقَ كلُّ غرسٍ منها وحوّلَ إلى موضع آخر كان خيراً.

وأما ما يُغرسُ من الغرسِ من لواحِقِ الشجر^(١٢)، والذي يَنْبُتُ من أصوله بالتَّغْبِ^(١٣) والأوتاد؛ فاللوز، والكمثرى، والفرصاد^(١٤)، والأنرج، والتفاح، وشجرة الزيت^(١٥)، والسفرجل، والآس، والغبراء^(١٦)، فإذا علقَ

(١) الرومية: القسطرون: نبات حولي ورقة يشبه البلوط، طيب الرائحة يفع من هش أهوم.

أما القسطل فهو الشاهبلوط أو الكستناء.

(٢) هو دهمست ودهمشت: وهو ريجان الريف أو الغار أو الرند (عمدة الطبيب، ص ٣٠٠).

(٣) الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠.

(٤) الرومية: وشجرة تسمى كلاشيه، وتسمى بالعربية: تمر الهند.

(٥) للمتحف وباريس: من أواخر الشهر (تصحيف).

(٦) الفلاحة الرومية: بالتغيب (تصحيف).

(٧) الفرصاد: التوت البلدي الأحمر.

(٨) الفلاحة الرومية: الزيتون.

(٩) الغبراء: شجرة ورقها يضرب إلى الغيرة وثمرها يشبه العناب.

(١) ورد ذكره في المفتح، ص ٨٩ في حديث عن أوتاد الزيتون، وما ورد هنا سقط من المفتح.

(٢) الملوخ: القضبان التي تقنع من الأشجار جذباً ونزاعاً.

وقيل: هي الفسائل والعقل التي تنتزع من الأشجار ثم تغرس، كعقل التين والرمان.

(٣) قول قسطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠-٢٦١.

(٤) يرى قسطوس ويونيوس أن لا خير في شجر يكون غرسه من ثمره وبذره.

(٥) هذه الأقوال نسبت إلى الحكيم قسطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠).

(٦) الرومية: ورب غرس إن قلع من موضع يعلق به، فيحول إلى غيره يكن خيراً، ورب غرس من اللواحق التي تنبت في أصول الشجر، إن زرعت كانت خيراً.

(٧) الفلاحة الرومية، ص ٢٦٠.

كلّ غرس من هذه الغروس في موضعه، ثم حوّل إلى موضع آخر كان خيراً له.

وأما ما ينبغي أن يُجذب جذباً^(١) من أنواع هذه الغروس^(٢)؛ فالغرساد، والأترج، والزيتون، والرمان، والنبق الجبلي الأبيض^(٣)، والسفرجل.

وأما ما يُحفر عن أصله من أنواع هذه الغروس، ثم ينتزع بالأيدي^(٤)، فأصول الكروم، والعرب^(٥)، والصنوبر^(٦).

وأما ما يعرق^(٧) غرسه بذراً وانتزاعاً من أصله من هذه الغروس؛ فالمشمش، وأنواع الإحاص كله^(٨)، واللوز، والفستق^(٩)، والدُهْمَشْت.

(١) المتحف وباريس يجد جداً (تصحيح).

(٢) الفلاحة الرومية: ولا يجذب ما والاها من لحالها.

(٣) الفلاحة الرومية: والرمان الجبلي الأبيض (سقط).

(٤) الفلاحة الرومية: ينتزع بالأيدي انتزاعاً.

(٥) العرب: الصمصاف.

(٦) الفلاحة الرومية: وشجرة القسطن (نبات ورقه مثل ورق البلوط سام).

(٧) الفلاحة الرومية: يعرف غرسه (كذلك) ولعلها مصحفة هنا وهناك. وصوابها: ما يزرع غرسه بذراً، أو يعرق: يتخذ غروفاً، أو يعلق: أي: ينبت من إضافته إلى غيره.

(٨) الإحاص أنواع: منه الشامي والبستاني والبري، والإحاص الرطب والإحاص الشتوي (عمدة الطبيب، ص ٤٦-٤٧).

(٩) الفلاحة الرومية: والنخل والفستق.

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(١): ذكر قسطوس - كما ترى - ما يُغرس من هذه الأشجار على حال واحدة، فأفرد له فصلاً في كتابه، وما يكون غرسه على حالتين مختلفتين، فأورده أيضاً في فصل آخر. وما اتفق فيه كل واحد من هذه الأشياء مع صاحبه في حاله، فذكره معه في فصلٍ أفرده لذلك، وإن كان قد كرّره.

وقال ابن حجاج^(٢) (رحمه الله) في صفة الترمذانات^(٣): قال يוניوس في استعمال هذه الملوخ والأوتاد، وتصغيرها في الموضع المسمى بـ "الترمذانات" ثم نقلها عنها: الترمذانات عند اليونانيين: الموضع التي تُغرس فيها أولاً، ثم تُنقل عنها، كذلك فسرها يוניوس في كتابه^(٤)، قال^(٥): الأجود أن تُغرس هذه القُضبان وقت الحريف، وذلك بأن يُحفر الموضع أولاً، ثم يُزِيل، ويوضع فيه ما يُراد أن يصير له أصول، أكان ذلك من قضبان أو أوتاد، ويصير فيما بينها قدر ذراع، ثم تُطمر وتُسقى، ومتى

(١) قول ابن حجاج أدخل به كتابه المنشور باسم (المقنع).

(٢) هذا القول سقط من كتابه المقنع.

(٣) الترمذانات: هي أحواض تربية الغروس قيل أن تنقل إلى مغارسها الدائمة.

(٤) اعتمد ابن حجاج على كتاب يוניوس في الفلاحة اعتماداً كثيراً، ونقل من آرائه أكثر من ثلاثين فقرة أثبتتها في المقنع.

(٥) بعض قول يוניوس في المقنع، ص ٩٢-٩٣.

كانت السنة الثالثة تُنْقَلُ إلى المواضع التي يراودُ غرسها فيها، ويُنْقَى^(١) ما حَوْلَهَا بِالْمِنْجَلِ.

وينبغي عند تحويلها^(٢) أن يُحْفَرَ حَوْلَهَا برفقٍ لئلا يضرَّ الحَفَرُ بالأصل، ولا يَنْتَشِرُ عند نقلها منها الطِّينُ الذي يكون في الأصل، ويُربَطُ ما حوله، وتُوضَعُ في المواضع التي يراودُ أن تُغْرَسَ فيها.

وله قولٌ في البُذُورِ، وهذا نصُّ قوله^(٣): إنَّ الغُروسَ إذا نُقِلَتْ من مواضع بعيدة، كثيراً ما تُعْطَبُ، ولهذا صار بعض الناس يَسْتَعْمِلُونَ الغُروسَ من البُذُورِ على هذا التَّوَع: وهو أنَّه إذا نَضِجَتْ النَّمْرَةُ في شجرها، يَنْشُرُونَ بذورها، وَيُحَفِّقُونَهَا، ثم يزرعوها.

وينبغي أن لا تُحَفِّفَ في الشَّمْسِ، لكن في الظِّلِّ، ومن الناس من يَنْثُرُ رماداً على البُذُورِ^(٤)، وينبغي [عندئذٍ] أن يُسَقَى الموضع الذي

(١) التنقية: كسح فضل الأغصان الزائدة.

(٢) هذا قول يُونْيُوس، ص ٩٣.

(٣) قال يُونْيُوس (المقنع، ص ١١٣): الأشجار التي زرعت من البذور ينبغي عند تحويلها أن تغرس حين تقلع من ساعتها قبل أن تدبل في الهواء. وقال قسطنطوس في الفلاحة النبطية، ص ٢٦٥، لو حملت غصون الشجر وقطعه ولطاف الشجر بأصوله مسافات بعيدة يست وضاعت لبعده الشقة، لذلك يحمل البذر بعد إدراكه ونضجه ويحفظ برماد البلوط.

(٤) قال يُونْيُوس في المقنع، ص ١١٢: الرماد خير للبلق من جميع السرجين؛ ذلك أن الرماد لطيف شديد الحرارة في طبعه، ويقتل الدود وسائر الهوام.

قال ابن حجاج: هنا وهم من يُونْيُوس، لأن الرماد شديد اليبس عديم الرطوبة، وليس له فائدة سوى قتل الهوام.

[يُغْرَس] فيه، وَيُرْبَل، وتُحْفَرُ فيه حُفَرٌ كُلُّ واحدة شِبْرٌ، ويصير فيما بَيْنَ الحُفَرِ قَدْرَ قَدَمٍ، فيوضَعُ في كل حفرة بذرة واحدة، ثم تُطْمَرُ بالثراب، وتُسَقَى في كل يومٍ حتى يجيء المطر. وحتى إذا أَتَتْ عليه سَتَانُ أو ثلاث سنين، فَهَاجَتِ النباتات حَوْلَهَا، قبل أن يَنْبُتَ لها فُرُوعٌ، فيغرسها في حُفَرٍ مع أَصُولَهَا، ولا يَدْعُ فيها فوقَ الأرض إلا رُؤُوسَهَا فقط، ويُغْرَسُ إلى جوانبها دعائم.

ومن الناس^(١) من يَرَى أن الغَرْسَ الذي يكون من البذر ضعيف.

قال^(٢): وينبغي أن يُعْلَمَ أن كُلَّ غَرْسٍ بذرٍ يُنْبِتُ جِنْسَهُ الذي منه، ما خلا الزيتون فإنه قد يتولدُ منه شيء بَرِّي، يقال له "قَرطُيُسُون"^(٣) ولا يكون منه زيتون.

(١) هذا قول قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩)، قال: لا خير في شجر يكون غرسه من ثمرته وبذره، وخير غرس الشجر ما يكون من غصونه وقضبانته، وما أضيف من بعض الشجر إلى بعض.

(٢) هذا قول يُونْيُوس (المقنع، ص ٩١)، قال: الغُروس التي تطاعم تكون أجود وأكثر حملاً [وبذر الزيتون ونواه] قد تصير غُروسه "القرطينون" يعني الزوج (المقنع: الزوج).

وقال قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٦٥): شجرة الزيتون الرية التي لا تغرس في البساتين، إذا زرعت ثمرها في غير منبتها لم تطعم الزيتون ولا تحمل له ثم خالفت ثمرة الزيتون غيرها ثم تدبل وتيبس.

(٣) القرطينون: هو الزيتون البري، وقد يسمى زيتون الكلبة والزوج، نبت من نوى الزيتون.

قال سِينْدَاغُوس^(١) في ذلك: ينبغي أن يُنثرَ على البُذور الرَّمَادُ متى أَرَدْنَا أَنْ نَنْقُلَهَا مِنْ بَلَدٍ بَعِيدٍ إِلَى بَلَدٍ آخَرَ؛ لِئَلَّا تَلْحَقَهَا التَّدَاوَةُ، فَكَثِيرًا مَا تَنْبُتُ أَوْ تَعْفَنُ إِنْ لَمْ يُفْعَلْ بِهَا ذَلِكَ.

وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يُجَفَّفَ شَيْءٌ مِنْهَا فِي الشَّمْسِ؛ لِأَنَّ الشَّمْسَ تَضُرُّهَا، وَتَصِيرُهَا قَحْلَةً، وَتُذْهِبُ رُطُوبَتَهَا اللطيفة الدَّسِمة، فَتُضْعَفُ لَذَلِكَ. فَإِنْ كَانَتِ الْبُذُورُ ذَاتَ قُشُورٍ كَالْجُوزِ وَالبُنْدُوقِ، وَأَصَابَتْهَا الشَّمْسُ فَلَا تَضُرُّ بِهَا، وَالْأَحْسَنُ عَلَى كُلِّ حَالٍ أَنْ تُجَفَّفَ فِي الظِّلِّ.

وَقَالَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ مِنْ كِتَابِهِ^(٢): يَنْبَغِي إِذَا نَحْنُ نَقَلْنَا الْغُرُوسَ مِنَ التَّرْمِدَانَاتِ إِلَى الْمَوَاضِعِ الَّتِي نَرِيدُ أَنْ نُقَرِّئَهَا فِيهَا، أَنْ نَقْلَعَهَا بِطِينِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ نُثَرِّهَ عَنْهَا، وَإِذَا طَمَرْنَاَهَا فَيَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَذْفِنَ قَدْرَ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ

(١) هذا قول قسطنطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٦٥.

وقيل: إن أرمدة جميع النسات نافعة، وتعالج الأشجار والنباتات بأرمدة من أجزائها مع الزبل وكندا عجم ثمرها ونواها (النبالسي، ص ١٠) وإذا كان الرماد رماد البلوط كان أجود.

(٢) ما يحفظ البذور والنوى أن تعلق في موضع بارد لا تصيبه الشمس ولا الريح، ولا الدخان، ولا حرارة نار، حتى تذهب رطوبتها. وقد توضع البذور في أواني لم يصبها دهن مخلوطة برماد أو ملح فتحفظها (الفلاحة الرومية، ص ٢٦٥).

(٣) كتاب الفلاحة لأبي الخير الإشبيلي، ص ٣٩، والمقنع، ص ٣٦: قال: إن قدرت أن تحولها بطيها مستمسكاً ويعروقها فافعل، فهذا أحرى أن تثبت ولا تتغير.

الْغُرْسُ^(١)، وَيَبْقَى الرُّبْعُ بَارِزًا عَلَى الْأَرْضِ، فَهَذَا أَجُودُ مَا رَأَى الْعُلَمَاءُ بِهَذَا الشَّانِ فِي طَمْرِ الْغُرُوسِ.

قال يُونْيُوسُ^(٢): يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ التَّرْمِدَانَاتُ فِي أَرْضٍ لَمْ تُفْلَحْ قَطُّ؛ يَعْنِي أَنْ تَكُونَ الْأَرْضُ جَافَةً لَمْ يَكُنْ فِيهَا شَيْءٌ مُودَعٌ مِنْ قَبْلُ. وَأَنْ تَكُونَ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً عَلَيْهَا، وَتَصِلُ إِلَيْهَا الرِّيَّاحُ الْجَارِيَةُ، وَيَنْبَغِي أَنْ تُقْلَبَ هَذِهِ الْأَرْضُ قَلْبًا مُسْتَقْصًى؛ لِيُنْزَعَ مِنْهَا أَصُولُ الْحَشِيشِ.

ويَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ فِيهَا بَيْنَ غَرْسٍ وَغَرْسٍ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ قُرْجَةٌ قَدْرَ قَدَمٍ، وَتَوْضَعُ الْغُرُوسُ فِي عَمْقٍ قَدْرَ نِصْفِ قَدَمٍ؛ فَإِنَّ الْغُرْسَ إِذَا فُعِلَ بِهِ ذَلِكَ سَهْلَ قَلْعُهُ بِالْمَعُولِ، وَإِنَّمَا يَنْبَغِي أَنْ تَوْضَعَ الْغُرُوسُ مُفْتَرِّقَةً^(٣) [غَيْرَ^(٤) مُتَضَاعِطَةً^(٥)] جَدًّا لِتَصِلَ إِلَيْهَا الشَّمْسُ أَكْثَرَ فَتُسَخِّنِهَا فِي كُلِّ وَقْتٍ.

(١) هذا قول يُونْيُوسَ (المقنع، ص ٩٠) قال: ينبغي أن يغمر في الأرض ثلاثة أرباع الغرس، ويترك الربع الباقي فوق الأرض.

(٢) قول يُونْيُوسَ هذا سقط من نسخة للمقنع المنشورة.

(٣) للتحف وباريس ومدريد: مفتوحة.

(٤) زيادة يقتضيها السياق.

(٥) للتحف وباريس: متضامنة، متطامنة، متعاقية.

وَيُخْتَارُ مِنَ الْقُضْبَانِ لِلْعُرْسِ^(١): الْقُضْبَانِ الْمُتَقَارِبَةِ الْعُيُونِ
لِتَسْتَمْسِكَ سَرِيعاً.

وينبغي أن لا يكون طول القُضْبِ أَقْلَ من قَدَمٍ ونصف، ومن
الناس من يرى أن يحفرَ حَوْلَ الغُروسِ التي تصير في الترمذانات ستَّ
مرات، وأن يبتدأ في حفرها من أول شهر آذار، وأن تُحْفَرَ في كلِّ شهر
مرة، وأن تكون الآلات التي تحفرها صغاراً جداً لئلا يضرَّ ذلك الحفرُ
بالغُروسِ إذا كانت متقاربة بعضها من بعض.

قال^(٢): وينبغي أن تُلْقَطَ الفُروعُ^(٣) التي تنبتُ في الغُروسِ إلى
جانب العُيُونِ، وهي عَصَةٌ، قبل أن تَخْشَنَ؛ ليكون لقطها بغير عُنْفٍ،
وليس ينبغي أن يكونَ طولُ ما يتركُ من الغُروسِ أكثرَ من قَدَمٍ؛ وأما ما
طالَ أكثرَ من ذلك فينبغي أن يُقَطَعَ؛ لتكون زيادة النَّشْرِ في غِلْظِ الغُرسِ،
وينبغي أن يكونَ قطعُ هذه الأشياءِ ولقطها بالأيدي لا بالحديد.

وينبغي أيضاً في السنة الثانية أن يُحْفَرَ حَوْلَ الغُروسِ ستَّ
مَرَّاتٍ^(٤)، كما فُعِلَ في السنة الأولى، وأن يتركَ عِنانَ فقط في كلِّ واحدٍ

من الغُروسِ، وأن تُلْقَطَ أيضاً الفُروعُ الثانية في أوَّل ما تثبتُ مثلما وصَفْنَا
من التقاطها في السنة الأولى.

وإذا فُعِلَ بالغُروسِ هذا الفِعْلُ، وتُعْوهَدَتُ بالترمدانات، وتُقِلَّتْ
منها إلى المواضع التي تغرس فيها [نَجَبَتْ].

ومن الناس مَنْ يُحَوِّلُها في السَّنَةِ الثالثة^(١)، ذلك أن الغُرسَ إذا حُوِّلَ
في سنة واحدة لا يكاد ينبتُ سريعاً، وهذه العلة [يُنْصَحُ] صاحبُ الفِلاحة
ألا يُحَوِّلَ هذه الغُروسِ إذا حالت عليها [سَنَةٌ]^(٢).

وعلة ذلك أنه أوَّلُ تَعَلُّقِها وتكوُّنِ عروقها، فهي لذلك ضِعَافٌ لم
تَسْتَحْكَمْ، فإذا حُوِّلَتْ كان التَّحْوِيلُ مُضِرّاً بها لذلك.

قال يُونْيُوسُ^(٣): ومن النَّاسِ مَنْ يَسْقِي الغُروسَ وهي في
الترمدانات، وليس ينبغي أن يُفْعَلَ ذلك إلا إذا نقلت من الترمذانات
وغُرِسَتْ.

(١) الفلاحة الرومية، ص ١٤٠، ٢٦٥، تعلق الشجرة المحولة بأصلها وعروقها بعد عامين أو
ثلاثة، فإنها تعلق وترسخ.

(٢) زيادة يقتضيها السياق، وتدل عليها القرائن.

قال ديمقراطيس (الفلاحة الرومية، ص ١٤٠): لست أرى أن ينزع الغُرس الذي قد أنسى
عليه سنة من الكرم، فإن تلك الأصول لا تعلق ولا ترسخ في موضع غيره لصعفها
ورقتها.

(٣) سقط قوله من كتاب ابن حجاج.

(١) المقصع، ص ٢٧. قال: يختار القُضْبِ الرطب الأملس المتقارب العيون، وليكن القُضْبِ من
عامه فإنه أحرى أن يعلق.

(٢) هذا قول يُونْيُوسِ، بعضه في المقصع، ص ٩٣، والفلاحة الرومية، ص ١٤٠.

(٣) المقصع: ينبغي أن ينزع الفضل من الأغصان بالأيدي، وهي رخصة؛ لأن انتزاعها سهل.

(٤) يحفر حول الغُروس في كل سبعة أيام مرة (المقصع، ص ٩٣).

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(١): هذا يُعَصَّد قول سيداغوس، حيث قال: ينبغي أن يُتَحَرَّى بُجْهْدٍ مَّا لَا تَنْقَلُ مَا كَانَ مِنَ الْمُلُوحِ وَالْقُضْبَانِ وَالْثَوَى وَالْأَوْتَادِ، وَمَنْشُؤُهُ عَلَى السَّقْيِ وَالرُّطُوبَةِ الدَّائِمَةِ إِلَّا إِلَى مِثْلِ مَا كَانَ عَلَيْهِ.

وقال ابن حجاج (رحمه الله): جميع الفلاحين قالوا: لا بأس بسقي الغُرُوس في الترمذانات عند إفراط الحر، ويؤس الأرض.

قال يُونْيُوس: إِنَّ سَفِيمَا بَيْنَ غَرْسِ الْكَرْمَةِ الَّتِي لَهَا أَصُولٌ^(٢)، وَالَّتِي مِنَ الْقُضْبَانِ الَّتِي تَقْطَعُ مِنْ سَاعَتِهَا مِنَ الْكَرْمِ لِلْغَرْسِ - اخْتِلَافًا، وَذَلِكَ أَنَّ الْغُرُوسَ الَّتِي كُلُّهَا أَصُولٌ أُخْرَى أَنْ تُعْلَقَ فِي نَبَاتِهَا^(٣).

وَيُقَالُ [إِنْ يُونْيُوسُ قَالَ]: إِنَّ نَقْلَ الْغُرُوسِ يَصِيرُ التَّمَرُّ أَجْوَدَ، وَنَحْوُ هَذَا [الْقَوْلُ] لِقُسْطُوسِ^(٤).

(١) قوله في المقع عبارات أخرى (ص ٣٦)، قال: احذر أن تحول شجرة من موضع جيد وماء عذب إلى موضع رديء، وأرض قحلة وماء غير عذب ولا رواء، فإن فعلت وهلكت فلا لوم عليها.

(٢) المقصود هنا عرس الكرمة بالترقيد بأن تميل قضيباً غير منفصل من أصل الشجرة وتضعه في حديق ييسط فيه ويظم ويخرج رأسه ويبقى ستين ونصف ثم يفصل عن أمه.

(٣) قال يُونْيُوس (المقع، ص ١٠٧): هذا الغرس أسرع إدراكاً وإطعاماً، وأكثرها نزولاً.

(٤) قال قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ٢٦١) الغرس إذا حول من موضع إلى موضع آخر كان أصلح له وأجود.

وقال يُونْيُوس^(١): ينبغي أن تُنْقَى المواضع التي يُرَادُ أَنْ يُغْرَسَ فِيهَا الْغُرُوسُ مِنْ جَمِيعِ الدَّغَلِ^(٢) الَّذِي فِيهَا، وَأَنْ يُفْعَلَ ذَلِكَ فِيهَا لَيْسَ بِالْخَصْرِ فَقَطْ^(٣) - لَكِنْ بِالسَّكِّ وَالْحَرَثِ مَرَّاتٍ كَثِيرَةً.

وينبغي مع قلع الدَّغَلِ أَنْ تُنْقَى مِنَ الْحِجَارَةِ، وَأَنْ تُخْرَجَ مِنْهَا، وَلَا سِيَّمَا الْحِجَارَةُ الَّتِي لَهَا حَدٌّ: ذَلِكَ إِنْ جَمِيعَ الْحِجَارَةِ الَّتِي تَكُونُ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ تَحْرِقُ الْغُرُوسَ^(٤) فِي وَقْتِ الصَّيْفِ إِذَا أَحْمَتَهَا الشَّمْسُ لِدَوَامِ الْحَرَارَةِ فِي الْأَجْسَامِ الصُّلْبَةِ زَمَانًا طَوِيلًا، وَفِي الشِّتَاءِ أَيْضًا تَبْرُدُ الْحِجَارَةُ

(١) قول يُونْيُوس مذكور بمعناه في المقنع، ص ٢٠، قال: نق الأرض التي تريد عرسها من جميع أصناف النبات والحجارة، وقد سقط من كتاب المقنع فصل استئصال الخلفاء والنبيل والشوك والقصب والنجيل وكل ما ينبت حول الأشجار من حشائش وما يحاط به يقول والرياحين، والمنابت المستأجة.

وأفرد له فصل في الفلاحة النبطية، ص ٣٧٨ وما بعدها، وفصل في الفلاحة الرومية (ص ١٦٠) ما ينهب النبات المضر بالحرث.

(٢) الدغل: الشجر المتلف، والجمع دغال وأدغال.

(٣) يقصد أن لا تزال الأعشاب بالمشق فقط، وإنما المقصود إزالتها من جذورها بالسكك.

قال ابن حجاج (المقع، ص ١٣) ينبغي أن تحفر الأرض بالدور (أحد أنواع السكك) ليستأصل ما فيها من حشيش.

وقال: ولتكن سكة الفدان كثيرة لتقلب الأرض وتخرج شحمها.

(٤) قال ابن حجاج (المقع، ص ٧): إذا كان في الأرض حجارة عظام فهو رديء لها، لأنها

تسخن في القيط، وتحرق بجوارها أصول الشجر والبقول، وفي الشتاء تبرد فتفسدهما، والصغار من الحجارة أقل ضرراً، فانقل الحجارة من أرضك.

فَتَضُرُّ بِسَيْقَانِ الْغُرُوسِ إِذَا كَانَتْ عَلَى جِهَةِ الْأَرْضِ لاصِقةً بِالْغُرُوسِ، كَمَا
أَنَّهَا تَفْعَلُ ضِدًّا هَذَا الْفِعْلُ إِذَا كَانَتْ فِي الْعُمُقِ؛ وَذَلِكَ أَنَّهَا حِينَئِذٍ تَرُدُّ
أَصُولَ الْعُرُوسِ فِي وَقْتِ الْحَرِّ.

قال: وينبغي أن يُجْتَهِدَ فِي أَنْ تُسَوَّى الْمَوَاضِعُ - مَا أَمَكْنَ - فَلَا تَدْعَ
فِي الْكُرُومِ مَوَاضِعَ عَمِيقَةٍ وَغَيْرِ [عَمِيقَةٍ].

وينبغي أن يتقدّم ذلك اختبارُ الأرض التي تصلح لذلك النوع من
الأشجار التي يراد غراستها فيها [بِحِثْ] تُعْمَرُ عِمَارَةٌ جَيِّدَةٌ مَرَّتَ فِي ثَرَى
طَيِّبٍ، وَيُنْقَى مَا فِيهَا مِنْ عُشْبٍ وَغَيْرِهِ^(١). وَكَلَّمَا أَكْثَرَ مِنْ عِمَارَتِهَا كَانَ
ذَلِكَ أَحْسَنَ، وَلِتُعَمَّقَ لِلذَّكَاءِ، فَهُوَ أَفْضَلُ وَأَبْقَى لِلثَّرَى فِيهِ، وَتُعَدَّلُ إِنْ
كَانَتْ أَرْضَ سَقَى، وَبَعْدَ ذَلِكَ تُغْرَسُ فِيهَا الْأَشْجَارُ. وَلِلْغَرَسَةِ أَوْقَاتٌ
تَذَكَّرُ - فِي هَذَا الْمُحْمَلِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ - فِيمَا بَعْدَ.

وفي الفلاحة النبطية^(٢): تُخْتَارُ الْمَوَاضِعُ الَّتِي هِيَ مَوَاضِعُ الثَّرْبَةِ لِنَقْلِ
الْأَشْجَارِ وَالنَّوَى، وَلِتَكُنَّ الْأَرْضُ الْمُسْتَرِيحَةُ مِنَ الزَّرْعِ، وَلِتَكُنْ مِمَّا لَمْ تُفْلَحْ
هَذِهِ السَّنَةَ - إِنْ أَمَكْنَ - وَإِلَّا فَلِتَكُنْ مِنَ الْأَرْضِينَ الَّتِي لَمْ تُفْلَحْ سَنَتَيْنِ، وَمِمَّا
لَا يَلْحَقُهَا هَبُوبُ الرِّيحِ كَثِيرًا.

(١) الفلاحة اسطوية، ص ٩٧٨.

(٢) انظر آراء أنوفا وصردايا وطامثري في الفلاحة النبطية، ص ٩٦١-٩٦٥.

وينبغي^(١) أن تكون الأرض التي تُحَوَّلُ إليها الغُرُوسُ من موضع
تربتها مقارنة في الصِّفَةِ^(٢) للأرضين التي ابْتَدِئَ زراعتها فيها، أو مثلها،
وَلَا تُحَوَّلُ مِنْ أَرْضٍ جَيِّدَةٍ إِلَى أَرْضٍ رَدِيئَةٍ^(٣).

(١) الفلاحة النبطية: ص ٩٧٨.

(٢) الفلاحة النبطية: مشاكلها أو قرية منها شديدة التقارب.

(٣) الفلاحة النبطية: لا ينبغي أن يحول الغرس من موضع أجود إلى موضع دون، فيصح
كالصبي الرضيع الذي يعتاد مرضعة جيدة فينتقل إلى أخرى رديئة المزاج فاسدة اللبن،
فيفسد مزاجه ويلتات بدنه. (الفلاحة النبطية، ص ٩٧٩).

وهذا القول ذكره ابن حجاج في (المقنع، ص ٣٦)، قال: ينبغي ألا تحول شجرة من
موضع جيد وماء عذب إلى موضع رديء، وأرض قحلة، وماء غير عذب ولا رواء.

[أ-] ... فصل [الثاني]

[في أوقات غراسة الأشجار والملوخ والأوتاد]

في أوقات غراسة الأشجار والملوخ والعُيون والأوتاد

من كتاب ابن حجاج (رحمه الله)^(١):

قال سيداغوس^(٢): في البلاد الحارة، ينبغي أن يكون غرس الأشجار في الخريف^(٣)، وخاصة إذا كان البلد قليل الماء؛ ليلحق الغروس رطوبة أمطار^(٤) الخريف والشتاء والربيع.

وقد تُغرس أيضاً الغروس بعد انقلاب فصل البرد، ودثور الأعصاب من التفتُّح^(٥). وهلاك هذه الأشجار المغروسة الإكثار من اعتمارها بالحرث المعمق المضموم الخطوط، لتتمسك الأرض بالارتواء المؤدع فيها.

(١) سقط هذا النص من كتاب ابن حجاج.

(٢) قول سيداغوس هو نفسه بمعناه منسوب لقسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٨٣-١٨٤.

(٣) الفلاحة الرومية: إذا غرس في الخريف كان أسرع نباتاً.

(٤) الفلاحة الرومية: ليستقبل به أنداء الشتاء كله؛ فترسخ عروقه في الأرض حتى يأتي الربيع.

(٥) الفلاحة الرومية (ص ٢٥٩): هناك من جعل أوان الغرس حينما تورق الأشجار وتخصر إلى آخر شهر آذار. قال ابن حجاج: الأرض لا تقبل زرعاً في شدة البرد.

وأما البلاد الماردة^(١): فينبغي أن تكون الغرسة فيها بعد انكسار
جِدَّة الشتاء، وقلبها إذا قُرِبَت الأغصان من النَّضَارَةِ والفتح.

وإن شئت غرست في الخريف^(٢) لما يزعمون من قوَّة العُرُوق في
هذا الفصل، ولأن الأرض تَطْيَبُ لملاطفتها الشَّمْس والقيظ بحرَّها، ولأنَّ
البرد لم يُجْمِدْهَا، فهي هَشَّة بَعْدُ متهَيِّئة لقبول ما أُلقي فيها؛ وهو عندهم
أحسنُ لذلك.

وقال يُونْيُوس^(٣): إنَّ أوقات الغرْس تختلفُ على قَدَر اختلاف
الْبُلْدَان والأُمَم؛ فَإِنَّ بعض الناس يَشِيرُ بأنَّ تُغرس الغروس بعد القِطَاف^(٤)
إذا سقط الورق عن قضبان الكَرْم.

(١) الفلاحة الرومية (ص ٢٥٩): البلاد التي هي أشدَّ برداً، والشتاء فيها أطول مدة يستقبلون
بالعرس آخر نيسان حين هبّ ريح الدبور.

(٢) قال قسطنطوس: وقد ابتدعت الغرس في تشرين الثاني، وفي غيره من شهور الخريف، فأُنكر
ذلك من شهوده؛ ولما رأوا عاقبته حمده.

وقد وجدت أفضل أوقات الغرس في الخريف؛ لاسيما في البلاد التي في مياهها قلة؛ لأن ما
يغرس في الخريف يستقبل أُنْدَاء الشتاء وأمطاره كلها؛ فترسخ عروقه في الأرض. (الفلاحة
الرومية، ص ٢٥٩).

(٣) هذا قول أبوليوس في المقنع، ص ٢١، قال: أفضل غرس الكروم حين يقطف العنب. وقوله
أيضاً ذكره أبو الخير الإشبيلي، ص ٢٣.

(٤) قال أسطرليوس: تنصب الكروم في الأرض المالحة بعد القطف. (المقنع، ص ٢١)، وفلاحة
أبي الخير، ص ٢٣.

ومن الناس من يغرسُ في أوَّل الرِّيع^(١)، ويتدثون في ذلك، في
سبعة أيام من شباط.

والأجود أن تُغرسَ المواضع المرتفعة اليابسة الضَّعِيفَة، بعد القطاف،
وأن تغرس المواضع السَّهْلَة والقرية من السهلة في أول الربيع؛ أوَّل يوم من
آذار.

وأن تُغرسَ المواضع النَّدِيَّة في آخر الأوقات.

وأما الأرض^(٢) المالحة فينبغي أن تغرسَ بعد القِطَاف؛ ذلك أن
الأمطار التي تقع عليها بعد ذلك تَغْسِلُ الرَّدِيء الذي في هذه الأرض.
وعندما تَعْمُرُ هذه الأرض ينبغي أن تُلقَى عند ساق الغرس زَبَلُ
البقر^(٣)؛ ذلك أن هذا يُذْهِبُ الملوحة.

(١) قال ديمقراطيس: تغرس الكروم في أيار، ومنهم من يغرسه حين ينضج الشجر، ومنهم من
يغرسه حين قطاف الكروم (المقنع، ص ٢١)، وفلاحة أبي الخير، ص ٢٣.

وقال قسطنطوس: منهم من يرى أوان الغرس حينما تورق الأشجار وتخضر إلى آخر شهر
آذار. (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩).

(٢) هذا قول أسطرليوس (المقنع، ص ٢١)، و(كتاب الفلاحة لأبي الخير، ص ٢٣).

(٣) قال ابن حجاج (ص ٢١): ومن نصب في أرض ملحَة قليل مع النصب الزبل (ولم يسدكر
أي الأزبال).

وقال أبو الخير الإشبيلي، ص ٢٣: قليل مع النصب من زبل البقر... (المحرر مصححة).

وينبغي أن تُمشق^(١) الأرض الدسيمة في الصيف؛ [حيث] تقع الشمس عليها فتسخنها، ثم تقع عليها الأمطار فتجعلها هشة سريعة إلى قبول العيراس.

وأما الأرض الرقيقة^(٢) فليس ينبغي التقدّم في حفرها، ذلك أن حرارة الشمس تصيرها رمادية.

لكن ينبغي أن يكون حفرها وغرسها في وقت واحد، ويكون ذلك في الخريف، ذلك أن غرس هذه الأرض في مثل هذا الوقت نافع.

(١) المتحف وباريس: تغبر (التغير للنبات، أما المشق فللأرض).

قال ابن حجاج: الأرض السمينية لا ينبغي أن يزيد حدها في عمق الحفر عن ثلاثة أشبار (المقنع، ص ٢٠).

وقال قسطوس (الملاحة الرومية، ص ١٣٥): لا تحفر أرضاً لغرس كرم فوق ثلاثة أشبار عمقاً في الأرض.

وقال (ص ١٩٠) ينبغي أن يكون عمق ما يحفر للكرم في الأرض الحافة ضعف ما يحفر له في الأرض الندية؛ لأن الأرض قد تشقق تشقّقاً عميقاً فيدخل حر الشمس في تلك الشقوق.

(٢) قال ينبوشاد: الأرض التي تسمى رقيقة ضعيفة، قليلة القوة، لذلك ينبغي أن يقل من كراها، وإن كربت مرة بعد أخرى تخلخلت فزاد ضعفها. الفلاحية النبطية، ص ٣٣٣.

قال: ومن الناس من يرى أنه ينبغي في الجملة أن يكون الغرس في المواضع الحارة في الخريف^(١)، ويبدأ في ذلك من نصف تشرين الأول إلى أول كانون الأول، ثم يتجنب من بعد هذا الغرس على كل حال إلى سبعة أيام من شباط [حتى] يكون الدفء، فينبغي أن يبدأ بالغرس^(٢).

وأما في المواضع الشتوية، لاسيما ما كان منها جبلياً؛ فينبغي أن يكون الغرس في آخر الربيع؛ لأن هذه المواضع إن لم يستخن الهواء [فيها] وتحوّل الغروس إليها لم تقو^(٣) على الإنبات؛ ولهذا العلة ينبغي أن تكون الغروس في المواضع الحارة (أكثر ذلك) في وقت الخريف؛ لأن الغروس في هذا الوقت لا تسرع في الإنبات، وتميل كلّها إلى أن ترميل أصولاً^(٤).

وأما في الربيع^(٥) فإن الهواء يكون حاراً، ويسرع الزهر في أطراف الغروس، قبل أن ترميل أصولاً، وينبغي لنا أن نأخذ في الغرس من الساعة

(١) قال قسطوس: أفضل أوقات الغرس في الخريف، ولاسيما في البلاد التي في ميامها قلة (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩).

(٢) قال قسطوس: البلاد الباردة ذات الشتاء الطويل يغرس الغرس فيها آخر نيسان، حيث تهب رياح الدبور (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩)، لأن الأرض لا تقبل زرعاً عند شدة البرد (المقنع، ص ٩٩).

(٣) المتحف وباريس: لم تقوى.

(٤) الشجر الذي يغرس في الخريف ترسخ عروقه في الأرض (الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩).

(٥) منهم من ينصب الشجر في مارس والأرض ندية وعتلما ينضّر الشجر (المقنع، ص ٢١). وأيو الخير الإشبيلي، ص ٢٣.

الثالثة من النهار إلى الساعة العاشرة^(١)، ذلك أن الرياح تشتد في أول النهار وفي آخره.

وينبغي أن تكون الأرض في وقت الغرس لا رطبة جداً ولا يابسة فجلة.

وقال أيضاً (وقد ذكر غرس الزيتون)^(٢):

قد قلنا في مواضع كثيرة أخرى ينبغي أن تكون الأرض التي تُغرس فيها الغُروس حارة رطبة^(٣)، فإنه إن عدت الأرض أحد هذين الشيئين لم يكن ثمر^(٤) الغروس تاماً؛ ولهذا ينبغي أن تغرس الغُروس إما في وقت الربيع، وإما في وقت الخريف، وذلك أن الأرض تكون حارة لحر الشمس في وقت الخريف، وتكون رطبة من الأمطار الخريفية، وتكون في الأرض حرارة ورطوبة من اعتدال مزاج الهواء في ذلك الوقت^(٥).

(١) المقنع، ص ٢٢: الشجر لا ينصب ولا يزر إلا بعد ساعة من النهار إلى عشر ساعات لأن الرياح تهب في أول النهار وآخره.

(٢) هذا قول يونس في المقنع، ص ٨٥.

(٣) المقنع: لينة رطبة (ص ٨٥)، والصماء الندية (ص ٨٧).

(٤) المقنع: شجرة الزيتون تحمل في مثل هذه الأرض ثمرة كبيرة دسمة كثيرة الزيت.

(٥) قال يونس: الهواء الموافق لشجر الزيتون هو الهواء الحار اليابس، مثل بلاد سوس وما اتصل بها من بلاد الشام (المقنع، ص ٨٨).

وفي وقت الربيع^(١) تبدئ تسخن؛ وذلك إنه حينئذ ينقطع البرد الذي يصير إليها من السماء، وتُثيف الشمس من الأرض أكثر الماء الذي فيها، فترفعه، فتتج الأرض الغُروس بعد نقصان رطوبتها، وابتداء حرارتها. والوقت الخريفي^(٢) أجود من غيره للغُروس، فينبغي أن تغرس الغُروس في هذا الوقت حين تقع الأمطار^(٣)؛ وذلك بعد غيبوبة التريسا إلى أن يشتد البرد، ثم يُمسك عن الغُرس إلى ابتداء الربيع قبل نُضُور الأوراق، وانفتاح الأغصان؛ لأن الزمان من انقلاب الوقت الشتوي إلى ابتداء الربيع - بارد جداً، ثم يبدأ بالغُرس أيضاً من أول الربيع في الأيام التي تهبط فيها ريح الجنوب، وتُحْتَبُ [الأيام] التي [تهب] فيها ريح الشمال.

وقال قسطوس (وهذا نص قوله)^(٤): أحق أوان الغُرس الخريف، ولا سيما في البلد الذي يقل ماؤه؛ فيصيب الغُرس ندى الشتاء كله. وهذا ما قد توافق عليه العلماء من الغُرس في الخريف، ولا بأس به في الربيع.

(١) قال يونس: ينبغي أن تغرس غُروس الزيتون في أحد وقتين: إما الخريف، وإما الربيع (المقنع، ص ٩٦).

(٢) قال يونس حرفاً فحرفاً في المقنع، ص ٩٦، وعلم للملاح، ص ١٩.

(٣) المقنع: حين تقع الأمطار إلى أن يشتد البرد؛ فيمسك عن الغُرس، إلى ابتداء الربيع، ثم يبدأ بالغُرس.

(٤) الزيادة من المقنع.

(٥) قول قسطوس في الفلاحة الرومية حرفاً فحرفاً، ص ١٨٣، وقوله مكرر في الفلاحة الرومية، ص ٢٥٩ أيضاً.

ويقول قسطوس^(١): قد ابتدعتُ الغرس في الخريف في سائر الأراضي، فَحَمَدْتُ ذلك الرَّأي، واقتدى غيري [به] فاغتبطوا بذلك.

والعُثمَاءُ يَحْتَارُونَ من ذلك غرس الخريف على غرس الربيع؛ لأنَّ زيادة بعض الشجر في أعلاه، وزيادة بعضه في أسفله، وغرس الربيع زيادة في أعلاه، وزيادة غرس الخريف في أصله وعُروقه، فأحقُّ أوان الغرس ما كان زيادة في أصوله وعروقه^(٢). (انتهى قول قسطوس).

قال ابن حجاج (رحمه الله)^(٣): فهذا إجماع من الحكماء الثلاثة^(٤) المشاهير بهذا العلم على أنَّ غراسة الخريف أفضل، وقد اعتلوا بذلك بما تقدّم ذكره.

(١) قال قسطوس (الملاحه الرومية، ص ٢٥٩): وقد ابتدعت الغرس في تشرين الثاني، وفي غيره من شهور الخريف، فأنكر ذلك من شاهده، ثم استجادوا عاقبته، فاقتدوا به. وقال (ص ١٨٤) قد ابتدعت الغرس في قريتي (مردانة) في الخريف، فأنكر ذلك من شاهده، ثم حمدا، غيه وعاقبته، فاقتلوا به. وقال أبو الخير (ص ١١٥) قال قسطوس: حُرقت العادة في زمس وغرست الكرم في قريتي في الخريف، فعجب الناس لذلك، فكان أجود عرس وأحمده.

(٢) قال قسطوس: لأن ما يغرس في الخريف يستقبل أثناء الشتاء وأمطاره كلها فتربخ عروقه في الأرض. والقول حرفاً فحرفاً عند النابلسي، ص ١٩.

(٣) قوله في المنع، ص ٨٧.

(٤) الحكماء الثلاثة المشار إليهم، هم: ديمقراطيس وقسطوس ويونوس.

وقال مرسينال الطيب^(١): ينبغي لكل شجرة وصفتنا ذكرها ألا تُغرس في أيام باردة إلا في أيام الربيع في وقت إلحاقها من أول فبراير (انتهى قوله).

قال ابن حجاج (رحمه الله تعالى): فهذا خالف الرأي الأول كما ترى بالتزامه الغراسة في الربيع، وقول يونوس^(٢) أعذل الأقوال عندي. وفي الفلاحة النبطية^(٣): إن الوقت المختص بغراسة الكروم من مشرق الأرض إلى مغربها من أول فصل الربيع.

وقيل^(٤): إن الذي يغرس في الخريف يكون أكثر حملاً من الذي يُغرس في الربيع.

ومن غيرها^(٥): الأشجار التي عودها صلب؛ مثل: الزيتون، والعناب، والبُلوط، والفُسْتَق، والدَّرْدَار، وشبهها يُغرس في فصل الشتاء.

(١) هو مرسينال الطنيسي، ورد ذكره في المنع، ص ١٢٣.

قال ابن حجاج، ص ١٣: لا ينبغي أن يزرع في أيام شدة البرد بريح الشمال فإن الأرض لا تقبل زرعاً.

(٢) قول يونوس: يغرس الزيتون في الخريف أو الربيع، والوقت الخريبي أجود من غيره للغرس، ولا ينبغي الغرس عندما تهب ريح الشمال، وإذا اشتد البرد فيمسك عن الغرس إلى ابتداء الربيع (المنع، ص ٩٦).

(٣) هذا قول أنوحا في الفلاحة النبطية، ص ٩٤٤، وهكذا قال آدمي أيضاً.

(٤) النابلسي، ص ١٩.

(٥) النابلسي، ص ١٩.

والتوسط منها في صلابة العود^(١)، مثل: شجر التين، والأعناب،
والتفاح، والسفرجل، والخوخ، والمشمش، وشبهها، فيغرس في أول فصل
الربيع، وليكن ذلك قبل فتحها وإيراقها^(٢).

وقيل^(٣): تُغرس كل شجرة حين تتجدد بالفتح، وذلك من نحو
شهر يناير إلى [أول آذار، أو إلى عشرة تخلص منه]^(٤)، إلا اللوز وشبهه مما
يكرّ بالتوّار فيغرس قبل ذلك.

ولا يغرس شجر بعد نُضوره، وظهور ورقه^(٥) إلا الرُّمان خاصة؛
فإنه إن غرس كذلك تحبّ، وقيل: إن غرس الإجاص والستين، وهو
كذلك، لم يضرهما ذلك.

وقيل: إن فصل الخريف أفضل الفصول للغرسة، ثم فصل الشتاء.
وإن الغرسة في أول فصل الربيع ودون ذلك؛ لأن فصل الحرّ يدخل على
النبت ويلحقه وهو أخضر رخص لم يشتدّ، فيفسده الحرّ، فإن خلص منه
أفسده البرد.

(١) النابلسي، ص ١٩.

(٢) انتهى النص من نسخة باريس التي سقطت منها الأوراق من ص ٦٩-٩٤، والتمتة من
نسخة المتحف البريطاني ومن النسخة المطبوعة في مدريد.

(٣) هذا قول كامس المهري في الفلاحة النبطية، ص ٩٤٤.

(٤) هذا النص سقط من نسخة المتحف، ونسخة مدريد، والزيادة من الفلاحة النبطية.

(٥) النابلسي، ص ١٩.

ويكرّ بالغرسة في البلاد الحارة^(١)، و[لا] يكرّ بها في البلاد
الباردة، وفي الأرض الباردة؛ لاسيما في المروج؛ لأن المروج والأرض
الرطبة بالماء لا تصلح أن يغرس فيها شجر لا في الخريف، ولا في الشتاء،
وإنما تصلح للغرسة بعد نُضوب الماء منها، واعتدال البرد فيها، ولا يغرس
بعد الاستواء الربيعي^(٢) شيء من الأشجار في البعل.

وقيل^(٣): إن الأولى أن تُغرس الملوخ والعيون والأوتاد، والثوى في
فصل الشتاء (هذا في أرض البعل).

وأما على السقي^(٤) فتُغرس الأشجار كلها في الفصول الثلاثة،
ولاسيما في أول فصل الربيع، ولاسيما إذا قلعت بعروقها كلها أو

(١) الفلاحة النبطية: ص ٩٤٧، وقال قوثامي: وقت الغرس والزرع للكروم في البلدان
الحارة في تشرين الأول والثاني.

(٢) قال قسطوس في الفلاحة الرومية (ص ٢٦٠): لا ينبغي للشجر أن يغرس بعد استواء
الليل والنهار في الربيع، ولا قبل استوائهما في الخريف.

وقال أبو الخير الإشبيلي (ص ١١٥): أجود الأوقات لغرس الكرم في البعول والسقي
من أول شهر نوفمبر إلى آخر يناير، فهذا الغرس محمود، سريع الإنبات، مضمون
اللقح.

(٣) قال النابلسي (علم الملاحة، ص ١٩-٢٠) لا يغرس شيء من الأشجار البعل بعد
الاستواء الربيعي. وهاك الأشجار سقيها في الصيف.

(٤) ابن بصال، كتاب الفلاحة، ص ٣٩، قال: لأن الماء في فصل الشتاء يحرك الخضر
بدفته ورطوبته، وفي الخريف والربيع فإن الخضر تصلح بالماء النافع صلاحاً بيناً.

أكثرها، وبُحْرَزَات^(١) من تراثها، ولم يُغفل عن سقيها.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٢): أفضل الأهوية في بلدنا^(٣)، والرياح ووقت الغراسة: الريح الغربية والغيم والرداذ، ولا يُغرس شيء منها يوم مطر إلا الزيتون خاصة.

وينبغي أن تُنقل^(٤) (الأنقال) الثانية من التوى والحُبوب -ولا يُد- إلى موضع آخر من موضعها الأول.

وقال أبو الخير الإشبيلي أيضاً^(٥): رأيت حبة لوز صار منها شجرة لوز، لم تُنقل، فكانت بحيلة الحمل.

(١) جاءت هذه الكلمة مكررة في كتاب ابن بصال ومصحفة بأكثر من صورة، هكذا: حررة - حورة - حرزة، وحرزة... ونرجح أنها حرزة: الحزمة من القث ونحوه، وهنا حرمة مما يعلق بجذور الشجرة من التراب والزبل، وقد يصلح لها لفظ الحوزة، من حاز الشيء: صممه وملكه، والحوز: ما يجتازه الشخص لنفسه ويضمه إليه.

(٢) قول أبي الخير أدخل به كتابه المنشور.

(٣) يقصد: إشبيلية.

(٤) سماها ابن بصال (ص ٧٤) نقلة ونقول وأنقال. ووصف طريقة نقل الأنقال إلى مواضعها الجديدة (ص ٧٤).

(٥) سقط قوله من النسخة المنشورة.

وقيل^(١): لا يغرس غرس يوم الجمعة، ولا يوم الأحد؛ وأما التوى والحبّ والقضبان والأوتاد؛ فلغراسه كل نوع منها وقت يُذكر في الفصول الآتية بعد هذا (إن شاء الله تعالى).

(١) هذا القول ذكره عبد الغني النابلسي، ص ١٨، وقال: حربت كراهية ذلك.

[الـ]... فصل [الثالث]

[وقت غراسة نوى الأشجار]

قال ابن بصّال^(١) وغيره: الوقتُ العام للغرسة جميعها - عندما يحين أكلها وطعمها، وبعد استحكام نُضجها - في شهر نوفمبر، وديسمبر، ويناير، وفبراير، وهو آخر مدة ذلك، وما يُغرسُ بعد ذلك يُدركُ نباتُهُ الحرُّ؛ فيفسده، ويحرقهُ البردُ أيضاً.

وينبتُ أكثرُ النوى^(٢) في (مارس) والنوى التي جَسرت العادة بغراستها في بلدنا، مثل: الخوخ، والمشمش، واللوز، والجوز، والإحاص، والزيتون، والخروب، والبندق، والصنوبر، والبُلوط، والشَّاه بُلوط^(٣)، والميس^(٤)، والقراسيا^(٥)، والزُّعرور، والأزادرخت^(٦)، والتَّحل، والغبيراء، والفُستق، والسَّرو، وما أشبه ذلك.

(١) ابن بصّال، كتاب الفلاحة، ص ٦٥، ص ٧٤.

(٢) المقنع، ص ٣٤.

(٣) الشاهبلوط: المعروف بـ(أبي فروة).

(٤) الميس: هو اللوطس أو حياقا (بالسريانية) والخنديق بالعربية.

(٥) القراسيا والقراسيا والجراسيا سواء؛ وهو حب الملوك أو الكرز الأحمر.

(٦) الأزادرخت (بالفارسية معناه: حر الشجر) هو شجر اللبخ، والشيشعان (بالعربية)

وصمة العمل في غراستها^(١) أن يُختار من النوى الحديث السالم الذي لم تلحقه آفة، وليكن من ثمر ناضج مأخوذ من شجرة معروفة بكمية الحمل، وطيب الطعم، ولا خير فيمن لم يكن كذلك منها.

قال أبو الخير الإشبيلي^(٢): وليكن [النوى] من البطن الأول؛ وهو أول ما يطيب من تلك الشجرة. ويُغرس [النوى] في الأحواض^(٣)، وفي الظروف الكبار^(٤) الجدد من الفخار أيضاً، وذلك أن تُقام له الأحواض في الأرض التي تصلح لذلك (وقد تقدّم ذكرها) ولتكن معمورة مكرّمة بالزبل البالي^(٥)، وتثرى بالماء^(٦)، ويُغرس النوى صفوفاً في حفر عميقة، كل حفرة منها ثلثا شبر^(٧)، وأقل من ذلك قليلاً، وذلك بحسب قوة ذلك النوى وضعفه، ويرد عليه من تراب وجه الأرض، ويكون بين [كل] نواة وأخرى قدر ذراع، هذا فيما يُنقل منها دون جرزة^(٨) من ترابه، وأمّا ما

(١) بن بصل، ص ٦١، وأضاف: أن يؤخذ النوى من مختار الثمر ولم يحسه ملح. النابلسي (ص ٢٠)، قار: يختار النوى الجديد السليم من الآفة.

(٢) سقط من كتابه، وذكره النابلسي، ص ٢٠.

(٣) ابن بصل، ص ٧١-٧٢.

(٤) النابلسي: وأوعية الخزف الكبار الجديدة.

(٥) النابلسي: بطيب كل حوض بثلاثة قفف من الزبل القلم الطيب.

(٦) النابلسي: وتسقى بالماء، وكثرة الماء تهلكه وتقطعها أكان صغيراً أو كبيراً.

(٧) النابلسي: كل حفرة ثلاثة أشبار، وبين حفرة وأخرى عشرون ذراعاً.

(٨) الجرزة: الضمة أو الحزمة.

يُنقل منها جرزة من ذلك التراب فليأخذ بينهما أكثر من ذلك البعد (ويذكر ذلك فيما يأتي ذكره) ويسقى بعد ذلك بالماء، ولا تترك أرضه تبيض دون سقي، حتى يثبت ويصير قدر الشبر أو أكثر^(١).

(وسياقي ذكر تدبيرها إلى أن تُلحق بغيرها، وسنذكر غرسة النوى في "الظروف"^(٢) في الفصل الذي بعد هذا، إن شاء الله تعالى).

(١) ذكر هذا القول النابلسي أيضاً، ص ٢٠.

(٢) الظروف: هي القصارى، وأواني الخزف، وأواني الزجاج والفخار.

[الـ]... [فصل] [الرابع]

[غراسة حبوب الأشجار التي ليس لها نوى]

وأما غراسة الحبوب التي في ثمار الأشجار التي ليس لها نوى؛
مثل: السفرجل، والتفاح، والكمثرى، والرند، والأترج، والتارنج،
واللّيمون، والريحان، والسرّو، وعجم العنب، وحبّ التين، والفرصاد^(١)
وشبه ذلك مما لثمرته حبٌّ؛ فيختار من هذه ما يوافق الصفات المذكورة
في اختيار النوى، وليكن من البطن الأول من بطون تلك الشجرة، وهو
الذي يطيب منها أولاً، وتزرعُ حبوبها في الشهور المذكورة^(٢) (في الفصل
السابق) ليدخل على نباتها فصلُ الحرِّ وقد اشتدَّ وقوي، وما يُعرَسُ منها،
ومن النوى في فصل الربيع يُخافُ على نباتها أن يفسدهُ الحرُّ والبردُ في
فصليهما لرخصتهما^(٣).

وصيفة العمل في غراستها^(٤)؛ أن تُعرَسَ الحبوبُ المأخوذةُ من

(١) الفرصاد: التوت البلدي.

(٢) يقصد: شهر نوفمبر وديسمبر، ويناير وفبراير.

(٣) ابن بصّال: يحرقه البرد ويفسده لرخصته وتعمه.

(٤) صفة العمل هذه ذكرها النابلسي في علم الملاحه، ص ٢٠.

النوع الذي يراد غراسته منها في قُصَارَى^(١) أو طُرُوف^(٢) كبار شبيهها، جُدْدٍ، من فَخَّارٍ مثقوبة الأسفل، يُجْعَلُ فيها من تُراب وجه الأرض الذي يَصْلُحُ، أو من أطيب أنواع الأرض مخلوطاً بزَيْلٍ طَيِّبٍ بال^(٣)، يُذَرُّ أَقْلُ القَبِيلِ منه على [أصلها] لأجل سقيها بالماء.

وَتُخَفَّفُ زراعتها وعلى قَدَرِ ضَعْفِها وَقُوَّتُها يُزَادُ في مقدار ما يُزْرَعُ من الضعيفة، لما يحدثُ من بَطْلان بعضها، ويُقَلَّلُ من القويَّة للأمن من ذلك فيها.

وَتُعْطَى بِقَدَرِ غِلْظِ الثَّوْبِ^(٤)، أو أكثر، من الزَّيْلِ، يُعْرَبَلُ عليها، وليكن غِلْظُهُ عليها بقدر قُوَّتِها على نفاذه إذا أُنْبِتَتْ، وَضَعْفُها عنه، وَجُعِلَ فوقه دِيسٌ^(٥) مُقَطَّعٌ، أو حَلْفَاءُ^(٦) كذلك؛ ليسترها عن تَحْفِيف

(١) القصارى: جمع قصرية؛ وهي إناء من فخار. قال النابلسي: هي قنور واسعة من فخار تنقب من أسفلها القوصرة؛ وهو وعاء للتمر من قصب.

(٢) الطُروف: جمع طرف، وهو وعاء من زجاج أو خزف أو فخار.

(٣) الدبليسي: زيل قديم سليم. ابن بصال (ص ٧٨): زيل رقيق بال.

(٤) ابن بصال (ص ٧٨): زيل رقيق بال يلقى عليه الحصر، وي طرح عليه رمل رقيق نحو غلظ الثوب.

(٥) الديس: هو النجيل، وقيل: هو جنس من الأعشاب المائية من الفصيلة السعدية تصنع منه الحصر، ومنه ديس الحلفاء والسمار والسامان (عمدة الطبيب، ص ٣٠٦).

(٦) المنحف: حلقان (تصحيف).

الهواء لها، وَتُسْقَى بالماء بعد ذلك على قطعة حَصِير حَلْفَاءٍ، وشبه ذلك لئلا ينتقل الحَبُّ من موضع إلى آخر، وإن أَمَكْنَ أَنْ تُسْقَى (قبل إنباتها) الماء رَشًّا باليد فذلك أحسن. هكذا يُعْمَلُ في الضعيف منها، وَأَضْعَفُها حَبُّ السَّرْوِ، وحَبُّ الرِّيحَانِ، والفِرْصَادِ وشَبِهَا.

وَيُعْمَلُ مثل هذا في البذور الضَّعَافِ أيضاً؛ مثل الأَحْبَاقِ^(١) وشَبِهَا بحسب قُوَّتِها وَلُطْفِها يكون وجه العَمَلِ في التَّلَطُّفِ بها، وَتُعَاوَدُ بالسَّقْيِ بالماء^(٢) حتى تَنْبَتَ، وفي استقبال فصل الشتاء يُخَفَّفُ عليها السَّقْيُ، وإن تَوَالَتْ عليها الأمطار قُطِعَ عنها السَّقْيُ؛ لأنَّ الأمطار تُغْذِّيها.

وَيُخَفَّفُ عنها السَّقْيُ^(٣) أيضاً في استقبال فصل الحرِّ؛ لِتَشْتَدَّ، ويقلَّ إِنْعَامُها؛ لِأَنَّهَا إِنِ ادْرَكَهَا وهي رَخْصَةٌ أَضْرَّ بها وإن رَخُصَتْ^(٤) مَهْ أَحْرَقَهَا البَرْدُ.

والصراب: حلفاء، يريد حَصيراً مصوغاً من حلفاء ليقى الدور من حر الشمس وصورتها المباشرة. والحلفاء من الأغلات، قيل: هو الديس، وقيل: شبهه (عمدة الطبيب، ص ٢٢٠).

(١) الحبق: النعنع البري أو الریحان البري، والأحباق أنواع: الحبق النبطي، والكرمالي، والنهري، والصعترى، وحبق الشيوخ، والبري والبستاني وحبق الراعي وحبق البقر وحق التمساح.

(٢) النابلسي: يخلط بزبل قديم ويسقى بالماء على حصر وشبهه لئلا يجرف الماء الحب، وإن أَمَكْنَ الرَشُّ باليد فهو أحسن.

(٣) ابن بصال (ص ٧٤): تسقى مرتين أو ثلاثاً إلى أن يلحقها أمطار الخريف والشتاء، فيترك سقيها.

وإن غُرِسَ النَّوَى فِي الْقُصَارَى وَالظُّرُوفِ الْمَذْكُورَةِ، فَيُعْمَلُ فِيهَا
مِثْلَمَا ذَكَرْنَا فِي عِرَاسَتِهَا بِالْأَحْوَاصِ، وَإِنْ غُطَّتْ بِالرَّمْلِ فَحَسَنٌ.

[أ]... (فصل) [الخامس]

[غروس القصارى والظروف]

وَلَا تُتْرَكُ [الغروس] فِي الْقُصَارَى أَكْثَرَ مِنْ عَامٍ^(١)، وَتُنْقَلُ مِنْهَا إِلَى
أَحْوَاصٍ تُرَبَّى فِيهَا، وَإِنْ تُرِكَتْ فِي "الظُّرُوفِ" أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ ضَعُفَتْ،
وَكَذَلِكَ إِنْ نُقِلَتْ مِنْهَا قَبْلَ ذَلِكَ فَسَدَتْ، وَلَا سِيَّمَا إِنْ كَانَتْ مَعَ ذَلِكَ لَمْ
يَصْلُبْ عَوْدُهَا، وَتَذْهَبُ غُضْرُهَا^(٢)، ثُمَّ تَنْقَلُ مِنْ أَحْوَاصِ التَّرْبِيَةِ إِلَى
الْمَوَاضِعِ الَّتِي تَعْظُمُ فِيهَا.

قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ^(٣): وَالنَّوَى قَدْ يُدْرِكُ الشَّجَرَةَ الَّتِي يُتَّخَذُ مِنْهَا،
وَيُطْعِمُ بَعْدَ سَبْعَةِ أَعْوَامٍ^(٤).

وَالَّتِي تَتَّخِذُ مِنَ الْحَبِّ الْمَذْكُورِ تَدْرِكُ بَعْدَ أَرْبَعَةِ أَعْوَامٍ، وَيَنْقَلُ مَا
أَدْرَكَ مِنْهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَعْوَامٍ^(٥).

(١) النابلسي: عام، ابن بصال (ص ٢٠) من عامين.

(٢) المتحف: خضرها (تصحيف)، والصواب: غضرها، أي غضارها ونصارها ورحوصنها،
والغُضْرَةُ والغَضْرَاءُ: الْأَرْضُ الْخَضْرَاءُ الطَّيْبَةُ، الْعَذْبَةُ الْمَاءُ.

(٣) ابن بصال، ص ٦٠-٦١.

(٤) النابلسي (ص ٢٠): مَا أَصْلَهُ مِنَ (الْقَوَى) تَصْحِيفُ (النَّوَى) يَدْرِكُ بَعْدَ مِائَةِ أَعْوَامٍ.

(٥) النابلسي: يَنْقَلُ مَا يَدْرِكُ وَيَتَّخِذُ مِنَ الْحَبِّ بَعْدَ أَرْبَعَةِ أَعْوَامٍ وَمَا أَصْلَهُ مِنَ النَّوَى يَبْعُدُ سِتَّةَ
أَعْوَامٍ.

(١) المتحف: حُلِصَتْ (تصحيف) والصواب: رَخِصَتْ: أَي نَعِمَتْ وَغَضِرَتْ.

وقال أبو الخير^(١): لا يُنْقَلُ شجر التَّارُنج^(٢) حتى يُلْغَ قَدْرُ قامة الإنسان، وإنْ نُقِلَ^(٣)، وهو أقلُّ منذ ذلك، بَطَلٌ (وسوف نذكر تدبيرها إلى أن تلحق [أمها] في فَصْلٍ مفردٍ لذلك إن شاء الله تعالى، [وما ينبغي لك فعله] إن أردت أن تعجِّلَ إطعامها، وتُقَرَّبَ فائدتها، بمشيئة الله تعالى). ومن أحبَّ ألاَّ يُعْطَلَ الأحواض التي يُغْرَس النَّوى فيها، [يمكنه أن] يزرع فيها من الخُصَر ما يخرج منها قبل أن ينبت النَّوى المغروس فيها، وذلك مثل الكُزْبُر وشبهه.

[الـ]... (فصل) [السادس]

[غراسة الملوخ]

غراسة المُلُوخ^(١) واختيار الأَحْسَن منها

قال ابن حجاج (رحمه الله) في "المقنع" من كتابه^(٢):

أَجْمَعَ الفَلَّاحُونَ على أنه يجبُ على مَنْ أَخَذَ مَلَخاً من شجرة، وَقَطَعَ وَتَدَأْ أن لا ينزعه إلَّا من جهة الشرق، وناحية الجنوب، وممَّس ذكر (ذلك) "يونبوس" حيث قال: تُنْتَزَعُ الأغصَانُ من رأس الشجرة، ومما هو في السنة الثانية من نباته^(٣)، ويُؤخذ من جانب الشجرة الذي يلي الجنوب أو الشَّرْق فيُغْرَس في الأرض.

وقال مَرْسِينال^(٤): المُلَخ والوَتْد ينبغي أن يُؤْخَذَ من ناحية الشَّرْق^(٥) أو الجنوب، ولا يكونا أصلاً من ناحية الشَّمال؛ لأنَّ أحسن

(١) ملخ الشيء وامتلحه: استله واحتذبه قبضاً، والملوخ هي الأعصان التي تجذب بالأيدي من الأشجار ثم تزرع.

(٢) المقنع، ص ٢٠.

(٣) قال ديمقراطيس: تقطع القضبَان للغرس من كرم متوسط؛ لا قديم ولا حديث (المقنع، ص ١٩) والفلاحة الرومية، ص ١٨٤.

(٤) هو مرسينال الطنيسي (وقد سبق ذكره).

(٥) المتحف وباريس: ناحية الشمال (وهو سهو من المؤلف).

(١) قول أبي الخير الإشبيلي أحل به كتابه المطبوع.

(٢) الباريج: هو البرتقال، وقيل: هو (يوسف أفندي).

(٣) ابن بصال: يجع التارنج في القصارى مدة عام، ثم ينقل إلى قصارى أخرى مطية بالزبل البارد الرطب قدر نصف الإصبع، ويسقى بالماء مرتين في الجمعة، ثم تفرغ القصرية الثانية بعد عامين وتنقل إلى المكان الذي أعد لها لتررع فيه. والتارنج لا يتخذ غرسه إلا من رزيعة (بدره) ولا يؤخذ منه وتد ولا نامية ولا غير ذلك (ابن بصال، ص ٨٢).

الملخ الذي يلي الشرق، ثم الذي يلي الجنوب، ثم الذي يلي الغرب، فأما الذي يلي الشمال فلا خير فيه^(١).

قال سوديوني^(٢): وإذا أردت أن تأخذ الغرس من أي نوع شئت؛ أكان قطعاً^(٣) أو قليعاً^(٤)، أو ملحاً، أو ودياً، أو غرساً بأصله، فلا يؤخذ إلا ممّا يلي الشمس، فهي تحمّره وتدبّغه، وكلّما أحرّته الشمس كان أحوّده، وذلك له دباغ، وهو أسرع تعلّقاً، وهو أيضاً في شجرته أمراً ثمره. ومع هذا فالجذع الغليظ المتقارب العقد، الحديد، خير من الظليل الأملس السبط^(٥).

ولا تأخذ غرساً أبداً من ناحية الشمال، وما جاور الشمال؛ فإنه ظليل، قليل الحمل، قليل التعلّق.

(١) قال البابلي نفلأ من ابن العوام (علم الملاحة، ص ٢٠): الأغصان الصالحة للملخ تؤخذ من أشجار مزروعة من جهة الشرق أو الجنوب، وما كان من جهة الشمال فلا خير فيه.

(٢) المقنع: سوديوس (تصحيف) وتكرر ذكره في الفلاحة الرومية (ص ١٢٨، ١٨٦، ١٨٧) وسماه سوديون العالم، وسوديون الفيلسوف.

(٣) القطيع: المقطوع.

(٤) مدريد: حليعاً (تصحيف) الصواب: قليعاً أي: مقلوعاً. ويجوز خليعاً أي مخلوعاً.

(٥) البابلي (ص ٢٠): لا ينبغي أن يتجاوز عمر الأغصان الستين، وأحسنها ما أخذ من وسط الشجرة من جزئها الأعلى، ولا خير في أغصان الظل السبطة.

وقال يونيوس^(١):

لا ينبغي أن تؤخذ الأغصان التي تنبت في ساق الشجرة؛ لكن ينبغي أن تؤخذ من أعلى الشجرة^(٢).

وقال سولون^(٣):

إنما كرهوا الناس في أصول الشجر؛ لأنه ظليل سبط، لم تدبّغه الشمس بحرارتها الغريزية وهو معهود^(٤) بالرطوبة، وإذا كان كذلك لم يكذّ يعلّق.

(١) قول يونيوس في المقنع، ص ١٩، قال: لا تأخذ من أعلى الجفنة ولا من أسفلها، ولا مما ينبت في أصلها، ولكن من وسطها مما لا ن من الزرجون وتقاربت عقده، والجاسي من الزرجون لا خير فيه. وهذا قول مكرر أيضاً في الفلاحة الرومية، ص ١٨٤.

(٢) قول يونيوس محرف عن أصله، لأنه قال: لا يؤخذ من أعلى الشجرة ولا من أسفلها، ولكن من وسطها (المقنع، ص ١٩).

وقال يونيوس في موضع آخر من المقنع (ص ٩٢-٩٣) ما يدعم الرأي الذي ذكره ابن العوام: لا ينبغي أن تؤخذ الأغصان التي تنبت في ساق الشجرة، ولكن ينبغي أن تؤخذ من أعلى الشجرة.

(٣) سولون: ورد ذكره في المقنع مرتين (ص ٨٩، ١٢٣). وسقط قوله من المقنع ومن الفلاحة الرومية.

(٤) المتحف: معمورة (تصحيف).

قال: وزَعَمَ قومٌ من الفلاحين أنه^(١) يكون قليل الثمر، ضعيف الحمل؛ لأنه في أصل نَشِيبِهِ^(٢) من مادة الرطوبة عليها أغلب، والحرارة فيها ضعيفة.

قال سوديون: وأنا أقول: أما أن يكون بعد أن يعلق قليل الحمل فباطل؛ لأنه إذا غرس وعلق فقد بسررَ إلى الشمس، وتمكنت منه حرارتها^(٣)، فأوقدت الحرارة الغريزية فيه، فقوي وأوفر.

وإنما كره منه قلة علوقه خاصة؛ لضعف حرارته، وأن رطوبته غير مستوفاة النضج.

وقد تقدم [ذكر] الأشجار التي تُنجبُ مُلوخاً من غيرها.

وفي اختيار الأغصان للغراسة^(٤):

يُختار للغراسة من الأغصان الغلاظ^(٥) الياضة، مما قد أطمع منها

(١) يقصد: الناشئ من الأغصان في أصول الشجر.

(٢) عبارة المؤلف ملئوبة، وهو يقصد: أن الغصن الناشئ قليل الثمر، ضعيف الحمل، لأنه ناشئ في أصل حرارته ضعيفة ورطوبته غالبية.

(٣) المتحف: وتمكنت من حرارته (تصحيف).

(٤) يختار من أغصان الكرمة ابن ست سنين لا العتيق ولا المحدث وما تقاربت كعوبه وصفا لحاؤه (المقع، ص ١٩-٢٠)، وغروس الزيتون: ينبغي أن تكون لينة صحيحة غير مشققة اللحاء، معتدلة الغلظ (المقع، ص ٨٨، ٩٢).

(٥) دل ابن حجاج: أن تكون معتدلة الغلظ. ابن بصّال: غلظ الذراع.

الجذع بكثرة العقد الملس^(١)، الجُلْدَة، السّالمة من الآفات، ولتكن الأشجار المأخوذ ذلك منها أكثرها حملاً، ولا خير في الغصن السّبط^(٢) الذي في الظل، وإن أسرع في العلوق؛ فإنه يكون قليل الحمل^(٣).

وليؤخذ من وسط ذروة^(٤) الشجرة، من أعلاها نَعْمًا، من ناحية الشرق، فإن لم يكن ذلك فمن ناحية القبلة^(٥)، فإن لم يكن فمن ناحية الغرب، ولا يؤخذ من جهة "الجوف"^(٦) بوجه؛ لأنه يكون قليل الحمل، وإن أثمر سقط ثمره قبل إدراكه.

وقيل مثل هذا في الذي يؤخذ منه من جهة الغرب.

ورقت أخذ [الملوخ] من النهار بعد طلوع الشمس عليها، وتُملخ

(١) يونس: أن تكون الأغصان ملساً، مأخوذة من ساق محدثة، وقال قسطنطوس: أن تكون مستويات ملساً معتدلات من شجرة توفى أكلها كل عام، وقال ديمقراطيس: أن تكون ملساً من ساق شابة (المقع، ص ٩٧) و(الفلاحة الرومية، ص ٣١٢).

(٢) هو سبط وسبط وسبط.

(٣) القول السابق كله ذكره النابلسي (ص ٢٠)، وبعضه في المقع (ص ٢٠).

(٤) المتحف: دور (تصحيف).

(٥) ناحية القبلة بالنسبة للمغاربة: الجنوبي الشرقي (ما بينهما).

(٦) يقصد: جوف الشجرة: داخلها، وكان حقه بعد أن ذكر الاتجاهات أن يقول: لا يؤخذ من جهة (الشمال) فيطرد السياق.

بالأيدي^(١)، إن أمكن، وألا تُقَطَّعَ بحديدٍ قاطع^(٢)، ويكون طول المُلخ نحو ذراعين، وإن زاد فلا بأس.

وتؤخذ المُلوخ في الوقت الذي يتكامل فيه مأوها، وتمتلى منه، وتبتدئ باللِّقَاح، وظهور الثَّوار، وتُغرسُ في الأحواض، وفي "الظُّرُوف" أيضاً، وتُسَقَّى.

وصيفةُ العمل في غراستها^(٣): أن يُحَفَّرَ لها في أرضٍ بِحَوْضٍ حَفْرٌ قُبُورِيَّةٌ^(٤)، يكون طولها أكبرَ من عَرْضِها، وعمقُها - إن كانت للتثقل - نحو شبرين^(٥)، وإن بقيت في مواضعها فأكثر من ذلك، وعلى قدر المُلخ في صِغَرِه وكِبَرِه.

(١) النابلسي (ص ٢٠): تملخ باليد بلحائها.

(٢) قال قسطنطوس: لا ينبغي لشيء من الغرس أن تصيبه حديدة دون أن يأتي عليه عام (عامان) فإن ذلك يضره ويذهب بقوته (الفلاحة الرومية، ص ٢٦٢)، وقال ابن بصال: لا ينبغي أن يشمرَّ الشجر بحديد ولا بغيره (كتاب الفلاحة، ص ٦٢).

(٣) أي: غرسة المُلوخ، وهذا الوصف كرره ابن بصال في كتابه أكثر من مرة، انظر: ص ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ص ٧٥، ٧٦، ٧٧، ص ٨٨.

(٤) أي: نشه القبور.

(٥) ابن بصال (ص ٦٤): عمق الحفرة ثلاثة أشبار، وكذلك (ص ٧٥).

ويُسَبَّطُ فيها المُلخُ ممدوداً^(١)، ويُقامُ طرفُهُ مع كَعْبِ الحفرة، وهو عَرْضُها، ويخرجُ من أعلاها على وَجْهِ الأرضِ قَدْرُ طولِ إصبع.

ويُخَلَّطُ ترابُ وَجْهِ الأرضِ بِزَيْلٍ طَيِّبٍ بِالِ^(٢)، ويُردُّ عليها من ذلك أقل من ملءِ الحفرة قليلاً، ويُدرَسُ الترابُ بالأقدامِ دَرَساً حَسَناً.

وقد تُغرسُ المُلوخ على السَّوَاقي^(٣) (على مثل هذه الصفة المتقدمة). وقد يُعْمَلُ على المُلوخ أيضاً [في] أمهات السَّوَاقي؛ وذلك بأن يُعْمَلَ في الموضع الذي يراد أن تُعْمَلَ فيه الساقية، حوضٌ واسعٌ على قدر طول الساقية، أو على قدر كثرة المُلوخ. ويُسَبَّطُ في أسافل المُلوخ، ويخرجُ من أطرافها في جانبي ذلك الحوض، نحو إصبع من عَيْنِ كُلِّ مِلخٍ منها، ثم يُردُّ الترابُ فيه، ويُدرَس، وتعملُ فيه الساقية، وتكون أعين المُلوخ مثلَ سطرين، كل واحدٍ منهما في هَدَفِ الساقية، والماءُ يجري بينهما (وسياتي ذكر كيفية العمل في غراستها في البَقْل، في باب غرسة الأشجار الكبار، والبَقْل، وما هو تنميط لذلك، ولواحقه وأسبابه فيما بعد).

(١) ابن بصال: يمد القضيب في قاع الحفرة، ويرقد بطولها، ويقام في جبهة الحفرة طول الكعب إلى وجه الأرض، ويرد عليه التراب (كتاب الفلاحة، ص ٦٥).

(٢) هذا قول ابن بصال. النابلسي: زبل قلم سليم.

(٣) النابلسي، ص ٢٠.

وَيُجْعَلُ بَيْنَ مَلْخٍ وَآخَرَ قَدْرُ ذِرَاعٍ فِي الْحَوْضِ أَوْ أَكْثَرُ قَلِيلًا فِيمَا يِقْلُ مِنَ الْأَشْجَارِ دُونَ جُرْزَةٍ مِنْ تَرَابِهِ، وَمَا لَا يَنْقَلُ مِنْهَا بِجُرْزَةٍ يَكُونُ الْبُعْدُ بَيْنَهُمَا أَكْثَرَ (ونذكره إن شاء الله، وكذلك نذكر مقدار البعد بينهما إذا غرسنا في البعل، وكذلك نذكر تدبير الملوخ إلى أن تُدْرِكَ - إن شاء الله تعالى -).

[الـ]... [فصل] [السابع]

[غراسة عيون أغصان الأشجار]

أَمَّا صِفَةُ الْعَمَلِ فِي غِرَاسَةِ الْعُيُونِ مِنْ أَغْصَانِ الْأَشْجَارِ، مِثْلُ: عُيُونِ شَجَرِ التَّفَاحِ، وَالتِّينِ، وَالْعَنْبِ، وَالْيَاسْمِينِ، وَسَائِرِ الْفَوَاكِهِ الْكَثِيرَةِ الرُّطُوبَةِ، وَاخْتِيَارِ الْأَجْوَدِ مِنْهَا لِذَلِكَ.

قَالَ الْحَاجُّ الْغُرْنَاطِيُّ^(١): يُخْتَارُ مِنْ عُيُونِ التَّفَاحِ لِذَلِكَ الْمُلْسِ الْمُنْبَعِثَةِ أَكْثَرُ انْبِعَاطٍ^(٢)، وَمِنْ شَجَرِ التِّينِ وَالْعَنْبِ وَالْيَاسْمِينِ الْمُتَقَارِبَةِ الْعُقْدِ، وَيُرْتَجَى فِيهَا سَائِرُ الصِّفَاتِ الْمَذْكُورَةِ فِي الْمُلُوحِ.

وَوَقْتُ غِرَاسَتِهَا فِرَايِرُ وَمَارَسُ، وَالْعَمَلُ فِي ذَلِكَ مِثْلُ الْعَمَلِ فِي غِرَاسَةِ الْمُلُوحِ وَالْأَوْتَادِ فِي الْأَحْوَاضِ، وَفِي الْخُطُوطِ عَلَى السَّوَاقِي^(٣) (وَانْظُرْ تَدْبِيرَهَا بَعْدَ هَذَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى).

(١) الْحَاجُّ الْغُرْنَاطِيُّ؛ هُوَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ، مُحَمَّدُ بْنُ مَالِكٍ؛ الْمَعْرُوفُ بِالتَّغَرِّي نَسَبَةً إِلَى بَلَدِهِ تَغَرِّي فِي غِرْنَاطَةِ، وَقَدْ يَكْنَى بِابْنِ حَمَلُونَ الْإِشْبِيلِي؛ لِإِقَامَتِهِ زَمَانًا فِي إِشْبِيلِيَّةٍ، وَلَهُ كِتَابٌ مَشْهُورٌ فِي الْفَلَاحَةِ اسْمُهُ: "زَهْرُ الْبُسْتَانِ وَنَزْهَةُ الْأُذْهَانِ" لَا يَزَالُ مَخْطُوطًا. وَقَدْ أَفَادَ مِنْهُ ابْنُ الْعَوَّامِ قَوَائِدَ جَلِيًّا.

(٢) ابْنُ بَصَّالٍ (ص ٦٤): يَقْصَدُ مِنَ التَّفَاحِ إِلَى الْقَضِيبِ الْمَعْقَدِ، وَهُوَ أَحْسَنُ مِنَ الْأَسْبَطِ.

(٣) انْظُرْ وَصْفَ ذَلِكَ وَتَفْصِيلَاتِهِ، وَصِفَةَ التَّكَابِييسِ الَّتِي تَتَخَذُ فِي قَنَوَاتِ السَّوَاقِي (اسْ ص ٨٧).

[الـ]... (فصل) [الثامن]

[غراسة الأوتاد والملوخ أيضاً]

وأما غراسة الأوتاد والملوخ أيضاً، واختيار الأجود منها،
والأحسن لذلك من كتاب ابن حجاج (رحمه الله)، [قال]^(١): إنَّ العُصْنَ
المُحَدَّث الذي هو في السنة الثانية من نشئه هو الذي يصلح لالتخاذ المُلُخ
منه.

ويصلح للوتد ما كان لستين أو ثلاث للرطوبة التي فيها، فإنه إذا
وُضِعَ في الأرض قريباً من وجهها عُلِقَ سريعاً. وإن أُثْفِقَ أن يؤخذ العُصْنَ
المُحَدَّث كاملاً فلا يليق التعميق له، وإقراره في موضعه دون أن يُثْقَلَ منه.
والوتد القصير يسرع نباته ونشؤُهُ، والوتد الكبير لا يَدْفَعُ دفْعاً (هذا قول
سولون)^(٢).

ومن غيره^(٣): يُخْتَار من الأغصان والأوتاد مُوَافِق الصِّفَةِ المذكورة
في المُلُوخ سوى [أن] يكون غِلْظُهَا نحو غِلْظِ الدَّرَاعِ إلى قَدَرِ غِلْظِ الرُّمَحِ،

(١) قوله في المقنع، ص ٩٧، والفلاحة الرومية، ص ٣١٢. قيل: من ساق محدثة، وقيل: ساق
شابة.

(٢) قال سولون: ينبغي أن تتخذ أوتاد الزيتون قصاراً في المواضع الجبلية والرى العالية، وتتخذ
في السهل أكبر كثيراً، لأن الأرض المتعالية يجتذب الغرس فيها مادة أقل من العرس في
الأرض السهلة (المقنع، ص ٨٩).

(٣) هذا القول ذكره النابلسي (ص ٢١).

أو نَصَاب^(١) القَدُوم. وطول الوتد من ذراعٍ إلى أكثر من ذلك، ولا يُقَطَّع بحديد قاطع^(٢)، ويُتَحَفَّظُ أن [لا] يتصدَّع قشرها^(٣) عند قطعها، وعند بريها، وعند غراستها في الوقت المذكور قبل هذا.

وقيل^(٤): تُغرس أوتاد النَّارِج^(٥) في الرَّمْل^(٦).

وصفة العمل في غراستها في الأحواض وعلى السواقي^(٧): أن يُعْمَلَ وتِد من عود بَلُوط، أو من خشب صُلْبٍ مثله، يكون أطول قليلاً وأغلظ من الوتد الذي يُغرس. ويُضْرَبُ ذلك الوتد في الموضع الذي تريد أن تغرس فيه الوتد المأخوذ من الشجرة حتى يغيب منه القدر الذي يُراد

أن يكون العمق له، ثم يُخْرَجُ ذلك الوتد، ويُعْمَلَ^(٨) في موضعه الوتد الذي [يراد أن] يغرس، ويُضْرَبُ قليلاً، ويُجْعَلُ حواليه في بقيَّة الثُّقْبِ ترابٌ مُغْرَبَلٌ^(٩) أو رملٌ حتى يمتلئ الخلل (إن كان بينهما خلل) ويُسْقَى بالماء، فإذا تُرك ذلك، أُعيد التراب أو الرَّمْلُ حتى لا يبقى هناك خلل بوجه.

ولتغرس الأوتاد صُفُوفاً، ويُجْعَلُ بين وتدٍ وآخر القَدَرُ الذي ذكر في المُلُوح. وينبغي أن يُضْرَبَ على رأس الوتد المذكور؛ ليستمكن في الأرض، ويُتَحَفَّظُ ألا ينشق، ولا يتصدَّع قشره^(١٠)، ولا سيما وتد الأُتْرُج وغيره.

صفة أخرى:

يُحْفَرُ للأوتاد حفرة في الأحواض أو على السواقي، تكون كل حفرة منها قدر طول الوتد^(١١)، ويُوقَفُ الوتد الذي يُغرس في حُفْرَتِهِ^(١٢)،

(١) النابلسي: يد القدوم. ابن بصّال (ص ٧٩) طول الوتد نحو ذراع وغلظه نحو نصاب القدوم.

(٢) لا تشمر أغصان الأشجار بالحديد، لأنه يضرها ويفسدها. ابن بصّال، ص ٦٢، والفلاحة الرومية، ص ٢٦٢.

(٣) قال يوبوس: ما كان من الغروس عتيقاً مشقق اللحاء؛ فهو عسر النبات (المقنع، ص ٨٩).

وقال: سعي أن تكون الغروس صحيحة سليمة غير مشققة اللحاء (المقنع، ص ٨٨).

(٤) هذا القول ذكره النابلسي، ص ٢١.

(٥) الدبسي: الباربع وانتوت والأترج والسفرجل والزيتون والجوز.

(٦) المتحف: الرمل.

(٧) ذكر ابن بصّال (ص ٨٢) رأياً مخالفاً، قال: لا يؤخذ من النارنج (البرتقال) وتد ولا نامية ولا غير ذلك، ولا يتخذ غرسه إلا من زريعته (بذره).

(١) النابلسي: حتى يغيب القدر الذي يراد حفره، ثم يخرج وينزل في موضعه الوتد لئلا يبراد غرسه.

(٢) النابلسي: تراب مزبل، أو زبل قدم حتى يمتلئ الفراغ.

(٣) المقنع: أن يكون غير مشقق اللحاء (ص ٨٨، ٩٢).

(٤) ابن بصّال، ص ٧٩: طول الوتد قدر ذراع، وغلظه نحو نصاب القدوم.

(٥) ابن بصّال: يعمل للأوتاد أحواض في الأرض الطيبة ليكون أسرع في إنباتها. ويكون بين وتد وآخر: مقدار ثلاثة أشبار.

وَيُرَدُّ عَلَيْهِ الثَّرَابُ، وَيُدْرَسُ^(١)، وَيُعْمَلُ فِي ذَلِكَ مَا سَوْفَ نَذْكُرُ فِي غِرَاسَةِ
الْبَقُولِ وَالْأَشْجَارِ. وَلِتَكُنْ الْأَوْتَادُ صُفُوفًا، وَبَيْنَ وَتَدَ وَآخِرِ الْقَدْرِ الْمَذْكُورِ
فِي الْمُلُوحِ (فِي الْفَصْلِ قَبْلَ هَذَا).

[الـ]... (فصل) [التاسع]

[غِرَاسَةُ الْقُضْبَانِ: النَوَامِي وَاللِّفَافُ وَاللُّوَاحِقُ]

وَأَمَّا غِرَاسَةُ الْقُضْبَانِ الَّتِي تُسَمَّى النَّوَامِي^(١) وَاللِّفَافُ^(٢)
وَاللُّوَاحِقُ^(٣)؛ فَيَنْظَرُ إِلَيْهَا، وَمَا أَمَكَّنَ مِنْهَا أَنْ يُقْلَعَ بِعُرُوقِهِ، فَيُقْلَعَ وَيُغْرَسَ
فِي مَوْضِعٍ آخَرَ [مِنْ] الثَّرْبَةِ، أَوْ فِي الْمَوْضِعِ الَّذِي يُطْعَمُ فِيهِ، إِنْ صَلَحَ
لِلَّذَلِكَ، فَإِنْ لَمْ يُمْكِنْ أَنْ يُقْلَعَ بِعُرُوقِهِ، فَيُحْتَالَ حَتَّى تَصِيرَ لَهُ عُرُوقٌ، وَذَلِكَ

(١) قسم ابن بصّال الغِرَاسَةَ إِلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ: زُرَارِيْع (بِلُزْرِ) وَنَوَامِي، وَنَوَى. وَالدَّمِيْمَةُ مَسْرُوكُ الْكُرْمِ: الْقُضْبَانُ عَلَيْهِ الْعِنَاقِيدُ. وَالْجَمْعُ: نَوَامٍ، وَالْمَقْصُودُ هُنَا: الْقُضْبَانُ سِوَا أَكَانَتْ أَوْ تَادًا أَوْ مَلُوحًا أَوْ أَنْقَالًا.

(٢) اللِّفَافُ: هِيَ قُضْبَانُ الْمُلُوحِ الَّتِي تَغْرَسُ فِي الْأَحْوَاضِ سَطَوًا عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاسْتَوَاءٍ، أَوْ تَزْرَعُ عَلَى أَمْهَاتِ السَّوَاقِي. وَأَصْلُ اللَّفَاقَةِ: قَشْرَةُ النَّبَاتِ الَّتِي تَلْتَفِظُ عَلَيْهِ. قَالَ ابْنُ بَصَّالٍ (ص ٦٤): يَعْمَدُ إِلَى قُضْبَانِ التَّفَاحِ الْعَقْدِ غَيْرِ السَّيْطِ ثُمَّ يَغْرَسُ مَلُوحًا فِي أَحْوَاضٍ مَعْدَّةٍ لَهَا، وَتَغْرَسُ لِفَافًا عَلَى اسْتَوَاءٍ وَاسْتِقَامَةٍ لِنَشْرَبِ الْمَاءَ شَرِبًا مَعْتَدَلًا وَبَعْدَ عَامَيْنِ تَنْقَسِلُ إِلَى الْأَحْوَاضِ، فَيَخْرُجُ اللَّحَاءُ سَرِيعًا، وَصَارَتْ لَهُ الْأَصُولُ الْقَدِيمَةُ وَالْمَعْرُوعُ الْبَائِتَةُ الْمُسْتَحْكِمَةُ.

وَقَالَ فِي غِرَاسَةِ التِّينِ: يُؤْخَذُ مِنَ الشَّجَرَةِ الْمُسْتَحْسِنَةِ قُضْبَانًا طَوِيلًا شَرِبًا وَبَصْفًا وَفِيهِ أَحْوَادُ عِيُونِ شَجَرَةِ التِّينِ وَقَدْ جَرَى الْمَاءُ فِي الْعُودِ، ثُمَّ تَغْرَسُ الْقُضْبَانُ لِفَافًا، وَتَقْلَعُ بَعْدَ عَامَيْنِ مِنْ تِلْكَ الْأَحْوَاضِ، وَتَغْرَسُ فِي مَغَارِسِهَا الدَّائِمَةِ.

(٣) اللُّوَاحِقُ: مَا يَنْبِتُ فِي أَصُولِ الشَّجَرِ كَالْفَسَائِلِ وَالْعِجْرِ. قَالَ قِسْطُوسُ: رَبُّ غَرْسٍ يَكُونُ مِنَ اللُّوَاحِقِ الَّتِي تَنْبِتُ فِي أَصُولِهِ خَيْرًا مِمَّا يَغْرَسُ مِنْ بَنَرِهِ أَوْ مِنْ نَقْلِهِ، وَمِمَّا يَغْرَسُ مَسْرُوكُ لُوَاحِقِ الشَّجَرِ الَّتِي تَنْبِتُ مِنَ الْأَصُولِ بِالثَّقَبِ وَالْأَوْتَادِ: اللَّوْزُ وَالْكَمَشِيرُ وَالتَّمَّاحُ وَالزَيْتُونُ... (الْفَلَاحَةُ الرُّومِيَّةُ، ص ٢٦٠-٢٦١).

(١) ابن بصّال: يدرس بالأرجل حتى لا يكون هناك منفس.

بالعمل الذي يُسَمَّى "التَّغْطِيس" ^(١) أو بالعمل الذي يُسَمَّى
"الاستِسْلاف" ^(٢) وعلى حسب ما يصلح فيه.

[أ-] (فصل) [العاشر]

[التغطيس والتكيس]

صِفَةُ التَّغْطِيسِ، وَيُسَمَّى التَّكَيْسُ ^(١) أَيْضاً

ينبغي أن يُتَقَدَّمَ أولاً فَيُخْتَارَ من النباتات المذكورة أَوْقَاها وَأَطْوَلُها،
وَأَقْوَمُها، السَّالَّة من الضَّرِّ، وغيره من الآفات، وَيُتَخَيَّرُ ^(٢) منها ما وافق
الصِّفَّة المذكورة في المُلُوخ، وَيُتَحَفَّظُ أَيْضاً أن يكونَ النباتُ من أَصْلِ
مُرْكَبٍ؛ لِأَنَّهُ لو كَانَ حَمَلاً جَيِّداً لم يُرْكَبْ، وكذلك المُلُوخ وَاغْيَون
وَالْأَوْتَاد يُتَوَخَّى أن تكونَ من أشجارٍ مُنْجَبَةٍ حَمَلة، وإن لم تكن كذلك،
احتاجت إلى التركيب. فالغراسَةُ لِلجَيِّد منها أولاً؛ فَإِنْ كَانَ لها عُرُوقٌ
فَتَقَلَّ وَيُخْفَرُ لكل قَضِيبٍ منها (من أَصْلِ القَضِيبِ إلى الخارج عنه) حَرْقٌ
يكون عمقه نحو شبرين ونصف، وطوله مثل طول القَضِيبِ، وَيُمَال
القَضِيبُ بِرَفْقٍ، وَيُمَدُّ فيه، وَيَخْرُجُ يسيراً من طَرَفِهِ الذي فيه العَيْنُ على
وَجْهِ الأَرْضِ مع كَعْبٍ ^(٣) ذلك الخَرْقُ، وهو عَرْضُهُ، ولا يُقَطَّعُ القَضِيبُ

(١) التكيس غير التغطيس، قال ابن بصال (كتاب الفلاحة، ص ٧٧-٧٨): التكيس: ما هبط
من أعلى الدالية إلى الأرض، يمال القضييب مع جسد الدالية تحت الأرض، ويخرج طرفه
في المكان المرحب. وهو ما يسمى حالياً "الترقيد". أما التغطيس: أن يحفر حول الدلية
وتغطس قضائها جميعاً، وتخرج من كل الجهات.

(٢) يختار من القضايب: أكثرها حملاً، وأسلمها من الآفات، وأصحها من العاهات، وليكن
القضييب المتقارب العيون، غير متشقق اللحاء، من شجرة لا فتية ولا هرمة.

(٣) كعب الحوض: عرضه.

(١) التغطيس والتكيس: سبق شرحهما (انظر: ابن بصال، ص ٧٧-٧٨).

(٢) الاستسلاف: سبق شرحه في الباب الخامس، الفصل الأول.

من الأصل، ويُترك يتغذى منه^(١)، ويُردُّ عليه الثراب، ويُدرَس، ويقى كذلك حتى يصير له عُروق في ذلك الحرق، وحينئذ ينقل (إن شاء الله) ويُعملُ هذا في كلِّ قضيب رطب، يُمكن ذلك فيه.

وإن كان ذلك القضيب من عتب، وكان في جفنه^(٢)، وأردت أن تمده إلى موضع يمكن أن تصل إليه، فيعملُ فيه مثلما تقدّم.

وإن أحببت الإبقاء على الجفنة، وأن يتغذى القضيب منها ببعض المادة التي كان يعتدي منها أولاً، فأقلبه في الموضع الذي يتصل به في الجفنة قليلاً يسيراً، وحينئذ تمده في الحرق^(٣).

وأنجب ما يكون هذا في الفتى من الكروم في البعل، وأما في السقي [فتنجب] جميعها، وتسقى إلى انقضاء عام أو أزيد، ثم تُحزُّ بحديد قاطع في موضع العمل حزاً لطيفاً، وبعد ثلاثة أعوام إلى خمسة أعوام (بحسب ما يظهر من قوته) يُفصل [القضيب] عن الجفنة، ويبقى يغتذي

من عُروقه، أو يُنقل إن احتاج إلى ذلك، فإن قصُرَ عن الوصول إلى الموضع الذي يصلح أن يصل إليه، فتمده مرةً أخرى في العام المقبل.

وهذا في العنب قد يطعم من عامه^(٤)، ووقت هذا العمل فيه قبل أن يفتح عيونه، وإن عمل بعد ذلك، فلا بأس، وأما سائر الأشجار فيعملُ ذلك فيها في كلِّ زمان؛ لأنها غير منفصلة عن أصولها.

قال الحاج الغرناطي^(٥): كَبَسْتُ^(٦) الرِّيحَانِ والياسمين في سَمُوم الصَّيْف، وفي سَمُوم^(٧) الشتاء فَنَجَّيَا وَأَذْرَكَا.

قال: وبعض الأشجار ليس لها نبات^(٨)، فإن قُطِعَتْ في أصلها على وجه الأرض؛ لضرِّ أصابها، أو هَرَمَ، أو لغير ذلك، يَبُتُّ في أصلها أفرع وقُضَبَان، ويعمل فيها مثل العمل في النبات، من ذلك شجر النَّارَنْج^(٩) وشبهه.

(١) الفلاحة الرومية: وهذا الغرس أسرع غرس الكروم إدراكاً وإطعاماً، وأكثره نزلاً.

(٢) قوله في كتابه المخطوط: "زهر البستان ونزهة الأذهان".

(٣) سبق شرح التكميس وهو المسمى حالياً "الترقيد".

(٤) سَمُوم الصيف: الريح الحارة، والحر الذي يتفد في المساء. والجمع: سائم. وسَمُوم الشتاء:

البرد الشديد، وهو استخدام خاص تفرد به الحاج الغرناطي.

(٥) المتحف ومدرسة: نبات، باريس: بيات.

(٦) النارنج كلمة سنسكريتية تعني الرمان الأحمر، ويطلق في بلادنا على ما يسمى يوسف

أفندي أو البرتقال.

(١) يترك حتى يمضي عليه عامان، فإذا تم له عامان اكتفى بنفسه واغتذى بعروقه التي صارت له، ثم تقطع التكميس التي تساق من أعلى الدالية. ابن بصال، ص ٧٨.

(٢) الجصة: هي الدالية.

(٣) قال قسطنطوس: يصح الغرس الحديث عند ذلك بمنزلة صبي ترضعه ظفرا بمص ثدييهما. وهذا الغرس أسرع غرس الكروم إدراكاً وإطعاماً، وأكثرها نزلاً، فإذا أدرك هذا الغرس احدث أقر في موضعه وقطع من أصول الجفنة الأولى (المنح، ص ١٠٧)، والفلاحة الرومية، ص ١٩٠.

صفة أخرى تُشبه ما تقدّم: وذلك أن نَعْمَدَ إلى قَضِيبٍ رَطْبٍ مُطَعَّمٍ، من شجرة كثيرة الحَمَلِ، طَيِّبَةِ المَطْعَمِ، وليكن طويلاً يلحَقُ بالأرض، وليكن قد جَمَعَ الصِّفَاتِ المذكورة في اختيار المُلُوخِ أو أكثرها، فِيرَبِّطُ في أعلاه شَرِيطاً أو حبلٌ قوِيٌّ، وَيُمَالَ [العُصْنَ] حتى ينحني، ويلحَقُ أعلاه الأرض، وَيُرَبِّطُ الحبلُ في وَتِدٍ قوِيٍّ؛ لئلا يقوم^(١) ذلك العُصْنُ قبل بلوغ المراد منه.

وَيُحْفَرُ لأعلاه حفرة طويلة عمق شبرين أو أكثر، وَيُمَبَّدُ أعلاه فيها، وَيُرَدُّ عليه التراب، وَيُدْرَسُ نَعْمًا على نحو ما تقدّم في التكبيس (وهذا نوع آخر منه) وَيَتَعَاهَدُ الأَصْلُ والتكبيس بالسقي والتدبير إلى أن ينقضي عامٌ؛ فإن ظهر من نُجْبِهِ وقوّته ما يدلّ على أنه يغتذي من عروقه التي صارت له في ذلك الحوض، وَيَسْتَعْنِي عن الإمداد من أصله، فَيُفْصَلُ بينهما بحديد قاطع، وإلا فَيُتْرَكُ حتى يظهر ذلك وَيُتَبَيَّنَ منه.

وبعد عام آخر^(٢) (ما بينه وبين قطع أصله) يحين نُقْلُهُ بقلع عروقه بِجُرْزَةٍ^(٣) من ثَرَابِهِ — إن كان مما يحتاج إلى ذلك — والأشجار التي تحتاج إلى جُرْزَةٍ هي الأشجار التي لا تسقط أوراقها، ثم تُغْرَسُ في الموضع الذي يَصْلُحُ لها وتطعم فيه (إن شاء الله تعالى).

وأنجب ما يكون هذا على السقي. وقد يُتَقَقُّ أن يُعْمَلَ ذلك في شجرة التين^(١)، وقد يميل العُصْنُ منها من ثَلَقَائِهِ حتى يصير إلى الأرض، فَيُعْمَلُ فيه مثلما تقدّم، وكذلك قد يُمْلَخُ عُصْنٌ كبير من شجرة مطعّمة^(٢)، ويبقى وهو متّصلٌ بها غير منفصل عنها، وتصل أطرافه إلى الأرض، بتكبيس أغصانه على صفة ما تقدّم، فلا يزال يغتذي من الشجرة حتى يصير له عروقٌ، فيستغني عنها، ويُفْصَلُ بالقطع منها، وهذا أفضل وأنجب من القضبان الثابتة في أصول الشجر أو بمقرّبة منها؛ لأنها أسرع إطعاماً.

وقد يكون [العُصْنُ] قضيباً، أو قُضْبَاناً في أصل شجرة، أو على بُعدٍ منها، لا يمكن تكبيسه بالعمل المذكور، فَيُجْمَعُ عليه التراب، أو يُنْقَلُ إليه، وَيُكَوَّمُ عليه منه كَوَمَةً بقدر ما ينبت له فيها عُرُوقٌ، وَيَتَعَاهَدُ بالسقي إلى أن يصير له عُرُوقٌ، وَيُعْمَلُ فيه مثلما تقدّم.

وإن أُذْخِلَ القَضِيبُ في ظَرْفٍ فَخَّارٍ جديدٍ على صفة العمل في (الاستسلاف) وَيُمْلَأُ بالتراب، وَيَتَعَاهَدُ بالسقي إلى أن يصير له عُرُوقٌ، فذلك حَسَنٌ.

(١) وصف ابن بصّال تكبيس التين في كتابه (الفلاحة، ص ٦٥).

(٢) هذا الوصف ذكره ابن بصّال، ص ٧٧-٧٨، وابن حجاج في المقنع، ص ١٠٧، وفسطوس في الفلاحة الرومية، ص ١٩٠.

(١) يقوم: يتصب قبل أن تذهب عروقه في الأرض.

(٢) هذا الوصف ذكره ابن بصّال، ص ٦٥.

(٣) الحرّة: الضمة من التراب الذي يلتصق بالعروق عند قلع النقلة.

وما يُسمى (الإقلاب)^(١) و(التعطيس)^(٢) أيضاً، يُعمل في جفان^(٣) العنب، وفي العرائش إذا شرفت^(٤)، وكذلك إذا كانت الكروم كثيرة التركيب، وفيها موضع كبير فارغ تقرب منه حفنة أو غرس كثير؛ فيحفر لذلك حفرة كبيرة على قدر ما يغيب فيها جرمها كله، وتكن الحفرة عند أصلها من الجهة التي يراد أن تقلب إليها، ومن جهاتها كلها إن أحتج إلى ذلك، ويحافظ على أصلها وعروقها الكبرى التي هي عندها، أن لا تنقطع، ويحلل التراب عنه، وعن سائر عروقها الكبار، وتخرق خروقاً إلى الجهات التي يراد إخراج عروق [الحفنة] منها، ثم تقلب الحفنة في تلك الحفرة برفق دون أن تنقطع أو تغيب في الحفرة، وتخرج قضبانها من الجهات الفارغة التي تصلح لها، أو ما يعلق منها، ويقطع ما يستغنى عنه منها، ويرد التراب على ذلك كله، ويدرس ناعماً على صفة العمل في الغرسة^(٥).

(١) أصل الإقلاب: من قلب العنب: يس ظاهره فحول من مكان إلى آخر، أو حفر عن أصله وطيب بالربل بوساطة المقلب (فأس حديد تقلب بها الأرض للزراعة)، ثم زير بالتراب الناعم.

(٢) التعطيس: الترقيد.

(٣) الحفنة: أصل النكرم، وشجرة العنب كلها، ومجموع قضبانها.

(٤) شرفت شروفاً: هرم وأسن.

(٥) الوصف السابق كله ذكره ابن بصّال، ص ٧٥-٧٦، ويحمل معناه في المقتضب، ص ١٠٧، والفلاحة الرومية، ص ١٩٠.

ولا تزال تلك القضبان تغتذي من الحفنة، والحفنة تغتذي من عروقها، وتنمو تلك القضبان نمواً كبيراً، وتطعم من عامها، وتصير جفاناً^(١) في مدّة يسيرة.

وتعلق^(٢) تلك الحفنة بعد مدّة، وكذلك العرائش.

وملاك أمرها أن يُحفظ من أن تُقطع، ولا سيما عروقها^(٣)، ويُعمل ذلك قبل زبرها^(٤)، ووقت ذلك الوقت المعلوم للغرسة، وعمله في الخريف أولى.

وكذلك يُعمل في (العريش) يمد جسده^(٥) في خرق، وتمدد سائر فروعها إلى الجهات الفارغة في خروق، ويخرج أطراف زرجونها في المواضع التي تصلح لها.

ويعمل فيها مثلما تقدّم؛ فتجنب.

(١) أي شجرة كاملة.

(٢) للتحف: وتعفن (تصحيف).

(٣) ابن بصّال، ص ٧٦: ويحفظ في قلعها بأصولها.

(٤) الزبر: أن تميل التراب في الحفرة على الجنور.

(٥) قال ابن بصّال (ص ٧٧): يحفر على الدوالي، ويكشف عن أصلها وعروقها، ويجلس الحفنة في أسفل الحفرة، وتعد قضبانها يميناً وشمالاً، ووراء وقداماً، ما امتدت تلك القضبان، وتخرج رؤوسها من الأماكن الفارغة للرجبة، وتغطي بالتراب... الخ.

لي: وإن أُثِيبَ^(١) في المواضع القويّة من جَسَدِها بالنَّقَبِ^(٢)،
قُضبانُ العنب، قبل أن تُعْطَى بالثراب، وأُخْرِجَتْ أطرافُها في المواضع التي
تصلحُ لذلك على صِفةِ العَمَلِ في باب التركيب، فالزُّرْجُونُ تُنْجَبُ
(بمشيئة الله تعالى) لأنّها تكونُ مغروسة مُنْشَبَةً معاً، وأنْجَبُ ما تكون
للمُنْشَبَةِ والمكبّسة وشبهها، إذا تُعْوهِدَت بالسَّقْيِ بالماء، ويُعْمَلُ هذا في
الخريف.

ولي: وإن ائذْفَنَ بعض العَرِيش، وبقيت منه مواضع مُعَوَّجَةٌ
ظاهرة، لم يُقَدَّرَ على دَفْنِها، فتبقى كذلك، وتُقَطَّعُ بعد مدّة^(٣) (إن شاء
الله تعالى).

[الـ]... (فصل) [الحادي عشر]

[الاستسلاف]

صِفةُ العَمَلِ الذي يُسَمَّى "الاستسلاف" وهو عَمَلٌ تُكَثَّرُ به
الأشجار، ويستعملُ في جميعها، وشبيه ذلك ما تقدّم في "التكيس" وذلك
أن تُؤْخَذَ (ظُرُوفٌ) جُدُدٌ من فِخَّارٍ، مثل: القُصَارَى^(١)، والقُدُورِ الكِبَارِ
الواسعة الأَفْئَامَ^(٢) وشبهها.

ويكونُ عددها مثلُ عَدَدِ الأغصان التي تريدُ أن تعملَ فيها هذا
العَمَلِ. ويُنْقَبُ في كلِّ ظَرْفٍ منها نُقْبَةٌ^(٣) بقَدَرٍ ما تدخُلُ الزُّرْجُونَةُ^(٤) أو
غُصْنُ الرِّيحَانِ، أو الياسمين، أو الكُمَثْرَى، أو الأَثْرَجِ، أو غير ذلك من
أنواع الشجر كلها.

ثم يُعْمَدُ إلى الشجرة التي تريدُ الاستسلاف منها؛ فإن كانت
شجرة فاكهة فيُنْخِثُ منها من القُضبانِ والغُصُونِ ما يوافق صفتها الصفة

(١) القصارى: جمع قصيرة؛ وهي إناء من فخار واسع الفم على هيئة القدور يزرع فيها.
وأصلها القوصرة: وعاء للتمر من قصب.

(٢) الأفئام: جمع فم؛ يستعمل لغير الإنسان مجازاً.

(٣) هي نُقْبَةٌ ونُقْبَةٌ سواء.

(٤) الزرجونة: قضيب العنب، والزرجون قضبانته.

(١) الإشباب: من طرائق تركيب العروس بين القشر واللحاء.

من شرب في الشيء؛ نُشِباً ونُشُوباً: علق.

(٢) النُقْب: الحَرْق. والإشباب بالنقب يجري في ساق الدالية المغطى بالتراب.

(٣) قال ابن بصال (ص ٧٥) تعدل الصفوف لتكون على استواء، وما خرج من القضبان على
وجه الأرض، نظر إليه، فإن كان طويلاً أو معوجاً قطع منه، وترك فيه ارتفاع عقدتين.

المُسْتَحْسَنَةُ المذكورة في المُلُوح^(١) حيثما كانت في أعلى الشجرة، أو في ساقها، أو في أصلها.

وَيُقَيَّ^(٢) ذلك العُصْنُ من الشَّعْبِ إن كانت فيه، وَيُرَدُّ إلى عين واحدة في أعلاه، وَيُدْخَلُ أعلاه في الثَّقبِ من أسفل الظَّرْفِ، ويخرج من فمه، ويهبط الظَّرْفُ فيه حتى يصل إلى مَنَبَتِهِ أو إلى غُصْنٍ يقف فيه، أو إلى الحَدِّ الذي تريدُ من كَمَالِ ذلك القُضيبِ وقِصره. أو إلى الأرضِ إن كان القُضيبُ في شجرة مفردة، أو ذات شُعَبٍ منبعثة من الأرض، وَيُعْمَلُ في مُنتَهَاهُ إن كان لا يَصِلُ إلى الأرض.

[ويوضع] تحت الظَّرْفِ خِلْخَالٌ من خِرْقٍ مَفْتُولَةٍ أو حَبْلٍ لينزل الظَّرْفُ عليه، إذا انتهى إليه، فإن لم تُطِيقِ الشجرة حَمَلَهُ، أو خِفَّتْ أن تحركه الرِّيحُ إن كان في موضع مرتفع عن الأرض، فَيُعْمَلُ تحته سريراً من الخشب، له أربع قوائم، أو كيفما تيسر.

وَيُجْعَلُ عليه ألواحٌ لتكون الظُرُوفُ عليه. ويوثقُ الظَّرْفُ فيه، والأغصانُ التي تقربُ منه بالرباط المحكم حتى لا تحركه الرِّيح.

(١) الصفة المستحسنة في المُلُوح: أن يكون القُضيبُ كثير العقد، سليماً من العاهات والأمراض، لا شقوق فيه... يختار من وسط الشجرة لا من أسفلها ولا أعلاها ولا جوانبها.

(٢) التنقية: التشذيب.

ثم يَضَيِّقُ ذلك الثَّقبُ الذي تُقَبُّ في الظَّرْفِ لإدخال العُصْنِ فيه، من داخله بأَشْفَاقٍ^(١)، وَجُصٍّ، وَثَرَابٍ عَليكَ؛ لئلا يخرج منه الماء والتراب، ثم يُجْعَلُ في ذلك الظَّرْفِ من التراب الطَّيِّبِ: تراب أرض طَيِّبَةٍ، مخلوط بزبلٍ قديم طيب، أقل من مِلْيَةٍ^(٢) قليلاً لأجل سَقْيِهِ بالماء، وتكون العُصُونُ في وسط ذلك التراب، وَيُدْرَسُ^(٣) التراب باليد، وَيُكَبَسُ تَكْبِيساً^(٤) جيداً معتدلاً، وَيُرَوَّى بالماء العَذْبِ.

وإن كان الظَّرْفُ في الأرض، وأمكن أن يُدْفَنَ فيها، أو يُكَوَّمَ عليه التراب فذلك حَسَنٌ.

وَيُعَاهَدُ الأَصْلُ وذلك الترابُ الذي في الظَّرْفِ بالسَّقْيِ بالماء^(٥)، ولا يترك ذلك الترابُ في الظَّرْفِ أن يجفَّ^(٦)، ويتوالى سقيهما مدة طويلة حتى ينبت لتلك الفروع المَدْخُولَةُ فيه غُرُوقٌ، ويصيرُ ثَقُلُهُ بعد مِضِيِّ عامٍ وأكثر، فإذا ثَبَّتَنَ ذلك يُقَطَّعُ القُضيبُ تحت الظَّرْفِ برفقٍ لئلا يَتَخَلَّخَلَ

(١) الأَشْفَاقُ: صمغ شجرة الأَشْق، وتسمى: لزاق الذهب؛ لأنها تلحمه.

ومن الأَشْفَاقِ: عَليكَ الكَلَخُ وصمغ نوحادري.

(٢) مدريد: ميله (تصحيف).

(٣) النابلسي: ويكبس التراب باليد.

(٤) مدريد: ويجلس تجليساً (تصحيف).

(٥) النابلسي، ص ٢١.

(٦) النابلسي: يترك حتى يجف (فيه سقط).

التراب الذي فيه، ويُفصل عن أصله، ويُنقل بظرفه إلى حفرة غراسية، ويكسر الطرف برفق، ويُحفظ ألا^(١) يتخلخل التراب الذي فيه. وتترك الثقلة^(٢) تراها ذلك في حفرها، وتغرس، وتُسقى بالماء إثر غراسها. وهو غرس مبارك وقلما يجيب.

وإن كان الطرف في الأرض، أو بمقربة منها^(٣)، وهو إذا قطع الغصن^(٤) منه، وخلف^(٥) في موضعه من الأصل الباقي هناك قضيب أو قضبان، فإذا صار مثل الأول، فيعمل به مثلما تقدم^(٦).

ولا تزال تُكرر ذلك، حتى تصل من شجرة واحدة إلى ما تريد من تكثيرها^(٧)، وإن كان ذلك الغصن في أعلى الشجرة أو في ساقها، أو في موضع لا يمكن دفن الطرف فيه، فلا يُعقل عن شد الطرف، وربطه بالأغصان المجاورة له، أو عمل سرير خشب (على نحو ما تقدم) خوفاً من أن تحركه الرياح، فيتخلخل التراب، فيفسده ذلك.

وكذلك لا تُعقل عن سقيه، ولا يُترك ترابه يجف بوجه، مدة عام، وأقل ذلك أن يُسقى مرتين في الجمعة، في غير فصل الحر^(٨).

ولا تُعقل أن تُفقد الطرف من هبوب الريح؛ لئلا يتحرك الغصن فيه، فإن كان ذلك فيرم^(٩) التراب حوله نعلماً، وبعد عام يؤخذ ذلك الغصن أسفل الطرف وقد لقيح، وذلك دليل على أن الغصن قد نبت له عروق في الطرف وتُسبب فيه القوة لأجتنابه الغذاء من تراب ذلك الطرف، بعروقه النابتة فيه.

ويؤخى عند إدخال الغصن في التراب أن يُجعل في داخل الطرف من الأغصان الرقاق أو من العقد ما يُعجل فيه نبات العروق (إن شاء الله تعالى) وإن قطعت هذه الثقلة^(١٠) المستسلفة من شجرها بعد عامين، فحسّن أيضاً.

ذكر نحو هذه الصفة قسطنطوس وغيره^(١١).

(١) المتحف ومدريد: أن يتخلخل، بإسقاط (لا).

(٢) ابن بصّال: البقلة. مدريد: التبة.

(٣) المتحف: منه.

(٤) المتحف: المرع به.

(٥) المتحف: أخلف.

(٦) الفقرة السابقة مضطربة السياق، لم تبين المراد منها.

(٧) المتحف ومدريد: تكثيرها (تصحيف).

(١) المابلسي: في الشتاء يسقى مرة كل خمس عشرة يوماً، ثم كل ثمانية أيام. وقال قسطنطوس (ص ٢٦١): وملاك الغرس ألا يغفل عن سقيه في الصيف.

(٢) رزم التراب يرزمه رزوماً ورزماً: جمعه في مكان واحد وثبته بحيث لا يتحرك من مكانه.

(٣) مدريد: البقلة (تصحيف) ابن بصّال: الثقلة.

(٤) ذكر نحو هذه الصفة قسطنطوس في الفلاحة الرومية، ص ٢٦١-٢٦٢. وم يذكر

الاستسلاف صراحة، ولم يسمه. وابن بصّال في كتاب الفلاحة، ص ٦٨، ٧٢، ٧٤. وابن

حجاج في المقنع، ص ١٠٧.

ووجه آخر في ذلك^(١): إذا فصل العُصْنُ المُستسَلَفُ من الشجرة، وقد صارَ ثَقْلَةً بعُرُوق، فيُعْرَسَ بظَرْفِهِ، ولا يُكْسَرُ الظَّرْفُ، ولتكن الحُفْرَةُ التي يُعْرَسُ فيها قُبُورِيَّةً^(٢)، ويُرَقَّدُ^(٣) الظَّرْفُ في الحُفْرَةِ، وتُرَقَّدُ الثَّقَلَةُ فيه مُكَبَّسَةً، ويقامُ أعلاها مع كَعْبِ^(٤) الحُفْرَةِ، ويُردُّ عليهما الثَّرَابُ^(٥)، ويُدرَسُ نَعْمًا، وتُعَاهَدُ بالسَّقْيِ.

وبَعْدَ عامين يكشفُ الترابُ عن الظَّرْفِ، فتجدُ جَسَدَ الثَّقَلَةِ قد نَبَتَ فيه عُرُوق، واستغنت [الثَّقَلَةُ] عن عروقها التي في الظَّرْفِ، فتُقَطَّعُ الثَّقَلَةُ برفقٍ فوقَ فَمِ الظَّرْفِ بنحو أربع أصابع مَضْمُونَةٍ، وتُسْقَى من ساقها مع ما في الظَّرْفِ، ويُخْرَجُ الظَّرْفُ بما فيه من الحُفْرَةِ، ويُردُّ الثَّرَابُ على الثَّقَلَةِ، ويُدرَسُ نَعْمًا، وتُعَاهَدُ بالسَّقْيِ، ويُترك أكثر ذلك الظَّرْفِ في الأرض، ويُتركُ فَمُهُ على وجه الأرض مع بقية ساق الثَّقَلَةِ فيه، ويُعَاهَدُ بالسَّقْيِ، فإنه يَلْقَحُ. وينبت فيه ثَقْلَةٌ ثانية، ويُعْمَلُ بها مثلما تقدَّم، ثم يُعَادُ الظَّرْفُ إلى الأرض فتنبُتُ فيه ثَقْلَةٌ ثالثة، وهكذا يُكَرَّرُ الْعَمَلُ المذكور حتى تصل في تكثير تلك الشجرة إلى المرغوب.

(١) ذكر هذا الوجه ابن بصَّال، ص ٦٥، والنابلسي، ص ٢١.

(٢) قبورية: تشبه القبر.

(٣) كأنه يشير إلى مصطلح "الترقيد" المستخدم في الوقت الحاضر.

(٤) الكعب: هو جبهة الحفرة (ابن بصَّال، ص ٦٥).

(٥) النابلسي: يجعل طرفه في كعب الحفرة، ويترك أعلاه على وجه الأرض بطول إصبع (علم الملاحة، ص ٢٠).

وَيُعْمَلُ ما ذكرناه من (التَّكْبِيسِ)^(١) أو (الإِفْلَابِ)^(٢) أو (الاستسلاف) في جميع الأشجار على السَّقْيِ، وفي البعل في الأرض المَدْمِنَةِ^(٣)، وقَسَ على هذا ما يشبهه تُصِيبُ (إن شاء الله تعالى).

وإن عُلِقَ على هذه الظُرُوفِ إناءٌ كبيرٌ مملوءٌ بماءٍ عَذْبٍ، في أسفلَه ثَقْبٌ لطيف، يسيلُ الماءُ منه نقطةً بعد أخرى^(٤)، بقدر ما يتسَدَّى ذلك التراب الذي في الظُرُوفِ [حتى تصبح] فيه نداوة معتدلة، ويزاد الماء في الإناء متى نَقَصَ. وذلك من أحسن ما يُعْمَلُ في سقيه، وفي سَقْيِ التراكيب (وسياي ذكره، وذكر ما يشبه هذا، إن شاء الله تعالى).

(١) التكبيس: هو الترقيد، ومثله التغطيس، وقد سبق شرحه.

(٢) الإفلاب: تغير في تربة الشجرة إذا أصابها عارض مرضي أو ييس أغصان أو عاهة مسا، يحفر عن أصلها، ويستبدل تراها، وتطيب بالزبل، وتسقى بالماء.

(٣) الدمن: السواد المتلبد، والدمنة: المزيلة وما سود الناس وتركوا من آثار، وما احتلط مس بهر وطن عند الحوض قتلبد، والأرض للمدمنة: هي السوداء من الرماد والزبل.

(٤) هذا ما يسمى اليوم: الري (بالتنقيط) وقد أشار إلى هذا النوع من السقي قسطنطوس (ص ٢٧٣)، قال: يعلق فوق الشجرة كوز الماء فيسيل منه نقطة نقطة، وقال قسطنطوس (ص ٣١٦): شجر الزيتون معطاش، وعند إضافة الزيتون يعلق على الشجرة (كوز المساء) ويجعل فيه خرق أو ثقب ما يلي وجه الأرض من شجرته.

[الـ]... (فصل) [الثاني عشر]

[تدبير النوى والحب والملوخ والأوتاد]

وَأَمَّا تَدْبِيرُ النَّوَى، وَالْحَبِّ، وَالْمُلُوخِ، وَالْعُيُونِ، وَالْأَوْتَادِ،
وَالْأَغْصَانِ الْمَذْكُورَةِ قَبْلَ هَذَا، وَحِفْظُهَا، وَالْقِيَامُ عَلَيْهَا حَتَّى تُسْذَرَكَ
وَتُكْمَلَ (إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى).

قال أبو الخير الإشبيلي وغيره: تُسْقَى [الغروس] إِذَا فُرِغَ مِنْ
غَرِاسَتِهَا بِالماءِ سَقِيَّةً رَوْيَةً، وَلَا تُتْرَكُ أَرْضُهَا تَبْيَضُ مِنْ قَلَّةِ السَّقْيِ، بَلْ
تُسْقَى يَوْمًا، وَتَغْبُثُ يَوْمًا، مَدَّةً ثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ، ثُمَّ تُسْقَى بَعْدَ ذَلِكَ كُلِّ رَابِعِ
يَوْمٍ، حَتَّى تُتِمَّ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا، وَيُظْهَرُ اللَّقْحُ فِي الْأَوْتَادِ، فَتُسْقَى كُلُّ
ثَامِنِ يَوْمٍ.

وَإِذَا أَدْرَكَتِ الْمَطَرَ الْجَوْدَ أَمْسَكَ عَنْ سَقْيِهَا، وَإِذَا أَغْبَاهَا^(١) الْمَطَرُ
سَقَيْتَ هَكَذَا مَدَّةَ الشِّتَاءِ^(٢)، تُسْقَى كُلُّ خَمْسَةِ عَشَرَ يَوْمًا.
وَبَعْدَ ذَلِكَ الْفَصْلِ^(٣) تُسْقَى كُلُّ ثَامِنِ يَوْمٍ، وَيُزَالُ الْعُشْبُ^(٤) مِنْ

(١) غَبَّتِ الْإِبِلُ غِيًّا: شَرِبَتْ يَوْمًا، وَتَرَكَتْ يَوْمًا. أَغْبَى الْمَاشِيَةَ: تَرَكَ سَقِيَهَا.

(٢) الْمُتَحَفُّ وَمُدْرِيْدُ: مَدَّةُ الشِّتَاءِ.

(٣) يَقْصَدُ: فَصْلَ الشِّتَاءِ.

(٤) الْمُتَحَفُّ وَمُدْرِيْدُ: وَيَجُودُ الْعُشْبُ مِنْ أَصْلِهَا (وَهُوَ تَصْحِيفٌ).

أصلها في خلال ذلك، وتُنْقَشُ^(١) أرضها برفق، ولا يَقْرُبُ النَّقْشُ منها؛
لئلا يؤذي عروقها لضعفها، ولا يُحَرِّكُ التراب الذي يَقْرُبُ منها.

وتُسْقَى أرضها متى ابْيَضَّ وجهُ تراها، وبعد أربعة أشهر من
غراستها إذا لم يُشَكَّ في غُلُوقها وقوتها، تُنْقَشُ نَقْشاً جيداً إذا كَدَا^(٢)
تُرَابُهَا، ثم تُزِيلُ ما تحتلُّ الزَّيْلُ بأرواث ذوات الأربع، والرَّمَاد، وزَيْلُ ابن
آدم أثلاثاً، ويُخْلَطُ ذلك مع تُرَابِهَا بِالنَّقْشِ؛ إِلَّا أوتاد النَّارَنْجِ وأنواعه،
فَتَزِيلُ بِزَيْلِ الْآدَمِيِّ^(٣) مُفْرَداً، يُخْلَطُ بِالنَّقْشِ مع تراها، وتُعَبُّ ثمانية أيام، ثم
تُسْقَى بالماء، ثم يواظب ذلك بِالْعِمَارَةِ والسَّقْيِ.

وقد ذُكِرَ كُلُّ هَذَا، ونذكره أيضاً في فصل غراسة كل نوع منها،
وبذلك يكون صلاحها ونموها (إن شاء الله تعالى).

وأما أوتادُ السَّفَرَجَلِ والرُّمَّانِ وشَبَّهَهُمَا، فَيُغْرَسُ معهما في
أحواضهما، قبلَ أَنْ يَطْلُعَ لَقَحَهُمَا من الخُضَرِ ما يَحْتَاجُ إِلَى السَّقْيِ الكثير،

مثل: بَقْلُ الْبَاذِجَانِ^(١)، فهو موافقٌ لها؛ لأنه يَشْجُرُ عَلَى الْوَتْدِ، وَيَصُوبُهُ مِنَ
الشَّمْسِ. وقد تقدَّم أَنَّ (النَّوَى) وشبهها يُزْرَعُ في أحواضها الكُرْبَرَةِ، وما
يكون بقاءه في الأرض مثل بقائها مما يَخْرُجُ مِنَ الْأَرْضِ مثل نبات
النَّوَى^(٢).

وَأَمَّا قَدْرُ مَا يَصْلُحُ بما تقدَّم ذكره من السَّقْيِ بالماء فَيَسْتَقَرُّ، فذلك
يَذَكَّرُ (إن شاء الله) في فصول غراستها.

وَالْأَجْوَدُ أَنْ يُغْرَسَ مِنَ النَّوَى، وَالْمُلُوخِ، وَالْأَوْتَادِ، وَالْعَيُونِ،
وَالْقَضْبَانِ فِي كُلِّ حَفرة اثْنان؛ فَإِنْ خَابَ أَحدهما، لم يَجِبِ الْآخَرُ.

وَأَمَّا أوتادُ الرُّمَّانِ^(٣)؛ فَيُغْرَسُ منها ثلاثة أو أكثر في موضع واحد؛
لأنَّ المرادَ التِّفَافِهَا لِيَقْلَ حَمْلُهَا؛ ولعلا تحرق الشمسُ حَبَّهَا، إذا كانت
متباعدة بعضها عن بعض.

(١) قال ابن بَصَّال (ص ٦٢): ويوافق الوند أن يزرع في أرضه، ما دام الوند لم يطلع مشس
الباذيجان لأنه يشجر على الوند، ويصونه من الشمس.

مريد: بقل الباذيجان.

باريس: نقل.

(٢) يريد: الشجر الذي أصله نوى.

(٣) قال ابن بَصَّال، ص ٦١: حكم غرس وتد الرمان خاصة أن تكون ثلاثة مجتمعة في موضع
واحد، غير مفترقة ويسد الخلل بين وتد وتد بالرمل والزبل.

(١) النقش: الغمز بالمقاش، وهو أدق من المشق: الحفر الخفيف من وجه الأرض.

(٢) المتحف: طاب تراها. مريد: كاب تراها (وكلاهما مصحف) الصواب (كدا تراها) من
كَذَتِ الْأَرْضُ كَذْراً: أَبْطَأَ نَبَاتُهَا، فهي كادية. وتجوز قراءته: (كبا تراها) يقال: كبا
البت: يس، والكابي: التراب الذي لا يستقر على وجه الأرض.

(٣) ابن بَصَّال: البارج يزيل يرمد الحماصات مخلوط بدم المعز أو دم ابن آدم الذي يؤخذ من
المحجم ولعصد (كتاب الفلاحة، ص ٨٢).

وأوتاد الرُّمَّان والزَّيْتُون والسَّفَرَجَل إِنْ غُرِسَتْ مَتَكْبَسَةً^(١) لَمْ يَضُرُّهَا ذَلِكَ، وَمُلَوَّخُهَا كَذَلِكَ أَيْضاً. وَقِيلَ: إِنْ جَمِيعُ الْأَشْجَارِ مِثْلُهَا، وَيُنْقَلُ جَمِيعُ مَا ذُكِرَ إِذَا أُدْرِكَ، وَصَارَ ثَقُلًا^(٢)، وَظَهَرَ قُوَّتُهُ، وَذَلِكَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَعْوَامٍ، إِلَى الْمَوَاضِعِ الَّتِي يُطْعِمُ فِيهَا.

وقد ذكر قبل هذا من صفة العمل في تدبير ذلك في (الترمدانات)^(٣) ما إذا نُظِرَ فِيهِ مَعَ مَا ارْتُسِمَ فِي هَذَا الْفَصْلِ بَلِغَ عَلَى قَدَرِ الْغَايَةِ (إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى).

[الـ]... (فصل) [الثالث عشر]

[مقدار الحفر للغراسات]

وَأَمَّا مَقْدَارُ الْحَفْرِ لِلْغَرَاسَاتِ؛ فَذَلِكَ يَخْتَلِفُ قَدْرَ طُولِ الْحَفْرَةِ، وَعَرْضِهَا، وَعُمُقِهَا، بِحَسَبِ الْمَغْرُوسِ فِيهَا، وَبِحَسَبِ طَبِيعَةِ الْأَرْضِ.

وَالْأَوَّلَى تَعْمِيقُ الْأَرْضِ لِقَلَّا يَلْحَقُ غُرُوقُ الْغَرْسِ فِيهَا اخْتِرَامٌ^(١) الْأَرْضِ [مِنْ] عِمَارَتِهَا^(٢)، وَتَغْيِيرِ الْهَوَاءِ، وَلِقَلَّا تُسْقِطُ الرِّيحُ الشَّجَرَةَ الْمَغْرُوسَةَ فِيهَا، وَلَا سِيَّمَا إِنْ كَانَتْ مِمَّا يُغْرَسُ لِيُسْقَى فِي مَوْضِعِهِ.

وَأَمَّا الْمُلُوخُ وَالْأُوتَادُ، وَشَبَّهَ ذَلِكَ مِمَّا لَا يَسْتَقَرُّ فِي مَوْضِعِهِ، وَيُنْقَلُ (إِذَا اسْتَحَقَّ) إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يَصْلُحُ لَهُ، وَلَا سِيَّمَا مَا يَغْرَسُ عَلَى السَّقْيِ مِنْهَا، لَا يُعَمِّقُ حَفْرُهَا، لِيُعْطِشَ حَرُّ الشَّمْسِ، فَتَقْبَلَ الْمَاءُ قَبُولًا حَسَنًا، وَتَنْمُو بِذَلِكَ.

وَأَمَّا الْحَفْرُ لثَقُلِ^(٣) الزَّيْتُونِ، فَكُلَّمَا كَانَتْ أَوْسَعَ وَأَعَمَّقَ وَأَطْوَلَ، فَذَلِكَ أَجْوَدَ.

(١) الاخترام: الثقب والشق والتقطع والاستتصال والموت.

(٢) المقصود: العمارة الجائرة والحرث الذي يؤدي العروق.

(٣) قال يُونُوسُ: ينبغي أن يكون عظم كل حفرة حسب طبيعة الأرض ويكون عمق الحفرة في الأرض المتعالية ذراعين وعرضها كذلك وفي الأرض السهلة أكثر من ذلك (المقسع، ص ٩٦).

(١) التكبيس: الترقيد والتعطيس.

(٢) المتحف ومدريد: ثقلًا (تصحيف) والصواب: الثقلة: الشجرة تنقل من الأحواض بعد سنين أو ثلاث إذا نبتت جذورها واغتنزت بنفسها، وأصبحت مستقلة، والجمع: الثقل، وهو ما كثرت أوراقه وفروعه على التشبيه بنقل المكان: حجارته.

(٣) الترمذانات عند البيوتانيين: الأحواض التي تزرع فيها الأوتاد والملوخ ثم تنقل منها.

ويحفر قبل غراستها فيها بعام^(١)، وتُغرس نُقْلُ الزَّيتون فيها في العام الثاني. ولي: جَرَبْتُهُ فَصَحَّ.

وقيل: إنَّ الأرض الرِّقِيقَةَ^(٢) تُغرسُ النَّقْلُ في الحُفَرِ فيها في وَقْتُ حَفْرِهَا لئلا تذهبُ الشمسُ رُطوبَةَ تلك الأرض لضعفها.

وقيل^(٣): إنَّ من أَحَبَّ استعجال الغرسة في حُفَرَةٍ قبل تمام العام، فيوقدُ فيها النَّارَ، ثم تُتركُ إلى أن يَنْزِلَ عليها الغيث فتروى، وتُغرس بعد ذلك.

وقال: وليكن عمق كل حفرة خمسة أشبار، ويبس كل حفرتين ستة أذرع. واسق الغرس كل يوم مرتين حتى يعلق (المقنع، ص ٥٣).

(١) قال ابن حجاج (المقنع، ص ٥٣): ينبغي أن تحفر لغرس الزيتون حفراً وتركهـا "سنة" مفتوحة لتصفـيها الرياح والشمس والأمطار فيطيب ترابها. وقال (ص ٩٦): والأحود أن تحفر الحفر قبل الغرس بستة. وقال قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ٣١٢)، تحفر حفر الزيتون وتترك على حالها سنة لكي يصفيها الريح والحر لتجف.

(٢) قال قسطنطوس: قد يغرس شجر الزيتون في الأرض الرقيقة الطيبة، وأجود مواضع غرس الزيتون الأرض الصماء الجرداء (المقنع، ص ٨٦).

وقال يوسوس: ينبغي أن تصير الغروس التي تكون في الأرض الرقيقة أكثر تقارباً من غيرها. قال ابن حجاج (ص ٩١): الأرض الرقيقة تصير غروسها أضيق فرجاً لأن زيتها لا يعظم ولا يتدوح.

(٣) هذا القول لقسطنطوس في الفلاحة الرومية، ص ٣١٢، قال: إذا رأيت أن مدة سنة قد طالت؛ فيوقد في كل حفرة من تلك الحفر مدة شهرين، في كل يوم يحرق فيها شيء من الحشيش اليابس والفصبان اليابسة. فهذا أسرع لنباته، ومثله في الفلاحة النبطية، ص ٢٧.

ولا يُغرسُ غرسٌ في حُفَرَةٍ خالية من الزَّيْلِ الطَّيِّب البالي؛ يُخْلَطُ مع تراب وجه الأرض، ويُلقَى على عروقها.

وفي "الفلاحة النبطية"^(١):

يُعمَّقُ الحُفَرُ للغُروس على قَدَرِ نزول حرارة الشمس في عمق تلك الأرض.

وقيل^(٢): تُعمَّقُ الحفرة لذلك قَدَرِ قَدَمٍ واحدة في عرض شبر.

وقيل^(٣): قَدَرِ قَدَمٍ ونصف في سعة أربع أصابع.

وقيل: تُعمَّقُ ثلاث أقدام في سعة أربع أصابع.

وقيل: إنَّ التوسط في ذلك أن يُعمَّقَ ثلاث أقدام تامّة، وإن زاد فنصف قَدَمٍ، وإن نقص فنصف قَدَمٍ.

(١) الفلاحة النبطية، ص ٢٧.

(٢) قال قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ٣١٢) عمق كل حفرة ثلاث أذرع أو ذراعين.

وقال يوسوس (المقنع، ص ٩٦): ينبغي أن يكون عمق الحفرة في الأرض المتعالية دراعين، وعرضها كذلك، والأرض السهلة أكثر من ذلك.

(٣) ابن بصّال (ص ٦٠) يكون عمق الحفرة أربعة أشبار.

وقال النابلسي: عمق الحفرة في البلاد الحارة أربع أقدام وفي البلاد الباردة ثلاث أقدام، ولا يقل عن ذراع ونصف.

وقيل^(١): تُعَمَّقُ الحُفْرُ في البلاد الحارَّة أَرْبَع أَقْدَام، وفي البلاد الباردة ثلاث أَقْدَام، وهي البلاد التي ينزلُ فيها الثلج.

وفي "الفلاحة النبطية"^(٢) أيضاً: تنزلُ الشمسُ في الأرض المتخلخلة^(٣) إلى عُمُقٍ أَكْثَر مما تنزل في الأرض المادرة^(٤)، وكذلك في الأرض التي هي أَلْيَنُ وَأَرْقَ منها.

والأرض المتشَقَّقة تصل حرارة الشمس من عُمُقِها إلى خمس أَقْدَام. والأرض السليمة من الشَّقَاق^(٥) تنزل الشمس فيها إلى ثلاث أَقْدَام، وإلى زيادة نصف قدم.

وقيل^(١): يُعَمَّقُ الحُفْرُ في جميع الأرضين نحو ذراعٍ ونصف.

(ويأتي في الباب السادس المتصل بهذا تَمِيمٌ لما تقدم، ويبان ما أَشْكَلُ وَأَبْهَمُ، وإن كان في ذلك تَكَرَّراً فهو لزيادة فائدة، ولسياقه كلامٌ مُتَّصِل به، وسوف نذكر في فصل غراسة كل شجرة قدر حُفْرَتها، ووجه العَمَل فيها).

(١) هـد القور ذكره البابليسي، وقد سبقت الإشارة إليه في الحاشية التي سبقت هذه.

(٢) بعض قور قوثامي في العلاحة النبطية، ص ٣١٧، وص ٣٣٦.

(٣) الأرض المتخلخلة إما طبعاً فيها أو بخالطها تقل الماء الكثير، أو يسقط عليها الثلج فيغطيها وعندما يجسر عنها تتخلخل (العلاحة النبطية، ص ٣٣٦).

(٤) المتحف: الماررة. مدريد: الماردة (و كلاهما تصحيف).

وبرجح أن تقرأ: للمادرة: التي فيها مَترٌ، وهو الطين اللزج المتناسك، والقطعة منه مَترَة. وسكن القرى يطلق عليهم أهل المدر؛ لأنهم يبنون بيوتهم من الطين المخلوط بالطين والرمل.

(٥) الشقاق: تشقق وجه الأرض، وهو ظهور الصدوع فيها.

(١) قال يويوس: ينبغي أن يكون عمق كل حفرة على قدر طبيعة الأرض، ويطلب أن يكون عمق حفرة شجرة الزيتون خمسة أشبار (المقنع، ص ٥٣، ص ٩٦).

وقال قسطنطوس (الفلاحة الرومية، ص ١٩٠-١٩١): لست أرى أن يكون عمق الحفرة دون ذراعين لأن الأرض قد تشقق تشقّقاً عميقاً فيدخل حر الشمس من تلك الشقوق ويبلغ قعر الحفرة.

فهرس الجزء الأول

فهرس الجزء الأول

الصفحة	الموضوع
٧	المقدمة.....
٢١	القسم الأول من الكتاب: الدراسة.....
	الفصل الأول: لفظة "الفلاحة" بين دلالتها اللغوية
٢٣	والاصطلاحية.....
٢٥	أ. الدلالة المعجمية.....
٣٧	ب. الدلالة في كتب تصنيف العلوم.....
٥٥	ج. الدلالة في كتب الفلاحة.....
٧٣	الفصل الثاني: ابن العوام، حياته ومؤلفاته.....
٩٣	الفصل الثالث: مصادر الكتاب.....
	الفصل الرابع: أهمية كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن
١٣١	العوام وقيمتة العلمية.....
١٧٧	الفصل الخامس: نشرات الكتاب وترجماته.....
	الفصل السادس: النسخ الكتاب الخطية ومنهجية العمل
١٩٩	في التحقيق.....
	أولاً: تحقيق نسبة كتاب "الفلاحة الأندلسية" لابن
٢٠١	العوام الإشبيلي.....
٢٢٩	ثانياً: وصف النسخ الخطية المعتمدة في التحقيق....
٢٣٩	ثالثاً: المنهج المتبع في تحقيق النص.....

الصفحة	الموضوع
٣٠٩	• أبواب الجزء الخامس.....
٣١٥	• أبواب الجزء السادس.....
٣١٩	الباب الأول: في الأرضين.....
٣٢١	- الفصل الأول: في أنواع الأرضين.....
٣٥٩	- الفصل الثاني: في أحوال الأرض: فسادها وصلاحها..
	- الفصل الثالث: الأرض التي تحتاج إلى إفلاح وعلاج
٣٦٩	مختص.....
٣٩٥	- الفصل الرابع: إصلاح الأرض إذا خالط تراهما حجارة
٣٩٩	- الفصل الخامس: في صفات الأرض.....
٤٠٥	- الفصل السادس: مشاهة بابل للأرضين في الأندلس..
٤٠٧	- الفصل السابع: دلائل طيب الأرض.....
٤١٥	- الفصل الثامن: طبائع تراب الأرض.....
٤٣٥	- الفصل التاسع: الأرض التي لا تصلح للزراعة.....
٤٣٩	الباب الثاني: في الزبول.....
٤٤١	- الفصل الأول: في الزبول: أنواعها ومنافعها وتدبيرها.
٤٥٩	- الفصل الثاني: في كيفية عمل الأزيل.....
٤٧١	- الفصل الثالث: أجود السرجين.....
	- الفصل الرابع: كيفية استعمال الأزيل في الشجر
٤٧٣	والخضر والتغير.....

الصفحة	الموضوع
	رابعاً: نماذج مصورة عن الأصول الخطية المعتمدة
٢٤٥	في تحقيق النص.....
	القسم الثاني من الكتاب: النص المحقق لكتاب "الفلاحة
	الأندلسية" لابن العوام الإشبيلي
٢٥٩	الأندلسي.....
٢٦١	مقدمة المؤلف.....
٢٦٥	- الفصل الأول (حض الرسول ﷺ على الفلاحة).....
٢٦٧	- الفصل الثاني (الوصايا في إصلاح المرء ضيعته).....
٢٦٩	- الفصل الثالث (أول من زرع).....
٢٧١	- الفصل الرابع (أنواع فلاحه الأرض).....
٢٧٣	- الفصل الخامس (معنى فلاحه الأرض).....
٢٧٥	- الفصل السادس (فلاحه الحيوان والطير).....
٢٧٧	- الفصل السابع (مصادر الكتاب).....
٢٨٥	- الفصل الثامن (المصطلحات المستخدمة).....
٢٨٧	- الفصل التاسع (أبواب الكتاب).....
٢٨٧	• أبواب الجزء الأول.....
٢٩١	• أبواب الجزء الثاني.....
٢٩٥	• أبواب الجزء الثالث.....
٣٠٣	• أبواب الجزء الرابع.....

الصفحة	الموضوع
	- الفصل الرابع: غراسة حبوب الأشجار التي ليس لها نوى.....
٦٠٧
٦١١	- الفصل الخامس: غروس القصارى والظروف.....
٦١٣	- الفصل السادس: غراسة الملوخ.....
٦٢١	- الفصل السابع: غراسة عيون أغصان الأشجار.....
٦٢٣	- الفصل الثامن: غراسة الأوتاد والملوخ أيضاً.....
	- الفصل التاسع: غراسة القضبان: النوامي واللفاف واللواحق.....
٦٢٧
٦٢٩	- الفصل العاشر: التغطيس أو التكبيس.....
٦٣٧	- الفصل الحادي عشر: الاستسلاف.....
	- الفصل الثاني عشر: تدبير الحب والملوخ والعيون والأوتاد.....
٦٤٥
٦٤٩	- الفصل الثالث عشر: مقدار الحفر للغراسات.....
٦٥٥	فهرس الجزء الأول.....

الصفحة	الموضوع
٤٧٩	- الفصل الخامس: منفعة الأزيل ووقت التزليل.....
٤٨١	- الفصل السادس: مقادير الأزيل.....
٤٨٥	- الفصل السابع: قوى الأزيل.....
٤٨٩	- الفصل الثامن: علاج الأرض بالزبل.....
٤٩٣	- الفصل التاسع: ذرق الطير والأبعاد.....
٥١١	- الفصل العاشر: وقت التزليل.....
٥١٣	- الفصل الحادي عشر: ما يحتمل الزبل وما لا يحتمله..
٥١٧	الباب الثالث: في المياه.....
٥١٩	- الفصل الأول: في أنواع المياه المستخدمة في السقي...
٥٢٥	- الفصل الثاني: دلائل قرب الماء وبعده عن الأرض....
٥٣٧	- الفصل الثالث: في فتح الآبار.....
٥٤٧	- الفصل الرابع: تعديل الأرض ووزنها ليجري الماء فيها
	الباب الرابع: في اتخاذ البساتين، وتوتيب غراسة الأشجار.....
٥٥٥
٥٦٥	الباب الخامس: غراسة الأشجار.....
٥٦٧	- الفصل الأول: في اتخاذ الأشجار في البعل والسقي...
	- الفصل الثاني: في أوقات غراسة الأشجار والملوخ والأوتاد.....
٥٨٩
٦٠٣	- الفصل الثالث: وقت غراسة نوى الأشجار.....